ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ

ПОСТОЯННОЮ ИСТОРИКО-АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЮ

АКАДЕМИИ НАУК СССР

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЛАВРЕНТЬЕВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

ВЫП. 1: ПОВЕСТЬ ВРЕМЕННЫХ ЛЕТ

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ЛЕНИНГРАД

1926

Напечатано по распоряжению Академии Наук СССР.
Апрель 1926 года.

Непременный Секретарь, академик *С. Ольденбург*.

Издательство Академии Наук СССР

Начато набором в декабре 1922 г. — Окончено печатанием в апреле 1926 г.

Ленинградский Гублит № 13444—19 п. л. — 1500 экз.
Государственная Академическая Типография. В. О., 9 линия 12.

Предисловие.

Первый том „Полного Собрания Русских Летописей, вышедший въ 1846 г., уже давно исчез из научного обихода. Археографическая Комиссия два раза старалась заполнить этот пробел, выпуская вторым и третьим изданием „Летопись по Лаврентьевскому списку“ под редакцией А. Ф. Бычкова (8°) и „Повесть временных лет по Лаврентьевскому списку“ (8°), точно воспроизводящую первую часть последнего издания. Комиссия в свое время (1872 г.) издала эту часть Лаврентьевской летописи и посредством светопечати. В настоящее время ни одного из перечисленных изданий не имеется в продаже, и лица, занимающиеся русской историей и древне-русским языком, могли пользоваться нашей древнейшей летописью только в больших научных библиотеках.

Имея в виду вышеизложенное Постоянная Историко-Археографическая Комиссия решила выпустить второе издание I тома „Полного Собрания Русских Летописей“ (4°), точно воспроизводящее типографским способом, насколько это возможно, рукопись Лаврентьевской летописи, с приведением вариантов по другим рукописям той же редакции и с примечаниями. В этом отношении I том подражает II-му, выпущенному Археографической Комиссией в 1908 г. под редакцией А. А. Шахматова.

Варианты взяты из Радзивиловской летописи и рукописи б. Московской Духовной Академии; введены также варианты из 16 печатных листов погибшего Троицкого списка. В более темных местах привлекаются варианты и из других списков.

Для вариантов и примечаний редактор настоящего издания воспользовался всем сделанным в этом отношении до него. Для большей точности проверены по рукописи варианты Радзивиловской летописи; примечания дополнены новыми данными.

Что касается печатаемого текста, то вопреки принятому обычаю „исправлять явно испорченные места и слова“ и „восстановлять явно испорченные места и слова“ (пп. 4 и предисловия к III изданию Летописи), редактор не решился делать этого самом тексте, а только в примечаниях. Поправки и восстановления текста всегда носят субъективный характер, что неоднократно можно встречать в предшествовавших изданиях, где часто древне-русские формы и обороты исправлялись на церковно-славянские. По той же причине удержаны без раскрытия и титла, так как в предыдущих изданиях, особенно в окончании глаголов формы подновлялись на современный лад (-тъ вместо др.-русск. -ть и под.). О других особенностях принятой орфографии речь в конце предисловия. Если на основании подсобных рукописей, откуда берутся варианты, оказывалось возможным восстановить несомненные пропуски, то таковые, каждый раз

с особой оговоркой в примечаниях, вносились и в текст, но заключались в угловатые скобки; крупные пропуски печатались, кроме того, несколько отступив от поля страницы.

Лаврентьевский список летописи [1]) принадлежит Государственной Публичной Библиотеке в Ленинграде (F°. п. IV, № 2). Как видно из записи на обороте 172 л. рукописи, в лѣт ҂ѕ҃ѿ҃пе (1377 г.) Лаврентей мнихъ переписал эту летопись для вел. кн. Дмитрия Константиновича в Суздале. Этот пергаменный кодекс, в большую чертвертку (в „полдесть“, высотою 252 мм., шириною 211 мм.), содержит в себе 173 листа, писаных преимущественно двумя почерками. До 40 л. (стр. 116 настоящего издания) рукопись писана в сплошную строку уставным почерком, который оканчивается 8 строкою сверху на обороте 40 л., а с 41 листа до конца — в два столбца древнейшим русским полууставным почерком и другими чернилами. Впрочем в трех местах рукописи (лл. 157, 161 об. и 167) встречаются части, писаные в два столбца уставом, напоминающим начальный почерк, только более мелким. На оборотной стороне этих трех листов имеются пробелы, не нарушающие впрочем смысла речи. Летописный текст начинается на обороте 1 листа под заставкой тератологического стиля, обычного в русских рукописях XIV в.; того же стиля и инициал С, стоящий под заглавием, писанным киноварью: Се повѣсти времяньныхъ лѣт· ѿкуду есть пошла руская земля· кто въ киевѣ нача первѣе княжит и ѿкуду руская земля стала есть·:·. На лицевой стороне этого листа, до крайности от времени загрязненного, можно разобрать следующую запись: „Книга Рожестесково манастыря Володимерскаго“. Других приписок на полях позднейшими почерками, как малоценных, касаться не станем. В трех местах рукописи недостает по нескольку листов: за 9 листом пропуск 24 лет; после 169 листа пропуск 20 лет; после 170 листа пропуск 7 лет. На 78—85 листах рукописи (стр. 240—252 настоящего издания) находится Поучение В. Мономаха, помещенное в середине рассказа о людях, заключенных Александром Македонским в горах; тут же на об. 83 л.—85 (стр. 252—256 настоящего издания) отрывок Послания Владимира Мономаха к Олегу Святославичу и молитва, не имеющиеся в других летописных списках.

Лаврентьевский список, подобно большей части наших летописей, есть летописный свод, в который вошли Повесть временных лет в редакции начала XII века и ее продолжения, преимущественно излагающие события Северной Руси (Суздальского княжества). Такой состав списка отразился на его правописании и языке, разнообразие которого дает повод предполагать или о нескольких писцах, участвовавших в его переписке, или о многих рукописях, находившихся в руках составителя этого северо-восточного (Суздальского) свода.

Лаврентьевский список был поднесен императору Александру Павловичу гр. Мусиным-Пушкиным, издавшим из рукописи „Поученіе Владиміра Мономаха своимъ дѣтямъ“ (СПб. 1793), и передан в Публичную Библиотеку. Эта рукопись еще именуется Пуш-

1) Для нижеследующего описания рукописей данные взяты, иногда без изменений, из предисловия к третьему изданию «Летописи по Лаврентьевскому списку».

кинским списком, по фамилии прежнего владельца, и Суздальским, по епископу этой епархии Дионисию, который дал благословение на ее переписку. Первая попытка издать этот летописный сборник относится к 1804 году. По поручению Московского Общества Истории и Древностей, профессоры Чеботарев и Черепанов приступили к печатанию Лаврентьевского списка, сличая текст его с сгоревшим Троицким и Радзивиловским списками. В течение 7 лет издатели напечатали 10 листов; затем издание остановилось и погибло в пожаре Москвы 1812 г. Немногие сохранившиеся экземпляры считаются библиографическою редкостью. Новое издание Лаврентьевского списка, предпринятое тем же Обществом и возложенное им на известного ученого Р. Ф. Тимковского, также не было доведено до конца. Напечатанные 13 листов этого издания были выпущены в свет в 1824 году. Вполне был напечатан Лаврентьевский список Археографическою Комиссиею, как мы уже говорили, в 1846 году, под редакциею Я. И. Бередникова, в I томе Полного Собрания Русских Летописей. Летопись Нестора, изданная Миклошичем в Вене в 1860 году, есть не что иное, как переиздание Повести временных лет, помещенной в I томе Полного Собрания Русских Летописей, языку которой издатель старался придать правильность и однообразное правописание. В несколько ином роде „Повесть временных лет. Том I. Вводная часть. Текст. Примечания“ А. А. Шахматова (Птгр. 1916. Издание Арх. Комиссии). Здесь имеется попытка восстановить первоначальный состав „Повести“, а орфографии придать однообразный вид.

Лаврентьевский список в подстрочных примечаниях настоящего издания означается буквою Л.

Радзивиловский список, принадлежащий Академии Наук СССР, писан полууставом в конце XV века, в лист, на 251 листе, и украшен 604 рисунками, имеющими важное археологическое значение. В каталоге, напечатанном в 1818 году, показан под № 5, теперь 34.5.30. В рукописи недостает двух листов; после 7 и после 240. Во многих местах списка встречаются пропуски, иногда довольно значительные, но существовавшие уже в той рукописи, с которой он переписывался, доказательством чему может служить то, что для пропущенных мест не только не оставлено пробелов в рукописи, но напротив некоторые разрозненные пропусками места переписаны в ней в сплошную строку. В конце рукописи, при ее переплете, несколько листов перемешано, так что за 236 листом должны следовать: 239, 240 (после которого в рукописи недостает листа), 241—243, 237, 238, 244 и 245 (в этих двух последних листах, от невнимательности переписчика, нарушена последовательность в изложении летописных событий, вследствие чего после событий 6711 года непосредственно помещены некоторые события 6713 года и события 6714 года, а после них снова идут события 6711, 6712 и 6713 годов). В конце рукописи находятся, написанные полууставным почерком XVI—XVII в.: *а*) л. 246. Сказаніе Данила· игоумена·смиренаго· иже походи ногама своими· и очима видѣ:: Оно прерывается на словах: «а ѿтолѧ на въстокъ лиць блико ворота городная· тыми вороты ходать к Гепсимании»; *б*) л. 250. Слово стго Дорофѣꙗ, еппа Тѹрьскаго· ѡ сты҃ ві апостолѣ; *в*) об. л. 250.

Слово ст҃го Епифаниꙗ· сказаніе ѡ пророцѣⷯ· и ѡ пророчицахъ:: Рукопись принадлежала разным владельцам, уроженцам Западной России, что доказывают приписки белорусского почерка. Эти приписки находятся на лицевой стороне первого листа и на листе, приклеенном к переплету. Они суть следующие: *на листе, приклеенном к переплету: а*) «Две недели ꙋ Пилипово говеино Паⷬѳе Пычкиⷩ жито сеꙗлъ ꙋ року девꙗдесꙗтоⷨ»: *б*) «В року шеⷭсоⷮ третеⷨ за шеⷭ недеⷧ переⷣ великоⷣнеⷨ водлꙋⷢ старого каленⷣара кобыла сиваꙗ ѡжеребиласꙗ»; *в*) «Року аⷯѕ мⷭца маⷬ л҃ д҃нѧ ѡзенилсѧ е пaⷩ Цыпла Крыⷭтоѳъ переⷣ великоⷣноⷨ старыⷨ за тры недели переⷣ великоⷣномъ старымъ хрн...»; *на лицевой стороне первого листа: а*) Ѧ Фꙋⷭсъ Сорока воⷧны повету Городеⷩского соⷥнаваю сиⷨ моиⷨ квитоⷨ; *б*) «Жикгимоⷩ Трети, Бⷤⷭю млⷭтию кроⷧ Поⷧски велики кнⷥꙗ Литовски»; *в*) «Року шесоⷮноⷨ Крыштоⷡ Цыплꙗ ѡженилсѧ ꙋ велики поⷭ подлꙋⷢ старого калеⷩдара за тры недели переⷣ великоⷣнеⷨ»; *г*) зачеркнутая, руки академика Миллера: „Dise Chronica in Sclauonischer Sprach geschriben fänget an von der Sündfluth und endiget sich nach dem Propheten Daniel mit dem Schluss der Babylonischen Gefengnusz“. Ко внутренней стороне переплетной доски приклеен печатный ярлык с гербом города Кенигсберга и следующею подписью: „A celsissimo principe, Dno Boguslao Radzivilio Bibliothecae, quae Regiomonti est, electorali legato donata“. На отдельном листке находится следующее описание рукописи, сделанное еще до 1716 г.: „Ruszische Historie beschriben von Theodosiô Einem München im Petschurischen Kloster, bey Kyiow. Diese Historie fänget Sich an nach der Sünd-Flüth, von den dreyen Söhnen Nöae, nemlich Cham, Sem und Japhet, von deren letzteren die Sclavonier herstammen, und nach Verwirrung der Sprachen bey dem Babylonischen Thurm, Sich an den Flusz Tanais niedergelaszen haben. Er beschreibet aber eigentlich die Sclavonische Fürsten (welche nachgehends vom Rurik Reuszische Fürsten sind genandt worden) die zu Kyjow regieret haben, derer erster Nahmen Kii gewesen, einer aus dem Geschlechte Japhets, und Stamme Mesechs, der die Stadt Kyiow nach Seinem Nahmen erbauet. Ferner sind auch in diesem Buch begriffen, so woll alle Welt-Händel und Kriege, alsz auch Jhre Kirchen Historien bisz auf den Grosz Fürsten Vsewolod, der nach Christi Geburth Anno 1204 in Kyiow regieret hat. Zu Ende ist beygefüget die Reise Beschreibung Danielis eines Smyrnischen Abts von Constantinopel nach Jerusalem“. Радзивиловский список, как видно из приписки в конце его, был подарен Станиславом Зеновичем князю Янушу Радзивилу, а в 1671 году поступил в Кенигсбергскую библиотеку от князя Богуслава Радзивила. В 1715 году Петр Великий приказал снять с него копию, а в 1760 году, во время Семилетней войны, приобретена подлинная рукопись для Академии Наук. Радзивиловский список, называемый также Кенигсбергским, по месту, где он хранился до перехода в Петербург, был напечатан, „такъ какъ есть, безъ всякой переправки в слогѣ и рѣченіяхъ“, в Петербурге, в 1767 году, в издании которого вышла только 1 часть, под заглавием: „Библіотека Россійская историческая, древнія лѣтописи“. Прекрасное издание этого кодекса сделано фотомеханически Обществом Любителей Древней письменности (СПб. 1902). К нему приложены подробные статьи палеографического характера и о тексте А. А. Шахма-

това, а также о миниатюрах Н. П. Кондакова. При издании I тома Полного Собрания Русских Летописей Радзивиловский список был употреблен как побочный. Из него дополнены некоторые пропуски Лаврентьевского списка. В настоящем издании в вариантах и примечаниях он означен буквою Р.

Рукопись б. Московской Духовной Академии[1]), № $^{5}/_{182}$, в четвертую долю листа, писана полууставом в XV веке, на 261 листе. На первом ее листе замечено: „Живоначальныя Троицы", а на последнем — „Сергіева монастыря". Текст ее исправнее текста Радзивиловского списка. С 6714 года текст рукописи значительно отличается от текста Лаврентьевского списка. Передавая после описания нашествия Татар события, преимущественно совершавшиеся в пределах Ростовского княжества, эта часть рукописи в некоторых случаях является для них единственным источником. В вариантах и примечаниях эта рукопись отмечена буквою А.

Троицкий пергаменный список XIV—XV века, по свидетельству Карамзина (Ист. Гос. Рос., изд. 2-е, т. I, стр. XXX—XXXI), найденный им в библиотеке Троицкой лавры, потом истребованный из библиотеки Троицкой семинарии Московским Обществом Истории и Древностей и сгоревший в 1812 году, в нашествие Французов, был употреблен профессорами Чеботаревым и Черепановым при печатании Лаврентьевского списка для сличения с ним, при чем указаны все его особенности и отличия. Печатное издание Лаврентьевского списка, сличенного с Троицким и Радзивиловским, остановилось на 6415 году[2]). Этот списокъ в вариантах и примечаниях означен буквою Т.

Настоящее второе издание I тома — Полного Собрания Русских Летописей приготовлено к печати и корректировалось членом Историко-Археографической Комиссии Е. Ф. Карским. Желая дать возможно точную копию Лаврентьевского списка, редактор держался правила — в орфографии нигде не отступать от подлинника, насколько позволяли это сделать типографские средства. Употребив гражданский шрифт, он дополнил его церковно-славянскими буквами: ꙗ и ѧ, ѥ и є, ѡ, ѿ (изредка ꙩ), ꙑ, оу и ꙋ, ї, в виду того, что во всех почерках писцы употребляли их строго систематически, именно:

Начертания ꙗ, ѥ или полулежачее є всегда в начале слов, а в середине — после гласных, где перед ними слышался j или į неслоговое, тогда как после согласных писцы для подобных же звуков употребляли ѧ и є, передаваемое нами через е.

Написание ѡ (изредка ꙩ) употребляется только в начале слов, не имея особого звукового значения в сравнении с о.

---

1) В I томе Полного Собрания Русских Летописей она означена принадлежащею Троицкой Сергиевой Лавре и названа Троицкою I.

2) Это издание дословно перепечатано в приложении к третьему изданию Летописи по Лаврентьевскому списку. В описи библиотеки Троицкой семинарии, составленной в 1781 году, сгоревшая рукопись описана так: «Рукопись въ листъ № 37. Лѣтописецъ Россійскаго княженія отъ Кія до убіенія Святополкомъ Бориса и Глѣба. На концѣ находится указъ Всеволода Мстиславича о полученіи руги церковникомъ Ивана Великаго, что на Петрятинѣ». У Карамзина в Истории Государства Российского приводятся в примечаниях выписки из Троицкого списка, но очень часто в сокращенном виде и без строгой последовательности.

После предлогов *в* и *к*, на письме тесно примыкающих к имени, иногда бывает *о* (в-очи, в-око л. 88, к-олгови л. 88 об.).

В собственных именах ω иногда употребляется и в середине слов.

Для передачи *ы*, как вообще в уставе и в древнейшем русском полууставе, употребляется ъı.

Для *у* в начале слов всегда пишется оу, изредка его лигатура ꙋ; в середине слов и на конце всегда у. После предлога *в* может быть и *у* (в-угръ л. 94 об.).

Для *и* обыкновенно и, изредка ї, над которым точки иногда отсутствуют.

Знак *й*, не употребляющийся в древних рукописях в современном нам значении, не введен в издание.

В рукописи иногда встречаются ӥ или й, но они употребляются по другим основаниям: чаще в начале слов, следующих после гласных (напр. рє̑ йма 9 л.), или вообще в одном и том же слове после гласных (своєй й къ 20, с вой своими 23, друзий мрамарѧнъı 30, в сурии же 56 и под.). Не введен и знак й для различения винит. падежа местоимения (его) от союза и, так как это особенность позднейшего письма.

Все надстрочные знаки, не имеющие фонетического значения и не отражающие какой-либо орфографической системы, устранены. Оставлены только титла — простые и буквенные, удержаны и выносные буквы.

Знаки препинания удержаны рукописные, обыкновенно точки в середине строки или соединение их, в некоторых случаях с росчерками.

Инициалы, заглавия, числительные в летосчислениях и некоторые другие места в рукописи писаны киноварью. В этом случае в издании употребляется жирный церковнославянский шрифт.

Отступления от оригинала допущены следующие: в оригинале больше сплошное письмо, в издании для удобства читателя допущено раздельное написание слов; многочисленные вязи (каждый раз оговоренные в выносках) выражены полными буквами; по недосмотру писцов иногда употребляются вместо знаков простых титл, часто перечеркнутых, буквенные с с (ˆ) или точкой (˙), напр. стъıѧ 9, слнцє 11 об., съ снмъ 14 об., вцѧ 95 — в таких случаях печаталось ˜. В оригинале крупные заглавные буквы употребляются очень редко, обыкновенно в начале отделов и некоторых других случаях (в киновари). Во всех таких местах и в издании употреблены заглавные буквы; кроме того, для удобства читателя они введены и в написание собственных имен, а также в начале отделов, хотя бы в рукописи в таких случаях были и строчные буквы.

На полях проставлены арабскими цифрами годы от начала нашей эры, а также обозначены листы рукописи.

Выноски для вариантов обозначаются цифрами, а для примечаний мелкими буквами, поставляемыми вверху строки за объясняемыми словами на некотором расстоянии от них.

ЛѢТОПИСЬ

ПО ЛАВРЕНТЬЕВСКОМУ СПИСКУ.

л. 1 об. || Се повѣсти времяньнъıх [1] лѣт· Ѿкуду есть пошла рускаıа ꙁема [2]· кто въ киевѣ нача перьвѣе [3] княжит [а] и Ѿкуду рускаıа ꙁемлѧ стала есть [4]·:·

Се начнемъ повѣсть сию·

По потопѣ· первие [5] сн͡ве [б] Ноеви· раздѣлиша землю· Симъ· Хамъ· Афет[ъ]· и ıаса въстокъ· Симови Персида· Ватрь [в]· тоже [6] и до Индикиıа в долготу и в ширину [и до Нирокоуриа] [г] ıакоже рещи ѿ въстока и [7] до полуденьıа· и Суриıа· и Инди[а] [8] по Єфратъ рѣку [9]· Вавилонъ [10]· Кордуна· Асуране· Мисопотамира [11]· Аравиıа· старѣишаıа· Єлмансъ [12]· Индп· Равиıа на вса [13] [д].

Хамови же ıаса· полуденьнаıа страна [14]· Єюпетъ [15]. Єфивопьıа [16]· прилежащиıа ко Индомъ· другаıа же Єфивопьıа· из неıаже исходить рѣка Єфиωпьскаıа· Чермна текущи· на въстокъ· Авифаникии [17] [е] прилежащи· до Куринна [18]· Марьмарьıа [19]· Асиритисиоу [20] [ж]· и другаıа [21]· Нумидьıа ·Масуриıа· Мавританьıа· противоущи [22] Гадирѣ [23]· сущиıмъ же ко востокомъ имать Киликию· Памъфилию· Писидию Мосию [з]· Лук[а]ωнию· Фругию· Камалию [24]· Ликию Карию· Лудью [25]· Масию· другую [26] Троаду· Салиду [27] [и]· Вифунию· Старую Фругию· и ωстровъ [28] неки [29] имать· Саръдани [30] || Критъ· 2 л.
Купръ· и рѣку Гѣωну [31] зовемую [Нилъ] [і]·

вapiанты. [1] Т временьныхъ [2] Т земля [3] Т кто в ней поча первое [4] РА повесть временныхъ лѣтъ черноризца феодосьева монастыря печерьскаго, откуда есть пошла руская земля, и кто в неи почалъ первое княжити [5] ТРА трие [6] ТР доже, въ А дожи [7] Т доже и РА даже и [8] РА мидия [9] РА и ефратъ рѣка [10] РА и вавилонъ [11] ТРА месопотамия [12] РА елумансъ (Ἐλυμαΐς) [13] Т аравия силная, колiя, комагини, финикия вся РА равия сильнаа. коулiи. колгини. фикиа вся. [14] ТРА часть [15] РА египетъ [16] Т ефиопья РА ефиопиа [17] Т фив РА өивулии [18] РА даже ко коуриннии (μέχρι Κυρήνης) [19] А мармiа [20] РА соуритоу ливуи [21] РА *иная* другая [22] РА противоу соущи Т противущи (κατέναντι) [23] Т гадѣрѣ [24] Р макалию [25] РА лудию (Λυδίαν) [26] РА *иную* другую [27] РА солноудоу [28] ТР островы [29] Т нѣкии РА пакы [30] РА сарданию [31] ТРА гиону.

примѣчанiя. [а] Въ Л конецъ слова почти стертъ. [б] Титло отсутствуетъ. [в] Βακτριανή (Бактрiя). См. Хронографъ Георгiя Амартола (СПб. 1859), стр. 39. [г] *и до Нирокурия* изъ ТРА; ἕως Ἰνδικῆς καὶ Ῥινοκουρούρων (*Ринокорурь* — приморскiй городъ). См. ib. стр. 39. [д] У Амартола (стр. 40): Ἰνδική, Ἀραβία ἡ εὐδαίμων, Κοιλησυρία, Κομμαγήνη καὶ Φοινίκη πᾶσα. То же въ славянскомъ Амартолѣ (В. М. Истринъ, т. I, Пгр. 1920, стр. 59): *Индиıа*, [*А*]*равиıа силнаıа*, *Коулиıа*, *Соуриıа*, *Комагини*, *и Финикии вса*. [е] Вм. *Өива*, *Ливия* испорчено: у Амартола (стр. 40): Θηβαΐς, Λιβύη; въ слав. Амартолѣ (Истр., 59): *Фиваи*, *Лоувии*. Въ *Авифаникии* Л послѣ *ф* нѣкоторый промежутокъ, такъ что вм. *-фа-* можно читать и *-фи*. [ж] Вм. *Сурьти*, *Ливуи*. У Амартола (стр. 40): Σύρτις, Λιβύη ἄλλη. [з] Слѣдуетъ читать: *Моусию* (Μυσίαν, слав. Амарт., 59 стр., *Моусию*) и черезъ нѣсколько словъ, вм. *Масию*, также *Моусию*. [и] Въ Парижскихъ спискахъ Амартола (стр. 40, въ варiантахъ) Αἰωλίδα, тоже въ слав. Амартолѣ (Истр., 59): *Єωлидоу*. [і] *Нилъ* изъ РА; въ Л стерлось.

[А]фету[а] же ꙗша̑[1] полунощныꙗ страны и западн[ыꙗ][2][б]. Мидиꙗ Алъваныꙗ· Арвиныꙗ[3]· Малаꙗ и Великаꙗ Кападокиꙗ· Фефлагони[4]· Галать· Влехисъ[5]· Воспории· Меѡти· Дереви[6]· Гаръмати[7] Тавріани[8]· Сируфыꙗ[9]· Фраци[10]· Македоныꙗ[11]· Алматиꙗ· Лусеи[12]· Фесалыꙗ[13]· Локриꙗ· Пелениꙗ· ꙗже и Полопонисъ[14] наречесѧ[15]· Аркадъ[16]· Ꙗпироныꙗ[17] Илюрикъ[18] Словѣне· Лухитаꙗ[19]· Анъдриѡкиꙗ[20]· Оньдрѣꙗтиньскаꙗ[21] пучина имать[22] же и остр°вы Вротанию[23] Сикилию[24] Ꙗвию[25]· Родока[26] Хиѡна Лѣзовона[27]· Кофирана[28] Вакунофа[29]· Кефалиныꙗ· Ифакину[30]· Керькуру часть[31] всѧчьскиꙗ[в] страны нарицаемую[32] Ѡнию[33]. [и][г] рѣку Тигру[34]· текущи[35] межю Миды[36] и Вавилономь до Понетьского[37] морѧ· на полънощныꙗ[38] страны Дунаи Дьнѣстръ[39]· и Кавкаисинскиꙗ[40] горы· рекше Оугорьски[41] и ѿтудѣ[42] доже[43] и до Днѣпра· и прочаꙗ рѣки[44] Десна Припеть[45] Двина· Волховъ Волъга· ꙗже[46] идеть на востокъ в часть Симову[47]· в Афетовѣ же части сѣдѧть[48] Русь· Чюдь[49]· и вси[д] ꙗзыци· Мерѧ· Мурома Весь Моръдва· Заволочьскаꙗ Чюдь· Пермь Печера Ꙗмь· Оугра[50] Литва· Зимѣгола Корсь· Сѣтьгола[51] Любь[52] Лѧхове же и Пруси Чюдь пресѣдѧть[53] к мор^ю Варѧжьскому по сему же морю сѣдѧть[54] Варѧзи сѣмо[55] ко въстоку до[56] предѣла Симова· по т[о]муже морю сѣдѧть къ западу до землѣ Агнѧнски и до Волошьски[57]· Афетово бо и то колѣно[58] Вар^ѧзи Свеи[59]· Оурмане [Готе][е] Русь· Агнѧне[60] Галичане· Волъхва[61] Римлѧне[62] Нѣмци· Корлѧзи Веньдици Фрѧгове и прочии доже[63] присѣдѧть ѿ запада[64] къ полуночью[65] и[66] съсѣдѧтьсѧ съ племѧнемъ Хамовы[ж]·

||Сим[ъ же][з] и[66] Хамъ· и Афеть раздѣливше[67] л. 2 об. землю жр°бьи[68] метавше[69]· не преступати[з] ни-

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* ꙗпасѧ [2] РА полунощная страна и западная Т западняя [3] РА арменьа [4] Т пефлагони (*у Амартола*: Παφλαγονία) [5] ТРА галатия кольхись [6] Т меотии, деревиі [7] ТРА сармати [8] РА таврилни (*у Амартола*: Ταυριανίς) [9] ТРА скуфиа [10] Т фраки РА и фраци [11] Т македония [12] ТРА далматия, малоси (*у Амартола*: Μολοσσή) [13] РА феласия [14] Т мокриа и полиниа яже и пелеонисъ [15] РА наречется [16] ТРА аркадиа [17] Т іпифаниа РА ипорониа (*у Амартола:* Ἠπειρῶτις) [18] Т люрикъ РА илурикъ. [19] Т луритиа Р лухотьа А лухитія (*Амарт.* Λυχνῖτις; *слав.* лоухитиа) [20] Т андреокиа РА андриакиа [21] Т андрьатиньская РА андрьатиньска (*у Амартола:* ἐξ ἧς *(отъ неяже)* τὸ Ἀδριακὸν πέλαγος) [22] Т імуть [23] Т вретанію РА вританию [24] РА сикелию [25] Т авию Р евпю А еви (*у Амар.:* Εὔβοιαν) [26] ТРА родона [27] РА лѣзвона [28] Т сефирана РА куфирана (*у Амар.:* Κυθήρην) [29] РА закоунфа Т вакунфа (*у Амар.:* Ζάκυνθον) [30] Т ефакину [31] РА и часть [32] Р и нарицаемую [33] Т оини (*у Амартола:* Ἰωνίαν) [34] Р тиоугру [35] ТРА текоущую [36] Т индиею А меды [37] Т і до понтиискаго РА до понтьскаго [38] Т оба на полуденьныя [39] ТРА днѣпръ [40] РА кавкасїискиа Т чеканѣския [41] Т угорьския РА угорскыя [42] ТРА оттуда [43] РА даже [44] Т рѣка Р рѣкы [45] Р припять [46] ТР иже [47] Т в части симовы [48] РА сѣдить [49] РА и чюдь [50] РА *нѣтъ* угра [51] Т лѣтьгола [52] РА либь; *въ* Т *слова:* заволочьская.... *поставлены въ другомъ порядкѣ, съ нѣкоторою отмѣною, повтореніемъ и прибавкою:* заволочьская чюдь, югра, печера, ямъ, угра, литва, замѣгола, лѣтьгола, корсь, тепьра, пермь, любь [53] РА и чюдь приседять [54] РА приседять [55] Т *нѣтъ* сѣмо [56] РА *нѣтъ* до. [57] Т агняньскии и до волошьски Р агаянскы до воложскы А агнянски до воложскы [58] РА бо колѣно то [59] Т свѣе Р всеи [60] РА *нѣтъ* русь, агняне [61] Т волохове РА *нѣтъ* волъхва [62] РА *нѣтъ* римляне [63] Т тиже, *въ* РА *нѣтъ* доже [64] РА *нѣтъ* отъ запада [65] РА полуденью [66] РА *нѣтъ* и [67] Т афефъ раздѣливша [68] РА и жребьи [69] А меташа.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Такъ въ Т; въ Л *фету; А* приписано на полѣ болѣе поздней рукой; въ РА *Афетови.* [б] Конецъ этого слова въ оригиналѣ оторванъ. [в] Въ Т *чаньская;* въ РА *всякоа;* у Амартола (стр. 40): καὶ μέρος τι τῆς Ἀσίας, чему бы соотвѣтствовало *Асійскыя*; въ слав. Амарт. (59 стр.) однако *всачьскыя.* [г] *и* изъ А. [д] Миклошичъ (Chronica Nestoris, Vindobonae 1860, стр. 2), вмѣсто *вси*, читаетъ *си*; Шахматовъ (Повѣсть врем. лѣтъ, Пгр. 1916, стр. 395) предлагаетъ читать это мѣсто: *сѣдятъ Русь, Чюдь, Весь, Меря, Мурома, Мърдва* и т. д. [е] *Готе* изъ Т. [ж] *же* изъ ТРА; въ Л оторванъ край листа, на которомъ находилось это слово. [з] Передъ: *не преступати* у Шлецера (Несторъ, ч. I, стр. 109), а за нимъ и у Миклошича (стр. 2) поставлено: *урокъ положиша.*

комуже[1]· въ жрᵉбии братень· [и] [а] живахо[2] кождо въ своеи части· б҃ы[3] ꙗзыкъ единъ[4]· и оумножившемъса ч҃лвкомъ на земли [и] [а] помыслиша создати столпъ до н҃бсе· въ д҃ни Нектана· и Фалека· и собрашаса на мѣстѣ· Сенаръ поли[5] здати столпъ до н҃бсе[6]· и градъ ѡколо его Вавилонъ· и созда[7] столпъ то[8] за ·м҃· лѣ҃· [и] [б] не свершенъ б҃ы· и сниде Г҃ь Б҃ъ видѣти градъ и столпъ· и р҃е Г҃ь[9] се родъ единъ· и ꙗзыкъ единъ· и съмѣси[10] Б҃ъ[11] ꙗзыкы· и раздѣли на ·о҃· и[12] ·в҃· ꙗзыка и расъсѣꙗ по всеи земли· по размѣшеньи же ꙗзыкъ· Б҃ъ вѣтромъ великимъ разраши[13] [в]·столпъ· и есть ѡстанокъ его промежю Асюра[14]· и Вавилона· и есть въ высоту [и въ ширинꙋ· локот ·҂е҃ у҃ л҃ г҃· локти[15]] [г] и[10] в лѣта многа хранимъ ѡстанокъ· по размѣшеньи [д] же столпа· и по раздѣленьи ꙗзыкъ· приꙗша с҃нве Симови[16]· въсточныꙗ страны· а Хамови с҃нве пᵒлуденьныꙗ страны· Афетови же приꙗша западъ· и полунощныꙗ[17] страны· ѿ сихъ же ·о҃· и ·в҃· ꙗзыку· б҃ы [е] ꙗзыкъ Словѣнескъ· ѿ племени[18] Афетᵒва· Нарци[19] еже суть Словѣне·

Во[20] мнозѣхъ же временѣх· сѣли суть Словѣни по Дунаеви· гдѣ есть нынѣ[21] Оугорьска землꙗ· и Болгарьска[22]· [и] [ж] ѿ тѣхъ Словѣнъ разидошаса по землѣ· и прозвашаса имены свᵒими· гдѣ сѣдше на которомъ[23] мѣстѣ· ꙗко[24] пришедше сѣдоша· на рѣцѣ иманемъ Марава[25]· и прозвашаса Морава· а друзии Чеси нарекоша҃· а се ти же Словѣни[26]· Хровате[27] Бѣлии· и Серебь[28]· и Хорутане· Волхомъ[29] бо нашедшемъ[30] на Словѣни на Дунаискиꙗ· [и] [ж] сѣдшемъ[31] в них· и насилащемъ[32] имъ· Словѣни же ѡви[33] пришедше сѣдоша[34] на Вислѣ· и || прозвашаса Лахове· а ѿ л. 3.
тѣхъ Лаховъ прозвашаса Полане· Лахове· друзии Лутичи [з]· ини[35] Мазовшане ини Поморане· такоже и ти[36] Словѣне пришедше и[37] сѣдоша по Днѣпру[38]· и нарекошаса Полане· а друзии Древлане[39] зане сѣдоша в лѣсѣх· а друзии сѣдоша межю[40] Припетью[41] и Двиною· и нарекошаса Дреговичи[42]· [инии сѣдоша на Двинѣ и нарекоша҃ Полочане] [и] рѣчьки[43] ради ꙗже втечеть[44] въ Двину· иманемъ Полота· ѿ сеꙗ прозвашаса Полочане· Словѣни[45] же сѣдоша ѡколо езера[46] Илмера[47]· [и] [і] прозвашаса свᵒимъ иманемъ и сдѣлаша градъ[48]· и нарекоша[49] и[50] Новъгородъ· а друзии сѣдоша по Деснѣ· и по Сѣли[51] по Сулѣ[52] и нарекоша[53] Сѣверъ[54]· [и] [і] тако разидеса Словѣньскии ꙗзыкъ тѣмже и грамота прозваса Словѣньскаꙗ[55]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА и никомуже преступати [2] ТРА живяху [3] РА и бысть [4] Т велик единъ [5] Т сенари на поли [6] РА *нѣтъ* въ дни нектана... до небесе [7] ТР създаша А здаша [8] Т тъ, *въ* РА *нѣтъ* тъ [9] РА господь богъ [10] Т расмѣси [11] РА господь богъ [12] ТРА и на [13] РА разрушити — повелѣ [14] РА межи асира [15] А локотъ [16] РА сифови [17] РА афетови же сынове западныа страны приꙗша и полуденныа; *въ* Р *надъ словомъ* полуденныа *почеркомъ XVII вѣка написано:* полунощны; *тѣмъ же почеркомъ, между строкъ, написано: послѣ слова* сифови — ареаксадъ; *послѣ словъ:* хамови сынове — ханаинъ *и послѣ словъ:* афетови же сынове — гамедъ и магогъ и мадій; *противъ этого мѣста на полѣ:* ..зыкъ словенскии... и посели по... рымъ мѣстамъ [18] РА племени же [19] Р нарицаеми иновѣрци А нарицаеміи норци [20] РА по [21] РА *нѣтъ* ныне [22] РА угорьская земля и болгарьскаа земля [23] Р сѣдши на котомъ [24] РА якоже [25] РА морава [26] РА ти же словѣне же [27] РА хорвате [28] РА сербь [29] Р волотомъ [30] РА нашедшимъ [31] РА сѣдшимъ [32] Р насилящи А насиляще [33] РА они [34] Р седоше [35] РА инии *и через слово* иніи [36] Р тіи А такіи же [37] А *нѣтъ* и [38] Р по непру [39] Р деревляне [40] РА межи [41] Р припятью [42] РА дрегвичи [43] РА реки [44] РА течеть [45] РА словене [46] РА озера [47] Р ильменя [48] РА содѣлаша городъ [49] Р нареноша [50] РА *нѣтъ* и [51] РА по семи [52] А псулѣ [53] РА нарекошася [54] Р сѣвера А сѣверо [55] РА *нѣтъ* словѣньская.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Изъ ТРА вставлено *и*. [б] *и* изъ РА. [в] Лучше *раздруши*, какъ въ И. [г] *и в ширину ... локти* изъ РА; въ Л оставлено пустое мѣсто; въ Т нѣтъ. [д] Въ Ипатьевскомъ и друг. спискахъ: *по разрушеніи*. [е] Знакъ [*] еле замѣтенъ. [ж] *и* изъ РА. [з] Шахматовъ (395), примѣнительно XII, поправляетъ *Лютичи*. [и] *иніи .... Полочане* изъ РА. [і] *и* изъ РА.

Поланомъ же жившимъ ѡсобѣ[1] по горамъ симъ· бѣ[2] путь изъ Варагъ въ Греки· и[3] изъ Грекъ по Днѣпру· и верхъ Днѣпра волокъ до Ловоти· [и][а] по Ловоти внити в-Ълмерь[б] ѡзеро[4] великое· из негоже ѡзера потечеть Волховъ и вътечеть в озеро великое Ново[5]· [и][а] того ѡзера внидеть устье в море Варажьское· и по тому морю ити[6] до[7] Рима а ѿ Рима прити по томуже морю ко Цр҃югороду[8]· а[9] ѿ Цр҃агорода прити в Понотъ мора[10]· в неже втече[г][11] Днѣпръ рѣка Днѣпръ бо потече[12] из Оковьскаго[в] лѣ[са][г] и потечеть на полъдне[13]· а Двина ис тогоже лѣса потече[г][14]· а[15] идеть на полунощье и внидеть в море Варажьское· ис того же лѣса потече[16] Волга на вьстокъ· и вътечеть семьюдесать жерелъ в море Хвалисьское[17]· тѣмже и[18] из Руси можеть ити[19] [по Волзѣ][д] в Болгары и въ Хвалисы [и][а] наста[20] вьстокъ доити въ жеребии Симовъ· а по Двинѣ въ Варагы· изъ[21] Варагъ до[22] Рима· ѿ Рима [же и][е] до племени Хамова а[23] Днѣпръ втечеть в Понетьское море
л. 8 об. жереломъ[24]· || еже море словеть Руское· по нему же оучилъ стыи[ж] Ѡньдрѣи братъ Петровъ· ꙗкоже рѣша[25][·]

Ѡньдрѣю оучащю въ Синопии[26]· и пришедшю ему в Корсунь[27]· оувидѣ[28] ꙗко ис Корсуна близь оустье Днѣпрьское· [и][а] въсхотѣ поити[29] в Римъ и проиде въ вустье[30] Днѣпрьское· [и][а] ѿтоле поиде по Днѣпру горѣ· и по приключаю[31]· приде[32] и ста подъ горами на березѣ· [и][а] заоутра[33] въставъ и рѣ к сущимъ[з] с нимъ ученикомъ[34]· видите ли горы сиꙗ· ꙗко[35] на сихъ горахъ восиꙗеть бл҃гдть Бж҃ьꙗ· имать[36] градъ великъ [быти][і]· и цр҃кви многи Бъ въздвигнути имать· [и][а] въшедъ на горы сиꙗ[37] бл҃ви[38] ꙗ· [и][а] постави кр҃тъ и помоливъса[39] Бу[40]· и сълѣзъ[41] съ горы сеꙗ· идеже послѣже[42] бы Києвъ· и поиде по Днѣпру горѣ[43]· и приде въ Словѣни· идеже нынѣ Новъгородъ[44]· и видѣ ту люди сущаꙗ· како єсть ѡбычаи имъ[45]· и[46] како сѧ мыють [и][а] хвощютсѧ[47]· и оудивисѧ имъ· [и][а] иде въ Варяги[48] и приде в Римъ [и][а] исповѣда єлико наоучи· и єлико видѣ· и рѣ имъ дивно видѣхъ словѣньскую землю[49]· идучи[50] ми сѣмо· видѣхъ[51] бани древены[52]· и пережьгуть є[53] рамяно[54]· [и][а] совлокутьсѧ и будуть нази[55]· и ѡблѣютсѧ квасомъ оуснианы[ж][56]· и возмуть на сѧ прутьє младоє[57]· [и][а] бьють сѧ сами· и того сѧ добьють[58]· єгда влѣзуть ли живи[59]· и ѡблѣютсѧ[60] водою студеною· [и][а] тако ѡживоуть[61]· и то[62] творѧть по

ВАРІАНТЫ. [1] РА полямъ (*позднѣе поправлено* поляномъ) же живущимъ особь [2] РА и бѣ [3] РА а [4] РА озоро [5] Р невъ А нево [6] РА внити [7] Р даже до А даже и до [8] РА царюграду *и черезъ два слова* царяграда [9] РА *нѣтъ* а [10] РА понтъ море [11] РА течеть [12] РА течеть [13] Р на полудень А на полудне [14] Р потече [15] А и [16] РА потьчеть [17] РА хвалиское [18] РА *нѣтъ* и [19] А ити и [20] РА на [21] РА идз [22] РА и до [23] Р и [24] РА треми жерелы [25] РА рѣкоша [26] РА въ синопѣ [27] РА в корсунь и [28] Р увѣде [29] РА ити [30] РА пріиде въ устье [31] РА по прилучаю [32] Т приде святыи апостолъ андрѣи [33] Т заутра рано [34] Т человѣкомъ [35] Т *нѣтъ* яко [36] Т и создати імуть [37] Т тѣ А *нѣтъ* сия [38] ТРА и благослови [39] ТРА помолися [40] А къ богу [41] Т сниде РА слѣзе [42] РА после [43] Т вверхъ [44] Т новъгородъ великиі [45] Т како есть у нихъ обычаи РА какъ ихъ обычаи [46] Т *нѣтъ* и [47] РА хвощють [48] Т варяги Р варязи А варегы [49] Т в землѣ словеньстѣ [50] ТРА идущу [51] РА и видѣхъ [52] ТР древяны [53] Р их [54] Т и истопять зноино РА и пережгуть их велми [55] Т разволокутся нази РА сволокуться и будуть нази [56] РА обольются мытелью Т уснияномь. [57] РА возмуть вѣтвие [58] Т бьются сами толма Р начнуть ся бити и того добьють А начнуть ся бити и того ся добьють [59] Т едва слѣзуть лѣ живи Р одва вылезуть живи сущи А одва вылезуть лѣ живи суще [60] РА облиються [61] ТРА оживуть [62] РА тако.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Р *въ Илмерь.* [в] Такъ въ ЛТ; въ Р *из Волковьскаго;* въ А *из Воковскаго.* Днѣпръ беретъ начало изъ болотъ Волковискаго лѣса. См. Геогр.-стат. словарь, т. II, стр. 77. [г] *-са* не дописано въ Л. [д] *по Волзѣ* изъ РА. [е] *же и* изъ РА. [ж] Титло стерлось. [з] *и* изъ ТРА. [ж] *-щим* въ концѣ строки написано вязью. [і] *быти* изъ РА.

вся дн҃и· не мучими никимже[1]· но сами ся мучать· и то творять мовенье собѣ а не мученье[2]· ты слъ'шаще[3] дивляху̑· Ѡньдрѣи же· бывъ в Римѣ· приде[4] в Синофию[5]·

Полем же живше мъ[6] ѡсобѣ и володѣющемъ[7]· и[8] роды своими· иже[9] и до сее братьѣ[10] баху Поляне· и живяху кождо съ своимъ родомъ· и[8] на своихъ мѣстѣхъ· ˋвладѣюще кождо родомъ своимъ[11] на своихъ мѣстѣх[а]· [и][б] быша ·г҃· братья· единому имя Кии· а[12] другому Щекъ· а третьему
л. 4. Хоривъ || [и][в] сестра ихъ Лыбедь· сѣдяше[13] Кия на горѣ гдѣже[14] нынѣ оувозъ Боричевъ[15]· а Щекъ сѣдяше[16] на горѣ· гдѣже[17] нынѣ зоветься[18] Щековица· а Хоривъ на третьеи горѣ· ѿ негоже прозвася[19] Хоревица[20]· и створиша градъ[21] во имя брата своего старѣишаго[22]· и нарекоша имя ему[23] Киевъ· [и][г] баше[24] ѡколо града[25] сѣсъ[26] и боръ великъ· и баху ловяща звѣрь[27] баху[28] мужи[29] мудри и смыслени[30] [и][б] нарицахуся[31] Поляне· ѿ нихже есть[32] Поляне в Киевѣ[33] и до сего дн҃е[34]·

Ини[35] же не свѣдуще[36] рекоша[37]· яко Кии есть перевозникъ былъ· оу Кїєва бо баше перевозъ[38] тогда с оноя[39] стороны Днѣпра· тѣмь гл҃ху на перевозъ на Киевъ[40]· аще бо бы[41] перевозникъ Кии· то не бы ходилъ Црюгороду[42] но се Кии[43] княжаше в родѣ[44] своемь· [и][д] приходившю[45] ему ко[46] цр҃ю· якоже сказають[47]· яко велику честь прия [есть][е] ѿ цр҃я[48]· при которомь приходивъ[49] цр҃и· идущю же ему ѡпять[50]· приде къ Дунаеви· [и][б] възлюби[51] мѣсто и сруби градокъ[52] малъ [и][д] хотяше[53] сѣсти с родомъ своимъ и не даша ему ту близь живущии· еже и донынѣ наречють Дуици[54] городище Киевець· Киеви[55] же пришедшю[56] въ свои градъ Киевъ· ту[57] животъ свои скончя· а[58] братъ его Щекъ и Хоривъ и сестра их Лыбедь ту скончашася·

И[59] по сихъ[60] братьи[61] держати· почаша родъ ихъ княженье в Полях[62]· [а][ж] в Деревляхъ[63] свое· а Дреговичи[64] свое· а Словѣни[65] свое в Новѣгородѣ а другое на Полотѣ иже[66] Полочане ѿ нихъже[67]· Кривичи же[68] сѣдять на верхъ Волги· а[69] на верхъ Двины и на верхъ Днѣпра· ихже градъ есть Смоленскъ туда[70] бо сѣдять Кривичи таже Сѣверъ[71] ѿ нихъ на Бѣлѣѡзерѣ сѣдять Весь а на Ростовьскомъ[72] ѡзерѣ Меря[73]

ВАРІАНТЫ. [1] Р нимже; *позднѣе переправлено* ни[чи]мже [2] РА и тако творять не мытву собѣ, но мученье [3] РА и слышавше Т слышащеі же се [4] РА и приде [5] ТРА синопию [6] Т полем же живщомъ РА поляномъ же живущимъ [7] РА володѣющимъ [8] ТРА и *нѣтъ* [9] ТРА яже [10] РА до сеа братья [11] РА и володѣя родомъ [12] РА *нѣтъ* а [13] Т сѣдяше Р и седяше А и сѣдя [14] Т ідѣже РА гдѣ [15] Т нынѣ есть взвозъ боричевъ Р нынѣ зборичевъ А нынѣ оузборичевь [16] А сѣдя [17] ТРА идѣже [18] Т назовется РА *нѣтъ* зовется [19] Т прозвана бысть [20] ТРА хоривица [21] Т создаша градъ РА сотвориша городокъ [22] Р брата ихъ старшаго А брата стареишаго [23] Р *нѣтъ* имя ему А *вмѣсто* имя ему *стоитъ* и [24] Т бяше бо [25] Т града киева [26] ТРА лѣсъ. [27] Т и ловяху звѣреі РА ловяше звѣрь [28] Т і бяху Р бяхуть бо А бяхуть [29] РА *нѣтъ* мужи [30] Т мужи знатливи разумни [31] Р нарицахуться [32] ТРА суть [33] РА поляне кыевъ [34] ТРА дни [35] Т нѣцыи РА инии [36] ТРА не вѣдуще [37] РА глаголаху [38] Т *вмѣсто* бяше перевозъ *стоитъ* перевозникъ РА бяше перевозъ былъ [39] РА со оное [40] Т на кіевъ перевоз [41] Т бы былъ [42] ТРА ко царюгороду [43] РА но сеи [44] РА въ роду [45] Р проходившю А пришедшу [46] Т і ко [47] РА ко царю не свѣмы но токмо о сем вѣмы якож сказують [48] РА отъ царя которомъ не вѣмъ и [49] Т приходилъ РА приходи [50] Т вспять [51] РА полюби [52] ТРА городокъ [53] Т хотя [54] ТРА дунаици [55] Т киі РА кыю [56] Т пришедъ [57] ТРА и ту [58] ТРА и [59] Т *нѣтъ* и [60] РА сеи [61] Т братеницѣхъ [62] Т в полянѣхъ [63] Т в деревлянехъ РА въ деревѣхъ [64] Т друговичи РА дрегвичи [65] Т словѣне [66] Т яже [67] РА нихже и [68] Т иже, *въ* РА *нѣтъ* иже [69] ТРА и [70] Т тудѣ Р тоу А и оу [71] РА сѣвера [72] РА на ростове [73] Т сѣдять меря.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Л ошибкою повторено: *на своихъ мѣстѣхъ*; этихъ словъ въ другихъ спискахъ нѣтъ. [б] *и* изъ ТРА. [в] *и* изъ РА; въ Т *а*. [г] *и* изъ Р. [д] *и* изъ РА. [е] *есть* изъ ТРА. [ж] *а* изъ РА.

а на[1] Клещинѣ ѡзерѣ[2] Мерѧ же· [а][а] по Ѡцѣ рѣцѣ[3] гд^е[4] потече[5] в Волгу же[6]· Мурома ꙗзыкъ свои и[7] Черемиси[8] свои ꙗзыкъ[9]· л. 4 об. Морьдва[10] свои ꙗзыкъ[11]· се бо токмо || Словѣнескъ[12] ꙗзыкъ в Руси· Полѧне· Деревлѧне· Ноугородьци[13]· Полочане· Дреговичи[14]· Сѣверъ[15] Бужане зане[16] сѣдоша[17] по Бугу послѣже же[18] Велъынѧне[19]· а[20] се суть инии ꙗзыци· иже дань дають Руси· Чюдь· Мерѧ· Весь· Мурома[21]· Черемись[22]· Морьдва· Пермь[23]· Печера Ꙗмь· Литва· Зимигола[24]· Корсь· Норова[25]· Либь[26]: си[27] суть свои ꙗзыкъ· имуще ѿ колена Афетова· иже ж^иоуть[28] въ[29] странахъ полунощныхъ·

Словѣньску же ꙗзыку ꙗкоже рекохомъ· живоуще[30] на Дунаи· придоша ѿ Скуфъ· рекше ѿ Козаръ· рекомии Болгаре [и][б] сѣдоша по Дунаеви· [и][б] населници[31] Словѣномъ быша· посемь[32] придоша Оугри Бѣлии· [и][в] наслѣдиша[33] з^емлю Словѣньску[34]· си[35] бо Оугри почаша быти· пр-Ираклии[г] ц҃ри· иже находиша[36] на Хоздроꙗ[37] ц҃рѧ Перьскаго ⁘ Въ си же времѧна[38] быша· и[39] Ѡбри [иже][д] ходиша[40] на Аръклиꙗ[41] ц҃рѧ· и мало его не ꙗша· си[42] же добрѣ[43] воеваху[44] на Словѣнѣх[45]· и примучиша Дулѣбы· сущаꙗ Словѣны[46]· и насилье твораху женамъ Дулѣпьскимъ[47]· ащ^е поѣхати будѧше[48] Ѡбърину· не дадѧше[49] въпрѧчи конѧ[50]· ни вола· но велѧше[51] въпрѧчи ·г҃· ли ·д҃· ли ·е҃· ли·[52][е] женъ в телѣгу· и повести Ѡбърѣна[53]· [и][ж] тако му^чаху[54] Дулѣбы· быша бо Ѡбърѣ[55] тѣломъ велици· и[56] оумомь г^орди· и Богъ потреби ꙗ· [и][з] помроша вси· и не ѡстаса[57] ни единъ· Ѡбъринъ. [и][ж] есть притъча в Руси· и до сего д҃не погибоша аки Ѡбрѣ· ихже нѣс племени ни наслѣдъка[58]· по сихъ же[59] придоша Печенѣзи· паки идоша Оугри Чернии[60] мимо Киевъ· послѣже прі Олзѣ·

Поланомъ[61] же жиоущемъ[62] ѡсобѣ· ꙗкоже рекохомъ· суще[63] ѿ рода Словѣньска· и[64] нарекош^аса Полѧне· а Древѧна же[65] ѿ Словѣнъ же· и[66] нарекошаса Древлѧне[67]· Радимичи бо[68] и Вѧтичи ѿ[69] Лѧховъ· бѧста бо[70] ·в҃· брата в Лѧсѣх[71]· Радимъ· а другому[72] Вѧтко || и пришедъша[73]· сѣдоста Радимъ на Съжю[74]· [и][б] прозв[а]шаса[з] Радимичи· а Вѧтъко сѣде съ родомъ своимъ по Ѡцѣ· ѿ негоже[75] прозвашаса[76] Вѧтичи· иже бѧху[77] в мирѣ Полѧне· и Деревлѧне· [и][б] Сѣверъ[78] и Рад^имичь[79]· и Вѧтичи· и Хрвате[80]· Ду- л. 5.

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* на [2] ТРА озерѣ сѣдять [3] Т по рѣцѣ по оцѣ [4] Т кдѣ [5] Р втечеть Т вошла А течеть [6] РА же *нѣтъ* Т в волгу сѣдить [7] РА *нѣтъ* и [8] Р черемиса [9] Т *нѣтъ* свои языкъ [10] Р морда [11] Т *нѣтъ* свои языкъ [12] ТРА словѣньскиі [13] ТРА новъгородци [14] Т дрьговичи РА дрегвичи [15] РА сѣверо [16] Т занеже [17] РА седять [18] Т послѣде же РА последи [19] РА волынци [20] Р и [21] Т мюрома [22] Т черемиси Р черемиса [23] РА *нѣтъ* пермь [24] Р зимѣгола [25] РА нерома Т морава, *правильное чтеніе* норома [26] РА ливь [27] РА *нѣтъ* си [28] ТРА живоут [29] ТРА на [30] Т живущю РА живоущии [31] Р насильнеци [32] Т и посемъ [33] А следиша [34] РА *за симъ слѣдуетъ:* прогнавши волохы иж бѣша преж прияли землю словеньску [35] ТРА сии [36] ТРА ходиша [37] Т на хозроя [38] ТРА времена [39] РА *нѣтъ* и [40] Т находиша РА воеваша [41] ТРА ираклия [42] ТРА сии [43] РА обри [44] ТРА воеваша [45] РА на словены [46] Т суща въ словѣнехъ [47] ТРА дулѣбьскымъ [48] РА бяше [49] Т не даяше РА не даваше [50] РА ни коня [51] РА повеляше *вмѣсто* но веляше [52] Т три или четыре ли пять РА ·г҃· или ·д҃· или ·е҃· [53] ТРА обрина [54] Р мучаху [55] Т бѣша бо обри РА бяху бо обри [56] РА а [57] Т не осташася РА не оста ихъ [58] Т племене и наслѣдка Р ни племени наслѣдокъ А племени ни наслѣдокъ [59] РА бо [60] РА *нѣтъ* чернии [61] РА *сначала было написано* полямъ, *потомъ исправлено* поляномъ [62] ТРА живущим [63] РА соущим Т живуще [64] ТРА *нѣтъ* и [65] РА а деревляне [66] Т древяня же словѣни же [67] РА деревляне [68] Т же [69] Т *нѣтъ* отъ [70] Т бѣста убо [71] Р въ ляхохъ А *нѣтъ* в лясѣхъ [72] ТРА другии [73] РА пришедъ [74] А на сжю [75] РА отъ него [76] Т прозвася [77] ТРА и живяху [78] РА сѣверо [79] ТРА радимичи [80] ТРА хорвати.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *а* изъ РА. [б] *и* изъ РА. [в] *и* изъ ТРА. [г] Въ ТРА *при Ираклии*, въ Л слитно *приракліи*. [д] *иже* изъ ТРА. [е] *ли* написано вязью. [ж] *и* изъ ТРА. [з] *а* въ *прозвашася* в Л стерлось.

лѣби[1] живаху по Бу[2] гдѣ[3] нынѣ Велынане[4]· а Оулучи Тиверьци· сѣдаху бо по Днѣстру[а]· присѣдаху[5] къ Дунаеви бѣ мн҃жьство ихъ· сѣдаху бо[6] по Днѣстру[7]· или[8] до морѧ· [и][б] суть гради и[г]· и до сего дн҃е· да то сѧ зваху[9] ѿ Грекъ· Великаꙗ Скуфь·

Имаху[10] бо обычаи свои и законъ ѡць своих· и преданьꙗ кождо свои[11] нравъ· Полане бо свои[г][12] ѡць ѡбычаи имуть· кротокъ и тихъ· и[13] стыдѣнье къ снохамъ своимъ· и къ сестрамъ[14]· къ мт҃рмъ и к родителемъ своимъ[15]· къ свекровем[в][16] и къ деверемъ· велико стыдѣнье имѣху[17]· брачныи[18] ѡбычаи имаху[19]· не хоже[ше][20] зать[21] по невѣсту· но приводаху[22] вечеръ· а завтра[23] приношаху по неи· что вдадуче[24]· а Древлѧне[25] живаху звѣриньскимъ[26] ѡбразомъ· живуще[27] скотьски[28]· оубиваху[29] другъ друга· ꙗдаху[30] всѧ[31] нечисто[32]· и брака[33] оу нихъ не бываше[34]· но оумыкиваху[35] оу воды[36] дв҃ца[37]· и[38] Радимичи и Вятичи· и Сѣверъ[39]· ѡдинъ[40] ѡбычаи имаху[41] живах[г] в лѣсѣ[42]· ꙗкоже[43] [и][б] всѧкии звѣрь· ꙗдуще все нечисто[44] [и][б] срамословье в ни҃ предъ ѡтьци· и предъ[45]· снохами[в]· [и][б] браци не бываху[46] въ ни[г]· и[47] игрища межю селы[48]· схожахусѧ[49]· на игрища на плѧсанье[50]· и на всѧ бѣсовьскаꙗ игрища[51]· и ту оумыкаху жены собѣ· с неюже[52] кто съвѣщашесѧ[53]· имаху же[54] по двѣ и по три жены· [и][б] аще кто оумраше[55] твораху трызно[56] надъ нимъ· и по семь т҃ораху кладу[57] велику и възложахуть[58] и[59] на кладу[60] мртвца· сожьжаху[61]· и посемь собравше кости· вложаху[62] в судину малу[63][г]· и по||ставаху[64] на столпѣ[65] на путе[г] еже[66] творѧть Вятичи и[67] нынѣ· си же твораху ѡбычаꙗ[68] Кривичи· [и][б] прочии погании· не вѣдуще закона Бж҃иꙗ· но творѧще[69] сами собѣ законъ· л. 5 об.

Гл҃ть Геѡргии[70] в лѣтописаньи· ибо комуждо[71][д] ꙗзыку· ѡвѣмъ исписанъ законъ есть· другимъ же обычаи[72]· зане [законъ][е] безаконьникомъ[73] ѡтечьствие мнитсѧ· ѿ нихже первие[74] Сирии[75] живуще[76] на конець земли· законъ имуть ѿ[77] свои[г] ѡбычаи[78]· не любодѣꙗти и прелюбодѣꙗт[г]· ни красти ни ѡклеветати[79] ли оубити· ли злодѣꙗти весьма[80] законъ же и у Ктирианъ[ж] гл҃ми·

ВАРІАНТЫ. [1] РА и дулѣбы [2] Р по бугу [3] Т кдѣ [4] РА *нѣтъ* гдѣ нынѣ велыняне [5] Т присѣдяху бо [6] Т *нѣтъ* бо [7] РА *вмѣсто словъ:* по днѣстру присѣдяху… днѣстру *написано:* по бугу и по днепру [8] Т оли РА оли и [9] РА дни и зовяхуся [10] РА имяхуть [11] РА *нѣтъ* свои [12] А свои РА обычаи имеаху [13] РА тихъ кротокъ [14] Т къ сестрамъ своимъ [15] РА къ снохамъ и матеремъ и снохы [16] А къ свекромъ [17] Т имяху РА имуще [18] РА и брачныи [19] Т *нѣтъ* имяху РА имеяху [20] ТР хожаше [21] РА женихъ [22] ТРА привожаху [23] Т заутра А утре Р тре [24] РА дадуть [25] РА деревляне [26] Т звѣринымъ РА звѣрьскымъ [27] ТРА живуще [28] Т скотьскы РА скотьскыи [29] РА и убиваху [30] РА ядуще [31] ТРА все [32] РА нечистое [33] Т бракъ [34] Р не бываша [35] Т умыкываху РА умыкаху [36] А вводы [37] ТРА дѣвица [38] РА а [39] РА сѣверо [40] Т одиныи [41] РА имеяху [42] РА в лѣсѣх [43] Р яже [44] Т нечистое [45] РА *нѣтъ* предъ [46] РА не бывають [47] ТРА но [48] Р межь селъ А межи селъ [49] РА въсхожахуся [50] РА на плясанія [51] РА пѣсни [52] ТРА с нею [53] Т свѣщався [54] ТРА имяхуть же и [55] Т умряшеть РА умираше [56] А тризну Р трызну [57] РА краду [58] Р возложитъ А возложатъ [59] ТРА *нѣтъ* и [60] РА на краду [61] Т съжьжагаху РА сожигаху [62] РА влагаху [63] Т в съсудъ РА въ сосудъ малъ [64] РА поставляху [65] РА на столѣ [66] РА иже [67] Р *нѣтъ* и [68] РА сии же обычая творятъ и [69] РА творяху [70] Р георгіи [71] РА коемуждо [72] РА обычая [73] РА безаконнымъ [74] А первое [75] РА сири [76] РА живуще [77] РА отець [78] РА и обычаи [79] РА клеветати [80] Р всема отнудь А весма отнудь (*у Георгія Амартола* (*Истр. 50*): весма, *греч.* (*стр. 26*): κακουργεῖν τὸ σύνολον).

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Т *а Лутичи и Тиверци сѣдяху бо*; въ РА *а Оулучи Тиверци сѣдяху*; въ Р въ словѣ *Оулучи*, сверху, между слогами *лу* и *чи*, приписано другою рукою *ти*; нѣкоторые читаютъ: *Уличи*, вмѣсто: *Улучи* = *Уличи*. [б] *и* изъ РА. [в] *-ми* написано вязью. [г] Послѣ сего слова въ Т большой пропускъ до пришествія Варяговъ къ Новгородскимъ Славянамъ. [д] У Георгія Амартола (Истринъ, 49) въ слав. текстѣ почти буквально такъ же, въ греч. (стр. 26): ἐν γὰρ ἑκάστῃ χώρᾳ καὶ ἔθνεσιν. [е] Дополнено изъ Георгія Амартола (ib.): *законъ бо безаконьникомъ ѿчьствие мнитъ*; то же въ греч. (стр. 26): Νόμος γὰρ ἀνόμοις τὰ πάτρια δοκεῖ. [ж] Исправить можно по Георгію Амартолу (Истр., 50): *Вактріянъ*, греч. (стр. 27): παρὰ Βακτριανοῖς; въ РА *у Ктиріанъ*.

Врахманеи[1] ѡстровьници· иже ѿ прадѣдъ[2] пока[аа]ньемь[а]· [и][б] блгчтьемь[3] мас[4] не ꙗдуще[в] ни вина пьющ[е]· ни блуда творяще· никакоꙗ же злобы[5] творящ[е]. страха ради многа [Божиꙗ][г]· ибо ꙗвѣ таче прилежащим[ж][6] к нимъ [Индиомъ][д]: оубиистводѣиници[7]· скверотворяще·[и][е] гнѣвливи и[8] паче естьства[ж]· ли нутрьнѣишимъ[9] странѣ ихъ члвкъ[10] ꙗдуще и[11] страньствующихъ оубиваху· паче же ꙗдять ꙗко пси· етеръ же законъ Халдѣемъ [и][б] Вавилонямъ[12]. мтри поимати· съ братними[13] чады блудъ дѣꙗти и оубивати[14] [и][б] всякое бо студеное[15] дѣꙗнье· ꙗко дѣтельс[з] мнястя[16] дѣюще любо[17] далече страны своеꙗ будуть· инъ же законъ Гилиѡмь жены в них[18] ѡрють· зижють[19] храмы [и][б] мужьскаꙗ дѣла творять· но любы творять[20] елико хощеть· не въздержаеми· ѿ мужии[21] своихъ весьма[22]. ли зрять[23] в нихъ же[24] суть· храбрыꙗ жены ловити звѣрь крѣпко[25]. владѣють же[26] жены мужи[27] своими· ни[28] добляють[29] ими· во Врѣтаньи же мнози мужи· съ едино[ю][и] женою спать· и [многы][i] жены съ единымъ мужемъ[30] похотьствують· безаконьнаꙗ[31] [ꙗко][к]· законъ ѡтець[32] творять· незави||стьно ни[33] въздержаньно[34]. Амазоне[35] же л. 6. мужа не имуть но и[36] аки скотъ бесловесныи· но единою[л] лѣтомъ къ вечнымъ[37] днемъ· ѡземьствени[38] будуть[м]· и сочтаютса съ ѡкрнхъ· и въ[39] мужи ꙗко нѣвторое[40] имъ торжьство· и велико празденьство времѧ[41] тѣ[42][н] мьнять ѿ них зачеишимъ въ чревѣ· паки[43] разбѣгнутса[о] ѿтсюду вси во время же хотящихъ[44] родити· аще родитса[45] ѡтроча погубять· аще дѣвоческъ[46] полъ то въздоꙗть· [и][б] прилѣжнѣ[47] въспитають[48] ꙗкоже се и при насъ нынѣ· Половци законъ держать ѡць своих· кровь проливати а[49] хваляще[50] ѡ сихъ[51]. [и][б] ꙗдуще мерьтвечину· и всю нечистоту· хомѣки и сусолы· [и][б] поимають мачехи своꙗ· [и][б] ꙗтрови и иныꙗ ѡбычаꙗ отець своихъ [творять][п]· мы же хеꙗне[52] елико земль· иже вѣрують въ стую Трцю [и][б] въ едино крщнье въ едину вѣру законъ имамъ[53] единъ· елико[54] во Ха кртихомса и во Ха ѡблекохомса·

По сихъ же лѣтѣхъ по смрти братьѣ сеꙗ[55] быша ѡбидимы Древлями[56]. [и][б] инѣми ѡкол-

ВАРІАНТЫ. [1] РА глаголемiи въръхмехъ [2] РА иже отъ предѣлъ [3] Р благочистiемъ [4] А мяса [5] РА никоеаже [6] А предлежащимъ [7] РА оубиистводѣицам [8] РА и гнѣвливи [9] РА в ноутрьнѣиши ж [10] РА человѣкы [11] РА *нѣтъ* и [12] РА вавилоняномъ [13] А съ братни [14] РА убиваху [15] РА богостудное [16] РА мнятся [17] РА любо аще [18] РА жены ихъ [19] РА и зижуть [20] Р творити [21] РА не въздержими отъ мужъ [22] РА отнюдь [23] РА ни зазрять [24] РА въ нихъ [25] РА крѣпкыи [26] РА *нѣтъ* же [27] РА мужми [28] РА и [29] РА вдовляють [30] РА въ витанiи же многи жены со единѣмъ мужемъ спятъ, тако и многиа мужи со единою женою [31] РА и безаконьная [32] Р оче А очь [33] РА и не [34] А воздержанну [35] Р и мазовняне А мазоняне [36] РА *нѣтъ* но и [37] РА вѣшнимъ [38] А озимьственi [39] РА со окрестных, ибо [40] РА нѣкоторое [41] РА веремя [42] РА тѣм [43] РА въ утробѣ и паки [44] РА хотящимъ [45] Р родидится [46] РА дѣвическъ [47] РА прилѣжно [48] РА въспитають [49] Р и А *нѣтъ* а [50] Р хвалящес А нахвалящеся [51] РА о семъ [52] РА но мы христiане [53] РА имъ [54] РА егда елико [55] Р братьи сеа [56] Р деревляни А деревлями.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ ЛРА *показаньемь* вмѣсто чего, придерживаясь Георгія Амартола (стр. 27): ἐκ προγόνων παιδεία — ожидали бы *наказаньемь*, однако въ слав. Амартолѣ (стр. 50) также *показанiемь*. Въ *показаньемь* при переносѣ *-нь-* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] У Георгія Амартола это мѣсто читается такъ: Νόμος δὲ παρὰ Βακτριανοῖς ἤτοι Βραχμάναις καὶ νησιώταις ἡ ἐκ προγόνων παιδεία τε καὶ εὐσέβεια, μὴ κρεωφαγεῖν (Есть же законъ у Бактрійцевъ, иначе Брахмановъ и островитянъ, какъ наставленіе и вѣрованіе, принятое отъ предковъ, не ѣсть мяса). Нашъ лѣтописецъ буквально воспроизвелъ слав. переводъ Амартола (ср. Истр., стр. 50). [г] Дополняется изъ Георгія Амартола (стр. 27): διὰ πολὺν φόβον θεοῦ; въ слав. переводѣ: *страха ради многа и бжиа вѣры*. [д] *Индиомъ* изъ РА. [е] *и* изъ Р, гдѣ *скверотворящеи*, при чемъ послѣ *и* точка. [ж] У Георгія Амартола читается: καί τοι γὲ τῶν παρακειμένων αὐτοῖς [Ἰνδῶν] μιαιφονούντων καὶ αἰσχροπραγούντων ἐμμανῶς τε καὶ ὑπερφυῶς. Лѣтописецъ буквально воспроизводитъ славянскій переводъ. [з] У Георгія Амартола (стр. 27): ὡς ἀρετὴν *добродѣтель мнятъ дѣюще*. [и] Дописано окончаніе по Р. [i] *многы* дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): καὶ πολλαὶ γυναῖκες. [к] *ꙗко* дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): ὡς νόμον. [л] Придерживаясь Амартола, *но* опустить. [м] У Георгія Амартола (стр. 28): ὑπερόριοι γίνονται. [н] Въ слав. Амартолѣ яснѣе: *время то мнять· ѿ нихъ же.* [о] *-ну-* написано вязью. [п] *творять* взято изъ Воскресенскаго списка.

ними· и[1] наидоша[2] я Козарѣ сѣдящая на горах сихъ в лѣсѣхъ и рѣша[3] Козари· пл̃тите намъ дань· съдумавше[4] [же][а] Поляне и вдаша ѿ дыма мечь[б] и несоша Козари[5] ко князю своему· и къ[6] старѣишинымъ[7] [своимъ][в]· и рѣша имъ се налѣзохомъ дань нооу[8]· ѡни же рѣша имъ ѿкуду· ѡни же рѣша въ лѣсѣ[9] на горохъ[10]· надъ рѣкою Днѣпрьскою· ѡни же рѣша что суть въдали[11]· ѡни же показаша[12] мечь [и][г] рѣша старци Козарьстии· не добра дань княже· мы ся доискахомъ ѡружьемь ѡдиною стороною[13] [остромь][д]· рекоша[14] саблями· а сихъ ѡружье ѡбоиду[15] ѡстро рекше мечь[16]· си имуть имати дань на насъ· и на инѣхъ странах· се же сбыся[17] все не ѿ своея воля рекоуша но отъ Бж̃ья по-
л. 6 об. велѣнья[18]. яко [и][г] при Фаравонѣ цр̃и || Єюпетьстѣмь[19] еда[20] приведоша Моисѣя предъ Фаравона и рѣша старѣишина[21] Фараѡна· се хочеть[22] смрити ѡбласть Єюпетьскую[23]· якоже и бы̃ погибоша Єюптане[24] ѿ Моисея· а первое быша[25] работающе имъ· тако и си[26] владѣша а послѣже[27] самѣмъ[28] владѣють якоже [и][г] бы̃ володѣють [бо][е] Козары Русьскии [князи и][ж] до днш̃нго дн̃е·

852 Въ лѣт ·҂ѕ̃·т̃·ѯ̃·: Индикта ·еі̃· днь[29]. наченшю Михаилу цр̃твоват нача[30] ся прозывати Руска[31] земля· ѡ семь бо увидѣхомъ[32]· яко при семь цр̃и приходиша Русь на Црьгородъ[33]· яко[36] пишется[34] в лѣтописаньи Гречьстѣмь[35]· тѣмже ѿселе почнем· и числа положимъ· Яко ѿ Адама до потопа· лѣ̃ ·м̃·и·в̃·[36] а ѿ потопа до Ѡврама[37]· лѣ̃ ҂а̃· и[38]· п̃в а ѿ Аврама до исхоженья Моисѣева[39] [лѣтъ ·у̃л̃· а (отъ) исхоженія Моисѣова][з]· до Дв̃да· лѣ̃ ·х̃· и[38] ·а̃· а ѿ Дв̃да и ѿ начала цр̃тва Соломона· до[40] плѣненья Ирлм̃ля[41]· лѣ̃ ·у̃·м̃·и· а ѿ[42] плѣненья до Ѡлександра лѣт ·т̃·и̃і· а ѿ Ѡлександра до ржв̃а Хв̃а лѣт ·т̃·г̃і[43]· [а отъ Христова рождества до Коньстантина лѣтъ т̃и̃і][и] ѿ Костантина же до Михаила сего·· лѣт ф̃·м̃·в̃· а ѿ[42] перваго лѣта Михаилова[44]· до перваго лѣт Ѡлгова[45] Рускаго князя лѣт ·к̃ѳ· а ѿ перваго лѣт Ѡлгова понеже[і] сѣде в Киевѣ· до перваго лѣта Игорева· лѣт ла̃· а ѿ[42] перваго лѣт Игорева до перваго лѣта Святьслављя· лѣт ·г̃і·[46] а ѿ[42] перваго лѣт Ст̃ославля до перваго лѣт Ярополча· лѣ̃ к̃и· а[47] Ярополкъ княжи· лѣ̃ ·и̃· а Володимеръ [княжи][к]· лѣ̃ ·л̃з· а Ярославъ княжи· лѣт ·м̃· тѣмже ѿ смрти Ст̃ославля[48] до смрти Ярославли[49]· лѣт п̃е· а ѿ смрти Ярославли до смрти Ст̃ополчи· лѣ̃ ·ѯ̃· но мы на преженье[50] возъвратимся[51]· [и][г] скажемъ што ся оудѣяло та си[52] якоже преже почали бахомъ первое лѣто[53] Михаиломъ[54] а по раду положимъ числа·:·
Въ лѣ̃ ·҂ѕ̃·т̃·ѯ̃·а̃· 853
Въ лѣ̃ ·҂ѕ·т̃·ѯ̃·в̃· 854
Въ лѣ̃ ·҂ѕ̃·т̃·ѯ̃·г̃· 855
Въ лѣ̃ ·҂ѕ̃·т̃·ѯ̃·д̃· 856
|| Въ лѣ̃ ·҂ѕ̃·т̃·ѯ̃·е̃· 857 л. 7.

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* и [2] РА наидоша [3] РА рекоша [4] Р здумавши А здумавше [5] А мечь внесоша козаре [6] А *нѣтъ* къ [7] А старѣишинамъ [8] А нову [9] А въ лѣсехъ [10] А горахъ [11] А надъ днѣпрьскою рекою и что суть дали [12] А показа [13] А страною [14] А рекше [15] А обоюду [16] А мечи [17] А сбысться [18] А изволенія [19] А егvпетьстѣмъ [20] А егда [21] А рекоша старци [22] А хощетъ [23] А егvпетьскую [24] А погибоша бо егiптяне [25] А первѣе бѣша [26] А сеи а̃ (*т. е. первое*) [27] А послѣди [28] А самѣми [29] А индикта 8 [30] А и нача [31] А руская [32] А увѣдахомъ [33] А царьградъ [34] А пишетъ [35] А греческомъ [36] А лѣтъ 2242 [37] А авраама [38] А *нѣтъ* и [39] А моисѣова [40] А и до [41] А ierусолимова [42] А *нѣтъ* отъ [43] А лѣтъ 333 [44] А михаила сего [45] А олга [46] А 83 *въ Ипат. и др.* 33 [47] А *нѣтъ* а [48] А святославли [49] А ярославле [50] А прежнее [51] А възратимся [52] А здѣя в лѣта си [53] А бѣхомъ а̃ речетъ [54] А михаила.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *же* изъ Р. [б] Отсюда пропускъ въ Р; изъ рукописи вырванъ или потерянъ одинъ листъ. [в] *своимъ* изъ А. [г] *и* изъ А. [д] Дополнено по Шлецеру и Миклошичу. [е] *бо* изъ А. [ж] *князи и* изъ А. [з] *лѣтъ 430; а исхоженія Моисѣова* изъ А. [и] *а отъ Христова .... лѣтъ 318* изъ А. [і] Въ Ипатьевскомъ и другихъ спискахъ *понелиже.* [к] *княжи* изъ А.

858 Въ лѣ҇ · ҂s҃·т҃·ѯ҃·s҃· Михаилъ цр҃ь изиде с вои брегомъ· и моремъ на Болгары· Болгаре же оувидѣвше· не могоша стати противу· кртитиса просиша· и покоритисѧ Грекомъ· цр҃ь же крти[а] князѧ ихъ· и болѧры[1] вса· и миръ створи[2] с Болгары·

859 Въ[б] лѣ҇· ҂s҃·т҃·ѯ҃·з҃ :· [И]маху[в] дань Варѧзи изъ[3] заморьѧ· на[4] Чюди и[5] на Сл҃вѣне[г]· на Мери[6]· и на всѣхъ Кривичѣхъ[г]· а Козари имаху на Полѧнѣ[7]· и на Сѣверѣ[8] и на Вятичѣхъ[9]· имѧху по бѣлѣи вѣверицѣ[10] ѿ дыма·:·

860 Въ лѣ҇ ·҂s҃·т҃·ѯ҃·и҃·

861 Въ лѣ҇ ·҂s҃·т҃·ѯ҃·ѳ҃·:·

[862] [В лѣ҇ ·҂s҃·т҃·о҃·][д] Изъгнаша[11] Варѧги за море[12] и не даша[13] имъ дани· и[14] почаша сами в[15] собѣ володѣти· и не бѣ в нихъ пр҃вды· и въста[16] родъ на родъ· [и][е] быша в нихъ усобицѣ[17]· и[5] воевати почаша[ж] сами на сѧ [и][е] рѣша сами в[15] себѣ· поищемъ собѣ князѧ· иже бы володѣлъ[18] нами· и судилъ[19] по праву· [и][з] идаша[20] за море къ Варѧгомъ к Русі· сице бо сѧ зваху ть и[21]· варѧзи суть[22]· ѧко се[23] друзии зъвутсѧ Свое[24]· друзии же[25] Оурмане[26]· Анъглѧне[27] друзии Гъте[28]· тако и си рѣша· Русь[29]· Чюдь [и][и] Словѣни· и[30] Кривичи· вса[31] землѧ наша велика и ѡбилна· а нарѧда в неи нѣтъ· да поидѣте княжитъ[32] и володѣти[33] н҃ми[34]· и изъбрашасѧ ·г҃·[35] братьѧ[36]· с роды своими· [и][і] поѧша по[37] собѣ всю Русь· и придоша[38] старѣишии[39] Рюрикъ [сѣде Новѣгородѣ][к]· а другии Синеоусъ[40] на Бѣлѣѡзерѣ· а третии Изборьстѣ[41]· Труворъ· [и][і] ѿ[42] тѣхъ [Варѧгъ][л] прозвасѧ Рускаѧ землѧ Новугородьци ти[43] суть людье[44] Нооугородьци[45] ѿ рода Варѧжьска· преже бо бѣша Словѣни[46]· по дву[47] же лѣту· Синеоусъ оумре· а[48] братъ его Труворъ· и приѧ[м] власть Рюрикъ· и[з] раздаѧ[49] мужемъ своимъ грады[50]· ѡвому Полотескъ[51] ѡвому Ростовъ другому[52] Бѣлоѡзеро· и по тѣмъ городомъ суть находн[н]||ци[53] Варѧзи а л. 7 об.
перьвии насельници в[54] Новѣгородѣ Словѣне· [въ][н] Полотьски[55] Кривичи· в[54] Ростовѣ Мерѧ[56]· в[57] Бѣлѣѡзерѣ Весь· в[54] Муромѣ Мурома[58]· и тѣми всѣми ѡбладаше Рюрикъ· и[б] бѧста оу него ·в҃· мужа[о] не племени его ни[59] боѧрина· и та испросист҃сѧ ко Црюгороду с родомъ своимъ· и поидоста по Днѣпру· и[60] идуче[61] мимо и[62] оузрѣста[63] на горѣ градо[к][64] и[60] оупрашаста[65]· [и][н] рѣста[66] чии се градокъ[67]· ѡни же рѣша[68] была[69] суть

ВАРІАНТЫ. [1] А бояры [2] А сотвори [3] РА и [4] РА въ [5] РА *нѣтъ* и [6] РА меряхъ [7] РА полехъ [8] Т сѣверянѣхъ РА сѣвере [9] Т вятичихъ [10] Т по бѣ . . . г по вѣверици Р по бѣлеи дѣвеци [11] Р бывша А выгнаша [12] Р заморья [13] Р не да [14] Т *нѣтъ* и [15] Т *нѣтъ* в [16] РА восташа [17] РА усобици [18] Т владѣлъ [19] РА рядилъ [20] ТРА идоша [21] РА сице бо тїи звах҃у Т иже сице бо ся зваху ти [22] РА русь Т русью [23] Т сии [24] свие *въ* Т *этого слова нѣтъ* [25] Т *нѣтъ* друзии же [26] Р урьмяни [27] Т агняне РА инъгляне [28] Т гѣте РА иготе [29] РА руси Т русь [30] Т *нѣтъ* и [31] РА и вси Т вся [32] РА у насъ княжити [33] Т владѣть [34] РА *нѣтъ* нами [35] РА г-е (*т. е. трие*) [36] Т братеники [37] РА *нѣтъ* по [38] РА придоша к словеном первое. и срубиша город ладогу и сѣде в ладозѣ [39] РА стареи [40] Р сидеоунасъ *поправлено вверху* синеусъ [41] Т во изборстѣи РА въ изборьску [42] Р ѿ [43] РА новъгородъ тїи [44] Т *нѣтъ* новугородьци ти суть людье [45] А новогородьци Р новгородци Т а новогородци [46] Р преж бо бѣ [47] ТРА двою [48] ТРА и [49] РА всю власть рюрикъ одинъ, и пришед ко илмерю и сруби городокъ надъ волховом, и прозва (А и) новъгород, и сѣде ту княжа раздаа волости [50] Р и городы рубити А и городы руби [51] РА полтескъ [52] Т другому же [53] Р находници [54] Т *нѣтъ* в [55] Т полотьстѣ РА полоцку [56] РА меряне [57] Т а на [58] Т мюрома [59] РА но [60] РА *нѣтъ* и [61] РА идучи [62] Р *нѣтъ* и [63] Р узрѣша А узрѣвше [64] РА городокъ [65] РА въпрашаста Т упрошаста [66] РА рекучи [67] Т есть градъ РА городъ [68] Т и рѣста имъ РА они же рекоша [69] Т были.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Титло отсутствуетъ. [б] Отсюда снова начинаются списки Троицкій и Радзивиловскій. [в] Такъ въ ТРА; въ Л *маху* отъ недописки за неимѣніемъ мѣста заглавной буквы *И* писцомъ, который заглавныя буквы въ рукописи писалъ красками. [г] По смыслу это мѣсто должно бы читаться: *на Мери и на Вьси и на Кривичихъ*, какъ и предлагаетъ Шахматовъ (19), слѣдуя за А. Ѳ. Бычковымъ. [д] *Въ лѣто 6370* изъ ТРА. [е] *и* изъ ТРА. [ж] Въ Р полторы строки оторваны, отъ слога *по* (почаша) до словъ: *рядилъ по праву*. [з] *и* изъ А. [и] *и* изъ РА. [і] *и* изъ ТРА. [к] *сѣде Новгородѣ* изъ Т. [л] *Варягъ* изъ ТРА. [м] Въ Л *при-и* съ точкой въ серединѣ. [н] *въ* изъ ТРА. [о] *му-* написано вязью. [п] *и* изъ Т.

·г҃· братьꙗ· Кии· Щекъ· Хоривъ· иже сдѣлаша[1] градоко-сь[2]· и изгибоша и мы сѣдимъ· платаче дань родомъ и[х][3] Козаромъ[а]· Аколъдо[4] же· и Диръ· ѡстаста въ градѣ семь[5]· и многи Варꙗги[6] скуписта[7]· и начаста владѣ[т][8] Польскою[9] землею· Рюрику[б] же кнꙗжаста[10] в[11] Новѣгородѣ·:·

863 Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·о҃·а҃·

864 Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·о҃·в҃·

865 Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·о҃·г҃·

866 Въ лѣ[т] ·ѕ҃·т҃·о҃·д҃·:·[12] Иде Асколдъ[в]· и Диръ на Греки и приде[13] въ ·д҃і· [лѣто][г] Михаила цр҃ѧ[д] цр҃ю же ѿшедшю[14] на Ѡгараны· [и][е] дошедшю[15] ему Черные[16] рѣки· вѣсть епархъ посла к нему· ꙗко Русь на Цр҃ьгородъ[17] идеть[18]· и вратисѧ[19] цр҃ь си[20] же внутрь Суду[21] вшедше· много[22] оубиство кртн҃мъ[23] створиша[24]· и въ двою сотъ корабл[ь][25] Цр҃ьградъ ѡступиша[26]· Цр҃ь же едва[27] въ градъ вниде [и][е] с ·патреархомъ съ[28] Фотьемъ[29] къ сущеи цр҃кви ст҃ѣи Бц҃ѣ Влахѣрнѣ[30] [и][ж] всю нощь молтву створиша таж[е] бж҃твную св҃ты Бц҃ѧ[31] ризу[32] с ими[33] изнесъше[34] в рѣку ѡмочивше[35] тишинѣ сущи[36] [и][ж] морю оукротившюсѧ· абье[37] бу[р]ѧ въста с вѣтромъ[38]· и волнамъ велыамъ[39] въставшемъ[40] засобь безбожнъıхъ[41] Руси корабль[42] смѧте [и][ж] к берегу приверже. и изби ꙗ· ꙗко ма[ло][43] и[х][44] ѿ такъвъıꙗ бѣды избѣгнути[45]· [и][ж] въ своꙗси возъвратишас[46][·]

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·о҃·е҃· 867

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·о҃·ѕ҃· По[ча][47] црт҃вовати Василѣ[48] [з]·:· 868

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·о҃·з҃·:· ||[К]рщ҃на[и] бысть всѧ[49] землѧ Болъгарскаꙗ·:· 869 л. 8.

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·о҃·и҃· 870

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·о҃·ѳ҃· 871

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·:· 872

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·а҃· 873

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·в҃· 874

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·г҃·[і] 875

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·д҃· 876

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·е҃· 877

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·ѕ҃· 878

Въ лѣ ·ѕ҃·т҃·п҃·з҃·:· Оумершю Рюрикови предасть[50] кнѧ[же]нье[51] свое Ѡлгови[52]· ѿ рада имъ[53] суща· въдавъ ему сн҃ъ свои[54] на руцѣ· Игорѧ[55]· бысть[56] бо дѣтескъ[57] вельми[58]·:· 879

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·и҃· 880

Въ лѣ҃ ·ѕ҃·т҃·п҃·ѳ҃·:· 881

[В лѣ[т] ·ѕ҃·т҃·ч҃·[к]] [П]оиде[л] Ѡлегъ поимъ[59] воꙗ многи Варꙗги· Чюдь Словѣни· Мерю· и всѣ[60] [882]

ВАРІАНТЫ. [1] Р соделаша [2] Т городокось РА градъ сеи [3] РА *нѣтъ* родомъ ихъ [4] ТРА асколдъ [5] Т остависта въ градѣ своемъ [6] Р многы варягы и [7] ТРА съвокуписта [8] РА княжити [9] Т полотьскою [10] ТРА княжащу [11] Т *нѣтъ* в [12] Р ·ѕ҃·о҃·д҃· [13] РА придоша [14] Т отшодшю [15] ТРА дошедшю [16] Т черноѣ [17] ТРА царьградъ [18] ТРА идуть [19] Т воротися [20] РА они [21] ТРА суда [22] Р и много [23] РА христьяномъ [24] РА сотвориша [25] РА въ двусту кораблю Т двѣма стома корабля [26] Т обьступиша [27] ТРА одва [28] ТРА *нѣтъ* съ [29] Р фатѣемъ [30] Т влахирнѣ РА влалернахъ [31] РА святыя богородица [32] А вризу [33] Р и съ пѣсними [34] РА и изнесше [35] Т и омочивше в рѣцѣ [36] Т тишина бысть [37] Т и абье [38] Т вѣтромъ великимъ [39] РА великимъ [40] ТРА въставшимъ [41] Т безбожныя РА я безбожныхъ [42] РА корабли Т корабля [43] ТР мало А малу *въ* Л *не дописано* -ло [44] А *нѣтъ* ихъ [45] Т избѣгло РА избыти [46] Т взвратишася РА възратишася [47] ТА поча *въ* Л *не дописано* -ча [48] Р *нѣтъ* поча .... василиі ТА василиі [49] ТРА *нѣтъ* вся [50] Т умре рюрикъ і предасть [51] ТРА княженье *въ* Л -же- *опущено* [52] Т ольгу [53] ТРА рода ему [54] Т сына своего [55] Т игоря мала [56] РА бѣ [57] РА малъ [58] Т велми тогда былъ [59] Т поімъ с собою [60] Т весь А и вси.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Ипатьевскомъ спискѣ это мѣсто читается такъ: *а мы сѣдимъ роды ихъ и платимы дань Козаромъ;* Шлецеръ, а за нимъ Миклошичъ читаютъ его слѣдующимъ образомъ: *и мы сѣдимъ, родъ ихъ, сѣде, платяще дань Козаромъ*; лучше Шахматовъ (21): *мы сѣдимъ, родъ ихъ, платяще дань Козаромъ.* [б] *-ку* написано въ концѣ строки вязью. [в] Л повидимому *Аскольдо.* [г] *лѣто* изъ Т. [д] Императоръ Михаилъ III вступилъ на престолъ 21 января 842 года. [е] *и* изъ РА. [ж] *и* изъ ТРА. [з] Императоръ Василій Македонянинъ вступилъ на престолъ 24 сентября 867 года. [и] Такъ въ ТРА; въ Л *рщ҃на,* съ пропускомъ начальнаго *К,* не исполненнаго киноварью. [і] і надписано надъ *п.* [к] *Въ лѣто ·ѕ҃·т҃·ч҃·* (*6390*) изъ РА. [л] Въ Л *оиде:* киноварное *П* не написано.

Кривичи· и приде къ Смоленьску съ[1] Кривичи· и[2] приꙗ[3] градъ· и посади мужь[4] сво[г][5]· ѿтуда поиде внизъ· и взѧ Любець[6]· и посади муж[г][7] свои· [и][а] придоста къ горамъ хъ[8] Киевьскимъ· и оувидѣ[9] Олегъ· ꙗко Ѡсколдъ· и Диръ· кнѧжита· [и][б] похорони вои въ лодьꙗ[г]· а другиꙗ назади[10] оустави· а[11] самъ приде[12] носѧ Игорѧ дѣтьск[а]· и приплу подъ Оугорьское[13]· похоронивъ[14] вои своꙗ· и присла[15] ко Асколду и Дирови[16] г҃лѧ[17]· ꙗко гость есмь[18]· [и][а] идемь въ Гр[е]ки ѿ Олга[19] и ѿ Игорѧ кнѧжича· да придѣта к намъ к родомъ своимъ· Асколдъ[20] же и Диръ придоста· [и][в] выскакав же[21] вси прочии изъ лодьꙗ[22]· и[23] рече Олегъ Асколду и Дирови[16]· вы нѣста кнѧзѧ· ни рода кнѧжа· но азъ есмь роду кнѧжа[24]: [и][б] вынесоша Игорѧ[25]· и[26] се есть с҃нъ [е] Рюриковъ· и оубиша[27] Асколд[а] и Дира· [и][а] несоша на гору и погребоша[28] и на горѣ[29]· еже[30] сѧ ныне зоветь Оугорьское· кде[31] ныне Олъминъ дворъ· на тои могилѣ поставилъ ц҃рквь с҃втго Николу а Дирова могила за с҃тою Ориною· [и][в] сѣде Олегъ кнѧжа въ Киевѣ· и[32] ре[ч] Олегъ се буди м҃ти градомъ рускими[33]· [и][в] бѣша[34] оу него Варѧзи и[32] Словѣни [г] и[32] прочи прозвашасѧ Русью[35]·· се[36] же Олегъ нача городы ставити· и оустави дани Словѣномъ Кри||вичемъ[37] и Мери[38] л. 8 об.
и [устави][д] Варѧгомъ· дань даꙗти ѿ[39] Новагорода гривенъ ·т҃· на лѣ[т] мира[40] дѣлѧ· еже[41] до смрти [е] Ярославлѣ· даꙗше[42] Варѧгомъ·

Въ лѣ[т] ·ѕ҃·т҃·ч҃а҃·[43] Поча Олегъ воевати Деревлѧны[44] и примучи вои[45] имаша[46] на ни[г] дань· по чернѣ кун[а]· 883

Въ лѣ[т] ·ѕ҃·т҃·ч҃в҃·[47] Иде [Олегъ][ж] на Сѣверѧне[48] и побѣди Сѣверѧны и възложи на нь[49] дань[50] легъку· и[51] не дасть[52] имъ Козаромъ дани платити рекъ[53] азъ[54] имъ противенъ· а вам[ъ][55] не чему·:· 884

Въ лѣ[т] ·ѕ҃·т҃·ч҃г҃·[з] Посла[56] къ Радимичемъ· рька камо[57] дань даете[58]· они же рѣша Козаромъ· и р҃е имъ Олегъ не даите[59] Козаромъ· но мнѣ даите[60]· и въдаша[61] Ольгови· по щьлѧгу[62]· ꙗкоже [и][в] Козаромъ даху[63]· и бѣ облад[а]ꙗ Олегъ· Полѧны[64]· и Деревлѧны· [и][в] Сѣверены[65]· и Радимичи· а с Уличи[66]· и Тѣверци имаше[67] ра[ть]· 885

Въ лѣ[т] ·ѕ҃·т҃·ч҃д҃· 886

Въ[68] лѣ[т] ·ѕ҃·т҃·ч҃е҃·:· Левонъ[69] ц҃ртвова с҃нъ Васильевъ· иже Левъ прозва҃ и бра҃ его Олександръ· иже ц҃ртвоваста[70]· лѣ к и ѕ[71] [и]· 887

Въ лѣ[т] ·ѕ҃·т҃·ч҃ѕ҃· 888

ВАРІАНТЫ. [1] РА и съ [2] РА *нѣтъ* и [3] Т взя [4] Р мужи [5] Т посади боярина своего [6] РА любечь [7] Р мужи [8] ТРА *нѣтъ* хъ [9] ТА увѣда [10] Р назадь [11] Т и [12] Т поіде Р пріидеть [13] Т приплы подъ угорьская [14] Т і похорони Р похорони А и похоронивъ [15] РА посла [16] Т диру [17] Т глаголя сице [18] Р гости есмо А гости есмы [19] Т олга князя [20] А искольдъ [21] РА выскакавше [22] Т *нѣтъ отъ словъ*: да придѣта *включительно до словъ*: изъ лодья [23] А *нѣтъ* и [24] РА *нѣтъ* но азъ есмь роду княжа [25] Т игоря і рекоша [26] ТРА а [27] Р уби [28] ТРА погребоша [29] РА *нѣтъ* и на горѣ [30] Т іже [31] Т гдѣ РА идѣже [32] Т *нѣтъ* и [33] ТРА русьскимъ [34] А быша [35] Т русь [36] РА сеи [37] РА и кривичемъ [38] РА мерямъ [39] Т давати съ [40] Т миру [41] РА еже и [42] РА дааша [43] Т *нѣтъ* ·ѕ҃·т҃·ч҃·а҃· [44] РА на деревляны [45] РА примучивъ а҃ [46] АТ имаше, *въ* Р и имаше [47] Т *нѣтъ* ·ѕ҃·т҃·ч҃в· [48] Т сѣверы [49] Т на нихъ [50] Р *нѣтъ* дань [51] РА *нѣтъ* и [52] Т не дасть Р не даи А не да [53] Т река [54] Т азъ есмь [55] Т вамъ есть [56] Т и посла [57] ТРА кому [58] Р даеть [59] Т не даваите [60] ТРА даваите [61] РА даша [62] Т щьлоягу [63] ТРА даяху [64] Р поляны (*окончаніе* -ны *по скобленому*) А полями [65] ТРА сѣверяны [66] Т по суличи РА съ суличи [67] Т имаше Р имеаша А имеяше [68] Р *нѣтъ* въ [69] ТРА леонъ [70] Т царствоваша [71] Р в лѣ[т] к҃ѕ А лѣтъ к҃ѕ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ ТРА. [б] *и* изъ Т. [в] *и* изъ РА. [г] *-ни* написано вязью. [д] *устави* изъ ТРА. [е] Знакъ титла отсутствуетъ. [ж] *Олегъ* изъ РА. [з] Въ Т годъ 6893 соединенъ вмѣстѣ съ слѣдующимъ 6394 годомъ, съ котораго Лаврентіевскій списокъ сравнительно съ Троицкимъ идетъ годомъ впередъ до 6453 года; въ этомъ году хронологія обоихъ списковъ сходится и становится согласною. [и] Императоръ Левъ VI Философъ вступилъ на престолъ 1 сентября 886 года; ему наслѣдовалъ 11 мая 912 года братъ его Александръ, умершій 6 іюня 913 года.

889 Въ лѣт ҂ѕ҃.т҃.ѕ҃з҃.
890 Въ лѣт ҂ѕ҃.т҃.ѕ҃и.
891 Въ лѣт ҂ѕ҃т.ѕ҃д.
892 Въ лѣт ҂ѕ҃.у҃.
893 Въ лѣт ҂ѕ҃.у҃.а҃.
894 Въ лѣт ҂ѕ҃у҃в.
895 Въ лѣт ҂ѕ҃.г҃.[1]
896 Въ лѣт ҂ѕ҃.д҃.[2]
897 Въ лѣт у҃.є҃.[3]
898 Въ лѣ ҂ѕ҃.у҃ѕ :~ Идоша Угри мимо Киевъ горою[4]. еже са[5] зоветь нн҃ѣ Оугорьское. [и][а] пришедъше[6] къ Днѣпру и[7] сташа вежами. бѣша бо ходаще аки се[8] Половци. пришедъ[9] ѿ стока[10] и оустремиша чересъ горы великиꙗ [ꙗже[11] прозваша горы Ѹгорьскиа][б]. и почаша воевати на жиоущаꙗ[12] ту. Волхі[13]. и Словѣни сѣдаху бо[14] ту преже Словѣни. и Волъхве[15]. приꙗша[16] землю Словеньску посем же Оугри прогнаша Во[ж]хи[17]. и[18] наслѣдиша землю [ту][в]. и сѣдоша съ Словѣны[19]. покорившe[20] ꙗ подъ са[21]. [и][г] ѿтоле[22] прозваса земла Оугорьска. и начаша воевати Оугри на Греки. и поплѣниша землю л. 9. Фрачьску и Макидо||ньску доже и до Селуна. [и][г] начаша воевати на Мараоу[23] и на Чахи[24] бѣ[25] единъ ꙗзыкъ Словѣн[ь]скъ. Словѣни же[26] сѣдаху по Дунаеви[27] ихже приꙗша Оугри и[28] Марава[29]. [и][г] Чеси[30] и[28] Лахове и Поляне ꙗже[31] нынѣ зовомаꙗ Русь. симъ бо первое[32] преложены[33] книги[34] Маравѣ[35]. ꙗже презваса[36] грамота Словѣньскаꙗ. ꙗже[37] грамота есть в Руси и в Болгарѣ Дунаискихъ.

Словѣномъ[38] жиоущимъ[39] крщ҃нмъ[40]. и кназемъ ихъ Ростиславъ и Ст҃ѣкъ[41] и Коцелъ. послаша[42] ко цр҃ю Михаилу гл҃ще[43]. земла наша крщ҃на. и[18] нѣ оу насъ[44] оучитела. иже бы ны наказалъ[45] и поучалъ[46] насъ[47]. и протолковалъ ст҃ыꙗ книги. не разумѣемъ [бо][д] ни Гречьску ꙗзыку. ни Латыньску ѡни бо ны ѡнако[48] оучат[в]. а ѡни бо ны и[49][е] ѡнако[50]. тѣмже не разумѣемъ. книжнаго[ж] ѡбраза ни силы ихъ. и послѣте[51] ны учит[е]ла. иже ны могуть[52] сказати книжнаꙗ словеса и разумъ[53] и[х]. се слъша[54] цр҃ь Михаилъ и[55] созва философы вса. и сказа имъ рѣчи вса[56] Словѣньскихъ кназь. и рѣша философи есть мужь[57] в Селуни именемъ Левъ. [и][а] суть оу него сн҃ве. разумиви[58] ꙗзыку Словѣньску. хитра[59] .в҃. сн҃а оу него философа. се[60] слышавъ[61] цр҃ь посла[62] по на. в Селунь ко Ѡлгови[63] гл҃а посли[64] к намъ въскорѣ[65] сн҃а своꙗ Мефодиꙗ и Костантина. се слъшивъ[66] Левъ въскорѣ посла[67] ꙗ. и придоста ко црви[68]. и рѣ има[69]. се присласа[70] ко мнѣ Словѣньска земла. просащи[71] оучитела собѣ. иже бы моглъ имъ протолковати ст҃ыꙗ гниги[72]. сего бо желають. [и][г] оумолена

ВАРІАНТЫ. [1] ТРА ҂ѕ҃ут [2] ТРА ҂ѕ҃уд [3] ТА ҂ѕ҃уе [4] РА нѣтъ горою [5] Р ѐ [6] А пришедъ [7] ТРА нѣтъ и [8] Р яко и [9] РА и пришедше [10] ТРА въстока [11] Т иже [12] ТРА живущая [13] ТРА волохи(ы) [14] РА убо [15] ТРА волохове [16] Т и прияша Р преяша. [17] РА нѣтъ посемъ же угри... волъхи [18] Т нѣтъ и [19] РА со словѣньми [20] Т и покорше [21] Т подъ ся прочее [22] Т оттуду [23] ТРА мораву [24] ТРА чехи [25] ТРА бѣ бо [26] Р иже А же иже [27] Т по дунаю [28] Т нѣтъ и [29] РА морава Т морова [30] Т чахи [31] РА иже [32] Т первая [33] Т предложены РА преложена [34] Т нѣтъ книги РА книга [35] ТРА моравѣ [36] ТРА прозвася [37] Т иже [38] Т словѣномъ же [39] РА живущимъ Т живущему [40] Т крещеномъ [41] Т святославъ [42] РА и послаша [43] Т михаилу глаголяще [44] РА нѣтъ у насъ [45] РА бы наказалъ насъ [46] Р поучилъ [47] Т ны [48] Р инако А ина [49] ТРА нѣтъ бо ны и [50] Р инако А иноко [51] Т а пошлете РА да послите [52] РА намъ можеть [53] Т разумѣемъ [54] ТР слышавъ [55] РА нѣтъ и [56] РА рѣчь [57] Р философи емоуже [58] ТР разумѣли А разумни [59] РА и хитра [60] РА нѣтъ се [61] РА слыша [62] Т и посла [63] РА ко лвови Т ко лву [64] Т пошли [65] РА нѣтъ въскорѣ [66] ТРА слышавъ [67] Т и посла [68] Р ко царю [69] Р имъ [70] РА прислася [71] Т словѣньская княжья просяще [72] ТРА книги.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ ТРА. [б] *яже прозвашас горы Угорьскиа* изъ ТРА. [в] *ту* изъ ТРА. [г] *и* изъ РА. [д] *бо* изъ Т. [е] Въ лѣтописи по Ипатьевскому и другимъ спискамъ, вмѣсто: *они бо ны и*, стоитъ: *друзии*. [ж] Въ *кни-ни* въ концѣ строки написаны вязью.

быста цр҃ь[а] и послаша[1] ꙗ[2] въ Словѣньскую землю· къ Ростиславу и· Стплку[3]· и Кцьлови[4]· сима же пришедъшема[5]· начаста[6] съставливати[7] писмена· азъ||буковьнаꙗ Словѣньски[8]· и преложиста Апл҃ъ и Еуглъ[в]· [и][б] ради быша[9] Словѣни· ꙗко слышиша[10] виличьꙗ Бжьꙗ[11]· своимь ꙗзыкомь· посем же приложиста[12] Пслтрь[13] и Ѡхтаикъ· и прочаꙗ книги·.[и всташа нѣции на нѧ ропщюще и][б] глще· ꙗко не достоить ни которому же ꙗзыку имѣти букъвъ[14][в] своихъ· развѣ[15] Еврѣи· и Грекъ· [и][г] Латинъ по Пилатоу[16] писанью· еже на крс҃ѣ Гни[17] напи· се[18] же слышавъ папежь[19] Римьскии· похули тѣ· иже ропщуть на книги Словеньскиꙗ· река[20] да сѧ исполнить[21] книжное слово· ꙗко въсхвал҃ть Бга вси ꙗзыци[22]· другое же вси възъглють ꙗзыки[23] величьꙗ Бжьꙗ· ꙗкоже дасть имъ Стыи Дхъ Ѿвѣщевати· да[24] аще хто хулить Словѣньскую гр҃моту да будеть Ѿлученъ Ѿ црк҃ве[25]· донде[26] сѧ испр҃вать[27] ти бо суть[28] волци а не ѡвца[29]· ꙗже[30] достоить Ѿ плода знати[31] ꙗ· [и][а] хранитисѧ ихъ· вы же чада Бжьꙗ послушаите оученьꙗ и не Ѿрините наказаньꙗ[32] црквнго· ꙗкоже вы наказалъ[33] Мефодии оучитель вашь· Костѧнтинъ же възратився[34] въспѧть· и иде оучитъ Болгарьскаго[35] ꙗзыка· а Мефодии ѡста в Моравѣ· посем же Коцелъ[36] кнѧзь постави Мефедьꙗ еппа[37] въ Пании[38] на столѣ· стго Ѡньдроника апла единого Ѿ ·о· оучнка[39] стго апл[х][а] Павла. Мефодии же посади[40] ·в· попа[41] скорописца[42] зѣло· и[43] преложи[44] всѧ книги исполнь· Ѿ Гречьска ꙗзыка въ Словѣнескъ ·ѕ· ю[45] мць. наченъ[46] Ѿ Марта мца до двудесѧту и ·ѕ· ю днь Ѡктѧбрѧ[47] мца· ѡконьчавъ[48] же достоино[е] хвалу и славу[49] Бу[ж] въздасть[50]· дающему[51] таку блгдать еппу Мефодью· настольнику Анъдронику[52]· тѣмже Словѣньску ꙗзыку· оучитель есть Анъдронигъ[53] аплъ[54]· в Моравы бо ходилъ[55] и аплъ Павелъ оучилъ[56] ту· ту бо есть Илюрикъ[з]· || [егоже до- л. 14 Р.
шелъ[57] апслъ[58] Павелъ[59] тоу бо бѣша Словене первое[60] тѣмже и[61] Словеньскѹ ꙗзыкоу оучитель е Павелъ[59]. Ѿ негоже ꙗзыка и мы ѥсмо[62] Роу. тѣмъ[и] и на[и] Роу оучитель е Павелъ[59]. поне[и] оучил е[63]. ꙗзыкъ Словескъ[64][к]. и поставилъ е еппа. и намѣсника въ[65][і] себѣ Андроника Словеньскоу ꙗзыкѹ. а Словеньскыи[66] ꙗзыкъ и Роукыи: ѡдно[67] е. Ѿ Варѧгъ бо[68] прозваша[69] Роусью. а первое бѣша Словене. аще и Полѧне звахѹсѧ[70] но Словеньскаа рѣ бѣ[71]. Полями же прозвани быши[72].

(л. 9 об. — на поле у строки «вати писмена· азъ||буковьнаꙗ»)

ВАРІАНТЫ. [1] Т послаша Р посла [2] РА *нѣтъ* я [3] Т *нѣтъ* и святополку [4] Т къ коцелови РА коцелу [5] Т пришедъшема РА пришедшима [6] Т и начаста [7] А съставляти [8] Т азъбуки писания истолкованья словеньскы [9] А бы [10] ТРА слышаша [11] ТА величья божия Р величье бж҃ье [12] ТА преложиста Р преложиша [13] Р престолъ (пртлъ) [14] Т буковъ своихъ, рекши, книгъ Р вазъбуковъ [15] ТРА развѣе [16] ТРА пилатову [17] Т *нѣтъ* господни [18] Т и се же А се [19] РА папа [20] Р рекъ [21] РА исправить [22] ТРА языци [23] Р языкъ А *нѣтъ* языки [24] А *нѣтъ* да [25] РА церкви [26] ТР дондеже А донже [27] РА исправить Т исправиться [28] Т ся наричють [29] ТР овци [30] Т сия же Р аже [31] Т познати [32] Т не отринете ученья [33] Т научи [34] Т возвратися РА възратися [35] Т болгарьска А больгарьская [36] Р колець [37] Т епископомь [38] Т *нѣтъ* въ пании; *должно быть* паннонии, *какъ въ житіи Меѳодія* [39] Т ученикъ [40] Р послади [41] А *нѣтъ* попа [42] РА борзописца [43] Т *нѣтъ* и [44] РА преложиста [45] РА а҃ (*одинъ*) [46] ТРА наченше [47] Т до дводесятъ и шестью дни октяньбря РА до ·кі· октября [48] ТА окончавшее [49] РА *нѣтъ* и славу [50] Т въздаша [51] ТА дающу [52] РА андроникову Т андроничю [53] ТРА анъдроникъ [54] Т и апостолъ [55] Р доходилъ [56] ТР и училъ [57] АТ доходилъ [58] Т и апостолъ [59] Т паоулъ [60] Т словѣни первие [61] ТА *нѣтъ* и [62] Т есме [63] Т *нѣтъ* понеже училъ есть [64] Т языку словеньску [65] Т *нѣтъ* въ [66] Т словѣнескъ [67] Т едино [68] А *нѣтъ* бо [69] Т прозвася [70] Т звахуться [71] Т бѣ в нихъ по сему же [72] Т прозвани быша полемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ ТРА. [б] *и всташа .... ропщюще и* изъ Т; въ РА *нѣции же начаша хулити Словеньския книги и* (въ А нѣтъ *и*). [в] Въ Л *букъ·въ* съ точкой въ серединѣ слова. [г] *и* изъ РА. [х] *ап-* написано вязью. [е] Въ ЛТРА *достоино*, въ Ип. *достоиную*. [ж] *Бу* написано надъ строкой. [з] Отсюда въ Л большой пропускъ до 6430 года; текстъ печатается по Р, начиная съ 14 л. и до 21. [и] Слѣдуетъ читать *словѣнескъ*, какъ въ И. [і] Въ И *по*.

зане в поли седахоу, а[1] ıазы̑ Словѣ̑скі̑ [имъ][2] еди̑:

899 [3]В лѣ̑ ҂s·у̃·з·[4]

900 В лѣ̑ ҂s̃у̃·п·

901 В лѣ̑ ҂s·у̃·ѳ·

902 В лѣ̑ ҂s·у̃·і· И Леѡнъ црь наıа Оугры на Болгары. Оугре же наше̑дше всю землю Болгарьскоу. пленовахоу[5]. Семиѡнъ же оувидѣвъ[6] на Оугры в̑ратиса[7]. и Оугре[8] противꙋ поидоша. и победиша Болгары. ıако ѡдва Семиѡнъ въ Деръстръ ꙋбе̑[9].

об. 903 || В лѣ̑ ҂s·у̃·аі· Игореви же възрастьшю. и хожаше по Ѡлзѣ и слоушаша[10] е̑. и приведоша емꙋ женоу ѿ Пьскова[11]. именемъ Ѡленꙋ[12].

904 В лѣ̑ ҂s·у̃·ві·

905 В лѣ̑ ҂s·у̃·гі·

906 В лѣ̑ ҂s·у̃·ді·

907 В лѣ̑ ҂s·у̃еі· Иде Ѡлегъ на Грекы. Игора[13] ѡстави в Киевѣ[14]. поıа [же][15] множество Вара̑. и Словенъ. и Чю̑[16]. и Словене. и Кривичи. и Мерю. и Деревланы[17]. и Радимичи. и Поланы. и Сѣверо[18]. и Вяти̑. и Хорваты. и Доулѣбы. и Тиверци[18]. ıаже соу̑ толковины. си вси звахутѣ̑[19] ѿ Грекъ Великаıа Скоу̑. [и][20] с̑ сими со[21] всѣми поиде Ѡлегъ на коне̑ и на корабле̑[22]. и бѣ числомъ кораблен[23] ·҂в̃· [и][20] прїиде къ Црюгра̑у[a]. и Греци замкоша Соу̑. а гра̑ затвориша: И выиде Ѡлегъ на брегъ. и воевати нача и много оубиства[24] сотвори. ѡколо гра̑[25] Грекомъ и разбиша многы полаты. и[26] пожгоша црк̑ви. а ихже имахоу плѣнникы. ѡвѣхъ[27] посекахꙋ̑ дроугиа же[28] м̑чахоу. иныıа[29] же растрелахоу. а дроугыıа[30] в море вметахоу. и ина многа [зла][31] творахоу Роусь Грекомъ. еликоже ратнии творать[32]: || И повелѣ Ѡлегъ воемъ[33] своимъ. л. 15 Р.
колеса издѣлати[34]. и воставлати[35] на колеса корабла. и бывшю покосноу[36] вѣтроу. въспа[37] пароусы съ пола[38]. и идаше къ гра̑у[39 a] и видѣвше Греци и оубоıаша̑[40]. и рѣша выславше ко[41] Ѡлгови[42]. не погоублаи града. имемъ̑ подать[43] ıакоже хощеши. и оустави Ѡлегъ воıа[44]: И вынесоша емоу брашно и вино и не приа[45] е̑. бѣ бо оустроено со ѡтравою[46]. и оубоıаша̑ Греци. и̑ рѣша нѣсть се Ѡлегъ. но с̑тыи Дмитреи посланъ на ны ѿ Ба̑. и заповѣда Ѡлегъ [дань][47] даıати на ҂в̃. корабль[48] по ·ві· гривенъ[49] на чл̑вкъ а въ корабли [по][50] м̃· моужь и ıаша̑ Греци по се. и[51] почаша Греци мира проси̑. дабы не воева̑ || Грецкые л. 15 Р об.
земли[52]: Ѡлегъ же[53] мало ѿстоупи ѿ[54] гра̑. нача миръ творити со црьма[б] Грецкима[55]. со Ѡлено̑[56]. и[57] Алексан̑ромъ. посла к ни̑[58] въ

ВАРІАНТЫ. [1] Т сѣдяхуть [2] Т словѣнескъ бысть имъ [3] Т *передъ симъ* въ лѣто 6406; *въ этомъ спискѣ, какъ замѣчено выше (стр. 23), хронологія, сравнительно съ списками* РА, *отстаетъ на годъ* [4] А *нѣтъ* въ лѣто ҂s·у̃·з· [5] Т поплѣниша [6] ТРА увидѣвъ, *въ Ник. Воскр.* увѣдѣвъ [7] Т възвратися [8] Т *нѣтъ* угре [9] Т семіонъ царь въ градъ въ дерестовъ бѣжа [10] въ ТА слушаше [11] Т плъскова [12] ТА олгу [13] Т а игоря [14] А в киевѣ [15] же *взято изъ* Т [16] РА *послѣ* чюдь *повторено опять:* и словене, *въ* Т *его нѣтъ* [17] А *дважды написано* и деревляны [18] Т и словѣне, чюдь, кривичи, меря, поляне, сѣверъ, деревляны, радимичи, вятичи, хорваты, дулѣбы і тиверьць [19] Т звахуся [20] и *взято изъ* Т [21] Т *нѣтъ* со [22] Т в кораблѣхъ [23] Т кораблевъ А корабль [24] ТА убиство [25] Т і вылезе олегъ на брегъ, і повоева много, і много убииство створи около царягорода [26] Т і многи [27] Т іимяху полоняники, овы [28] Т а другия [29] А и иныя [30] Т растляху а іныя [31] зла *взято изъ* Т [32] Т рати творяху [33] Т воимъ [34] Т сдѣлати [35] ТА въставляти Ип. въставити [36] А бѣвшу покусну [37] Т въспяша [38] Т на кораблехъ *вмѣсто* съ поля; *Миклошичъ (стр. 15) читаетъ:* въспяща пря, и съ поля идяху, *какъ въ Комм.* [39] Т къ граду съ силою многою [40] Т убояшася зело [41] Т *нѣтъ* ко [42] Т олгови із града [43] Т імем ти ся дань даяти [44] Т воя своя [45] Т не прияше [46] Т со отравою смертною [47] дань *взято изъ* Т [48] Т кораблевъ [49] Т гривнѣ [50] по *взято изъ* Т [51] Т грьци тако і посемь [52] Т не воевалъ гражанъ по пристанищемъ [53] Т и олегъ [54] Т отступивъ [55] Т грьчьскима [56] ТА со леономъ [57] Т исо [58] ТА к нима.

ПРИМѢЧАНІЯ. [a] *-ау* написано вязью. [б] *цр-* вязь.

гра^х Карла. Фарло^ж. Вельм^уда. Руалава. и Стеми^дъ. гл҃а [1] имите ми по да^н [2]. и рѣ^ш Греци [а] чё хоще^ш дамъ [3] ти. и заповѣда Ѡлё да^т [4] вое^м. на ·в҃· корабль [5] по ві҃· гривё на клю. и [6] пото^м даıати [7] угла^хы [8] на Роукыа гра^х. первое на Киевъ. та^ж на Чернигу. [і] [9] на Переаславль. [і] [9] на Полтѣскъ. [і] [9] на Ростŏ. [і] [9] на Любе. и на прочаа горо^х по тѣ^м бо горо^дмъ седаху велиции кн^зи [10]. по^д ѡлго^м суще. да приходачи [11] Ру слюбное [12] емлю^т елико хотачи [13] а и^ж при^дуть [14] гости [15] егда [16] емлю^т мѣсачину на ·ѕ҃· мць. хлѣбъ [17]. [и] [18] вн. и ма [19] и рыбы и ѡвоще^м [20]. и [6] да творѧ^т и^м мовь. ели хота^т. поидуче^м [21] [домовь в] [22] Ру за са. да [23] емлю^т оу цра вашё [24] [на путь] [25] брашно [26] и ıакори и ужа [27]. и пароусы. и [28] елико [імъ] [29] на^добе. и ıашаса Греци:

л. 16 Р. || И [30] рѣста цра и боıарьство все. аще придоуть Ру бес купли. да не взимаю^т мѣсачины да запретить кнзь словомъ [31] свои^м. приходащимъ Ру здѣ. да не творать пакости в се^лх. в [32] странѣ нашеи. приходаще Ру да витаю^т оу стго Мамы. и после цртво наше. и да испишу^т имена и^х. и тогда возмуть мѣчиное [33] свое [34]. первое ѿ горо^д Киева. и па [35] ис Чернигова. и ис Переаславла. и прочии гра^х. и да входа^т в гра^х ѡдними [36] вороты. со црвымъ му^жмъ бе^з ѡроу^жа. моу^ж ·н҃· [и] да твора^т куплю ıако^ж имъ на^добе не плати^т [37] мыта ни в че^м же. Цр҃ь же Леѡнъ со Ѡлексан^дромъ. миръ сотвориста со Ѡлго^м. имшеса по дань. и роте захо^дивше межы собою. целовавше [сами] [1] крть. а Ѡлга водивше на роту и моу^ж ѣ. по Роукомоу закону. клашаса [38] ѡроу^жемъ свои^м. и Пероуно^м. бгомъ свои^м. и Волосомъ ско^темъ бгомъ. и оутвердиша миръ. И рё Ѡлегъ. ищите [39] пароу паволочиты Ру. а Слов ено^мъ кропиньныıа. и бы тако. и повѣси щи^т свои въ врате^х. показоуа побѣду. и поиде ѿ Цраграⷣ. и оуспаша [40] [Русь] пароусы паволочиты. а Словене кропинны. и раз^дра а [41] вѣтръ. и рѣша Словени име^мса свои^м тостина^м. не || даны соу^т Словѣно^м прѣ. и при^де л. 16 Р об. Ѡлегъ к Киеву. неса злато и паволоки. и ѡвощи. и вина. и всакое оузорочье. и прозваша Ѡлга вѣщии. ба^х бо лю^дие погани и невѣигла^си [42].

В лѣ^т ·ѕ҃·у҃·ѕі҃· 908

В лѣ^т ·ѕ҃·у҃·зі҃· 909

В лѣ^т ·ѕ҃·у҃·иі҃· 910

В лѣ^т ·ѕ҃·у҃·ѳі҃· Ꙗвиса звѣзда велика на западѣ. копиины [43] ѡбразо^м. 911

В лѣ^т ·ѕ҃·у҃·к҃· Посла моу^жи свои Ѡлегъ. построити мира. и положити ра^д межю Ру и Грекы. и посла [глаголѧ] [44] 912

Равно другаго свещаниıа. бывша при тѣ^х же црьхъ. Лва. и Алексан^дра. мы ѿ рода

ВАРІАНТЫ. [1] Т глаголя има [2] Т ся дань даяти [3] ТА дамы [4] А давати [5] Т кораблевъ [6] Т *нѣтъ* и [7] Т пояти [8] ТА уклады [9] і *взято изъ* Т [10] Т оубо градомъ сѣдяхоу князеве [11] Т приходяще А приходячи [12] Т дань; *въ Ипатьевскомъ и другихъ спискахъ:* хлѣбное [13] Т хотяче [14] А приходяче, *въ* Т придутъ [15] Т гостеве [16] ТА да [17] Т хлѣбы А и хлѣбъ [18] и *взято изъ* ТА [19] Т мяса [20] Т овощь [21] Т і поідуче А и поидучи же [22] домовь в *взято изъ* Т [23] Т *нѣтъ* да [24] Т *нѣтъ* вашего [25] на путь *взято изъ* Т [26] Т брашна [27] Р ужища [28] Т і прѣ [29] імъ *взято изъ* Т [30] А *нѣтъ* и [31] Т посломь [32] Т и въ [33] А мѣсячное [34] А *нѣтъ* свое [35] А паки [36] А одиними [37] РА не платити; *въ Ипатьевскомъ и другихъ спискахъ* не платяче [38] А кляшеся [39] А ищете, *Ип.* ищиите [40] А воспяша [41] А я [42] Р невѣиглаcи, *въ* А невѣголоси [43] А копеиныхъ [44] Р и посла *вмѣсто* глаголя.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *гр-* вязь. [б] *-ти* вязь. [в] *-ла-* вязь. [г] *пр-* вязь. [д] *-ти* вязь. [е] *-гр-* вязь. [ж] На этомъ словѣ оканчивается печатное, не выпущенное въ свѣтъ, изданіе Лаврентьевскаго списка, сличеннаго съ Радзивиловскимъ и погибшимъ Троицкимъ. [з] Въ Ип. *посьлеть*. [и] Изъ Ип. *и*. [1] *сами* изъ Ип. [к] У Миклошича (стр. 16): *коприньны*. [л] Вставлено изъ Соф., Новг. 4 и Комм. [м] У Миклошича (стр. 16): *коприньныя*. [н] Вставлено изъ И. Воскр.

Рꙋска. Карлы [а]. Инегелдъ. Фарлоф. Веремоуд.
Рꙋлавъ. Гоуды [б] Роуалдъ. Карнъ. Фрелавъ.
Рꙋаръ [1]. Актевꙋ. Трꙋанъ. Лидоул Фостъ. Сте-
мид. иже послани [2] ѿ Ѡлга велико кнѧза Роуска.
и ѿ всѣх иже соут под роукою є. свѣтлых и ве-
ликих кнѧзь. и є великих болѧръ. к вам Лвови и
Александрови [3]. и Костантинꙋ. великим ѡ Бозѣ
самодержьцем. црмъ Греческым. на оудержание.
и на извещение ѿ многих лѣт. межи хрестианы
и Роусью бывьшюю любовь. похотѣньем наших
великих кнѧзь. и по повелѣнию. ѿ всѣх иже
соут под роукою его соущих Роуси [в]. Наша
свѣтлость болѣ инѣх хотѧщихъ [4] еже ѡ Бзѣ
оудержати. [и] [г] извѣстити такꙋю любовь быв-
шоую межи хрестьꙗны и Роусью. многажды
л. 17 Р. пра||во соудихомъ. но [д] тѣю просто словесьнъ [е]
и писанием и клѧтвою твердою кленшесѧ
ѡрꙋжьем своим. такꙋю любовь оутвердити. и
известити. по вѣре и по законꙋ нашемꙋ соут.
ꙗкоже не [5] мы имали. ѡ Бжьи [6] вѣре. и ѡ
любви. главы таковыꙗ. по первомꙋ оубо сло-
воу. да ꙋмиримсѧ с вами Грекы. да любим
дрꙋг дрꙋга ѿ всеꙗ дша и изволениꙗ. и не вда-
дим елико наше изволение быти ѿ соущих. по [7]
рꙋкою наших [кнѧзь] [ж] свѣтлых. никакомоуже
соблазнꙋ или винѣ. [но] [ж] подщимсѧ елико по
силе на сохранение прочих. и всегда лѣт с вами
Грекы. исповеданием и написанием [8] со клѧт-
вою. извещаемꙋю любовь непревратноу. и не-
постыжмꙋ [9]..тако и вы Грекы. да хранит та-
кож [10] любовь. ко [11] кнѧзмъ нашим свѣтлым Роу-
ским. и ко всѣм иже соут под роукою свѣтлаг
кнѧза нашего. несоблазнꙋю непреложнꙋ. всегда
и во вса лѣта. а о главах ижѐ [з] ключит про-
каза [и]. оурадими [12] [сѧ] [і] сице. да елико ꙗвѣ
боудть показаніи ꙗвлеными да имѣют вѣрное.
ѡ тацѣх ꙗвленіи [к]. а емуж начнꙋть не ати [13]
вѣры. да клене'сѧ [л] часть та. иже ищеть не-
ꙗтью вѣры. да егда кленеть по вѣре своеи. и
боудть казнь. ꙗкоже ꙗвить согрешенье ѡ сем.
аще кто оубьет или хрестьанина Рꙋсин. или
хрестьꙗнинъ Роусина. да оумрет идѣже аще
сотворит оубіиство. ащѐ убежит сотворивыи
оубиство. да аще є домовит [м]. да часть є сирѣ
иже є боудть. по законꙋ да возмет ближнии
оубьеного. а и жена оубившего да имѣет [н]. толи-
цем же пребоудть по законꙋ. ащѐ є неимовит
сотворивыи оубои. и оубежавъ да держитсѧ
тажи. донде ѡбращетсѧ [о] и да оумреть. аще ли
оударит мечем. или оубьет [п] кацѣм любо сосоу-
домъ. за то ꙋдарение или бьенье. да вдасть
литръ. є сребра. по законꙋ Роускомꙋ. ащеже не
имовит тако сотворивыи. да вдасть || елико мо- л. 17 Р об.
жет. [и] [р] да соимет [съ] [с] себе и ты самыꙗ
порты. в нихже ходит. да ѡ процѣ да ротѣ
ходит своею вѣрою. ꙗко никакоже иномꙋ помощи
емꙋ. да пребывает тажа ѡтоле не взыскаема.
ѡ сем. аще оукрадть что Рꙋсин любо [14] оу хре-

ВАРІАНТЫ. [1] А руаръ [2] А посланіи [3] А александру [4] Соф. хотящи [5] А яко понеже [6] А божьеи [7] А подь [8] А писавіемь [9] И. непостыжну, Нов. 4 и Соф. неподвижну, неподвижиму, А непостыжиму; *Миклошичъ (стр. 17) читаетъ:* неподвижьноу [10] А таку же [11] А со [12] А урядимъ [13] А не яти [14] А любо любо.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Арцыбашевъ (Повѣствованіе о Россіи, Москва 1838, т. I, стр. 52), а за нимъ Белевскій (Monumenta Poloniae historica, Lwów 1864, стр. 849) и Эрбенъ (Nestorůvs letopis Ruský, V Praze, 1867, стр. 248) считаютъ имя собственное «Карлы» за имя нарицательное, на томъ основаніи, что въ шведскомъ языкѣ слово *карлъ* означаетъ вообще мужа, и въ болѣе отдаленномъ значеніи героя, воеводу, государя; Смитъ (Nestors Russiske Kronike, Kjøbenhavn 1869, стр. 39) перевелъ слово *Карлы* собственнымъ именемъ Карлъ (Karl) въ единственномъ числѣ. [б] Арцыбашевъ (l. c.) и Белевскій (l. c.) слово *Гуды* принимаютъ за имя нарицательное, выражающее наименованіе достоинства. [в] Быть можетъ, слѣдуетъ читать: *по хотѣнію нашихъ князь и по повелѣнію свѣтлаго князя нашего и отъ всѣхъ иже суть подъ рукою его сущихъ Руси.* А. Ѳ. Бычковъ. [г] Вставлено изъ И. [д] Смыслъ требуетъ *не.* [е] По смыслу требуется *словесемъ* или *словесы но* (ср. Шахматовъ, 34). [ж] Изъ И. Соф. [з] Лучше *аже* какъ въ Соф. (Шахматовъ, 35). [и] *проказа* поправлено изъ *проказѣ.* [і] Изъ И. [к] У Миклошича (стр. 17): *да имѣемъ вѣрно о тацѣхъ явленіе.* [л] Въ Ипатьевскомъ спискѣ: *да не кленется.* [м] Въ Ипатьевскомъ спискѣ и у Миклошича (стр. 17): *имовить.* [н] У Миклошича (стр. 17): *а иже оубившаго имѣть.* [о] Н. Лавровскій вставляетъ здѣсь: *аще ли обрящеться* (Шахм. 35). [п] Въ Ип. сп. и Соф. *биеть.* [р] и изъ Ип. сп. [с] *съ* изъ А.

стьанина. или па҃[1] хрестьанинъ оу Рѹсина. и ӕтъ будть в том ча҃[2] тать. егда татбѹ створит. ѿ погѹбивша҃ что люб. аще приготовит҃ тат [а] творѧи. и оубьенъ бѹдет. да не взищет҃ смрт҃ е҃. ни ѿ хрестьанъ. ни ѿ Роу҃. но паче оубо да возмет свое иже [будеть] [б] погѹби҃. аще дасть[3] роуцѣ свои оукрадыи. да ӕт бѹдет. тѣмже оу негом боудет оукрадено. и свазанъ бѹдет [и] [в] ѿдасть тое. еже смѣ створити[4]. и сотворит тричи ѡ сем. аще[5] кто ѿ хрт҃ьӕнъ. или ѿ Роу҃ мѹченьа ѡбразом искоу҃ творити. и насилье[мъ] [г] ӕвѣ возмет. что любо дроужне. да въспатить троиче[6]. Аще въвержена бѹдет лодьа вѣтром великим на землю чюжю. и ѡбращоут҃ тамо им ѿ на҃ Роу҃[7]. [да] [д] аще кто идеть снабдѣти лодию. с рѹхлом своимъ. [и] [е] ѡтослати паки не[8] землю хрестьаньскѹю. да проводимъ ю сквозѣ всако страшно мѣсто. дондеж пріидет въ бестрашное мѣсто. аще[5] ли таковаӕ лода. ли ѿ бѹра [или] [ж] боронениа земнаго боронима. не мож҃ть возборонити҃ [з] въ своа си мѣста. спотрѹжаемса. гребцем тоа лода. мы Роу҃. допроводим с кѹплею их поздоровѹ. ти аще ключит҃ близъ землѧ Грецкаа. аще҃ ключит҃ таком проказа лоди Роукои [и]. да проводимъ ю[9] в Рѹскѹю землю. да продают рѹхло тоӕ лоди. и аще что можеть продати ѿ лода. [во]волочим[10] мы Роу҃ да егда ходим в Грекы. или с коуплею. или[11] въ солбѹ ко црви вашемѹ[12]. да пѹстим с честью. проданное рѹхло лоди их. аще случитсѧ[13] комѹ ѿ лодьи оубеенѹ[14] быти. ѿ на҃ Роу҃. или что взато любо [i] да повинни бѹдѹть то створшии. преже||реченною л. 18 р.
епитемьею. ѿ тѣх аще полонаникъ ѡбою странѹ держим е҃. или ѿ Рѹси или ѿ Грекъ. проданъ в ѡнѹ [к] странѹ аще ѡбращет҃. ли Рѹсинъ. ли Греченинъ[15] да [искупать и] [л] възратат искѹпное лице въ свою сторонѹ. и возмоут цѣнѹ е҃ коупащіи. или мнит҃ в коуплю надь[16] [м] челадинаа цѣна. такоже аще ѿ рати ӕтъ бѹдет. ѿ тѣх Грекъ таком да възратиста[17] въ свою странѹ[18]. и ѡдана[19] боудет цѣна е҃ ӕкоже рено е҃. ӕком есть кѹпла. егдам те[20] на воинну ити [н]. и сии хотат почти[21] цр҃а вашее҃. да аще въ кое време. елико их приидеть. и хотат ѡстати оу цр҃а вашее҃. своею волею да бѹдоут ѿ Роуси ѿполонени. множаишии [о] ѿ коеа любо страны. пришедшим в Роу҃. и продаемым въ хрестьаны и ещем и ѡ хрт҃ьанех ѡ полоненых ѿ коеа любо страны приходащим в Роу҃. се продаеми бывають по ·к҃· золота и да приидоут в Грекы. ѡ том аще оукраде҃ боудть челадинъ Роукыи. или оускочит или по нѹжи прода҃ боудть. и жаловати начноут Роу҃. [да] [п] покажет҃ таковое ѿ челадина [р]. и[22] да поимѹть [и][23] в Роу҃. но и[24] гостие [аще] [с] погоубиша челадинъ. и жалѹють да ищоут. ѡбретаемое да поимуть е. аще҃ кто искѹшенья се҃ не да҃ створити. местникъ да погоубит правдѹ свою. и[25] ѡ работающих бо Греком [т] Роу҃. оу

ВАРІАНТЫ. [1] А паки [2] А в тои часъ [3] А вдасть [4] А творити [5] А а [6] А тронча [7] А русь [8] А на [9] А нѣтъ ю [10] во *прибавлено изъ* Ипат. сп. [11] А нѣтъ или [12] А нашему [13] А ключиться [14] А убьену [15] А гречинъ [16] А не данъ [17] А возратится [18] А стану [19] А отдана [20] Р те; *въ* А требуеть [21] А почтіти [22] А *нѣтъ* и [23] Р нѣтъ и; *такъ въ* А [24] А в русь ино [25] А *нѣтъ* и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] У Миклошича (стр. 18): *аще противить ся татьбу творяй* (то же въ договорѣ 6453). [б] Вставлено изъ И. Соф. [в] Изъ И. [г] *-мъ* изъ Воскр. [д] Изъ Эрм., Соф., Тверск. [е] Изъ И. Соф. [ж] Изъ И. Соф. 2. [з] У Миклошича (стр. 18): *възвратити ся*, какъ въ Воскр. и Соф. [и] Миклошичъ, дополняя это мѣсто, читаетъ его такъ (стр. 18) *аще ли ключить ся такожде проказа лодии* [*близъ земля*] *Русьскыя*. [i] Въ Ипат. сп. это мѣсто читается такъ: *аще ли ключится кому отъ тоя лодья в неи убьену быти, или бьену быти отъ насъ Русі, или взяти что любо.* [к] Въ Ипат. сп.: *въ ину*. [л] Въ И. Соф. *да не купять и.* [м] Придерживаюсь чтенія Шахматова (38): *и мнится въ куплю надъ нь челядиная цѣна.* У Миклошича (стр. 19): *вмѣнить ся.* [н] У Миклошича (стр. 19): *егда же будеть на войну ити, егда потрѣбу творити.* Шахматовъ (38): это мѣсто читаетъ: *Егда же требуеть на воину ити. Егда же потребу творите на воину ити.* [о] Въ Ип. спискѣ: *О Руси о полонянѣи. многажды.* [п] *да* изъ И. [р] Миклошичъ (стр. 19) читаетъ: *о челядинѣ.* [с] *аще* изъ Соф. [т] Въ Ип. спискѣ: *о работающихъ въ Грьцѣхъ.*

хртьаньскаго цра. аще кто оумреть не оура[ди]въ[1] свое имѣнья. ци своих не имать[2]. да възратит имѣніе к малым ближикам в Роу. аще сотворить ѡбражение таковыи возьметь оураженое е. комоу бѹдет писа наследити имѣнье е. да наследит е ѿ взимающих кѹплю Роу ѿ различных хотащи[3] во Греки и оудолжающих. аще злодѣи възратить в Роу [а] да жалѹють Роу. хртьаньскоу[4] цртвѹ. и ıать бѹдет таковыи. и възвраще боудет не хота[5] в Роусь. сим вса да створать Роу Грекомъ идѣже аще ключить таково. на оутверженьем[6] непо[д]вижние[7] [б] || быти. меже вами хртьаны и Роую бывшии миръ сотворихом. Ивановым [в] написанием[8] на двою харатью цра вашего. и своею роукою. пре[д]лежащим чтнымъ[9] кртмъ. и стою единосѹщною Трцею. едино[10] истина Бга наше[11]. извѣсти и дасть наших послом. мъ[і] же клахомса ко црю вашемѹ. иже ѿ Ба соуща. ıако Бжья[12] здание по законѹ. и по законѹ [г] ıазыка наше. не престоупити нам ни и ѡнѹ[13] ѿ страны нашеıа. ѿ оуставленых главъ мира и любви. и таковое написание дахом цртва ваше. на оутвержение ѡбоемѹ пребывати. таковомѹ совещанию. на оутверженние и на извещание[14]. межи вами [д] бывающа мира. мца се. в· не[д]ли ·и·[15] [е] В лѣт создания мира. ѕ·у·к·

л. 18 Р об.

Црь же Леѡнъ почти послы Роукые. дарми. златом. и паволоками. и фофоудьями [ж]. и пристави к ним моужи свои. показати им црквнѹю красотоу. и полаты златыа. и в них соуща богатество. злата[16] много. и паволокы. и камьнье драгое. и стрти Гна. и венець и гвоздие. и хламидѹ багранѹю. и мощи стых оучаще[17] ıа к вѣре своеи. и показѹюще им[18] истинѹю вѣроу и тако ѿпоусти а во свою землю с честию великою:

Послании Ѡлгом посли придоша ко Ѡлгови. и поведаша || вса ре ѡбою црю. како сотвориша миръ. и оура[д] положиша. межю Грецкою землею и Роускою. и клатвы не престоупити ни[19] Греком ни Роуси. и живаше Ѡлегъ миръ имѣа ко всѣм странамъ. кнжа в Киевѣ. и приспѣ ѡсень. и поману Ѡлегъ конь свои. и бѣ[20] же постави кормити. и не вседати на нь. бѣ бо въпраша волъхвовъ [и] [з] кѹдесникъ. ѿ чего ми е смерть[21]. и ре емѹ кудесни ѡди: кнже конь еже любиши и ѣздиши[22] на нем. ѿ то ти оумрети. Ѡлегъже прии въ оумѣ си ре. николиже всадѹ на нь. ни вижю е боле то. и повелѣ кормит [и] [и] и не водити ег к немѹ. и пребы[23] нѣколко лѣт не видѣ[24] е. дондеже на Грекы иде. и пришедшѹ емѹ [к] [і] Кыевѹ и пребывьшю. д лѣт. на патое лѣт поманѹ конь. ѿ негоже бахѹть[25] рекли вonline оумрти. и призва старейшинѹ конюхом. рече[26] кое [к] е конь мъи. егоже бѣ[27] постави кормити и блюсти е.

л. 19 Р.

ВАРІАНТЫ. [1] Р не оурявъ; *такъ въ* А [2] А не имаеть [3] А ходящихъ [4] А хрестьянскому [5] А не хотяи [6] А *нѣтъ* же [7] А подвіжнее [8] А писаньемь [9] Р *чит.* честьнымъ [10] А и единого [11] А вашего [12] А суще яко божие [13] А ни иному [14] А извещеніе [15] А ·еі· [16] А злато [17] А учаща [18] А показующимъ [19] А *нѣтъ* ни [20] А иже бѣ [21] А есть умрети [22] А едеши [23] А пребысть [24] А не дѣя [25] А бяху [26] А рекы [27] А бѣхъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Миклошичъ исправляетъ это мѣсто такъ (стр. 19): *аще злодѣй възвратить ся въ (Грекы изъ) Роуси* (ср. еще у Шахматова, 378). [б] Въ Ип. спискѣ: *и неподвиженіе.* [в] Объ *ивановъмь* вм. *киноваревъмь* (διὰ κινναβάρεως) см. у Шахм. 40 и 378. [г] Въ Ип. и Соф. сп.: *по покону.* [д] У Миклошича (стр. 20): *междоу нами.* [е] 6420 годъ по индиктному счету былъ 15-й, 8-го круга по солнцу. [ж] Слово фуфудоть (= фофудія) первоначально означало восточную (Вавилонскую) златотканую матерію, а потомъ вообще одежду и золотое царственное облаченіе. Дюканжъ въ своемъ Словарѣ (Glossarium ad scriptores med. et infim. graecitatis, t. II, appendix col. 163—164) подъ словомъ Ῥένδα приводитъ слѣдующее мѣсто изъ неизданнаго на греческомъ языкѣ апокрифическаго житія св. Алексія: ἔστι δὲ Ἑβραϊκὴ λέξις τὸ ποικίλην λεπτήν, ῥένδαν Βαβυλονικὸν φουφουδοτὴν καλήν, ἤγουν χλαμύδα βασιλικὴν χρυσῆν. τινὲς δὲ στολήν, ὕφασμα, ἱμάτιον etc.; у Миклошича (стр. 20): *ефоудиями* (ефудъ — родъ одежды). [з] Изъ Х., Соф., Новг. 4. [и] Дополнено по Ип. сп. [і] Взято изъ А, хотя и безъ него можно было обойтись (дат. цѣли). [к] Слѣдуетъ читать: *кде*, какъ въ Ип. и Соф.

ѿ же рѣ оумерлъ ѥ. Ѡлег же посмѣꙗса и оукори кꙋдесника. река то ти[1] неправо глѭть волхсви. но вса лож[2] ѥ. а конь[3] оумерлъ ѥ а ꙗ живъ .·. И повелѣ ѡседлати конь[4]. а то[5] вижю кости ѥ. и приде на мѣсто идѣже бѣша лежаще[6] кости ѥ голы. и лобъ голъ и ссѣде с конꙗ. и посмеꙗса рѣ[7]. отъ сего ли лба смьрть было взати мнѣ[8]. и въстꙋпи ногою
л. 19 Р об. на лобъ. и вынизнꙋ||вши змиꙗ зо[9] лба. [и][а] оуклюнꙋ в ногꙋ и с то разболѣ и ꙋмре. И плакашас люде вси плачем великим. и несоша и погребоша [его][а] на горѣ еже глтьса Щековица. ѥ же могила ѥ и до сѣ дни. словето[10] могыла Ѡльгова. и бы всѣх лѣтъ кнженꙗ ѥ ·лг·.

Се же не[11] дивно ꙗко ѿ волхвованиꙗ събываеться чародѣиством[б]. ꙗком бѣ и[в] црство Доментианово. нѣкии волхвъ[12] именем Аполонитаникъ[г]. знаемъ беаше. шествꙋꙗ и твораше всюдꙋ. [и][а] въ градѣх и в селех. бесовьскаа чюдеса. ѿ Рима бо пришед въ Византию. оумоленъ бывъ ѿ живꙋщих тоу. створити[13] сиа ѿгнавъ множство змии. и скоропии из град. ꙗко [не][14] врежати члвком ѿ них. ꙗрость коньснꙋю[15] ѡбꙋздавъ. егда ссхожахоуса боаре· такожде и во Антиѡхию[16] пришед. и оумолѣ бывъ ѿ них. томимомъ бо Антиахиꙗном. ѿ скоропии и ѿ комаръ. сотвориве мѣданъ скоропии. и погребе ѥ в земли· и малъ столпъ мраморѣ поставих[17] ним. и повелѣ трость держати члвкомъ. и ходити по городꙋ и звати[18]. тростем трасомом.. бес комара градоу[д]. и тако исчезнꙋша из град. скоропиа. и комарье. и спросиша[19] же пакы ѿ лежащимъ[20] [е] на градѣ. троу[ж] възꙋхнꙋ. списа на дщице сеа[21]. оувы тобѣ ѡканныи граде· ꙗко потрасеши много и ѡгнем ѡде||ржимъ боудеши. ѡполчать[з] же л. 20 Р.
та. и пре[и] березѣ. и Ѡренты[і] ѡ немже и великїи Настасии[22]. Бжьа град рѣ. Аполонию же дам и донынѣ. на нѣцех мѣстех собываютъ [створенаа][к] стоащаа. ѡва[23] на ѿвращение животенъ четверногъ. птица могꙋщи вредити члвка[л]. дроугыꙗ же на воздержание стрꙋамъ. рѣнымъ[24] невоздержанно текꙋщим. но ина нѣкаа. на тлѣнье. и вред члкомъ. соущаа на побѣжение стоать. не точью бо за живота ѥ. така и таковаꙗ сотвориша. бѣсове ѥ ради. но и по смрти его пребывающе оу гроба ѥ. знамениа творахоу во имꙗ ѥ на прелщение ѡканным члкомъ. бошею[25] крадомымъ[26] на таковаа ѿ дьавола. кто оубо что[27] рѣ ѡ творащих[м]. волшвеным прелщением дѣлех. ꙗко таковыи горазд бы волшеством. ꙗко воинноу[н] зазраще ведыи Аполонии. ꙗко неистовъ[28] на

ВАРІАНТЫ. [1] А рекъ: тако [2] А все лжа [3] А конь *безъ* а [4] А собѣ конь [5] А тъ [6] А лежащи [7] А река [8] А *нѣтъ* мнѣ [9] А изо [10] А словеть [11] не *въ* Ип. сп. *отсутствуетъ* [12] А волховъ [13] А сотвори [14] Р *нѣтъ* не; *взято изъ* А [15] А коньскую [16] А въ антохѣю [17] Р д, *въ* А надъ [18] А взяти [19] А спросиша [20] А лежащими [21] А сіа [22] А анастасіи [23] А ова [24] А реченнымь [25] А бошью, *въ* Ип. сп. болма [26] А крадомомъ [27] А *нѣтъ* что [28] А истовъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Взято изъ А. [б] РА *чародѣйствомъ*; исправить по Хлѣбниковскому списку, гдѣ *чародѣйство*. [в] РА *бѣ и* лучше замѣнить посредствомъ *бысть бо*, какъ въ Ипат. спискѣ. [г] РА *Аполонитяникъ*; исправить по Георгію Амартолу (стр. 333): Ἀπολλώνιος ὁ Τυανεύς *Аполонии Тиаиникъ* (Истр., 305). [д] *-ау* написано вязью. [е] Въ Амартолѣ: *о на лежащемъ* (Шахматовъ, 43): у Георгія Амартола мѣсто: *и просиша .... трусъ* читается такъ (стр. 334): Αἰτηθεὶς δὲ καὶ περὶ τῶν σεισμῶν τῶν ἐπικειμένων τῇ πόλει *вьпросиша же и пакы о належащемъ на градѣ троусѣ* (Истр., 305). [ж] Чит. *троусъ*. [з] РА *ополчать*; исправить по Георгію Амартолу въ *шплачеть*. [и] Въ Ип. сп. *при*. [і] РА *и оренты* исправляется въ *сы Ѡрентии* по Амартолу (греч. стр. 334): κλαύσεταί δέ σε καὶ ὁ παρ' αἰγιαλοῖς 'Ορόντης. [к] *створенаа* взято изъ Ип. и другихъ списковъ; у Георгія Амартола (стр. 334): τὰ ἀποτελέσματα ἱστάμενα. [л] РА *человѣка* исправляется по Ипат. списку въ *человѣкы*; у Георгія Амартола ... βλάπτειν ... ἀνθρώπους *вредити члвкы*. [м] У Георгія Амартола стоитъ здѣсь пропущенное въ лѣтописи, какъ и въ слав. переводѣ Амартола: κατὰ Νέρωνος; у Кедрина: κατὰ Μανέθωνα. [н] РА *воину*; исправить въ *вину* по Георгію Амартолу, въ которомъ употреблено слово ἀεί, хотя въ слав. переводѣ тоже *воиноу* (Истр., 306).

сѧ. философескую хитрость имуще [а]. подобашеть бо ему рещи. ꙗкоⷨ азъ словоⷨ то҃ творити. ихже хоташе. а не свершениеⷨ творити. повелеваемаа ѿ не҃. такоже и всѧ ѡслабленьемъ Бж҃ьимъ и творениеⷨ бесовьскиⷨ бываеⷮ. таковыми вещьми искушати нашеа православныа вѣры. аще тверда е҃ искрь пребывающи Гв҃и нн҃ѣ [б] влекома врагоⷨ. мечныⷯ [1] раⷣ чюде҃. и сотонинъ дѣлъ творимоⷨ [в]. ѿ врагъ [г] и слугъ злобы [д]. в҃ еще же· но именемъ Гн҃имъ и прр҃чтвовавше [е] нѣции. ꙗко Валаⷨ и Саоулъ. и Каиафа. и бѣси паки изгнаша. ꙗко Июда. и сн҃ве Ксевави [ж]. оубо и не на достоиныⷯ блгодѣтельствуеⷮ [з]. многажды да етеры свидѣтельствуеⷮ [и]. ибо Валаⷨ· ѡбоиⷯ бѣ щюже[2] житьа изащна и вѣры. но ѡба҃ совладѣтельство в неⷨ. блгодѣтне инѣⷯ ради смотрениа [і]. а[3] Фараѡнъ таковыи бѣ. но и тому боудущаа преⷣпоказа· и Навхоⷣновсоръ законопрестоупныи[4] но и сему пакы. по мно-
л. 20 Р об. зѣⷯ сущиⷯ. последиⷨ родъ ѿткры [к]. || тѣмъ авлѧа. ꙗко мнози прекостни имуще. оумъ преⷣ ѡбразомъ Хв҃ымъ. знаменають [л] иною козныю. на прелесть чл҃комъ. не разоумѣвающиⷯ[5] добраго. ꙗкоже бы҃ Симонъ волхвъ[6] и Мендръ ниⷨ [м] таковыⷯ раⷣ. поистѣнѣ ре҃ не чюⷣсы прелщати [н] :·~

913 В лѣⷮ ѕ҃·у҃ка· поча кнѧжити Игорь по Ѡлзѣ. в се же времѧ поча црс҃твовати Костантинъ. сн҃ъ Леѡнтовъ. и Деревлѧне затвориша҃ ѿ Игорѧ по Ѡлговѣ смр҃ти.

914 В лѣⷮ ѕ҃·у҃кв· иде Игорь на Деревляны. и побѣдивъ а. и возложи на нь [о] дань болши Ѡлговы. В то же лѣⷮ прииде Семиѡнъ Болгарьскиі. на Цр҃ьграⷣ. и сотворивъ[7] миръ и приде во своаси :·

915 В лѣⷮ ѕ҃у҃·кг· Придоша Печенѣзи первое на Роускую землю и сотворивше[8] миръ со Игореⷨ. и придоша к Дунаю. В сиⷨ времена приде Семиѡнъ плениа Фракию. Грекиⷨ послаша по Печенѣги. Печенѣгоⷨ пришеⷣшиⷨ. и хотащимъ на Семеѡна. расваривше҃ [п] Гре҃скыа воевоⷣⷨ. видѣвше Печенѣзи ꙗко сами на сѧ ре҃[9] имуть. ѿидоша въ своасы. а Болгаре со Грекы стоупиша҃[10]. и пересѣчени быша Грекы. Семиѡнъ же приа граⷣ Ѡндрѣнь[11]. иже первое Арестовъ граⷣ[12] нарицаше҃. сн҃а Агамемнонъ. иⷨ во г҃-хъ рекаⷯ купаⷭсѧ недоуга избы || ту се҃ [ради][13] граⷣ во имѧ свое л. 21 Р.
наре҃. последиже Андрианъ кесарь и ѡбнови

ВАРІАНТЫ. [1] А мечетныхъ [2] А щюжь [3] А и [4] А законопреступникь [5] А не разумевающимь [6] А волховь [7] А сотвори [8] А сотвориша [9] А рѣть [10] А сосtупишася [11] А одрѣнь [12] А *нѣтъ* градъ [13] Р *нѣтъ* ради; *взято изъ* А.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Мѣсто: *яко выну .... имуще* испорчено, не яснѣе оно и въ слав. Амартолѣ (Истр., 806): *ѩко воиноу за[з]раше виноу вͣдыи Аполоны ѩко не истово носѧ философьскоую моудрость*; у Георгія Амартола оно читается слѣдующимъ образомъ: ὅτι ἀεὶ ἔσκωπτε προδήλως τὸν Ἀπολλώντον ὡς μὴ ἀκριβῆ τὴν κατ' αὐτοὺς φιλοσοφικὴν ἐμπειρίαν ἐσχηκότα; Миклошичъ прочелъ его такъ: *яко виноу зазряше виды Аполонию, яко не истову на ня философьскоую хытрость имоущоу*; Шахматовъ (44) читаетъ: *яко выину зазряще вѣдыи Аполония, яко неистово на ся фил. хытрость имуща.* [б] Поправить по Ип. списку, гдѣ *и не.* [в] Исправить *творимъ*, какъ въ Соф. и у Георгія Амартола: τῶν πραττομένων (хотя въ слав. *створимомъ*). [г] Въ Ип. и Соф. *отъ рабъ* (ὑπὸ τῶν δούλων ѿ *рабъ*). [д] За симъ въ РА стоитъ цифра *в҃*, которую слѣдуетъ читать *двою* (Слав. Амарт., 306). [е] Въ Ип. спискѣ *пророчествоваша.* [ж] У Георгія Амартола: Σκευᾶ *Скеваеви*. [з] У Амартола (стр. 335): ἡ χάρις ἐνεργεῖ, поэтому необходимо исправить: *благодать дѣтельствуеть* (Истр., 806). [и] Слав. Амарт. тоже *свѣдѣтельствоуеть*; согласно греческому εὐεργετήσῃ = *благодѣтельствуеть* Новг. 4, *благодатьствуеть* И. Соф. [і] Это неясное мѣсто поправлено Шахматовымъ (45) примѣнительно къ греч. и слав. тексту Амартола (ἐνήργησεν, ἡ χάρις) и Ипат. и др. сп. слѣд. образомъ: *нъ обаче сьдѣтельствова въ немь благодать иныхъ ради съмотрения.* [к] Шахматовъ (45) возстанавливаетъ это мѣсто по слав. Амартолу: *но и сему послѣжде пакы многыхъ сущихъ родъ откры.* [л] У Амартола (стр. 335): τεράστια ποιοῦσιν *знамения творять.* [м] Амартолъ (стр. 335): Μένανδρος μετ' ἐκεῖνον καὶ ἄλλοι τοιοῦτοι требуетъ чтенія: *Менандръ и ини; таковыхъ ради*; слав. Амарт.: *Менандръ с нимь и ини таковии.* [н] Конца статьи недостаетъ; въ слав. Амартолѣ читается (306): *подобаеть и еще же ни ѡбида хоуда, искоушати же глемыхъ истиноу;* въ греческомъ текстѣ προσῆκεν, μήτε μὴν ἐπαγγελίᾳ ψιλῇ, δοκιμάζειν δὲ τῶν λεγομένων τὴν ἀλήθειαν (см. Полн. Собр. Рус. Лѣт., т. I, стр. 244). [о] Исправляется по Ип. списку: *на ня.* [п] Исправляется по Ип. и др. спискамъ: *расварившася.*

въ свое има нарѣ. Андрианъ. мы же зовем Ѡндрѣанемъ[1] гра҃момъ·

916 В лѣ҃ ҂ѕ·у҃·кд·

917 В лѣ҃ ҂ѕ·у҃ке·

918 В лѣ҃ ҂ѕу҃кѕ·

919 В лѣ҃ ҂ѕу҃кз·

920 В лѣ҃ ҂ѕу҃ки· Поставленъ цр҃ь Романъ въ Грекох. а Игоре[2] воеваше на[3] Печенѣги.

921 В лѣ҃ ҂ѕу҃кѳ·]·

л. 10. 922 ‖ В[а] лѣ҃· ҂ѕу҃·л·:·

923 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·ла·:·

924 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·лв·:·

925 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·лг·:·

926 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·лд·:·

927 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·ле·:·

928 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·лѕ·:·

929 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·лз·:— Приде Семевонъ на Црьградъ· и поплѣни Фракию и Макидонью· и приде ко Цр҃юграду въ силѣ въ[4] велицѣ в[5] гордости· и створи миръ с Рамономъ[6] цр҃мъ· и възратиса въ своıа си[7] [б]·:·—

930 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·ли·:·

931 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·лѳ·:·

932 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·м·:·

933 В лѣ҃ ҂ѕ·у҃·ма··

934 В лѣ҃· ҂ѕ·у҃·мв·:· [Первое придоша Оугре на Црьгра҃· и пленоваху всю Фракию· Романъ сотвори миръ со Ѹгры] [в]·

935 В лѣ҃ ·҂ѕ·у҃·мг·:·

936 В лѣ҃ ·҂ѕ·у҃·мд·:·

937 В лѣ҃ ·҂ѕ·у҃·ме·:·

В лѣ҃ ·҂ѕ·у҃·мѕ·:· 938

В лѣ҃ ·҂ѕ·у҃·мз·:· 939

В лѣ҃ ·҂ѕ·у҃·ми·:· 940

В лѣ҃ ·҂ѕ·у҃·мѳ·:— Иде Игорь на Греки· 941
ıако[8] послаша Болгаре вѣсть ко цр҃ю· ıако идуть Русь на Црьградъ· скѣдии ·і҃· тысащь· иже придоша и приплуша· и почаша воевати Вифаньскиıа[9] страны и воеваху[10] по Понту до[11] Аръклѣıа[12]· и до Фафлогоньски земли· и всю страну Никомидиискую· поплѣнивше и Судъ весь пожьгоша· их же емше[13] ѡвѣхъ растинаху· другиıа аки странь[14] постављюще· и[15] стрѣлаху въ на· изимахуть[16] [г] ѡпаки руцѣ съвазывахуть[17]· гвозди желѣзныи посреди главы въбивахуть ихъ[18]· много[19] же ст҃ыхъ цр҃квии ѡгнемъ[20] предаша· манастырѣ и села пожьгоша· и имѣныıа немало [ѿ] [д] ѡбою страну взаша· потомъ же[21] пришедъшемъ воемъ ѿ въстока· Памъфиръ[22] деместикъ[23]· съ ·м҃· ми тысащь· Фока же[21] патрекии[24] съ Макидоны[25]· Федоръ же стратилатъ съ Фраки· с ними же и саиновьници[26] боıарьстии· ѡбидоша[27] Русь ѡколо· съвѣщаша[28] Русь изидоша въружившеса[29] на Греки· и брани межю[30] ими бывши зьли[31]· ѡдв҃а ѡдолѣша Грьци· Русь же възратишаса къ дъ‖ружинѣ своеи къ л. 10 об.
вечеру· [и] [е] на ночь влѣзоша[32] в лодью[33] и ѿбѣгоша· Феѡфанъ же сустрѣте[34] ıа въ ладехъ[35] со ѡгнемъ· и пущати нача трубами ѡгнь на лодьѣ Рускıа· и б҃ы видѣти страшно чюдо· Русь же видащи[36] пламань· вмѣтахуса въ[37] воду морьскую· хотаще[38] оубрести· и[39] тако

ВАРІАНТЫ. [1] А одрѣнемь [2] А игорь [3] А *нѣтъ* на [4] РА *нѣтъ* въ [5] РА и в [6] РА романомъ [7] РА *нѣтъ* въ своя си [8] РА и [9] А вифиньскіа Р вифеньскыа [10] РА пленоваху [11] РА и до [12] РА Ираклиа [13] Р емша [14] Р стра А странны [15] РА *нѣтъ* и [16] РА и изымаху [17] Р связываху и А свезаху и [18] РА имъ [19] РА и много [20] А огневи [21] РА *нѣтъ* же [22] РА панфиръ [23] Р демественикъ А деместнікъ [24] Р патрикѣи А патрекѣи [25] РА македоняны [26] РА сановници [27] Р и обидоша А и обоидоша [28] РА и свѣщаша [29] РА въоружившеса [30] Р межи А и межи [31] РА злѣ [32] Р влѣзша [33] РА в лодьи [34] РА оустрѣте [35] РА олядехъ [36] РА видѣху [37] Р у; *написано сверху строки другимъ почеркомъ, чѣмъ вся рукопись* [38] А хотящу [39] РА *нѣтъ* и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Отсюда снова начинается Лаврентьевскій списокъ. [б] Эти событія, какъ кажется, должны быть отнесены къ 923—924 годамъ. [в] *Первое ..... со Угры* нѣтъ въ Л; это мѣсто находится въ РА. [г] Въ Ипат. спискѣ: *и изъламаяху*, но въ другихъ спискахъ и у Амартола *изимаху*, вслѣдствіе чего Шахматовъ (48) предполагаетъ пропускъ *воя*. [д] *отъ* изъ РА. [е] *и* изъ РА.

прочии[1] възвратишаса въ своıа си· тѣмже[2] пришедшимъ въ землю свою и[3] повѣдаху кождо своимъ ѡ[4] бывшемъ· и ѡ ладьнѣмь ѡгни· ıакоже молоньı[5] рч̑е· иже на нб̑хъ[6] Грьци имуть 'оу собе· и се[7] пущающа[8] же жагаху[9] насъ· сего[10] ради не ѡдолѣхомъ имъ· Игорь же пришедъ нача совкуплати воѣ многи· и посла по Вараги многи[11] за море· ваба е[12] на Греки· паки[13] хотѣ[14] поити на на[15].:· ∽

942 В лѣто ·ѕ̃·у̃·н̃· Семеѡнъ иде на Храваты[16]· и побѣженъ бы̃ Храваты[16]· и оумре ѡставивъ Петра кназа сн̃а[17] своего· Болъгаромъ·

943 В лѣ̑ ·ѕ̃·у̃·н̃а· Паки придоша Оугри на Црь̑градъ· [и][а] миръ створивше[18] съ Рамоно̑мъ[19]· возъвратишаса[20] въ своıа си·

944 В лѣ̑ ·ѕ̃·у̃·н̃в·:·~ Игорь же[21] совкупивъ[22] вои многи· Вараги Русь[23] и Поланъ· Словѣни[24] и Кривичи· и Тѣверьцѣ и Печенѣги [наа][б]· и тали оу нихъ поıа· поиде[25] на Греки въ лодьѧ̑х и на конихъ хота мьстити себе· се слышавше Корсунци· послаша къ Раману гл̃юще· се иде[26] Русь бе-щисла корабль· покрыли суть море корабли· такоже и Болгаре послаша вѣсть· гл̃юще идуть Рьсь[27] и наıали суть к собѣ[28] Печенѣги· се слышавъ цр̃ь· посла к Игорю лучиѣ[29] боларе· мола и гл̃а· не ходи но[30] возьми дань юже ималъ Ѡлегъ· придамь и[31] еще к тои дани· такоже и къ Печенѣгомъ посла· паволоки и злато
л. 11. много· Игорь же доше[х] || Дунаıа[32]· созва дружину и[33] нача думати· [и][а] повѣда имъ рѣчь цр̃ву· рѣша же дружина[в] Игорево[34]· да аще сице гл̃ть цр̃ь· то что хоче̑мъ боле того· не бивъшеса имати злато и сребро· и паволоки· егда кто вѣсть кто ѡдолѣеть мы ли ѡнѣ ли· ли с моремъ кто[35] свѣтенъ· се бо не по земли ходимъ· но по глубинѣ морьстѣи ѡбьча[36] смр̃ть[37] всѣмъ· послуша[38] ихъ Игорь· и повелѣ Печенѣгомъ воевати Болъгарьску землю̑· [а][г] самъ веземъ оу Грекъ злато и паволоки· и на вса воıа и[33] възратиса въспать· и приде къ Киеву въ своıа си[39].:·

В лѣ̑ ·ѕ̃·у̃·нг̃· Присла Романъ и Костантинъ· и Степанъ слы[40] к Игореви· построити мира первого· Игорь же гл̃а с ними ѡ мирѣ· посла Игорь мужѣ своıа· къ Роману· Романъ же созва боларе и сановники· приведоша[41] Рускиıа слы[42] и велѣша гл̃ти· [и][а] псати ѡбоихъ рѣчи на харатьѣ[43]. 945

Равно другога[44][х] свѣщаньıа· бывшаго при цр̃и Раманѣ и К°стантинѣ и Стефанѣ· хр̃олюбивыхъ вл̃дкъ· мы ѿ рода Рускаго· съли[42] и[45] гостье· Иворъ солъ[46] Игоревъ· великаго кназа Рускаго· и[47] ѡбъчии сли[42]· Вуефастъ Святославль[48] сн̃ъ Игоревъ[49]· Искусеви Ѡльги кнагини Слуды[50] Игоревъ· нети[51] Игоревъ· Оулѣбъ Володиславль Каницаръ[52] Передъславинъ Шихъбернъ· Сфандръ· жены Улѣблѣ[53] Прасьтѣнь Турьдуви Либиаръ[54] Фастовъ· Гримъ Сфирьковъ Прастѣнъ· Акунъ[55]· нети Игоревъ Каръı· Тудковъ[56]· Каршевъ· Турьдовъ[57]· Егри Евлисковъ[58]· [Воистъ][е] Воиковъ[59]· Истръ[60]· Амино-

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* прочии [2] РА тѣмъ [3] РА *нѣтъ* и [4] РА и о [5] Р и молыниа А и молніа [6] РА небеси [7] РА *нѣтъ* и се [8] РА пущающе [9] РА жгутъ [10] РА и сего [11] РА *нѣтъ* многи [12] РА ихъ [13] РА и паки [14] РА хотя [15] РА на нихъ [16] РА хорваты [17] А *нѣтъ* сына [18] Р сотворившимъ А сотвориша [19] РА Романомъ [20] А и возратишася [21] РА *нѣтъ* же [22] РА совокупи [23] РА и русь [24] РА и словены [25] РА и поиде [26] РА идуть [27] РА русь [28] РА *нѣтъ* къ собѣ [29] Р лоучешии А лучшіи [30] А *нѣтъ* но [31] РА и придамь [32] РА до дунаа [33] РА *нѣтъ* и [34] РА игорева [35] А *нѣтъ* кто [36] РА и обща [37] Р смр̃ть [38] РА и послуша [39] РА *нѣтъ* въ своя си [40] РА стефанъ послы [41] РА и приведоша [42] РА послы [43] РА на харатью [44] РА другаго [45] Р *нѣтъ* и [46] А посолъ [47] А *нѣтъ* и [48] РА фуевастъ святославъ [49] РА сына Игорева [50] Р слугъ [51] Р *и* Ип. нетии [52] РА канецаръ [53] РА шигобернъ сфаиндръ жены улѣбовы [54] РА иабиаръ [55] А якунъ [56] РА студековь (*у Томсена* Stoed'ingr) [57] РА тудоровъ [58] РА ермисковъ (ерлисковъ: *у Томсена* Erlingr) [59] РА въисковъ иковъ [60] Р истро.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *наа* изъ РА. [в] *же дру-* приписано между строкъ. [г] *а* въ Л стерлось. [х] Въ *другоıа* *-ру-* вязью въ концѣ строки. [е] *Воистъ* взято изъ Ип. и Соф. списковъ.

довъ[1]· Прастѣнъ· Берновъ[2]· Ꙗвтагъ[3]· Гунаровъ Шибридъ[4]· Алданъ Колъ Клековъ[5]· Стегги
л. 11 об. Етоновъ· || Сфирка· Алвадъ Гудовъ· Фудри
Туадовъ[6]· Мутуръ[7] Оутинъ· купець Адунь· Адулбъ· Иггивладъ· Ѡлѣбъ[8] Фрутанъ· Гомолъ· Куци· Ємигъ· Туръбидъ[9]· Фуръстѣнъ· Бруны· Роалдъ[10] Гунастръ· Фрастѣнъ· Игелъдъ[11]· Туръбернъ[12]· Моны· Руалд’· Свѣнь· Стиръ· Алданъ· Тилена[13]· Пубьксарь[14]· Вузлѣвъ[15]· Синко· Боричь[16]· послании ѿ Игора· великого кназа Рускаго· и ѿ всакоꙗ княжьꙗ[17] и ѿ всѣхъ людии Рускиꙗ земла· и ѿ тѣ заповѣдано ѡбновити ветъхии миръ[18]· ненавидащаго[19] добра и враждолюбьца дьꙗвола· разорити ѿ многъ лѣтъ· и[20] оутвердити любовь· межю Греки и Русью· и[20] великии кназь нашь Игорь· [и кнази][а] и боларе его и людье вси Рустии· послаша ны къ Роману и Костантину и къ[21] Стефану· къ[21] великимъ црмъ[22] Гречьскимъ· створити любовь съ самѣми цри[23][б]· со[24] всѣмь[25] боларьствомъ· и со всѣми людьми Гречьскими· на вса лѣта· дондеже съꙗеть слнце[в] и весь миръ стоить· и[20] иже помыслить[26] ѿ страны Рускиꙗ· разрушити таку любовь· и елико ихъ крщнье[27] приꙗли суть[28] [ѿ страны Рускыꙗ][г]· да примуть месть ѿ Ба· вседержитела ѡсуженыꙗ[29] на погибель въ весь вѣкъ[30] в будущии· и[31] елико[32] ихъ есть не хрщно· да не имуть помощи ѿ Ба· ни ѿ Перуна· да не оущитатса щиты своими· и[33] да посѣчени будуть мечи своими· ѿ[34] стрѣлъ и ѿ иного ѡружьꙗ своего· и[33] да будуть раби въ весь[35] вѣкъ в[36] будущии· а[37] великии кназь Рускии и боларе его· да посылають въ[38] Греки· къ великимъ црмъ Гречьскимъ корабли[39]· елико хотать со слы и с[40] гостьми· ꙗкоже имъ || оуста- л. 12.
влено есть· ношаху сли[41] печати злати[42]· а гостье[43] сребрени· нꙑне же увѣдѣлъ[44] есть кназь нашь· посылати грамоту[45] ко цртву нашему[46][д]· иже посылаеми бывають ѿ нихъ[47] [посли][е] и гостье да приноⷭть[48] грамоту пишюче сице· ꙗко послахъ корабль селько[49]· и ѿ тѣхъ да оувѣмы[50] и и[51] мы· ѡже съ миромь приходить[52]· аще ли безъ грамоты придуть· и преданы будуть нами[53]· да[54] держимъ и хранимъ· дондеже възвѣстимъ кназю нашему[55]· аще ли руку не дадать и противатса· ди[56] оубьени будуть· да не изищетса[57] смрт’ ихъ ѿ кназа· вашего· аще ли оубѣжавше в Русь придуть· мы[58][ж] напишемъ ко кназю вашему· ꙗко имъ любо тако створать[59] аще[60] придуть Русь бес купли[61][з]· да не взимають мѣсачна[62]· да[63] запрѣтить кнⷶзь словъ[64] своимъ· и[33] приходащимъ Руси сде да нь[65] творать· бещиньꙗ в селѣхъ ни въ странѣ нашеи· и приходащимъ имъ да витають оу стго Мамы· да послеть цртво ваше[66]· да испишеть[67] имана ваша[68]· тогда возьмуть мѣсачное[69] свое

ВАРІАНТЫ. [1] РА аминдовъ [2] РА *нѣтъ* прастѣнъ берновъ [3] РА ятвягъ [4] РА шибринъ [5] А влековъ [6] РА фруди тулбовъ (фруди тулбовъ: *у Томсена* Frod'i T'olfr) [7] РА муторъ [8] РА адолбь антивладъ улѣбъ [9] РА туробридъ [10] Р алдъ [11] Р ингелдъ А ингелдъ [12] РА турибенъ [13] А тилен [14] РА апубкаръ свѣнь [15] А кузелѣвь [16] РА исино кобиричь [17] РА отъ всѣхъ князеи рускихъ [18] Р замиръ [19] РА и ненавидящаго [20] РА *нѣтъ* и [21] РА *нѣтъ* къ [22] Р княземъ [23] Р царми [24] РА и со [25] Р всѣми [26] А мыслітъ [27] РА священие [28] Р приало есть [29] осуженье [30] Р въ сии вѣкъ и А погибель и [31] РА а [32] Р ели [33] РА *нѣтъ* и [34] РА и отъ [35] РА сии [36] РА и въ [37] РА *нѣтъ* а [38] РА на то въ [39] РА корабль [40] РА съ послы своими и [41] РА послы [42] РА золотые [43] Р гости [44] РА увѣдалъ [45] Р грамоты; *въ* А *нѣтъ* грамоту [46] РА вашему [47] РА нихъже [48] РА приносять [49] Р селико [50] РА умѣемъ [51] РА *одно* и [52] РА приходять [53] РА намъ [54] РА *нѣтъ* да [55] РА вашему [56] РА да [57] РА ищется [58] РА и мы [59] РА творять [60] РА и аще [61] Р купля [62] РА мѣсячины [63] РА и да [64] РА словомъ [65] РА не [66] РА наше [67] РА испишють [68] РА ихъ и [69] мѣсячину.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и князи* изъ РА. [б] *-ри* написано вязью. [в] Въ *солнце -нц-* написаны вязью. [г] *отъ страны Рускыя* взято изъ РА. [д] *-му* написано вязью. [е] *посли* изъ РА. [ж] *мы* написано надъ строкой. [з] *-ку* написано вязью.

съли[1] слебное[2]· а[3] гостье мѣсачное[4]· первое[5]
ѿ города Киева· паки[6] изъ Чернигова и [ис][а]
Переıаславла [и ис прочи^х городовъ][б]· да[7]
входать в городъ ѡдинѣми вороты· со цр̄вмъ
мужемъ· безъ ѡружьıа· мужь ·н̄· и да творать
куплю· ıакоже имъ надобѣ· [и][в] паки да исхо-
дать ·н̄·[8] мужь цр̄тв^а вашего[9]· да хранить ıа·
да аще кто ѿ Руси или ѿ Грекъ створи[10]
криво· да ѡправлаеть то[11]· входаще[12] же Русь
в [г]радъ[г]· да[13] [не творать пакости и][д] не
имѣють волости[14] купити· паволокъ лише по ·н̄·
золотникъ и ѿ тѣхъ паволокъ аще кто крьнеть[15]·
да показываеть[16] цр̄ву мужю[17][е]· и то[18] е[19] за-
л. 12 об. печатаеть и дасть имъ· и ѿходащеи[20] || Руси
ѿсюда· въсимають[21] ѿ насъ· еже надобѣ брашно
на путь· и еже надобѣ лодьıамъ· ıа[ж]же уставлено
есть преже[22]· и[23] да возъвращаютса[24] съ сп̄ни-
емъ[ж] въ страну свою· да[7] не имѣють власти зи-
мовати оу ст̄го Мамы· аще[25] оускочить чела-
динъ ѿ Руси· по не же[з] придуть въ страну
цр̄твиıа ваш^е го· и ѿ ст̄го Мамы· аще будеть[26]
да поимуть и[27]· аще ли не ѡбращетса· да на
роту идуть наши хе̄ıане Руси· по вѣрѣ ихъ[28]
а не хе̄ıании[29] по закону своему· ти[30] тогда взи-
мають ѿ насъ цѣну свою· ıакоже оуставлено есть
преже ·в̄· паволоцѣ за чаладинъ[31]· аще ли кто ѿ
людии цр̄тва вашего· ли[32] ѿ города[33] вашего·
или ѿ инѣхъ городъ[34]· оускочить челадинъ нашь

къ вамъ· и принесеть что· да въспатать и[35]
ѡпать· а[36] еже что принеслъ будеть все цѣ^л о·
и[37] да возьметь ѿ него золотника два· аще ли
кто покуситса ѿ Руси взати что· ѿ людии
цр̄тва вашего· иже то створить· покажненъ бу-
деть вельми· аще ли взалъ будеть· да заплатить
сугубо· и аще створить [то же][и] Грьчинъ Ру-
сину· да приметь ту же казнь· ıакоже приıалъ
есть и ѡнъ· аще ли ключитса[38] оукрасти Ру-
сину ѿ Грекъ что· или Грьчину ѿ Руси· достоино
есть да възворотити[39] [е][і] не точью едино· но
и[40] цѣну его· аще оукраденное ѡбращетьса
предаемо[41]· да вдасть и[42] цѣну его сугубо· и
то[43] по^ну знень[44] будеть по закону[к] Гречьскому·
[и][л] по уста[в]оу[45] и по закону Рускому· елико[46]
хе̄ıанъ ѿ власти нашеıа· плѣнена[м] приведуть[47]
Русь ту· аще будеть оуноша или дѣвица добра·
да вдадать[48] златникъ ·і̄· и поимуть и· [да аще
е̑ средовѣ· да вдасть золотникъ][н] ·н̄· и по-
имуть[49] і· аще ли будеть старъ или дѣтещь[50]· да
вд^а||сть[51] златникъ ·е̄· аще ли ѡбращютса л. 13.
Русь[52] работающе оу Грекъ· аще ли[53] суть
плѣньници· да ископають[54] е[55] Русь· по ·і̄· злат-
никъ· аще ли купилъ [и][о] буде[56] Грьчинъ подъ
хр̑ь· достоить ему да возьметь цѣну свою[57]·
елико же же[58] далъ будеть на немь· а[59] ѡ Кор-
суньстѣи странѣ· елико же есть городовъ на то^и
част^и[60]· да не имать[61] волости кназь Рускии[62]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА посли [2] А слюбное [3] РА свое а [4] Р мѣсячинное [5] РА свое первое [6] РА и паки [7] РА и да [8] РА и, *числительнаго нѣтъ* [9] РА нашего [10] РА створить [11] РА *нѣтъ* то [12] РА входя [13] А *нѣтъ* да [14] РА власти [15] РА купить [16] РА показует [17] Р му [18] А тъ [19] РА *нѣтъ* е [20] РА отходящи [21] РА взимають [22] РА первое [23] РА *нѣтъ* и [24] РА възращается [25] РА и аще [26] РА и аще будеть обращется [27] Р *нѣтъ* и [28] РА наша христианаа русь [29] РА не христьане [30] РА *нѣтъ* ти [31] Р челядина А челедінь [32] РА или [33] РА рода [34] РА городовъ [35] РА възратять [36] РА и [37] РА *нѣтъ* и [38] Р прилучится [39] А возворотитъ Р възворот [40] А ино [41] продаемо [42] РА *нѣтъ* и [43] А тъ [44] РА покаженъ [45] РА уставу грецкому [46] РА и елико [47] А преведуть [48] РА вдасть [49] РА поиметь [50] РА дѣтичь [51] РА и да дасть [52] РА обрящется русинъ [53] РА *нѣтъ* ли [54] РА искупають [55] РА *нѣтъ* е [56] РА будеть [57] РА *нѣтъ* свою [58] РА *второго* же *нѣтъ* [59] РА *нѣтъ* а [60] РА коликоже есть городъ на тои сторонѣ [61] РА не [62] РА да не имуть власти князи рустии.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *ис* изъ РА. [б] *и ис прочихъ городовъ* изъ РА. [в] *и* изъ РА. [г] Такъ въ РА; въ Л *радъ*. [д] *не творя[тъ] пакости и* изъ РА. [е] *-му-* написано вязью. [ж] *-ни-* написано вязью. [з] Слѣдуетъ читать *по нѣ же*. [и] *то же* изъ РА. [і] *е* изъ РА. [к] *-ну* написано вязью. [л] *и* изъ РА. [м] Слѣдуетъ читать *плѣнены[хъ]*. [н] *аще ли есть средовѣчь... золотникъ* взято изъ РА. [о] *и* изъ Ип. и Хл.

да воюеть на тѣхъ[1] странахъ· и[2] та страна не покарѧетсѧ вамъ· [и][а] тогда аще просить вои оу[3] насъ кнѧзь Рускии· да воюеть· да дамъ[4] ему елико ему будеть требѣ· и[5] ѡ томъ· аще ѡбрѧщють Русь кубару[6] Гречьскую· въвержену на коемъ любо мѣстѣ· да не прешѡбидать[7] его· аще ли ѿ негѡ возьметь кто что· ли[8] ч҃лвка поработить· или оубьеть· да будеть повиненъ[9] закону Руску и Гречьску· аще ѡбрѧщеть[10] въ вустьѣ[11] Днѣпрьскомь[12] Русь· Корсуньнаны рыбы ловѧща[13]· да не творѧть[14] имъ зла никакоже[15]· и да не имѣють власти Русь· зимовати въ вустьи Днѣпра Бѣлъбережи· ни[б] оу ст҃го Ельферьꙗ· но егда придеть ѡсень· да[16] идуть въ домы своꙗ в Русь· а ѡ сихъ ѡже[17] то приходѧть Черннии Болгаре· [и][а] воюють въ странѣ Корсуньстѣи· и велимъ кнѧзю Рускому да ихъ не почаеть· в пакость[18] странѣ его· ци аще ключитсѧ· проказа никака[19]· ѿ Грекъ сущихъ[20] подъ властью цр҃тва нашего· да не имать[21] власти казнити ꙗ· но повелѣньемь цр҃тва нашего· да прииметь ꙗкоже будеть створилъ· аще оубьеть хр҃ꙗнинъ Русина· или хр҃ꙗнинъ Русина[в]· или Русинъ хр҃ꙗнина· и[22] да держ[д]мъ[23] будеть створивыи убииство· ѿ ближни[д] || (л. 13 об.) оубьенаго да оубьють и[24]· аще ли оускочить[25] створивыи оубои· и оубѣжить[26] аще будеть имовитъ· да возьмуть имѣнье его· ближьнии оубьенаго· аще ли есть неимовитъ [створивыи убииство][г] и оускочить же[27]· да ищють его дондеже ѡбрѧщетсѧ[28] аще ли ѡбрѧщетсѧ[29] да оубьенъ будеть· ци[30] аще оударить мечемь или копьемь· или кацѣмь любо ѡружьемь[31]· Русинъ Грьчина· или Грьчинъ Русина· да того дѣлѧ грѣха заплатить[32] сребра литръ ·е҃· по закону Рускому· аще ли есть неимовитъ да како можеть· в только[33] же[34] проданъ будеть· ꙗко да[35] и[36] порты в нихъже ходить[37]· да[38] и то с него снѧти· а ѡ процѣ да на роту ходить· по своеи вѣрѣ· ꙗко не имѣꙗ ничтоже· ти тако пущенъ будеть· аще ли хотѣти начнетъ наше цр҃тво ѿ васъ воина противѧщаꙗсѧ[39] намъ· да пишю[40] къ[41] великому кнѧзю вашему[д]· и послеть к намъ елико же хочемъ· и[42] ѿтоле оувѣдѧть ины[43] страны каку любовь имѣютъ· Грьци съ Русью· мы же съвѣщаньемь[44] все[е] написахомъ· на[45] двою харатью· и[46] едина харатьꙗ есть оу цр҃тва нашего [на неиже е҃[47] кр҃тъ· и имена наша написана· а на дрꙋгои послы ваша и гости ваша· а ѿходѧчи посломъ цр҃тва наше҃][ж]· да допроводѧть[48] къ великому кнѧзю Рускому Игореви[49]· и к людемъ его· и ти принимающе[50] харатью на роту идуть хранити истину· ꙗко[51] мы свѣщахомъ напсахомъ[52] [на][з] харатью сию[53]· на неиже суть имѧна наша написана· мы же елико насъ хр҃тисѧ есмы[54]· клѧхомсѧ цр҃квью ст҃го Ильѣ въ сборнѣи цр҃кви· и предлежащемь[55] ч҃тнмь кр҃томь и харатьею сею· хранити[56] все· еже есть написано[57] на неи· не преступити ѿ

ВАРІАНТЫ. [1] РА да воюють на всѣхъ [2] РА а [3] РА отъ [4] РА князи рустии дамы [5] РА да воюеть [6] РА кувару [7] РА не приобидит [8] РА или [9] РА виненъ [10] РА обрящуть [11] Р усть [12] РА днепра [13] РА ловящи [14] А творя [15] РА никоегоже [16] РА но да [17] РА иже [18] РА не пущаеть. и пакостять [19] РА аще ли ключится проказа нѣкака [20] Р сущи А суща [21] РА имате [22] РА и *нѣтъ* [23] Р держемъ [24] Р ю [25] Р убежеть [26] РА сотворивы убииство и [27] РА *нѣтъ* же [28] РА обрящут [29] РА обрящуть его [30] РА или [31] РА кацѣмъ иныимъ сосудомъ [32] А платить [33] Р толико [34] А *нѣтъ* же [35] РА даже [36] А *нѣтъ* и [37] А ходить [38] РА *нѣтъ* да [39] Р противящиа [40] Р пишуть А пишемъ [41] РА *нѣтъ* къ [42] РА елико хощет [43] РА и иныя [44] РА свѣщание [45] А да на [46] РА *нѣтъ* и [47] А *нѣтъ* есть [48] РА провадять ихъ [49] Р игорю [50] Р принимають [51] РА якоже [52] РА и написахомъ [53] А *нѣтъ* сию [54] РА есмо [55] РА церкви предлежащи [56] РА хранити же [57] А писано.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *ни* написано вязью. [в] Въ Л повторены слова: *или хрестеянинъ Русина* безъ нужды, по опискѣ, и кѣмъ то позже заключены въ скобки. [г] *створивыи убиство* изъ РА. [д] *-му* написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *все*, лучше *се*. [ж] *на неи же есть.... нашего* изъ Р, то же есть у А. [з] *на* изъ РА.

л. 14. него[1] ничтоже· а и||же преступить се ѿ страны нашеꙗ· ли[2] князь ли[2] инъ кто· ли[3] крщнъ или некрщенъ· да не имуть[4] помощи ѿ Ба· и[5] да будеть рабъ въ весь вѣкъ[6а] в будущии· и да заколенъ[7] будеть своимъ ѡружьемъ· а на крщньѣ[8] Русь[9] полагають щиты своꙗ· и мечѣ своѣ наги· ѡбручѣ[10] своѣ и [прочаа][б] ѡружьꙗ· да[11] клѧнутсѧ ѡ всемь ꙗже[12] суть написана на харатьи сеи· хранити[13] ѿ Игора и ѿ всѣхъ боларъ· и ѿ всѣ людии· ѿ[14] страны Рускиꙗ· въ[15] прочаꙗ лѣта и и воину[16]· аще ли же[17] кто ѿ князь или[18] ѿ лидии[в] Рускі[г]· ли хеꙗнъ или не хеꙗнъ[19]· преступить се еже есть писано[20] на харатьи сеи· будеть[21] достоинъ своимъ ѡружьемъ оумрети· и да будеть клѧтъ ѿ Ба и ѿ Перуна· ꙗко[22] преступи свою клѧтву· да аще[23] будеть добрѣ Игорь великии князь· да хранить си[24] любовь[25] правую· да не разрушитсѧ дондеже слнце сьꙗеть· и весь миръ стоить в нынешниꙗ вѣки· и в будущаꙗ·

Послании же сли Игоремъ[26]· придоша к Игореви· со слъı[27] Гречьскими· [и][г] повѣдаша всѧ рѣчи црѧ Рамана· Игорь же призва слъı[28] Гречьскиꙗ· рѣ имъ[29] глте[30] что вы казалъ црь· и рѣша сли[31] црви· се посла ны црь радъ есть миру[32]· хощеть миръ имѣти со князьмъ Рускимъ и любъве· твои сли[33] водили суть црѣ наши[34] ротѣ· и насъ послаша ротѣ водить[35] тебе· и мужь твоихъ· ѡбѣщасѧ[36] Игорь сице створити· заоутра[37] призва Игорь слъı[38]· и приде на холмъ· кде стоꙗше Перунъ· [и][г] покладоша ѡружье свое[39] и щитъ[40] и золото· и ходи Игорь ротѣ и|| люди[41] его· елико[42] поганыхъ Ру[сі]· а хеꙗнаую Русь водиша ротѣ· в црки стго Ильи· || ꙗже л. 14 об. есть надъ ручаемъ· конець Пасынъчѣ беседы· и[43] Козарѣ· се бо бѣ сборнаꙗ црки· мнози бо бѣша Варязи хеꙗни· Игорь же оутвердивъ миръ съ Греки· ѿпусти[44] слъı[38] ѡдаривъ[45] скорое[46]· и[47] челѧдью[48] и воскомъ· и отпусти ꙗ· сли[38] же придош[а] ко црви· [и][г] повѣдаша всѧ рѣчи Игоревы· и любовь ꙗже[49] къ Грекомъ· Игорь же нача княжити въ Киевъ[50]· миръ имѣꙗ ко всѣмъ странамъ· и присиѣ ѡсень· [и][д] нача мыслити на Деревляны· хотѧ примыслити большюю да[нь]·:·

В лѣ ·ѕ҃·у҃·н҃г҃· В се же лѣто рекоша дружина Игореви· ѡтроци[е] Свѣньлъжи· изодѣлисѧ суть ѡружьемъ и порт[ы]· а мы нази· поиди[51] княже с нами в дань· да и ты добудеши и мы· [и][г] послуша ихъ Игорь· иде в Дерева в дань· и примышлаше къ первои да[н]и[ж] [и][г] насилаше имъ· и мужи его· возьемавъ дань[52] поиде въ градъ свои· Идуще[53] же ему въспѧть· размысливъ рѣ дружинѣ своеи· идѣте съ данью домови[54]· а ꙗ возъвращюсѧ похожю и еще· пусти дружину свою домови[55]· съ маломъ же дружины[56] возъвратисѧ· желаꙗ больша имѣньꙗ· слышавше же деревлѧне ꙗко ѡпать идеть· сдумавше со князьмъ своимъ· Маломъ[57]· аще сѧ

варіанты. [1] РА не преступати отъ того [2] РА или [3] РА или [4] РА не имать [5] РА *нѣтъ* и [6] РА да будуть раби в си вѣкъ и [7] А зазаколенъ [8] РА а не крщнъ, *лучше въ Ип. сп.* не крьщении [9] РА *нѣтъ* русь [10] РА и обручи [11] РА и да [12] РА и яже [13] РА и хранити [14] Р и, А *нѣтъ* отъ [15] РА и въ [16] РА и всегда [17] РА *нѣтъ* же [18] РА и [19] РА или крещенъ или не крещенъ [20] РА еже написано [21] РА и будеть [22] РА и якоже [23] РА обаче [24] РА *нѣтъ* си [25] РА любовь всю [26] РА в нынешныи вѣкъ и в будущии. послы же игоревы [27] РА игорю с послы [28] РА послы [29] РА *нѣтъ* имъ [30] РА молвите [31] РА рекоша послы [32] РА есми миру и [33] РА имѣти князю рускому и любовь и ко прочимъ княземъ, и твои посли [34] РА царя нашего [35] РА водити [36] РА и обещася [37] РА и наутрия [38] РА послы [39] РА оружья своа [40] РА щиты [41] РА мужи [42] Р и елико [43] Р *нѣтъ* и [44] Р и отпусти [45] А отдаривъ [46] РА скорою [47] РА *нѣтъ* и [48] РА челядью [49] РА юже [50] РА кыевѣ [51] Р и поиди [52] РА и возма дань и [53] А идущу Р идущи [54] РА домовъ [55] РА *нѣтъ* а я возъвращюся.... домови [56] Р с малою дружиною [57] РА съ маломъ.

примѣчанія. [а] Въ Л *вѣкъ* — съ удвоеннымъ *ѣ* конечно по опискѣ. [б] *прочаа* изъ РА. [в] Читайте *людий*, какъ въ РА. [г] *и* изъ РА. [д] *и* изъ Р. [е] *-ци* написано вязью. [ж] Такъ въ РА; въ Л *даи*.

въвадить волкъ в овцѣ· то выносить все стадо· аще не оубьють его· тако и се[1] аще не оубьемъ его· то[2] все[3] ны погубить· [и][а] послаша[4] к нему[б] глще· почто идеши ѡпать поималъ еси всю дань· и не послуша[5] ихъ Игорь· и вышедше[6] изъ града Изъкоръстѣна[7]· Деревлене оубиша[8] Игоря· и дружину его· бѣ бо ихъ мало· и погребенъ бы Игорь· [и][а] есть могила его оу
л. 15. Искоръстѣна гра || в Деревѣхъ и до сего дне· Вольга же баше в Киевѣ съ сн҃мъ своимъ съ[9] дѣтьскомъ Стославомъ· и кормилець его Асмудъ· [и][а] воевода бѣ Свѣнелдъ· тоже ѡць Мистишинъ[10]· рѣша же[11] Деревляне· се князя оубихомъ Рускаго· поимемъ жену его Вольгу за князь свои Малъ и Стосла[в]· и[12] створимъ ему ꙗкоже хощемъ· и послаша Деревляне лучьшие[13] мужи числомъ ·к҃· въ лодьи к Ользѣ· и присташа подъ Боричевымъ в лодьи[14]· бѣ бо тогда вода текущи· въздолѣ[15] горы Киевьскиꙗ· и[12] на подольи не сѣдяху людье· но на горѣ градъ же бѣ Киевъ· идеже есть нынѣ дворъ Гордятинъ· и Ни[ки]фо[ро]въ[в]· а дворъ княжь баше в городѣ· идеже есть [нн҃ѣ дворъ Воротиславль· и Чюдинъ· а перевѣсище бѣ внѣ гра[д]· и бѣ внѣ гра[д] дворъ дроугыи· идѣже ѐ][г] дворъ Демест[д]ковъ[16]· за стою Бцею надъ горою дворъ теремныи бѣ бо ту теремъ каменъ· и повѣдаша Ѡльзѣ ꙗко Деревляне придоша[17]· и возва е[18] Ѡльга к собѣ· [и рѣ имъ][д] добри гостье придоша· и рѣша Деревляне придохомъ княгине· и рѣ имъ Ѡльга да глте что ради придосте сѣмо[19]· рѣша же[20] Древляне· п[о]сла ны Дерьвьска[21] земля· рькуще[22] сице муж[а] твоего оубихомъ· баше бо[23] мужь твои аки волкъ· восхищаꙗ и граба· а наши князи добри суть· иже распасли суть Деревьску землю· да поиди за князь[24] нашь за[25] Малъ· бѣ бо има ему Малъ· князю Дерьвьску[26]· рѣ же[27] имъ Ѡльга люба[28] ми есть[29] рѣчь ваша· оуже мнѣ[30] мужа своего не крѣсити· но[31] хочю вы почтити наутриꙗ предъ людьми своими[е]· а нынѣ идѣте[32] в лодью свою· и лазите въ лодьѣ величающеся· [и][ж] азъ оутро[33] послю по вы· вы же || рьцѣте[34] л. 15 об.
не едемъ[35] на конѣ· ни пѣши идемъ[36]· но понесѣте ны в лодьѣ· и възнесуть вы в лодьи· и ѿпусти ꙗ в лодью· Ѡльга[37] же повелѣ ископати ꙗму· велику и глубоку· на дворѣ теремьстѣмь· внѣ града· и заоутра Волга сѣдящи в теремѣ· посла по гости· и придоша к нимъ· глще· зоветь вы Ѡльга[38] на честь велику· ѡни же рѣша не едемъ на коних ни на возѣхъ· [ни пѣши идемъ][з] понесѣте ны в лодьи· рѣша же[39] Кияне намъ[40] н[е]воля князь нашь оубьенъ· а княгини наш[а] хоче[41] за вашь князь[42] и понесоша ꙗ[43] в лодьи· ѡни же сѣдяху в перегъбѣ[х]· въ великихъ сустугахъ гордящеся· и принесоша ꙗ на[44] дворъ к Ользѣ· [и][и] несъше[45] вринуша е[46] въ ꙗму и[47] с лодьею· приникъши[48] Ѡльга и[49] рѣ имъ добра ли вы честь· ѡни же[50] рѣша пуще ны Игоревы смрти· и повелѣ засыпати ꙗ живы· и посыпаша[51] ꙗ· [и][а] пославши[52] Ѡльга къ Деревляномъ· рѣ[53] имъ д[а] аще мя просити[54]· право то пришлите мужа нарочиты[55]· да в велицѣ чти

ВАРІАНТЫ. [1] РА сеи [2] Р и, А *нѣтъ* то [3] РА вся [4] А посла [5] А не послушаше [6] РА исшедше [7] Р искоростиня [8] РА и убиша [9] РА *нѣтъ* съ [10] РА мстишинъ [11] РА и рѣша [12] РА *нѣтъ* и [13] Р лучьи [14] А *нѣтъ* и присташа.... в лодьи [15] РА възлѣ [16] РА деместниковъ [17] РА пришли [18] РА я [19] РА *нѣтъ* сѣмо [20] РА *нѣтъ* же [21] Р деревляньскаа А деревяньскаа [22] РА рекущи [23] Р *нѣтъ* бо [24] А *нѣтъ* князь [25] А *нѣтъ* за [26] РА малъ князь [27] РА и рече [28] Р огла люби [29] РА *нѣтъ* есть [30] РА *ми* [31] РА *нѣтъ* но [32] РА поидите [33] РА заутра [34] А рцѣте людемь [35] Р не ѣдемо [36] РА а пѣши не идемъ [37] Р ла [38] Р огла [39] Р *нѣтъ* же [40] А *нѣтъ* намъ [41] РА хочет [42] Р за вашего князя [43] РА *нѣтъ* я [44] Р в лодьа на, А *нѣтъ* на [45] Р несша [46] РА *нѣтъ* е (= ѣ, *исп.* ꙗ) [47] РА *нѣтъ* и [48] РА и приникше [49] РА *нѣтъ* и [50] РА *нѣтъ* же [51] Р засыпаша А засыпаше [52] РА посла [53] РА и рече [54] РА просите [55] А нарочита.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *-му* написано вязью. [в] *Никифоровъ* въ РА; въ Л *Нифовъ*. [г] *нынѣ дворъ Воротиславль.... идѣже есть* изъ РА. [д] *и* изъ Р; *рече имъ* изъ РА. [е] *-ми* написано вязью. [ж] *и* изъ Р. [з] *ни пѣши идемъ* взято изъ Ип. списка. [и] *и* изъ А.

приду[1] за вашь[2] кнѧзь· еда не пустать мене
людьє Києвьстии· се слышавше Деревлѧне[3]· со-
брашаса[4] лучьшиє мужи· иже дерьжаху Де-
ревьску[5] землю· и послаша по ню· Деревлѧномъ
же пришедъшимъ· повелѣ[6] Ѡльга мовь[7] ство-
рити[8] рькуще сице· измывшеса придите ко мнѣ·
ѡни же пережьгоша истопку[9]· и влѣзоша Де-
ревлѧне· начаша[10] сѧ мыти· и запроша ѡ нихъ
истобъку[11]· и повелѣ зажечи ѩ ѿ двери· ту[12]
изгорѣш[а] вси· и посла къ Деревлѧномъ рькущи
сице· се оуже иду к вамъ· да пристроите меды
л. 16. многи || въ градѣ идеже оубисте мужа моєго да
[ю]плачюса[13] надъ гробомъ єго· и створю трызну
мужю своєму· ѡни же то слышавше съвезоша
меды многи зѣло· [и][а] възвариша· Ѡльга же
поимши м[а]лы[14] дружины· легъко[15] идущи· приде
къ гробу єго· [и][а] плакаса по[16] мужи своємъ·
и повелѣ людемъ своимъ[17] съсути[18] могилу ве-
лику· [и][а] ѩко соспоша[19]· и повелѣ трызну тво-
рити· посемь сѣдоша Деревлѧне пити· и повелѣ
Ѡльга ѡтрокомъ своимъ служити пред ними·
[и][а] рѣша Деревлѧн[е] к[20] Ользѣ кдѣ суть[21] дру-
жина наша· ихъже[22] послахомъ по тѧ· ѡна же
рє идуть по мнѣ съ дружиною мужа моєго· [и][а]
ѩко оупишаса Деревлѧне· повелѣ ѡтрокомъ сво-
имъ пити[б] на нѧ· а сама ѿиде кромѣ и повелѣ[23]
дружинѣ [своєи][в] сѣчи Деревлѧне[24]· и исѣкоша
ихъ ·҂е· а[25] Ѡльга[26] възъвратиса Києву[27] и при-
строи вои на прокъ ихъ[28].

946 [Начало][г] княженьѩ Стославлѧ [сна Иго-
рева][д]·:· В[29] лѣт ·ѕ҃·у҃·н҃д· Ѡльга[30] съ сыномъ
своимъ Стославомъ· собра вои много[31] и храбры·
и иде на Дерьвьску[32] землю· [и][а] изидоша Де-
ревлѧне противу· [и][а] съ[не]мъшемъса[33] ѡбѣма
полкома[34] на скупь[35]· суну копьемъ Стославъ
[на][е] Деревлѧны· и копье летѣ сквозѣ оуши
коневи· [и][а] оудари в ноги[36] коневи· бѣ бо дѣ-
тескъ· и рече Свѣнелдъ и Асмоудъ[37]· кнѧзь[38]
оуже почалъ потѧгнѣте дружин[а][39] по кнѧзѣ· и
побѣдиша Деревлѧны[40]· Деревлѧне же побѣ-
гоша· и затворишаса въ градѣхъ свои· Ѡльга
же устремиса съ снмъ своимъ [на Искоростѣнь
гра[д]· ѩко тѣе бахꙋ оубили моужа еѩ· и ста
ѡколо гра[да] с' снмъ своимъ][ж]· а Деревлѧне за-
творишаса въ градѣ· и борахуса крѣпко изъ
града· вѣдѣху бо ѩко сами оубили кнѧзѧ· и на
что сѧ предати· и стоѩ Ѡ||льга лѣто· [и][а] не л. 16 об.
можаше взѧти града· и оумысли сице· посла ко
граду глщи· что хочете досѣдѣти а вси гради
ваши предашаса мнѣ· и ѩлиса по[41] дань· и дѣ-
лають нивы своѩ и землѣ своѩ[42]· а вы хочете
изъмерети гладомъ· не имучеса по дань· Дере-
влѧне же рекоша· ради сѧ[43] быхомъ ѩли по
дань· но хощеши мьщати мужа своєго· рє же
имъ Ѡльга· ѩко азъ мьстила оуже ѡбиду[44]
мужа своєго· когда[45] придоша Києву[46]· второе[47]
и третьєє· когда творихъ[48] трызну мужеви[49]
своєму· а оуже не хощю мъщат[и]· но хощю дань
имати помалу· [и][з] смирившиса с вами поиду
ѡпѧть[50]· рекоша[51] же[52] Деревлѧне што хощеши
оу насъ ради даємъ[53]· медомь[54] и скорою· ѡна
же рече имъ· нынѣ оу васъ нѣ меду ни скоры·

ВАРІАНТЫ. [1] РА поиду [2] Р вашего [3] РА деревляне и [4] РА избраша [5] Р деревляньскую А деревяньскую [6] РА и повелѣ [7] Р мовьню *исправлено посл: -ню приписано вверху* [8] РА строити [9] РА истьбу [10] Р и начася А и начаша [11] РА двери [12] РА и ту [13] РА плачю [14] РА мало [15] РА и легко [16] А о [17] РА *нѣтъ* своимъ [18] А ссыпати [19] РА ссыпаша [20] Р *нѣтъ* к [21] РА есть [22] РА иже [23] А велѣ [24] А деревляны [25] РА *нѣтъ* а [26] РА олга же [27] А к киеву [28] Р *нѣтъ* ихъ [29] Р *нѣтъ* в [30] РА ольга же [31] А многи [32] Р деревяньскую А деревяньскую [33] РА снемшимься Ип. съньмъшемася [34] Р полкомъ [35] РА сокупь и [36] Р ногу [37] РА асмудъ [38] РА князь же [39] РА потягнемъ дружино [40] Р деревянъ [41] А подъ [42] А *нѣтъ* и землѣ своя [43] А *нѣтъ* ся [44] РА *нѣтъ* обиду [45] РА егда [46] А к киеву [47] РА и второе [48] Р сотворихомъ А сотьорихъ [49] РА мужу [50] РА прочь [51] Р рече [52] РА *нѣтъ* же [53] Р даваемъ [54] РА и медомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Миклошичъ, вмѣсто *пити*, читаетъ: *ити*. [в] *своеи* изъ РА. [г] *начало* изъ РА. [д] *сына Игорева* изъ РА. [е] *на* изъ РА. [ж] *на Искоростѣнь.... съ сыномъ своимъ* изъ РА. [з] *и* изъ Р.

но мало оу васъ прошю· даите[1] ми ѿ двора по ·г҃· голуби да[2] [по][а] ·г҃· воробьи· азъ бо не хощю тяжьки дани възложити· ꙗкоже и[3] мужь[ь] мои сего[4] прошю оу васъ мало· вы бо есте изънемогли в [о]садѣ[б]· да сего[5] оу васъ прошю мала[6]· Деревлѧне же ради бывше· и[7] собраша ѿ двора по ·г҃· голуби· и по ·г҃· воробьи· и послаша к Ользѣ с поклономъ· Вольга же рё имъ се оуже єсть[8] покорилиса мнѣ· и моему дѣтяти· а[9] идѣте въ градъ· [а ꙗ заоутра ѿступаю ѿ гра[в]][в] и приду[10] въ градо-сь· и[11] Деревлѧне же ради бывше внидоша въ градъ и повѣдаша людемъ· и ѡбрадовашаса[12] людье въ градѣ· Вольга же раздаꙗ воемъ по[13] голуби комуждо· а другимъ по воробьеви[14]· и повелѣ [къ][г] комуждо[15][д] голуби· и къ воробьеви привязывати цѣрь· ѡбертываюче[16] въ платки малы· ни||тъкою поверзываюче[17]· къ[18] коемуждо ихъ· и[19] повелѣ Ѡльга ꙗко[20] смерчеса пустити голуби и воробьи· воемъ своимъ· голуби же и воробьеве полетѣша[21] въ гнѣзда своꙗ· ѡви[22] въ голубники· врабьѣве[23] жи[24] подъ стрѣхи[25] и тако възгарахуса голубьници· ѡво клѣти· ѡво вежѣ· ѡв° ли ѡдрины· и не бѣ двора идеже[26] не горяще[27]· и не бѣ[28] льзѣ гасити· вси бо двори възгорѣшаса· и побѣгоша л[ю]дье изъ града· и[29] повелѣ Ѡльга воемъ своимъ имати є[30]· ꙗко[31] вза градъ и пожьж° и старѣишины же града изънима[32]· и прочаꙗ люди ѡвыхъ[33] изби[34]· а другиꙗ работѣ предасть мужемъ своимъ· а прокъ и[х] [о]стави[е] платити дань· и възложиша[35] на на[36] дань тяжьку· в҃ части дани идета[37] Киеву[38] а третьꙗꙗ[39] Бышегоруду[40] к Ользѣ· бѣ бо Вышегородъ градъ Вользинъ[41]· и иде Вольга по Дерьвьстѣи[42] земли съ снмъ своимъ и съ дружиною оуставлѧющи оуставы и оуроки· [и][ж] суть становища єѣ и ловища· и приде въ градъ свои Киевъ[43]· съ снмъ своимъ Стославомъ· и пребывши лѣто едино·

В лѣт ·ѕ҃у҃ н҃е· — Иде Вольга Новугороду[44]· 947
и оустави по Мьстѣ повосты[45] и дани· и по Лузѣ ѡброки и дани [и][ж] ловища· єꙗ суть по всеи земли· знаманьꙗ[46] и мѣста и повосты[45]· и сани єє стоꙗть въ Плесковѣ[47] и до сего дне· и по Днѣпру перевѣсища и по Деснѣ· и єсть село єє Ѡльжичи и доселе· и израдив[ш]и възратиса къ сну своему Киеву[48]· и пребываше[49] съ нимъ[з] въ любъви·

В лѣт ·ѕ҃у҃ н҃ѕ· 948

В лѣт ·ѕ҃у҃ н҃з· 949

В лѣт ·ѕ҃у҃ н҃и·:· 950

В лѣт ·ѕ҃у҃ н҃ѳ·:· 951

В лѣт ·ѕ҃у҃ ѯ҃· 952

В лѣт ·ѕ҃у҃ ѯ҃а· 953

В лѣт ·ѕ҃у҃ ѯ҃в·:· 954

В лѣт ·ѕ҃у҃ ѯ҃г·:· — || Иде Ѡльга въ Греки· 955 л. 17 об.
и приде Цр̃югороду[50] бѣ[51] тогда црь именемь Цѣмьскии[52][к]· и приде к нему Ѡльга· и видѣвъ ю добру сущю зѣло лицемъ· и смыслену· оудививъса[53] црь разуму єꙗ· бесѣдова к неи и рекъ еи[54]· подобна єси цртвти въ гра[55] с нами· ѡна

(left margin, beside the line "ѡбертываюче… ни||тъкою": л. 17.)

ВАРІАНТЫ. [1] РА дадите [2] Р а А и [3] Р *нѣтъ* и [4] РА но сего [5] РА *нѣтъ* прошю у васъ.... да сего [6] А мало [7] РА *нѣтъ* и [8] РА есте [9] А *нѣтъ* а [10] РА поиду [11] РА во свои градъ [12] А обрадовашеся [13] А овому по [14] РА воробью [15] РА коемуждо [16] Р и обертываючи [17] Р перевязываючи А перевязывающе [18] Р *нѣтъ* къ [19] РА *нѣтъ* и [20] РА и яко [21] РА влетѣша [22] РА голуби [23] Р воробьеве А воробье [24] РА же [25] А застрѣхи [26] РА иже [27] РА горяще [28] *нѣтъ* бѣ [29] А *нѣтъ* и [30] РА а = я Л є = ѣ [31] Р якоже [32] РА изыма [33] РА овѣхъ [34] Р избии [35] РА възложи [36] РА *нѣтъ* на ня [37] Р идеть [38] РА к киеву [39] РА третья ко [40] РА вышегороду [41] Р олженъ А ольжинъ [42] Р деревеньскои А деревьскои [43] Р к' киевъ [44] РА к новугороду [45] РА погосты [46] Р знамениа А знеменіа [47] Р пъскове А песковѣ [48] РА къ киеву [49] Р пре(бы)вше А пребывши [50] РА ко царюграду [51] РА и бѣ [52] РА костянтинъ снъ леѡновъ, *лучше* леонтовъ (*см. подъ 6421 г.*). [53] РА и удивися [54] РА и бесѣдуа рекъ къ неи [55] РА въ градѣ семъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *по* изъ РА. [б] Въ Л *в садѣ*, исправлено по Ип. [в] *а я заутра.... града* изъ РА. [г] *къ* изъ А. [д] *-му* написано вязью. [е] Въ РА *остави*, въ Л *стави*. [ж] *и* изъ РА. [з] *ни-* написано вязью. [к] Цимисхій, вступившій на престолъ 11 декабря 969 г., здѣсь названъ ошибочно.

же разумѣвши рѣ ко црю· азъ погана есмь[1]· да аще мѧ хощеши крти· то[2] крт[а] мѧ самъ· аще ли то не крщюсѧ· и крти ю црь съ птрхмь· просвѣщена же[3] бывши[4]· радовашесѧ дшею и тѣломъ· и поучи[5] ю патреархъ ѡ вѣрѣ· [и][б] рѣ ей блгна ты в [жена[х]][в] Рускхъ· ꙗко возлюби свѣтъ· а тму ѡстави· блгти тѧ хотать[6] сн[ве] Рустии· [и][б] в послѣдний родъ внукъ твоихъ· и заповѣда ей ѡ црквнымь оуставѣ· ѡ[7] мл[т]вѣ и ѡ постѣ· ѡ[7] млтни и ѡ въздержаньи тѣла чиста· ѡна же поклонивши[г] главу стоꙗше· аки губа напаꙗема· внимающи[8][д] оученьꙗ· [и][б] поклонившисѧ[9] птрарху глщи[10][е]· млтвми[ж] твоими влдко· да схранена буду ѿ сѣти неприꙗзн[ь]ныѣ· бѣ же рѣно имѧ ей во[11] крщньи Ѡлена· ꙗкоже и древнꙗꙗ црца· мти Великаго Костантина· [и][б] блгв[з] ю птрархъ и ѿпусти ю· и по крщньи возва[12] ю црь и рече ей[13] хощю тѧ поꙗти собѣ женѣ[14]· ѡна же рѣ како хочеши мѧ поꙗти крть[15] мѧ самъ· и нарекъ мѧ тъщерью[16]· а [въ][з] хеꙗнехъ того нѣ закона а[17] ты самъ вѣс[и]· и рѣ црь[18] п[е]реклюкала мѧ еси Ѡльга[19]· и дасть[20] ей дары многи злато и сребро· паволоки[21] и съсуды различныꙗ[22]· и ѿпусти ю нарекъ[23] ю[24] дъщерью собѣ· ѡна же хотащи домови[25]· приде[26] къ [па]треарху блгвнь[я] просащи на домъ· и рѣ ему людье мои пагани[27] и снъ мои· дабы мѧ Бъ съблюлъ ѿ всакого зла· и[28] рѣ птрархъ чадо вѣрное во Крта[29] кртиласѧ еси и во Крта[29] ѡблечесѧ· Хъ имать[30] схранити тѧ· ꙗкож[е] || схрани Єноха л. 18.
в первыꙗ роды· и потомъ Ноꙗ в ковчезѣ· Аврама ѿ Авимелеха· Лота ѿ Содомлѧнъ· Моисѣꙗ ѿ Фараѡна· Двда ѿ Саоула ·г·· ѡтроци[31] ѿ пещи· Даниꙗла ѿ звѣрии· тако[32] и тѧ избавить· ѿ неприꙗзни· и ѿ сѣтии его· [и][б] блви ю патреархъ· и иде с миромъ въ свою зем[лю]· и приде[33] Киеву[34]· се же бы ꙗкоже при Соломанѣ· приде црца Єфиѡпьскаꙗ к Соломану· слышати хотащи[35] прмдрти[36] Соломани[37]· и многу мдрот[ь] видѣ и знаменьꙗ· такоже и си[38] блжнаꙗ Ѡльга искаше[39] доброѣ мдрти[40] Бжьи[41]· но ѡна чвчки· а си Бжьꙗ· ищющи бо мдрти[42] ѡбращють· прмдрот[ь] на исходищихъ[43] поетсѧ· на путехъ же дерьзновенье водить[44]· на краихъ[45] же забральныхъ пр[о]повѣдаеть[46]· во вра[т]ѣхъ же градныхъ· дерзающи глть· елико бо[47] лѣтъ злобиви[и] держатсѧ п[о] правду· си бо ѿ възраста блжнаꙗ Ѡльга· искаше[48] мдрью· все въ свѣтѣ семь[і]· налѣзе бисеръ многоцѣньныхъ[49]· еже есть Хсъ· рѣ бо Соломанъ желанье· блгврнхъ наслаженьи[50] дшю· и приложиши въ[51] срце твое в разумъ азъ[52] любащаꙗ мѧ люблю· и[53] ищющии мене ѡбращють мѧ· Гь рѣ[54] приходащаꙗ[55] ко мнѣ не иженуть[56] вонъ·

Си же Ѡльга приде Киеву[57] и[58] присла к неи црь Гречьскии гла· ꙗк[о] много дарихъ тѧ· ты бо глше ко мнѣ[59]· ꙗк[о] аще возъвращюсѧ в Русь· многи дары пр[и]слю[60] ти челѧдь· воскъ[61]· и съкру·

ВАРІАНТЫ. [1] РА есми, *нѣтъ* да [2] РА *нѣтъ* то [3] РА *нѣтъ* же [4] Р бывше [5] Р поуча [6] РА имут [7] РА и о [8] Р внимаючи [9] Р поклонившеся [10] РА глаголюще [11] РА во святьмъ [12] Р и възва [13] Р ей царь [14] РА жену [15] РА а крестивъ [16] РА дщерею [17] РА *нѣтъ* а [18] РА *нѣтъ* царь [19] А олго [20] РА вдасть [21] РА и паволоки [22] А разноличныя [23] Р и нарекъ [24] А *нѣтъ* ю [25] Р домовъ А в домъ свои [26] Р и пріиде [27] РА погани [28] А *нѣтъ* и [29] РА христа [30] А имаеть [31] Р г҃-е отрокъ А тріе отроки [32] РА и тако [33] А пріиде же [34] РА к киеву [35] Р хотящю А хотяще [36] А премудрость [37] РА соломоню [38] Р сия [39] РА искаша [40] РА премудрости [41] РА божья [42] РА ищющи премудфости [43] РА исходищехъ [44] РА вводить [45] РА краехъ [46] РА проповедается [47] А *нѣтъ* бо [48] РА искаша [49] РА многоцѣненъ [50] РА наслажает [51] РА въ *нѣтъ*: приложи сердце [52] РА азъ бо [53] РА *нѣтъ* и [54] РА ибо рече господь [55] РА приходящаго [56] Р изжену А иждену [57] А къ кіеву [58] РА якоже рѣхомъ [59] РА ты же глаголеши ми [60] РА послю [61] РА и воскъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ РА *крти.* [б] *и* изъ РА [в] *женахъ* изъ РА. [г] *-ши* написано вязью. [д] *-щи* написано вязью. [е] Въ Ип. спискѣ *глаголаше.* [ж] *-ми* написано вязью. [з] *въ* изъ РА. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ *злобиви*; въ Ип. сп., какъ и въ Притч. Солом. I, 22, *незълобиви.* [і] Въ Ип. спискѣ: *искаше мудростью, что есть луче всего въ свѣтѣ семъ.*

и вои[1] въ помощь· Ѿвѣщавши[2] Ѡльга[3]· и рє҃ къ[4] сломъ[5]· аще т[ы] рьци такоже постоиши оу мене в Почаинѣ ꙗкоже азъ в Сюду[6] то[7] тогда
л. 18 об. ти дамь· и ѿпу||сти слы[8] съ[9] рекъши· живаше же Ѡльга съ сн҃мь своимъ[10] Ст҃ославомъ· и оучашеть и мт҃и кр҃ти[ти]сѧ· и не бѣжаше[11] того[12] ни [во][а] оуши прии[м]ати[13]· но аще кто хотѧше кр҃титисѧ не бранѧху но ругахусѧ тому невѣрнымъ бо вѣра х[р]ь҃ѧньска оуродьство есть· не[14] смыслиша бо ни[б] разумѣша во тьмѣ ходѧщии· и не вѣдѧть славы Гн҃а ѡдобьлѣша[15] бо ср҃ца ихъ· оушюма[16] тажько слышати [а][в] ѡчима видѣти· рє҃ бо Соломанъ дѣлатели[г] нечт҃ивыхъ дѣлатель[17] ѿ разума понеже звахъ вы и не послушасте м[ь]не· прострохъ словеса и не внимасте· но ѿмѣтасте моꙗ свѣты· моихъ же ѡбличении не внимасте· възненавидѣша бо прм҃рть· а страха Гн҃ѧ не изволиша· ни[18] хотѧху моихъ внимати свѣтъ· подражаху[19] же мои ѡбличеньꙗ· ꙗкоже бо Ѡльга часто гл҃шеть[20]· азъ сн҃у мои[21] Бг҃а познахъ и радуюсѧ· аще ты познаєши и[22] радоватисѧ почнешь[23]· ѡнъ же не внимаше того[24] гл҃ѧ· како азъ хочю инъ законъ приꙗти единъ· а дружина [моа][д] сему смѣꙗтисѧ начнуть[25]· ѡна же нарече[26] ему аще ты кр҃тишисѧ вси имуть то же створити[27]· ѡнже не послуша мт҃ре· твораше[28] норовы поганьскиꙗ не вѣдыи· аще кто мт҃[ре][е] не послушаєть[29]· в бѣду впадаєть[30] ꙗкоже рє҃[31]· аще кто ѡц҃а ли мт҃ре[32] не послушаєть[33]· но[34] смр҃ть п[р]ииметь· се[35] же к тому гнѣваш[е]сѧ[36] на мт҃рь· Соломанъ бо рє҃ кака[37] и злыꙗ приємлеть[38] собѣ досаженье ѡбличаꙗ·[ж] нч[ст]в[з] поречеть[39] тобе[40]· ѡбличеньꙗ бо нечт҃вмъ мзо||лье[41] л. 19.
суть[42]· не ѡбычаи[43] злыхъ да [и]възненав[и]дить[и] тебе· но ѡбаче любѧше Ѡльга сн҃а св[о]єго Ст҃ослава· рькущи волѧ Бж҃ьꙗ да будеть· аще Бъ҃ хощеть[44] помиловати ро҃ моєго и[45] земл[ь] Рускиѣ· да възложить имъ н[46] ср҃це ѡбратити҃ къ Бу҃· ꙗкоже и мнѣ[47] Бъ҃ дарова· и се рекши молѧшесѧ за сн҃а· и за люди· по вса нощи и дн҃и· кормѧщи[48] сн҃а своєго до мужьства єго· и до взра[ста єго]·:·

В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·у҃·ѯ҃д҃·:· 956
В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·у҃·ѯ҃є҃·:· 957
В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·у҃·ѯ҃ѕ҃·:· 958
В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·у҃·ѯ҃з҃·:· 959
В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·у҃·ѯ҃и҃·:· 960
В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·ѯ҃д҃·[49] 961
В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·у҃·о҃·:· 962
В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·у҃·о҃а҃·:· 963
В лѣ҃т ·ҕ҃з҃·у҃·о҃в҃·:·— Кнѧзю Ст҃ославу възрастъшю· и возмужавш[ю]· нача вои совкуплѧти· многи и храбры и легько ходѧ· аки пардусъ· воины многи твораше ходѧ[50]· возъ по собѣ не возѧше· ни котьла ни масъ[51] варѧ· но потонку изрѣ[за]въ· кон[ь]ну ли· звѣрину ли· или[52] говѧдину· на оуглє҃ исп[е]къ ꙗдѧху[53]· ни шатра имѧшено подъкладъ[54] послався[55]· и сѣдло в головахъ· 964

ВАРІАНТЫ. [1] РА воа многи [2] Р и отвѣщавше А и отвѣщавши [3] РА *нѣтъ* ольга [4] *нѣтъ* къ [5] РА посломъ [6] А суду [7] *нѣтъ* то [8] РА я [9] Р и А *нѣтъ* съ; *правильнѣе въ Ип. сп.* си [10] Р олга сыномъ [11] РА небрежаше [12] А сего [13] А не внимаше [14] РА ни [15] Р одебелѣша А одебелѣ [16] А и ушима [17] РА далече [18] А не [19] РА подражахуть [20] РА глаголаше [21] РА нѣтъ мои [22] РА бога то [23] РА начнеши [24] РА *нѣтъ* того [25] Р начнеть [26] РА рече [27] РА творити [28] РА творя [29] А не слушаеть [30] Р впадеть [31] Р рече ему [32] Р и матерь [33] А *нѣтъ* в бѣду.... не послушаеть [34] РА *нѣтъ* но [35] РА смертью да умреть. сеи [36] Р и гневашеся [37] РА кажа, *со слѣдующимъ* и *слѣдуетъ читать* кажаи, *какъ въ* Х *и* Новг. 4 [38] Р прииметь А пріимете [39] Р порече [40] РА собѣ [41] РА мозолие [42] РА ѥму [43] РА обличаи [44] РА восхощеть [45] РА *нѣтъ* и [46] РА на [47] Р мене [48] Р по вся дни и нощь кормячи А по вся дни и по вся нощи кормячи [49] *опущено* у҃ (400): Р ҂ѕ҃ у҃ ѯ҃ѳ҃ [50] Р хотя [51] А мяса [52] А и [53] РА ядяше [54] А имѣяше ни подкладокь [55] РА постилаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *во* изъ РА. [б] *ни* написано вязью. [в] *а* изъ А. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ *дѣлатели;* Притч. Солом. XIII, 20: *дѣла;* Шахматовъ (78) по смыслу читаетъ — *дѣтели.* [д] *моа* изъ РА. [е] Это слово въ рукописи почти стерлось: окончаніе неясно, можетъ быть и *-ре.* [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *обличая*; Притч. Солом. IX, 7: *обличаяй.* [з] Чит. *нечьстиваго*, какъ въ РАИ. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *не възненавидитъ*, Хл. и Новг. 4: *възненавидятъ.*

такоже и прочии вои его вси бѧ҃· [и] [а] посылаше [1] къ странамъ гл҃ѧ· хочю на вы ити· и иде на Ѡку рѣку и на Волгу· и налѣзе Ватичи· и рѐ Ватичемъ· кому дань даете· ѡни же рѣша [2] Козаромъ по щьлагу· и ѿ [3] рала даемъ [4]·

965 В лѣ҃т ·҂ѕ҃·у҃·о҃г· Иде Ст҃ославъ на Козары· слышавше [5] же [6] Козари· изидша противу· съ [7] кнѧземъ своимъ Каганомъ· и съступиша [8] битъ· ѡ бивши [9] брани· ѡдолѣ [10] Ст҃ославъ Козаромъ [11]· и гра҃ ихъ и [12] Бѣлу Вѣжю взѧ· [и] [б] Ꙗсы побѣди и Касогы·

966 В лѣ҃т ·҂ѕ҃·у҃·о҃д·:· Ватичи побѣди Ст҃ославъ и дань на нихъ възложи·

967 В лѣ҃т ·҂ѕ҃·у҃·о҃е·:— Иде [13] Ст҃ославъ на Дунаи и [14] на Болгары· [и] [б] бившемъсѧ [15] ѡбоимъ· ѡдолѣ [16] Ст҃ославъ Болгаромъ [17]· и взѧ городъ ||
л. 19 об. ·п҃· по Дунаеви [18]· [и] [б] сѣде кнѧжа ту· въ Переꙗславци· емлѧ дань на Грьцѣх·

968 В лѣ҃т ·҂ѕ҃·у҃·о҃ѕ·:— Придоша Печенѣзи на Руску [19] землю первое· а Ст҃ославъ баше [20] Переꙗславци· и затворисѧ Волга въ градѣ· со оунуки [21] своими Ꙗрополкомъ [22]· и Ѡльгомъ· и Володимеромъ въ градѣ Киевѣ [23]· и ѡступиша [Печенѣзи] [в] градъ в силѣ велицѣ· бещислено множьство ѡколо града· и [24] не бѣ льзѣ изъ града вылѣсти· ни вѣсти послати· изнемогаху же [25] людье гладомъ и водою· собрашесѧ людье· ѡноꙗ страны Днѣпра в лодьꙗхъ· ѡб [26] ону страну стоꙗху· и не бѣ льзѣ внити в Киевъ· и [27] ни единому ихъ· ни изъ града к онѣмъ· [и] [б] въстужиша [г] людье въ градѣ· и рѣша не [28] ли кого иже бы моглъ на ѡну страну доити· и рѐ [д] имъ аще кто не приступить с утра [29]· предатисѧ имамъ [е] Печенѣгомъ· и рѐ единъ ѡтрокъ азъ преиду· и рѣша иди· ѡн же [30] изиде изъ града с уздою· и ристаша [31] сквозѣ Печенѣги гл҃ѧ· не видѣ ли конѧ никтоже· бѣ бо оумѣꙗ Печенѣжьски· и мнѧхуть и [32] своего· [и] [б] ꙗко [33] приближисѧ к рѣцѣ· свергъ [ж] порты сунусѧ [34] въ Днѣпръ и побреде· видѣвше же Печенѣзи оустремишасѧ на нь· стрѣлѧюще [35] его· и не могоша ему ничтоже створити· ѡни же видѣвше с оноꙗ страны· и [36] приѣхаша [37] в лодьи противу ему· и взѧша и [38] в лодью· и привезоша и [36] къ дружинѣ· и рѐ имъ аще не п[одст]у[пп]те [з] заоутра къ городу предати хотѧть людье Печенѣгомъ· рѐ же воевода ихъ· иманемъ Прѣтичь· подъступимъ заоутра в лодьꙗ· и [36] попадше [39] кнѧгиню и кнѧжичѣ оумчимъ на сю страну· аще ли сего не створимъ погубити || ны имать Ст҃ославъ· ꙗко л. 20.
бы заоутра всѣдъше [40] в лодью противу [41] свѣту и въструбиша [42] вельми· и людье въ градѣ кликнуша· Печенѣзи же [43] мнѣша [44] кнѧзѧ пришедша· побѣгоша разно ѿ града· и [36] изиде Ѡльга со оунуки [45] и с людми к лодьѣ [46]· видѣвъ [47] же се [48] кнѧзь Печенѣжьскии· възратисѧ единъ къ воеводѣ Прѣтичю· и рѐ кто се приде· и рѐ ему лодьꙗ [49] ѡноꙗ страны· и рѐ кнѧзь Печенѣжьскии· а ты кнѧзь ли еси· ѡнъ же рѐ азъ есмь мужь его· и [36] пришелъ есмь [50] въ сторожѣ· [и] [б]

ВАРІАНТЫ. [1] Р посылаша [2] А *нѣтъ* рѣша [3] РА от, *нѣтъ* и [4] А да даемь [5] Р слышавши [6] А *нѣтъ* же [7] А *нѣтъ* съ [8] Р ступишася [9] РА бити. и бывши [10] РА и одолѣ [11] Р козаровъ А козары [12] РА *нѣтъ* и [13] А и иде [14] А *нѣтъ* и [15] РА бившимся [16] РА и одолѣ [17] РА болгары [18] РА городовъ по дунаю ·п҃. [19] РА рускую [20] РА бяше в [21] РА внуки [22] РА съ ярополкомъ [23] в кыевѣ [24] *нѣтъ* и [25] Р *нѣтъ* же А ся [26] Р *нѣтъ* об [27] РА *нѣтъ* и: *оно лишнее* [28] А нѣсть Р нѣтъ [29] РА не подступите заутра [30] РА *нѣтъ* же [31] А ристаше, *въ* Р рѣста же, *исправленное изъ* ристаше [32] Р *нѣтъ* и [33] РА якоже [34] РА и сунуся [35] Р стреляющи [36] РА *нѣтъ* и [37] А пріѣхавше [38] Р *нѣтъ* и [39] РА подпадше [40] РА всѣдъши [41] РА противу [42] Р въструбиша. бишася [43] Р печенѣги А печенѣгъ [44] Р *послѣ картинки повторено*: и биша вельми... мнѣша [45] РА внукы [46] РА лодьямъ [47] Р и видѣвъ А видѣвше [48] РА *нѣтъ* се [49] Р людье А люди [50] РА есми.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ Р. [б] *и* изъ РА. [в] *Печенѣзи* изъ РА. [г] *-жи-* написано вязью. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *рече*; по смыслу требуется *речи*, каковое находимъ въ Соф., Новг. 4 (*рещи*). [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *имамъ* (1 л. мн. ч.). [ж] Въ Ип. спискѣ *сверзъ*; въ РА *и сверга*. [з] В Л *путе* описка вмѣсто *подступите*, какъ въ РА.

по мнѣ идеть полкъ[1] со кназемъ[2]· бе-щисла[3] множьство· се же рѣ. гроза имъ· рѣ же кназь Печенѣжьскии къ Прѣтичю· буди ми другъ· ѡнъ же рѣ тако створю· и[4] подаста руку межю собою· и въдасть[5] Печенѣжьскии кназь Прѣтичю· конь· саблю· стрѣлы· ѡнъ же дасть ему· бронѣ· щитъ· мечь· [и][а] ѿступища[б] Печенѣзи ѿ града· и не баше льзѣ[6] кона напоити· на Лыб҃ди Печенѣзи· и послаша Киане къ Стославу глще· ты княже чюжеꙗ земли ищеши и блюдеши[в]· а[7] своеꙗ са ѡхабивъ· малы[8] бо насъ не взаша[9] Печенѣзи· [и][а] мтрь твою и дѣти твои[10]· ащ҃ не поидеши ни ѡбраниши насъ· да паки ны возмуть· аще[11] ти не жаль ѡчины своеꙗ· ни мтре стары суща[12] и дѣтии свои[г]· то[13] слышавъ Стославъ· вборзѣ всѣде на конѣ съ дружиною своею· и приде Киеву[14] цѣлова мтрь свою· и дѣти своꙗ· и съжалися[15] ѡ бывшемъ ѿ Печенѣгъ· и[16] собра вои· и прогна Печенѣги в поли[17]· и бы миръ.

969 В лѣ ·ѕ҃·у҃·о҃з҃·[18] Рѣ Стославъ къ[19] мтри своеи· и къ[19] болʌромъ своимъ· не любо ми есть в Киевѣ быти· хочю жити с[20] Переꙗславци в[21]

л. 20 об. Дунаи· || ꙗко то есть середа[22] в[23] земли моеи· ꙗко ту вс[д] блгаꙗ сходатся[24]· ѿ Грекъ злато паволоки[25]· вина [и][б] ѡвощеве розноличныꙗ· и-Щехъ[26] же[27] из Урогъ[28] сребро и комони[29]· из Руси же скора и воскъ[30] медъ· и челя[х]· рѣ[31] ему Волга видиши ма болное[32] сущю· камо хощеши ѿ мене ити· бѣ бо разболѣласа оуже· рѣ же ему погребъ ма· иди же[33] ꙗможе хочеши· по трѣ днхъ оумре Ѡльга· и плакася по неи снъ еꙗ и внуци еꙗ· и людье вси плачемъ великомь[34]. [и][б] несоша и погребоша и[г] на мѣст[х]·:— Ибо[35] заповѣдала Ѡльга не творите[36] трызны на̑ собою· бѣ бо имущи презвутеръ[37]· сеи похорони[х] бл҃жную Ѡльгу· си[38] бы предътекущиꙗ крт҃ьяньстѣи[е] земли· аки деньница[39] предъ слнцмь· и[16] аки зоря предъ свѣтомъ· си бо сьꙗше[40] аки луна в нощи· тако и си в невѣрныхъ члвцхъ свѣтящес[д][41]· аки бисеръ в калѣ· кальни бо бѣша грѣ[42]· не ѡмовени[43] крщнмь стмь· си бо[44] ѡмыся купѣлью стою· и совлечеся грѣховною ѡдежевъ[45]· ветхаг҃ члвка Адама· и[46] въ новыи Адамъ ѡблечеся еже есть Хс҃· мы же рцѣмъ к неи· ра̑дися[ж] Руское познанье[47]· къ Бу начатокъ примиренью примир҃нью[з] быхомъ· си[48] первое[49] вниде в цртво нбное ѿ Рус[и]· сию бо[50] хвала̑ Рустие снве· аки начальницю· ибо по смрти моляше Ба за Русь· првднхъ бо дша не оумир҃ю[г][51]· ꙗкоже рѣ Соломанъ· похвала[к] првдну възвеселятся людье· бсмртье[52] бо есть памать его· ꙗко ѿ Ба познавается и ѿ члвкъ· се бо вси члвци прославляють видяща лежащаꙗ[53] в тѣлѣ на[54] многа лѣ[т]· рѣ бо[55] пррк прославляющаꙗ ма прославлю· ѡ саковы бо Двдъ[56] глше в пам̑ [вечную][л]· првднкъ будеть· ѿ слуха зла не оубоится· готово срце его оуповати [на][м] Га· оутвердис[д] || срце его и не по- л. 21.

варіанты. [1] Р идут вои многы А идуть вои [2] Р княземъ моимъ [3] РА бес числа [4] РА нѣтъ и [5] РА дасть [6] Р нѣтъ льзѣ [7] РА нѣтъ и блюдеши а [8] РА малымъ [9] РА не взяли [10] РА дѣтеи твоихъ [11] РА аще ли [12] Р сущи [13] РА и то [14] РА своею приде к киеву и [15] РА сожалиси [16] РА нѣтъ и [17] РА в поле [18] А ·ѕ҃у҃оз· и [19] РА нѣтъ къ [20] РА в [21] РА на [22] Р средина А среда [23] РА в нѣтъ [24] Р сходиться [25] Р паволокы и злато и [26] РА изъ Чехъ [27] РА же нѣтъ [28] А Угорь Р Угръ [29] РА кони [30] РА скора вьскъ и [31] РА и рече [32] РА болну [33] РА нѣтъ же [34] РА великимь [35] РА и бѣ [36] РА не творити [37] А прозвітеръ [38] РА и [39] А деньница Р десница [40] РА сияше [41] РА свѣтяшеся [42] А грѣхі, *правильнѣе въ* И грѣхомъ [43] Р не обомовены А не обьмывены [44] РА сия [45] РА греховныя одежа [46] РА нѣтъ и [47] РА рускои земли познанье [48] А се [49] Р первие [50] РА нѣтъ бо [51] РА не умираеть [52] РА бесмрти [53] А видяще Р видящу лежащю; *слѣдуетъ читать:* видяще лежащю [54] РА за [55] РА нѣтъ бо [56] РА сяковыхъ пророкъ.

примѣчанія. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Л *отступища* — описка вм. *отступиша*, какъ въ РА. [в] *-лю* написано вязью. [г] Исправить по Ипатьевскому списку *-ю*. [х] *-ны* написано вязью. [е] *-нь-* написано вязью. [ж] Чит. *радуйся*. [з] *примиренью* написано дважды въ Л. [к] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *похвала*: смыслъ требуетъ чтенія И и Х: *похваляему*. [л] *вѣчную* изъ РА. [м] *на* изъ РА.

движетса[1]· Соломанъ бо[2] рѣ прв̃дници[а] въ вѣки жиоуть[3] и ѿ Га̃ мьзда имь есть· и строенье ѿ Вышнѧго· сего ра[д] примуть цр̃твие красотѣ· и вѣнець добротѣ ѿ руки Гн̃а· ꙗко десницею покрыеть ꙗ· и мышцею защитить ꙗ· защитить[4] бо есть сию бл̃жну Вольгу· ѿ противника и супостата дьꙗвола·

970 В лѣ̃ ·ѕ̃·у̃·ѻ̃и· Стославъ посади Ѩрополка в Киевѣ· а Ѡльга в Деревѣхъ· в се же время придоша людье Ноугородьстии· просаще[5] кнѧза собѣ· аще[6] не поидете к намъ то налѣземъ кн[ѧ]за собѣ· и рѣ к нимъ Стославъ· а бы пошелъ[7] кто к[8] в[а]мъ и ѿпрѣсѧ· Ѩрополкъ и Ѡлегъ· и рѣ Добрынѧ просите Володимера· Володимеръ бо бѣ отъ Малуши ключницѣ Ѡльзины[9]· сестра же бѣ Добрынѧ[10]· ѡц̃ь же бѣ има Малък Любечанинъ[11]· [и][б] бѣ Добрына оуи Володимеру[12]· и рѣша[13] Ноугородьци Стославу· вьдаи[14] ны Володимира· ѡнъ же рѣ имъ[15] вото[16] вы есть· и поꙗша Ноугородьци Володимера к собѣ· и[17] иде Володим[е]ръ съ [До]брыною воемь[18] своимь Ноугороду[19]· а Стославъ Переꙗславьцю[20]·

971 В лѣ̃ ·ѕ̃·у̃·ѻ̃д· Приде Стославъ в Переꙗславець[21]· и затворишасѧ Болгаре въ градѣ· и излѣзоша Болгаре на сѣчю противу Стославу· и бы̃ сѣча велика· и[17] ѡдалаху[22] Болъгаре· и рѣ Стославъ воемъ[23] своимъ· оуже намъ сде пасти· потѧгнемъ мужьски[в] братьꙗ[24] и дружино· и[17] къ вечеру ѡдолѣ Стосл[а]въ· и взѧ градъ копьемъ· и посла къ Грекомъ гл̃ѧ· хочю на вы ити· [и][б] взѧти градъ вашь ꙗко и[25] сеи· и рѣш[а][26] Грьци· мы недужи противу вамъ стати· но возми[г] дань на насъ[д]· и на дружину свою· и повѣжьте ны колько васъ· да вдамы[27] по числу на главы· се же рѣша Грьци льстаче[28] подъ Русью· [су[т] бо Греци лстивы и до сего дни][е]· и рѣ имъ[15] Стославъ[ж] есть насъ ·к̃· тысащь· и[17] прирѣ имъ Стославъ есть || насъ ·к̃· тысащь· и прирѣ ·ī̃· ты- л. 21 об.
сащь[29] бѣ бо Руси ·ī̃· тысащь то[лко][з]· и пристроиша Грьци ·р̃· тысащь на [С]тослава· и не даша дани· и поиде Стославъ на Греки· и изидоша противу Руси· видѣвше же[30] Русь[31] оубоꙗшасѧ зѣло множьства[32] вои· и рѣ Стослав[ъ] оуже намъ нѣкамо[33] сѧ дѣти· волею и неволею стати противу· да не посрамимъ землѣ Рускı[а]· но лѧжемъ костьми [ту][и] мертвы· ибо срама не имамъ[34]· аще ли побѣгнемъ срамъ имамъ· и н[е] имамъ оубѣжати но станемъ крѣпко· азъ же предъ вами поиду· аще моꙗ глава лѧжет[ь] то промыслите собою[35]· и рѣша вои идеже глава твоꙗ· ту и свои главы сложимъ· и[36] исполчиша̃ Русь· и бы̃ сѣча велика· и ѡдолѣ Стославъ и бѣжаша[37] Грьци· и поиде Стославъ ко граду воюꙗ· и грады разбиваꙗ· ꙗже стоꙗ[38] и до днешнѧго дн̃е [пусты][і]· и с[о]зва цр̃ь боларе своꙗ в полату· и рѣ имъ што[39] ств[о]римъ ꙗко не можемъ противу ему стати· и рѣша[40] ему боларе· посли к нему дары· искусимъ и любьзнивъ ли есть злату· ли паво[ло]камъ[к]· и п[о]сла к нему злато и паволоки· и мужа мд̃ра· рѣша ему[41] глѧдаи взора[42]· и лица его и смысла его· ѡнъ же вземъ дары приде[43] къ Стославу· [и][б] повѣдаша Стославу· ꙗко придоша Грьци с поклономъ и рѣ въведѣте[44] ꙗ сѣмо· придоша[45] и по-

ВАРІАНТЫ. [1] РА утвердися и не подвижеся [2] РА *нѣтъ* бо [3] РА живуть [4] РА защитилъ [5] Р просящи [6] РА аще вы [7] А нашель Р пошелъ [8] А *нѣтъ* к [9] РА ольжины [10] Р добрынѣ А добрыніна [11] РА малко любчанинъ [12] А у володимира [13] Р рече [14] РА даи [15] РА *нѣтъ* имъ [16] РА ото [17] РА *нѣтъ* и [18] *вм.* Л брыною воемь *въ* РА добрынею уемъ [19] РА к новугороду [20] РА к переяславцю [21] Р к переяславцю [22] А одоляху Р одаляху [23] РА к воемъ [24] Р братье [25] Р *нѣтъ* и [26] РА рекоша [27] РА дамы [28] А льстящи [29] А *нѣтъ* тысящь [30] РА *нѣтъ* же [31] А русь я [32] Р множество [33] А нѣкам [34] Р не имають А не имать [35] РА вы промыслите о собѣ [36] А *нѣтъ* и [37] РА побегоша [38] РА стоять [39] РА что [40] А рѣ [41] РА *нѣтъ* рѣша ему [42] РА взора его [43] А и пріиде [44] РА введите [45] А и придоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ци* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] *-му* написано вязью. [г] *-ми* написано вязью. [д] Миклошичъ (стр. 40), какъ въ Ник., прибавляетъ: *на себе.* [е] *суть бо... дни* изъ РА. [ж] *есть... приречe* въ Л повторено. [з] *толко* въ РА, въ Л *то.* [и] *ту* изъ РА. [і] *пусты* изъ РА. [к] Такъ (*паволокамъ*) въ РА; въ Л *павокамъ.*

клонишā ему· [и] [а] положиша пред нимъ злато
и паволоки· и рē Стославъ кромѣ зрѧ ѡтро-
комъ своимъ схороните[1]· ѡни же придоша[2] ко
црю· и[3] созва црь боляры· рѣша же[4] послании
ꙗко придохомъ к нему· и вдахом[в] дары· и не
зрѣ[5] на нѧ· и повелѣ схоронити[6]· и рē єдинъ
искуси и[7] еще посли ему ѡружье· ѡни же по-
слуша[ша] [б] его· и послаша ему[8] мечь· и ино
л. 22. ѡружье· и при||несоша к нему[9]· ѡнъ же приимъ
нача хвалити и любити· и цѣлова[10] црѧ· при-
доша[11] ѡпать ко црю· и повѣдаша ему всѧ
бывшаꙗ· и рѣша боляре· лютъ се[12] мужь хоче[13]
быти· ꙗко имѣньꙗ не брежеть· а ѡружье ем-
леть· имиса[14] по дань· и посла[15] црь глѧ сице·
не ходи къ граду возми[16] дань єже[17] хощеши·
за маломъ бо бѣ не дошелъ Црагрā· ибо[18] даша
ему[в] дань· имашеть[19] же и за оубьеньꙗ глѧ
ꙗко ро[д] его возметь· взѧ же и дары многы· и
възратисѧ в Переꙗславець· с похволою[20] вели-
кою· видѣвъ же[21] м[а]ло дружины своеꙗ· рē[22]
в собѣ єда како прельстивше изъбьють дружину
мою и мене· бѣша бо мн[о]ги погибли на полку· и
рē поиду в Русь приведу[23] боле[24] дружинъ[25]· и
посла слы[26] ко црви· в Деревьстр[а] [г] бо бѣ[27]
ту· црь· рька сице хочю имѣти миръ с тобо[ю][28] [д]
твердъ и любовь· се же[29] слышавъ [црь] [е] радъ
бы· и посл[а] к нему дары больша[30] первы· Сто-
славъ же приꙗ дары· и поча думати съ дружи-
ною своєю рька· сице аще не створимъ мира со
црмъ· а увѣсть црь ꙗко мало насъ есть· при-
шедше[31] ѡступать ны[32] в градѣ· а Руска
землѧ далеча[33]· а Печенѣзи с нами ратьни· а кто
ны поможеть· но створимъ миръ со црмъ· се бо
ны сѧ[34] по дань ꙗли[35]· и то[36] буди доволно н[а]мъ·
аще ли[37] почнеть не оуправлѧти дани· да изнова
из Руси совкупивше вои оумножавши[38]· поидемъ
Црюгороду[39]· люба [ж] бы рѣчь си дружинѣ· и по-
слаш[а][40] лѣпшиѣ мужи ко црви· и придоша въ
Деревъстръ[41] и повѣдаша црви· црь же на-
оутриꙗ призва ꙗ· и рē црь да глть сли[42] Рустии·
ѡни же рѣша тако глть кнѧзь нашь· хочю
имѣти любовь со црмъ Гречьскимъ свершеную·
прочаꙗ всѧ лѣ· црь же радъ бы[43] [и] [а] повелѣ
писцю писати всѧ рѣчи Стославлѣ[44] на ха||ратью· л. 22 об.
нача глти[45] солъ[46] всѧ рѣчи· и[47] нача писець
писець [з] писати глā [и] сице·

Равно другаго свѣщаньꙗ бывшаго при Сто-
славѣ велицѣмь кнѧзи Рустѣмь· и при Свѣ-
налъдѣ· писано при Фефелѣ[48] синкелѣ· и
к Ивану[49] нарицаемому Цѣмьскию [і] црю Гречь-
скому· въ Дерестрѣ·:· ѕ мцā июлѧ· индикта
въ[50] ·ді·:· В лѣ ·҂ѕ·у·од·:— 971

Азъ Стославъ· кнѧзь Рускии· ꙗкоже клѧхъсѧ·
и оутвержаю на свѣщаньѣ семь роту свою· хочю
имѣти миръ и свершену любовь со всѧкомь[51]· и
великимь црмъ Гречьскимъ· съ[52] Васильемъ [к] и
Костѧнтиномъ· и съ бдохновеньıми[53] црı и со
всѣми людьми вашими· и[54] иже суть подо мн[о]ю [л]

ВАРІАНТЫ. [1] РА съхраніте [2] РА поидоша [3] РА *нѣтъ* и [4] РА *нѣтъ* же [5] РА возрѣ, И позьрѣ [6] РА сохранити [7] РА искусимъ [8] РА посла [9] РА прінесоша ему [10] РА целовати [11] А и пріидоша [12] Р съ А сеи [13] Р хощетъ А хочеть [14] Р и мечь [15] А послуша [16] РА но возми [17] А и еще же [18] РА и [19] Р имаше [20] РА похвалою [21] РА и видѣ [22] РА и рече [23] РА и приведу [24] РА болши [25] РА дружины [26] Р послы А *нѣтъ* слы [27] РА *нѣтъ* бѣ [28] А *нѣтъ* с тобою [29] А *нѣтъ* же [30] РА болши [31] Р пришедши [32] РА *нѣтъ* ны [33] А далече [34] РА нынѣ [35] РА ялъся [36] А ту [37] РА *нѣтъ* ли [38] А множаиша, *въ* Р *этого слова нѣтъ*[і] [39] РА ко царюграду [40] РА рѣчь дружинѣ посла [41] РА дерстръ [42] РА послы [43] РА бывъ [44] РА святославля [45] Р на хоратьи нача глаголать [46] РА посолъ [47] Р *нѣтъ* и [48] Р фиофиле А феофиле [49] РА синкелѣ ко иону (А иоану) [50] РА *нѣтъ* въ [51] РА всякимъ [52] РА и с [53] Р богодухоновенными А благодуховными [54] РА *нѣтъ* и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Такъ въ Р; въ Л *послуша;* въ А *послушаше; -лу-* въ Л написано вязью. [в] *-му* написано вязью. [г] Въ спискахъ ЛРА поставленъ п. предложный и передъ нимъ точка; въ Ипат. спискѣ вин. п. въ *Дерестеръ* и оно отнесено къ предыдущему. [д] Такъ въ Р; въ Л *тобо.* [е] *црь* взято изъ Ипатьевскаго списка. [ж] Въ *люба ю* очень похоже на *и:* въ Р *люба,* въ А *и люба.* [з] Слово *писець* въ Л написано дважды. [и] Въ И *глаголя,* что болѣе подходитъ сюда. [і] *-мь* написано вязью. [к] *-ль* писано вязью. [л] *мн-* писано вязью.

Русь· боларе и прочии до конца вѣка· ꙗко николиже помышлю на страну вашю· ни сбираю вои[1] ни ꙗзыка· ни[2] иного приведу на страну вашю· и[3] елико есть подъ властью Гречьскою· ни на[4] власт[в] Корсуньскую· и елико есть городовъ ихъ· ни на стр[а]ну Болгарьску· да[5] аще инъ кто помыслить на стр[а]ну вашю· да и азъ буду противенъ ему· и борюса с нимъ· ꙗкоже клахъса ко цр҃мъ Гречьскимъ· и со мною боларе и Русь вса· да схранимъ правaꙗ съвѣщаныꙗ[6]· аще ли ѡ[7] тѣхъ самѣхъ преже реч[е]ныхъ [не][а] съхранимъ азъ же и со мною и подо мною[б] да имѣемъ клатву ѿ Бга҃· въ[8] его же[9] вѣруемъ в Перуна и въ Волоса скотьꙗ Бга҃· и[10] да будемъ колоти[11] ꙗко золото· и своимъ[12] ѡружьемь да исѣчени будемъ· се же имѣите[13] во истину· ꙗкоже створи҃[14] нынѣ къ вамъ· [и][в] написахомъ на харатьи сеи· и своими печатьми запечатахомъ·

Створив ж[е] миръ Стославъ съ Греки· поиде[15] в лодьꙗ҃ къ порогомъ· и[10] ре҃ ему воевода ѡтень
л. 23. Свѣнделъ[16]· поиди[г] || княже на конихъ ѡколостоꙗть бо Печенѣзи в п[о]розѣ҃· и не послуша его [и][в] поиде в лодьꙗхъ· и послаш[а] Переꙗславци къ Печенѣгомъ глще҃· се[17] идеть вы[18] Стославъ в Русь· веземъ имѣнье много оу Грекъ· и полонъ бещисл[е]нъ съ малыми[19] дружины· слышавше же[20] се Печенизи· заступиша пороги· и пр[и]де Стославъ къ порогомъ· и не бѣ льзѣ проити порогъ· и ста зимовати в Бѣлобережьи[21]· и не бѣ оу ни҃[д] брашна оуже· и бѣ гладъ великъ· ꙗко по полугрівнѣ глава конача[22]· и зимова Стославъ ту·

Веснѣ же приспѣвши·:· В лѣ҃ ·ꙅ҃з·у҃·п·:— 972
Поиде Стославъ в пороги· и[10] нападе на нь Кура кн[ѧ]зь Печенѣжьскии· и оубиша Стослава· [и][в] взаша главу его· и во лбѣ его съдѣлаша чашю· ѡковаш[е][23] лобъ его· и пьꙗху по немь[24]· Свѣналдъ же приде Кіеву[25] къ Ꙗрополку· и всѣ҃ лѣтъ княженьꙗ Стославла· лѣ҃ ·к҃· и ·и҃·:·[26]

В лѣ҃ ·ꙅ҃з·у҃·па· Нача княжити Ꙗрополкъ·:— 973

В лѣ҃ ·ꙅ҃з·у҃·пв·:· 974

В лѣ҃ ·ꙅ҃з·у҃·пг·:· Ловъ дѣюще[27] Свѣналдичю· 975
именемь Лютъ· ишедъ[28] бо ис Киева гна по звѣри в лѣсѣ· и оузрѣ и[10] Ѡлегъ· и ре҃ кто се есть· и рѣша ему Свѣналдичь· и заѣхавъ[29] уби[30] и· бѣ бо ловы дѣꙗ Ѡлегъ· и[31] ѡ то[мъ] бы҃ м[еж]ю[32] ими[33][е] ненависть[34]· Ꙗрополку на Ѡльга· и молваше всегда· Ꙗрополку Свѣналдъ· поиди на братъ свои· и[35] прими волость его· хотꙗ ѿмьстити сну҃ своему[ж]·

В лѣ҃ ·ꙅ҃з·у҃·пд·[36] 976

В лѣ҃ ·ꙅ҃з·у҃·пе·:— Поиди[37] Ꙗрополкъ на Ѡлга брата[38] своего на Деревьску[39] землю· и 977
изиде противу его[40] Ѡлегъ· и вполчитаса[41] ратившемаса полкома[42]· побѣди Ꙗрополкъ Ѡльга· побѣгшю же Ѡльгу с[43] вои с вои[з] своими· въ градъ рекомыи Вручии[44]· баше чересъ гроблю[45]
мостъ ко врато||томъ[и] градньымъ· тѣсначеса[46] л. 23 об.
другъ друга· пихаху[47] въ гроблю· и спехнуша[48] Ѡльга с мосту в дебрь· падаху[49] людье мнози· и оудавиша кони члвци[50]· и вышедъ Ꙗрополкъ

ВАРІАНТЫ. [1] Р воины и А воивоины [2] РА *нѣтъ* ни [3] РА но [4] А *нѣтъ* на [5] РА *нѣтъ* да [6] Р правоя свѣщанаа [7] РА отъ [8] Р и в [9] РА негоже [10] РА *нѣтъ* и [11] РА золоти [12] Р своемъ [13] А имѣте [14] РА сотворихомъ [15] РА и поиде [16] РА свѣналдъ [17] РА сице [18] РА *нѣтъ* вы [19] РА маломъ [20] РА *нѣтъ* же [21] РА белъбережи [22] Р конячья голова [23] РА оковавше [24] РА из него И въ немь [25] РА к кыеву [26] Р княжения его ·ки· А княженья его ·к· и ·и· [27] РА дѣющи; *необходимо исправить въ* дѣющю, *какъ въ Ип. сп.* [28] РА шедъ [29] А изъѣха [30] РА и уби [31] РА *нѣтъ* и [32] РА томъ бысть межи [33] РА има [34] Р ненависть и ярость [35] Р *нѣтъ* и [36] РА *нѣтъ* в лѣто ·ꙅ҃з·у҃·пд· [37] РА поиде [38] РА на брата [39] А деревеньскую [40] РА ему [41] РА ополчистася [42] РА и сразившимася полкома и [43] Р *нѣтъ* с [44] РА вручаи и [45] Р грѣблю [46] Р тѣснячися [47] РА спихаху [48] РА сопхнуша [49] РА и падаху [50] РА и человѣци.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *не* изъ РА. [б] Миклошичъ (стр. 42) читаетъ какъ въ Соф.: *иже подо мною.* [в] *и* изъ РА. [г] *-ди* написано вязью. [д] *ни* написано вязью. [е] *-ми* написано вязью. [ж] *-ому* написано вязью. [з] Слова: с *вои* повторены въ Л. [и] Въ Л *вратотомъ* съ опиской, вм. *вратомъ*.

въ градъ Ѡльговъ· переꙗ[1] вл҃сть его· и по[сла][а] [а]скать[а] брата своего· [и][б] искавъше[2] его[3] не ѡбрѣтоша· и рѣ҇ единъ Деревлѧнинъ· азъ видѣхъ[4] ꙗко вчера спехнуша[4] с[5] мосту· и посла Ꙗрополк[5] искать брата· и влачиша трупье изъ гробли· ѿ оутра и[6] до полудне· и[6] налѣзоша и[6] Ѡльга высподи трупьꙗ[7]· внесоша[8] и[6] и положиша и[6] на коврѣ· и приде Ꙗрополкъ надъ немъ[9] плакаса· [и рѣ҇ Свеналду][в] вижь сего ты еже еси[10] хотѣлъ· и погребоша Ѡльга на мѣстѣ оу города Вручога[11]· и есть могила его и до сего дн҃е оу Вручего· и приꙗ власть его Ꙗрополкъ· оу Ꙗрополка же[12] жена Грекини бѣ· и баше была черницею· бѣ бо привелъ [ю][г] ѡц҃ь его Ст҃ославъ· и вда[13] ю за Ꙗрополка красоты ради лица еꙗ· слышав же[14] се[15] Володимъръ в Новѣгородѣ· ꙗко Ꙗрополкъ оуби Ѡльга· оубоꙗвсѧ[16] бѣжа за море· а[17] Ꙗрополкъ посадники своꙗ посади в Новѣгородѣ· и[18] бѣ володѣꙗ единъ в Руси·

978 В лѣ҇т ҂ѕ҃у҃п҃ѕ҃·:·

979 В лѣ҇т ҂ѕ҃у҃п҃з҃:·

980 В лѣ҇т ҂ѕ҃у҃п҃и҃:· Приде[19] Володимиръ съ Варѧги Ноѹгороду[20]· и рѣ҇ посадникомъ Ꙗрополчимъ· идѣте къ брату моему· и рцѣте ему· Володимеръ ти[21] иде[ть][д] на тѧ· пристра[и]вавсѧ[е] противу битьсѧ[22]· и сѣде в Новѣгородѣ· и[23] посла[24] ко Рогъволоду Полотьску[25] гл҃ѧ· хочю поꙗти тъчерь[26] твою собѣ женѣ[27]· ѡнъ же рѣ҇ тъчери[28] своеи· хочеши ли за Володимера· ѡно[29] же рѣ҇· не хочю розути робичича· но Ꙗрополка[30] хочю· бѣ бо Рогъволодъ пришелъ и-заморьꙗ[31]· имаше власть свою в Полотьскѣ[32]· а Туры Туровѣ[33]· ѿ негоже и Туровци прозва[ша сѧ][ж]· || и л. 24. придоша ѡтроци Володимерови· и[34] повѣдаша ему всю рѣчь Рогънѣдину· и дъчерь Рогъволожю[35] кнѧзѧ Полотьскаго[36]· Володимеръ же собра вои многи· Варѧги· и Словѣни· Чюдь[37] и Кривичи· и поиде на Рогъволода· в се же времѧ [хотѧху][з] Рогънѣдь вести за Ꙗрополка· и приде Володимеръ на Полотескъ· и оуби Рогъволода· и сн҃а его два· и дъчерь его поꙗ женѣ[38]· и поиде на Ꙗрополка· и приде Володимеръ Киеву съ вои многи[39]· и не може Ꙗрополкъ стати противу· и затворисѧ Киевѣ[40] с людми своими и съ Блудомъ· [и][б] стоꙗше[41] Володимеръ· ѡбръвсѧ[42] на Дорогожичи· м[е]жю Дорогожичемъ[43] и Капичемъ· и есть ровъ и до сего дне· Володимеръ же посла къ Блуду воеводѣ Ꙗрополчю съ лестью гл҃ѧ· поприꙗи ми аще оубью брата своего· имѣти тѧ хочю[44] во ѡц҃а мѣсто· и многу честь возьмешь[45] ѿ мене· не ꙗзъ бо почалъ братью бити но ѡнъ· азъ же[46] того оубоꙗвъсѧ[47]· придохъ[48] на нь· и рѣ҇ Блудъ къ посломъ Володимеримъ[49]· азъ буду тобѣ в ср҃це и въ приꙗзньств[о]· ѡ злаꙗ лесть чл҃вчка· ꙗкоже Дв҃дъ гл҃ть ꙗдыи хлѣбъ мои· възвеличилъ есть на мѧ лесть· се[50] бо лукавьствоваше[51] на кнѧзѧ своего лестью· и паки ꙗзыки своими льстахусѧ[52]· суди[53] имъ Бг҃ъ· да ѿпадуть ѿ мыслии своих· по множьству

ВАРIАНТЫ. [1] РА прия [2] А искаша [3] РА *нѣтъ* его [4] РА видѣхъ вчера яко сопхнуша [5] А и с [6] РА *нѣтъ* и [7] РА наисподи олга подъ трупиемъ [8] РА вынесоша [9] Р надъ него и А надо нь и [10] РА ты еси [11] А вручего [12] РА *нѣтъ* же [13] А да [14] Р слышавше [15] РА *нѣтъ* се [16] РА и убоався [17] РА и [18] *нѣтъ* и [19] Р и прииде [20] РА к новугороду [21] РА *нѣтъ* ти [22] РА *нѣтъ* биться [23] РА *нѣтъ* и [24] Р осла [25] РА *нѣтъ* полотьску [26] РА дщерь [27] Р женою А жену [28] РА дщери [29] РА она [30] Р за (*новымъ почеркомъ*) ярополка [31] РА изъ заморьꙗ [32] РА свою полтескъ [33] РА в турове [34] РА володимири, *союза* и *нѣтъ* [35] РА дщери Рогъволожѣ [36] А половецкаго князя [37] РА и чюд [38] РА а дщерь его рогнѣдь поя за себя [39] РА многыми [40] РА в киеве [41] РА стоя [42] РА *нѣтъ* обрывся [43] Р дорожиченъ А дорожичемь [44] РА начну [45] РА возьмеши [46] Р бо [47] РА убоахся [48] А и прiидохъ [49] РА володимеремъ [50] РА сеи *и далѣе на слѣдующей страницѣ вмѣсто* се [51] РА луковаше [52] РА лщаху [53] Р сиди.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] *сла и* въ виду пропуска надписаны надъ строкой. [б] *и* изъ РА. [в] *и рече Свеналду* изъ РА. [г] *ю* изъ РА. [д] Въ РА *идеть*; въ Л *иде*. [е] Въ РА *пристраивался*; въ Л *пристравався*. [ж] *-ша сѧ* въ концѣ страницы дописано въ верху строки. [з] *хотяху* изъ РА.

нечесты их изрѣныи и̑[1]· ꙗко прогнѣваша тѧ Гӣ· и паки то[и]же[а] рѣ̑[2] Двдъ· мужь въ крови льстивъ не припловить[3] днии своӣ· се есть свѣтъ[4] золъ· иже свѣщевають[5] на кровопролитье· то суть неистовии· иже приемше ѿ кнѧзѧ или ѿ ѡсп̑дна[б] своего честь ли[6] дары· ти[7] мыслѧть ѡ главѣ кнѧзѧ своего· на пагубленье[8]· горьше[9]
л. 24 об. суть бѣсовъ таковии· ꙗкоже Блудъ[10] || преда кнѧзѧ своего· и[11] приимъ ѿ него чьти мн̑ги[в] се бо бѣ̑ повиненъ крови тои· се бо Блудъ затворисѧ[12] съ Ꙗрополкомъ льстѧ ему[13]. слаше[14] къ Володимеру часто· велѧ ему пристрѧпати къ граду бранью· а самъ мыслѧ[15] оубити Ꙗрополка· гражены[16] же не бѣ льзѣ оубити его· Блудъ же не възмогъ како бы[17] погубити и· замысли[18] лестью велѧ ему [ни][г] излазити на брань изъ града· льстаче[д] же Блудъ Ꙗрополку· Кыꙗне слютсѧ[19] къ Володимеру· гл̑юще· приступ̑и къ граду· ꙗко предамы ти Ꙗрополка· побѣгни за градъ[20]· и послуша его Ꙗрополкъ· [и][е] избѣгъ пред нимъ[21] затворисѧ въ градѣ Родьни· на оусть [Рси][ж] рѣки· а[22] Володимеръ вниде в Киевъ· и ѡсѣде[23] Ꙗрополка в Роднѣ· и бѣ гладъ великъ в немь[з]· [и][е] есть притча и до сего днѐ· бѣда аки в Роднѣ· и рѣ̑ Блудъ Ꙗрополку· видиши колько[24] воин[25] у бра̑ тв̑его· нама их не переборботи[26]· твори миръ съ братомъ своимъ· льстѧ подъ нимъ се рѣ̑· и рѣ̑ Ꙗрополкъ[27] такъ[28] бу̑· и посла Блудъ къ Володимеру[и] сице гл̑ѧ· ꙗко сбыстьсѧ мысль твоꙗ· ꙗко приведу к тобѣ Ꙗрополка· и пристрои оубити и[29]· и Володимеръ же то слышавъ· вьшедъ въ дворъ теремныи ѡтень· ѡ немже преже сказахомъ· сѣде[30] ту [с вои и][і] съ дружиною своею· и рѣ̑ Блудъ Ꙗрополку[31] поиди къ брату своему· и рѣ̑[32] ему что ми ни[33] вдаси· то ꙗзъ приму· поиде же Ꙗрополкъ· [и][е] рѣ̑ же[34] ему Варѧжько не ходи княже оубьють тѧ· побѣгни[к] в Печенѣги· и приведеши[35] ми[36]· и не послуша его· и приде Ꙗрополкъ къ Володимеру· ꙗко полѣзе[37] въ двери· и подъꙗста и[38] два Варѧга мечьми[39] подъ пазусѣ· Блудъ же затвори двери· и не да по не||мъ ити[40] своимъ· и[29] тако л. 25.
оубьенъ бы̑ Ꙗрополкъ· [Варѧшко же видѣвъ ꙗко оубьенъ бы̑ Ꙗрополкъ][л] бѣжа съ двора в Печенѣги· и [много воева Володимера с Печенѣгы][м] ѡдва приваби и· заходивъ[41] к нему ротѣ· Володимеръ же залеже[42] жену братьню· Грекиню· и бѣ непраздна· ѿ неꙗже родисѧ Стополкъ[43]. ѿ грѣховьнаго бо корени золъ плодъ бываеть· понеже бѣ была мт̑[и] его[44] черницею· а второе Володимеръ залеже ю· не по браку прелюбодѣи[45] бы̑ оубо· тѣмь и[46] ѡц̑ь его не любаше· бѣ бо ѿ двою ѡц̑ю· ѿ[47] Ꙗрополка и ѿ Володимера· посемь рѣша Варѧзи Володимеру· се града нашь· и[48] мы приꙗхомъ е[н]· да хочемъ имати ѡкупъ[49] на ни[к]· по ·в·[50] гривнѣ ѿ чл̑вка· и рѣ̑ им Володимеръ пождѣте· даже вы куны сбе-

ВАРІАНТЫ. [1] А изрини а Р изрѣни я [2] Р глаголеть [3] РА мужи крови (А кровi и) льсти не приплoвят (А не преполовятъ) [4] РА совѣтъ [5] Р совещеваеть А совещаеть [6] РА или [7] РА ты [8] Р погупогрбление [9] РА горши [10] РА и блудъ [11] РА *нѣтъ* и [12] РА затворивъся [13] РА подъ нимъ [14] А слапа [15] РА *нѣтъ* пристряпати.... мысля [16] Р гражаны [17] А и бы [18] А размысли [19] РА шлються [20] РА из града [21] РА и *вмѣсто* пред нимъ [22] Р и *нѣтъ* рѣки А *нѣтъ* рѣки а [23] РА оседяху [24] РА ли како [25] РА вои [26] РА перебороти [27] Р ярополокъ [28] РА тако [29] Р *нѣтъ* и [30] РА и сѣде [31] РА ко ярополку [32] РА рци [33] Р но [34] РА *нѣтъ* же [35] Р привеши [36] РА вои [37] РА влѣзе [38] РА *нѣтъ* и [39] РА мечема [40] РА вьити [41] РА и заходи [42] Р заляже [43] РА роди святополка [44] РА бѣ мати его была [45] А прелюбодѣичичь Р прелюбодѣчичь [46] Р ни А *нѣтъ* и [47] А *нѣтъ* отъ [48] РА се градъ нашь, *нѣтъ* и [49] А откупъ [50] Р в̄· две.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ РА *тои же*, въ Л *то же*. [б] Чит. *господина*. [в] *мн-* написано вязью. [г] *ни* изъ РА; слѣдуетъ читать: *не*, какъ въ Ип. сп. [д] Въ РА *рече*, въ Л *льстяче*; Шахматовъ (93) исправляетъ: *льстя же рече*. [е] *и* изъ РА. [ж] *Рси* изъ РА. [з] *-мь* написано вязью. [и] *-ру* написано вязью. [і] *с вои и* изъ РА. [к] *-ни* написано вязью. [л] *Варяшко... Ярополкъ* изъ РА. [м] *много... Печенѣгы* изъ Р. [н] Л *е=ѣ — ы* (*ихъ*), въ А *и*, ему противорѣчитъ слѣдующее ниже *на нихъ*; въ Р нѣтъ *е*.

руть за м҃ць[1]· [и][а] ждаша за мѣсаць и не дасть имъ· и рѣша Варази сольстилъ еси нами· да покажи ны путь въ Греки· ωнъ же р҃е имъ идѣте· и избра ѿ нихъ мужи добры· смыслены[2] и добры[3]· и раздаıа имъ грады· прочии же идоша Ц҃рюграду въ Греки[4]· и посла пред ними сл҃ы[5] гл҃а сице· ц҃рю се идуть к тебѣ Варази· не мози и҃ держати въ градѣ· ωли то створать ти[6] зло· ıако и сде но расточи ıа разно· а сѣмо не пущаи ни единого·

И нача кнажити Володимеръ въ Киевѣ единъ· и постави кумиры на холму[7]· внѣ двора теремнаго· Перуна древана· а главу его сребрену[8]· а оусъ златъ· и Хърса Дажьб҃а[9]· и Стриб҃а[10]· и Симарьгла[11]· и Мокошь [и][а] жраху имъ нарицающе ıа б[ог]ы[б]· [и][а] привожаху с҃ны своıа и дъщери· и жраху бѣсомъ· [и][а] ωскверняху землю теребами[12] своими· и ωсквернисѧ кровьми землѧ Руска· и холмо-тъ[13] но прбл҃гии Б҃ъ не хотѧ см҃рти грѣшникомъ· на томъ холмѣ нынѣ ц҃ркви

л. 25 об. стоить[14]· ст҃го Василыıа есть· || ıакоже послѣди скажемъ· мы же на преднее възратимсѧ· Володимеръ[15] же посади Добрыну[в] оуıа своего в Новѣгородѣ· и пришедъ Добрына Нооугороду[16]· постави кумира надъ рѣкою Волховомъ· и жраху ему людье Нооугородьстии· аки Бу҃· и҃ бѣ[г] же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою· и быша ему[17] водимыıа· Рогънѣдь юже посади на Лъıбеди· идеже нынѣ стоить[18] сельце Предъславино· ѿ неıаже роди ·д҃· с҃ны· Изеслава· Мьстислава· Ярослава· Всеволода· а ·в҃· тчери[19]· ѿ Грекинѣ· Ст҃ополка· ѿ Чехинѣ· Вышеслава· а ѿ другоѣ[20]· Ст҃ослава· и Мьстислава[21][д]· а ѿ Болгарыни Бориса и[22] Глѣба· а[23] наложьниць[24] бѣ[25] оу него ·т҃· Въıшегородѣ[26]· а ·т҃· в Болгарѣ[27]· а ·с҃· на Берестовѣ[28]· в селци еже зооуть[е] нынѣ Берестовое· и бѣ несытъ блуда приводѧ к собѣ мужьски[29] жены· и дв҃ць[30] растьлѧ ıа[31]· бѣ бо[32] женолюбець· ıакоже и Соломанъ· бѣ бо рече оу Соломана женъ ·ѱ҃·[33] а наложниць[24] ·т҃· мудръ же бѣ· а наконець погибе[34]· се же бѣ невѣголосъ[35]· а наконець ωбрѣте сп҃нье· велии[36] Г҃ь и велıа крѣпость его и разуму его н҃е конца[37]· зло бо есть женьскаıа прелесть· ıакоже рече Соломанъ покаıавсѧ ω жена҃· не вънимаи злѣ женѣ· медъ бо каплеть ѿ оустъ еıа· жены любодѣици[38] во времѧ наслажаеть твои гортань· послѣди же горчае золчи[39]· ωбращють[40] прилѣплающесѧ[41] еи[ж] см҃рть[42] въ вадъ[43]· на пути въ животьнъııа[44] не находить· блуднаıа же теченьıа еıа небл҃горазумна· се же р҃е Соломанъ о прелюбодѣица҃· [а][з] ω добрыхъ жена҃ р҃е· драгъши[45] есть каменьıа многоц҃ньна· радуетсѧ ω неи мъжь[46] еıа· дѣеть бо мужеви своему· бл҃го все житье ωбрѣтши[и] || же лну л. 26.

весны[47] творить[48]· бл҃гопотребнаıа рука[ма] да[49]

ВАРІАНТЫ. [1] РА пождите имъ за мѣсяць даже вы куны соберуть [2] РА и смыслены [3] РА храбры [4] РА ко царюграду [5] РА послы [6] А *нѣтъ* ти [7] РА кумиръ на холмѣ [8] РА глава ему серебряна [9] Р дажебога А и дажьбога [10] Р стробога [11] РА семарьгла [12] РА требами [13] РА руская и холмъ тои [14] РА стоать [15] Р володими [16] РА к новугороду [17] А ему жены [18] РА есть нынѣ [19] РА дщери [20] РА другия [21] А *нѣтъ* и мьстислава [22] Р *нѣтъ* и [23] РА *нѣтъ* а [24] Р наложнице [25] РА *нѣтъ* бѣ [26] РА в вышегородѣ [27] РА бѣлѣгородѣ; *то же въ* И *и* Ком. [28] Р берестовѣмъ А берестовомъ [29] РА приводя мужьскыа [30] РА дѣвици [31] РА растливая [32] РА *нѣтъ* бо [33] РА осмьсотъ [34] Р погинетъ [35] РА невѣиглась [36] РА велии бо [37] РА числа [38] РА любодѣица [39] РА желчи [40] Р обрящеши А обрящется [41] А прилепляющіися Р прилепляющиющиися [42] РА смертью [43] РА адъ [44] РА пути животныя [45] А дражаиши Р дражижи; *всѣ они передаютъ форму* дражьши (*ср.* И *и* Ком.) [46] РА мужь, *въ* Л *описка* [47] РА *вмѣсто этихъ трехъ словъ представляетъ* волну и ленъ [48] РА сотворит [49] РА рукама *вм.* рука да Л.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Л надъ *бы* пропущено титло. [в] *-ну* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и бѣ*; въ И. и Комм. нѣтъ *и*, что правильнѣе при слѣдующемъ *же*. [д] Въ Ипат. спискѣ на полѣ приписано: *и Станислава*. [е] Въ *зооуть* между двумя *о* въ Л оставлено мѣсто для одной буквы, а затѣмъ проведена съ лѣва на право косая черта; въ РА правильно *зовуть*. [ж] Тутъ Миклошичъ вставляетъ (стр. 47) *вънидутъ съ*. [з] *а* изъ РА. [и] *-ии* написано вязью.

своима вл͠ѣеть[1]· ꙗко корабль[2] куплю дѣющю[3]· [издалеча][а] и сбираеть ѡсобь б͠атьство· и въставъ и[б] ѿ нощи[4 в]· и даеть брашно ему[5]· и дѣла равнъıмъ[6]· видѣвши стяжанье[7]· куповаше ѿ дѣлъ руку своею· насадить тяжанье· препоꙗсавши (крѣпко) чресла своꙗ· и оутверди мъıшцю свою[8] на дѣло· и вкуси ꙗко добро есть[9] дѣлати· и[10] не оугасаеть свѣтилникъ еꙗ всю нощь· руцѣ свои простираеть на полезьнаꙗ· локъти[11] своꙗ оустремлѧеть на веретено· руцѣ свои простираеть оубогому· плодъ же простре нищему· не печетсѧ мужь еꙗ ѡ дому своемь· егда гдѣ будеть вси свои· еꙗ ѡдѣни будуть· су[гу]ба[г] ѡдѣньꙗ с[т]ворить[д]· мужеви своему ѡчерьвлена[12] и багрѧна· собѣ ѡдѣньꙗ[13]· взоренъ[14] бъıваеть во вратѣхъ мужь еꙗ· внегда аще сѧдеть на сонмищи· съ старци и[15] съ жители земли· ѡпонъı створи[16]· и ѿдасть въ куплю· оуста же свои ѿверзе смъıслено[17]· в чинъ молвить ꙗзъıкъмь своимъ· въ прѣпость[18] и[19] в лѣпоту[20] ѡблече[21]· м͠л͠тню[22] же еꙗ въздвигъшю[23] чада еꙗ и ѡбогатиша[24]· и мужь еꙗ похвали ю· жена бо разумлива бл͠г͠вна есть· боꙗзнь бо всю[25] да похвалить· дадите еи ѿ плода оустьну[26] еꙗ· да хвалѧть[27] во[28] вратѣ͠х мужа еꙗ·

981 В лѣ͠т· ҂ѕ͠у͠п͠ѳ· Иде [Володимеръ][е] к Лѧхомъ[29] и заꙗ градъı и͠х· Перемъıшль Червенъ· и инъı градъı· еже[30] суть и до сего дн͠е подъ Русью· В сем же лѣтѣ и Вѧтичи побѣди· и възложи на нь[ж] дань· ѿ наоуга[31] ꙗкоже[и][32] ѡц͠ь его[33] имаше::

В лѣ͠т· ҂ѕ͠у͠ч͠:· Заратишасѧ Вѧтичи и иде на 982
нѧ Володимиръ· и побѣди е[34] второе::

В лѣ͠т· ҂ѕ͠у͠ч͠а:— Иде Володимеръ на Ꙗв- 983
тѧги[35]· и[32] побѣ͠д Ꙗвтѧги[35]· и взѧ землю и͠х· и иде[36] Киеву· и творѧше потребу[37] кумиро͠мъ· || л. 26 об.
с людми своими· и[32] рѣша старци и болѧре м[е]чемъ жребии· мечемъ жребии[з] на ѡтрока и дѣвицю[38]· на него же падеть[39]· того зарѣжемъ б͠м· бѧше[40] Варѧгъ единъ· и бѣ дворъ его идеже есть[41] цр͠к͠ы[42] ст͠аꙗ[43] Б͠ц͠а· юже сдѣла Володимеръ[44] бѣ жа[45] Варѧгъ то[46] пришелъ изъ Грекъ· [и][и] держаше вѣру хе͠ѧньску· и бѣ оу него сн͠ъ[47] красенъ лицемъ и д͠шею· на сего паде жребии по за͠вистi дьꙗволи· не терпѧшеть[48] бо дьꙗволъ власть имъı[49] надо всѣми· и се бѧшеть[50] ему[51] аки тернъ въ ср͠ци· [и][и] тъщашесѧ потребити ѡканьнъıи[52]· и наоусти[1] лю͠ди[53]· [и][и] рѣша пришедше послании к нему· ꙗко паде жребии на сн͠ъ твои изволиша бо[54] и[55] б͠зи собѣ· да створимъ потребу[37] б͠м͠ъ· и рѣ͠ч Варѧгъ не суть бо[56] б͠зи на[57] древо· дн͠ь есть· а оутро изъгнееть не ꙗдѧть бо ни пью͠ть· ни молв͠ѧть но суть дѣлани руками в деревѣ· а Б͠ъ есть единъ емуже[к] служа͠ть Грьци· и кланѧютсѧ[58] иже створилъ н͠бо и землю· [и][и] звѣздъı· и луну· и сл͠нце· и ч͠л͠вка [и][и] далъ есть ему жи͠ти на земли· а си б͠зи что сдѣлаша· сами дѣлани[59] суть не

ВАРІАНТЫ. [1] РА бысть [2] Р корабле [3] РА дѣющи [4] Р *нѣтъ* издалеча ... нощи [5] РА дому [6] РА рабынямъ [7] РА тяжание [8] РА утвердить мышци своа [9] РА *нѣтъ* есть [10] РА *нѣтъ* и [11] РА локти же [12] РА отъ червена [13] РА на себе одѣния [14] А взоръ [15] РА на сонмищи мужь еа [16] Р створять, А сотворить [17] Р мыслено [18] РА крѣпость [19] Р ни [20] РА велелѣпоту [21] РА облечеся [22] Р милостини, А милостины, И милостыня [23] РА въздвигоша [24] РА обогатеша [25] РА господню [26] РА устъ [27] РА похвалять [28] А въ въ [29] РА на ляхи [30] РА иже [31] РА плуга [32] РА *нѣтъ* и [33] РА *нѣтъ* его [34] РА я [35] РА ятвягы [36] РА прииде к [37] РА требу [38] Р жребьи на отрокы и на дѣвици [39] А паде [40] РА и бяше [41] РА *нѣтъ* есть [42] Р церковь [43] РА святыа [44] Р водимеръ [45] РА же [46] РА тои [47] Р сынъ единъ [48] РА не терпяше [49] РА имыи [50] А бяше [51] РА *нѣтъ* ему [52] А онный [53] РА на нихъ людье (А люди) [54] А *нѣтъ* бо [55] РА *нѣтъ* и [56] РА то [57] РА но [58] РА покланяются [59] РА содѣлани.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *издалеча* изъ А. [б] Вмѣсто неяснаго выраженія в Л *и сбираеть особь богатьство и въставъ и* въ А имѣется: *собираеть собѣ богатьство и въстаеть.* [в] *-щи* написано вязью. [г] Въ РА *сугуба*; въ Л *суба.* [д] Въ РА *сотворить*; въ Л *своритъ.* [е] *Володимеръ* изъ РА. [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *на нь*; въ И *ня.* [з] Въ Л слова *мечемъ* (= *мещимъ*) *жребии* повторены. [и] *и* изъ РА. [1] *-у* (*-оу*) написано вязью. [к] *-му-* написано вязью.

дамъ сн҃а своего бѣсомъ· ѡни же ш҃едше повѣдаше[1] людемъ ѡни же веземше ѡружье поидоша[2] на нь· и розъꙗша[3] двор҃ ѡколо его[4]· ѡнъ же стоꙗше[5] на сѣнѣ съ сн҃мъ своимъ рѣш҃[6] ему вдаи сн҃а своего· да вдамы бм҃ъ [его][а]· ѡнъ же рѣ҃ аще сут҃ бз҃и· то единого собе послють ба҃ да имуть[7] сн҃ъ мои· а вы чему претребуете· и бликнуша[8]· и посѣкоша сѣни по҃ нима· и тако побиша[9] ꙗ· и не свѣсть[10] никтоже[11] гдѣ положиша ꙗ· баху бо тогда чл҃вци невѣголоси и погани[12]· дьꙗволъ рꙗ҃вашеса сему· не вѣдыи ꙗко близь погибель[13] хоташе[14] быти ему· тако[15] бо тщашеса погубити родъ хе҃ꙗскии· но прогонимъ баше хм҃ъ чт҃нмъ· и в онѣ҃[16] странахъ· сде[17] же мнаше҃ ѡканьныи· ꙗко сде ми есть жилище· сде бо не сутѣ ап҃ли оучили· н҃ пррц҃и прорекли· не и[18] вѣдыи пррк҃а гл҃ща[19]· и нарекъ[20] не
л. 27 люди моꙗ[21] люди моꙗ· ѡ[22] ап҃лѣ || бо рѣ҃· во всю землю изидоша вѣщаньꙗ и҃· и в[23] конець вселенныꙗ гл҃и ихъ· аще и[24] тѣло҃ ап҃ли не суть не[б] были· но оученьꙗ ихъ· аки трубы гласать по вселен҃и[25] в црк҃вхъ· имьже[26] оученьемь[27] побѣжаемъ· противнаго врага· попирающе[28] подъ нози ꙗкоже[29] попраст҃ и си ѡтѣника[30]· приемше[31] вѣнень[32] нбн҃ыи съ ст҃ми[33] мч҃нки и прв҃дники[34]·

984 В лѣ҃· ҂s҃·у҃·ч҃в·:— Иде Володимеръ на Радимичи· бѣ[35] оу него воевода Волъчии Хвостъ· и посла и[36] Володимеръ передъ собою Волъчьꙗ Хвоста· сърѣте[37] е[38] на рѣцѣ Пищанѣ[39]· и побѣди Радимичѣ Волъчии Хвостъ· тѣмь и[40] Русь корятса Радимичемъ гл҃юще· Пищаньци волъчьꙗ хвоста бѣгають· быша же[41] Радимичи ѿ рода Ляховъ[42]· прешедъше[43] ту са вселиша· и платать дань Руси· повозъ[44] везуть и до сего дн҃е·:·

В лѣ҃· ҂s҃·у҃·ч҃г·:— Иде Володимеръ на Болгары· съ Добрыною съ[45] воемъ[46] своимъ в лодьꙗ҃· а Торъки[47] берегомъ приведе на кн҃и· и[48] побѣди Бол[г]ары[в] рѣ҃[49] Добрына Володимеру[50]· съглядахъ колодникъ· ѡже[51] суть вси в сапозѣ҃[52]· симъ дн҃и намъ не даꙗти[53]· поидемъ искатъ лапотниковъ[54]· и[55] створи миръ Володимеръ съ Болгары· и ротѣ заходиша межю собѣ[56]· и рѣша Болгаре· толи не будеть межю нами мира· елико[57] камень[58] начнеть плавати а хмель почнѣ҃ тонути[59]· и приде Володимеръ Киеву[60]·:·

986 В лѣ҃· ҂s҃·у҃·ч҃д· Придоша Болъгары в[ѣ]ры[г] Бохъмичѣ· гл҃юще ꙗко ты кназь еси мудръ[61] и смысленъ· не вѣсı закона· но[62] вѣруи в законъ нашь· и поклониса Бохъмиту· и рѣ҃ Володимеръ како есть вѣра ваша· ѡни же рѣша вѣруемъ Бу҃· а Бохмитъ ны оучить гл҃а· ѡбрѣзати оуды таиньıꙗ и[63] свинины не ꙗсти· вина[64] не пити· [а по смр҃ти же рѣ҃· со женами похоть творити блоуд҃ную][д]· дасть Бохмитъ[65] комуждо по семидесат же[нъ] || краснъıхъ· исбереть[66] едину красну· л. 27 и всѣ҃ красоту възложить на едину· та[67] будеть емꙋ жена· иде[68] же рѣ҃ достоить блудъ творити всакъ на семь свѣтѣ· аще буде[69] кто оубогъ·

ВАРІАНТЫ. [1] Р поведаша [2] РА и поидоша [3] Р розняша, А розняше [4] РА ею [5] Р стоаша [6] РА и рѣша [7] РА поимуть [8] РА кликнуша [9] А победиша [10] РА не совѣсть [11] Р ктоже [12] РА невѣигласи погании и [13] А гибель [14] РА хощеть [15] РА и тако [16] РА въ инѣхъ [17] Р и сде [18] РА *нѣтъ* и [19] Р глаголюще [20] РА нареку [21] РА *нѣтъ* моя [22] РА а о [23] РА *нѣтъ* в [24] РА лı и [25] А *нѣтъ* по вселенѣи [26] РА ихже [27] Р поучениемъ [28] Р попирающи [29] Р яко [30] РА отечника [31] Р приимша А прıимше [32] РА венець [33] РА *нѣтъ* святыми [34] РА *нѣтъ* и праведники [35] РА и бѣ [36] РА *нѣтъ* и [37] РА и срѣте [38] А и, *въ* Р *нѣтъ* е [39] РА песщане [40] А *нѣтъ* и [41] РА *нѣтъ* же [42] РА ляховъ и [43] РА пришедъше [44] РА и повозъ [45] РА *нѣтъ* съ [46] РА со Добрынею оуемъ свои҃ [47] А турки [48] РА и тако [49] РА и рече [50] РА к володимеру [51] РА и [52] Р сабозехъ [53] РА не давати но [54] РА искати лапотникъ [55] Р и поидемъ искат. и [56] РА болгаре межи собою [57] РА оли [58] РА же камень [59] РА хмель грязнути [60] РА к киеву [61] РА мудрыи [62] РА да [63] РА а [64] РА не ѣсти а вина [65] РА бо [66] РА и изберетъ [67] РА и та [68] РА здѣ [69] Р будеть, *въ* А *нѣтъ* будеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *его* изъ Р. [б] Въ Ипат. спискѣ *одн*; въ Л *не*; въ РА нѣтъ *не*. [в] Въ РА *болгары*; въ Л *болары*. [г] Въ РА *вѣры*; въ Л *вры*. [д] *а по смерти . . . блудную* изъ РА.

то[1] и томо[2]· и ина многа лесть єꙗже[3] нѣ
льзѣ псати· срама ра҃· Володимеръ же слоушаше
ихъ· бѣ бо самъ люба женꙑ· и блуженье мно-
гое· послушаше[4] сладко· но се єму бѣ[5] нелюбо·
обрѣзанье оудовъ· и ѡ неꙗденьи[6] масъ[7] сви-
ныхъ· а ѡ питьи ѡтинудь[8]· рька Руси есть ве-
селье питье· не можемъ бес того бꙑти· потомъ[9]
же придоша Нѣмьци[10]· гл҃юще придохомъ посла-
нии ѿ папежа· и рѣша єму· реклъ ти тако па-
пежь земла твоꙗ· ꙗко и земла наша· а вѣра
ваша не ꙗко[11] вѣра наша· вѣра бо наша свѣтъ
єсть· кланаємса[12] и Бу҃ єже[13] створилъ[14] нбо и
землю· звѣздꙑ[15] мцъ и всако дх҃нье· а бз҃и
ваши[а] древо суть· Володимеръ же рѣ҃ кака[16]
заповѣдь ваша· ѡни же рѣша пощенье[17] по
силѣ· аще[18] кто пьеть или ꙗсть[19]· то[20] все въ
славу Бж҃ью· рѣ҃ оучитель нашь Павє· рѣ҃ же[21]
Володимеръ Нѣмцемъ· идѣте ѡпать[22]· ꙗко ѿцї
наши сего не приꙗли суть· се[23] слꙑшавше Жи-
довⷪ Козарьстии· придоша рекуще[24] слꙑшахомъ
ꙗкⷪ приходиша Болгаре· и[25] хеꙗне оучаще та-
ктоже[26] вѣрѣ своеи· хеꙗне бо вѣрують єгоже[27]
мꙑ распахом· а мꙑ вѣруемъ единому Бу҃· Авра-
мову Исакову[б] Ꙗковлю[28]· и[29] рѣ҃ Володимеръ
что єсть законъ вашь· ѡни же рѣша ѡбрѣза-
тиса· свининꙑ не ꙗсти ни[в] заꙗчинꙑ· суботу
хранити· ѡн же рѣ҃ то гдѣ єсть земла ваша·
ѡни же рѣша въ Єрлмѣ[30]· ѡнъ же рѣ҃ то[31]
тама[32] ли єсть· ѡни же рѣша разгнѣваса[33] Бъ҃
на ѿцꙑ наши· и расточи нꙑ по странамъ грѣхъ
ра҃ наши҃· и предана бꙑ҃ земла наша хеꙗномъ·
ѡн жⷪ || рѣ҃ то[34] како[35] вꙑ[36] инѣ҃ оучители[37] л. 28.
сами ѿвержени ѿ Ба҃ и расточени· аще бꙑ Бъ҃
любилъ васъ и законъ вашь· то не бꙑсте росто-
че[ни][38][г] по чюжимъ землѧмъ· еда[39] намъ то же
мꙑслите приꙗти::

Посемь[д] же прислаша Грьци· къ Володимеру
философа· гл҃юще[40] сице[41]· слꙑшахомъ ꙗко при-
ходили суть Болгаре· оучаще та приꙗти вѣру
свою· ихъже вѣра ѡскверн(а)єть нбо и землю·
иже суть проклати пр҃че всѣ҃ чвкъ· оуподоблеше҃
Содому[42] и Гомору· на неже[43][е] пусти Гъ҃[44] ка-
менье горюще[45]· и потопи ꙗ и погразоша· ꙗко
и сихъ ѡжидаєть· днь погибели и҃· егда при-
деть[46] Бъ҃ судитъ[47] земли[48]· и погубать[49] вса тво-
раща[50] безаконьꙗ[51]· и сквернꙑ дѣюща· си
бо ѡмꙑвають ѡходꙑ своꙗ в ротъ[52] вливають·
и по брⷣѣ мажются поминають[53] Бохмита· та-
коже и женꙑ ихъ творать· ту же скверну и ино
пуще· ѿ совкупленьꙗ мужьска и женьска вку-
шають· си слꙑшавъ[54] Володимеръ· блюну[55] на
землю рекъ нечисто єсть дѣло· рѣ҃ же[56] философъ
слꙑшахом же[56]· и се ꙗко приходиша ѿ Рима
пооучитъ[57] васъ к вѣрѣ своеи· ихъже вѣра ма-
ломь[58] с нами разъвращена[59]· служать[ж] бо
ѡпрѣсноки рекше ѡплатки· ихъже Бъ҃ не преда·
но пове[лѣ][з] хлѣбомъ служити· и преда ап҃лмъ[и]
приємъ[60] хлѣбъ· [рѣ][і] се єсть тѣло моє ломи-

ВАРІАНТЫ. [1] РА убогъ на семъ свѣте, то убогъ [2] РА тамъ [3] РА яже [4] Р и послушаше, А и послушеше ихъ [5] РА *нѣтъ* бѣ [6] РА не о ядении [7] Р маса [8] РА отнудь [9] РА посемъ [10] РА отъ рима нѣмци [11] РА акп [12] РА кланяемся бо [13] РА богу иже [14] РА сотвори [15] РА и звѣзды и [16] РА како [17] А пущеніе [18] РА аще ли [19] РА есть [20] РА *нѣтъ* то [21] Р *нѣтъ* же [22] РА идите за ся [23] РА *нѣтъ* се [24] Р рекущи [25] А *нѣтъ* и [26] И *и*, Соф. кождо [27] Р еже [28] РА пяковлю [29] *нѣтъ* и [30] Р иярусалимѣ, А иерусалимѣ [31] А *нѣтъ* то [32] АР тамо [33] Р разгевася [34] А *нѣтъ* то [35] РА тако [36] А *нѣтъ* вы [37] РА учите а [38] РА законъ вашь не бы есте расточени [39] РА да и [40] А глаголюща [41] РА *нѣтъ* сице [42] Р уподоблешися [43] А нь же [44] РА *нѣтъ* господь [45] А горящее [46] А прииде [47] РА судити [48] А на землю [49] РА погубити [50] Р творящие [51] Р безанопие, А безаконие [52] Р и в рото, А и в ротъ [53] Р наричющи, А наричюще [54] А слыша [55] РА плюну [56] РА *нѣтъ* же [57] РА учити [58] РА мало [59] РА розно [60] РА примъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ши* написано вязью. [б] *-ву* написано вязью. [в] *ни* написано вязью. [г] *-ни* прибавлено изъ РА. [д] *-мъ* написано вязью. [е] *на неже* = *на нъже*, на ц.-слав. ладъ *на няже*, какъ въ Ип. сп. [ж] *-лу-* написано вязью. [з] Въ РА *овелъ*, въ Л *пове*. [и] *ап-* написано вязью. [і] *рекъ* изъ РА.

моє за вы· такоже и чашю приємъ[1] рє҇· се
єсть кровь моꙗ ѩ̓ваго завѣта· си же того не
творѧть· суть[2] не бы҇ правили[3] вѣры рє҇ же[4]
Володимеръ· придоша ко мн҇[а] Жидове г҇лще· ꙗко
Нѣмци и Грьци вѣрують· кгоже мы распахомъ·
философъ же рє҇· въистину в того вѣруємъ·
тѣхъ[5] бо прр҇ци прорѣцаху· ꙗко Бу҇ родитисѧ· а
л. 28 об. друзии распѧту быти и погре||бену· а[6] в ·г҇· дн҇ь
воскр҇нти· и на н҇бса взиде[7]· ѡни же [тыи][б]
прр҇ки избиваху· другиꙗ претираху· егда же
сбыстьсѧ[8] прореченье сихъ· съниде на землю и
расп҇тье приꙗ· и въскр҇съ на[9] н҇бса взиде· на сихъ
же ѡжидаше[10] покаꙗньꙗ· за ·м҇· и за ·ѕ҇·[11] л҇т·
и не покаꙗшесѧ[12]· и посла [на][13] Римлѧны·
грады[14] ихъ рабиша· и[15] самы[16] расточиша по
странамъ· и работають въ стран҇· рє҇ же Володимеръ·
то[17] что ради сниде Б҇ъ на землю· и
страсть такою[18] приꙗ· ѿвѣщав же философъ рє҇·
аще хощеши послушати да ска[жю][в] ти· из начала·
чьсо[19] ради сниде Б҇ъ на землю· Володимръ[20]
же рє҇ послушаю ра҇· и нача философъ
г҇лти сице·:·(

В[21][г] начало[22] створи Б҇ъ н҇бо и землю· въ
первыи д҇нь· и ·в·и· д҇нь створи твердь· ꙗже єсть
посреди воды· сего же д҇не раздѣлишасѧ воды·
полъ[23] ихъ взиде надъ[24] твердь· а полъ ихъ подъ
твердь· а[25] въ ·г҇·и· д҇нь створи море и рѣки и
источники· и сѣмѧна· въ ·д҇·и д҇нь с҇лнце и луну·
и звѣзды· и украси Б҇ъ н҇бо· видѣв же первыи
ѿ англ҇ъ· старѣишина чину анг҇лку· помысли в
себе[26] рекъ· сниду на землю и преиму[27] землю·
и буду подобенъ Бу҇· и поставлю пр҇тлъ свои[28] на
ѡблац҇· сѣверьскихъ· и[29] ту абьє сверже и
с н҇бсе· и по немь подоша[30] иже бѣша подъ нимъ
чинъ десѧтыи· бѣ же имѧ противнику Сотонаилъ·
в негоже мѣсто постави старѣишину Михаила·
сотона же грѣшивъ помысла своего· и
ѿпадъ славы первоє[31] нарєтсѧ[32]· противникъ
Бу҇· посем же въ ·є҇·и д҇нь створи Б҇ъ киты и
рыбы· гады[33] и птица пернатыꙗ· въ ·ѕ҇·и
же[34] д҇нь створи Б҇ъ звѣри и скоты и гады земныꙗ·
створи же и ч҇лвка· въ ·з҇·и же[34] д҇нь почи
Б҇ъ ѿ[35] дѣлъ своихъ· и||же[36] єсть субота· и на- л. 29.
сади Б҇ъ раи· на въстоцѣ въ Єдемѣ· въведе[37] ту
ч҇лвка єгоже созда· и заповѣда єму ѿ древа всѧкого
ꙗсти· ѿ древа же єдиного не ꙗсти· єже
єсть разумѣти добру и злу· и бѣ Адамъ в раи·
видаше Б҇а и[38] славаше· єгда англи слав҇· и
възложи Б҇ъ на Адамъ снъ[39]· и оуспе Адамъ· и
взѧ Б҇ъ єдино ребро оу Адама· [и][д] створи єму
жену· и въведе ю в раи[40] ко Адаму· и рє҇ Адамъ
се кость ѿ костї моєꙗ а плоть ѿ плоти моєꙗ·
си нарє҇сѧ жена· и нрє҇[41]· Адамъ скотомъ и птицамъ
имѧна· звѣремъ[42] и гадомъ· и самѣма
анг҇лъ повѣда имѧна· и покори Б҇ъ Адаму звѣри
и скоты· и ѡбладаше всѣми· и послушаху єго·
видѣвъ же дьꙗволъ ꙗко почти Б҇ъ ч҇лвка· възавидѣвъ[43]
єму преѡбразисѧ въ змию· и приде къ
Євзѣ· и рє҇ еи почто не ꙗста[44] ѿ др҇ва сущаго
посредѣ раꙗ· и рє҇ жена къ змиѣ· рє҇ Б҇ъ не
имата ꙗсти· а ли[45] да оумрета с҇мртью· и рє҇
змиꙗ к женѣ[46] с҇мртью не оумрета· вѣдаше[47] бо

ВАРІАНТЫ. [1] РА приимъ [2] РА и суть [3] РА не исправили [4] А *нѣтъ* же [5] Р того, А тобо [6] РА и [7] РА взыде, *въ* Ип. *и* Комм. *правильнѣе* възити [8] Р сбыстеся [9] РА и на [10] РА жда [11] РА за м҇s [12] РА покаяшася [13] Р на нь [14] Р и градъ, А и грады [15] РА а [16] А самихъ [17] РА *нѣтъ* то [18] РА такову [19] РА что [20] РА онъ [21] Р от [22] А начале [23] РА и полъ [24] РА на [25] РА *нѣтъ* а [26] РА собѣ [27] РА пріиму [28] РА мои [29] РА *нѣтъ* и [30] РА спадоша [31] Ип. сп. первыя, *въ* Р первое *отнесено къ* наречется [32] РА наречеся [33] РА и гады [34] РА *нѣтъ* же [35] РА отъ всѣхъ [36] РА еже [37] Р и введе [38] Р и видяше бога А и видяше бога и [39] РА на адама сонъ [40] РА жену и приведе [41] Р наречѣ — *такъ исправлено позднѣе; первоначально было написано:* нача [42] РА и звѣремъ [43] РА позавидѣвъ [44] Р не ясть, А не ѣста [45] РА аще ли [46] Р жена ко змии [47] А видяше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *мн-* написано вязью. [б] *тыи* изъ РА. [в] Въ РА *скажю;* въ Л *ска.* [г] Въ Л на полѣ справа позднѣйшимъ почеркомъ приписано еще заглавное *В.* [д] *и* изъ РА.

Бъ ꙗкⷪ в онже день[1] ꙗста[2] ѿ него· ѿверзетаса[3] ѡчи[4] ваю· и будета ꙗко и[5] Бъ разумѣюще[6] добро и зло· и видѣ жена ꙗко добро древо[7] въ ꙗдь· и[8] веземши[9] снѣсть и вдасть[10] мужю своему и ꙗста· и ѿверзостаса ѡчи има· и разумѣста ꙗко нага еста· и съшиста[11] листвиемь смоковьнымь препоꙗсанье· и рѣ Бъ проклꙗта землꙗ в дѣлѣхъ твоиⷯ· и в печали ꙗси[12] вса дни живота своего[13]· и[14] рѣ Гь Бъ [егда][а] како прострета руку и возмета ѿ древа животьнаго· и живета въ вѣки· и[5] изъгна Гь Бъ Адама из раꙗ· и сѣде[15] прамо из раꙗ[16] плачаса· и дѣлаꙗ землю· и порадоваса сотона ѡ проклꙗтьи землꙗ· се на ны первое паденье и[14] горкии ѿвѣтъ· ѿпаденье
л. 29 об. англь||скаго житьꙗ· роди[17] Адамъ Каина и Авелꙗ· бѣ[18] Каинъ ратаи· а Авель пастухъ[19]· и несе Каинъ ѿ плода земли[20] къ Бу· и не приꙗ Бъ даровъ его· Авель же принесе ѿ агнець первенець· и приꙗ Бъ дары Аве[е]лы[21]· сотона же влѣзе в Каина и пострѣкаше[22] Каина· оубити Авелꙗ· и рѣ Каинъ изидѣте[23] на поле Авелю· [и послꙋша ѥ Авель· и][б] ꙗко изыдосте[24]· въста[25] Каинъ и хоташⷺ оубити и[26]· и не оумаше· како[27] оубити и[5]· и рѣ ему сотона возми камень и удари и[28]· веземъ камень и оуби и· и рѣ Бъ Каину кде есть братъ твиⷪ· ѡн же рѣ еда стражь есмь брату своему· и рѣ[29] Бъ кровь брата твоего вопьеть ко мнѣ· будеши стена[30] и трасаса[31] до живота· своего· Адаⷨ же и Ѥвга плачющаса[32] бѣста· и[33] дьꙗволъ радоваше рька[34]· се егоже

Бъ почти[в] азъ[35] створиⷯ ему ѿпасти Ба[36]· и се нынѣ плачь[37] ему налѣзохъ· и плакастаса по Авели· лѣ ·л· и не съгни тѣло его· и не оумаста[38] его погрести· и повелѣньемь Бьимь[г] птенца ·в· прилетѣста· единъ[39] ею оумре· едиⷩ же[40] ископа ꙗму· и вложи оумршⷢо и погребе и[41]· видѣвша[42] же се Адамъ и Ѥвга· ископаста ꙗму и вложиста Авелꙗ· и погребоста [и][д] съ плачемъ· быв же[43] Адамъ· лѣ ·с· и ·л· роди[44] Сифа· и ·в· тщери[45]· и поꙗ едину Каинъ· а другую Сифъ· и[46] ѿ того члвци расплодишаса и оумножишаса[47] по земли· и не познаша створьшаго ꙗ[48]· исполнишаса блуда[е] и всакоꙗ нечистоты[49]· и оубииства[50]· и зависти[51]· живаху[52] скотьски члвци· бѣ Нои[53] единъ праведенъ в родѣ семь[54]· и роди ·г· снъı· Сима· Хама· Афета· и рѣ Бъ но[55] имать дхъ мои пребывати в члвцхъ[56]· и рѣ да потреблю[57] егоже створихъ ѿ члвкⷶ || до[58] л. 30.
скота· и рѣ Гь Бъ Ноеви· створи ковчегъ в долготу локотъ ·т· а в ширину ·п· а възвышше[59] ·л· локотъ· ибо[60] локтемъ сажень зовуть· дѣлаему же ковчегу[ж]· за ·р· лѣ· и повѣдаше[61] Нои· ꙗко быти потопу· и посмѣхахуса ему· егда[62] сдѣла ковчегъ· и рѣ Гь Ноеви· вълѣзи ты и жена твоꙗ и снве твои и снохи твои· [и][г] въведи к собѣ по двоему· ѿ всѣ скотъ и ѿ всѣ[63] птиць· и ѿ всѣ гадъ· и въведе Нои ꙗже[64] заповѣда ему Бъ· наведе[65] Бъ потопъ на землю· потопе[66] всака плоть и ковчегъ плаваше на водѣ· егда же посаче вода· изълѣзе[67] Нои и

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* день. [2] А ясте [3] Р отверзитеся, А отверзетеся [4] Р очию [5] РА *нѣтъ* и [6] РА разумѣюща, Ип. *и* Комм. разумѣвающа [7] А *нѣтъ* древо [8] РА въ снѣдь [9] Р веземше [10] Р подасть, А дасть [11] Р сожиста, А сотвориста [12] А сіа [13] РА твоего [14] А *нѣтъ* и [15] РА седя [16] РА прямо раа [17] РА и роди [18] РА и бѣ [19] РА пастухъ овцамъ [20] РА плодовъ земныхъ [21] РА авелевы [22] Р подстрака, А подстрека [23] РА поидивѣ, Комм. поидевѣ [24] РА изыдоста [25] Р и въста, А и въставъ [26] РА хотя убити [27] Р како бы [28] Р *нѣтъ* и [29] Р рече ему [30] РА стоня [31] РА трясыися [32] Р плачющеся, А плачющися [33] Р а, А *нѣтъ* и [34] Р рекъ [35] РА а азъ [36] РА отъ бога [37] Р плаче [38] РА не умѣста [39] РА и единъ [40] РА и единъ ею [41] Р *нѣтъ* и [42] РА видѣвше [43] РА бывше [44] РА и роди [45] РА дщери [46] РА *нѣтъ* и [47] РА умножися [48] РА и [49] РА всякого скаредия [50] Р убоиства [51] РА зависти [52] РА и живяху [53] РА и бѣ ни [54] РА семъ токмо единъ нои [55] РА не [56] РА человѣцѣхъ сихъ [57] РА потреблю человѣка [58] РА и до [59] РА възвыше [60] РА егупти бо [61] Р поведаша [62] РА и егда [63] РА *нѣтъ* всѣхъ [64] Р якоже, А яко [65] А и наведе [66] РА и потопе [67] РА и излѣзе.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *егда* изъ РА. [б] *и послуша его Авель* изъ РА, *и* изъ Р. [в] Въ Ип. сп. *почьсти*. [г] *-мь* написано вязью. [д] *и* изъ А. [е] *-лу-* написано вязью. [ж] *-гу* написано вязью.

сн҃ве его· и жена его· ѿ[1] сихъ расплоди͡ш земля· и быша чл҃вци мнози [и][а] единогл҃ни· и рѣша другъ къ[2] другу· съзижемъ столпъ до нбс҃е· наша[3] здати· [и бѣ старешина Невро͡д][б] и ре͡ч Бъ҃[4] се оумножишася чл҃вци и помысли и͡х суетьни· и сниде Бъ҃ и[5] размѣси ꙗзыки на ·о҃· и[6] ·в҃· ꙗзыка· Адамо͡въ же бы͡с ꙗзыкъ не ѡтать[7] оу Авера· ты[8] бо единъ [не][в] приложися къ безумью[9] и͡ж· рекъ[10] сице· аще бы члв҃кмъ Бъ҃ реклъ на нб҃о столпъ дѣлати· то повелѣлъ бы самъ Бъ҃ словомъ· ꙗкоже створи нбс҃а землю море[11]· вся видимаꙗ и невидимаꙗ· сего ради того ꙗзыкъ не премѣся[12]· ѿ сего суть Єврѣи на ·о҃· и единъ ꙗзы͡къ раздѣлиша͡с· и разидошася по странамъ· и[13] кождо своꙗ норовы приꙗша по дьꙗволю ouченью[14] ѡви рощенье[15]· кладеземъ[16] и рѣкамъ жр҃х· и не познаша Бг҃а· ѿ Адама же и[13] до потопа· лѣ͡т ͵в҃·с҃·м҃·в҃· а ѿ потопа до раздѣленьꙗ ꙗзыкъ· лѣ͡т ·ф҃·к҃·д҃·: — Посемь же дьꙗволъ в[17] болшее прельщенье вверже члв҃ки· и начаша кумиры творити· ѡви древаны[21]· ѡви[18] мѣданы· а друзии мрамараны· а иньıе[19] златы и сребрены· [и][а] кланяху͡с [имъ][г] и привожа͡х[20] сн҃ы сво‖ꙗ и дъщери· и зака[ла]ху прид[д] ними· и бѣ вся земля ѡсквернена· началникъ бо баше[21] кумиротворенью[е] Серукъ[22]· твораш[ет]ь[ж] бо кумиры· во имяна мр҃твхъ члв҃къ· ѡвѣмъ бывшимъ црм҃ъ· другомъ храбр҃мъ[23] и волъхвомъ[24] и женамъ прлбд҃ицамъ[з]· се же[25] Серухъ роди

л. 30 об.

Фара[26]· Фара же ро͡д ·г҃· сн҃ы Аврама· и Нахора· [и][а] Арона[27]· Фара же твори[28] кумиры навыкъ оу ѡц҃а своего· Аврамъ же прише[дъ][и] въ вумъ[і] возрѣ на нб҃о и видѣ звѣзды и нб҃о· и ре͡ч воистину то[29] есть Бъ҃· а иже[к] творилъ[30] [нб҃о и землю· а][л] ѡц҃ь мои прельщаеть члв҃ки· и ре͡ч Аврамъ искушю бг҃а и цр҃а[31] своего· и ре͡ч ѡц҃ю что[32] прельщаеши члв҃ки· творя кумиры древяны· то[29] есть Бъ҃ иже створи[33] нб҃о и землю· приимъ[34] Аврамъ ѡгнь зажьже идолы въ храминѣ· видѣвъ же[35] Аронъ бра͡т Аврамовъ ревнуꙗ по идолѣ͡х· хотѣвъ[36] вымчати идолы· и самъ съгорѣ ту[37] Аронъ· и оумре пре͡д ѡц҃емъ· предъ симъ бо не бѣ оумиралъ сн҃ъ· предъ ѡц҃емъ· но ѡц҃ь предъ сн҃мъ· ѿ[38] сего начаша оумирати сн҃ве[39] предъ ѡц҃мь[40][м]· предъ симъ бо не бѣ оумиралъ сн҃ъ предъ ѡц҃мь· но ѡц҃ь предъ сн҃м· возлюби[41] Бъ҃ Аврама и ре͡ч Бъ҃ Авраму· изиди из д҃му ѡц҃а своего· в землю в нюже ти покажю· и ств҃рю та въ ꙗзыкъ великъ· бл҃гвть та колѣна земьнаꙗ[н]· и створи Аврамъ ꙗкоже заповѣда ему Бъ҃· И поꙗ Аврамъ снов҃ца своего Лота· бѣ бо ему Лотъ шюринъ и снв҃ць· бѣ бо Аврамъ поꙗлъ братьню тьщерь[42] Ароню· Сару· и приде в землю Ханани͡ску къ дубу высоку· и ре͡ч Бъ҃ ко Авраму· сѣмени[о] твоему дамь землю сию· и поклонися Аврамъ Бу҃· Аврамъ же[43] бѣша[44]· лѣ͡т ·о҃· и ·е҃·[45] егда изиде ѿ Харанна· бѣ же Сара неплоды· болящи[46] непло͡ск‖мь· ре͡ч Сара Авраму· влѣзи[47] къ

л. 31.

ВАРІАНТЫ. [1] РА и от [2] РА *нѣтъ* къ [3] РА и начаша [4] РА господь богъ [5] А *нѣтъ* и [6] А и на ·о҃· и на [7] А отъятъ [8] РА тои, Л ты *на мѣстѣ первоначальнаго* тъ (*ср.* Ип. *сп.* то) [9] Р безаконью [10] РА рекыи [11] РА и землю и море и [12] РА пременися [13] РА *нѣтъ* и [14] РА научению [15] РА рощениемъ [16] Р и кладяземъ, А и клаземь [17] А *нѣтъ* в [18] Р а ови [19] Р морморяны и, А мароморяны и [20] А провожаху [21] РА началникъ же [22] РА серухъ [23] Р другымъ храбромъ, А другимь храбромъ [24] А волхвоимъ [25] Р се уже, А сеи же [26] РА фару [27] А арана, *и далѣе въ другихъ мѣстахъ вмѣсто* арона *стоитъ* арана [28] РА творяше [29] А тои [30] РА сотворилъ [31] Р боги отца, *въ* А бога [32] РА почто [33] РА сотворилъ [34] РА и приимъ [35] А видѣвше [36] РА хотѣ [37] РА *нѣтъ* ту [38] РА и от [39] Р сынъ [40] А отци [41] РА и възлюби [42] РА дщерь [43] Р *нѣтъ* же А бо [44] РА бяше [45] РА ·о҃е· [46] Р болящимъ [47] РА взыди.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *и бѣ старешина Невродъ* изъ РА. [в] *не* изъ РА. [г] *имъ* изъ РА. [д] Въ РА *закалаху предъ*; въ Л *закаху прид.* [е] *-нь-* написано вязью. [ж] Въ РА *творяшеть*; въ Л *творяшь.* [з] Л *прлбдицамъ*; въ Р читается *прелюбодѣицамъ.* [и] Въ РА *пришедъ*; въ Л *прише.* [і] Въ РА *въ умъ*; въ Л *въ вумъ.* [к] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *а иже;* въ Ип. и Комм. *а* нѣтъ. [л] *небо и землю, а* изъ Ипат. списка. [м] Дальнѣйшія слова: *предъ симъ . . . предъ сыномъ* повторены только въ Л. [н] *-мь-* написано вязью. [о] *-ни* написано вязью.

рабѣ моеи· и поемши[1] Сара Агарь въдасть[2] ю мужю своему· и вл҃зъ[3] Аврамъ к Огари· зачатъ[4] и роди сн҃а Агарь· и прозва [и][а] Аврамъ Измаиломъ· Аврамъ[5] бо[б] лѣ҃ ·п҃· и ·ѕ҃·[7] егда роди Измаилъ· посем же заченши Сара· ро҃ сн҃а· и наре҃ имѧ ему Исакъ· и повелѣ Б҃ъ Авраму[б] ѡбрѣзати ѡтроча· и ѡбрѣза и[8] въ ·и҃· дн҃ь· возлюби[9] Б҃ъ Аврама и племѧ его· и наре҃ ꙗ[10] в люди себе[11]· и ѿлучи ꙗ[12] ѿ ꙗзыкъ нарекъ ꙗ[13] ꙇ҃н своꙗ· сему же Исаку[в] възмогъшю· Авраму же жившю[14]· лѣ҃ ·р҃· и ·о҃· и ·е҃·[15] и оумре· и погребенъ бъ҃і· Исаку же бывшю· лѣ҃ ·ѯ҃· и роди ·в҃· сн҃а· Исава· и Ꙗкова· Исавъ же бъ҃і лук҃въ· а Ꙗковъ[16] првдн҃ъ· се[17] же Ꙗковъ работа[18] оу оуꙗ своего изо тщере[19] его изъ меньшеѣ· лѣ҃ ·ꙁ҃· и не дасть ему еꙗ Лава[нъ][г]· оуи его рекъ старшюю[20] поими[д]· и вдасть[21] ему Лию старѣишюю а изъ другоѣ реклъ ему[22] другую [работаи][е] ·ꙁ҃· лѣ҃· ѡнъ же работа другую ·ꙁ҃· лѣ҃ изъ Рахили· и поꙗ собѣ ·в҃· сестреници· ѿ неюже роди ·и҃·[23] сн҃въ· Рувима· Семевона· Львгию· Июду· Изар҃а· и Заоулона[24]· Ис҃ифа· и[25] Веньамида[26]· и ѿ робу двою Дана Нефталима· Гада· и Асира и[25] ѿ сихъ расплодишасѧ[27] Жидове· Иꙗковъ же сниде въ Єюпетъ сыи лѣ҃ ·р҃· и ·л҃· с родом҃ своимъ числомъ· ·ѯ҃· и ·е҃· дш҃ь· поживе же въ Єюптѣ[28]· лѣ҃ ·ꙁі҃· и оуспе· и поработиша племѧ его[29] за ·у҃· лѣ҃· по сихъ же лѣтъ[30][ж] възмогоша людье Жидовьстии и оумножишасѧ· и насилаху имъ Єюпт҃не работою в си же временѧ родисѧ Моисѣи въ Жидѣхъ· [и рѣша волъсви егѵпетьстии цр҃ю· родилсѧ е҃ дѣтищъ в Ж҃идѣхъ][з] иже хощеть погубити Єюпетъ· ту абье повелѣ[31] цр҃ь ражающаꙗсѧ[32] дѣти Жидовьскиꙗ въметати в рѣку· мт҃и же Моисѣева оубоꙗвши҃ сего· || губленьꙗ[33]· вземши младенець· вложи и в карабьицю[34]· и несъши постави в лузѣ· в се же времѧ сниде дъщи фараѡнова· Ферьмуфи купатсѧ[35]· видѣ[36] ѡтроча плачюще[37]· взѧ[38] е и пощадѣ[39] [е][и]· и нр҃е имѧ ему Моисѣи· и всорми[40] [е][и] бъ҃і[41] ѡтроча красно· и бъ҃і· лѣ҃ ·д҃· и приведе[42] [и][і] дъщи фараѡна ко ѡц҃ю своему· видѣвъ же Моисѣꙗ Фараѡнъ нача любити ѡтро҃· Моисии же хапаꙗсѧ за шию срони вѣнець· съ главы црвы[43] и попра и· видѣвъ же волъхвъ[44] и ре҃ цр҃ви· ѡ цр҃ю погуби ѡтроча се· аще ли не ꙇ҃губишь[45]· имать погубити всего Єюпта· и не послуша его цр҃ь· но паче повелѣ не погубити[46] дѣтии Жидовьски҃· Моисѣеви же възмогъшю· бъ҃і великъ в дому Фараѡни· бывшю цр҃ви[47] иному взавиди҃ша[48] ему болѧре· Моисии же оубивъ Єюптѧнина ѡбидѧщаго· Єврѣꙗнина· бѣжа изъ Єюпта и приде в землю Мадьꙗньску[49]· и хода по пустыни· и ноучисѧ ѿ анг҃ла Гаврила· ѡ бытьи всего мира· и ѡ первѣмь чл҃вцѣ· [и][к] ꙗже суть была по немъ [и][к] по потопѣ и ѡ смѣшеньи ꙗзыка[50]· аще[51] кто колько[52] лѣтъ былъ[53]· звѣздное[54] хоженье· и число землену[55]

л. 31 об.

ВАРІАНТЫ. [1] РА поимши [2] РА и вдасть [3] РА вниде [4] РА и зачатъ [5] РА и аврамъ [6] РА бѣ [7] РА ·п҃ѕ· [8] Р *нѣтъ* и [9] РА и възлюби [10] РА *нѣтъ* я [11] РА собѣ [12] *нѣтъ* я [13] А и нарекъ я в [14] Рживши [15] А ·и҃· *вмѣсто:* и 5 [16] РА лукавъ ияковъ [17] РА сеи [18] РА работая [19] А дщери, Р изъ дщерь [20] А стареишюю, Р стаирешюю [21] РА дасть [22] РА *нѣтъ* реклъ ему [23] РА ·з҃· [24] РА *нѣтъ* и заулона [25] РА *нѣтъ* и [26] РА веньамина [27] Р расподишася [28] РА *нѣтъ* же въ еюптѣ [29] Р ихъ [30] РА лѣтехъ [31] РА *нѣтъ* повелѣ [32] Р рожающая [33] Р убьения [34] Р вложши въ крабицю, А вложивши въ крабицю [35] РА купатися [36] РА и видѣ [37] РА плачющися [38] РА и взя [39] РА пощади [40] РА въскорми [41] РА и бысть [42] Р прииде [43] А *нѣтъ* царевы [44] А волховь [45] РА погубиши [46] РА не повелѣ губити [47] РА и бывшю царю [48] РА и взавидѣша [49] РА мадьямьску [50] РА языкъ [51] РА и аще [52] А колико, Р колкъ [53] РА бяше былъ [54] РА извѣстное [55] РА и земленую.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* (*его*) взято изъ Х и Комм. [б] *-му* написано вязью. [в] *-ку* написано вязью. [г] Въ РЛ *Лава*; въ А *Лова*, которое потомъ зачеркнуто киноварью, *Лаванъ* въ Х, Соф. и Акад. [д] *-ми* написано вязью. [е] *работаи* вставлено изъ И., Комм. и Соф. [ж] Возможно, что въ Л *лѣтъ* изъ *лѣтѣ*, такъ какъ пергаменъ надъ ъ и справа отъ него потертъ. [з] *и рѣша волъсви ... въ Жидѣхъ* изъ РА. [и] *е* изъ РА. [і] *и* изъ А. [к] *и* изъ РА.

мѣру· и всѣку мдрть· посем же ꙗвиса ему Бъ
в купинѣ ѡгнемь· и рѐ ему видѣхъ бѣду люди
моихъ въ Єюптѣ· и нᷓалѣзохъ[1] изати ꙗ ѿ руки
Єюпетьски[2]· извести[3] ꙗ ѿ землѧ тоꙗ· ты же
единъ[4] Фараѡну црю Єюпетьску[5]· и рѐши ему
испусти Изрѧ· да три дни положӓть[а] потребу[6]
Бу[7]· аще не послушаеть тебе црь Єюпетьскиі·
побью и всѣми чудесы моими· пришедшю Мои-
сѣеви[8]· не послуша [его][б] Фараѡнъ· и попусти
Бъ ·і· казнии [на][в] Фараѡна· а҃· рѣки въ кровь·
·в҃· жабы· г҃· мышьцѣ[9]· д҃· песьꙗ муки[10]· ·е҃·
л. 32. смрть на скотъ[11]. ѕ҃· прыщьеве[12] || горщии[13].
з҃· градъ· и҃· прузи· ѳ҃· тьма ·і·[14] дни[15]. і҃· моръ
в члвцхъ· сего же[16] ради ·і· казнии бы[17] на
нихъ· ꙗко ·і· мць· Топиша дѣти Жидовьски·
егда[18] же бы моръ въ Єюптѣ[19]. рѐ Фараѡнъ
Моисѣеви· и брату[г] его Арону· ѿидѣта вьскорѣ·
Моисии же събравъ люди Жидовьскиꙗ[20]· поиде[21]
ѿ землѣ Єюпетьски[22] и ведаше ꙗ Гдь[23] путемъ
по пустыни къ Черьмному морю· и предъидаше
предъ ними нощью столпъ ѡгненъ[24]· а въ днь
ѡблаченъ· слышавъ же[25] Фараѡнъ· ꙗко бѣ-
жать людье· погна по ни и притисну ю[26] къ
морю· видѣвъше[27] же людье Жидовьстии· вос-
пиша на Моисѣꙗ· ркуще[28] почто изведе ны на
смрть· и возпи[29] Моисѣи къ Бу· и рѐ Гь чт
вопьеши ко мнѣ· оудари жезломъ в море·
створи[30] Моисѣи тако· и раступисѧ вода на-
двое· и внидоша сн҃ве Изрилви в море· видѣвъ[31]
же Фараѡнъ погна по ни· сн҃ве же Изрлви[32] пре-
идоша[33] по су· ꙗко[34] излѣзоша на брегъ· и съ-
ступисѧ море ѡ Фараѡнѣ· и ѡ воихъ[35] его· и
возлюби Бъ[36] Изрлѧ и идоша ѿ морѧ ·г҃· дни по
пустыни· и придоша в Меренъ· бѣ ту[37] вода
горка· и возъропташа людье[д] на Ба· и показа
имъ Гь древо· и вложи Моисѣи въ воду· и оусла-
дишасѧ[38] воды· посем же паки возропташа на
Моисѣꙗ и на[39] Арона· рькуще лущи[40] ны бѧше
въ Єюптѣ· еже[е] ꙗдахомъ мас лукъ[41] и хлѣбы
до сыти· и рѐ Гь къ Моисѣеви· слышахъ гуг-
нанье[42] снвъ Излвъ· и вдасть[43] имъ ману[44] ꙗсти·
посемь же дасть имъ законъ на горѣ Синаистѣи
Моисѣеви· възшедшю[45] н гору къ Бу· ѡни же
сольꙗвше телчю главу· поклонишасѧ[46] аки[47]
Бу· ихъже Моисии сѣче ·і· тысѧщь[48]. + || и[49] л. 32 об
посемъ паки возропта[ша][ж] на Моисѣꙗ· и[50]
Арона иже[51] не бы воды· и рече Гь къ Мои-
сѣеви· оудари жезломъ въ камень[з]· рекъ еда
и-сего[и] не испустиве[52] во[53]. и разъгнѣвасѧ Гь
на Моисѣꙗ· ꙗко не възвеличі Га· и не вниде
в землю ѡбѣтованую· сего ради ропланыꙗ ѡнѣхъ
ра· но възведе и[54] на гору Вамьску· и показа
ему землю ѡбѣтованую· и оумре Моисии ту на
горѣ· и приꙗ власть Ісъ Навгинъ· се [проиде и][1]
приде в землю ѡбѣтованую· и изби Хананѣиско
племѧ· и всели в нихъ мѣсто сны Излвы·
оумершю же Ісу бы[55] судьꙗ в него мѣсто Июда·
и инѣхъ судии бы ·ді· при инѣхъ[56] же забывше

ВАРІАНТЫ. [1] Р не излезохъ, А излезохъ; *болѣе подходитъ по смыслу* Ип. *сп.* низълѣзохъ [2] РА руку египетьску [3] Р ивзести [4] РА иди к [5] Р египетьскому [6] РА требу [7] РА господу богу [8] РА и пришедшю моисѣеви и [9] РА мышици [10] РА мухи [11] Р сокоты А скоты [12] А прыщъево [13] РА горочии; *всѣ эти варіанты ведутъ къ чтенію* горющии, *какъ въ* И. Х. [14] Л ·і· (10) *исправляется по* И., *гдѣ* ·г· (3) [15] РА *нѣтъ* 3 дни [16] РА *нѣтъ* же [17] РА казни была [18] РА тогда [19] РА египтянехъ [20] А *нѣтъ* отъидѣта... жидовьския [21] Р и поиде, А поиди [22] РА земля египетьския [23] РА богъ [24] Р огнены [25] Р слышавше [26] РА я [27] РА видѣвши [28] Р рекущи [29] А възопи, Р въспи [30] РА и сотвори [31] Р и видѣвъ [32] Р израилеве [33] РА проидоша [34] РА и яко [35] РА воехъ [36] РА господь богъ [37] РА меронъ и ту бѣ [38] РА осладишася [39] А *нѣтъ* на [40] А луче, Р лучь [41] РА и лукъ [42] РА хухнание [43] РА дасть [44] РА манну [45] Р вшедши [46] РА поклоняхуся [47] А яко [48] РА иссѣче г҃· тысячи [49] РА *нѣтъ* и [50] РА и на [51] РА еже [52] А не испуститъ [53] РА воды [54] РА но взыде [55] РА и бысть [56] РА при нихъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-а-* въ положать исправлено изъ *и*. [б] *его* изъ РА. [в] *на* изъ РА. [г] *-ту* написано вязью. [д] *-лю* написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ *еже*, ожидали бы *идеже*. [ж] Въ РА *возропташа*; в Л *возропта*. [з] Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ примѣрно слѣдующаго мѣста: *и удари жьзломь въ камень*: ср. Кн. Числа XX, 7—10 (Шахматовъ, 119). [и] Во всѣхъ трѣхъ спискахъ и *сего* = *иссего*. [1] *проиде и* изъ РА.

Ба҃· изведшаго ꙗ изъ Єюпта· начаша[1] служити бѣсомъ· и разъгнѣвася Бъ҃ предаꙗшеть[2] ꙗ иноплеменьникомъ[а] на расхищенье· егда ся начаху[3] каꙗти[4]· и помиловашеть ꙗ҃[5] егда избавашеть ихъ· паки[6] оуклонахуться[7]· на бѣсослуженье· по сих же судаше Илии жрець· и [по][б] семь Самоилъ[8] прркъ· и рѣша людье[9] Самоилу· постави намъ цр҃я· и разъгнѣвася Гь҃ на[10] Изл҃я· и постави над нимъ[11] цр҃я Саоула· таче Саоулъ не изволи ходити в законѣ Гн҃и· и избра Гь҃ Дв҃да и постави цр҃я[12] надъ Изл҃мъ· и оугоди Дв҃дъ Бу҃ сему Дв҃ду кляся Бъ҃ ꙗко ѿ племене его родитн Бу҃· первое нача прр҃чтвовати ѡ воплощеньи Бж҃ьѣ· рекъ[13]· и-щрева[14] преже де[вн]ница родих тя· се[в] же прр҃чтвова· лѣ ·м· и оумре· и по немъ прр҃чтвова сн҃ъ его Соломанъ· иже возъгради црк҃ѣ Бу҃· и нарѣ [в][15] Ст҃ая Ст҃хъ· и[16] бы҃ мдр҃ъ но[17] наконець[18] поползеся· црт҃вовавъ[19] лѣ ·м· и оумре· по Соломанѣ[20] же црт҃вова сн҃ъ его Ровамъ[21]· при семь раздѣли цр҃тво надвое·

л. 33. Жидовьско въ Єр҃мѣ едино· а дру||гии[22] в Самарии· в Самарии же црьствова Иеровамъ· холопъ Соломань· иже створи двѣ главѣ[23] златѣ· постави[24] едину въ Вефилѣ[25] на холмѣ· а другую въ Єньданѣ[г]· рекъ се ба҃ твоꙗ Изр҃лю и клнахуся людье а Ба҃ забыша· таче[26] и въ Єр҃мѣ начаша забывати Ба҃· и[27] покланятися Валу[28]· рекъше ратьну бу҃· еже есть Ѡрѣи· и забыша Ба҃ ѡц҃ь свои҃· и нача Бъ҃ посылати к нимъ прр҃ки· прр҃ци же начаша ѡбличати ꙗ ѡ безаконьи ꙗ҃[29]· и служеньи[30] кумиромъ[31]· ѡни же начаша прр҃ки избивати ѡбличаеми ѿ ни҃· разъгнѣвася[32] Бъ҃ на Изл҃я· и рѣ ѿрину[33] ѿ себе призову[34] ины лю҃· иже мене послушають· аще[35] согрѣшать и[16] не помяну безаконья ꙗ҃· и нача посылати[36] прр҃ки гл҃я имъ· прорицаите ѡ[37] ѿверженьи Жидовьстѣ· и ѡ призваньи странъ·

Первое же нача прр҃чтвовати Ѡсѣи[38] гл҃я· преставлю цр҃тво дому Изл҃ва· съкрушю[39] лукъ Изл҃въ· и не приложю[40] помиловати паки дому Изл҃ва· но ѿмѣтаꙗ ѿвергуся ꙗ҃ гл҃ть Гь҃· идуть[41] блудаще[42] въ [ꙗ]зыцѣ· Иеремѣꙗ же рѣ аще станеть Самоилъ и Моисѣи не помилую ихъ· паки[43] то же[44] Иеремиꙗ рѣ· тако гл҃ть Гь҃ се кляхся иманемь моимь великомь[45]· аще буде[46] имя мое имянуемо· ѿселе[47] гдѣ в вустѣхъ Июдѣиски· Иезекииля[48] же рѣ· тако гл҃ть Гь҃ Аданаилъ[49]· расъсѣю[50] вы вся ѡстанки ваша[51]· во вся вѣтры· зане ст҃аꙗ моꙗ ѡскверністе[52]· всѣми негодованьи твоими[53]· азъ же тя ѿрину и[54] не и҃мамъ[55] тя помиловати паки· Малахѣꙗ же рѣ[56] тако гл҃ть Гь҃· иже[57] нѣ ми хотѣньꙗ оу[58] васъ· понеже ѿ въстока и до запада имя мое прослави҃ въ ꙗзыцѣ[59]· на всякомь мѣстѣ приноситься[60]· кадила имяни моему· и жертва чиста зане ве||лье имя л. 33 об. мое въ ꙗзыцѣхъ· сего ради дамъ ва[съ][д] на[61] поносъ и на пришествие во вся ꙗзыки· Исаꙗ же великии рѣ· тако гл҃ть Гь҃ простру руку свою на

ВАРІАНТЫ. [1] РА и начаша [2] РА и предаше [3] Р начинаху, А начаше [4] РА и егда начинаху (А начаше) каатися [5] РА помиловаше ихъ и [6] РА и пакы [7] А уклоняхуся [8] Р самуилъ; *такъ и далѣе* [9] РА *нѣтъ* людье [10] А надъ [11] РА ними [12] А постави и [13] РА и рекъ [14] РА изъ чрева [15] РА *нѣтъ* ю [16] РА *нѣтъ* и [17] Р а, А и [18] Р конець [19] РА и царствова [20] Р сомонѣ [21] А ероваамь [22] РА другое [23] РА коровѣ [24] РА и постави [25] РА вефели [26] РА *нѣтъ* таче [27] А *нѣтъ* и [28] РА волу [29] РА *нѣтъ* ихъ [30] А отъ безаконій и служеній [31] РА кумиръ [32] РА и разгневася [33] Р отрину отрину [34] РА и призову [35] РА и аще [36] РА слати [37] РА *нѣтъ* о [38] РА иосѣи [39] РА и съкрушю [40] А не преложю [41] РА и будуть [42] Р блюдящи, А блюдящеи [43] РА и пакы [44] Л то же (= тъ же), РА тоиже [45] Р великымь, А великимъ [46] РА будет [47] РА *нѣтъ* отселе [48] РА иезекѣиль [49] РА аданаи [50] РА разсѣю [51] РА *нѣтъ* ваша [52] РА осквернависте [53] Р своими [54] РА *нѣтъ* и [55] Р не има [56] РА паки рече [57] РА уже [58] РА в [59] Р человѣцѣхъ и, А языцехъ и [60] РА приносятъ [61] А въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ *-ни-* ь исправлено изъ *е*. [б] *по* изъ РА. [в] То есть *сь* = *сей*. [г] 3 Кн. Царствъ XII, 29, требуетъ *въ Данѣ*. [д] Въ *васъ* вверху надъ *ва* не написано *с*: въ другихъ спискахъ, напр. Р, оно есть: *ва*҃.

та· истлю[1] та и расѣю та· паки[2] не приведу та· и паки то же[3] рѐ возненавидѣ прздники ва· и начатки мць ваши· суботъ[4] вашихъ не приемлю[а]· Амосъ же пррќъ рѐ слышить[5] слово Гне· азъ приемлю на вы плачь· домъ Излвъ падеса и не приложи въстати Малахиꙗ же рѐ тако глть Гь послю и вы клятву· и проклену блгвнье ваше разорю[6]· и не будеть в[7] васъ· и много пррчтвоваша[8] ѡ[9] ѿверж̑ньи и·

Сим же пррќмъ повелѣ Бъ пррчтвовати· ѡ призваньи инѣ странъ въ нихъ мѣсто· на звати Исаиꙗ тако глꙗ[10]· ꙗко законъ ѿ мене изи[11]· и судъ мои свѣтъ странамъ· приближаетсѧ скоро првда моꙗ [и][б] изиде[в]· и[12] на мышцю мою страны оуповають· Иеремиꙗ же рѐ тако глть Гь· положю дому Июдину[13] завѣ новъ· даꙗ законы в неразумьꙗ[14] и· и на срца[15] ихъ нпишю· [и][б] буду имъ Бъ[г]· и ти будуть мнѣ в люди· Исаиꙗ же рѐ ветхаꙗ мимо идоша· а новаꙗ[д] възвѣщаю[16] преже възвѣщаньꙗ[17] ꙗвлено бы вамъ[18]· поите Бу пѣ нову работающимъ [ми][е] прозоветсѧ имѧ ново· иже[19] блвтсѧ по всеи земли[20] домъ мои· домъ[21] молитвѣ прозоветсѧ[22]· всѣмъ ꙗзыкомъ· то же[23] Исаиꙗ[24] глть ѿкрыеть Гь мышцю свою стую· предо всѣми ꙗзыки и оузрѧть вси конци землѧ спнье ѿ[25] Ба нашего· Двд хвалите Га вси ꙗзыци· и похвалите его вси лю̑е·

Тако Бу возлюбившю[26] новыꙗ лю· рекъ имъ снити к нимъ самъ· ꙗвити[27] члвкмъ плотью· и[12] пострадати за Адамово преступленье· и начаш пророцати ѡ воплощеньи Бжьи· первое Двдъ глѧ[28] рѐ Гь Гви моему· сади ѡдесную мене дондеже || положю враги твои· подъножью но- л. 34.
гама моима[29]· и паки рѐ Гь[30] ко мнѣ снъ мои еси ты· азъ днь родихъ та· Исаꙗ же рѐ ни солъ[31] ни вѣстникъ[ж]· но самъ Бъ пришедъ ст[32][з] ны· и паки ꙗко дѣтищь родитсѧ[33] намъ· емуже бы начало на рамѣ его и[34] прозоветсѧ [имѧ его][и] велика свѣта англъ· велика власть его· и миру его нѣ конца· и паки се двца въ оутробѣ зачнеть· [и родить сынъ][і] и прозо[в]оуть имѧ ему Еньмаилъ[35]· Михѣꙗ же рѐ· ты[36] Вифлевоме доме Ефрантовъ· и да немноги еси[37] быти в тысѧщахъ Июдовахъ· ис тебе бо изидеть[38] старѣишина быти въ кнѧзехъ во Изли· исходъ его ѿ днии[39][к] вѣка· сего ради[40] дастьсѧ[л] до времѧне ражающаꙗ[41] родить· и прочии ѿ братьꙗ его ѡбратѧтсѧ н[а][м] сны Излвы· Иеремиꙗ же рѐ· [сь][н] Бъ нашь и[34] не вмнитсѧ иныꙗ[42] к нему· изобрѣте всѧкъ путь художьства· [и][б] дасть Иꙗкову ѡтроку своему· по сих же ꙗвисѧ на земли и съ члвки поживе[о]· и паки[43] члв есть кто[44] оусть ꙗко Бъ есть· ꙗко члвкъ оумираеть· Захарьꙗ же рѐ не послушаша[45] сна моего· и[34] не оуслышю и· глть Гь· Иѡсѣи рѣть[46] [тако глть Гь· плоть][п] моꙗ ѿ нихъ·

Пррќша же и стрти[47] его рекуще· ꙗкоже рѐ

ВАРІАНТЫ. [1] Р истаю [2] РА и пакы [3] Л то же (=тъ же) [4] РА и суботъ [5] РА слышите [6] РА и разорю [7] А *нѣтъ* в [8] А пророчествоваше [9] Р от [10] Р глаголеть [11] РА изыде, Ип. изидеть [12] РА *нѣтъ* и [13] РА июдову [14] РА в разумѣния [15] Р сердце [16] А возвѣщю [17] РА възвещения [18] РА *нѣтъ* явлено бысть вамъ [19] РА еже [20] РА *нѣтъ* по всеи земли [21] РА домъ моихъ мои домъ домъ [22] РА наречеться [23] РА тоиже [24] Р исаи [25] А *нѣтъ* от [26] РА възлюблешу [27] РА и явитися [28] Р *нѣтъ* глаголя, А рече [29] РА твоима [30] РА рече: господь рече [31] А посолъ [32] Р спт̑, А спсти [33] РА отроча родися [34] РА *нѣтъ* и [35] РА Еммануилъ [36] РА и ты [37] РА егда не моглъ еси; *Шахматовъ* (*125*) *исправляетъ по Комм.* еда не мъногъ еси [38] РА изыде [39] Р днии и [40] Р ради да [41] А рожающія [42] РА инъ [43] РА паки же [44] РА и кто [45] А не послушаше [46] РА рече [47] РА страсть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-лю* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] Въ кн. прор. Исаіи LI, 4 дальше слѣдуетъ: *яко свѣтъ спасеніе мое.* [г] Ип. сп. и Комм. *въ Богъ*, какъ и у пророка Іереміи XXXI, 3: *въ Бога.* [д] Передъ *възвѣщаю* изъ книги прор. Исаіи, XLII, 9, м. б. слѣдуетъ вставить *яже*, и вслѣдствіе этого ниже исправить въ *явлена быша* (Шахматовъ, 124). [е] *ми* изъ РА. [ж] *-ни* написано вязью. [з] Чит. *спасетъ*. [и] *имя его* вставлено изъ И. Х. [і] *и родитъ сынъ* вставлено изъ И. [к] *-ни-* написано вязью. [л] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *дасться* вм. *дастъ я.* [м] *на* въ РА; въ Л *н.* [н] *сь* вставлено изъ И. и Комм. (гдѣ *се*) [о] Этотъ текстъ находится не у Іереміи, а у Варуха, III, 36—38. [п] *тако глаголетъ Господь плоть* изъ РА.

Исаꙗ оу лютѣ дш҃и ихъ· понеже свѣтъ[1] золъ свѣщаша· рькуще[2] свяжемъ првдн҃ка· и паки тоже[3] рє҃ тако гл҃ть Гь҃· азъ не супротивлюсѧ и· и[4] гл҃ю противу[5]· хребетъ мои дахъ на раны· а[6] ланитѣ мои[7] на заоушенье[8]· и лица своєго[9] не ѿвратӣ ѿ стыдѣньꙗ[10] и[11] запӏваньꙗ· Иеремиꙗ же[12] рє҃· придѣте[13] вложимъ древо въ хлѣбъ его· истребимъ[14] ѿ землѧ животъ его· Мосиꙗ[15] же рє҃ ѡ распятьи его· оузрите жизнь вашю[а]· висѧщю[16] предъ ѡчима вашима· [и Двдъ рє҃][б] въскую шаташсѧ[17] ꙗзыци· Исаꙗ же[18] рє҃ ꙗко
л. 34 об. ѡвца[19] на заколенье || веденъ бы҃· Єзра же рє҃ блг҃нъ Бъ҃ руцѣ распростеръ свои сп҃ъ[20] [Ерл҃ма][в]·

И[21] ѡ вскрньи рекъша Давдъ въстани[г] Бе҃ суди земли· ꙗко ты наслѣдиши во всѣ҃ стрн҃ахъ· и паки въста ꙗко спаи[22] Гь҃· [и][д] паки да вскр҃ть Бъ҃ и да[23] разидутсѧ врази его· и паки вскрни[г] Гӣ Бе҃ мои да възнесетсѧ рука твоꙗ· Исаꙗ же[18] рє҃ съходѧще[24] въ страну и сѣнь[25] смр҃тную свѣтъ восиꙗеть на вы· Захарьꙗ же [рече][е] и тъ[ж] въ крови завѣта твоєго[26]· ис҃устилъ єси ружьники[27] своꙗ ѿ ѡ ръва не имуща воды· много[28] прр҃чтвоваше[29] ѡ немь· еже сбыстьсѧ все·

Рече же Володимеръ[з] то [в][и] кое время сбыстьсѧ[30]· и было ли се есть· єда ли топерво[31] хощ[ет]ь[і] быти се[32]· ѡнъ же ѿвѣщавъ рє҃ єму· ꙗко же[к] преже сбыстьсѧ все· єгд҃ Бъ҃ воплотисѧ· ꙗкоже бо[33] преже рекохъ Жидомъ пррки избивающимъ црм҃ъ ихъ законы преступающимъ предасть ꙗ[34] в расхищенье· и въ плѣнь ведени[35] быша во Ѡсурию[36] грѣхъ ихъ[37] ра҃· и работаша тамо· лѣ҃ ·о҃· И[38] посемь възратиша҃ в землю свою и не бѣ оу нихъ цр҃ѧ· но архиерѣи ѡбладаху ими· до Ирода иноплеменьник· иже ѡбладаа ими·

В сего иже[39] власть· въ лѣ҃ ҂е҃·ф[40][л] Посланъ бы҃ Гаврилъ· в Назареѳъ· къ двцѣ Мрьи ѿ колѣна Двдва· рещи еи· радуисѧ ѡбрадованаꙗ Гь҃ с тобою· и ѿ слова сего зачатъ Слово Бж҃ье в вутробѣ[41]· и породи сн҃а [и][д] нарє҃ имѧ єму Їсъ· и[38] се волъсви придоша ѿ въстока· гл҃ще· кде єсть рожиисѧ[42] црь Жидовескъ[43]· видѣхомъ[44] бо звѣзду его на въстоцѣ· и придохомъ поклонитисѧ єму· оуслышавъ же[45] се црь [И]родъ[м] смѧте[46] и весь Єрл҃мъ с нимъ· призвавъ[47] книжникі и старци людьскиꙗ· и въпраша[48] и҃ кде Хъ҃[49] ражаєтсѧ· || ѡни же рѣша єму[50]· въ Виѳлеомѣ Жидовьстѣмь[51]· Иродъ же л. 35.
се[52] слышавъ· посла рекъ избиите младенца сущаꙗ ·в҃·[53] лѣ҃[54]· Ѡни же шедше[55] избіша младенца· Мрьꙗ же оубоꙗвшисѧ[56] съкры ѡтроча· Иѡсифъ же съ Мрьею поимъ ѡтроч҃ бѣжа въ Єюпетъ· и бы҃ [ту][н] до оумр҃твиꙗ Иродова· въ Єюптѣ же ꙗвисѧ анг҃лъ Иѡсифу гл҃ѧ· въставъ поими ѡтроча и мтр҃ь его· иди в землю Изл҃ву[о]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА совѣтъ [2] Р рекущи [3] РА тои же [4] РА ни [5] РА ни въпрекы глаголю [6] РА и [7] А моеи [8] РА ударение [9] РА лице свое [10] РА студа [11] *въ* РА и *нѣтъ* [12] РА *нѣтъ* же [13] РА придѣте [14] РА и истребимъ [15] РА Моисеи [16] РА узрите жывотъ вашь висящь [17] А шатася [18] РА *нѣтъ* же [19] РА овчя [20] РА спасъ свои изъ [21] РА *нѣтъ* и [22] РА спя [23] РА *нѣтъ* да [24] Р соходящеи, А сходящеи [25] Р сѣни [26] РА своего [27] Р ужники, А ужикы [28] РА и много [29] Р пророчествоваша [30] РА збысться се [31] РА теперво [32] РА *нѣтъ* се [33] РА *нѣтъ* бо [34] РА а богъ [35] РА и ведены [36] РА асурию [37] РА *нѣтъ* ихъ [38] РА *нѣтъ* и [39] РА же [40] Р власть лет ҂ѕ·ф· [41] РА утробе [42] Р родивыся, А родивыися [43] Р жыдовски [44] Р вѣдѣхомъ, А видѣхъ [45] А услышавше [46] РА смятеся [47] РА и призвавъ [48] А людьскіа вопрошаше [49] Р іс҃ъ [50] РА *нѣтъ* ему [51] РА июдѣистемъ [52] РА *нѣтъ* се [53] РА двою [54] А лѣту [55] Р шедша и [56] А убояшися.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-шю* написано вязью. [б] *И давыдъ рече* изъ РА. [в] *Ярусалима* изъ РА. [г] *-ни* написано вязью. [д] *и* изъ РА. [е] *рече* вставлено изъ И. и Комм. [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ *тъ*; въ Ип. сп. и Комм., какъ и у Зах., XII, 11, *ты*. [з] *-ди-* написано вязью. [и] *в* изъ РА. [і] Въ РА *хощеть*; въ Л *хощь*. [к] Во всѣхъ трехъ спискахъ *же*; въ Ип. и Комм. *уже*. [л] Буквы, обозначающія цифры, сильно потерты; къ киноварному *е* прибавленъ хвостъ внизъ черный; сильно наведено чернилами въ болѣе позднее время то мѣсто, гдѣ должно быть *ф*; есть еще мѣсто и для единицъ. [м] Въ РА *Иродъ*. [н] *ту* изъ Ипат. списка. [о] *-ву* написано вязью.

пришедъшю[1] же ему вселиса в Назарефъ· възрастъшю же[2] ему и бывшю[3] лѣ ·і· Нача чюдеса творити· и проповѣдати цр҇тво нбн҇ое· и избра ·в҇і· иаже оучн҇къ[4] собѣ нарече· и нача чюдеса велика[5] творити· мр҇твыıа въскр҇шті· прокаженыıа ѡчищати· хромыıа ходити· слѣпымъ прозрѣнье творити· и ина многа чюдеса велыıа· ıакоже[6] быша[7] прр҇ци пророкі ѡ нѣмь гл҇ще· то[8] недуги наша ицѣли[9]· и болѣзни[а] подъıа· и кр҇титиса[10] въ Ѥрданѣ ѿ Іѡа[11]· показа новымъ людемъ ѡбновленье· кр҇твшю же[12] са ему· и се ѿверзошаса нбс҇а· и Дх҇ъ сходащь[13] зракмъ голубинымъ на нь· и[14] гла҇ гл҇а· се[15] есть Сн҇ъ мои възлюбленыи· ѡ немже блг҇оизволи҇[16]· [и][б] посłаше[17] оучн҇ки своıа проповѣдати цр҇тво нбн҇ое· покаıанье в оставленье грѣвъ· хота[18] исполнити прр҇чт҇[ѡ] и на҇ прпвдти· ıако подобаеть сн҇у члвч҇кму пострдати· распату[19] быти и въ третии дн҇ь вскр҇нти· оучащю же ему в цр҇кви· архиерѣи [и][в] книжници исполнишаса зависти· искаху оубити и· и имъше и[20] ведоша къ гѣмону Пилату· Пилатъ же испытавъ ıако без вины приведоша[21] и· хотѣ испустити и[22]· ѡни же рѣша
л. 35 об. ему· аще сего пустиши не има||ши быти другъ кисареви[23]· Пилатъ же повелѣ· да[24] и распнуть· ѡни же поимше[25] Іс҇а· ведоша[26] на мѣсто краньево· [и][б] распаша и ту бы҇[27] тьма по всеи земли· ѿ ·ѕ҇·-го ча҇· до ·д҇·-го· и при девато҇ часѣ испусти дх҇ъ Іс҇ъ·:— Црквнаıа[28] запона раздраса надвое· мр҇твии[29] встша мнози· имъже повелѣ в раи ити· сънемше и со крта[30]· положиша и въ гробѣ[31]· и печатьми запечатьлѣша гробъ[32]· люди Жидовьстии стр҇жи[33] поставиша· рькуще еда оукрадуть и[34] оучн҇ц[г]· его· ѡнъ же въ ·г҇·-и дн҇ь вскр҇се· ıависа[35] оучн҇кмъ вскр҇съ из[36] мр҇твхъ· рекъ имъ· идѣте во вса вѣки[37]· и наоучите вса страны· кр҇щнью[38] во има Ѡц҇а и Сн҇а и Ст҇го Дх҇а· пребы҇ с ними ·м҇· днии· ıавлıаıаса имъ по вскр҇ньи· егда исполниса[39][д]· ·м҇· днии· Повелѣ имъ ити в гору Ѥлевоньскую[40]· и ту ıависа имъ· блг҇вивъ[41] ıа и ре҇ имъ· садѣте въ градѣ Ѥрм҇ѣ· дондеже послю ѡбѣтованье Ѡц҇а моего· и се рекъ възношашеса на н҇бо· ѡни же поклониша҇ ему· [и][б] възъвратишаса въ Ѥр҇мъ[42] и бахꙋ воину[43] в цр҇кви· егда кончашаса[44] дн҇ье ·е҇·-десатьнии· Ѥниде Дх҇ъ Ст҇ыи на ап҇лы· приимше[45] ѡбѣтованье Ст҇го Дх҇а· и разидошаса по вселенѣи оучаще и кр҇тще водою·

Ре҇ же Володимеръ что ради ѿ жены родиса· и на древѣ распатса· и водою кр҇тиса· ѡн же ре҇ ему сего ра҇· понеже исперва родъ члвч҇кии женою съгрѣши· дыıаволъ прельсти Ѥвгою Адама и ѿпаде раıа· такоже и Бг҇ъ ѿместье даıа[46] дыıаволу· женою первою[е] побѣженье[ж] бы҇ дыıаволу· женою бо первое испаде Адамъ из раıа· ѿ жены же воплотивса[47] Бг҇ъ· повелѣ в раи внити[з] вѣрнымъ· А еже на древѣ распату быти· се||го л. 36.
ради ѿ древа вкушь· и испаде породы· Бг҇ъ же[48] на др҇вѣ стра҇ приıа· да древомь дыıаволъ побѣженъ будеть· и ѿ древа животьнаго примуть

ВАРІАНТЫ. [1] РА и пришедшю [2] Р *нѣтъ* же [3] А бывши [4] РА ученикы [5] РА велиа [6] А яко [7] РА бѣша [8] РА той [9] РА исцѣли [10] РА крестися [11] Р иона [12] РА *нѣтъ* же [13] Р соходящь [14] А *нѣтъ* и [15] А сей [16] Р благоизволихъ [17] РА посылаше [18] РА и хотя [19] РА и распяту [20] РА и искаху убити емше [21] РА предаша [22] РА пустити [23] РА кесареви [24] Р *нѣтъ* да [25] А поимши [26] РА и ведоша [27] РА и бысть [28] РА и церковная [29] РА и мертвии [30] РА и снемше со креста и [31] Р положиша в гобѣ [32] А *нѣтъ* и печатьми … гробъ [33] РА и стража [34] РА *нѣтъ* и [35] РА и явися [36] РА от [37] РА языки [38] *Такъ въ* ЛРА *и* Соф., *въ* Ип. *сп. и* Комм. крьстяще [39] РА исполнишася [40] РА елеоньскую [41] РА и благословивъ [42] РА *нѣтъ* въ ерусалимъ [43] Р въиноу = выну [44] РА и егда скончашася [45] РА и приимше [46] Р отмсие [47] РА воплотися [48] РА *нѣтъ* же.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ни* написано вязью. [б] *и изъ* РА. [в] *и изъ* А. [г] *-нц-* написано вязью. [д] *-ни-* написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *первою;* ожидали бы *первое,* какъ въ Комм., въ И. *перьвие.* [ж] *-нь-* написано вязью. [з] *-ни-* написано вязью.

правдни[1]· а еже водою ѡбновленье· понеже при Нои оумножившемъсѧ[2] грѣхомъ[3] в члвцхъ· наведе Бъ потопъ на землю· и потопи члвки водою· сего ра рѣ Бъ· понеже погуби[4] [водою][а] члвки грѣхъ ихъ ради· нынѣ же паки водою ѡчищю грѣхи члвкмъ· ѡбновленьемь[5] водою· ибо Жидовьскии ро в мори ѡчистиша ѿ Єюпетьскаго злаго нрава· понеже вода изначала бы первое· рѣ[6] бо Дхъ Бжии ношашесѧ верху воды· еже бо и[7] нынѣ кртьсѧ водою и Дхмь· прѡбржнье[8] бы· первое водою· ꙗкоже Гедивонъ[9] преѡбрази посемь· егда приде[10] к нему англъ· велѧ ему ити на Мадимьꙗнъ[11]· ѡн же искушаꙗ[12] рѣ къ Бу· вложивъ[13] руно на гумнѣ· рекъ аще будеть по всеи земли роса· а на рунѣ суша и бы тако· се же преѡбрази· ꙗко иностраньни[14] бѣша преже суша а Жидове руно[б]· послѣже на странахъ роса· еже есть на странахъ ро· еже е[в] стое крщнье· а на Жидѣ[15] суша· и пррци[16] проповѣдаша· ꙗко водою ѡбновлнѣ[г] будеть· аплмъ же оучащемъ[17] по вселенѣи вѣровати Бу· ихже оученьемъ[18] Грьци[19] поꙗхомъ[20]· вселенаꙗ вѣрують[21] оученью и· поставилъ же есть Бъ единъ днь· в неже[22] хоще судити пришедъ с нбсе живымъ[23] и мртвмъ· и[24] въздати[25] комуждо по дѣломъ его· првдникмъ црство нбное· и красоту неизрѣньну· веселье бес конца и не оумирати въ вѣки· грѣшникмъ мука[26] ѡгнена и червь[27] неоусыпаꙗи[28]· и мцѣ не буде конца· сица же буть[29] мчныꙗ· иже не вѣрують къ Бу[30] нашему Ісу Ху· мчми[д] буду в огни· иже сѧ не кртить[31]· и се рекъ показа Володи||меру[е] запону· на неиже бѣ[32] л. 36 об.
напнно судище Гнє· показываше[33] ему· ѡ десну првдныꙗ в весельи прдъидуща въ раи· а ѡ шююю грѣшники идуща в муку· Володимеръ же вздхнувъ рѣ добро симъ ѡ десную· горе же симъ ѡ шююю[34]· ѡнъ[35] же рѣ аще хощеши ѡ десную съ првдними ста[36]· то кртисѧ· Володимеръ же положи на срци своемъ· рекъ пожду и[37] еще мало· хотѧ испытати ѡ всѣ вѣрах· Володимеръ же сему дары многи вдавъ[38]· ѿпусти и[37] с чтью великою·

В лѣ ·ѕ҃у҃ч҃е· Єозва[39] Володимеръ болѧры 987
своꙗ и старци градьскиѣ· и рѣ имъ се приходиша[40] ко мнѣ Болгаре· рькуще[41] прими законъ нашь· посемь же приходиша Нѣмци[42] и ти хвалѧ[43] законъ свои· по[44] сихъ придоша[45] Жидове[46]· се же послѣже[47] придоша Грьци хулѧще[48] вси законы· свои же хвалѧще[49]· и много глща[50] сказающе[51]· ѿ начала миру· ѡ бытьи всего мира· суть же хитро сказающе[52]· и чюдно слышати и· любо[53] комуждо слушти и[54] и другии свѣтъ[55] повѣдають быти да аще кто дѣет[56] в нашю вѣру ступи[57]· то[58] паки оумръ[59] [въ]станеть[ж] и[37] не оумрти[60] ему в вѣки· аще ли в-ынъ[61] законъ ступить· то на ѡномъ свѣтѣ в огнѣ горѣ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* праведнии [2] Р умножившимся, А умножьшимься [3] Р грѣховъ [4] А погуби [5] Р обновениемъ, А обновленіемь [6] А первѣе рече же [7] А *нѣтъ* и [8] РА преображение [9] Р и гедеонъ, А и гедионъ [10] РА и егда [11] Р мадиямъ, А мадиама [12] А *нѣтъ* искушая [13] РА положю [14] Р иностранни [15] А в жидохъ [16] РА пророци же [17] РА учащимъ [18] РА ученье, *въ* Х. Акад. Новг. 4 *и* Комм. *еще есть* мы [19] РА грѣшнии [20] РА прияхомъ [21] РА вѣруеть [22] А в онже, Р вънже [23] Р жымъ [24] Р *нѣтъ* и [25] РА въздасть [26] Р и грѣшникомъ муку [27] Р черве [28] А неусыпающь, Р неусыпаия [29] А сице же будетъ [30] РА господу [31] А не крестишь [32] РА *нѣтъ* бѣ [33] Р и показываше, А и показаваше [34] РА а симъ горе о шюю грѣшникомъ [35] А и онъ [36] Р стоать, А стояти [37] РА *нѣтъ* и [38] Р много вдасть и [39] Р возва [40] РА придоша [41] Р рекущи [42] РА и нѣмци [43] РА тии хвалять [44] Р и по [45] Р приходиша, А приходяще [46] Р жыдова [47] РА после [48] РА хуляще [49] РА хваляще [50] Р глающа, А глаголаше [51] Р сказающа [52] Р сказующе [53] РА и любо [54] РА *нѣтъ* слушати ихъ [55] А съвѣтъ [56] Р деи (А діи) вѣруеть [57] РА *нѣтъ* ступить [58] А тъ [59] Р умреть и [60] РА не умирати [61] РА во инъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *водою* изъ Хлѣбниковского списка; въ Р *Богъ*. [б] Ожидали бы вмѣсто *руно* — *роса*. [в] Въ Л повторено: *на странахъ роса еже е.* [г] Во всехъ трехъ спискахъ: *обновленъ*; смыслъ требует *обновленье*, какъ въ Х. и Комм. [д] *-ми* написано вязью. [е] *-ди-* написано вязью. [ж] Въ РА *въстанеть*; въ Л *станеть*.

да что оума придасте[1]· что ѿвѣщаете[2]· и[3] рѣша боꙗре и старци· вѣси княже ꙗко своего никтож̑ не хулить но хвалить· аще хощеши испытати гораздо то имаши оу собе мужи· пославъ испытаи когождо и҃ службу· и [кто][а] како служить Бу҃· и б҃ы люба р҃ кнзю и всѣмъ людемь· избраша мужи добры[4] и смыслены числомъ ·і҃·

И рѣша имъ идѣте первое в Болгары· и испытаите перв̑е[5] вѣру и҃· ѡн же[6]· идоша и пришедше[7] видѣша скверньнаꙗ дѣла· и кланянье в ропати[8]· придоша в землю свою· и р҃ имъ Володимеръ· идѣте паки в Нѣмци съглядаи҃[9] такоже· и ѿтудѣ[10] идѣте въ Греки· ѡни же придоша[11] в Нѣмци и съглядавше црквную службу и҃ придоша[12] || Ц҃рюгороду· и внидоша· ко ц҃рю· ц҃рь же испыта коꙗ ра҃ виньı придоша· ѡни же сповѣдаша[13] ему вся бывша҃· се[14] слышавъ ц҃рь ра҃ бывъ· и ч҃ть велику створи имъ· во ѿ ж̑[15] д҃нь наоутриꙗ посла къ патреарху г҃ла· сице придоша Русь[б] пытающе вѣры нашеꙗ· да пристрои[16] цр҃квь и крило҃· и самъ причинися в ст҃льскиꙗ ризы· да видять славу Ба҃ нашего· си слышавъ патреархъ повелѣ создат̑[17] крилосъ· по[18] ѡбычаю створиша пр҃здникъ· и кадила вожьгоша· пѣньꙗ[19] и лики съставиша[20]· и иде с ними в цркв̑· и поставиша ꙗ на пространьнѣ мѣстѣ· показающ̑ красоту цр҃квную· пѣньꙗ[21] и службы архиерѣиски престоꙗнье[22] дьяꙗконъ· сказающе имъ[23] служенье Ба҃ своего· ѡни же во изумѣньи бывше· оудививше҃[24] похвалиша службу ихъ· и призваша е[25] ц҃ря[26]· Василии и Костянтинъ· рѣста имъ идѣте[27] в землю вашю[28]· и ѿпустиша[в] ꙗ с дары велики и съ[29] ч҃тью· ѡни же придоша в землю свою[30]· и созва кнзь[31] болѧры своꙗ и старца[32]· р҃[33] Володимеръ се придоша послании нами мужи· да слышимъ ѿ нихъ бывшее и р҃ скажите пре҃ дружино" ѡни же рѣша ꙗко ходихом въ Болгары· смотрихомъ[34] како ся покланяють[35] въ храмѣ рекше в[36] ропати[37]· стоꙗще бес поꙗ҃· поклонився[38] садеть· и глядить[39] сѣмо и ѡнамо· ꙗко[40] бѣшенъ· и нѣ весельꙗ[41] в ни҃· но печаль и смра҃ великъ· нѣ҃[42] добро[43] законъ ихъ и придохомъ в Нѣмци· и видѣхомъ въ храмѣ҃· многи[44] службы творяща а кр̑соты не видѣхомъ никоеꙗже· и[45] придохо[мъ][г] же въ Греки и ведоша ны идеже служать Бу҃ своему· и[45] не свѣмы на н҃бѣ ли есмы были· ли на земли[46]· нѣ҃ бо на земли такаго[47] вида· ли[48] красоты такоꙗ[49]· и[45] не дооумѣемъ бо сказати токмо то[50] вѣмы· ꙗко ѡнъдѣ[51] Б҃ъ с ч҃лвки пребываеть· и есть служба и҃ паче всѣхъ || странъ· л. 37 об.
мы оубо не можемъ забыти красоты тоꙗ· всякъ бо[52] ч҃лвкъ аще оукуси҃[53] сладка· послѣди[54] горести не приимаеть[55]· тако и мы не има[мъ][д] сде быти· ѿвѣщавше ж̑[56] болѧре рекше[57]· аще бы лихъ законъ Гречьскии· то не бы баба твоꙗ приꙗла Ѡльга· ꙗже бѣ м҃дрѣиши вс҃ ч҃лвкъ· ѿвѣщавъ[58] же[59] Володимеръ р҃· идемъ[60] кр҃щнье приимемъ· ѡни же рекоша[61] гдѣ ти любо·

(Left margin, beside the line beginning «и҃ придоша[12] || Ц҃рюгороду»: л. 37.)

ВАРІАНТЫ. [1] А предасте [2] РА *нѣтъ* что отвѣщаете [3] Р *нѣтъ* и [4] РА и избраша мудры [5] РА первое *нѣтъ* [6] РА они же [7] Р пришедша [8] РА ропатехъ и [9] РА и соглядаите [10] РА оттуду [11] Р пришедши [12] РА и приидоша ко [13] РА исповедаша [14] А си [15] Р въ тои же, А и в тои же [16] РА пристроите [17] РА созвати [18] РА и по [19] РА и пѣния [20] Р составлеша, А составлеше [21] РА и пѣнья [22] РА и предстоянье [23] РА сказующе [24] РА и удивишася и [25] РА я [26] Р царь [27] РА идѣта [28] РА свою [29] Р велими и, А великими и [30] РА *нѣтъ* свою [31] РА царь [32] Р старци [33] РА и рече [34] РА и смотрихомъ [35] РА кланяють [36] А в въ [37] Р ропатѣхъ [38] РА и поклонивея [39] РА зрить [40] РА аки [41] Р велья [42] РА и нѣсть [43] РА добръ [44] РА въ храмѣ [45] РА *нѣтъ* и [46] РА *нѣтъ* ли на земли [47] РА таковаго [48] А или [49] А такыя [50] РА *нѣтъ* то [51] РА отнудь [52] РА *нѣтъ* бо [53] РА вкусить [54] А посреди [55] РА не приемлеть [56] РА *нѣтъ* же [57] РА рекоша, И. рѣша [58] РА и отвѣщавъ [59] А *нѣтъ* же [60] РА гдѣ [61] РА рѣша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *кто* изъ РА. [б] *Ру-* написано вязью. [в] *-пу-* написано вязью. [г] Въ РА *придохомъ*, въ Л *придохо* описка. [д] Въ Л *не има* — съ недописаннымъ окончаніемъ, которое возстанавливается на основаніи РА, гдѣ *не имамъ*.

988 И минувшю[1] лѣ҃т. В лѣ҃т ҂s҃у҃ч҃з. Иде Володимеръ съ вои[2] на Корсунь гра҃ Гречьскии. и затвориша҃ Корсунѧне въ[3] градѣ. и ста Володимеръ ѡб онъ полъ[4] города в лимени. дали[5]. гр҃да ст[р]ѣлище [а] едино[6]. и борѧхусѧ крѣпко изъ гра҃[7]. Володимеръ же ѡбьстоꙗ[8] градъ. изнемогаху[9] въ градѣ людье [б]. и ре҃ Володимеръ къ гражаномъ. аще сѧ не вдасте имамъ стоꙗти и[10] за ·г҃· лѣ҃. ѡни же не послушаша[11] того. Володимеръ же изрѧди воѣ своѣ[12]. и повелѣ приступити [в] къ граду. симъ же спуще имъ[13]. Корсунѧне[14] подъкопавше стѣну градьскую. крадуще[15] съıплемую перьсть. и ношаху к[16] собѣ въ градъ. съıплюще посредѣ[17] града. воини же присыпаху[18] боле. а[19] Володимеръ стоꙗше. и [се] [г] мужь[20] Корсунѧнинъ стрѣли имѧнемъ Настасъ[21]. напсавъ сице на стрѣлѣ. кладѧзи ꙗже суть за тобою[22] ѿ[23] въстока. ис того вод҃ идеть по трубѣ. копавъ[24] переими[25]. Володимеръ же се[26] слышавъ. возрѣвъ на нб҃о ре҃[27]. аще се[28] сѧ сбуде҃. и[29] самъ сѧ кр҃щю. и ту абье повелѣ копати прекı трубамъ. и преꙗша воду. людье[30] изнемогоша водною жажею и предаша҃[31]. вниде[32] Володи҃мо҃ръ въ гра҃ и дружина его. и посла Володимеръ ко цр҃ві[33] Василью и Костѧнтину гл҃а сице. се гра҃ вашю славныи вза҃. слышю же се[34] ꙗко сестру имата двою[35] да[36] аще еѣ не вдаста[37] за мѧ. створю граду || вашему ꙗкоже[38] и сему л. 38.
створи҃. и[29] слышаста[39] цр҃ѧ. быст҃ печальна[40]. [и] [д] въздаста[41] вѣсть сице гл҃ща[42]. не достоить хе҃ꙗномъ за поганыꙗ дати[43]. аще[44] сѧ кр҃тиши то и се по҃лучишь[45]. и цр҃тво нб҃ное примеши. и с нами едино҃вѣрникъ[46] будеши. аще ли сего не хощеши створи҃т. не можемъ дати[47] сестръ[48] своее за тѧ[49]. си слышавъ[50] Володимеръ ре҃. посланымъ ѿ цр҃ю. гл҃те[51] цр҃ма. тако ꙗко азъ кр҃щюсѧ ꙗко испытахъ пре҃ж сихъ дн҃ии законъ вашь. и есть ми любо[52] вѣра[53] ваш҃ и служенье. еже бо ми сповѣдаша[54] послании на҃ми мужи. и си слышавша цр҃ѧ ра҃[55] быста. и оумолиста сестру свою имѧнемъ[56] Аньну. и по҃сла҃ста къ Володимеру гл҃ща. кр҃тисѧ и[57] тогда послевѣ[58] сестру свою к то҃бѣ. ре҃ же Володимеръ да пришедъше съ сестрою вашею кр҃ть мѧ. и послушаста цр҃ѧ [и] [д] посласта сестру свою. сановники[59] нѣкиꙗ и прозвутеры[60]. ѡна же не хоташе ити. ꙗко в полонъ[61] ре҃ иду. лучи[62] бы[63] ми сде оумрети. и рѣста еи братьꙗ[64]. еда како ѡбратить Бъ҃ тобою рускую землю[65] в покаꙗнье. а Гречьскую землю избавишь[66] ѿ лютыꙗ рати. видиши ли колько[67] зла створиша[68] Русь Грекомъ. и нынѣ аще не идеши то же[69] имуть створити намъ. и[70] ѡдва ю прınудиша. ѡна же сѣдъши[71] в кубару. цѣловавши[72] оужики своꙗ.

ВАРІАНТЫ. [1] А минувши [2] А *нѣтъ* съ вои [3] Р въ въ [4] А обонъ [5] РА вдале [6] РА единого [7] РА крѣпко гражане [8] РА остоя [9] Р изнемогохъ [10] РА *нѣтъ* и [11] Р не слушаша, А не послушашє [12] РА воа своа [13] Р и приспу спущимъ, А и приступающимъ *вмѣсто* симъ же спущимъ, *или* спущемъ (*ср. Шахматовъ, 137*) [14] РА корсуняне же [15] РА и крадяху [16] РА *нѣтъ* к [17] А постреди [18] РА и вои сыпаху [19] РА и [20] Р муже [21] РА анастасъ [22] Р *за симъ повторено* яже суть [23] А яж отъ [24] РА окопавъ [25] Р перьими [26] РА *нѣтъ* се [27] РА и рече [28] А *нѣтъ* се [29] РА *нѣтъ* и [30] РА и людье [31] А предашеся [32] РА и вниде [33] РА цр҃ма [34] РА и се [35] А двою [36] РА *нѣтъ* да [37] Р не въздаста, А не вдаста [38] РА яко [39] А слышавше, И., Пер. *и* Комм. слышавъша [40] Р печелна [41] РА въздасть [42] А глаголюще [43] РА даяти [44] РА аще ли [45] РА получиши [46] РА единовѣренъ [47] РА вдати [48] РА сестры [49] РА за тебе погана [50] А и слыша [51] РА глаголита [52] РА любъ и [53] А вѣро [54] РА иже бо ми исповѣдаша [55] РА слышавше царя ради [56] РА *нѣтъ* имянемъ [57] РА *нѣтъ* и [58] А пославе [59] РА и сановники [60] Р презвитери, А прозвитеры [61] РА въ поганыа [62] РА луче [63] РА *нѣтъ* бы [64] А брата [65] Р землею [66] РА избавиши [67] РА колико [68] РА створили [69] Р тоиже [70] РА *нѣтъ* и [71] Р всѣдше А всѣдши [72] РА цѣловавше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Л *стѣлище* съ пропускомъ *р*, въ РА *стрелища*. [б] *лю-* написано вязью. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ *приступити*, но изъ дальнѣйшаго видно, что единственно правильнымъ чтеніемъ будетъ *присъпу соути* (Пер. и Комм.); приближается къ нему и *приспу сыпати* (Ип. сп.). [г] *се* изъ РА. [д] *и* изъ РА.

съ плачемъ поиде[1] чресъ море· и[2] приде къ
Корсуню· и изидоша Корсунане с поклономъ[3]·
и въведоша[4] ю[5] въ градъ· и посадиша ю[6] въ
полатѣ· по[7] Бжью же оустрою[8]· в се время раз-
болѣсѧ Володимеръ ѡчима и не видаше[9] ничтоже· [и][а]
тужаше вели [и не домышлашетсѧ что створити][б]·
и посла к нему црца рькуще[10]· аще хощеши
избыти[в] болѣзни сеꙗ· то въскорѣ кртисѧ· аще
ли то не имаши избыти [недуга][г] сего· си[11] слы-
л. 38 об. шавъ Володимеръ рече· || да[12] аще истина будеть
то поистинѣ великъ Бъ будеть[13]· хенескъ[14]· и по-
велѣ хртисѧ[15]· епспъ же Корсуньски· с попы
црцны[16]· ѡгласивъ крти Володимира· ꙗко[17]
възложи руку на нь· абье[18] прозрѣ· видивъ[19] же
се Володимеръ· напрасное ицѣленье[20]· и про-
слави Ба рекъ· топерво[21] оувидѣхъ[22] Ба истинь-
наго· се[23] же видѣвше[24] дружина его· мнози
кртишасѧ· крти же сѧ в церкви стго Васильꙗ[25]·
и есть црки та[26] стоꙗщи въ Корсунѣ градѣ· на
мѣстѣ посреди[27] граде· идѣже торгъ дѣють Кор-
сунане[28]· полата же Володимера съ краꙗ[29]
цркве стоить· и до сего дне· а црцна[30] полата за
ѡлтаремъ· по крщньи же приведе црцю· на
браченье· се же[31] не свѣдуще право гть· ꙗко
кртлсѧ есть[32] в Киевѣ· и ини[33] же рѣша [в][д]
Василиви[34]· друзии же[35] инако скажють[36][е]·
крщну же Володимеру· предаша ему вѣру кртнь-
ску· рекуще сице· да не прельстать тебе нѣции
ѿ еретикъ· но вѣруи[37] сице гла·

Вѣрую во единого Ба Ѡца Вседержителѧ·
Творца нбу и земли· до конца вѣру сию· и паки
вѣрую въ единого Ба Ѡца нерожена· и въ еди-
ного Сна роже[38]· въ единъ Стыи Дхъ· исхо-
дѧще[38]· три собьства свершна мыслена· раздѣ-
лѧема числомъ· [и][ж] събественымъ[39] а не съ
бжтвнмь[40]· [раздѣлѧеть бо сѧ не]раздѣлно[41] и
совкуплѧетсѧ· неразмѣсно· Ѡць[42] Бъ Ѡць
прно сыи· пребываеть во ѡчьствѣ· нероженъ
безначаленъ· нало и вина всѣмъ единѣмъ[43] неро-
нымъ[44]· старѣи сыи Сну и Дхви· ѿ негоже ро-
жаетсѧ Снъ· преже всѣ вѣкъ· исходить же Дхъ
Стыи· безъ времене и бес тѣла· вкупѣ Ѡць
вкупѣ[45] Снъ вкупѣ Дхъ Стыи есть· Снъ подо-
бенъ сущенъ[46] [и събезначальнъ][з] Ѡцю ро-
женьемь· точью разньствуꙗ· Ѡцю и Дху· Дхъ
есть пртыи· Ѡцю || и Сну подобносвершено· и л. 39.
прносущно[47] Ѡцю бо ѡцьство· Сну же сновь-
ство· Стму му[48] же Дху исхоженье и[49] Ѡць бо
въ Снъ· ли въ Дхъ преступае[50]· ни[51] Снъ во
Ѡца и в Дха и Дхъ ли[и] въ Снъ ли ѿць· непо-
движена бо своиствиꙗ не трее Бзи единъ Бъ·
по немуже[к] едино Бжтво· въ трехъ лица· хо-
тѣньемь же Ѡца и Дха· свою спасти тварь ѡчте-
скихъ ꙗдръ· ихъже не ѡступи[52] съшедъ· и въ

ВАРІАНТЫ. [1] РА и поиде [2] Р и яко, А яко [3] А с поклоны [4] Р ведоша [5] РА и [6] РА я [7] А и по [8] Р строю, А строенью [9] Р не вѣдяше [10] РА рекущи [11] А и [12] Р *нѣтъ* да [13] РА *нѣтъ* будеть [14] А хрестьянскій [15] Ип. *сп.* крьститися [16] РА царичины [17] РА и яко [18] РА и абие [19] РА видѣвъ [20] РА исцеление [21] РА теперво [22] Р уведѣхъ [23] РА и се [24] Р видѣвші [25] РА святое богородици [26] Р *нѣтъ* та [27] А постреди [28] РА торгъ есть [29] Р въкраі, А въскраи [30] РА царичина [31] Р на обручание еже, А на обрученіе еже [32] РА *нѣтъ* есть [33] РА инии [34] РА василеве [35] РА *нѣтъ* же [36] РА сказующе [37] Р вѣру [38] РА исходящь [39] РА собьственымъ. *На основаніи данныхъ другихъ списковъ* (И. Х. *и др.*) *Шахматовъ* (*141*) *исправляетъ это мѣсто:* собьствьнымь собьствъмь [40] РА божествомъ [41] *Исправляется и дополняется по* Комм. *и* Троицк. *р.* (*Шахм. 141*) [42] РА отець бо [43] А единымъ [44] РА нероженымъ, Комм. нероженнемь [45] Р и въкупѣ [46] А подобносущенъ *вм.* подобенъ сущенъ Л, Р подобесущенъ [47] РА подобносущно и присносущно, *въ* Ип. *сп.* подобосущенъ и безначаленъ [48] РА святому [49] Р а, *исправляется по* Хл. *сп.* ни духъ [50] РА преступаеть [51] Р и, А *нѣтъ* ни [52] РА отступи.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *и недомышляшеться что створити* изъ РА. [в] Писецъ написалъ *ти* подъ титломъ въ концѣ строки, а въ слѣдующей еще повторилъ -*ти*. [г] *недуга* изъ РА. [д] *в* изъ РА. [е] -*жю*- буква *ю* похожа на *и*. [з] *и събезначальнъ* вставлено изъ Хл. сп. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ стоитъ: *и Духъ ли*; исправляется по Хл. сп. *ни духъ*. [к] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *по нему же*; исправляется по Ип. сп. въ *понеже*.

чл҃чкое[а] ложе прч҃тое аки Бж҃ье сѣмѧ вшедъ· плоть съдушну словесну· же и оумну· не преже[1] бывшю примъ· изиде Бъ҃ воплощенъ· роди[2] неизречьнѣ[3]· и дв҃то Мт҃и схрани[б] нетлѣньно· не смятенье ни размѣшенье ни измѣненыя пострадавъ· но преже бывъ[4] еже бѣ бы еже не бѣ· примъ рабии зракъ· истиною а не мечтаньемь· всячьски[5] развѣ грѣха[6]· намъ подобны[7] бывъ· волею бо роди· волею взалка· волею вжада[8]· волею труди· волею оустраши[9]· волею оумре· истиною а не мечтаньемь вся естеваныя[10]· неѡклеветаны[11] стр҃ть[12] чл҃вч҃тва· распятъ же смр҃ти вкуси безъгрѣшныи· въскр҃съ въ своеи плоти· не видѣвши[13] истлѣныя· на нб҃са взиде и сѣде ѡдесную Ѡц҃а· придеть же паки[14] съ славою· судити живымъ и мртвы· якоже взиде[15] съ славою и плотью· тако снидe[16] к[17] симъ едино кр҃щнье исповѣдаю[18]· водою и Дх҃мь приступаю[19] къ прч҃тмъ таинамъ· вѣрою во истину[в] тѣло и кровь· приемлю[20] цр҃кьвная преданья· и кланяюся чт҃нмъ иконамъ[21]· кланяюся древу чтн҃[22][г] и всякому кр҃ту· ст҃мъ[23] мощемъ и ст҃мъ судомъ[24]· вѣруи же и сему[25] сборъ[26] ст҃хъ ѡц҃ь· иже есть первыи въ Никии ·т҃· и ·и҃і· Иже проклаша Арья· [и][д] проповѣдаша вѣру непорочну и

л. 39 об. праву· Вторыи сборъ || в Костянтинѣ гра· ст҃хъ· ѡц҃ь· р҃· и ·н҃·[27] Иже проклята[28] Макидоныя дх҃оборьца· [и][д] проповѣдаша Трц҃ю единосущну·

третии же сборъ въ[29] Ефесѣ ст҃хъ ѡц҃ь[30]· ·с҃· На Несторья егоже прокленши[31] проповѣдаша ст҃ую Бц҃ю· Четвертыи сборъ въ Халкидонѣ ст҃хъ· ѡц҃ь· х҃· и ·л҃· На Евтуха[32] и[33] Диѡскора еюже[34] проклаша[35] ст҃ии ѡц҃и· исъгласивше [свершена Бга· и][е] свершена чл҃вка [Га҃][ж] нашего Іс҃а Хс҃а· е҃·-и· Сборъ во Цр҃гра· ст҃ыхъ ѡц҃ь· р҃· и ·ѯ҃· и ·е҃·[36] На Ериxенова[37] преданыя и на Евагрия· ихже проклаша ст҃и ѡц҃и· ѕ҃·-и· Сборъ во Цр҃градѣ ст҃хъ ѡц҃ь ·р҃· и ·о҃·[38] На Сергия и Кура[39]· ихъже проклаша ст҃ии ѡц҃и· ѯ҃·-и Сборъ в Никии ст҃хъ ѡц҃ь ·т҃· и ·н҃·[40] Проклаша иже ся не поклоня[41]· иконамъ·

Не премая[42] же оученыя ѿ Латынъ· ихъже оученье разъвращено· влѣзъше бо[43] въ цр҃кв· не поклонятся[44] иконамъ· но стоя поклонит҃с· и поклонився и[45] напишеть кр҃тъ на земли и цѣлуе· въставъ[46] простьнеть на немь нагами[47]· да легъ цѣлуеть а въставъ попира· сего[48] бо ап҃ли не предаша· предали бо[43] су ап҃ли· кр҃тъ поставленъ цѣлова[49] и[50] иконы преда· Лука бо еуг҃листь первое напсавъ[51] посла в Римъ· якоже гл҃ть Василии· икона [на][з] первыи ѡбразъ приходи[52]· паки же и землю гл҃ть мт҃ри[53]· да[54] аще имъ есть[55] земля мт҃и· то ѡц҃ь имъ есть нб҃о· искони бо[43] створи Бъ҃ нб҃о таже землю· тако гл҃ть[56]· Ѡч҃е нашь[57] иже е на нб҃си· аще ли по си разуму земля есть мт҃и· то почто плюете на

ВАРІАНТЫ. [1] А не предьде [2] РА и родися [3] А неизреченно [4] РА пребывъ [5] Р всяческры [6] Р грѣ [7] РА подобенъ [8] А возалка волею вожада [9] РА устражися [10] РА естьственая [11] РА и неоклеветаны [12] РА страсти [13] Р не вѣдѣвши [14] РА и приидe [15] РА възыде [16] РА снидеть [17] РА *нѣтъ* к [18] РА *послѣ слова* исповѣдаю *повторено* едино крещение [19] Р приступающимъ, А приступающе, *въ* Л *на концѣ скорѣе* и: приступаи. *Шахматовъ* (*143*) *читаетъ, какъ въ* Х: приступая [20] Р и приемлю, А и приемлюще [21] РА кланяюся пречистымъ таинамъ [22] РА честному кресту [23] РА и святымъ [24] РА мощемъ мученикъ [25] А седми, Р ·ѯ҃· [26] РА соборомъ [27] РА ·р҃·н҃· [28] Р прокляша ихъ, А прокляша ихъ иже прокляша [29] РА иже въ [30] Р *нѣтъ* отець [31] РА прокленше [32] РА ·х҃·л҃· на евтиха [33] А и на [34] Р еюже проклѧ еюже [35] А прокляше [36] РА ·р҃·ѯ҃·е҃· [37] А оригенова, Р еринова [38] Р ·р҃·ѵ҃· [39] РА кира [40] РА ·т҃·и҃і· [41] Р не покланяються, А не покланяють [42] Р не примати [43] РА *нѣтъ* бо [44] РА не поклоняються [45] РА *нѣтъ* и [46] Р и въста, А и въставъ [47] РА ногама [48] А се [49] РА цѣловати [50] РА *нѣтъ* и [51] РА писавъ [52] РА преходить [53] РА матерь, *въ* Ип. *сп. и* Комм. материю [54] А *нѣтъ* да [55] РА *нѣтъ* есть [56] РА глаголеть [57] Р наше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Ип. сп. *дѣвическое*; въ ЛРА *человѣческое*. [б] *-ни* написано вязью. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *вѣрою воистину*. Изъ разныхъ варіантовъ Шахматовъ (144) предпочитаетъ чтеніе: *вѣрую воистину тѣло и кровь*. [г] Въ надписномъ *-му* вязь. [д] *и* изъ РА. [е] *свершена Бога и* изъ РА. [ж] *Господа* изъ РА. [з] *на* изъ Ип. сп.

мт҃рь свою· да сѣмо ю[1] лобъзаете· и[2] паки
ѡскверньаете· сего[3] же преже Римлане не тво-
ра҃· но исправльаху[а] на вс҃Ѣ сборѣхъ· сходa-
щеса[4] ѿ Рима· и ѿ вс҃Ѣ прт҃лъ· на первомь бо[5]
сборѣ· еже[б] на Арьꙗ в Никѣи· ѿ Рима Силе-
вестръ[6]· посла еп҃пы и презвутеры[7]· ѿ Ѡле-
л. 40. кса||ньдрѣꙗ Ѡфонаси[8]· ѿ Цр҃агоро҃ Митрофанъ
посла еп҃п ѿ себе· тако исправльаху[9] вѣру· на
второмь же збор҃ ѿ Рима Да[ма]съ[10]· а[11] ѿ
Ѡлексаньдриꙗ Тимофѣи· ѿ Антхиꙗ[12] Мелетии·
Курилъ Ιѥрлмꙗки Григории Бг҃словець· на третьем
же сборѣ· Колестинъ[13] Римьскии Курилъ[14] Ѡле-
ксандрьскии[15]· ꙋ҆венали[16] Єрлмкии на четвертомь
же сборѣ· Левонтии[17] Рамьскии[18]· Анаталии[19]
Цр҃агорода[20]· Оувеналии Єрлмкии· на патомь
сборѣ· Римьскии Валиги[21]· Євтухи[22] Цр҃агоро҃·
Аполинарии Ѡлександрьскии[23]· Домнинъ[в] Ан-
тиахъскии[24]· На ·ѕ҃·-мь сборѣ· ѿ Рима Агафонъ·
Гоѡргии[25] Цр҃агоро҃· Фофанъ[26] Антиѡхьскии· ѿ
Ѡлексаньдра[27] Петръ мнихъ· на· ꙁ҃·-мь сборѣ·
Ѡньдреꙗнъ[28] ѿ Рима· Тарасии Цр҃аграда· По-
литианъ Ѡлексаньдрьскии[29]· Федоритъ[30] Ан-
тиѡхьскии[31]· Ильꙗ Єрлмкии· и си[32] вси [со][г]
своими еп҃пы сходащеса и пр҃славльаху[33] [вѣру][д]
по семь же сборѣ· Петръ Гугнивыи со инѣми
шедъ в Римъ· и прт҃лъ въсхвативъ[34]· и разъвр҃ти
вѣру· ѿвергъса ѿ[35] прт҃ла Ιѥрлмка· и Ѡле-
ксаньдрьскаго[36] [и][е] Цр҃аграда· и Ѡнтиахии-
скаго възмутиша[37] Италию[38] всю· сѣюще оученьє
своє разно· ѡви бо попове ѡдиною женою· ѡже-
нѣвъса[39] служать· а друзии[40] до семые женъı
поимаючи[41] служать ихже[42] блюстиса оученьꙗ·
пращають же грѣхи на[ж] дару· еже есть злѣе
всего Бг҃ да схранить та ѿ сего·

Володимеръ же посемъ поемъ цр҃ю[з]· и На-
стаса[43] и попы Корсуньски с мощми ст҃го Кли-
мента· и Фифа[44] оуч҃нка его· поима[45] съсуды
црк҃вныꙗ· [и][е] ико҃ны на бл҃гнье себѣ· постави же
црк҃вь в Корсунѣнѣ[46] на горѣ· иже[47] съсы-
паша[48] средѣ града· кридуще[49] приспу[50]· ꙗже
цр҃ки стоить и до се҃го дн҃е· взл жа[51] ид҃ || ида[и] л. 40 об.
мѣдѣнѣ[52] двѣ капищи[53]· и ·д҃· иконѣ[54] мѣдaны·
иже и[55] нынѣ стоꙗть за ст҃ою Бц҃ю· ꙗкоже не-
вѣдуще[56] мнать ꙗ[57] мрамараны суща· вдасть[58]
же за вѣно Грекомъ· Курсунь[59] ѡпать[60] цр҃цѣ[61]
дѣла· а самъ приде[62][i] Киеву· ꙗко[63] приде по-
велѣ кумиры[64] испровреши· ѡвы ѡсѣчи[65]· а
другиꙗ ѡгневи предати· Перуна же повелѣ при-
вазати· коневи къ[66] хвусту[67]· и влещи[68] с горы
по Боричеву на Ручаи ·вı҃· Мужа прıстави[69][к]
тети[70] жезльмь· се же не ꙗко древу чюющю·
но на[71] поруганьє бѣсу· иже прелщаше симь[72]

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* ю [2] РА а [3] РА скверняете его [4] РА соходящеся [5] РА *нѣтъ* бо [6] РА селивестръ [7] РА прозвитеры [8] РА офонасии [9] РА и тако исправливаху [10] Р дамасъ, А дамаскъ [11] РА *нѣтъ* а [12] РА антиохия [13] РА келестинъ [14] РА кирилъ [15] А александрѣискіи [16] Р уведалии [17] РА леонтии [18] РА римскии [19] РА анатолии [20] Р града [21] РА валигии; Ип. *сп.* вилигии *вм.* вигилии [22] РА евтухии же [23] А александрѣискіи [24] РА антиохиискыи [25] РА георгии [26] РА феофанъ [27] РА александриа [28] РА же соборѣ андрианъ [29] А александрѣискіи [30] Р федоръ, А ѳеодоръ [31] РА антиохиискыи [32] РА сии *вмѣсто* и си [33] РА исправляху [34] Р въз̾схвативъ, А възьхвативь [35] РА *нѣтъ* отъ [36] А александрѣискаго [37] РА и возмутиша [38] Р талию [39] РА оженивъся, *слѣд.* оженивъшеся, *какъ въ* Акад. [40] РА служить а инии [41] РА до ·ꙁ҃·-ми женъ поимаюче [42] РА ихъ [43] РА анастаса [44] РА и оба [45] РА поима [46] РА корсуни [47] РА идѣже [48] Р сыпаша, А ссыпаше [49] РА крадуще [50] РА персть приспу [51] РА же [52] РА мѣдяны [53] Р в҃· капища [54] РА кони [55] А *нѣтъ* и [56] Р не дуще [57] РА *нѣтъ* мнять я [58] РА дасть [59] РА корсунь [60] РА *нѣтъ* опять [61] РА царици [62] РА прииде к [63] РА и яко [64] Р идолы [65] РА сѣщи [66] РА *нѣтъ* къ [67] Р хвосту, А фосту [68] Р влекущи, А влекуще [69] Р приста [70] РА бити [71] А *нѣтъ* на [72] А си.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ху* написано вязью. [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *еже*, въ Ип. сп. *иже*. [в] *-ни-* написано вязью. [г] *со* изъ РА. [д] *вѣру* изъ Ип. и Ник. спп. [е] *и* изъ РА. [ж] *на* (въ разныхъ строкахъ) описка, вм. *на* (РА). [з] РА цр҃цю. [и] *ида* (= *иды*) написано въ Л дважды; въ А *и*. [i] *-ри-* написано вязью. [к] *и* въ *при-* написано вязью. Отсюда начинается другой почеркъ, древнѣйшій русскій полууставъ XIV в.

ѡбразѡ҇ чл҃вкы· да възмездье приимет ѿ чл҃вкъ· [велiи еси Г҃и чюдна дѣла твоꙗ· вчера чтимъ ѿ чл҃вкъ] [а] а[1] [д҃нь] [б] поруганиъ· влекому же кму по Ручаю[2] къ Д҃непру· плакахуса кго невѣрнии людье· кще бо не бяху[3] приꙗли ст҃аго[4] кр҃щньꙗ· и привлекше вринуша[5] и[6] въ Днѣпръ· и пристави Володимеръ рекъ· аще где пристанеть вы[7]· то[8] ѿрѣваите кго[9] ѿ берега· дондеже порогы проидеть· то[10] тогда ѡхабитеса кго· ѡни же повелѣнаꙗ[11] створиша· ꙗко[12] пустиша· и проиде сквозѣ порогы· изверже[13] и вѣтръ на рѣцѣ[14]· и ѿтолѣ прослу Перунѧна[15] Рѣнь· ꙗкоже и до сего дне словеть[16]· посемь же Володимиръ посла по всему граду г҃ла· аще не ѡбращеться кто [заутра на] [в] рѣцѣ· б҃атъ ли ли[17] оубогъ· или нищь· ли работникъ противенъ[18] мнѣ да будеть· се[19] слышавше людье с радостью идаху· радующеса и г҃лще[20]· аще бы се не добро было· нѣ бы сего кнѧзь и боларе [ж][е][21] приꙗли· наоутриꙗ же изиде Володимеръ[22] с попы ц҃рцины· и с[23] Корсуньскыми на Дънѣпръ· и снидеса бе-щисла[24] людии· влѣзоша[25] в воду и стаꙗху ѡвы до шие[26]· а друзии до персии[27]· младии[28] же [по перси] [г] ѿ берега· друзии же млади[29] држаще· свершении же бродаху· попове же[30] стоꙗще м҃лтвы твораху[31]· и[32] баше си[33] вѣдѣти[34] радость[35] на н҃бси и на земли· толико д҃шь спасаемыхъ· а дьꙗволъ стена г҃лше[36]· оувы || [д] мнѣ л. 41.
ꙗко ѡсюда[37] прогонимъ есмь· сде[38] бо мнахъ[39] жилище имѣ[40] [е] ꙗко сде не суть оученьꙗ ап҃льска· ни[41] суть вѣдуще Б҃а· но веселахъса[42] ѡ служьбѣ ихъ· еже служаху мнѣ· и се оуже побѣженъ[43] ксмь ѿ невѣгла҃[44]· а не ѿ ап҃лъ ни ѿ[45] мч҃нкъ· не[46] има҃ оуже ц҃рствовати въ страна҃ сихъ· кр҃тившим же са людемъ идоша кождо в домы своꙗ· Володимеръ же радъ бывъ· ꙗко позна[47] Б҃а самъ и людье кго[48]· Възрѣвъ на н҃бо[49] [р҃е] [ж] Х҃е[50] Б҃е[51] створивыи [з] н҃бо и землю· призри на новыꙗ люди сиꙗ· и дажь[52] имъ [и] Г҃и· оувѣдѣти[53] тобе истиньнаго Б҃а· ꙗкоже оувѣдѣша[54] страны х҃еяньскыꙗ· оутверди и[55] вѣру в н҃и праву и несовратьну· и мнѣ помози Г҃и на супротивнаго врага· да надѣꙗса на тѧ· и на твою державу· побѣжю[56] козни кго· и се рекъ повелѣ рубити ц҃ркви[57]· и поставлати[58] по мѣстомъ· идеже стоꙗху[59] кумири· и постави ц҃ркъвь ст҃аго Василья на холмѣ· идеже стоꙗше[60] кумиръ[61] Перунъ· и прочии [i]· идеже твораху потребы[62] [к]· кнѧзь и людье· и нача ставити по градомъ ц҃ркви· и попы[63]· | и лиди [л] на кр҃щнье приводити по всѣмъ градѡ҇ и селомъ· пославъ нача поимати оу нарочитое[64] чади· дѣти и даꙗти нача[65] на оученье

ВАРIАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* а [2] РА ручаеви [3] РА и еще бо бяху (А бяше) не [4] РА *нѣтъ* святаго [5] А вринуше [6] РА *нѣтъ* и [7] РА и вы [8] *Нѣтъ въ* РА то [9] РА *нѣтъ* его [10] РА и [11] РА повелѣнное [12] РА и яко [13] РА и изверже [14] РА на рѣнь, *что въ* Л *новымъ почеркомъ поправлено:* на рѣцѣ [15] РА перуня [16] РА на рѣнь яко и до сего дни словеть перуня рѣнь [17] РА или [18] РА или работенъ противникъ [19] Р се же [20] РА глаголаху [21] не *написано надъ строкой и отсутствуетъ въ* РА [22] Р водимиръ [23] РА царичины и [24] РА бес числа [25] РА и влѣзоша [26] РА стояху инъ до шии [27] РА по перси [28] РА младенци [29] РА младенца [30] РА *нѣтъ* же [31] А творяще [32] РА *нѣтъ* и [33] РА *нѣтъ* си [34] РА видѣти [35] РА радость велику таже [36] РА стеняше глаголя [37] РА отсюду [38] РА гдѣ [39] Р мнѣ, А мнѣхъ [40] РА имѣти собѣ [41] РА и не [42] А веселяхуся [43] РА се побѣжаемъ [44] РА невѣиглаcа сего [45] РА апостолъ и [46] РА и не [47] РА яко володимиръ радъ бысть познавъ [48] РА люди его и [49] РА небо и [50] РА христе *нѣтъ* [51] РА боже великыи [52] РА люди свои (А своя) даи же [53] РА увидѣти [54] А увидѣша [55] РА и утверди [56] РА побежаю [57] РА церковь [58] А постанити [59] Р стоаша, А стояше [60] Р стояша [61] Р кумiри, А кумири [62] РА требы творяше [63] РА попове [64] Р нарочитые [65] РА *нѣтъ* нача.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] *велiи ... еси человѣкъ* изъ А. [б] *днесь* изъ РА. [в] *заутра на* изъ РА. [г] *по перси* изъ РА. [д] Отсюда списокъ Л писанъ въ два столбца; окончанiе 1-го столбца будетъ обозначаться вертикальной чертой. [е] *-ти* написано вязью. [ж] *рече* изъ РА. [з] *-те-* написано вязью. [и] *-мъ* написано вязью. [i] Такъ въ РА; въ Л на мѣстѣ ч знакъ похожiй на ъ. [к] *-тр-* написано вязью. [л] Въ Л описка вм. *люди* РА.

книжное· м҃тре[1] же чадъ сихъ[2] плакаху[3] по нихъ· еще бо не баху сѧ оутвердили вѣрою[4]· но акы по м҃ртвеци плакахсѧ[5]·

Сим же раздаꙗномъ[6] на оученье книгамъ[7]· събы҃сѧ прр҃чтво на Русьстѣи[8] земли гл҃щее· во ѡны дн҃и оуслышать глусии словеса книжнаꙗ· и[9] ꙗснъ будеть ꙗзыкъ гугнивы҃· си бо не бѣша преди слышали словесе книжного[10]· но по[11] Бж҃ью строю[12]· и по м҃ти своеи помилова Бъ· ꙗкоже [р҃е][а] прр҃къ помилуи[13] ѥгоже аще хощю помилую[14]· помилова бо ны пакы банею бытьꙗ· и[9] ѡбновленье҃ д҃ха· по изволенью Бж҃ью· а не по наши҃ дѣло҃· бл҃гнъ Г҃ь І҃с Х҃с· иже възлюби новыꙗ люди Русьскую землю· [и][б] просвѣти ю кр҃щнье҃ ст҃ымь· тѣмьже и мы припада҃е[15] к нему гл҃ще· Г҃и І҃с Х҃е что ти въздамы[16]· ѡ вс҃е[17] ꙗже[18] въздасть[19] на҃· грѣшнико҃ намъ[20] сущемъ[21]· недоꙋмѣе҃[22] противу даромъ твои· въздаꙗныꙗ[23] въздати· велии бо ѥси и чю||[д]на[в] дѣла твоꙗ· величью[24] твоему нѣ҃ конца· в родъ и родъ въсхвалить[25] дѣла твоꙗ· реку[26] же съ Дв҃домь· придѣте възрадуемъсѧ Г҃ви· въсликнѣмъ Б҃гу и[27] Сп҃су нашему· варимъ лице ѥго въ[28] исповѣданье· ісповѣдающесѧ ѥму ꙗко бл҃го[29] ꙗко[г] в вѣкы м҃лть ѥго· ꙗко избави ны есть ѿ врагъ наши҃· рекьше ѿ идолъ суетны҃[30]· и пакы рц҃ѣмъ съ Дв҃дмь· въспоите Г҃ви п҃е нову· воспоите Г҃ви в҃с землѧ· воспоите Г҃ви бл҃гвте имѧ ѥго· бл҃гте[31] д҃нь ѿ д҃не[32] съпасеньꙗ[33] ѥго· възвѣстите во ꙗзыц҃ѣ славу ѥго· въ[34] вс҃ѣ ꙗзыц҃ѣ[35] чюдеса ѥго· ꙗко велии Г҃ь и[27] хваленъ з҃ѣло· и

л. 41 об.

величью ѥго н҃ѣ конца· колика[36] ти радость· не єдинъ ни два сп҃сактаса[37]· р҃е бо Г҃ь· ꙗко радость бывае҃ на н҃бси ѡ єдиномь грѣшниц҃ѣ кающемьсѧ· се же не ѥдинъ ни два· но бещисленое[38] множьство[д]· к Б҃у пріступиша· ст҃ымь кр҃щньемь просвѣщени· ꙗкоже и[39] прр҃къ р҃е· въскроплю на вы[40] воду ч҃ту і[27] ѡч҃итесѧ· и[27] ѿ идолъ вашихъ· и ѿ грѣхъ ваши҃· пакы[41] другии прр҃къ р҃е· кто ꙗко Б҃ъ ѿемь|лѧ грѣхы· и преступаꙗ неправды[42]· ꙗко хотѧ и м҃лтвъ ѥсть· то[43] ѡбратить и оущедрит ны· и погрузить грѣхы наша[44] въ глубинѣ· ибо [ап҃лъ][е] Павелъ гл҃еть· бра҃ꙗ елико на҃ кр҃тисѧ[45] въ І҃с Х҃а· въ[46] см҃рти[47] ѥго кр҃тихомъсѧ· и погребохо҃сѧ оубо[48] с нимь· кр҃щньемь въ смр҃ть· да ꙗкоже въста Х҃с ѿ мертвы҃ съ славою Ѡ҃чею· ꙗкоже и мы въ ѡбновленьи житьꙗ поидемъ· и пакы ветхаꙗ мимо идоша· и[49] се быша новаꙗ· нынѣ приближисѧ на҃ сп҃сенье· нощь оусп҃ѣ а д҃нь приближисѧ· имже приведенье[50] ѡбрѣтохо҃ вѣрою· въ[51] бл҃гть сию· имже хвалимъсѧ и стоимъ· нынѣ же свободихо҃сѧ[52] ѿ грѣха· поработившесѧ Г҃ви· имате плодъ вашь въ сщ҃нье· тѣмже дольжни ѥсмы работати Г҃ви[53]· радующесѧ ѥму· р҃е бо Дв҃дъ работаите Г҃ви съ страхо҃· и радуитесѧ ѥму с трепето҃· мы же възопьѥмъ[54] к Г҃у Б҃у нашему гл҃ще· бл҃гнъ Г҃ь иже не дасть на҃ в ловитву зубомъ ихъ· сѣть скрушисѧ[55]· и мы избавлени быхо҃· ѿ прельсти дьꙗвола· и погибе памѧть ѥго с шюмо҃· и Г҃ь в вѣкы пребываѥть· хва||лимъ л. 42.
ѿ Русьскы҃ сн҃овъ· пѣва҃е въ Тр҃ци· а дѣмони

ВАРІАНТЫ. [1] РА матери [2] РА своихъ [3] РА плакахуся [4] РА еще бо ся не утвердили вѣрою [5] РА по мертвыхъ плакахуся [6] РА раздаеномъ [7] РА книжное [8] РА руской [9] РА *нѣтъ* и [10] РА словеса книжная [11] РА *нѣтъ* по [12] РА строению [13] РА помилую [14] РА помилую *нѣтъ* [15] РА припадемъ [16] РА въздамъ [17] РА всемъ [18] РА яже ты [19] РА въздаси [20] РА грѣшнымъ [21] РА сущимъ [22] Р не умѣемъ [23] РА *нѣтъ* въздаянья [24] Р и величию, А и велію [25] РА хвалимъ, *въ* Ип. *сп.* въсхвалимъ [26] РА рекуще [27] РА *нѣтъ* и [28] РА *нѣтъ* въ [29] РА благъ [30] РА идолъ служитель [31] РА благовестите [32] РА дни [33] РА спасение [34] Р и въ [35] РА людехъ [36] РА толика [37] РА спасаеться [38] РА бесчисленое [39] Р *нѣтъ* и, А *нѣтъ* якоже и [40] А ны [41] РА и паки [42] РА неправду [43] РА той [44] Р наши [45] РА крестихомъся [46] РА и въ [47] РА смерть [48] А *нѣтъ* убо [49] РА а [50] РА привидѣние [51] РА и въ [52] РА свободившеся [53] РА *нѣтъ* имате плодъ ... господеви [54] РА вопиемъ [55] РА сокрушися.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *рече* изъ РА. [б] *и* изъ РА. [в] *-д-* въ рукописи стерлось. [г] *як-* написано вязью. [д] *-тв-* написано вязью. [е] *апостолъ* изъ РА.

проклинаеми ѿ бл҃говѣрны҃ мужь· и ѿ вѣрны҃ женъ· иже пригали суть крещенье и покаганье· въ ѿпущенье грѣховъ· новии людье х҃ьганьстии· избрании Б҃мь·

Володимеръ просвѣщенъ имъ[1] и с҃нве кго· и землѧ кго· бѣ бо[2] оу него с҃нвъ ·в҃і· Вышеславъ· Изѧсл҃въ· Ꙗрославъ· С҃тополкъ[3] Всеволодъ· Стославъ[а]· Мьстиславъ· Борисъ· Глѣбъ· Станиславъ· Позвиздъ· Судиславъ· и посади Вышеслава в Новѣгородѣ· а Изѧслава Полотьскѣ[4]· а С҃тополка Туровѣ[5]· а Ꙗрослава Ростовѣ[6]· оумершю же старѣишему[б]· Вышеславу Новѣгородѣ· посадиша Ꙗрослава Новѣгородѣ· а Бориса Ростовѣ[7]· а Глѣба Муромѣ[8]. С҃тослава Деревѣхъ[9]· Всеволода Володимери[10]· Мьстива[11] Тмуторокани· и р҃е Володимеръ· се не добро єже малъ городъ[12] ѡколо Киева· и нача ставити городы по Деснѣ· и по Востри· и по Трубешеви[13]· и по Сулѣ· и по[14] Стугнѣ· и[15] поча[16] нарубати мужѣ лучьшиѣ[17]· ѿ Словень и ѿ Кривичь· и ѿ Чюди· и ѿ Ватичь· и ѿ[18] сихъ[19] на|сели грады· бѣ бо рать ѿ Печен[ѣ]гъ[в]· и бѣ[20] воюгасѧ с ними· и ѡдолага[21] имъ·:·

989 **Въ лѣ҃ ·҂ѕ҃·у҃·ч҃·** [22] Посемь[23] же Володимеръ живаше· въ законѣ х҃ьгаистѣ[24]· помысли[25] создати црк҃вь прест҃ыга Бц҃а· [и][г] пославъ приведе га[26] мастеры ѿ Грекъ· и наченшю же здати[27] и[15] гако скончa зижа[28]· оукраси ю иконами· и поручи ю Настасу[29] Корсанину[30]· и попы Корсуньскыга· и пристави[д] служити в неи· вдавъ[31] ту все еже бѣ[32] взѧлъ в Корсуни· иконы· и съсуды и кр҃ты·:·

Въ лѣ҃ ·҂ѕ҃·ч҃· [33] Володимеръ[34] заложи градъ[35] 991
Бѣлъгородъ· и наруби въ не[36] ѿ инѣхъ городовъ· и много людии сведе[37] во нь· бѣ бо люба градъ сь[38].

Въ лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃· [39] Иде [Володимиръ][е] на Хор- 992
ваты· пришедшю бо[40] кму с воины Хорватьскыга· и се Печенѣзи придоша· по ѡнои сторонѣ ѿ Сулы· Володимеръ же поиде противу имъ и срете и[41] на Трубеши[42] ни[43] бродѣ· где нынѣ Переꙗславль· и ста Володимеръ на сеи сторонѣ· а Печенѣзи на ѡнои· и не смѧху си[44] на ѡну страну· ни ѡни на сю страну· и приѣха[45] кназь
Печенѣжьскъıи к рѣкѣ[46]· во||[з]ва[ж] Володимера и л. 42 об.
р҃е кму· выпусти ты свои мужь а га свои да сѧ[47] борета· да аще твои мужь[48][з] оударить моимь· да не воюємъ за три лѣта· аще ли нашь мужь оударить· да воюкмъ за[49] три лѣта· и разидостасѧ разно· Володимеръ же приде въ товары[50]· [и][г] посла бирічи по товаромъ[51] гл҃а· нѣту лі такого мужа[52]· иже бы сѧ галъ[53] с Печенѣжиномь· и не ѡбрѣтесѧ никдѣже· заутр҃[54] приѣхаша[55] Печенѣзи· и свои мужь приведоша· и въ[56] наши[и] не бы҃· и поча[57] тужити Володимеръ слѧ по вс҃е воємъ· и пріде кдинъ[58] старъ[59] мужь ко кназю· и р҃е кму княже· есть оу мене кдинъ с҃нъ меншеи дома· а с четырми кесмь[60] вышелъ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА самъ [2] РА *нѣтъ* бо [3] РА святополкъ ярославъ [4] РА в полоцку [5] РА в турове [6] РА в ростовѣ [7] РА *нѣтъ* умершю же старѣишему ... ростовѣ [8] РА в муромѣ [9] РА в деревехъ [10] РА в володимере [11] РА мстислава [12] РА мало городовъ [13] А трубежеви [14] А *нѣтъ* по [15] РА *нѣтъ* и [16] РА нача [17] Р мужи лучешии, А мужи лучшіи [18] РА *нѣтъ* отъ [19] Р сѣхъ [20] Р бѣ бо [21] РА одоляя [22] РА ·҂ѕ҃·у҃·ч҃ӡ҃· [23] Р и посемь [24] Р хрестьяньсть [25] РА и помысли [26] РА *нѣтъ* я [27] Р съзидати [28] Р сокончаша зижюще [29] РА иконами поручивъ анастасу [30] РА корсунянину [31] РА и вдавъ [32] А *нѣтъ* бѣ [33] РА ҂ѕ҃·у҃·ч҃и· [34] РА *нѣтъ* володимиръ [35] РА *нѣтъ* градъ [36] РА вонь [37] РА многи люди введе [38] РА сеи [39] РА в лѣто ҂ѕ҃у҃ч҃ѳ· в лѣто ҂ѕ҃ф҃· в лѣто ҂ѕ҃ф҃а· [40] РА и пришедшю [41] РА я [42] А трубежи [43] РА на [44] РА не смеяху сии [45] Р приѣхавъ [46] РА рецѣ [47] А *нѣтъ* да ся [48] РА *нѣтъ* мужь [49] Р *нѣтъ* за [50] РА товарыщи [51] РА воиску [52] РА глаголя есть ли такыи мужь [53] Р боролъся, А боролъ [54] Р и заутра [55] А пріехаше [56] РА а у [57] РА нача [58] РА *нѣтъ* единъ [59] Р стръ [60] РА есми.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Надъ *С*[*вя*]*тославъ* титло стерто. [б] *-му* написано вязью. [в] *-ѣ-* вырвано въ Л. [г] *и* изъ РА. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и пристави*; въ Хл. и Комм. сп. лишняго *и* нѣтъ. [е] *Володимиръ* изъ РА. [ж] *-з-* вырвано. [з] *-му-* написано вязью. [и] *-ши-* написано вязью.

а ѡнъ дома[1]· ѿ дѣтьства бо[2] кго нѣ҃ кто имъ оударилъ· единою бо ми и[3] сваращю[4]· и[5] ѡному мьнущю оусние· разгнѣвавъсѧ[6] на мѧ преторже[7] череви[8] рукама· кназь же се[9] слышавъ радъ бы҃· [и][а] посла по нь[10] и приведоша и ко кназю· и кназь повѣда кму вса· се[11] же рѣ҃ княже не вѣдѣ могу ли[12] са[13] и[14] да искусить[15] ма· нѣту | ли быка быка[б] велика и силна[16]· и налѣзоша быкъ великъ и силенъ· и повелѣ раздраждити[17] быка· возложиша[18] на нь желѣза горача· и быка пустиша· и побѣже быкъ мимо и[19]· и похвати быка рукою за бокъ· и вына кожю съ масы[20]· елико ему рука[21] заѧ[22]· и рѣ҃ кму Володимеръ· можеши са с ни[мъ][в] бороти· и наоутриꙗ придоша Печенѣзи· почаша звати нѣ҃[23] ли мужа· се нашь доспѣлъ[24]. Володимеръ же повелѣ тои нощи [са ѡблещи][г] въ ѡружь[25]· и приступиша ту[26] ѡбои[27]· выпустиша Печенѣзи мужь свои[28]· бѣ бо превеликъ зѣло· и страшенъ· и выступи мужь Володимерь[29]· и оузрѣ[30] и Печенѣзинъ и посмѣꙗса· бѣ бо середнии тѣломь· и размѣривше межи ѡбѣма полкома[31]· пустиша ꙗ к собѣ[32]· и ꙗстаса· [и][а] почаста са крѣпо[33] держати[34]· и оудави Печенѣзина в руку[35] до смерти· и оудари имь ѡ землю· и кликнуша· и Печенѣзи[36] побѣгоша· и[37] Русь погнаша по ни҃ сѣкуще· и прогнаша ꙗ[38]. Володимеръ[39] же радъ бывъ[40]· заложи[41] городъ на бротѣ[42] томь· и наре и[43] Переꙗславль· зане переꙗ славу ѿтроко тъ[44]· Володимеръ же вели||кимь мужемъ л. 43.
створи того· и ѡц҃а кго· Володимеръ же възвратиса въ Кыкв· с побѣдою и съ[45] славою великою·:·

Въ лѣ҃ ·ѕ҃ф҃в҃· 994

Въ лѣ҃ ·ѕ҃ф҃г҃· 995

В лѣ҃ ·ѕ҃ф҃д҃·:— Володимеръ видѣвъ[46] црквь 996
свершену· вшедъ в ню и[47] помолиса Бу҃ гла· Ги҃ Бе҃[48] призри[49] с нбсе[50]· и вижь· и посѣти[51] винограда своего· и сверши ꙗже насади десница твоꙗ· новыꙗ люди си[52]· имже ѡбратилъ кси срце҃[53] в разу҃· познати тебе Ба҃ истинного[д]· и призри на црквь твою си· юже созда҃[54] недостоиныи рабъ твои· въ има рожьшаꙗ та Матере· приснодвыꙗ Бца· аже[55] кто помолиться въ цркви сеи· то оуслыши[е] млтву кго· млтвы ради прчтыꙗ Бца· и помолившюса ему· рекъ сице даю[56] цркви сеи стѣи Бци· ѿ имѣньꙗ моего и ѿ градъ[57] моихъ десатую часть· и положи[58] написавъ клатву въ цркви сеи рѣ҃· аще кто сего[59] посудить да буде҃ проклатъ· и вдасть десатину Настасу Корсунанину· и створи[60] праздникъ великъ въ тъ[61] днь· болар҃ и старцемъ людьски҃[62]· и оубоги҃ разда[63] имѣнье[64] много· по сиже придоша Печенѣзи к Василеву· [и Володимиръ с малою дружиною[65] изыде противу][ж]· и съступившиса и не могъ сте|рпѣти[66] противу· подъбѣгъ[67] ста

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* а онъ дома [2] РА *нѣтъ* бо [3] РА *нѣтъ* и [4] А сварящуся на нь [5] РА а [6] Р и разгнѣвавъся, А и разгнѣвася [7] А проторже [8] Р чрево, А черевь [9] Р *нѣтъ* се, А *нѣтъ* же се [10] Р по него [11] РА сеи [12] Р не вѣдаю мо ли [13] А со нь, Р енего [14] РА *нѣтъ* и [15] РА искусите [16] РА мя есть ли быкъ великъ и силенъ [17] РА раздражнити [18] Р и възложиша, А и возложьши [19] РА его [20] А мясомъ [21] А елико рукою [22] Р заялъ [23] А нѣсть [24] РА готовъ [25] РА оружие [26] РА к рецѣ [27] А обои и [28] Р *нѣтъ* выпустиша … мужь свои [29] Р вололодимирь [30] РА узрѣвъ [31] РА полкома и [32] Р ступишася *вмѣсто:* пустиша я к собѣ [33] РА крѣпко [34] РА рвати [35] РА рукахъ [36] РА кликнуша печенѣзи и [37] А а [38] РА прогна ихъ [39] Р и володимиръ [40] РА бысть [41] РА и заложи [42] РА бродѣ [43] РА имя ему *вмѣсто* и [44] РА зане переяславъ отроку тому имя [45] РА *нѣтъ* съ [46] РА видѣ [47] РА и вшедъ в ню [48] РА *нѣтъ* боже [49] А прізрь [50] РА с небеси [51] Р посете [52] РА *нѣтъ* и сверши … люди си [53] Р сердца [54] РА сию юже созда [55] РА аще [56] РА се даю [57] РА градовъ [58] А положу [59] А се [60] РА сотвори же [61] РА тои [62] РА градскимъ [63] Р розда [64] А имѣнія [65] А маломъ дружины [66] РА володимиръ стати [67] Р ему и подъбѣго, А имъ подъбѣгъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Л слово: *быка* написано дважды. [в] *-мъ* взято изъ РА; въ Л *ни*. [г] *ся облещи* изъ Р; въ А *облещися*. [д] *-ти* написано вязью. [е] *оу-* написано вязью. [ж] *и Володимиръ … противу* изъ РА.

подъ мостѡ[1]· ѡдва оукрыса[2] противнъı· и тогда
ѡбѣщаса Володимеръ[3] поставити[4] цр҃ковь Ва-
силевѣ[5]· ста҃ Преѡбраженья· бѣ бо въ тъ[6] дн҃ь
Преѡбраженье Гн҃е· егда си[7] бъ҃ı сѣча· избывъ
же Володимеръ сего· постави црк҃вь· и створи[а]
праздн҃к великъ· варѧ ·т҃· Провaръ[8] меду· и
съзываше[9] болѧрыı своıа· и посадникы старѣи-
шины[10] по всѣ градомъ· и люди многы· и раз-
даıа оубогъ҃ı· ·т҃· Гри҃· Праздновавъ[11] кнѧзь
дн҃ии ·н҃· И възвращашеться Кыеву на Оуспенье
ст҃ыıа Бц҃а[12]· и ту пакы створаще[13] праздн҃к ве-
ликъ· съзываıа бещисленое мн҃ство народа· вида
же[14] лю[15]· хр҃ıаны суща[16]· радовашеса дш҃ею[17]
и тѣл҃о· и тако по вса лѣта твораше[а]· бѣ бо
люба словеса книжнаıа· слъıша бо ѥдиною еѵ҃алье
чтомо· бл҃жни мл҃твии ıако ти помиловани буд҃е[18]·
и пакы продаите[19] имѣньıа[20] в҃ша и дадите нищ҃и·
и пакы· не скрываите собѣ скровищь на земли[21]·
идеже тла тлить· и татье подъкоповаю҃· но скры-
л. 43 об. ваите собѣ скровище[22] на нбс҃ѣ[23]· || идеже ни
тла тлить ни[24] татье крадуть· и Дв҃да гл҃ща[25]·
бл҃жнъ мужь милуıа и даıа· Соломона же слъıша
гл҃ща· вдаи[26] нищему Бу҃ взаимъ да҃е[27]· си
слъıшавъ повелѣ всѧкому нищему и оубогому
приходити на дворъ кн҃жь· и взимати всѧку по-
требу[28]· питье и ıаденье· и ѿ скотьн҃иць кунами·
оустрои же и се р҃е· ıако немощнии и болнии не
могуть долѣсти· двора моего· повелѣ пристроити
кола· [и][б] възкладше[29] хлѣбы· маса[30] рыбы·
ѡвощь[31] розноличныи· медъ[32] въ бчелка҃[33]· а въ
другъ҃ı квасъ· возити по городу въпрашающ҃и[34]·
где болнии[в] и[35] нищь[36] не могы[37] ходити· тѣмъ[38]
раздаıаху[39] на потребу· се[40] же пакы твораше
люд҃е своимъ по вса недѣлѧ· оустави на дворѣ
въ гридьницѣ пиръ творити· и[35] приходити бо-
лѧр҃о и грид҃е· и съцьск҃имъ[41]· и десацьск҃ы[42]· и
нарочитымъ муж҃е[43] при кнѧзи· и безъ кнѧзѧ·
бываше[44] мн҃ство ѿ масъ· ѿ[45] скота· и ѿ звѣ-
рины[г]· баше[46] по изобилью ѿ всего· егда же
подъпьıахуться начьнахуть[47] роптати на кнѧзь[48]
гл҃юще· зло есть наш҃и головамъ· | да намъ[49]
ıасти деревѧныими лъжицами· а не сребрѧными·
се[50] слъıшавъ Володимеръ· повелѣ исковати
лжицѣ сребрены[51] ıасти дружинѣ· р҃е[52] сице·
ıако сребромь и злат҃о не им҃а налѣсти дружины·
а дружиною налѣзу сребро и злато· ıакоже[53]
дѣдъ мои и ѡц҃ь мои доискаса[54] дружиною злата
и сребра· бѣ бо Володимеръ люба дружину· и
с ними думаıа ѡ строи земленѣ[55]· и[56] ѡ ратехъ
и [о][д] оуставѣ земленѣ[57]· и бѣ жива[58] съ кнѧзи[59]
ѡколними миромь· съ Болеславомь Лядьскъımь[60]·
и съ Стефаномь Оугрьскъımь[61]· и[62] съ Андри-
хомь[63] Чешьскъımь· и бѣ миръ межю ими и
любы· живаше же[64] Володимеръ в страсѣ Бж҃ьи·
и оумножишаса [зело][е] разбоеве· и р҃ѣша еп҃пи
Володимеру· се оумножишаса разбоиници· почто

ВАРIАНТЫ. [1] А мостъ [2] А укрыстася [3] РА *нѣтъ* володимеръ [4] Р постиви [5] РА в василеве [6] РА тои [7] РА *нѣтъ* си [8] РА варъ [9] Р созываша, А созваша [10] РА и старешины [11] РА и празновавъ [12] РА възвращаеться ко успению святѣи богородици [13] А состворяше, Р сотворяша [14] РА видяше [15] РА люди, *въ* Л *не дописано слово* [16] Р сущи [17] Р душе [18] РА будуть [19] РА продадите [20] Р имѣние [21] А *нѣтъ* на земли [22] РА *нѣтъ* скровище [23] Р небесѣ [24] А и [25] Р глаголюще [26] РА дая [27] Р даете [28] РА потребу [29] РА въскладъ [30] Р и мясо и, А и мяса и [31] Р и овоще, А и овощь [32] Р и медъ [33] РА бочкахъ [34] Р въпрашающе, А *нѣтъ* въпрашающимъ [35] РА *нѣтъ* и [36] Р нищии и [37] А не могыи [38] РА и тѣмъ [39] Р роздаяху [40] А и се [41] РА бояромъ своимъ и людемъ и сотникомъ [42] Р десятьскимъ, А десятникомъ [43] РА нарочитымъ князем и людемъ нарочитымъ [44] РА и бываше [45] РА и отъ [46] РА и бяше [47] РА и егда подпьяху и начаша [48] РА князя [49] РА *нѣтъ* да намъ [50] РА се же [51] РА ковати лжици сребреныя и [52] А рекыи [53] РА яко [54] РА доискался [55] Р устрои земнемъ [56] А *нѣтъ* и [57] РА земнѣмъ [58] РА живя [59] Р князми [60] РА ляцкимъ [61] РА угорьскимъ [62] РА *нѣтъ* и [63] РА ондроникомъ [64] РА и живяше.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] *-те-* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] Должно быть: *больнѣ*, или *боляи*. [г] *-нѣ* написано вязью. [д] *о* изъ РА. [е] *зело* изъ РА.

не казниши[1] ихъ· ѡн же ре̑ имъ боюсѧ грѣха· ѡни же рѣша єму ты поставленъ єси ѿ Ба҃· на казнь злымъ· а добрымъ на милованье· достоить ти[2] казнити разбоиника· но со испытомъ[3]· Володимеръ же отвергъ[4] виры[5] нача казнити[а] разбоиникы· и рѣша єп҃пи и старци· рать многа
л. 44. ѡже вира то на || ѡружьи· и на кони̑[6] буди· и ре̑ Володимеръ[7] [та̑ боу҃· и жива̑ Во̑димеръ][б] по оустроєнью ѡтьню и дѣдню·:·

997 В лѣ҃т· ҂ѕ҃ф҃є· Володимеру же шедшю[8] Новугороду· по верховьниѣ воѣ на Печенѣгы· бѣ бо рать велика бес перестани·:· В се же время оувѣдѣша[9] Печенѣзи ꙗко кнѧзѧ нѣту· [и][в] придоша и сташа ѡколо Бѣлагорода· и не дадаху[10] вылѣсти из города· и бы̑[11] гладъ великъ в городѣ· и не бѣ лзѣ Володимеру помочи· не бѣ бо вои оу него[12]· Печенѣгъ же множьство много[13]· и оудолжисѧ ѡстоꙗ в городѣ[14]· и бѣ гладъ великъ· и створиша вѣче[15] в городѣ[16]· и рѣша се оуже хочемъ померети ѿ глада· а ѿ кнѧзѧ помочи нѣту· да луче ли[17] ны померети· вдаимы сѧ[18] Печенѣгомъ· да кого живѧть· кого ли оумертвѧть· оуже[19] помирае̑ ѿ гла̑[20]· и тако свѣтъ[21] створиша· бѣ же єдинъ старець не былъ на вѣчи томь· и впраша[22] что ради вече[23] было· и[24] людьє повѣдаша єму· ꙗко оутро хотѧт сѧ людьє передати Печенѣго̑· се[25] слышавъ посла по старѣишины градьскыꙗ· и ре̑ имъ[26] слышахъ ꙗко хочете сѧ передати Печенѣго̑[27]· [ѡни рѣша][г]· не стерпѧть[28] людьє глада· и ре̑ | имъ послушаите мене· не передаитесѧ[29] за ·г҃· дни̑· и ꙗ вы[30] что велю створите[31]· ѡни же ради ѡбѣщашасѧ послушати[32]· и ре̑ имъ сберѣте аче и[33] по горсти ѡвса· или пшеницѣ· ли[34] ѡтрубъ[35]· ѡни же шедше ради снискаша[36]· и повелѣ женамъ створити цѣжь[37]· в немьже варѧть кисель· и повелѣ ископати колодазь· и встави[ти][д] тамо кадь[38]· и нальꙗти цѣжа кадь· и повелѣ другыи колодазь ископати· и вставити тамо[39] кадь· и повелѣ искати меду· ѡни же шедше взѧша[40] меду лукно· бѣ бо погребено в кнѧжи медуши[41]· и повелѣ росытити велми· и вълꙗти[42] в кадь в друзѣмь[43] колодѧзи· оутро[44] же повелѣ послати по Печенѣгы· и горожане же рѣша шедше к Печенѣго̑[45]· поимѣте к[46] собѣ таль нашь· а вы поидѣте до[47]· г҃· мужь[48]· В градъ да видите что сѧ дѣеть в градѣ наше̑· Печенѣзи же ради бывше· мнѧще ꙗко предатисѧ хотѧ̑· поꙗша[49] оу ни̑ тали· а сами[50] избраша лучьшиѣ мужи в городѣхъ[51]· и послаша в градъ· да розглѧдають в городѣ что сѧ дѣєть[52]· и придоша в городъ· и рекоша имъ лю||дьє[53]· почто губите л. 44 об.
себе· коли можете престоꙗти[54] на̑· аще стоите за ·г҃· лѣ҃т· Что можете створити[а] на̑[55]· имѣємъ бо кормлю ѿ землѣ· аще ли[56] не вѣрукте[57]· да оузрите своима ѡчима· и приведоша ꙗ[58] къ кла-

ВАРІАНТЫ. [1] РА не казнишь [2] А *нѣтъ* ти [3] РА испытаниемъ [4] Р отпервыи, А отвердівыи [5] РА вѣры и [6] РА конехъ [7] Р водимиръ [8] РА володимиру шедшю к [9] РА оувѣдаша [10] РА не даяху [11] РА бѣ [12] РА его *вмѣсто:* вои у него [13] РА многое [14] РА удолжиша остоя градъ [15] Р вечье, А вечо [16] Р в новѣгородѣ [17] А *нѣтъ* ли [18] РА дадимъся [19] РА кого ли оживять или кого (А *нѣтъ* кого) убьють уже бо [20] Р гдада [21] РА совѣтъ [22] РА въпрашаше [23] Р вечье [24] РА *нѣтъ* и [25] РА хотя[г] людье предати сеи же [26] РА *нѣтъ* имъ [27] Р ся предати, А предатися [28] РА не терпять [29] РА не предаваитеся [30] РА а я [31] РА то творите [32] РА ради слушати [33] РА соберите [34] РА или [35] Р отрубеи [36] РА шедше добыша [37] РА цѣжа [38] РА *нѣтъ* и вставити тамо кадь [39] РА въставити другую [40] Р и нашедъ, А нашедше [41] РА лукно меду въ княжои медуши погребено в земли [42] А выльяти [43] Р друмъ [44] А утре [45] РА горожане послаша ко печенѣгомъ глаголюще [46] А *нѣтъ* к [47] А *нѣтъ* до [48] РА васъ [49] РА и пояша [50] РА тали и [51] РА *нѣтъ* в городѣхъ; *на основаніи показанія* Соф. *и нѣкоторыхъ др. сп. Шахматовъ* (*163*) *читаетъ* въ родѣхъ [52] РА ся дѣеть тамъ [53] А людп [54] РА перестояти [55] РА сотворити [56] РА *нѣтъ* ли [57] Р не вѣруеть [58] Р ихъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ти* написано вязью. [б] *тако буди ... Володимеръ* изъ РА. [в] *и* изъ РА. [г] *они же рѣша* изъ РА. [д] Къ *встави* въ Л прибавлено *-ти* на основаніи показаній РА, а также Ип. сп.

дазю идѣже цѣжь· и почерпоша[1] вѣдромь и льꙗша[2] в латки[3]· [и] ꙗко свариша[4] кїсель· и поимше придоша с ними[5] к другому кладазю и почерпоша сыты· и почаша ꙗсти[а] сами первое· потомь же Печенѣзи· и оудивишаса и рекоша не имуть вѣры наши кнази· аще не[6] ꙗдѧ҃ сами· людье[7] же нальꙗша[8] корчагу цѣжа· и сыты ѿ колодаза· [и][б] вдаша[9] Печенѣгѡ҃[в]· ѡни же пришедше повѣдаша вса бывшаꙗ· и варивше[10] ꙗша кнази Печенѣзьстии· и подивишаса· и[11] поимше тали своꙗ· и ѡнѣхъ пустивше· въсташа[12] ѿ града въ своꙗ си идоша[13]·:·

998 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·з҃·

999 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·з҃·:·

1000 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·и҃· Престависа Малъѳрѣдь[14]· в се же лѣто престависа и[11] Рогънѣдь м҃ти Ꙗрославла·:·

1001 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·д҃· Престависа Изаславъ ѡц҃ь[г] Брачиславль с҃нъ Володимерь·:·

1002 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·і҃·:·

1003 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·аі· Престависа Всеславъ с҃нъ Изаславль внукъ Володимерь·:·

1004 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ві·

1005 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·гі·

1006 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ді·

1007 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·еі· Пренесени с҃тии в с҃тую Б҃цю·:·

1008 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ѕі·

1009 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·зі·

1010 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·иі·

1011 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ѳі· Престависа ц҃рца Володимераꙗ[15] Анна·:·

1012 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·к҃·[16]

1013 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ка·

1014 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·кв·:· Ꙗрославу же сущю[17] Новѣгородѣ· и оурокомь дающю[18] Кыкву[19]· двѣ тысачѣ гривнѣ[20] ѿ года до года· а тысачю[21] Новѣгородѣ гридемъ[22] раздаваху[23]· а[24] тако даꙗху[25] [вси][д] посадници Новъгородьстии· а Ꙗрославъ сего не даꙗше [к' Кыеву][е] ѡц҃ю своκму· и р҃е Володимеръ· требите путь[26] и мостите мостъ· хоташеть[27] бо на Ꙗрослава ити на с҃на своκго· но разболѣса·:·

1015 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·кг· Хотащю Володимеру ити на Ꙗрослава· Ꙗрославъ же пославъ[28] за море· приведе[29] Варагы боꙗса ѡц҃а своκго· но Б҃ъ не вдасть[30] дьꙗволу радости· Володимеру бо разболѣвшюса· в се же время баше оу него Борисъ· Печенѣгѡ҃ идущемъ[31] на Русь· посла[32] противу имъ Бориса· самъ бо[33] болаше велми· в неиже болести и[34] скончаса· м҃ца· иоулꙗ· въ[35] ·еі· д҃нь·:· || Оумре же на Берестовѣмь· и поташа и· бѣ бо Ст҃ополкъ Кыевѣ· ночью же[36] межю [двема][ж] клѣтми проимавше[37] помость· ѡбертѣвше в коверъ[38]· и[39] оужи съвѣсиша на землю· възложьше и[40] на сани везъше[41] поставиша и[42] въ с҃тѣи Б҃ци· юже бѣ създалъ самъ· се же[43] оувѣдѣвъше людье· бе-щисла[44] снидошаса· и плакашаса[45] по немь боларе· и акы[46] заступника ихъ земли· оубозии акы заступника и[47] кормитела· и вложиша и в корсту[48] мороморану· схраниша[49] тѣло кго с плачемь бл҃жнаго кназа· се есть новыи Костантинъ великого Рима· иже кр҃тивъса[50] л. 45.

ВАРІАНТЫ. [1] Р почерпаша [2] РА льяху [3] А котлы [4] РА уварпша [5] РА поимше я и приведоша [6] РА *нѣтъ* не [7] РА они [8] А напьяша [9] РА даша [10] РА варпша и [11] РА *нѣтъ* и [12] РА и [13] РА поидоша [14] Р представися малъфридъ [15] А володимиря [16] Р *нѣтъ* преставися царица.... ѕ҃·ф҃·к҃· [17] РА ярославу сущу в [18] Р дающе, А дающу [19] РА к кыеву [20] РА гривенъ [21] РА ,а҃· гривенъ в [22] РА людемъ [23] Р раздавати [24] РА и [25] Р давахуть, А даваху. [26] РА теребите пути [27] РА мосты хотяше [28] РА посла [29] РА и приведе [30] РА не дасть [31] РА и печенѣгомъ идущимъ [32] РА и посла [33] РА *нѣтъ* бо [34] А *нѣтъ* и [35] РА *нѣтъ* въ [36] РА в кыевѣ. ночью [37] Р проимавши [38] РА в коврѣ опрятавши (А опрятавше) [39] РА *нѣтъ* и [40] Р и възложиша, А и възложше [41] Р и везше, А и везоша [42] РА *нѣтъ* и [43] РА еже *вмѣсто*: се же [44] РА бес числа [45] Р плакася [46] РА аки *вм.* и акы Л [47] РА и убозии [48] РА вложиша в раку [49] РА и опрятавше [50] РА крестися.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ти* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] *-го-* написано вязью. [г] *ѡц-* написано вязью. [д] *вси* изъ РА. [е] *к Кыеву* изъ РА. [ж] *двема* изъ РА.

са̑ и люди своꙗ· тако и сь[1] створи подобно кму[2]· аще бо бѣ и[3] преже на скверньную[4] похоть желаꙗ· но послѣже[5] прилежа к покаꙗнью[а]· ꙗкоже апл҃ъ вѣщаваеть[6]· идеже оумножиться грѣхъ· ту изобильствуеть блг҃ть[7]· дивн҃ же есть се[8] колико[9] добра створи҃лъ· Русьстѣи земли кр҃тивъ ю· мы же х҃ьꙗне суще· не въздае҃ почестьꙗ[10] противу ѡного възданью· аще бо[11] ѡнъ не кр҃тилъ бы[12] насъ· то нынѣ[13] были быхомъ в прельсти дьꙗволи· ꙗкоже и прародители наши погынуша· | да аще быхо҃ имѣли потщанье и мольбы приносили Бу҃ за нь[14] в дн҃ь преставленьꙗ кго· и[15] вида бы Б҃ъ[16] тщанье наше к[17] нему· прославилъ бы и[15]· намъ бо[18] достоить за нь[14] Ба҃ молити· понеже тѣмь Ба҃ познахо҃· но дажь ти Г҃ь по ср҃цю твоему· и вса прошеньꙗ твоꙗ исполни· кгоже[19] желаше цр҃тва нбс҃наго· дажь[20] ти Г҃ь вѣнець с праведными· в пищи раистѣи веселье и[21] ликъствованье[22] съ Аврамомь и с прочими патриархы· ꙗкоже Соломонъ ре҃· оумершю мужю праведну[23]· не погыбаеть[24] оупованье· сего бо в памать держать[25] Русьстии людье· поминающе[26] ст҃ое кр҃щнье· и прославлають Ба҃ въ мл҃твахъ и в пѣснехъ· и въ псалмѣхъ поюще[27] Г҃ви· новии людье просвѣщени Ст҃ымь Дх҃мь· чающе надежи великаг҃о [Бга][б] и[15] Сп҃са нашего Іс҃ Х҃а· въздати комуждо противу трудомъ· неиздреченьную радость· юже буди оулучити[28] всѣмъ х҃ьꙗномъ·:—

Ѡ оубьеньи Борисовѣ·:—

Сватополкъ же сѣде Кыевѣ[29] по ѡ҃ци своемь· и[15] съзва Кыꙗны и[15] нача даꙗти имъ имѣнье[в]· | ѡни же примаху· и не бѣ ср҃це ихъ с нимь[30]· л. 45 об.
ꙗко братьꙗ ихъ бѣша с Борисомь· и[15] Борису же възъвратившюса съ вои· не ѡбрѣтшю Печенѣгъ· вѣсть приде к нему ѡ҃ць ти оумерлъ[31]· и плакаса по ѡ҃ци велми· любимъ бо бѣ ѡ҃цемь своимь паче всѣхъ· и ста на Льтѣ[32] пришедъ· рѣш҃ же[33] кму дружина ѡтна· се дружина оу тобе ѡтьна и вои· поиди сади Кыевѣ[29] на столѣ ѡтни· ѡнъ же ре҃ не буди[34] мнѣ възнати[35] рукы на брата своего старѣишаго· аще и[15] ѡ҃ць[36][г] ми оумре· то[37] сь[38] ми буди[39] въ ѡ҃ца мѣсто· и се слышавше[40] вои разидошаса ѿ него· Борись же стоꙗше съ ѡтрокы своими· Ст҃ополкъ[41] же исполнивъса безаконьꙗ· Каиновъ смыслъ примъ· посылаꙗ к Борису гл҃ше· ꙗко с тобою хочю любовь имѣти и къ ѡтню придамь ти· а[42] льста под нимь како бы и[43] погубити· Ст҃ополкъ же приде ночью Вышегороду[44]· ѡта҃ призва[45] Путшю· и Вышегородьскыѣ боларьцѣ[46]· и ре҃ имъ приꙗтете ли[47] ми всѣмъ ср҃цмь· ре҃ же[48] Путьша с[49] Вышегородьци· можемъ главы своꙗ сложити за та· ѡнъ же ре҃ имъ | не повѣдуче[50] никомуже· шедше оубиите брата моего Бориса· ѡни же вскорѣ ѡбѣщашаса[51] ему[д] се[52] створити[е]· ѡ[53] саковыхъ бо Солом[он]ъ[54] ре҃· скори суть пролити[55] кровь бес правды· ти бо

ВАРІАНТЫ. [1] РА сеи [2] РА сему [3] РА *не имњется* бѣ и [4] РА въ поганьстве на скверную [5] РА после [6] РА вѣщаеть [7] Р благодѣть [8] РА *нѣтъ* се [9] А колика [10] РА не можемъ въздати почти [11] РА бы [12] РА *нѣтъ* бы [13] РА мы нынѣ [14] Р за ны [15] РА *нѣтъ* и [16] РА *нѣтъ* богъ [17] Р въ [18] РА *нѣтъ* бо [19] РА еже [20] РА дасть же [21] Р в веселии, А вселіи [22] РА ликоствовати [23] РА умершю праведному [24] Р не погинеть, А не погибнеть [25] Р держа [26] Р поминаючи [27] А *нѣтъ* поюще [28] РА получити [29] РА в киеве [30] Р ними [31] РА умерлъ [32] Р олтѣ, А алтѣ [33] РА *нѣтъ* же [34] Р не бо҃ [35] А взяти [36] Р отци [37] А тои [38] РА сеи [39] РА будет [40] Р слыша [41] А и святополкъ [42] А *нѣтъ* а [43] Р его, А *нѣтъ* и [44] РА к вышегороду [45] РА и призва [46] РА вышегородские боарце [47] РА прияите [48] РА и рече [49] РА и [50] Р не поведаючи, А не повѣдучи [51] А обещашашася [52] РА *нѣтъ* се [53] Р о таковыхъ о; *въ* А о таковыхъ *зачеркнуто киноварью* [54] А Соломонъ, ЛР Соломъ [55] РА прольати.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -нь- написано вязью. [б] *Бога* изъ РА. [в] -нь- написано вязью. [г] -ц- написано вязью. [д] -*му* написано вязью. [е] Въ *створити* -*тв*- и -*ти* написаны вязью.

ѡбѣщаютсѧ [а] крови[1]. сбирають собѣ злаꙗ. сихъ путье суть скончавающи[2] безаконье. нечестьемь бо свою дшю ємлють. послании же придоша на Льто[3] ночью. и подъступиша ближе[4]. и слышаша[5] блжнаго Бориса поюща[6] заоутреню. бѣ бо ему вѣсть оуже[7] ꙗко хотать погубити[8] и. и вставъ нача пѣти глаᐧ:— Ги что сѧ оумножиша[9] стужающии[10] мнѣ[11]. мнози въстають на мѧ. и[12] пакы ꙗко стрѣлы твоꙗ[13] оуньзоша во мнѣ. ꙗко азъ на раны готовъ. и болѣзнь[14] моꙗ предо мною есть. и пакы глше Ги оуслыши млтву мою. и не вниди в судъ с рабомъ своимъ[15]. ꙗко не ѡправдитсѧ предъ тобою всѧкъ живыи. ꙗко погна врагъ дшю мою. и кончавъ[16] ѡксапсалма[17]. оувидѣвъ[18] ꙗко послани суть губить ѥго[19]. нача пѣти пслтырю[20] глѧ. ꙗко ѡбидоша мѧ оунци тучни. и сборъ[21] злобивыхъ ѡсѣде мѧ. Ги Бе мои на тѧ упова и спси мѧ. и ѿ всѣхъ
л. 46. гонащи [мѧ] [б] избави мѧ. || по семь же[22] нача канунъ пѣти. таче кончавъ заоутреню[23]. помолiсѧ глѧ зра на икону на ѡбразъ Влчнь глѧ сице[24]. Ги Iс Хс иже симь ѡбразомь ꙗвисѧ на земли. спсньꙗ ради нашего. изволи[25] своєю волею пригвоздити на кртѣ руцѣ свои. и приимъ стрть[26] [в] грѣхъ ради наши. тако и мене сподоби приꙗти стрть. се же не ѿ противныхъ приимаю. но ѿ брата своего. и не створи [г] ѥму Ги в семь грѣха. и помоливъшюсѧ ему. възлеже[27] на ѡдрѣ своє. и се нападоша акы[28] звѣрье дивии ѡколо шатра. и насунуша и[29] копьи. и[30] прободоша Бориса[31] и слугу ѥго. падша на нє прободоша с нимь. бѣ бо се[32] любимъ Борисомь. баше[33] ѡтрокъ сь[34] родомь снъ Оугърескъ[35]. именемь Геѡрги. ѥгоже люблꙗше повелику[36] Борисъ. бѣ бо възложилъ на нь[37] гривну злату велику. в неиже предъстоꙗше пре нимь[38]. и[29] избиша же и ины[39] ѡтрокы Борисовы многы. Геѡргевi[40] же сему[41] не могуще вборзѣ[42]. сњти гривны съ шиѣ. усѣкнуш[43] главу ѥго. и тако снѧша [гривноу. а главоу ѿвергоша[44] прѡ] [д] и[29] тѣмьже послѣже[45] не ѡбрѣтоша тѣла сего въ трупии. Бориса | же оубивше ѡканьнии оувертѣвше в шатеръ. възложивше[46] на кола повезоша и[47]. и еще дышющю ѥму. оувѣдѣвше[48] же[49] се ѡканьныи Стополкъ ꙗко еще дышеть[50]. посла два Варѧга прикончать[51] ѥго. ѡнѣма же пришедшема [и видѣвшема] [е]. ꙗко и еще[52] живъ есть[53]. єдинъ ею извлекъ мечь проньзе[54] и[12] къ[55] срдцю. и тако скончасѧ блжныи. Борисъ. вѣнець приемъ[56] ѿ Ха Ба съ праведными. причетъсѧ[57] съ прркы и аплы. с[58] ликы мчньскыми водвараꙗсѧ[59]. Авраму на лонѣ почиваꙗ. видѧ неизреченьную радость. въспѣваꙗ съ англы. и[29] веселѧсѧ в лику[60] стыхъ. и положиша тѣло ѥго принесше[61] ѡтаи Вышегороду[62]. оу црквe ста Василья. ѡканьнии же си[63]

ВАРIАНТЫ. [1] РА *слова*: тии бо обещаються крови *помышены послѣ слова*: злая [2] РА скончевающе [3] Р олтъ, А алтъ [4] Р ближи [5] Р слышавъ, А слыша [6] Р поюще [7] РА заутреню и поведаша ему [8] РА уже погубити [9] РА ся умножишася [10] Р стужающе [11] А ми [12] Р *нѣтъ* и [13] РА *нѣтъ* твоя [14] Р болѣзне [15] РА твоимъ [16] Р сконча, А конча [17] Р епсалмы, А ексапсалмы [18] Р и вѣдѣ, А и видѣ [19] РА погубити его и [20] РА псалтырь [21] РА соборъ [22] РА *нѣтъ* же [23] РА *нѣтъ* таче кончавъ заутреню [24] РА *нѣтъ* глаголя спце [25] РА изволи [26] Р смерть [27] РА и възлеже [28] РА на нь яко [29] РА *нѣтъ* и [30] А *нѣтъ* и [31] РА *нѣтъ* бориса [32] РА сеи [33] РА бѣ бо [34] РА сеи [35] РА родомъ угринъ а (А и) [36] РА велми [37] РА на него [38] РА предстояше ему [39] РА *нѣтъ* и ины [40] РА Георгиеви [41] РА *нѣтъ* сему [42] РА не могущу борзо [43] РА отсѣкоша [44] А отвергъше [45] РА *нѣтъ* послѣже [46] РА и ввертѣша в шатеръ и възложиша [47] РА и повезоша [48] Р увидѣвъ, А увiдѣвше [49] А *нѣтъ* же [50] РА еще ему дышюще (А дышющю) [51] РА прикончати [52] РА *нѣтъ* и еще [53] РА яко ему жыву сущу [54] РА и пронзе [55] РА по [56] приимъ [57] Р и причтеся, А и причте [58] РА и со [59] въдворяя [60] РА с лики [61] РА привезше [62] РА к вышегороду [63] РА *нѣтъ* си.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] Во всехъ трехъ спискахъ: *обѣщаютея;* въ Притч. *обѣщаются.* [б] *мя* изъ РА. [в] *-тр* написано вязью. [г] *-те-* написано вязью. [д] *гривну а .... прочь* изъ РА. [е] *и видѣвшема* вставлено на основанiи Ип. сп., гдѣ *видившима;* въ Р *и видѣша*, въ А *видѣша.*

оубиицѣ[1] придоша къ Стополку· акъ хулу[2] имуще безаконьници· суть[3] же имена симъ законопреступникѡ· Путьша· и[4] Талець· Єловить[5]· Лашько· ѡц҃ь же ихъ сотона· сици[6] бо слугы бѣси бывають· бѣси бо на злое посылаеми· бывають· агг҃ли[7][а] на бл҃гое посылаеми[8]· агг҃лъ бо ч҃лвку
л. 46 об. зла не створѧеть[9]· || но бл҃гое мыслить[10] ему[11] всегда· паче же х҃ьяномъ помагають[12]· и заступають ѿ супротивнаго дьявола· а бѣси на[13] злое всегда ловѧть· завидѧще ему· понеже видѧть ч҃лвка Б҃мь почьщена[14]· и завидѧще ему· на зло слеми скори суть· золъ[15] бо ч҃лвкъ тщас на злое не хужи есть[16] бѣса· бѣси бо Б҃а боꙗтсѧ· а золъ ч҃лвкъ ни Б҃а боитсѧ· ни ч҃лвкъ сѧ стыдить· бѣси бо кр҃та сѧ боꙗть Г҃нѧ[17][б]· а ч҃лвкъ золъ ни кр҃та сѧ боить·

Стополкъ же ѡканьныи помысли въ собѣ[18] рекъ· се оубихъ Борїса· како бы оубити Глѣба· ї[4] приемъ[19][в] помыслъ Каиновъ· с лестью посла къ Глѣбу г҃лѧ сице· поди вборзѣ ѡц҃ь тѧ зоветь· не сдравить бо[20] велми· Глѣбъ же вборзѣ всѣдъ на конѣ с малою дружиною[21] поиде· бѣ бо послушливъ ѡц҃ю· и пришедшю ему на Волгу· на поли потчесѧ конь[г] в рвѣ· и наломи ему ногу мало· и приде Смоленьску[22]· и поиде ѿ Смоленьска ꙗко зрѣемо[23]· и ста на Смадинѣ в насадѣ· в се же времѧ пришла бѣ[24] вѣсть къ Ярославу ѿ Передъславы[25]· ѡ ѡтни с҃мрти· и посла Яросл҃въ к Глѣбу г҃лѧ не ходи ѡц҃ь | ти оумерлъ· а братъ ти оубьенъ ѿ Стополка· се слышавъ Глѣбъ· възпи велми[26] съ слезами плачасѧ по ѡц҃и· паче же по[27] братѣ· и нача молитисѧ съ слезами г҃лѧ· оувы мнѣ Г҃и· луче[28] бы ми[29] оумрети съ братомь· нежели жити на свѣтѣ семь· аще бо быхъ брате мои видѣлъ лице твое агг҃лкое[д]· оумерлъ бы с тобою· нынѣ же что ради ѡстахъ[30] азъ единъ· кдѣ суть словеса твоꙗ· ꙗже г҃ла къ[31] мнѣ брате мои любимыи· нынѣ оуже[32] не оуслышю тихаго твоего наказаньꙗ· да аще єси получилъ[33] дерзновенье оу Б҃а· молисѧ[34] ѡ мнѣ да и[35] азъ быхъ ту же ст҃ртъ приꙗлъ· луче бо[36] ми было с тобою жити[37]· неже[38] въ свѣтѣ семь[39] прелестнѣмь·[е] и сице ему молѧщюсѧ[40] съ слезами· се внезапу придоша послании ѿ Стополка на погубленье[41] Глѣбу[42] и ту абье послании ꙗша корабль Глѣбовъ· и ѡбнажиша ѡружье[43]· ѡтроци[44] Глѣбови оуньша· ѡканьныи же посланыи Горасѣръ· повелѣ вборзѣ зарѣзати Глѣба· поваръ же Глѣбовъ именемь Торчинъ· вынезъ[45] ножь зарѣза Глѣба· акы агнѧ непорочно· принесесѧ на жертву[46] || Б҃ви в[47] воню бл҃гооуханьꙗ· жертва[ж] л. 47.
словеснаꙗ· и приꙗ вѣнець вшедъ въ н҃бныꙗ ѡбители· и оузрѣ[48] желаемаго[49] брата своего· и радовашесѧ с нимь неиздреченьною[50][з] радостью· юже оулучиста[51] братолюбьемь своимь· се коль добро и коль красно· еже жити[и] братома[52] вкупѣ· ѡканьнии же възвратишасѧ въспѧть·

ВАРІАНТЫ. [1] РА убиици [2] РА аки хвалу [3] А и суть [4] РА *нѣтъ* и [5] РА еловичь [6] РА и сице [7] РА а ангели [8] РА *нѣтъ* посылаеми [9] РА ангели бо человѣку зла не творять [10] РА мыслять [11] РА *нѣтъ* ему [12] Р помогаеть [13] РА *нѣтъ* на [14] РА почтена [15] А злои *и такъ далѣе на этой страницѣ* [16] РА тщится на зло горши [17] РА *нѣтъ* господня [18] РА помысливъ [19] РА приимъ [20] РА не здровить [21] А маломъ дружины [22] РА к смоленску [23] РА зрѣима [24] РА *нѣтъ* бѣ [25] РА переславы [26] Р въспии велимъ гласомъ [27] РА и по [28] Р лучи [29] Р *нѣтъ* ми, А ны [30] РА остахся [31] Р *нѣтъ* къ [32] РА *нѣтъ* уже [33] РА улучилъ [34] Р и молися, А и молися и [35] Р *нѣтъ* и [36] РА бы [37] РА умрети [38] РА нежели [39] РА *нѣтъ* семь [40] Р молящеся [41] Р убьение [42] РА глѣба [43] РА оружиа [44] РА отроци же [45] РА вынзе [46] РА и зарѣза глѣба. непорочна жертва принесе (А принесеся) [47] Р *нѣтъ* в [48] РА узрѣвъ [49] Р жеемаго [50] Р неизреченную [51] Р улучисте [52] РА еже быти братьи.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-нг-* написано вязью. [б] *гн-* писано вязью. [в] *пр-* написано вязью. [г] *-нь* написано вязью. [д] *-нг-* написано вязью. [е] Въ спискахъ РАИ вся эта фраза имѣетъ видъ: *луче бы ми было съ тобою умрети, нежели въ свѣтѣ семь прелестьнѣмь жити* (Шахматовъ, 173). [ж] *-тв-* написано вязью. [з] *-нь-* написано вязью. [и] *-ти-* написано вязью.

ıако же ре҃ Дв҃дъ· да възвратѧтсѧ грѣшници въ адъ· ѡнѣм же пришедшимъ· и повѣдаша[1] Ст҃ополку· ıако створихо҃ повелѣнаıа тобою· ѡнъ же се слышавъ· възнесеса ср҃це кго[2] болма· не вѣдъıи Дв҃да гл҃ща· что сѧ хвалиши[3] ѡ злобѣ силныи[4]· безаконье весь дн҃ь оумысли ıазыкъ твои·

Глѣбу же оубьену бывшю· и повержену на брезѣ· межи двѣма колодама· посемь же вземше[5] везоша и[6]· и положиша и[7] оу брата своκго[8] Бориса· оу цр҃кве ст҃а Василья· и[7] съвкуплена[9] тѣломь[10]· паче же дш҃ама[11] оу Вълaдыкы Вседр҃жа· пребывающа[12] в радости бесконечнѣи· во[13] свѣтѣ неиздреченьнѣмь· подающа и[7] цѣлебныıа[14] дары Русьстѣи земли· и инѣмъ приходѧщи҃ страннъı с вѣрою даєта ицѣле|нье· хромы ходити· слѣпымъ прозрѣнье· болѧщи҃ цѣлбы· ѡкованы разрѣшенье· темница҃ ѿверзенье· печалны оутѣха[15]· напастны избавленье· и єста заступника Русьстѣи[16] земли· и свѣтилника сиıающа и молѧщаса[17] воину къ Вл҃цѣ· ѡ своихъ людє҃· тѣмже и мы должни єсмы[18] хвалити[19] достоино стр҃пца Хв҃а· молѧщеса[20] прилѣжно к нима· рекуще[21] радуитаса[22] стр҃пца Хв҃а [застоупника][а] Русьскыıа земла· ıаже[23] ицѣленье подаєта приходѧщи҃ к вамъ[24] вѣрою[25] и любовью· радуитаса[26] нбн҃аıа жителa· въ плоти анг҃ла быста· единомысленаıа[27] служителa· верста единоѡбразна· ст҃ымъ[28] единодш҃ьна[29]· тѣмь стражющим всѣ[30] ицѣленье подаєта· радуитаса[31] Борисе и Глѣбе· бг҃омдраıа· ıако потока точита ѿ кладѧзѧ· воды живоносныıа· ицѣленыıа[32] истѣкають[33] вѣрны людемъ на ицѣленье· радуитаса лукаваго змиıа поправша[34]· [лоуча][б] свѣтозарна ıавистаса· ıако свѣтилѣ[35] ѡзаряюща[36] всю[37] землю Русьскую· всегда тму ѿгонѧща· ıавлѧющаса[38] вѣрою неоуклоньною· радуи||таса л. 47 об недрѣманьное ѡко· стѧжавша дш҃а на свершенье Бж҃ье· ст҃хъ заповѣди приимше[39] в ср҃ци своємь блжн҃аıа· радуитаса брата вкупѣ· в мѣстѣхъ златозарныхъ[40]· в селѣхъ нбн҃ыхъ· в славѣ неоувѧдающеи[41]· єıаже по достоıанью сподобистаса[42]· радуитаса Бж҃ьими свѣтлостьми ıавѣ ѡблистаеми[в]· всего[43] мира ѡбиходита[44]· бѣсы ѿгонѧща недугы ицѣлѧюща· свѣтилника предобраıа· заступника теплаıа суща[45] съ Бм҃ь· бж҃твенами[46] лучами ражизаема[47] воину· доблаıа стр҃тьника· дш҃а просвѣщающа[48] вѣрнымъ[г] людє҃· възвысила бо єсть ваю[49] свѣтоносныıа любы нбн҃аıа· тѣмь красны всѣхъ наслѣдоваста[50]· въ нбн҃ѣмь житьи славу и раискую пищю· и[51] свѣтъ[52] разумныи красныıа радости· радуитаса ıако[53] всѧ напаıающа[54] ср҃ца· горести и болѣзнї ѿгонѧща[55]· стр҃ти злыıа ицѣлѧюща каплами кровьными ст҃ыми· ѡчервивша[56] багряницю славнаıа[57]· ту же красно[58] носѧща съ Хсмь цр҃твуєта всегда[59]· молѧщаса[60] за новыıа люди хр҃ьıаньскыıа· и сродникы своıа· | земла бо[61] [Рꙋска][д] бл҃гвиса

ВАРІАНТЫ. [1] РА поведавшимъ [2] РА слыша вознеся (А вознесеся) сердцемъ [3] Р хвалиша [4] РА силне [5] А веземши [6] РА и везоша [7] РА *нѣтъ* и [8] РА его у [9] РА съвокупленая [10] РА тѣлома [11] РА душею (Р душе) своею [12] РА всѣхъ царя пребывающи [13] РА и въ [14] А целебныя, Р сцелбныя [15] РА утѣху [16] РА руской [17] Р молящеся [18] РА есмо [19] РА хранити [20] А молящася [21] А рекуща [22] Р радуитеся [23] РА руской земли еиже [24] Р вама [25] Р с вѣрою [26] Р радуетася [27] РА и единомыслена [28] Р святы [29] РА единосущна [30] РА *нѣтъ* всѣмъ [31] А радуитеся [32] РА *нѣтъ* ицѣленья [33] Р истекаеть [34] РА *нѣтъ* лукаваго змиия поправша [35] Р светило [36] РА озаряющи [37] Р в [38] РА являющеся [39] РА божьихъ святыхъ заповедеи приимша [40] РА светозарныхъ [41] РА неуведающои [42] РА сподобитася [43] РА и всего [44] РА обходите [45] РА сущи [46] РА блажеными [47] РА разжизаеми [48] РА просвѣщающи [49] РА еста в люди [50] А наслѣдовасте [51] РА небесныхъ житьих и славу раискую и пищю [52] свѣто [53] РА *нѣтъ* яко [54] РА наполняюща [55] РА горести болезнемъ отгоняюща [56] Р очервивше, А очервивши [57] РА преславная [58] РА красна [59] РА всегда и всегда [60] Р молящеся [61] РА *нѣтъ* бо.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *застунника* изъ РА. [б] *луча* изъ РА. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *облистаеми*, ожидалось бы *облистаема*. [г] *-нѣ-* написано вязью. [д] *Руска* изъ РА.

ваю кровью· и мощьми лежаща[1] [въ цр҃кви] [а] дх҃мь божт҃веньмь[2] просвѣщаета· в неиже съ мч҃нкы· ꙗко[3] мч҃нка за люди̇ своꙗ молитаса· [радуи-(та)са[4] светозарное сл҃нце цр҃кви стажавша[5]· въсхо҇ всегда просвещаеть· въ страдании ваю въ славꙋ мꙋченикомъ] [б]· радуитаса свѣтлѣи звѣздѣ заоутра въсходащии[6]· но хр҃олюбиваꙗ стр҃ща· и заступника[7] наша· покорита[8] поганыꙗ подъ нозѣ кназемъ наши҃· молащаса[9] къ[10] Вщ҃ѣ Бу҃ нашему· мирно[11] пребывати в совокуплении и въ[12] сдравии· избаваща[13] ѿ оусобныꙗ рати· и ѿ пронырьства[14] дьꙗвола· сподобита же и[15] на҃ поющи҃· и почитающи҃[16] ваю чт҃ное торжьство· въ вса вѣкы до[17] скончаньꙗ·:·—

Ст҃ополкъ же сь[18] ѡканьныи и злыи· оуби Стослава[19] пославъ в[20] горѣ Оугорьстѣи[21]· бѣжащю ему[22] въ Оугры· и нача помышлати [в]· ꙗко избью всю братью свою· и прииму власть Русьскую единъ· помысливъ высокоумьемь[23] своимь· не вѣдыи· ꙗко Бъ҃ даеть власть емуже хощеть· поставлаєть бо цр҃а и[24] кназа Вышнии· емуже хощеть дасть· аще бо каꙗ земла оуправитса[25] пре҃ Бм҃ь· поставлаеть еи цр҃а[26] или кназа праведна· любаща судъ· и правду· и

л. 38. власте||ла оустраꙗеть· и судью правлащаго[27] судъ· аще бо кнази правьдиви бывають в земли· то многа[28] ѿдаются согрѣшеньꙗ [земли] [г]· аще ли зли и лукави бывають· то болше зло[29] наводить Бъ҃ на землю[30]· понеже то[31] глава есть земли· тако бо[32] Исаиꙗ ре҃· согрѣшиша ѿ главы и до ногу· еже есть ѿ цр҃а[33] и до простыхъ людии· лютѣ бо граду тому в немь же кназь оунъ любаи вино пити съ гусльми· и съ младыми свѣтнікы [д]· саковыꙗ бо[34] Бъ҃ даєть за грѣхы· а старыꙗ и мд҃рыꙗ ѿиметь[35]· ꙗкоже Исаиꙗ гл҃еть[36]· ѿиметь Гь҃[37] ѿ Иерл҃ма крѣпкаго[38] исполина· и чл҃вка храбра· и судью· и пр҃рка· и смѣрена старца· [и дивна свѣтника· и моудра хитреца· и] [е] разумна· послушлива[39]· поставлю[40] оуношю кназа имъ[41]· и ругатела ѡбладающ҃[42] ими·:·

Ст҃ополкъ же ѡканныи нача кнажити Кыевѣ· созвавъ[43] люди нача[44] даꙗти ѡвѣмъ корзна· а[45] другы҃[46] кунами· и раздаꙗ множьство [ж]· Ꙗрославу же[47] не вѣдущю[48] ѡтьнѣ см҃рти· Варази баху[49] мнози оу Ꙗрослава· и[50] насилье твораху Новгородце҃· и женамъ ихъ[51]· вставше[52] Новгородци избиша[53] Варагы· во дво|рѣ Поромони· и разгнѣваса[54] Ꙗрославъ· и шедъ на Рокомъ· сѣде[55] въ дворѣ· пославъ[56] к Новгородцемъ ре҃· оуже мнѣ сихъ не крѣсити[57]· и позва[58] к собѣ нарочитыѣ мужи· иже баху[59] иссѣкли Варагы· [и] [з] ѡбльстивъ и[60] исѣче[61]· в ту же нощь приде ему вѣсть· ис Кыева ѿ сестры єго Передъславы си[62]· ѡц҃ь ти оумерлъ· а Ст҃ополкъ сѣдить ти[63] Кыевѣ оубивъ[64] Бориса· а на[65] Глѣба

ВАРІАНТЫ. [1] РА положениемъ [2] РА божественѣ [3] РА в неиже яко со мученикы [4] РА радуися [5] РА стяжавши [6] А заутро сходящаа [7] А заступникы [8] РА покорите [9] РА молящеся [10] А *нѣтъ* къ [11] РА и мирно [12] РА *нѣтъ* въ [13] РА избавляющи [14] Р проньства [15] Р *нѣтъ* и [16] РА *нѣтъ* и почитающихъ [17] РА и до [18] РА *нѣтъ* сь [19] РА святослава брата своего [20] РА ко [21] РА угореской [22] *нѣтъ* ему [23] РА высокоумъствомъ [24] РА поставляеть царя или [25] РА исправиться [26] РА поставляеть царя [27] РА правяща [28] РА и князь правдивъ бываеть на земли то многая [29] Р болша зла, А болши зла [30] РА и (Р *нѣтъ* и) богъ на землю ту [31] РА *нѣтъ* то [32] РА *нѣтъ* тако бо [33] РА царя [34] РА *нѣтъ* бо [35] РА отъемлеть [36] РА рече [37] РА отъя богъ [38] РА крѣпость и крѣпка [39] РА послушника [40] РА и поставлю [41] РА ихъ [42] Р обладателя [43] РА в киевѣ и созва [44] РА и нача [45] Р *нѣтъ* а [46] РА овѣмъ [47] А *нѣтъ* же [48] РА не вѣдуще о [49] РА и варязи [50] РА *нѣтъ* и [51] РА *нѣтъ* женамъ ихъ [52] Р и въставши, А и воставше [53] Р и избиша [54] Р разгневавъся [55] А сѣдъ [56] РА посла [57] РА не кр҃ти [58] РА позвавъ [59] Р бяхут [60] РА я [61] РА обольстивъ я и иссече [62] Р а, А *нѣтъ* си [63] РА в [64] РА уби [65] Р и *вмѣсто* а на.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *въ церкви* изъ РА. [б] *радуитася светозарное ... мученикомъ* изъ РА, поправки по И. Х. [в] *-ти* написано вязью. [г] *земли* изъ РА. [д] *-тн-* написано вязью. [е] *и дивна ... хитреца и* изъ РА. [ж] *-тв-* написано вязью. [з] *и* изъ РА.

посла[1]· а[2] блюдисѧ ѥго[3] повелику· се[4] слышавъ
печаленъ б҃ы· ѡ[5] ѡ҃ци [и о[6] братьи][а] и ѡ дру-
жинѣ· заоутра[7] же собравъ избытокъ[8] Новго-
родець[9] Ꙗрославъ р҃е· ѡ люба моꙗ[10] дру-
жина юже вчера избихъ· [а н҃нѣ быша надобе·
оутерлъ[11] слезъ· и р҃е имъ][б] на вѣчи[12]· ѡ҃ць
мои оумерлъ[13]· а С҃тополкъ седи[ть][в] Кыѥвѣ[14]·
избиваꙗ братью свою· и рѣша Новгородци· аще
кнѧже бра҃ꙗ наша исѣчена суть· можемъ по тобѣ
бороти[15]· и събра[16] Ꙗрославъ Варѧгъ тысѧчю·
а проч҃и вои[17] ·м҃·[18] и поиде на С҃тополка нарекъ
Б҃а· рекъ не ꙗ почахъ[19]· избивати бра҃ю[20]· но
ѡнъ· да будеть ѿместьникъ Б҃ъ крове бра҃ꙗ
моеꙗ[21]· зане без вины пр҃лыꙗ кровь Борисову· и
л. 48 об. Глѣбову праведною[22]· ѥда[23] и мнѣ си||[ц]е же[24]
створить· но суди ми Г҃и по правдѣ· да скон-
чаетсѧ злоба грѣшнаго[25]· и поиде на С҃тополъка·
слышавше[26] се[27] С҃тополкъ· идуща Ꙗрослава·
пристрои[28] бе-щисл҃[29] вои· [Р҃оу· и Печенѣгъ·
и изы҃ противꙋ ѥмоу[30]· к Любичю· ѡб][г] ѡнъ
полъ Днѣпра· а Ꙗросл҃въ[31] ѡбъ сю[32]·:·
1016 **Начало княженьꙗ[д] Ꙗрославлѧ Кыѥвѣ[14] [е]·:·**
В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·к҃д·:· Приде Ꙗрославъ и сташа[33]
противу· ѡ полъ[34] Днѣпра· и не смѧху ни си
ѡнѣхъ· ни ѡни сихъ начати[35] и стоꙗша[36]
м҃цѣ ·г҃·[37] Противу собѣ· и воѥвода нача С҃то-
полчь ѣздѧ возлѣ берегъ· оукарѧти Новгородцѣ[38]
г҃лѧ· что придосте с хромьцемь симь· ѡ[39] вы
плотници суще· а[40] приставимъ вы[41] хоромомъ[42]
рубити нашимъ[43]· се[44] слыш҃вше Новгородци
рѣша Ꙗрославу· ꙗко заоутра перевеземъсѧ на
не[45]· аще[46] кто не поидеть с нами· сами[47] пот-
немъ [ѥго][ж]· бѣ бо оуже[48] в заморозъ· С҃то-
полкъ[49] стоꙗше[50] межи двѣма ѡзерома[51]· и
всю нощь пилъ бѣ[52] с дружиною своѥю· Ꙗро-
слав же заоутра исполчивъ дружину свою[53]· про-
тиву свѣту перевезесѧ[54]· и высѣдъ[55] на брегъ·
ѿринуша лодьѣ[56] ѿ берега· и поидоша противу
собѣ· и сступишасѧ на мѣстѣ[57]· | б҃ы сѣча зла·
и[58] не бѣ лзѣ ѡзеромь Печенѣгомъ пома-
гати[59]· и притиснуша С҃тополка с дружиною[60]
къ [ѡ]зеру[61]· и въступиша на ледъ· и ѡбломисѧ
с ними ледъ[62]· и ѡдалати нача Ꙗрославъ· [ви-
дѣв же С҃тополкъ и побеже· и ѡдолѣ Ꙗросл҃][з]·
С҃тополкъ же бѣжа[63] в Лахы· Ꙗрославъ же[64]
сѣде Кыѥвѣ[65] на столѣ ѡтьни и дѣдни[66]·:·
И бы[67] тогда Ꙗрославъ Новѣгородѣ[68]·
лѣ҃ ·к҃и·:·
В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·к҃е·:· Ꙗрославъ иде[69] [в Киевъ][и]· 1017
и погорѣ[70] ц҃ркви·:·
В лѣ҃· ҂ѕ҃·ф҃·к҃г·:· — Приде[71] Болеславъ съ 1018
С҃тополкомь на Ꙗрослава с Лахы· Ꙗрославъ[72] же

ВАРIАНТЫ. [1] А послалъ [2] РА *нѣтъ* а [3] РА сего [4] РА и се [5] РА по [6] Р по [7] Р наутра, А наутрiи [8] Р избытоко [9] РА новгородцевъ [10] РА любимая [11] А утеръ [12] А вѣчии [13] РА умре [14] РА в киеве [15] А можемь тобѣ побороти [16] Р собравъ [17] РА *нѣтъ* вои [18] РА ·҂м҃· (40.000) [19] РА почалъ [20] А *нѣтъ* братью [21] РА крови братьи моеи [22] А праведную [23] РА да [24] Р *нѣтъ* же [25] РА грѣшныхъ [26] РА слышавъ, *въ* И *и* Х *есть еще* же [27] РА *нѣтъ* се [28] РА и пристрои [29] РА бес числа [30] А *нѣтъ* ему [31] А рославъ [32] Р обсюду [33] Р ста, А ставъ [34] РА обаполъ [35] РА не смеяху ни ти на сихъ ни си на нихъ [36] А стояше [37] РА за 3 мѣсяци [38] РА новгородцевъ [39] РА а [40] РА да [41] РА васъ [42] А хоромовъ, Р хомовъ [43] РА нашихъ [44] РА и се [45] РА ня [46] РА да еще [47] РА да сами [48] РА *нѣтъ* уже [49] РА *нѣтъ* святополкъ [50] РА и стояше [51] РА озеры [52] РА пивъ [53] РА *нѣтъ* свою [54] А перевезъся [55] А выседше, Р выседши [56] РА и отринуша лодья [57] РА совокупишася на мѣсте (А мѣсто) и [58] РА *нѣтъ* и [59] Р помощи, А помочи [60] РА с вои [61] РА ко озеру, *въ* Л *начальное* ѡ *не написано* [62] РА *нѣтъ* и обломися с ними ледъ [63] Р побеже, А побѣжа [64] РА а ярославъ [65] РА въ киевѣ [66] РА *нѣтъ* и дѣдни [67] РА бѣ же *вмѣсто* и бы [68] Новѣгородѣ *въ другихъ спискахъ отсутствуетъ* [69] РА вниде [70] РА погорѣша [71] РА поиде [72] Р яросла.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] *и о братьи* изъ РА. [б] *а нынѣ быша .... имъ* изъ РА. [в] Дописано *-ть* на основании показания РА; в Л *сѣди*. [г] *Руси и Печенѣгъ ... Любичю ... об* изъ РА. [д] *-ья-* написано вязью. [е] Противъ сего мѣста на полѣ въ Л, скорописью XVII вѣка, написано: *все то написано по та мѣсть.* [ж] *его* изъ РА. [з] *видѣвъ же ..... Ярославъ* изъ РА. [и] *въ Киевъ* изъ РА.

совокупивъ[1] Русь[2]· и[3] Варягы· и[3] Словѣнѣ· поиде противу Болеславу· и Стополку· [и][а] приде Волъıню[4]· и сташа ѡбаполъ рѣкы· Буга· и бѣ оу Ярослава кормилець· и воевода· именемь[5] Буды· нача[6] оукарати Болеслава гл҃а· да то ти прободемъ трѣскою[7] черево[8]· твое толъстое[9]· бѣ бо Болеславъ великъ и тажекъ· яко и[10] на кони не могы[11] сѣдѣти· но баше смысленъ· и рѣ Болеславъ къ дружинѣ своеи[12]· аще вы сего оукора не жаль· азъ единъ погыну· всѣдъ[13] на конь[14] вбреде[15] в рѣку и по немь вои его· Ярослав же не оутагну исполчитися· ||
л. 49. и побѣди Болеславъ Ярослава Ярославъ же оубѣжа[16] съ ·д҃·ми мужи[б] Новугороду[17]· Болеславъ же вниде в Кыевъ съ Ст҃ополкомь· и рѣ Болеславъ разведѣте[18] дружину мою по городомъ[19] на покоръмъ· и бы҃ тако· Ярославу же прибѣгшю Новугороду[20] и хоташе бѣжати за море· и посадникъ Коснатинъ· сн҃ъ Добрынь[21] с Новгородьци· расѣкоша лодьѣ Ярославлѣ[22] рекуще[23]· хочемъ ся и[24] еще бити съ Болеславомъ[25] и съ[26] Ст҃ополкомь· начаша скотъ събирати[27]· ѿ мужа по ·д҃· куны· а ѿ старость по ·і҃·[28] гри҃· а ѿ бояръ по ·и҃і·[29] гри҃· и приведоша Варягы· [и][в] вдаша имъ скотъ· и совокупи Ярославъ воя многы· Болеславъ же бѣ Кыевѣ сѣда· ѡканьныи[30] же Ст҃ополкъ рѣ· елико же Лаховъ по городу[31] избиваите я· и избиша Лахы· Болеславъ же побѣже[32] ис Кыева· възма имѣнье· и бояры Ярославлѣ· и сестрѣ[33] его· и Настаса пристави Десятиньнаго[34] ко имѣнью· бѣ бо ся ему ввѣрилъ лестью· и люди множьство веде с собою· и городы Червеньскыя зая собѣ[35]· и приде[36] в свою землю· Ст҃ополкъ же нача | княжити Кыевѣ[37]· и поиде Ярославъ на Ст҃ополка· и бѣжа Ст҃ополкъ в Печенѣгы·:·

В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·к҃ӡ· Приде[38] Ст҃ополкъ с Печенѣгы· в силѣ тяжьцѣ[39]· и Ярославъ собра 1019
множьство вои[40]· и взыде[41] противу ему на Льто[42]· Ярославъ ста на мѣстѣ идеже оубиша Бориса· въздѣвъ руцѣ на н҃бо рѣ[43] кровь брата моего вопьеть к тобѣ Вл҃ко· мьсти ѿ крове праведнаго сего· якоже мьстилъ еси крове Авелевы· положивъ[44] на Каинѣ стенанье и трасенье· тако положи и на семь· помоливъся и[3] рекъ· брата[45] моя аще еста и тѣломь [ѿшла][г] ѿсюда[46]· но м҃лтвою помозѣта ми[47] на противнаго сего оубиицю и[48] гордаго· и се ему рекшю[49] поидоша[50] противу собѣ· и покрыша по[ле][51] Летьское[52] ѡбои· ѿ множьства вои· бѣ же патокъ тогда въсходящю с҃лнцю· и[3] сступишася[53] ѡбои· бы҃[54] сѣча зла· яка же не была[55] в Руси· и[3] за рукы емлюче[56] сѣдахуся[57]· и сступашася[58] трижды·[λ] яко по оудольемь крови тещи[59]· К вечеру же ѡдолѣ[60] Ярославъ· а Ст҃ополкъ бѣжа[61]· и бѣжащю ему

ВАРІАНТЫ. [1] РА множество совъкупи [2] А руси [3] РА нѣтъ и [4] РА к волыню [5] РА нѣтъ именемь [6] РА будыи и нача буд [7] РА нѣтъ то ти ... трѣскою [8] РА чрево [9] РА толъстое прободемъ ти тростью [10] РА ни [11] Р кони могы, А кони могыи [12] РА нѣтъ къ дружинѣ своеи [13] РА и всѣдъ [14] РА конь и [15] А въбреде [16] РА и (А нѣтъ и) ярославу же бежавшю [17] Р к новугороду [18] А разведіте [19] Р *написано дважды:* по городомъ [20] РА к новугороду [21] А снятинъ сынъ добрыни [22] РА лодья ярославля [23] Р рекущи [24] РА можемъ ся [25] Р болеславъ [26] А нѣтъ съ [27] РА брати а [28] Р е҃. [29] РА ·п҃· [30] РА седя в киевѣ безумныи [31] РА городомъ [32] РА побѣжа [33] РА ярославли и сестры [34] РА нѣтъ десятиньнаго [35] РА за себе [36] РА поиде [37] РА в кыеве [38] Р и приде [39] Р тяшцеи [40] Р воя [41] РА изыде [42] олото, А олъто [43] РА и рече [44] РА кровь авелеву и положилъ еси [45] РА братья [46] А отсуду [47] Р нѣтъ ми [48] Р и на [49] Р рекша [50] А и поидоша [51] *Въ* Л по-Летьское, *съ пропускомъ одинаковаго слога, въ* РА поле [52] Р лътеское, А льтьское [53] РА ступишася [54] РА и бысть [55] РА такова не бывала [56] Р за ру емлючися, А за руки емлюще [57] РА сечахуся [58] Р ступишася, А сосутпишася [59] Р текущи, А течаху [60] Р одолѣша [61] РА побѣже.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *му-* написано вязью. [в] *и* изъ РА. [г] Вставка на основаніи А, гдѣ *отошла*, и Р съ его *одшла* (?). [λ] Передъ *яко* въ Л на полѣ киноварью написано ※ ·

л. 49 об. нападе[1] на нь бѣсъ· и ра||слабѣша[2] кости кго· не[3] можаше сѣдѣти [на кони][а]· и несахуть и на[4] носилѣхъ· принесоша[5] и къ Бестою[6] бѣгающе с нимь· ѡнъ же гл҃ше побѣгнѣте со мною· женуть по насъ· ѡтроци же кго всылаху противу[7]· еда кто женеть по насъ[8]· и не бѣ никогоже вслѣдъ гонащаго· и бѣжаху с нимь· ѡнъ же в немощи лежа· [и][б] въсхопивъса гл҃ше[9]· ѡсе женуть [ѡ жену][в] побѣгнѣте· не[10] можаше терпѣти н҃ единомь мѣстѣ· и пробѣжа[11] Ладьскую[12] землю· гонимъ[13] Б҃имъ гнѣвомъ· прибѣжа в пустыню[14]· межю Лахы и Чехы· испроверже злѣ животъ свои [в томъ мѣсте][г]· кгоже по правдѣ· ıако неправедну[д] суду нашедшю на нь· по ѡшествии[15] сего свѣта· приıаша мукы ѡканьнаго· показоваше[16] ıавѣ посланаıа пагубнаıа рана· въ смр҃ть немл҃стивно[е] въгна· и по смр҃ти вѣчно мучимъ есть связанъ[17]· есть же могыла кго в пустыни и до сего дне· исходить же ѿ[18] неıа смрадъ золъ· се же Б҃ъ показа на[19] наказанье кназемъ Русьскы҃· да аще сии еще[20] сице же створать[21] [се[22] слышавше[23] ту҃ казнь приимо̑· но и больши сее· поне҃ вѣдаıа се сътворать[24]][ж] такоже зло· оубииство[25] ·з҃· бо мьсти||и приıа Каинъ оубивъ[26] Авела· а Ламехъ ·о҃· Понеже бѣ Каинъ не вѣдыи мьщеньıа приıати ѿ Б҃а· а Ламехъ вѣдыи казнь[27] бывши[28] на прародителю[29] кго· створи оубииство· ре҃ бо[30] Ламехъ къ своима женома[31]· мужа оубихъ въ вредъ мнѣ· и оуношю въ ıазву мнѣ· тѣмьже ре҃ ·о҃· Мьстии на мнѣ· понеже ре҃ [се][з] вѣдаıа створихъ[32] се[и] Ламехъ· оуби[33] два брата Єнохова· и поıа собѣ женѣ ею· се[34] же С҃тополкъ новыи Авимелехъ[35]· иже са бѣ родилъ ѿ прелюбодѣıаньıа· иже изби бр҃аю свою· сн҃ы Гедеѡны[36]· тако и сь[37] б҃ы· Ярославъ же сѣде Кыевѣ[38]· оутеръ пота с дружиною своею· показавъ побѣду и трудъ великъ:—

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·ки҃· Родиса[39] оу Ярослава сн҃ъ· 1020
и наре҃ има кму Володимеръ:·

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·кѳ҃· Приде[40] Брачиславъ сн҃ъ 1021
Изаславль· внукъ Володимѣрь на Новъгородъ·
и заıа Новъгородъ· и поимъ[41] Новгородцѣ и
имѣнье ихъ· поиде[42] Полотьску ѡпать· и при-
шедшю ему к Судомири[1] рѣцѣ· и[43] Ярославъ[44]
ис Кыева въ ·з҃· днь҃· Постиже и ту· и[45] побѣди
Ярославъ Брачи||слава· и Новгородцѣ вороти л. 50.
Новугороду[46]· а Брачиславъ бѣжа Полоть-
ску[47]·:·

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·л҃:— Приде[48] Ярославъ къ Бе- 1022
рестию· въ си же времена Мьстиславу[49] сущю· Тмутороканю[50]· поиде[51] на Касогы[52]· слышавъ же се[53] кназь Касожьскыи[54]· Редедѧ[55]· изиде противу тому· и ставшема[56] ѡбѣма полкома противу собѣ· и ре҃ Редедѧ къ Мьстиславу· что ради губивѣ дружину межи собою[57]· но сы· идевѣ[58]

ВАРІАНТЫ. [1] А нападъ [2] Р раслабиша, А раслабоша [3] РА и не [4] РА в [5] Р и принесоша, А и пренесоша [6] РА Берестью [7] РА отроци же слаху за ся [8] РА немъ [9] Р глаголюще [10] РА и не [11] Р пробеже [12] А лядцую [13] Р и гонимъ [14] РА и прибѣже в пустыня [15] А отшествіи, Р отшествие [16] Р показываше, А показаваше [17] РА и связанъ и [18] РА из [19] Р *нѣтъ* на [20] РА *нѣтъ* сии еще [21] РА створять и да аще ль же и сице створя҃ [22] РА *нѣтъ* се [23] Р слышевшии, А слышавшіи [24] РА створить [25] РА братоубийство [26] РА уби [27] Р казне [28] РА бывшюю [29] РА прародители [30] РА *нѣтъ* бо [31] А женама, Р жонамъ [32] РА сотвори [33] РА убихъ [34] РА сеи [35] РА ламехъ [36] Р едионовы, А гедионовы [37] РА сеи [38] РА в киеве [39] Р и родися [40] Р и приíде [41] Р пои [42] А прииде к [43] РА *нѣтъ* и [44] РА ярославъ же [45] РА и и ту [46] РА к новугороду [47] РА к полотцку [48] Р и поиде, А поиде [49] Р мстиславо [50] РА Тмуторокани [51] РА и поиде [52] А косагы [53] РА *нѣтъ* се [54] А косажьскыи [55] РА *нѣтъ* редедя [56] РА противу и ставшима [57] Р межы собя [58] А снидеве, Р снидева.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *на кони* изъ Ип. и Х. сп. [б] *и* изъ РА. [в] *о женутъ* изъ РА; въ ИХНовг. 4 *оно женуть* [г] *в томъ мѣсте* изъ РА. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *неправедну;* необходимо поправить въ *неправедна*, какъ въ ИХ и Соф. [е] *-ти-* написано вязью. [ж] *се слышавше ... сътворять* изъ РА, поправлено примѣнительно къ Х и И. [з] *се* изъ РА. [и] Въ Л *се*=*съ*; въ РА нѣтъ *се* [1] Шахматовъ (398) предлагаетъ чтеніе *Судомь*.

сѧ сама[1] боротъ[2]. да аще ѡдолѣешї ты то возмеши имѣнье мое и жену мою. и дѣти моѣ[3]. ї землю мою. аще ли азъ ѡдолѣю. то възму твоє все. и рӗ Мьстиславъ[4] тако буди. и рӗ Редедѧ ко Мьстиславу. не ѡружьемь сѧ бьевѣ[5]. но борьбою. и ꙗста сѧ бороти крѣпко. и надолзѣ борющемасѧ има[6]. нача изнемагати Мьстиславъ. бѣ бо великъ и силенъ Редедѧ[7]. и рӗ Мьстиславъ. ѡ прчтаꙗ[8] Бце[9] помози ми. аще бо[10] ѹдолѣю[11] сему[12] сзижю[13] цркъвь во имѧ твоє. и се рекъ оудари имь ѡ землю. и вынзе ножь [и] [а] зарѣза Редедю. [и] [а] шедъ[14] в землю кго. взѧ все[15] имѣнье [б] кго. [и] [а] жену кго и дѣти кго. | и дань възложи на Касогы. и пришедъ Тьмутороканю[16] [в]. заложи цркъвь стыꙗ Бца. и созда[17] юꙗже стоить и до сего дне. Тьмуторокани[18].:.

1023 В лѣ ·ѕ҃·ф҃·л҃а·:— Поиде Мьстиславъ на Ꙗрослава с Козары. и съ Касогы.:—

1024 В лѣ ·ѕ҃·ф҃·л҃в·:· Ꙗрославу сущю Новѣгородѣ[19]. приде Мьстиславъ ис Тъмутороканѧ. Кыеву[20]. и и[21] не приꙗша кго Кыꙗне. ѡнъ же шедъ[22] сѣде на столѣ Черниговѣ[23]. Ꙗрославу сущю Новѣгородѣ[24] тогда. В се же лѣ. Въсташа вольсви в Суждали. избиваху старую чадь. къ[25] дьꙗволю наоущенью. и бѣсованью гл҃юще. ꙗко си держать гобино. бѣ мѧтежь великъ. и голодъ по всеи тои странѣ. идоша по Волзѣ вси людье в Болгары. и привезоша [жито] [г] и тако ѡжиша. слышав же Ꙗрославъ волхвы. приде Суздалю. изъимавъ волхвы расточи. а другыми[26] показани. рекъ сице. Бъ наводить по грѣхомъ. на куюждо землю гладомъ. или моромъ. ли ведромь. ли иною казнью. а чл҃вкъ не вѣсть ничтоже. и възвративъсѧ Ꙗрославъ приде Новуногороду[27]. || и посла[28] за море по Варѧгы. л. 50 об.
и приде Ꙗкунъ[29] с Варѧгы. и бѣ[30] Ꙗкунъ слѣпъ [д]. [и] [а] луда бѣ оу него золотомь истъкана. и приде[31] къ Ꙗрославу. [и] [а] иде Ꙗрославъ съ Ꙗкуномь на Мьстислава. Мьстиславъ [е] же слышавъ. взиде[32] противу има к Листвену[33]. Мьстиславъ [е] же с вечера исполчивъ дружину. и постави Сѣверъ[34] в чело противу Варѧгомъ. а самъ ста с дружиною своєю по крилома[35]. и бывши[36] нощи бы[37] тма молоньꙗ и громъ. и дождь. [и] [а] рӗ Мьстиславъ дружинѣ своеи. поидемъ[38] на не[39]. и поиде Мьстиславъ [е] и Ꙗрославъ противу собѣ[40]. и сступисѧ чело Сѣверъ съ Варѧгы[41] [и трѹдишасѧ Варѧзи секѹще Сѣверъ] [ж]. [И посемъ настѹпи Мстиславъ. со дрѹжиною своєю. и нача сѣчи Вараги] [з]. и бы сѣча силна. ꙗко посвѣташе молоньꙗ. блещашетьсѧ[42] ѡружье. и бѣ гроза велика. и сѣча силна и страшна. видѣв же Ꙗрославъ ꙗко побѣжаемъ есть. побѣже съ Ꙗкуномъ[43] кнѧземь Варѧжьскымъ. и Ꙗкунъ ту ѿбѣже луды златоѣ. Ꙗрославъ же приде Новугороду[44]. а Ꙗкунъ иде за море[45]. Мьстиславъ же ѡ светъ[46] заоутра[47]. видѣвъ лежачиѣ[48] сѣченыѣ[49]. ѿ свои Сѣверъ[50].

варіанты. [1] РА сами [2] Р бороти [3] РА жену и дѣти [4] РА *нѣтъ* мьстиславъ [5] А бьемъ [6] РА борющимася има и [7] А дередя [8] РА пресвятаа [9] Р богородица [10] А убо [11] РА одолѣю [12] Р сего [13] Р съзижю, А созижду [14] РА вшедъ [15] Р и все [16] Р тмуторокань [17] РА соверши [18] РА дни тмутороканю [19] РА в новѣгородѣ и [20] РА к киеву [21] РА одно и [22] РА *нѣтъ* шедъ [23] РА в черниговѣ [24] РА в новѣгородѣ [25] РА по [26] РА другыя [27] новуногороду *описка вм.* новугороду. *Весь эпизодъ про волхвовъ въ Суздалѣ, со словъ* тогда. в се же лѣто въсташа вольсви ..... *и до* новугороду *въ РА отсутствуетъ* [28] РА посла ярославъ [29] РА акунъ *и далѣе въ нѣсколькихъ мѣстахъ* [30] А бѣ бо *вмѣсто* и бѣ [31] Р прии [32] Р и изыде, А изыде [33] Р листьвну, А льстівну [34] РА сѣверо [35] РА подъ крыломъ [36] Р бывшю [37] РА и бысть [38] Р и поидемъ [39] А ня, Р нь [40] РА ему [41] РА ступишася в чело варязи со сѣверы (Р сѣве) [42] Р и яко блисташа молынья и блисташеся [43] Р анакуномъ [44] Р к новугороду [45] А *нѣтъ* и бысть сѣча силна.... за море [46] Р свѣта, А свѣтѣ [47] Р заутра и [48] РА видѣ лежачихъ [49] А сѣченыхъ [50] А сѣверо.

примѣчанія. [а] *и* изъ РА. [б] *-мѣ-* написано вязью. [в] Въ *Тъмутороканю* послѣ начальнаго *т* стоитъ неясный знакъ, похожій на *о* [г] *жито* изъ Ип. списка. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *слѣпъ*. Не изъ *сълѣпъ* ли? [е] *-ти-* написано вязью. [ж] *и трудишася ..... Сѣверъ* изъ РА. [з] *и посемъ настути ..... Варяги* изъ Р.

и Варягы Ярославлѣ[1]· и рѐ кто сему не | радъ· се лежить Сѣверанинъ· а се Варягъ· а дружина своꙗ цѣла· и посла Мьстиславъ по Ярославѣ[2] гл҃а· сади[3] в своемь Кыевѣ[4] ты[5] еси старѣишеи[6] братъ· а[7] мнѣ буди си сторона· и не смаше[8] Ярославъ ити[9] в Кыевъ[10]· дондеже смиристаса· и сѣдаше Мьстиславъ Черниговѣ[11]· а Ярославъ Новѣгородѣ[12]· и бѣꙗху[13] Кыевѣ[14] мужи Ярославли·:— ꙁ҃· лѣ҃· бы͡с и[15] родиса [у Ярослава][а] другыи сн҃ъ· и нарѐ[16] имѧ ему Изаславъ·:—

1026 В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·лд҃[17]·:· Ярославъ[18] совокупи воꙗ многы[19]· и приде Кыеву[20] и створи миръ с брато҃ свои҃· Мьстиславомь оу Городьца[21]· и раздѣлиста по Днѣпръ Русьскую землю· Ярославъ[22] приꙗ сю сторону· а Мьстиславъ ѡну· и начаста жити мирно· и в братолюбьствѣ· и ouста[23] оусобица и матежь[24]· и бы͡с тишина велика в земли·:·

1027 В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·лє҃· Родиса ·г҃·-и сн҃ъ[25] Ярославу[26]· и нарѐ имѧ ему С҃тославъ·:·

1028 В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·лг҃· Ꙁнаменье [змиево][б] ꙗвиса на нб҃си· ꙗко видѣти всеи земли·

1029 В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·лꙁ҃· Мирно бы͡с·:·

1030 В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·ли҃· Ярославъ Б[ел]зы[27] взꙗлъ· и родиса Ярославу ·д҃·-и сн҃ъ· И нарѐ имѧ ему

л. 51. Всеволодъ· [в][в] семь же лѣ҃ || Иде Ярославъ на Чюдь· и побѣди ꙗ· и постави градъ Юрьевъ[28]· в се же время оумре Болеславъ· Великыи в Лѧсѣхъ[29]· и бы͡с матежь[30] в земли Ладьскѣ[31]· вставше[32] людье[33] избиша еп҃пы· и попы· и боꙗры своꙗ· и бы͡с в нихъ матежь·:·

В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·лѳ҃·:· Ярославъ и Мьстиславъ· собраста вои многъ[34]· идоста на Лахы· и заꙗста грады Червеньскыꙗ ѡпать· и повоеваста Ладьскую землю· и многы Лахы приведоста и раздѣливша[35] ꙗ· Ярославъ[36] посади҃[37] [своꙗ][г] по Рьси[38]· и суть до сего дн҃е[39]·:·— 1031

В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·м҃· Ярославъ поча ставити городы по Рьси[38]·:· 1032

В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·ма҃· Мьстиславичь· Еоустафии оумре·:· 1033

В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·мв҃·:· 1034

В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·мг҃·:· 1035

В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·мд҃·:· Мьстиславъ[40] изиде н҃ ловы· разболѣса[41] и оумре· и положиша и[42] [в церкви][д] оу[43] ст҃а Сп҃са· юже [бѣ][е] самъ заложилъ· бѣ бо въздано еꙗ[44] при немь· възвыше ꙗко[45] на кони стоꙗще[46] [рукою][ж] досащи[47]· бѣ же Мьстиславъ· дебелъ тѣломь· черменъ лице҃[48]· великыма ѡчима· хоробръ на рати· м҃лтвъ[49]· любаше дружину по велику· имѣньꙗ не щадаше ни питьꙗ· ни ѣденьꙗ бранаше[50]· посемь же переꙗ власть | кго всю[51] Ярославъ· и бы͡с самовл҃стець[52] Русьстѣи[53] земли· иде Ярославъ Новугороду[54]· и посади сн҃а своего Володимера Новѣгородѣ[12]· еп҃па постави Жидяту· и[55] в се время родиса Ярославу сн҃ъ· нарекоша[56] имѧ ему Вачеславъ· Ярославу же сущю Новѣгородѣ[12]· вѣсть приде 1036

Варіанты. [1] РА ярославли [2] А ярослава, Р ярослававе [3] РА седи [4] РА на своемь столѣ в киевѣ [5] РА понеже ты [6] А стареи [7] РА *нѣтъ* а [8] РА не смеяше [9] Р *нѣтъ* ити [10] РА до киева [11] РА в черниговѣ [12] РА в новѣгородѣ [13] Р бяху, А бях [14] РА седяще в киеве [15] РА в сем же лѣ҃ [16] А наре [17] А ·ꙅ҃лд҃· [18] Р и ярославъ [19] РА вои много (А многи) [20] РА к киеву [21] РА городца [22] Р и ярославъ [23] РА преста [24] Р мятяже [25] РА сынъ [26] РА *нѣтъ* ярославу [27] РА Белзы, ИХ Белзъ [28] Р гургевъ, А гугревъ [29] А ляхохъ [30] Р мятежь великъ [31] РА лядцкои [32] Р и въставше [33] А люди [34] РА *нѣтъ* собраста вои многъ [35] А раздѣлиша [36] А ярославль [37] Р посадивъ я [38] РА рси [39] РА и до сего дни [40] А и мьстиславъ [41] Р и разболѣся, А и разболѣвся [42] Р *нѣтъ* и [43] Р у церкви, А *нѣтъ* у [44] РА възделано е [45] РА *нѣтъ* яко [46] РА стоячи [47] РА досячи [48] РА тѣломъ и лицемъ [49] РА и милостивъ и [50] РА и питья и ядения не броняше [51] РА прія всю власть [52] РА самодержецъ [53] Р русикои, А русскои [54] РА к новугороду [55] РА *нѣтъ* и [56] РА и нарекоша.

Примѣчанія. [а] *у Ярослава* изъ Ип. списка. [б] *змиево* изъ РА. [в] *в* изъ РА. [г] *своя* изъ Ип. списка. [д] *в церкви* изъ А. [е] *бѣ* изъ РА. [ж] *рукою* изъ РА.

кму[1]· ıако Печенѣзи ѡстоıать Кыевъ· Ӏарославъ събра вои многъ[2]· Варагы и[3] Словѣни· приде[4] Кыеву[5] и вниде в городъ[6]· свои· и бѣ Печенѣгъ[7] бе-щисла[8]· Ӏарославъ[9] выступи из града· и исполчи дружину· [и][а] постави Варагы посредѣ· а[10] на правѣи[11] сторонѣ Кыıане· а на лѣвѣмь[12] крилѣ Новгородци· [и][а] сташа прѣ градомь· Печенѣзи приступиша и[13] почаша· и сступишаса[14] на мѣсто[15]· идеже стоить[16] нынѣ стаıа Соѳьıа· митропольıа Русьскаıа· бѣ бо тогда поле внѣ града· и бы сѣча зла· и[17] ѡдва[18] ѡдолѣ к вечеру Ӏарославъ· и побѣгша[19] Печенѣзи разно· и не вѣдахуса[20] камо бѣжати[21]· [ѡви бежаще][б] тонаху въ Сѣтомли[22]· инѣ же[23] въ инѣхъ[24] рѣкахъ· а[25] прокъ ихъ пробѣгоша и до сего дне[26]· в се же лѣто всади Ӏарославъ·
л. 51 об. Судислава в порупъ[27]· брата || своıего· Плесковѣ[28] ѡклеветанъ к нему·:·

1037 В лѣт ·ѕ҃·ф҃·м҃е·:— Заложи Ӏарославъ городъ[29] великъıи· оу[30] негоже града суть Златаıа врата· заложи же[31] и црквь стыıа Соѳьıа· митрополью[32]· и[3] посемь црквь на Золотыхъ воротѣхъ· стое Бце[33] Блгвѣщенье· посемь стаго Геѡргıа манастырь· и стыıа Ирины· и[17] при[34] семь нача вѣра хрьıаньска плодитиса· и раширати[35]· и черноризьци почаша множитиса· и манастыреве починаху быти· и бѣ Ӏарославъ люба црквныıа оуставы· попы[36] любаше по велику· излиха же черноризьцѣ· и книгамъ прилежа и почитаıа е[37] часто в[38] нощи и въ дне· и[39] собра писцѣ[40] многы· и прекладаше[41] ѿ Грекъ н Словѣньское писмо[42]· и списаша[43] книгы многы· и списка[44] имиже поучащеса вѣрнии людье наслажаютса· оученьıа бжтвенаго· ıакоже бо[45] се нѣкто землю разорить[46]· другъıи же насѣеть· ини же пожінають[47]· и ıадать пищю бескудну[48]· тако и сь[49]· ѡць бо сего[50] Володимеръ [землю][в] взора[51]· и оумачи[52] рекше крщньемь просвѣтивъ[г]· сь[49] же насѣıа[53] книжнъıми словесы срдца вѣрны люди· а мы пожинаемъ оученье приıемлюще книжное· велика бо[45] бываıеть полза ѿ оученьıа книжного· книгами бо кажеми и оучими ıесмы· пути покаıанью· мдрть[54] бо ѡбрѣтаıемъ и въздержанье· ѿ словесъ книжныхъ· се бо суть рѣкы напаıающе вселеную· се[55] суть исходища[56] м[удр]ости[57]· книгамъ бо есть неищетнаıа[58] глубина· сими бо в печали оутѣшаıеми[59] есмы· си[60] суть оузда въздержанью· мдрть бо велика есть· ıакоже и[3] Симонъ[61] хвалѧ е[62] глше· азъ прмдрть вселих· свѣтъ [и][а] разумъ и мысль[63]· азъ призвах страхъ Гнь[д]· мои свѣти· моıа мдрть· мое оутверженье[64]· моıа крѣпость· мною црве[65] цртвують· а[66] силнии пишють правду· мною вельможа[67] величаютса· и мчтли держать землю· азъ любащаıа ма люблю· ищющи мене ѡбращють [благодать][е]· аще бо поищеши въ книгахъ мдрти[68] прилѣжно· то ѡбращеши[69] велику ползу дши своеи· иже бо книгы[70] часто

ВАРІАНТЫ. [1] РА к нему [2] РА многы [3] РА *нѣтъ* и [4] Р и прииде [5] А к кыеву [6] РА градъ [7] Р печенѣги [8] РА бес числа [9] РА ярославъ же [10] Р *нѣтъ* а, А и [11] РА правои [12] РА лѣвомъ [13] РА приступати, и *нѣтъ* [14] Р ступишася [15] РА на мѣсте [16] Р есть, А *нѣтъ* стоить [17] А *нѣтъ* и [18] Р *нѣтъ* одва [19] РА побегоша [20] РА не ведяху [21] Р бежеще, А бежаще [22] Р сетолми [23] РА а иные [24] РА иныхъ [25] Р и [26] РА дни [27] РА порубъ [28] РА во пъскове [29] РА градъ [30] А в [31] РА *нѣтъ* же [32] Р и митрополью [33] РА святыя Богородица [34] РА по [35] Р расширятися [36] РА и попы [37] РА *нѣтъ* е [38] А и в [39] РА во дни [40] РА писци [41] РА прелагаше [42] РА писмя [43] А списаше [44] РА *нѣтъ* и списка [45] РА *нѣтъ* бо [46] А разореть [47] РА а инии пожнуть [48] Р неоскудну, А неоскудно [49] РА сеи [50] РА его [51] РА разоря [52] Р умягчи, А умякьчя [53] А насѣявъ [54] РА и мудрость [55] РА се бо [56] Р исходище [57] *Исправлено по* И. и Х., *въ* РА милости [58] Р неисточна [59] А втешаеми [60] РА сии [61] РА Соломонъ [62] РА похваляя; *болѣе подходящее чтеніе въ* Х хваля ю [63] РА смыслъ [64] РА *нѣтъ* азъ призвахъ..... утверженье [65] РА цари [66] Р и, А *нѣтъ* а [67] РА велеможи [68] РА мудрость [69] Р обрящуть, А обрящеть [70] книгъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *ови бежаще* изъ РА. [в] *землю* изъ РА. [г] *-ти-* написано вязью. [д] Здѣсь пропускъ. [е] *благодать* изъ А.

чтеть· то бесѣдуеть с Бо҃мь· или ст҃ыми[1] мужи
л. 52. почита||ꙗ[2] пррч҃скыꙗ бесѣды· и еуа҃льскаꙗ оученьꙗ[3]· и апл҃каꙗ· [и][а] житьꙗ ст҃хъ ѡц҃ь въсприемлеть· д҃ша[б] велику ползу· Ꙗрославъ же се[4] ꙗко҃ реко҃[5]· любимъ бѣ книгамъ· [и][а] многы написавъ[6] положи в ст҃ѣи Софьи· црк҃ви[7] юже созда самъ· оукраси[8] ю златомь и серебромь· и ссуды и[9] црк҃вн҃ыми· в нейже ѡбычныꙗ пѣсни Бу҃ въздають· в годы ѡбычныꙗ· и иныꙗ црк҃ви ставлꙗше по градомъ и по мѣстомъ· поставлꙗꙗ[10] попы и даꙗ имъ ѿ имѣньꙗ[в] своѥго оурокъ[11]· велѧ имъ оучити люди[12]· понеже тѣмь есть поручено[13] Б҃мь· и приходити часто къ црк҃вамъ· и оумножишаса[14] прозвутери· [и][а] людье[15] х҃ьꙗньстии· радовашеса[16] Ꙗрославъ вида[17] множьство црк҃вии[18]· и люди хр҃ьꙗны зѣло· а врагъ сѣтовашетьса[19] побѣжаемъ· новыми людьми х҃ьꙗньскыми·:·

1038 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·м҃ѕ· Ꙗрославъ иде на Ꙗтвагы·:—

1039 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·м҃з· Ѡсщена бы҃ црк҃ы ст҃ыꙗ Бц҃а· юже созда Володимеръ ѡц҃ь Ꙗрославль· митрополитомь Ѳеѡпомтомь[20]·:—

1040 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·м҃и· Ꙗрославъ иде на Литву·

1041 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·м҃ѳ· Иде Ꙗрославъ на Мазовъшаны[21] в лодьꙗхъ·:·

1042 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃· | Иде[22] Володимеръ сн҃ъ Ꙗрославль на[23] Ꙗмь· и побѣди[г] ꙗ· и помроша кони· оу вои Володимерь[24]· ꙗко и[25] ѥще дышющимъ конемъ[26]· съдираху хзы[27] с нихъ· толикъ[28] бо[29] бѣ моръ в кони[30]·:·

В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃а· Посла Ꙗрославъ сн҃а своѥго 1043
Володимера· на Грькы· и вда[31] ему вои многъ[32]· а[33] воеводьство[34] поручи Вышатѣ· ѡц҃ю Ꙗневу· и поиде Володимеръ в лодьꙗ҃· и придоша в Дунаи· [и][а] поидоша к Цр҃юграду[35]· и бы҃ бурѧ велика и разби корабли Руси· и кнѧжь корабль разби вѣтръ· и вза кнѧзѧ в корабль· Иванъ Творимиричь[36]· воеводы Ꙗрославлѧ[37]· прочии[38] же вои Володимери ввержени[39] быша на брегъ· числомь ·ѕ҃· И[40] хотаще[д] поити в Русь· и [не][е] идаше с ними [никтоже][ж] ѿ дружины кнѧжее[41]· и ре҃ [Вышата][з] азъ поиду с ними· и высѣде ис кораблѧ с ними[42]· и [ре҃][и] аще[43] живъ буду [то] с ними[44]· аще[45] погыну то с друженою[46]· и поидоша хотаще[47] в Русь· и бы҃ вѣсть Грькомъ[48]· ꙗко избило море Русь· и пославъ[49] цр҃ь именемь Мономахъ[50] по Руси[51]·:· ѡлѧдии ·ді· Володимеръ же[52] видѣвъ с дружиною· ꙗко иду҃ по немь[53]· въспативъса[54] изби[55] ѡлѧди Гречьскыꙗ[56]· и възврати||сѧ л. 52 об.
в Русь· сѣдавшеса[57] в кораблѣ своѣ[58]· Вышату[59] же ꙗша съ извержеными на брегъ· и приведоша[60] ꙗ Цр҃юграду[61] и слѣпиша Руси[62] много· по трехъ же лѣтѣхъ миру бывшю· пущенъ бы҃ Вышата в Русь къ Ꙗрославу в си же времена вдасть[63] Ꙗрославъ сестру свою

ВАРИАНТЫ. [1] РА со святыми [2] РА и почитая [3] А вченіа [4] РА сеи [5] РА рекохомъ [6] РА исписавъ и [7] РА *нѣтъ* церкви [8] РА и украси [9] РА сосуды *безъ* и [10] РА и поставляя [11] А вроки [12] Р людье [13] Р порученъ [14] А множишася [15] РА презвитери и люди [16] Р и радовашася, А радовашеся [17] А видя, Р ви [18] РА многи церкви [19] РА сѣтовашеся [20] РА феопентомъ [21] Р мазовшанъ [22] РА *нѣтъ* иде [23] Р и поиде на, А поиде на [24] РА володимеровыхъ [25] РА *нѣтъ* и [26] РА конемъ и [27] Р кожы, А хозыи [28] Р только [29] РА *нѣтъ* бо [30] РА нихъ [31] РА давъ *вмѣсто*: и вда [32] Р многы, А много [33] РА и [34] РА воеводьство [35] РА царюграду [36] Р творимичь и, А творимичь [37] РА воевода ярославль [38] РА и прочии [39] РА вывержени [40] А *нѣтъ* числомь ·ѕ· и [41] Р князя, А князь [42] РА к нимъ [43] Р аще то [44] Р с ними, А и с ними [45] РА аще ли [46] РА дружиною [47] РА хотяче [48] РА ко грекомъ [49] Р посла [50] РА мономаха [51] РА русь [52] РА *нѣтъ* же [53] РА по нихъ [54] РА и възвратився [55] Р и изби [56] РА грецкия [57] РА всѣдше [58] РА корабли своя [59] А свышету [60] Р поведоша [61] РА я ко царюграду [62] Р русь [63] РА дасть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *душа=душа*, т. е. *души*. [в] *-нь-* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *побѣдивъ*, правильнѣе въ Х *побѣди*. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *хотяще*; ожидали бы на ц.-слав. ладъ *хотящемъ*. [е] *не* изъ РА. [ж] *никтоже* изъ ИХ списковъ. [з] *Вышата* изъ ИХ. сп. [и] *и рече* изъ РА.

за Казимира[а]· и вдасть Казимиръ за вѣно людии[1]·:· ·н҃· сотъ[2] [еже бо[3] полонилъ Болеславъ· побѣди Ярослава] [б]·:·

1044 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃в· И[4] выгребоша· ·в҃· кназа Ярополка и Ѡльга· сн҃а Стославла· и кр҃тиша кости єю· и положиша ꙗ въ црк҃ви ст҃ыꙗ Бц҃а· в се[5] же· лѣ҃· оумре Брачиславъ· сн҃ъ Изаславль внукъ Володимерь· ѡц҃ь Всеславль[6]· и Всеславъ сн҃ъ кго сѣде на столѣ кго· кгоже роди м҃ти ѿ вълхвованьꙗ[7]· м҃три бо родивши[8] кго· б҃ы[9] кму ꙗзвено на главѣ кго· рекоша бо волсви[10] м҃три кго· се ꙗзвено наважи на нь· да носить є до живота своєго· еже носить[11] Всеславъ и до сего дн҃е на собѣ· сего ради немл҃твъ есть[12] на кровьпролитье· ·:·—

1045 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃г· Ꙁаложи Володимеръ ст҃ую Соѳью Новѣгородѣ[13]·:·

1046 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃д· |

1047 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃є· Ярославъ иде на Мазовшаны· и побѣди є[14] и кназа ихъ оуби Моиславъ[15]· и покори ꙗ[16] Казимиру·:·

1048 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃ѕ·:·

1049 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃ꙁ·

1050 В лѣ ·ѕ҃·ф҃·н҃и· Престависа жена[17] Ярославла кнагыни·:·

1051 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·н҃ѳ· Постави Ярославъ Ларіѡна[18] митрополитомь· Русина· въ ст҃ѣи Соѳьи· собравъ еп҃пы·:·— ııı ~ ııı ~ :·—

И се[19] да скажемъ что[20] ради прозваса Печерьскъıи манастырь· бг҃олюбивому бо[21] кназю Ярославу· любащю[22] Берестовое[23]· и црк҃вь ту сущюю· Ст҃ыхъ Ап҃лъ· и попы многы набдащю· в нихже бѣ презвутеръ[24]· именемь Ларіѡнъ мужь бл҃гъ· книженъ[25] и постникъ· [и][в] хожаше с Берестоваго на Днѣпръ на холмъ· кдѣ нынѣ ветхъıи манастырь Печерьскъıи· [и][в] ту мл҃тву твораше· бѣ бо ту лѣсъ великъ· ископа печерку малу двусажену[26]· и приходѧ с Берестового ѿпѣваше часы и молашеса ту Бу҃ втаинѣ· посемь же Бъ҃ кназю вложи въ ср҃це· и[27] постави и[28] митрополитомь в[29] ст҃ѣи Соѳьи· а си печерка тако [ѡ]ста[30]· и[27] не по мнозѣхъ днехъ бѣ нѣкыи чл҃вкъ име||немь мирьскымь[31] ѿ града л. 53.
Любча· и[4] възложи сему Бъ҃ в ср҃це въ страну[32] ити· ѡнъ же оустремиса[33] в Ст҃ую Гору[34]· и видѣ ту манастырь сущи[35]· и ѡбиходивъ възлюбивъ черечьскъıи ѡбра҃[36]· приде в манастырь ту и оумоли[37] игумена того· дабы на нь възложилъ ѡбра҃ мнишьскъıи· ѡн же послушавъ кго постриже и· нарекъ[38] има кму Антонии· наказавъ кго и наоучивъ черечьскому ѡбразу· и ре҃ кму иди в Русь ѡпать· и буди бл҃гвлнье ѿ Ст҃ыꙗ Горы· и ре҃ кму[39] ꙗко ѿ тебе мнози черньці[40] быти имуть· бл҃гви и[41] и ѿпусти[г] кго[42] рекъ кму иди с миромь· Антонии же приде Кыеву[43]· и мыслаше кдѣ бы[44] жити· и ходи по манастыремъ· и не възлюби Бу҃ ни[45] хотащю· и поча ходити по дебремъ и по гора[мъ][д] ища кдѣ бы ему Бъ҃ показалъ· и приде на холмъ идѣ[46] бѣ Ларіѡнъ[47] ископалъ пе҃рку· и възлюби мѣсто[48] се· и вселиса в не[49]· и нача молитиса[г] Бу҃ со слезами гл҃а· Гс҃и оутверди[е] ма в мѣстѣ[50]

ВАРІАНТЫ. [1] Р людье [2] Р осмь сотъ, *очевидно*, н *вм.* и [3] ИХ яже бѣ [4] РА *нѣтъ* и [5] РА то [6] Р всеславовъ [7] А волфвованія [8] Р родившю [9] РА и бысть [10] РА волхвы [11] РА носи [12] Р *нѣтъ* есть [13] РА в новѣгородѣ [14] РА я [15] РА моислава [16] РА *нѣтъ* я [17] РА *нѣтъ* жена [18] РА иларіона [19] РА се же *вмѣсто*: и се [20] А чего [21] РА *нѣтъ* бо [22] Р любяще, А любящи [23] А берествое [24] Р прозвитеръ [25] РА и книженъ [26] РА двусажну [27] А *нѣтъ* и [28] Р *нѣтъ* и [29] РА *нѣтъ* в [30] РА оста, *въ* Л тако-ста [31] РА нѣкоторыи человѣкъ мирьскыи [32] РА богъ на умъ въ страны [33] А вьстреміся [34] РА гору ити [35] РА монастыря сущая [36] РА обходи и възлюби мнишескыи образъ и [37] РА ту сущихъ и моли [38] А и потріже и и нарекыи [39] РА и рече ему *нѣтъ* [40] РА черноризьци [41] РА и благословивъ его [42] РА *нѣтъ* его [43] РА к кыеву [44] РА *нѣтъ* бы [45] РА не [46] РА идѣже [47] РА иларіонъ [48] Р мѣстце [49] Р немъ [50] Р мѣстьце, А мѣстьци.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ми-* написано вязью. [б] *еже бо полонилъ* ... *Ярослава* изъ РА. [в] *и* изъ РА. [г] *-ти* написано вязью. [д] *горамъ* въ РА; въ Л *гора*. [е] *-тв-* въ *утверди* написано вязью.

семь· и да будеть на мѣстѣ[1] семь[2] блг҃венье Ст҃ыꙗ Горы· и моѥго игумена· иже мѧ постригалъ[3]· и по|ча жити ту молѧ Ба҃· ꙗдыи хлѣбъ сухъ[4] и тоже[5] чересъ дн҃ь· и воды в мѣру вкушаꙗ копаꙗ[6] печеру· и[7] не да собѣ оупокоꙗ[8] дн҃ь и[9] нощь· в трудѣхъ[10] пребываꙗ· въ[11] бдѣньи[12] и в мл҃твахъ· посемь же оувѣдѣша[13] добрии чл҃вци· и приходаху[14] к нему[а]· приносѧще же ѥму еже на потребу бѣ· и прослу ꙗкоже[15] великыи Антонии· приходѧще[16] к нему просѧху[17]· оу него блг҃ныꙗ· посемь же преставльшюсѧ великому кнѧзю Ꙗрославу· приꙗ[18] власть сн҃ъ ѥго Изѧславъ· и сѣде Кыѥвѣ[19]· Антонии же прославленъ б҃ы в Русьскѣи земли· Изѧславъ же оувѣдѣвъ[20] житье ѥго· приде[21] с дружиною своѥю просѧ[22] оу него блг҃вныꙗ и мл҃твы· и оувѣданъ б҃ы всѣми великыи Антонии и[23] чтимъ· и начаша приходити к нему браꙗ· и нача примати[б] и постригати ꙗ[24]· и собрасѧ братьи[25] к нему числомь ·в҃і· [и][в] ископаша[26] печеру велику· и цр҃квь и кѣльи[27]· ꙗже суть и до сего дн҃е[28] в печерѣ подъ ветхымь манастыремь·
л. 58 об. совъкупленѣ же братьи· ре҃[29] имъ А||нтонии се Б҃ъ васъ братьꙗ[30] совъкути[31]· и ѿ блг҃вныꙗ есте Ст҃ыꙗ Горы· имьже[32] мене постриже игуменъ Ст҃ыꙗ Горы· а ꙗзъ[33] всъ постригалъ[34]· да буди блг҃вньe[г] на васъ перво[35] ѿ Ба҃· а второе ѿ Ст҃ыꙗ Горы· и се рекъ[29] имъ жївѣте же [ω][д] собѣ· и поставлю вы[36] игумена· а| самъ хочю въ ωну гору ити[37] единъ· ꙗко҃ и[7] преже бахъ[38] ωбыклъ оуединивъсѧ [жити][е]· и постави имъ игуменомь[39] Врлама· а[40] самъ иде в гору[41] и[7] ископа печеру· ꙗже ѥсть подъ новымь манастырѣ· в неиже скончa животъ свои· живъ в добродѣтели· не выходѧ ис печеры· лѣ ·м҃· никдѣже[42]· в неиже лежать мощѣ ѥго и до сего дн҃е[28]· браꙗже съ игуменомь[43] живѧху [в печере][ж]· и оумножившимсѧ братьи в печерѣ[44] [и не имѹщим сѧ вмѣстити][з]· и помыслиша поставити внѣ печеры манастырь· и приде игуменъ и братьꙗ ко Антонью· и[7] рекоша ѥму ωч҃е оумножилосѧ братьѣ а[45] не можемъ сѧ вмѣстити в печеру· да бы Б҃ъ повелѣлъ и твоꙗ мл҃тва· да быхомъ поставили црк҃вьцю[46] внѣ[47] печеры· и повелѣ имъ Антонии· ωни же поклонишасѧ· ему· и | поставиша црк҃вьцю[48] малу надъ пещерою· во имѧ ст҃ыꙗ Бц҃а Оуспенье· и[49] нача Б҃ъ оумножати черноризцѣ[50]· мл҃твми ст҃ыꙗ Бц҃а· и съвѣтъ створиша браꙗ со игуменомь· поставити манастырь и[51] идоша браꙗ[52] ко Антонью· и рѣша ωч҃е браꙗ оумножаютсѧ· а хотѣли быхомъ поставити манастырь· Антонии же радъ бывъ[53] [рече][и]· блг҃нъ Б҃ъ ω всемь и мл҃тва ст҃ыꙗ Бц҃а· и сущихъ ωц҃ь[і] иже в Ст҃ѣи Горѣ да будеть с[54] вами· и се рекъ посла[55] ѥдиного ѿ братьѣ· ко Изѧславу кнѧзю· река тако кнѧже мои· се Б҃ъ оумножаѥть браю а мѣстьце мало· да бы ны далъ гору ту· ꙗже

ВАРІАНТЫ. [1] Р мѣстьци [2] А *нѣтъ* и да будеть...семь [3] РА постриглъ [4] Р сухи [5] РА *нѣтъ* же [6] РА и копая [7] РА *нѣтъ* и [8] А впокоя [9] Р ни день ни, А ни въ день ни в [10] Р тродѣхъ [11] Р и въ [12] Р бдѣниихъ, А бденьихъ [13] Р увѣдавши, А увѣдавше [14] РА приходяще [15] А и приносяще ему потребная (Р потребыая) и прослы же [16] РА и приходяще [17] РА прошаху [18] РА и прия [19] РА в киеве [20] Р увѣда, А увѣде [21] РА и пріиде [22] Р и прося, А проси [23] А *нѣтъ* и [24] Р *нѣтъ* я [25] Р братья [26] А ископаше [27] Р кѣлья, А келия [28] РА дни [29] РА и рече [30] РА братье [31] РА совокупи [32] РА иже [33] РА я [34] РА постриглъ [35] РА первое [36] А вамъ [37] Р в онои горѣ сѣсти, А во инои горѣ сѣсти [38] РА бяше [39] РА игумена [40] РА именемъ варлама и [41] Р гору наединѣ жити изволи [42] РА не исходя никаможе [43] РА же и игуменъ [44] РА *нѣтъ* в печерѣ [45] Р и [46] А церковь [47] РА малу на дворѣ внѣ [48] Р церквицю [49] РА малу успение святыа (А святеи) богородици [50] Р братью [51] Р *нѣтъ* и [52] РА *нѣтъ* братья [53] РА бысть [54] А и с [55] А и посла.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *-ти* написано вязью. [в] *и* изъ РА. [г] *-нь-* писано вязью. [д] *о* изъ РА. [е] *жити* изъ РА. [ж] *в печере* изъ РА. [з] *и не имущимъ ся вмѣстити* изъ РА. [и] *рече* изъ Хл. списка. [і] *ωц-* написано вязью.

есть надъ[1] печерою· Изаславъ же слышавъ и[2] радъ бы҃[3]· посла мужь свои и вда имь гору ту· игумен же и бра҃тя· заложиша црк҃вь велику· и манастырь ѡгородиша· а съ столпьемь[4] кельѣ[5] поставиша многы[6]· црк҃вь[7] свершиша· и иконами оукрасиша· и[8] ѿтолѣ почаша[9] Печерскыи манастырь· имьже бѣша жили черньци преже в печерѣ· а[10] ѿ того[11] прозвася Печерскыи манастырь· есть же[12] манастырь Печерскыи[13]
л. 54. ѿ бл҃гныя Ст҃ыя Го||ры пошелъ· манастыреви же свершену· игуменьство держащю Варламови· Изаславъ же постави манастырь ст҃аго Дмитрия· и выведе Варлама на игуменьство к ст҃му Дмитрию· хотя створити вышнии[14] сего манастыря· надѣяся бг҃тьствѹ[15] мнози бо манастыри ѿ цр҃ь[16] и ѿ бояръ· и ѿ бг҃тьства поставлени[17]· но не суть[18] таци· каци суть поставлени слезами· пощеньемь мл҃твою[19] бдѣньемь· Антонии бо не имѣ[20] злата ни сребра· но стяжа слезами и пощеньемь якоже гл҃ахъ· Варламу же шедъшю к ст҃му Дмитрию· свѣтъ[21] створше[22][а] братья идоша к старцю Антонью[б]· и рекоша постави намъ игумена· ѡн же ре҃ имъ· кого хощете· ѡни же рѣша кого хощеть Б҃ъ и ты· и ре҃ имъ кто болии въ васъ акъже[23] Ѳеѡдосии[24] послушьливыи· кроткыи смѣреныи[25]· да сь[26] будеть вамъ игуменъ· бра҃тя[27] же ради бывше поклонишася[28] старцю· и поставиша Ѳеѡдосья игумено҃· братьѣ[29] числомь ·к҃· Ѳеѡдосу[30] же приемшю[31] манастырь· поча имѣти въздержанье· и[8] велико [по]щенье[в] и мл҃твы съ слезами· и совоку|пляти нача многы черноризьци[32]· и совокупи братьѣ числомь ·р҃· и нача искати правила черньчьскаго[33]· и ѡбрѣтеся тогда Михаилъ чернець[34]· манастыря Студиискаго· иже бѣ пришелъ изъ Грекъ с митрополитомь Геѡргиемь· и нача оу него искати оустава· чернець Студиискы҃[35]· и ѡбрѣтъ оу него и списа· и оустави въ манастыри своемь· како пѣти пѣнья манастырьская· и поклонъ какъ держати· и чтенья почитати· и стоянье в црк҃ви· и весь рядъ црк҃вныи [и на][г] трапезѣ сѣданье· и что ясти в кыя дн҃и· все съ оуставленьемь[36]· Ѳеѡдосии все то изъѡбрѣтъ· предасть[37] манастырю своему· ѿ того же манастыря переяша[38] вси манастыреве[39] оуставъ· тѣмьже почтенъ есть манастырь[39] Печерьскыи старѣе всего[40]· Ѳеѡдосьеви же живущю в манастыри и правящю· добродѣтелное[41] житье· и чернечьское правило· и примающю всякого приходящаго к нему· к нему же и азъ придохъ худыи и недостоиныи рабъ· и[42] приятъ мя·:— || лѣ҃ ми сущю ·з҃і· л. 44 об.
ѿ роженья моего се же написахъ и положихъ· в кое лѣто почалъ быти мана҃стырь· и что ради зоветься Печерьскыи· а ѡ[43] Ѳеѡдосовѣ[44] житьи[д] [п]акы[е] скажемъ·:·

В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·ѯ҃· Преставися Володимеръ сн҃ъ[ж] 1052
Ярославль· старъ[45] Новѣгородѣ[46]· и положенъ бы҃ в ст҃ѣи Софьи юже бѣ самъ создалъ·:·

В лѣ҃ ·ꙅ҃·ф҃·ѯ҃а· Ѹ[47] Всеволода[48] родися 1053
сн҃ъ[ж]· и нарече имя ему Володимеръ ѡ црцѣ Грькынѣ[49]·:·

ВАРІАНТЫ. [1] РА подъ [2] Р *нѣтъ* и [3] А бывъ [4] РА огородиша столпеемь [5] РА и кѣльи [6] Р много [7] РА и церковь [8] РА *нѣтъ* и [9] А почася, Р поча [10] РА и [11] РА оттоле [12] РА и есть [13] РА сеи [14] Р вышши, А выше [15] Р богатествомъ совершити [16] РА князь [17] А ставлені [18] РА *нѣтъ* суть [19] РА и пощениемъ и молитвою и [20] РА антоніі не имѣаше ни [21] РА совѣтъ [22] Р и совѣтъ сотворишa [23] Р якоже [24] РА федосии [25] Р и смиреныи [26] РА сеи [27] Р и братья [28] РА и поклонишася [29] РА и братьи [30] РА феодосиеви [31] РА приимшю [32] А и черньци [33] РА черньцкаго [34] РА мнихъ михаилъ [35] Р студиньскыхъ [36] А со въставленьемъ [37] РА и предасть [38] Р прияша, А прияше [39] РА монастыри [40] РА стареи всѣхъ [41] Р добродѣтелная [42] РА *нѣтъ* и недостоиныи рабъ и [43] А *нѣтъ* о [44] А феодосьевѣ, Р федосиеви [45] РА стареи [46] РА в новѣгородѣ [47] РА у [48] А всеволодъ [49] Р грекіни.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *-нт-* написано вязью. [в] Въ Л *щенье;* въ РА нѣтъ *пощенье;* чтеніе возстанавливается на основаніи И и Х, гдѣ *пощение.* [г] *и на* изъ РА. [д] *-нт-* написано вязью. [е] *п* изъ РА, гдѣ *паки,* въ Л *акы.* [ж] *-нъ* написано вязью.

1054 **В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·ѯ҃в҃·** Престависа великыи кназь Русьскыи Ярославъ· и[1] еще бо живущю[2] кму· наради с҃ны своꙗ рекъ имъ· се азъ ѿхожю свѣта сего с҃нве мои· имѣите в собѣ любовь· понеже вы есте бр҃ꙗ единого ѡ҃ца и м҃тре· да аще будете в любви межю собою· Б҃ъ будеть в васъ· и покоривыть[3] вы противныꙗ[4] подъ вы[5]· и будете мирно живуще· аще ли будете ненавидно[6] живуще[7]· в распрахъ и[8] котораюшеса то[9] погыбнете[10] самі· [и][а] [погубите][б] землю ѡ҃ць своихъ и дѣдъ своихъ иже[в] налѣзоша трудомь своимь великымъ· но пребываите мирно послушающе бр҃а брата· се же поручаю в со|бе[11] мѣсто столъ старѣишему[12] с҃ну моему[13] и брату вашему Изаславу Кыевъ· сего послушаите ꙗко послушасте[14] мене· да[15] то[16] вы будеть в мене мѣсто· а С҃тославу даю[17] Черниговъ· а Всеволоду Переꙗславль· [а Игорю Володимерь][г] а Вачеславу Смолинескъ· и тако раздѣли имъ грады· заповѣдавъ[18] имъ не преступати предѣла братнꙗ· ни сгонити рекъ Изаславу· аще кто хощеть ѡбидѣти брата своего· то[19] ты помагаи кгоже обидать· и тако ꙋради[20] с҃ны своꙗ пребывати в любви· самому[д] же болну сущю· и пришедшю Вышегороду[21] разболѣса велми· Изаславу тогда сущю[е]· а С҃тославу Володимери[22]· Все[во]лоду[ж] же[23] тогда сущю у ѡ҃ца· бѣ бо любимъ ѡ҃цемь[з] паче всее[24] братьи· е же[25] имаше[26] присно ꙋ собе· Ярославу же[23] приспѣ конець житьꙗ и предасть д҃шю свою [Бу҃][и]· в суботу ·а҃· по҃· с҃таго Ѳеѡдора[і]· Всеволодъ же спрата тѣло ѡ҃ца своего· възложьше[27] на сани везоша и[28] Кыеву· попове[29] поюще ѡбычныꙗ пѣсни· плакашаса[30] по немь людье· [и][а] принесъ[31] положиша[32] и в рацѣ мороморанѣ· в ц҃ркви с҃тое· Соѳьѣ[33]· и плакаса по немь Всеволодъ || и людье вси· живе л. 55.
же всѣхъ· лѣ҃ ·о҃· и ·s҃·[34].

Начало же[23] княженьꙗ Изаславла Кыевѣ[35].

Пришедъ Изаславъ сѣде Кыевѣ[36]· С҃тославъ Черниговѣ[37]· Всеволодъ Переꙗславли[38]· Игорь Володимери[39]· Вачеславъ Смолиньскѣ[40]· **В[41] се же лѣто иде Всеволодъ[42] на Торкы** [зимѣ к Воиню][к]· **И** побѣди Торкы· В семь же· лѣ҃[43]· Приходи Болушь[44] с Половьци· и створи[л] Всеволодъ миръ с ними· и возвратишаса [Половци][м] вспать ѿнюду[45] же[46] пришли·:·

В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·ѯ҃д҃· 1056

В лѣ ·҂s҃·ф҃·ѯ҃е҃· Престависа Вачеславъ с҃нъ 1057
Ярославль· Смолиньскѣ[47]· и посадиша Игора Смолиньскѣ[48]· из Володимера введше[49]·:·

В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·ѯ҃s҃· Побѣди Изаславъ Голади·:· 1058

В лѣто ·҂s҃·ф҃·ѯ҃з҃· Изаславъ· С҃тославъ[50]· и 1059
Всеволодъ· высадиша строꙗ[51][н] своего ис поруба сидѣ[52] бо· лѣ҃ ·к҃· и ·д҃·[53] ꙁаводивъше[54] кр҃тү и бы҃ чернцемь[55]·

В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·ѯ҃и҃· Престависа Игорь с҃нъ Яро- 1060

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* и [2] РА еще жыву сущу [3] Р покорить [4] Р противныа [5] А *нѣтъ* межю собою богъ.... подъ вы [6] РА ненавистно [7] Р живуща [8] РА в пряхъ [9] А то и [10] Р погинете [11] А в се [12] РА *нѣтъ* старѣишему [13] РА своему [14] Р послушасть [15] Р да и [16] РА тои [17] РА *нѣтъ* даю [18] А и заповѣда [19] Р ты [20] РА нарядивъ [21] РА к вышегороду и [22] РА в володимири [23] РА *нѣтъ* же [24] РА всея [25] РА его же [26] РА имеяше [27] Р възложише, А възлождьше [28] РА и везоша к [29] Р и попове [30] РА и плакашася [31] РА принесше [32] РА и положиша [33] РА софии [34] Р всеволодъ· и и кияне· и жилъ лѣтъ ·о҃s҃·, А всеволодъ и живе всѣхъ лѣтъ ·о҃· и ·s҃·. [35] РА в киевѣ [36] РА в киеве [37] А в черниговѣ [38] РА в переяславли [39] А в володимирѣ [40] Р въ смоленьсци, А в смоленьску [41] Р с [42] А володимиръ [43] А се же лѣто [44] РА блюшь [45] Р откуду [46] РА же бѣ [47] Р в смоленьску, А у смоленьску [48] Р в смоленьску, А у смоленьсцѣ [49] А выведше, Р выведши [50] РА и святославъ [51] РА стрыя [52] РА седѣ [53] Р лѣтъ к҃и лѣтъ, А лѣтъ к҃ и и҃ [54] РА и заводивше [55] РА чернець.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *погубите* изъ Ип. списка [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *иже*. Шахматовъ (204) читаетъ: *иже ю налѣзоша*. [г] *а Игорю Володимерь* изъ А. [д] *-му* написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ не сказано въ какомъ городѣ; *Новѣгородѣ* въ спискахъ такъ называемаго Воскресенскаго лѣтописнаго сборника; въ Ипат. спискѣ: *в Туровѣ княжащю*. [ж] *-во-* изъ РА; въ Л *Всеводу*. [з] *ѡц-* написано вязью. [и] *Богу* изъ РА. [і] То есть 19 февраля. [к] *зимѣ к Воиню* изъ РА. [л] *-тв-* написано вязью. [м] *Половци* изъ РА. [н] *-тр-* написано вязью.

славль· в семь же· лѣ҃· Изаславъ[1]· и Ст҃ославъ[2]· и Всеволодъ[3]· и Всеславъ· совокупи[ша][а] вои бещислены· [и][б] поидоша на конихъ и в лодьꙗхъ· бещислено[4] множьство[в]· на Торкы[5]· се слышавше Торци оубоꙗшаса[6] пробѣгоша и до сего| дн҃е[7]· и помроша бѣгаючи[8]· Б҃жьимь гнѣвомь гоними· ѡви ѿ зимы· друзии же[9] гладомь· ини же моромь и судомь Б҃жьимь· тако[10] Б҃ъ избави х҃ьꙗны[11] ѿ поганыхъ·:·

1061 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃ѳ҃· Придоша Половци первое на Русьскую землю воеватъ[12]· Всеволодъ же изиде противу имъ· м҃ца деврала· въ[13] ·в҃· дн҃ь· И бившимъса имъ· побѣдиша[14] Всеволода· и[15] воевавше[16] ѿидоша· се б҃ы первое зло ѿ поган҃ы и[17] безбожныхъ врагъ· б҃ы же кназь ихъ Искалъ[18]·

1062 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·о҃·

1063 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·о҃а҃·:·— Судиславъ престависа· Ꙗрославль братъ· и погребоша и въ ц҃ркви ст҃а Геѡргиꙗ[19]· в[20] се же л҃ѣ Новѣгородѣ[21] иде[22] Волховъ· вспать дн҃ии ·е҃· се же знаменье не добро б҃ы· на ·д҃·е· во лѣ҃· Пожже Всеславъ градъ·

1064 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·о҃в҃· Бѣжа[23] Ростиславъ Тмутороканю с҃нъ Володимерь внукъ Ꙗрославль[24][г]· Ростиславъ же ѿступи кромѣ изъ гра[да][д] не оубоꙗвъса кго[25]· но не хота противу строкви[26] своκму ѡружьꙗ взати· С҃тославъ же пришедъ Тмутороканю· посади[27] с҃на своκго пакы Глѣба· [и][б] възвратиса || ѡпать[28]· Ростиславъ же при- л. 55 об.
шедъ· пакы выгна Глѣба· и приде Глѣбъ къ ѡ҃цю своκму· Ростиславъ же сѣде Тмуторокани· в се же л҃ѣ Всеславъ рать почалъ[29]·

1065 В си же времена б҃ы знаменье на западѣ· звѣзда превелика лучѣ[30] имущи акы кровавы· въсходащи[31] с вечера по[32] заходѣ[33] солнечнѣмь и пребы за ·з҃· днии· Се же проꙗвлаше не на добро· посемь бо быша оусобицѣ[34] много[35]· и нашествие[36] поганыхъ н҃а Русьскую землю· си бо звѣзда бѣ акы кровава· проꙗвлающи крови пролитье[37] бѧше[е] в си же времена б҃ы дѣтищь вверженъ в-Ыстомль[38]· κго же[ж] дѣтища выволокоша рыболове въ неводѣ· κгоже позоровахомъ до вечера· и пакы ввергоша и[39] в воду· бѧшеть[40] бо сиць· на лици κму срамнии оудовеиного нелзѣ казати срама ради[41]· пр҃ѣ симь же[42] временемь и с҃лнце[з] премѣнися· и не б҃ы свѣтло· но акы м҃ць б҃ѣ· κгоже невѣгласи г҃лють· снѣдаκму сущю[и]· се же бывають сица[43] знаменьꙗ не на добро· мы бо по сему р҃зумѣемъ· ꙗко[44] древле при Антиѡсѣ въ Иер҃лмѣ· случиса | внезапу по всему[45] граду за ·м҃· днии· Ꙗвлатиса на вздусѣ· на конихъ рищющимъ· въ ѡружьи златы[46] имуща[і] ѡдежѣ[47]· и полкы ѡбоꙗ ꙗвлаемы[48]· и ѡружьемъ двизающи҃са· се же проꙗвлаше нахоженье Антиѡхово[к] нашествие[49]

ВАРІАНТЫ. [1] А изяславь [2] РА святославь [3] РА *нѣтъ* и всеволодъ [4] РА бесчисленое [5] РА турки *и въ другихъ мѣстахъ переправлено изъ* торки [6] Р и и убоявшеся и, А и убояшася и [7] РА дни [8] РА бѣгающе [9] РА а друзии [10] РА и тако [11] РА хрестьянъ [12] А воевати [13] РА *нѣтъ* въ [14] РА и победиша [15] А *нѣтъ* и [16] Р воеваши [17] РА *нѣтъ* и [18] РА сокалъ [19] Р геогрия [20] Р *нѣтъ* в [21] РА в новѣгородѣ [22] Р идеть [23] А лежа [24] РА *нѣтъ* сынъ володимерь внукъ ярославль [25] РА *нѣтъ* не убоявъся его [26] РА стрыеви [27] А и посади [28] РА за ся [29] Р копилъ [30] Р лу҃, А луча [31] Р въсходяще [32] А *нѣтъ* по [33] РА западѣ [34] РА усобици [35] РА многы [36] РА нашествиа [37] РА кровопролитье [38] РА в сѣтомль [39] Р *нѣтъ* и [40] РА бяше [41] Р дѣля [42] РА бо [43] Р сице [44] РА яко [45] А весьму [46] РА злате [47] РА одежа [48] РА объявляемы, *лучше въ* Х обоямо являемы [49] РА *нѣтъ* нашествие.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ша* изъ РА; въ Л *совокупи.* [б] *и* изъ РА. [в] *-тв-* написано вязью. [г] Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ, который можетъ быть дополненъ изъ Ип. списка; въ этомъ спискѣ послѣ слова: *Ярославль* разсказъ продолжается слѣдующими словами: *и с нимъ бѣжа Порѣй и Вышата, сынъ Остромиръ. воеводы Новгородьского; и пришедъ выгна Глѣба изъ Тмутороканя, а самъ сѣде в него мѣсто. В лѣто 6573. Иде Святославъ на Ростислава къ Тмутороканю.* [д] *-да* дополнено изъ РА; в Л *гра.* [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ ошибочно поставлено: *бяше.* [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *гоже*; въ И и Комм. *сего.* [з] *-нц-* написано вязью. [и] *-щю* написано вязью. [і] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *имуща;* должно быть *имущемъ*, какъ въ Акад., Комм. и Х. [к] *-нт-* написано вязью.

на Иерлмъ· посемь же при Неронѣ цри[1] в том же Іерлмѣ· восиꙗ звѣзда на[2] ѡбразъ копиины надъ градомь· се же проꙗвлаше нахоженье рати ѿ Римлꙗнъ· и паки сице же бы при Оустинꙗнѣ цри[3]· звѣзда восиꙗ на западѣ· испущающи луча· юже прозываху блистаницю· и бы блистающи· дний ·к҃· Посем же бы звѣздамъ теченье с вечера до заоутрꙗ[4]· ꙗко мнѣти всѣмъ ꙗко падають звѣзды· и пакы слнце без лучь сьꙗше[5]· се же проꙗвлаше крамолы· недузи члкомъ оумертвие[6] баше· пакы же при Маврикии цри[7] бы сице· жена дѣтищь роди безъ ѡчью· и без руку· в чересла[8] бѣ кму рыбии хвость прирослъ· и песъ родиса шестоногъ[9]· въ Аѳрикии[10] же ·в҃· дѣтища родистаса[11]· единъ· ѡ ·д҃·хъ ногахъ· а другыи ѡ двою[12] главу·
л. 56. посемь[13] же бы[14] при Коста||нтинѣ иконоборци· [цри][а] сна Лешнова[б] теченье звѣздное бы на нбѣ[в]· ѿторваху[15] бо са на землю· ꙗко видащи мнѣти кончину· тогда же въздухъ възлиꙗса повелику· в Сурии же бы трусъ великъ· земли расѣдшиса трии поприщь· изиде[16] дивно из землѣ[г]· мъска[д] члвчскымь глмь[17] глщи· и[18] проповѣдающи[19] наитье ꙗзыка еже и бы· наидоша бо Срацини на Палестиньскую землю· знаменьꙗ бо въ нбси или звѣздах· ли слнци· ли птицами· ли[20] етеромь чимъ· не [на][е] блго бывакть[21]· но знаменьꙗ сица[22] на зло бывають· ли[23] проꙗвленье рати· ли гладу· ли смрть проꙗвьлꙗеть[24]·:·

В лѣт ·ѕ҃·ф҃·о҃д[25]·:— Ростиславу сущю Тму- 1066
торокани[ж]· и[26] емлющю[27] дань оу Касогъ· и оу инѣхъ странах[28]· сего же оубоꙗвшеса Грьци[29] послаша с лестью котопана· ѡному же пришедшю[30][з] к Ростиславу· и[26] вврившюса кму· чташеть[31] и[26] Ростиславъ· единою же пьющо[и] Ростиславу с дружиною своею· рече[32] котопанъ[33] княже хочю на та пити· ѡному же рекши[и] пии· ѡн же испивъ половину· а половину дасть князю пити[і]· | дотиснувъса палцемь в[34] чашю бѣ бо имѣꙗ под ногтемъ растворенье[к] смртное и вдасть князю· оурекъ смрть до дне семаго[35]· ѡному же испившю· котопан же пришедъ Корсуню· повѣдаше[36] ꙗко в сии днь оумреть[37] Ростиславъ· ꙗкоже и бы· сего же котопана[38] побиша каменьемь Корсуньстии людье· бѣ же Ростиславъ мужь добль ратенъ· взрастомь[39] же лѣпъ и[18] красенъ лицемь· и[18] млтвъ оубогымъ· и[18] оумре[40]· мца· феврала· въ[41] ·г҃· днь· И тамо положенъ[42] бы въ црькви стꙗ Бца·:·

В лѣт ·ѕ҃·ф҃·о҃є·:— Заратиса[43] Всеславъ снъ 1067
Брачиславль Полочьскѣ[44]· и[18] заꙗ Новъгородъ· Ꙗрославичи же трие· Изаславъ· Стославъ· Всеволодъ· совокупивше вои идоша на Всеслава· зимѣ сущи велицѣ· и[18] придоша ко Мѣньску· и Мѣнане затворишаса в градѣ· си же братꙗ взаша Мѣнескъ [и][л] исѣкоша мужѣ· а женъ и дѣти вдаша на щиты[45]· и поидоша к Немизѣ· и Всеславъ поиде противу· и совокупишаса ѡбои на Немизѣ· мца· марта· въ ·г҃·[46] днь· И баше ||

ВАРІАНТЫ. [1] РА цари [2] РА въ [3] РА устияне цари [4] Р утра, А утрия [5] Р без лучь восияше, А безъ луча въсиявше [6] А и умертвивше е [7] РА же цари [8] РА рукъ (А руку) у чресла [9] А шестиногъ [10] РА фракии [11] Р родися [12] РА дву [13] А потомъ [14] РА *нѣтъ* бысть [15] РА на небесе оторгаху [16] РА и изыде [17] РА мечка человѣческы [18] РА *нѣтъ* и [19] Р глаголюще проповедающа [20] РА или въ солнци или птицами или [21] РА бывають [22] РА сица [23] А или [24] Р проявляють [25] РА ѕ҃ф҃ог҃· [26] А *нѣтъ* и [27] Р емлющи [28] РА странъ [29] РА грекове [30] А прешедшу [31] РА въвѣрившюся и чтяше [32] РА и рече [33] Р копотанъ [34] А у [35] РА и урекъ смерть до дни осмаго [36] РА в корсунь [37] РА умре [38] Р потопана [39] РА мужь добръ на рати (А и) възрастомъ [40] РА умре же [41] РА *нѣтъ* въ [42] Р ложенъ [43] Р ѕ҃ф҃од҃· варати, А ѕ҃ф҃од҃· и заратися [44] РА полоцкий [45] РА взяша на щитъ [46] РА марта ·г҃·.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *цари* изъ РА. [б] Слѣдуетъ быть: *сынъ Леоновъ*. [в] *нб-* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и землѣ*, т. е. *из землѣ* (РА *земли*). [д] *мъска* только по догадкѣ: въ оригиналѣ *мъіка* (т. е. *мыка*). [е] *на* вставлено по аналогіи съ послѣдующимъ. [ж] *-ни-* написано вязью. [з] *пр-* написано вязью. [и] Можно читать и *пьющю*, *рекшю*; тогда *-щю*, *-шю* написаны вязью. [і] Въ Л слово *пити* изгладилось. [к] *-тв-* написано вязью. [л] *и* изъ РА.

л. 56 об. снѣгъ великъ· [и][а] поидоша противу собѣ· и бы҃ сѣча зла и мнози падоша· и ѡдолѣша· Изꙗславъ· Ст҃ославъ· Всеволодъ· Всеславъ же бежа[1]· посемь же· м҃ца[2]· иоул҃а· въ[3] ·г҃· дн҃ь· Изꙗславъ· Ст҃ославъ· [и][а] Всеволодъ· цѣловавше кр҃тъ ч҃тныи· къ Всеславу рекше[б] ему· приди к намъ ꙗко не створимъ[в] ти зла· ѡн же надѣꙗвъсꙗ цѣлованьи[4] кр҃та[5]· и приѣхавъ[6] в лодьи чересъ Днѣпръ[г]· Изꙗславу же в шатеръ предъидущю[7,д]· и тако ꙗша Всеслава· на Рши оу Смоляньска· и[8] преступивше кр҃тъ· Изꙗславъ же приведъ[9] Всеслава Кыеву· всади и[10] в порубъ· съ двѣма с҃нома[11]:·

1068 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·о҃ѕ[12]·:— Придоша иноплеменьници[13]· на Русьску землю· Половьци мнози· Изꙗславъ же[14] и Ст҃ославъ· и Всеволодъ· изидоша противу имъ· на Льто[15]· и бывши нощи подъидоша[16] противу собѣ· грѣх же[14] ради нашихъ пусти Бъ҃ на ны поганыꙗ· и побѣгоша Русьскъıи князи· и побѣдиша Половьци·

Наводить бо[17] Бъ҃ по гнѣву своему иноплеменьникы на землю· и тако скрушенымъ имъ въспомꙗнутсꙗ къ | Бу҃· оусобнаꙗ же рать бываеть· ѿ соблажненьꙗ дьꙗвола· Бъ҃ бо[17] не хощеть зла чл҃вкмъ но бл҃га· и[18] дьꙗволъ радуетсꙗ злому оубиству[19]· и[8] крови пролитью· подвизаꙗ[20] свары· и[21] зависти· братоненавидѣнье[22]· клеветы· земли же согрѣшивше[23] которѣи любо· казнить Бъ҃ смр҃тью ли[24] гладомъ· ли наведенье[25] поганыхъ· ли ведромъ[26]· ли гусѣницею· ли инѣми казньми· аще ли покаꙗвшесꙗ будемъ· в немже мы Бъ҃ велить жити[27]· гл҃еть бо прр҃къ намъ· ѡбратитесꙗ ко мнѣ всѣмь ср҃дмь вашимъ· постомъ· и плачемъ· да аще сице створимъ· всѣхъ грѣхъ прощени будемъ· но мы на злое възвращаемсꙗ· акы свиньꙗ в калѣ грѣховнѣмь присно калающесꙗ· и[8] тако пребываемъ· тѣмже прр҃къ[28] на҃ гл҃еть· [разу]мѣхъ[е] рѣ҃ ꙗко жестокъ еси и шиꙗ желѣзнаꙗ твоꙗ[29]· того ради оудержахъ ѿ васъ дождь· предѣлъ[30] единъ ѡдождихъ· а другаго не ѡдождихъ исше[31]· [и][а] поразихъ вы зноемь· и различными казньми· то и тако не обратистесꙗ ко мнѣ· сего ради винограды вашѣ и[8] смоковье ваше[32]· || нивы и[33] дубравы[34] ваша истрохъ л. 57.
гл҃еть Гь҃· а злобъ вашихъ не могохъ истерти[35]· послахъ[36] на вы различныꙗ болѣзни и смерти тꙗжкыꙗ· и на скоты[37] казнь свою посла҃[38]· то и ту[39] не ѡбратистесꙗ[40] но рѣсте мужаемсꙗ[41]· доколѣ не[42] насытистесꙗ злобъ вашихъ· вы бо оуклонистесꙗ ѿ пути моего гл҃ть Гь҃· и соблазнисте многы· сего ради буду[43] свѣдѣтель скоръ на противныꙗ· и[8] на прелюбодѣица[44]· и[8] на кленущаꙗсꙗ[45] именемь моимъ[46] во лжю· и[8] на лишающаꙗ[47] мьзды наимнику[48]· насильствующаꙗ[49] сиротѣ· и вдв҃ици[50]· и на оуклонꙗющаꙗ судъ кривѣ[51]· почто не сдерьжастесꙗ ѡ[52] грѣсѣхъ вашихъ· но оуклонисте законы моꙗ· и не

ВАРІАНТЫ. [1] РА падоша отъ изяслава (А зяслава) и святослава и всеволода всеславъ побѣже [2] РА *нѣтъ* мѣсяца [3] РА *нѣтъ* въ [4] РА на целование [5] РА крестно [6] Р приѣхалъ, А преихавъ, Ип. и Ник. переѣха [7] РА преидущу [8] РА *нѣтъ* и [9] РА приведе [10] РА к киеву (А и) всади [11] Р сыны [12] РА ·ѕ·ф·бе· [13] А иноплеменници мнози [14] РА *нѣтъ* же [15] РА олто [16] РА пріидоша и совокупишася и поидоша [17] РА *нѣтъ* бо [18] РА а [19] А убииство [20] РА кровопролитью въздвизая [21] Р *нѣтъ* и [22] РА братоненавидѣния [23] РА согрешивши [24] А аи [25] Р навоженiемь, А навождениемь [26] РА вредомъ [27] РА быти [28] Р и пророкъ, А пророкь [29] РА выя твоа [30] А придѣлъ [31] РА и исше [32] РА и ваше [33] Р и нивы и, А вынину [34] Р дубровы [35] Р стерти [36] РА и послахъ [37] тяжки на скотехъ, А тяжькы на скотехъ [38] РА показахъ [39] РА тако [40] А не обратитеся [41] РА мужаимыся [42] РА *нѣтъ* не [43] РА *нѣтъ* буду [44] А любодѣица [45] Р кленущася [46] РА его [47] лишающася, А лишающаяся [48] РА наимника [49] РА насильствующе [50] А удовици [51] РА уклоняющася суда крива [52] РА не воздержастеся въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Слѣдуетъ быть: *рекоша*, или при сохраненіи *рекше* раньше д. б. *цѣловавша*, какъ въ Х и Комм. [в] *-мо-* написано вязью. [г] *-нп-* написано вязью. [д] *пр-* написано вязью. [е] начало слова возстановлено на основаніи РА; въ Л *мѣхъ*.

сохранисте[1] ихъ· ѡбратитеса[2] ко мнѣ· и ѡбращюса[3] к вамъ гл҃ть Гь҃· и азъ ѿверзу[4] вамъ хлябї нбн҃ыя· и ѿвращю[5] ѿ васъ гнѣвъ[а] мои· дондеже все ѡбилуеть вамъ· и не имуть изнемощи винограды[6] ваши· ни нивы[7]· но вы ѡтяжасте на мя· словеса ваша гл҃ще суєтенъ работаяи[8] Бу҃· [тѣмже][б] оусты же[9] чтуть мя а срц҃е[10] ихъ далече ѿсто|ить мене[11]· сего[12] ради ихже просимъ· не приемлемъ[13][в]· будеть бо рѣ кгда призовете мя· азъ же[14]· не послушахъ[15] васъ· взищете мене зли и не ѡбрящете· не всхотѣша бо ходити по[16] путемъ моимъ· да того ради затворяется нбо· ѡво ли злѣ ѿверзаєтся[17] градъ· вожа[18] мѣсто пуская[19]· ѡво ли мразомь[20] плоды оузнабляя· и землю зноемь томя нашихъ[21] ради злобъ· аще ли ся покаємъ ѿ[22] злобъ нашихъ[23]· то акы чадомъ своимъ дасть намъ вся прошенья· и[24] ѡдожди[г] намъ дождь ранъ и позденъ[25]· и наполнятся гумна ваша пшеницѣ· пролѣются[26] точила винная и масльная[27]· и въздамъ вамъ за лѣта· яже поясша прузи и хрустове· и гусѣница· сила моя великая·:· Юже посламъ на вы гл҃те[28] Гь҃ Вседержитель· си[29] слышаще· въстягнѣмъся[30] на добро· взищѣте суда· избавите ѡбидимаго· на покаянье придемъ· не въздающе зла за зло· ни клеветы за клевету· но любовью прилѣпимся Гви[31] Бз҃ъ нашемь· постомъ и рыданьемъ· [и][д] слезами ѡмывающе[32] вся || прегрѣшенья [наша][е]· не словомь нарицающеся хсъяни· а поганьскы живуще· се бо не погански[33] ли живемъ· аще оусрѣсти вѣрующе[34]· аще бо кто усрящеть черноризца· то възвращаєтся· ни[35] єдинець· ли свинью· то[36] не поганьскы ли се есть· се[37] бо по дьяволю наоученью кобь сию[38] держать· друзии же и закыханью[39] вѣрують· еже бываєть[40] на [з]дравье[ж] главѣ· но сими[41] дьяволъ лстить· и другыми нравы всячьскыми· лестьми превабляя[42] ны ѿ Ба҃· трубами и скоморохы· гусльми и русальи[43]· видимъ бо игрища оутолочена· и[44] людии много[45] множьство [на нихъ][з]· яко упїхати[46] начнуть другъ друга· позоры дѣюще[47] ѿ бѣса замышленаго дѣла[48]· а црк҃ви стоять єгда же бываєть годъ[49] молитвы[и] мало ихъ ѡбрѣтаются в[50] црк҃ви· да сего ради казни приемлемъ ѿ Ба҃ всячскыя[51]· и[52] нахоженьє[53] ратныхъ по Бж҃ью повелѣнью· приємлемъ казнь грѣхъ ради нашихъ· л. 57 об.

Мы же[54] на предълежащее [паки][і] възвратимся·:· Изяславу же со Всеволодомъ Кыеву побѣгшю[55]· а Стославу | Чернигову[56]· и людье Кыевстии[к] прибѣгоша Кыеву· и створиша вѣче[57] на торговищи· и рѣша пославшеся ко князю[58]· се Половци росулися по земли· дай[59] княже ѡружье[60] и кони· и[52] еще бьемся с ними·

ВАРІАНТЫ. [1] РА моя ни сохранисте [2] РА но обратитеся [3] А мнѣ обрящюся [4] РА от верху. отверзу [5] Р възращю, А възвращу [6] РА обилуеть в васъ не могуть изметнути винограды [7] РА нивы ваша [8] РА работая [9] РА же *нѣтъ* [10] Р сердца [11] РА отъ мене [12] РА того [13] РА просимъ того не улучимъ [14] РА *нѣтъ* же [15] РА послушаю [16] РА *нѣтъ* по [17] РА отверзаеть [18] РА въ дождя [19] РА пущая [20] РА сланою [21] А вашихъ [22] РА о [23] РА злобахъ своихъ [24] РА подасть намъ прошения [25] Р рано и поздно [26] РА и прольються [27] А маслинная [28] РА глаголеть [29] РА сие [30] А слышавше устягнемься [31] РА господеви [32] А обмывающе [33] Р по погански [34] Р живемъ встрѣчю вѣруемъ А живемъ и встрѣчю вѣрующе; *слѣдуетъ читать*: въ сърѣчю вѣрующе [35] РА ли [36] РА то ли [37] РА все [38] РА си [39] РА друзии же зачиханию [40] Р бывають [41] РА симъ [42] РА всякими и лестьми пребавля [43] РА и гуслеми и русальями [44] А *нѣтъ* и [45] РА *нѣтъ* много [46] РА пхати [47] А дающе [48] РА дьявола [49] РА в годъ [50] РА обретаються у [51] РА всякия [52] РА *нѣтъ* и [53] РА нахожению [54] РА и *вмѣсто*: мы же [55] РА к киеву пришедшю [56] РА к чернигову пришедшю [57] Р вечее [58] Р князьмъ глаголюще, А князю глаголюще [59] Р вдаи, А удаи [60] РА оружья.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-нъ-* написано вязью. [б] *тѣмже* изъ РА. [в] Эти двѣ строки в Л почти изгладились. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *одожди* въ И Х и Комм. *одождить*. [д] *и* изъ РА. [е] *наша* изъ РА. [ж] *з-* приписано на основанiи РА; в Л *дравье*. [з] *на нихъ* изъ РА. [и] *-тв-* написано вязью. [і] *паки* изъ РА. [к] *-ти-* написано вязью.

Изаслав же сего не послуша· и нача[ша][а] люди кго корити[1]· на воеводу на Косначька[2]· идоша[3] на гору съ вѣча[4]· и придоша на дворъ Косначковъ· и не ѡбрѣтше кго сташа[5] оу двора Брачиславлѧ· и рѣша поидѣ высадиⷨ дружину свою[6] ис погреба· и раздѣлишасѧ надвое половину[7] ихъ иде[8] к погребу· а половина ихъ иде[8] по мосту· си[9] же придоша на кнѧжь дворъ· Изаславу же сѣдащю[10] на сѣнехъ с дружиною своею· начаша[11] прѣтисѧ со кнѧземъ стоꙗще долѣ· кнѧзю же[12] из оконцѧ зращю· и дружинѣ стоѧщю[13] оу кнѧзѧ· рѣ Тукы братъ Чюдинь Изаславу· видиши кнѧже людье възвыли· посли атъ[14] Всеслава блюдуть· и се ему гл̃щю· другаꙗ половина людии приде[15] ѿ погреба· ѡтворивше погребъ· и рекоша[16] дружина кнѧзю· се зло есть посли ко Всеславу· атъ

л. 58. призвавше[17] ле||стью ко ѡконцю пронзуть[18] и мечемь· и не послуша сего кнѧзь· людье же кликнуша и идоша к порубу Всеславлю· Изяслав же се[19] видѣвъ со Всеволодомъ побѣгоста[20] з двора· людье же высѣкоша Всеслава ис поруба· въ ·еі· дн̃ь[21] семтабрѧ· и прославиша[22][б] и средѣ двора кънѧжа· дворъ жь[23] кнѧжь разграбиша бещисленок множьство[в] злата и сребра кунами и бѣлью· Изаслав же бѣжа в Лахы·

Посемь же Половцемъ воюющиⷨ[24] по землѣ Русьстѣ· Ст̃ославу сущю Черниговѣ[25]· и Половцѣ воюющиⷨ[26] ѡколо Чернигова· Ст̃ослав же собравъ дружины нѣколико[27]· изиде на нь[г] ко Сновьску[28]· и оузрѣша[29] Половци идущь полкъ[30] пристроишасѧ противу· и видѣвъ Ст̃ославъ множьство[д] ихъ· и рѣ дружинѣ своеи· потѧгнѣмъ оуже наⷨ не лзѣ камо сѧ дѣти· [и][е] оудариша в конѣ[31] и ѡдолѣ Ст̃ославъ в трѣ тысѧчахъ[32]· а Половець бѣ[33] ·вı· тысѧчѣ[34]· и тако бьеми· а друзии потопоша въ[35] Сньви[36]· а кнѧзѧ ихъ ꙗша рукама· въ ·а· дн̃ь[37] ноꙗбрѧ· И възвратишасѧ[38] с п||бѣдою в градъ свои Ст̃ославъ· Всеслав же сѣде Кыевѣ[39]· се же Б̃ъ ꙗви силу кртную· понеже Изаславъ цѣловавъ[40] кр̃тъ· и ꙗ[41] и· тѣмже наведе[42] Б̃ъ поганыꙗ· сего же ꙗвѣ избави кр̃тъ[43] ч̃тныи· в дн̃ь бо Въздвиженьꙗ Всеславъ[44] вздохнувъ рѣ[45]· ѡ крте ч̃тныи понеже к тобѣ вѣроваⷨ· избави мѧ ѿ рва сего· Б̃ъ же показа силу кртную [на][ж] показанье землѣ Русьстѣи[46]· да не преступають ч̃тнаго крта цѣловавше кго· аще ли преступить кто то и[47] здѣ приметь казнь· и на придущемь вѣцѣ[48] казнь вѣчную· понеже велика есть сила кртнаꙗ· кртомь бо побѣжени бывають силы бѣсовьскыꙗ· кртмъ[з] бо кнѧзѣ в бранѣ пособить· въ бранѣ кртмъ огражакми вѣрнии людье[49]· побѣжають супостаты противныꙗ[и]· кр̃тъ бо вскорѣ избавлѧе ѿ напастии[50] призывающиⷨ кго с вѣрою· ничто[51]

ВАРІАНТЫ. [1] РА людие говорити [2] РА кисняча [3] РА и идоша [4] Р вечья [5] РА и сташа [6] РА *нѣтъ* свою [7] РА половина [8] Р идѣ [9] РА сии [10] РА изяславу сущю [11] РА и начаша [12] РА *нѣтъ* же [13] РА стоящи [14] РА яти [15] Р приидеть [16] РА рѣша [17] РА ати призвавши (А призвавше) [18] Р проньзнути [19] А си [20] Р побегосте [21] РА *нѣтъ* день [22] А преставіся [23] РА и дворъ [24] Р воюющи [25] Р в черниговѣ, А у черниговѣ [26] Р воююще [27] Р нѣколько, А нѣсколко [28] Р сновенску [29] Р стрѣша, А зрѣша [30] РА идучи воя [31] РА удариша копьи [32] А у трехъ тысящь (Р тысячь) [33] РА *нѣтъ* бѣ [34] Р тысячь, А тысящь [35] РА тако друзи бьеми быша и (А *нѣтъ* и) потонуша въ (А у) [36] РА снови [37] РА *нѣтъ* день [38] РА възратишася; *правильнѣе* възвратися ИХ [39] Р в киеве, А у киевѣ [40] РА целова [41] РА яша [42] РА и наведе [43] РА богъ и крестъ [44] РА всеславъ же [45] А воздохну и рече [46] РА рускои [47] РА *нѣтъ* то и [48] РА казнь а на будущомъ [49] РА княземъ и вѣрнымъ людемъ въ бранехъ победа и ограждаеми (А ограждьяеми) крестомъ [50] А напасти [51] РА ничего.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ша* приписано на основаніи РА; въ Л *нача*. [б] *пр-* написано вязью. [в] *-те-* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *на нь;* правильное чтеніе *на ня* въ ИХ. [д] *мн-* и *-те-* написаны вязью. [е] *и* изъ РА. [ж] *на* изъ РА. [з] Во всехъ трехъ спискахъ: *крестомъ*. По смыслу требуется *крестъ*, какъ въ Комм. Акад. [и] *-ти-* написано вязью.

же[1] сѧ боꙗть бѣси токмо кр҇та· аще бо бывають ѿ бѣсъ[2] мечтаньꙗ[а] знаменавше лице кр҇тмь прогоними бывають· Всеслав же сѣде Кыевѣ[3]·:— м҇ць ·з҃·

л. 58 об. 1069 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·о҃з[4]·:— || Поиде Изаславъ с Болеславомь на Всеслава· Всеслав же поиде противу· и[5] приде Бѣлугороду[6] Всеславъ· и бывши[7] нощи оутаивъсѧ Кыꙗнъ· бѣжа[8] из Бѣлагорода Полотьску[9]· Заутра[10] же видѣша[11] людье кн҇зѧ бѣжавша· възвратишасѧ[12] Кыѥву и створиша вѣче· [и][б] послашасѧ къ С҇тославу· и къ Всеволоду г҇лще· мы оуже зло створили ѥсмы[13]· кназѧ своѥго прогнавше· а се веде[ть][в] на ны Ладьскую землю· а поидѣта в градъ ѡ҇ца своѥго· аще ли не хочета· то[14] н҇а неволѧ зажгоша[15] гр҇а[16] свои ступи҇ въ Гречьску[17] землю· и р҇е имъ С҇тославъ· вѣ[18] послевѣ к брату своѥму· аще поидеть на вы[19] с Лахы губити[20][г] васъ· то вѣ противу[д] ѥму ратью· не давѣ[21] бо[22] погубити[г] града ѡ҇ца своего· аще ли хощеть с миромь· то в[23] малѣ придеть дружинѣ[е] и оутѣшиста Кыꙗны· С҇тослав же· и Всеволодъ· посласта к Изаславу г҇лще[24]· Всеславъ ти бѣжалъ· а не води Лаховъ Кыеву[25]· противн҇а[26] бо ти нѣту· аще ли хощеши гнѣвъ имѣти и погубити | гр҇а· то вѣси ꙗко нама[27] жаль ѡтна стола· то слышавъ Изаславъ ѡстави Лахы· и поиде с Болеславо҇ мало Лаховъ поимъ· посла же пре [собою][ж] с҇на своѥго[28] Мьстислава Кыеву[25]· и прише҇ Мьстиславъ исѣче[29] [Кияны][з] иже бѣша[30] высѣкли Всеслава· числ҇о ·о҃· чади· а҇ другыꙗ слѣпиша· другыꙗ[31] же без вины погуби не испытавъ· Изасл҇ву же идущю къ граду изидоша людье противу с поклоно҇[32]· и приꙗша кнꙗзь свои[33] Кыꙗне· и сѣде Изаславъ на столѣ своемь· м҇цѧ· маꙗ· въ ·в҃· дн҇ь[34]· И распуща[35] Лахы на покормъ· [и][б] избиваху Лахы ѡтаи· [и][б] възвратисѧ в Лахы Болеславъ в землю свою· Изаславъ же възгна торгъ на гору· и прогна Всеслава ис Полотьска[36]· посади с҇на своѥго Мьстислава Полотьскѣ· ѡн же[37] вскорѣ оумре ту· и посади в него[38] мѣсто брата своѥго[39] С҇тополка· Всеславу же бѣжавшю·:·

В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·о҃и· Родисѧ оу Всеволода с҇нъ· и нарекоша имене҇ Ростиславъ[40]· в се же лѣто заложена б҇ы ц҇ркы ст҇а Михаила· в[41] монастырѣ || Всеволожи· 1070

л. 59.

В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·о҃д· Воеваша Половци оу Растовьца· и оу Нѣтина[42]· в се же лѣто выгна Всеславъ С҇тополка ис Полотьска· в се же лѣто побѣди Ꙗрополкъ Всеслава оу Голотичьска·:· 1071

В си [же][и] времена приде волхвъ прелщенъ[43] бѣсомь· пришедъ бо Кыеву[44]· г҇лше сице· повѣдаꙗ людемь· ꙗко на патое лѣто· Днѣпру потещи[45] вспять· и[46] землꙗмъ преступати на ина мѣста· ꙗко стати Гречьскы[47] земли [на Р҇уской][і]· а Руськи҇[48] на Гречьскои· и прочимъ землꙗмъ измѣнитисѧ· ѥгоже невѣгласи[49] послушаху· вѣрнии же насмѣхаютсѧ[50] г҇лще ѥму· бѣсъ тобою играеть на пагубу тобѣ· се[51] же

ВАРІАНТЫ. [1] Р бо, А же бо [2] РА бесовъ [3] РА в киеве [4] РА ѕ҃·ф҃·о҃з [5] А *нѣтъ* и [6] РА к белугороду [7] Р бывше [8] Р и бежа [9] РА к полотьску [10] А и заутра [11] РА слышавше, *въ* ИХ видѣвше [12] РА и възратишася к [13] РА есмо [14] РА *нѣтъ* то [15] РА зажегше [16] Р гродъ [17] А у грецкую [18] Р мы [19] РА *нѣтъ* на вы [20] РА погубити [21] Р не дадивѣ, А не дадѣвѣ [22] А *нѣтъ* бо [23] А у [24] Р глаголюща [25] РА к киеву [26] РА противнаго [27] РА вѣдаи намъ [28] А своего и [29] РА и посече [30] РА бяху [31] Р и другыя [32] РА поклоны [33] РА князя своего [34] РА *нѣтъ* день [35] РА распущая [36] РА полоцка [37] РА в полоцку иже [38] Р его [39] РА его [40] РА мстиславъ [41] А у [42] РА неятина [43] РА волховъ прильщенъ (Р прелщенъ) [44] А къ кыеву [45] РА тещи [46] РА а [47] РА грецкои [48] РА рускои [49] Р невѣигласи [50] РА смеяхуться [51] РА *нѣтъ* се.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-нь-* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *веде, -ть* на основаніи ИХ. [г] *-ти* написано вязью. [д] *пр-* написано вязью. [е] *-нѣ* написано вязью. [ж] *собою* изъ РА. [з] *Кияны* изъ РА. [и] *же* изъ РА. [і] *на Руской* изъ РА.

и[1] б҃ы ѥму· въ ѥдину бо[2] нощь б҃ы без вѣсти· бѣси бо подътокше на зло вводѧть[3]· посем же насмисаютсѧ[4] ввергъше и[5] в пропасть смр҃тную· наоучивше гл҃ати· ꙗкоже[6] се скажемъ бѣсовьскоѥ наоущенье[7]· и дѣиство бывше[8] бо ѥдиною скудити[9]· в Ростовьстѣи ѡбласти· встаста два волъхва· ѿ Ярославлѧ гл҃ща[10] ꙗко вѣ свѣвѣ[11] кто ѡбилье держить· и поидоста по Волзѣ· ѥдѣ[12] при|ду҃ в погостѣ[13]· туже[14] нарицаху[15]· лучьшиѣ жены гл҃ща· ꙗко си жито держить[16]· а си[17] медъ· а си[17] рыбы· а си[17] скору си[18]· и привожаху[19] к нима сестры своꙗ· мт҃ре[20] и жены своꙗ· ѡна же в мечтѣ прорѣзавше[21] за плечемь· вынимаста[22] любо жито· любо рыбу· и оубивашета многы[23] женъ· [и][а] имѣнье ихъ ѿимашета[24] собѣ· и придоста на Бѣлоѡзеро· и бѣ оу[25] нее[26] люди инѣ[27] ·т҃·[б] В се же времѧ приключисѧ прити ѿ С҃тослава дань ѥмлющю[28]· Яневи с҃ну Вышатину· повѣдаша ѥму Бѣлозерци ꙗко два кудесника· избила оуже многы жены по Волъзѣ· и по Шекснѣ· и пришла ѥста сѣмо· Ян же испытавъ чьꙗ[29] ѥста смерда· и оувѣдѣвъ[30] ꙗко своѥго кнѧзѧ· пославъ[31] к нимъ иже ѡколо ею суть· р҃е[32] имъ выдаите[33] волхва та сѣмо· ꙗко смерда ѥста моꙗ и[34] моѥго кнѧзѧ· ѡни же сего не послушаша· Янь же поиде са҃ безъ ѡружьꙗ· и рѣша[35] ѥму ѡтроци[в] ѥго не ходи безъ ѡружьꙗ ѡсоромать та[36]· ѡн же повелѣ взѧти ѡружьꙗ ѡтрокомъ· и[5] бѣста ·в҃і· ѡтрока[37] с нимь· и поиде к ни҃м по[38] лѣсу· ѡни же сташа исполчи||вшесѧ[39] противу· Яневи же идущю с топорц҃е выступиша[40] ѿ ни҃х л. 59 об.
·г҃· мужи придоша[41] къ Яневи рекуще[42] ѥму· вида идеши на смр҃ть[43]· не ходи· ѡному[44] повелѣвшю ѡбити[45][г] ꙗ· к прочимъ же поиде· ѡни же сунушасѧ на Яна· ѥдинъ грѣшисѧ Яна топоро҃м· Янь же ѡборота топоръ оудари и[46] тыльемь· повелѣ ѡтроко҃м[47] сѣчи ꙗ· ѡни же бѣжаша[48] в лѣсъ· оубиша же[49] ту попина[50] Янева· Янь же вшедъ в гра҃д к Бѣлозерц҃е р҃е имъ· аще не имате[51] волхву сею не иду ѿ васъ и[5] за лѣто· Бѣлозерци же[52] шедше ꙗша ꙗ[53]· и приведоша е[54] къ Яневї· и[55] р҃е има что ради погубиста толико[56] ч҃лвкъ· ѡнѣма же[52] рекшема[57]· ꙗко ти[58] держать ѡбилье· да аще истребивѣ сихъ будеть гобино[59]· аще ли хощеши[д] то[60] пере[61] тобою вынемѣве[62] жито· ли[63] рыбу· ли[63] ино что· Янь же р҃е по истинѣ лжа[64] то створилъ Б҃ъ ч҃лвка ѿ землѣ ставленъ костьми· и жылами ѿ крове[65]· нѣ҃т в немь ничтоже[66]· и не вѣсть ничтоже[67]· но токьмо ѥдинъ Б҃ъ вѣсть· ѡна же рекоста вѣ вѣвѣ[68]· како есть ч҃лвкъ створенъ· ѡн же р҃е· како·| ѡна же рекоста Б҃ъ мывъсѧ в мовници и вспотивъсѧ[69][е]

ВАРIАНТЫ. [1] Р еже и, А и еже [2] РА *нѣтъ* бо [3] РА вода҃т [4] РА смеются [5] РА *нѣтъ* и [6] РА яко [7] РА научение [8] РА бывши [9] РА скудости [10] РА глаголюще [11] А свѣмы [12] РА и гдѣ [13] РА придуча в погостъ [14] РА и ту [15] РА нарекоста [16] РА добрая жены яко си жито держать [17] РА сии [18] РА *нѣтъ* си [19] А провожаху [20] РА и матери [21] РА прорѣзываше [22] РА вынимаста [23] РА убивашата моногы (Р многы) [24] Р имаста, А имѣста [25] РА о [26] РА нею [27] РА людеи инѣхъ [28] А емлюща [29] А чия [30] РА увѣдавъ [31] РА и пославъ [32] РА и рече [33] РА выдаита [34] А *нѣтъ* моя и, Р смерди есть [35] РА рекоша [36] РА исоромоти (А съсоромотить) тя иму҃т [37] Р отроковъ [38] РА к [39] РА исполчишася [40] РА и выступиша [41] РА г҃· мужь и (А *нѣтъ* и) придоша [42] Р рекущи [43] РА видя смерть идеши [44] Р оному же [45] РА бити [46] РА воротя топоръ и удари [47] А и повелѣ отрокомъ своимъ [48] А бѣжавше [49] РА и убиша [50] РА попа [51] РА имете [52] РА *нѣтъ* же [53] Р и яша ихъ [54] РА *нѣтъ* е (я) [55] Р *нѣтъ* и [56] Р толко [57] РА рекшима [58] РА тии [59] А гобилно [60] РА *нѣтъ* то [61] РА предъ [62] РА вымевѣ [63] РА или [64] А илжа [65] РА и отъ крове [66] Р ничтожо [67] РА *нѣтъ* и не вѣсть никтоже [68] РА мы вѣдаемъ [69] испотився и.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Все это мѣсто Шахматовъ (222) читаетъ: *и бѣ о нею людии нѣ 300.* [в] *-тр-* написано вязью. [г] *-ти* написано вязью. [д] *-щи* написано вязью. [е] *-ти-* написано вязью.

ѿ[1] сѧ ветъхомь[2]· и верже[3] с нбсе[4] на землю·
и распрѣсѧ сотона с Бмь· кому в немь створити[а]
чл҃вка· и створи[а] дьꙗволъ чл҃вка· а Бъ дшю
в не[5] вложи· тѣмже аще оумреть чл҃вкъ в землю
идеть тѣло· а дша к Бу[6]· рѐ има Ꙗнь· поистинѣ
прельстилъ ва есть[7] бѣсъ· кокму Бу[8] вѣрукта·
ѡна же рекоста антиху· ѡн[9] же рѐ има то[10]
кдѣ есть· ѡна же рекоста сѣдить в безднѣ·
рѐ има Ꙗнь· какыи то Бъ сѣдѧ в безднѣ[11]· то
есть бѣсъ· а Бъ есть на нбси сѣдѧ[12] на прт҃лѣ·
славимъ ѿ англъ иже прѣстоꙗть кму[13] со страхо
не могуще на нь зрѣти· сих[14] бо англъ сверженъ
бы· кгоже вы глета[15] антихрѐ[16][б]· за величанье
кго низъверженъ[17] бы с нбсе· и есть в безднѣ
ꙗко то вы[18] глета· жда кгда придеть Бъ с нбсе·
сего[19] имъ антихта· свѧжеть[20] оузами[21]· и
посадить и емъ[22] кго с слугами своими[23]· и[24]
иже к нему вѣрують· вама же и сде муку
приꙗти ѿ мене[25]· и по смрти тамо· ѡнѣма же
рекшема[26] нама бзи повѣдають· не можеши
на створити[а] ничтоже· ѡн же рѐ има[27]· лжють
л. 60. ва[28] бзи· || [ѡна[29] же рекоста][в] нама стати[30]
прѐ Стославомь а ты не можьшь[31] створити[г]
ничтоже· Ꙗнь же повелѣ бити ꙗ· и потергати[32]
брадѣ ею· сима же тепенома и брадѣ ею потор-
ганѣ проскѣпомъ[33]· рѐ има Ꙗнь что ва[34] бзи
молвать· ѡнѣма же рекшема[35]· стати на[36] прѐ
Стославо· и повелѣ Ꙗнь вложити рубль въ оуста
има· и привазатї ꙗ къ оупругу[37]· и пусти прѐ
собою [въ][д] лодьѣ· и[38] самъ по ни иде[39]· сташа
на оусть[40] Шексны[41]· и рѐ има Ꙗнь· что ва
бзи молвать· ѡнѣ же рѣста[42] сице нама бзи
молвать[43] не быти на живы[44] ѿ тобе[45]· и рѐ
има Ꙗнь· то ти ва право[46] повѣдали· ѡна же
рекоста но[47] аще на[48] пустиши много ти добра
будеть· аще ли наю[48] погубиши многу печаль
примеши и зло· ѡн[49] же рѐ има· аще ваю[50]
пущю то зло ми буде ѿ Ба· [аще[51] ва погоублю
то мзда ми буть][е]· и рѐ Ꙗнь повозникомъ[52]· ци
кому[ж] ва кто родинъ убьенъ ѿ сею· ѡни же
рѣша мнѣ мти· другому сестра· иному роженье·
ѡн же рѐ имъ· мьстите своихъ· ѡни же поимше
оубиша[53] ꙗ· и повѣсиша е[54] на дубѣ ѿмьстье[55]
приимше[56] ѿ Ба по правдѣ· Ꙗневи же идущю |
домови[57]· в другую нощь· медвѣдь възлѣзъ
оугрызъ ею[58] и снѣсть[59]· и тако погыбнуста
наущеньꙗмь[60] бѣсовьскы· инѣмъ вѣдуще[61][з] а
своее[62] пагубы не вѣдуче[63]· аще ли[64] быста
вѣдала то не быста пришла на мѣсто се· идеже
ꙗтома има быти· аще ли и[65] ꙗта быста· то
почто гласта не оумрети на· ѡному мыслѧщю
оубити ꙗ· но се кстъ бѣсовьское наоученье[66]·
бѣси бо не вѣдать мысли чл҃вчское[67]· но вла-
гають помыслъ[68] въ чл҃вка· таины не свѣдуще·

варiанты. [1] РА отерся [2] А вѣхтемъ, Р ветхимъ [3] РА сверже [4] РА небеси, *такъ и въ другихъ мѣстахъ* [5] РА во нь [6] РА *нѣтъ* тѣмже аще умреть.... к богу [7] РА *нѣтъ* есть [8] РА *нѣтъ* богу [9] РА янъ [10] РА рече да [11] РА *нѣтъ* рече има янь...безднѣ [12] А сѣдяи [13] РА предстояху [14] РА и сихъ (*т.-е.* ис сихъ) [15] Р глаголете [16] РА антихриста [17] РА сверженъ [18] Р яко живъ, А якоже вы [19] А и сего [20] А и свяжеть [21] РА *нѣтъ* узами [22] РА и емъ [23] РА его [24] А *нѣтъ* и [25] А него [26] РА рекшима [27] А и [28] РА вамъ [29] А они [30] РА предстати [31] РА можеши [32] РА поторгати [33] РА симъ же бьемымъ и брадѣ торганѣ (А поторга[ж]) роскѣпомъ и (А *нѣтъ* и) [34] РА вамъ [35] РА рекшима [36] РА *нѣтъ* нама [37] РА упругомъ [38] РА в лодьи а [39] А идеть [40] РА и сташа на усть [41] А шоксны [42] Р рекша, А рекоша [43] РА *нѣтъ* сице...молвять [44] РА живымъ; *ожидается дат. п. двойств. числа: ср. Акад.* живыма *(Шахм. 226)* [45] Р бе [46] РА то правду вамъ [47] РА *нѣтъ* но [48] РА ны [49] РА янъ [50] РА васъ [51] А *нѣтъ* ли [52] РА ко позникомъ [53] РА и убиша [54] РА *нѣтъ* е (=ѣ, я) [55] Р отмстиа [56] А приимша, Р приимши [57] РА въ своя [58] РА *нѣтъ* угрызъ ею [59] РА снѣсть ихъ [60] РА наученьемь [61] *Р* ведуща [62] РА своеа [63] РА вѣдуща [64] РА *нѣтъ* ли [65] РА *нѣтъ* и [66] РА наущение [67] РА человѣчьскыя [68] РА помыслы.

примѣчанiя. [а] *-те-* написано вязью. [б] *-ти-* написано вязью. [в] *она же рекоста* изъ РА. [г] *-те-* и *-ти* написаны вязью. [д] *въ* изъ РА. [е] *аще ли .... будеть* изъ РА. [ж] Въ *ци кому* *-ик-* написано вязью. [з] Въ А слова: *инемъ вѣдуща* зачеркнуты киноварью.

Бъ[1] кдинъ [в]вѣсть помышленья члвчькаıа[2]. бѣси же не свѣдають ничтоже· суть бо немощни и[3] худи взоромь· ıако и се скажемъ ѡ взорѣ[4] ихъ· и ѡ[5] ѡмраченьи ихъ· в си бо времена в лѣта си[6] приключиса нѣкоему Новгородцю· прити в Чюдь· и приде г[7] кудеснику хотѧ волхвованьıа ѿ него· ѡн же по ѡбычаю своюму нача призывати бѣсы· в храмину свою· Новгородцю же сѣдащу на порозѣ[8] тоıаже храмины· кудесникъ же лежаше ѡцѣпъ[9]· и шибе имъ
л. 60 об. бѣсъ· кудесникъ же вставъ рѣ || Новгорьцю[10]· бзи не смѣють прити[а] нѣчто имаши[11] на собѣ· кгоже[12] боıатсѧ· ѡн же помѧнувъ[13] на собѣ кртъ· и[3] ѿшедъ постави кромѣ храмины тоє[14]. ѡн же нача[15] опать[16] призывати бѣсы[17]. бѣси же метавше имь повѣдаша[18]· что ради пришелъ єсть· посемь же поча[19] пращати кго· что ради боıатсѧ кго· кгоже се[20] носимъ на собѣ крта· ѡнъ[б] же рѣ что[21] есть знаменье нбнаго[в] Ба[22]. кгоже наши бзи боıатсѧ· ѡн же рѣ то каци суть бзи ваши кде[23] живуть [онъ же рече][г] в безднахъ· суть же ѡбразо черни[24]· крилаты хвосты имуще· всходать же и[25] подъ нбомь[26] слушающе ваши Бовъ· ваши бо анѓли[27][д] на нбси суть[28]· аще кто ѹмреть ѿ ваши люди то възносимъ кєсть на нбо· аще ли ѿ наши оумиракть[29] то носимъ к нашимъ[е] бгмь в[30] бездну· ıако и єсть· грѣшници бо въ адѣ су ждуще[31] мкъ вѣчныıа· а праведници[ж] въ нбнѣмь жилищѣ водварѧютсѧ со анѓлы· сица ти[32] есть бѣсовьскаıа сила и лѣпота и немощь· тѣмже прелщають члвкы· велаше имъ глати видѣньıа[33]. ıавлѧющесѧ имъ несвершенъıмъ вѣрою· ıавлѧющесѧ во снѣ[34]. инѣмъ в мечтѣ· и тако волхвую наоученьемь[35] бѣсовьскы· паче же женами бѣсовьскаıа волъшвеньıа[36] бывають· искони бо[37] бѣсъ жену прелсти· си же[38] мужа· тако[39] в си роди много[40][з] волхвують· жены чародѣиство и ѡтравою· и инѣми бѣсовьскыми козньми· но и мужи[и] прелщени бывають ѿ бѣсовъ невѣрнии· ıако се[41] [въ][42] первое чароды[43] при апслѣхъ бо[37]. бы Симонъ волхвъ[44] єже[45] твораше волшьствомь[і]· псомъ глати члвчьскыи[46]· и са премѣнашетсѧ· ѡво старъ· ово молодъ· ово ли і иного премѣнаше во иного обра· в мечтаньи сице твораше· Аннии Маврии[47]· волъшвеньемь[48] чюдеса [творашета][к] противу[49] Моисиѡви[50]· но вскорѣ не възмогоста[51] противу Моисиѡви[50]· но и Конобъ[52] твораше мечтанье бѣсовьско[53]· ıако и по вода ходити[л] [и][м] ина мечтаньıа твораше бѣсомь лсти[54] на пагубу собѣ и инѣмъ· сиць[55] бѣ волхвъ всталъ[56] при Глѣбѣ Новѣгородѣ[57]· гть бо людемъ творасѧ акы Бъ· [и][н] многы пре||льсти мало не всего л. 61.
града· глшеть[58] бо ıако проповѣдь[59] вса· и хула вѣру хрьанскую глашеть[60] бо· ıако перенду

ВАРІАНТЫ. [1] РА богъ же [2] Р человѣческыя [3] РА *нѣтъ* и [4] А возорѣ [5] А *нѣтъ* о [6] РА ихъ. в си бо лѣта [7] А к [8] РА празѣ [9] Р оцепѣвъ, А оцѣпнѣвъ [10] РА новгородцю [11] Р имаеши [12] А сегоже [13] РА помяну [14] РА *нѣтъ* тое [15] Р начать [16] РА *нѣтъ* опять [17] РА *нѣтъ* бѣсы [18] А повѣдаше [19] РА и посемъ же (А *нѣтъ* же) нача [20] РА *нѣтъ* се [21] РА то [22] РА царя [23] РА и гдѣ [24] Р черчии [25] Р въсходять и, А въсходять [26] РА небо [27] РА бози [28] РА на небесехъ суть и [29] РА умреть [30] А бо [31] Р ждучи, А ждуче [32] Р сица ти, А сице [33] Р вѣдѣния [34] РА снѣхъ [35] РА наущениемъ [36] Р волвшления [37] РА *нѣтъ* бо [38] Р и си же, А и сия [39] РА и тако [40] РА *нѣтъ* много [41] РА сеи [42] А у [43] РА первыя роды [44] А волъховь [45] РА иже [46] РА человѣчьски [47] РА аньнии и мамьврии [48] Р вълшвлениемъ, А волъшениемь [49] РА противу истиннѣ [50] РА моисѣеви [51] Р *повторено:* но воскорѣ не возмогоста [52] РА кунопъ [53] РА мечтании бесовы [54] А и льстимъ [55] Р сице [56] Р волхвовъ сталъ, А волховъ въсталъ [57] РА в новѣгородѣ [58] РА не весь градъ глаголаше [59] РА провѣде [60] РА глаголаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *пр-* написано вязью. [б] *-нъ* написано вязью. [в] *нб-* написано вязью. [г] *онъ же рече* изъ Ипат. и Хл. списковъ. [д] *-лѝ-* написано вязью. [е] *-ши* написано вязью. [ж] *-иц-* написано вязью. [з] *мн-* написано вязью. [и] *му-* написано вязью. [і] *-тв-* написано вязью. [к] *творяшета* поправка Шахматова (228) вм. Ип. *творящеть*. [л] *-ти* написано вязью. [м] *и* изъ Р. [н] *и* изъ РА.

по Волхову[1] предъ всѣми· и б҃ы матежь в градѣ[2]· и вси ıаша[3] кму вѣру· и хотаху погубити[4] еп҃па· еп҃пъ же вземъ кр҃тъ и ѡблекъса[5] в ризы ста[б] р҃е· иже[7] хощеть вѣру ıати волхву то да идеть за нь· аще ли[8] вѣруеть кто то ко кр҃ту[9] да идеть· и раздѣлишаса надвое· кназь бо Глѣбъ и дружина кго идоша и сташа оу еп҃па· а людье вси идоша за волхва· и б҃ы матежь великъ[10] межи[11] ими· Глѣбъ же возма[12] топоръ подъ скут҃о· приде[13] к волхву и р҃е кму· то вѣси ли что ѹтро хощеть быти· и что[14] ли до вечера· ѡн же р҃е проповѣжь[15] вса· и р҃е Глѣбъ то[16] вѣси ли что [ти][а] хощеть быти д҃нь· чюдеса велика створю[б] р҃е· Глѣбъ же вынемь топоръ роста[17] и· и паде мертвъ[б] и[18] людье разидошаса· ѻн же погыбе тѣломь и д҃шею предавъса дьıаволу·:·

1072 В лѣ҃т ·҂s҃·ф҃·п҃· Пронесошаса[19] ст҃аıа ст҃рпца· Бориса и Глѣба· совокупившеса Ꙗрославичі· Изаславъ· С҃тославъ· Всеволодъ· митрополитъ же тогда | бѣ[20]· Геѡрги[21] еп҃пъ[22]· Петръ Переıаславьскъıи· [Михаилъ Гоургевьскии][в] Феѡдосии же[23] игуменъ Печерьскъıи· Софронии ст҃а Михаила игуменъ· Германъ игуменъ· ст҃а Сп҃са Никола[24] игуменъ Переıаславьскъıи· и вси игумени· и[25] створше[26][б] праздникъ празноваша свѣтло· [и][г] преложиша ıа в новую црк҃вь· юже сдѣла Изаславъ· ıаже стоить и нынѣ· и[27] вземше первое Бориса· в древанѣ рацѣ· Изаславъ С҃тославъ· Всеволодъ· вземше на рама своıа понесоша· предъидуще[28] черноризце свѣщѣ[29] держаще в рукахъ· и[30] по н҃и дьıакони с кадилы· и посемь[31] презв҃ри[32]· и по н҃и еп҃пи с митрополит҃о· по с҃и[33] с ракою идаху· и принесше в новую црк҃вь ѿверзоша[34] раку исполниса бл҃гоѹханьıа црк҃вы вонѣ[35] бл҃гы· видѣвше[36] же се прославиша Б҃а· и митрополита оужасть ѡбиде· бѣ бо нетвердъ верою[37] к нима и падъ ниць просаше[38] прощеньıа· цѣловавше[39] мощи его вложиша и в раку камену· посем же вземше Глѣба в рацѣ каменѣ· вставиша на сани· и[30] емше за оужа везоша[40]· и ıако быша || въ двер҃е ста рака и не иде[41]· и повелѣша народу възвати[42] Г҃и помилуи· и[30] повезоша и и[30] положиша ıа·:· м҃ца· маıа ·в҃· д҃нь[43][д]· И[30] ѿпѣвше[44] литургию· ѡбѣдаш҃ братьıа на скупь[45] кождо с боıары своими· с[46] любовью великою· и[30] бѣ тогда держа Вышегородъ Чюдинъ· а црк҃вь Лазорь· посем же разидошаса в своıа с҃и·:· л. 61 об.

В лѣ҃т ·҂s҃·ф҃·п҃а·:— Въздвиже дьıаволъ котору въ братьи сеи Ꙗрославичихъ[47]· бывши распри межи ими· быста съ[48] собе С҃тославъ со Всеволодомь· на Изаслава· изіде Изаславъ ис Кыева· С҃тослав же и Всеволодъ внидоста в Кыевъ· м҃ца· марта ·к҃в·:— И сѣдоста на столѣ на Берестовомь· преступивше[49] заповѣдь ѡтню· С҃тослав же бѣ начало выгнанью бр҃аню[50]· желаıа болшее[51] власти[е]· Всеволода бо прелсти[е] г҃лаıако Изаславъ сватитса[52] со Всеславомъ· мысла на наю· да[53] аще кго не [варивѣ][ж] имть 1073

ВАРІАНТЫ. [1] РА преиду волховъ [2] Р градѣ семъ [3] А яше [4] РА побити [5] Р облокся, А оболкъся [6] РА и ста [7] РА иже кто [8] Р *нѣтъ* ли [9] РА кто вѣруеть кресту то за нь [10] Р велики [11] РА *нѣтъ* межи [12] РА примъ [13] РА и прииде [14] РА *нѣтъ* что [15] РА провѣде [16] РА *нѣтъ* и рече глѣбъ то [17] А и ростя [18] А *нѣтъ* и [19] Р пренесоша, А принесоша [20] РА *нѣтъ* иже тогда бѣ [21] Р георгии [22] А и епископъ [23] РА *нѣтъ* же [24] РА и николаи [25] Р *нѣтъ* и [26] Р створиша, А сотвориша [27] РА *нѣтъ* яже стоить и нынѣ и [28] РА предъидущимъ [29] РА свеща [30] РА *нѣтъ* и [31] РА таже *вмѣсто:* и посемь [32] Р презвитеры [33] РА нихъ [34] РА и отвориша [35] РА воня [36] Р видѣвши, А видевъ [37] РА нетвердо вѣрова [38] Р просяще [39] РА и целовавше [40] РА повезоша [41] Р рака не поидуще, А рака не поидущи [42] Р возывати, А взывати [43] РА въ в҃ [44] Р отпѣвши [45] Р съвокупе [46] Р и со [47] РА ярославичехъ [48] А ко [49] Р преступиша, А преступиста [50] РА изяславлю [51] Р большие, А болшая [52] РА сватаеться [53] РА *нѣтъ* да.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *ти* изъ РА. [б] *-те-* написано вязью. [в] *Михаилъ Гургевский* изъ РА. [г] *и* изъ РА. [д] *-нь* написано вязью [е] *-ти* написано вязью. [ж] *вариевъ* изъ РА.

на[1] прогнатье[2]· и[3] тако взостри Всеволода на Изяслава· Изяслав же иде в Лахы со имѣньѥ҃ многы̑· гл҃а[4] ꙗко симь налѣзу вои· еже все вза|ша Лахове оу[5] него: показавше[6] ѥму путь ѿ себе· а С҃тославъ сѣде Кыевѣ[7] прогнавъ брата[8] своѥго· преступивъ заповѣдь ѡтню· паче же Бж҃ью· велии[9] бо есть[10] грѣ҃ преступающе[11] заповѣдь[12] ѡц҃а своѥго· ибо исперва преступиша с҃нове Хамови· на землю Сиѳову· и[13] по ·у҃· лѣ҃· ѿмьщенье прияша[14] ѿ Б҃а· ѿ племене бо Сиѳова суть· Єврѣи[15] же[а] избивше[16] Хананѣиско плема· всприяша[17] свои жребии· и свою землю· пакы преступи[18] Исавъ заповѣдь ѡц҃а своѥго· и[3] прия оубииство[б]· не добро бо[19] есть преступати предѣла чюжего·— В[20] се же лѣто ѡснована бы҃ црк҃ы Печерьская·:· Игуменомь Ѳеѡдосьемь· и еп҃пмь Михаиломь· и[3] митрополиту Геѡргию[21]· тогда сущю[22] въ Грьцѣхъ[23]· С҃тославу[24] Кыевѣ[25] сѣдащю·:·

1074 В[20] лѣ҃ ·҂з҃·ф҃·п҃в[26]·:— Ѳеѡдосии игуменъ Печерьскыи преставися· скажемъ же[27] ѡ оуспеньи ѥго мало· Ѳеѡдосии бо ѡбычаи имаше[28]· приходяще[29] постному времени[30]· в н҃елю Масленую вечеръ· по ѡбычаю цѣловавъ бра҃ю всю[31]· и поучивъ[32] ихъ како про||во-

л. 62 дити постное время· в мл҃твахъ[б] нощны҃ и дневны҃· блюстися[33] ѿ помыслъ[34] скверньны҃[35]· ѿ[36] бѣсовьскаго насѣяныя· бѣси бо рѣ҃ насѣвають черноризцѣ҃[37] помышленья[в]· похотѣнья[38] лукава· вгажающе[39] ѥму[г] помыслъ· и тѣми врежаѥми бываю҃ имъ мл҃твы· да приходащая таковыя мысли[40]· възбранати знаменьѥ҃[41] кр҃тнымъ гл҃юще сице· Г҃и І҃с Х҃е Б҃е нашь[42] помилуи на҃ аминь·:· И к симъ воздержаньѥ имѣти ѿ многаго[43] брашна· въ яденьи бо мнозѣ и питьи безмѣрнѣ· въздрастають[44] помысли лукавии· помысло҃ же въздрастъши҃ стваряѥтся грѣхъ· тѣмже рѣ҃ противитеся бѣсовьскому[д] дѣиству[б]· и пронырьства[е] ихъ· блюстися ѿ лѣности и ѿ многаго сна· бодру[45] быти на пѣнье црк҃вное· и на преданья[ж] ѡч҃ьская· и почитанья книжная· паче же имѣти въ оустѣхъ П҃лтрь Д҃вдвъ подобаѥть черноризцѣ҃· симь бо[19] прогонити бѣсовьскоѥ[46] оуныньє· паче же[47] имѣти к[48] собѣ[49] любовь всѣ҃[50]· менши҃ и к старѣиши҃[51] покоренье и послуша|нье· старѣишимъ же[52] к меншимъ любовь и наказаньѥ· и ѡбра҃ бывати собою· въздержаньѥ҃ и бдѣньемь· хоженьѥ҃[53] и смѣреньѥ҃· тако[54] наказывати менша[55] и оутѣшати я[56]· и тако проводити[57] постъ· гл҃еть бо сице ꙗко Б҃ъ далъ ѥсть намъ· ·м҃· дн҃ии· сию на ѡчищеньѥ дш҃и· се бо ѥсть десятина даѥма[58] ѿ тѣла[59] Бу҃· дн҃ии бо есть ѿ года до года· ·т҃· и ·ѯ҃· и ·е҃·[60] а ѿ сихъ дн҃ии десятыи дн҃ь· въздаяти Бг҃ви[61] десятину· еже есть постъ· ·м҃·тныи· в няже дн҃и ѡчистившися дш҃а· празднуѥть свѣтло на[62] Въскр҃нье Г҃не· веселящися[63] ѡ Б҃зѣ· постное[з] бо[19] время ѡчищаеть оумъ

ВАРІАНТЫ. [1] РА насъ [2] РА прогнати [3] РА *нѣтъ* и [4] А и глаголя [5] А в [6] РА и показаше [7] РА в киевѣ [8] Р бра [9] Р велъи [10] РА *нѣтъ* есть [11] РА преступати [12] Р заповеди [13] А *нѣтъ* и [14] А прияше [15] РА свое [16] РА избиша [17] РА и въсприяша [18] РА и паки преступивъ [19] РА *нѣтъ* бо [20] Р *нѣтъ* в [21] Р георгію [22] А сущія [23] Р гецехъ [24] А а святославу [25] РА в кіеве [26] РА ҂s҃·п҃в· [27] РА *нѣтъ* же [28] РА имеяше [29] А приходящю, Р приходящу [30] Р времену [31] РА свою [32] Р поучавъ [33] РА и блюстися [34] Р помыслыхъ [35] РА скверныхъ [36] Р и отъ [37] РА мнихомъ [38] Р и похотѣния, А и хотѣнія [39] Р угашающи, А угажающе, *должно быть* въжагающе (И Х) [40] РА пакости [41] Р знаменаниемъ [42] РА христе сыне божьи [43] РА многа [44] А и возрастають [45] РА и бодру [46] Р бесовьская [47] Р *нѣтъ* же [48] И в себе [49] РА *нѣтъ* въ собѣ [50] РА ко [51] Р старшимъ [52] РА ко старшимъ (А старешимъ) и [53] РА и хожениемъ [54] РА и тако [55] А меншая, Р меншия [56] РА *нѣтъ* я [57] А проводіться [58] Р намъ даема [59] РА лѣта [60] РА ·т҃ѯ҃е҃ [61] РА богу [62] А *нѣтъ* на [63] Р веселящеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *же;* въ ИХ *иже*, что болѣе подходитъ сюда. [б] -ше- написано вязью [в] -ны- написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *ему* вм. ожидаемаго *имъ*. [д] -му написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *пронырьства;* ожидается *пронырьству*, какъ въ ИХ. [ж] -ю- написано вязью. [з] -ни- написано вязью

чл҃вку· пощенье бо исперва преωбражено[1] бы҃· Адаму первое не вкушати[2] ѿ древа ѥдиного· постивъ бо сѧ Моиси[3]· дн҃ии ·м҃· ѡподобисѧ приꙗти законъ на горѣ Синаистѣи· и видѣвъ[4] славу Бж҃ью· постомъ· Самоила мт҃и роди· постившесѧ Ниневгитяне гнѣва Бж҃ьꙗ избыша·
л. 62 об. постившесѧ[5] Данилъ видѣньꙗ велика спо||добисѧ· постивъсѧ Ильꙗ акы на нб҃о взатъ бы҃· в пищю[6] породиую· постившесѧ ·г҃· ѡтроци угасиша силу ѡгньную· постивъсѧ и Гъ҃[7] ·м҃· дн҃ии· — Намъ показаꙗ[8] постное врем҃· постомь ап҃ли искориша[9] бѣсовьское ученье· постомъ ꙗвишасѧ ѡц҃и наши акы свѣтила[10] в мирѣ· иже сиꙗють и по смр҃ти· показавше[11] труды великꙑꙗ· и[12] вздержанье· ꙗко се[13] великꙑи Антонии· и Ѳеуѳимии· и Сава· и прочии ѡц҃и· ихже мы поревнуемъ бра҃ꙗ· и[14] сице поꙋчивъ бра҃ю· цѣлова[15] вьсѧ по имени· и[16] тако издаше[17] из монастыра· взимаꙗ мало коврїжекъ[18]· [и][а] вшедъ в печеру· и затвораше[19][б] двери печерѣ и засыпаше перстью· и не гл҃ше никомуже· аще ли будаше[20] нужьное ѡрудье· то ѡконцемь мал҃ы[21] бесѣдоваше· в суботу ли[22] в недѣлю· а во иньı дн҃и пребываше[23][в] в постѣ и в[24] мл҃твах· вздержасѧ[25] крѣпко· и приходаше в манастырь[26]· в патокъ на канунъ Лазаревъ· ве сь[27] бо дн҃ь кончаетсѧ[28] постъ ·м҃· дн҃ии· Начинаѥ ѿ перваго | понедѣльника· наставше[29] Ѳеωдоровы недѣли· кончаваѥть же сѧ[30] в патокъ Лазаревъ· а стр҃ьнаꙗ недѣлѧ оуставлена есть[31]· поститисѧ стр҃ти ради Гн҃ь[32]·

Ѳеωдосьѥви же пришедшю по ωбычаю· бра҃ю цѣловавъ[33]· и празднова с ними· не҃· Цвѣтную· И дошедъ велика дн҃е· Вскр҃ныꙗ[34] по ωбычаю· празднова[въ][г] свѣтло· впаде в болѣзнь· разболѣвшю[35] бо[36] сѧ ѥму· и болѣвшю· дн҃ии ·е҃· Посемь бывшю вечеру· повелѣ[37] изнести сѧ на дворъ· братьꙗ же[38] вземше и[16] на сани[39]· поставиша[40] и[12] прямо црк҃ви· Он же повелѣ звати бра҃ю всю· братьꙗ же[41] оуда[ри]вше[42][д] в било· и собрашасѧ вси[43]· ωн же ре҃ имъ бра҃ꙗ моꙗ и ωц҃и мои[44]· и чада моꙗ· се азъ ѿхожю[45] ѿ ва҃· ꙗкоже ꙗви ми Гъ҃ в постное[е] времѧ в печерѣ сущю ми· изити[46] ѿ свѣта сего[47]· вы же кого хощете игумена҃[48] имѣти собѣ[49]· да и азъ бл҃нье подалъ бы҃ ѥму· ωни же рекоша [ѥмоу][ж] ты ѥси намъ вс҃ѣ ωц҃ь· да ѥгоже изволиши самъ· то намъ буди ωц҃ь и игуменъ и послуша[е]мъ[з] ѥго ꙗко и[12] тобе· ωц҃ь[и] же[50] нашь Ѳеωдоси ре҃· шедше кромѣ мене нарьцѣте· ѥгоже хощете кромѣ двою брату· Нико||лы и Игната· в прочи҃ л. 63.
кого хощете· ѿ старѣиши҃ и до меншихъ· ωни[51] послушавше ѥго· ѿступивше[52] мало къ[53] црк҃ви сдумавше послаша брата два· гл҃ще сице[54] ѥгоже изволить Бъ҃ и твоꙗ чтнаꙗ мл҃тва· ѥгоже тобѣ любо того нарци· Ѳеωдосии же ре҃ имъ· да аще ѿ мене хощете игумена прїꙗти[з]· то азъ створю[б] ва҃· не по своѥму изволенью но по Бж҃ью строенью[55][і]· и наре҃ имъ· Иꙗкова презви-

ВАРІАНТЫ. [1] А проображенo [2] А не укушати [3] Р моисѣи, А муисѣи [4] РА видѣ [5] РА постився [6] Р пещу [7] РА постися господь нашь [8] А показа [9] РА искорениша [10] А свѣтило [11] Р показавши [12] РА *нѣтъ* и [13] РА сеи [14] РА ихже и мы поревнующе братие [15] РА и целовавъ [16] А *нѣтъ* и [17] РА исхожаше [18] РА коврижець [19] Р затвориша [20] А ни кь кому же аще будеть [21] Р маломъ [22] РА или [23] РА пребывая [24] А у [25] А и въздръжася [26] Р монастыри [27] РА в сеи [28] РА скончается [29] РА начинающе [30] РА в федорову недѣлю скончаеться [31] А *нѣтъ* есть [32] РА страсти дѣля господня [33] А целова, Р и целова [34] РА великого дне въскресения господня [35] А и разболѣвшю [36] РА *нѣтъ* бо [37] А и повелѣ [38] РА *нѣтъ* же [39] РА санехъ [40] А и поставиша [41] РА *нѣтъ* братья же [42] Р и удариша, А и ударивша [43] РА братья вся [44] РА *нѣтъ* мои [45] РА уже отхожю [46] А отъити [47] РА еже живше (А живъши) сего [48] Р игумномъ собѣ [49] Р у собе, А в себе [50] Р *нѣтъ* же [51] РА они же [52] РА отступиша [53] РА отъ [54] А *нѣтъ* сице [55] РА по божьему изволению.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *-те-* написано вязью. [в] *-пр-* написано вязью. [г] Исправлено по ИХ, въ Л *празднова*. [д] *-ри-* другими чернилами написано надъ строкой. [е] *-ни-* написано вязью. [ж] *ему* изъ РА. [з] *-е-* вставлено на основаніи показаній РА; въ Л *послушамъ*. [и] *щи-* написано вязью. [і] *-тр-* написано вязью.

тера· братьи же нелюбо бꙑ҃[1] гл҃ще[2]· ꙗко не здѣ ѥсть[3] постриганъ[4]· бѣ бо Иꙗковъ пришелъ с Летьца[5] с брато҃ своимъ Паоуло҃· и и[6] начаша бра҃ꙗ просити· Стефана деместника суща тогда· оучн҃ка Феѡдосьева гл҃ще· ꙗко сесь[7] взрослъ[8] ѥсть подъ рукою твоѥю· и оу тобе послужилъ[9] ѥсть· сего ны вдаи[10]· ре҃ же[11] имъ Феѡдосии· се азъ по Бж҃ью повелѣнью нареклъ бахъ[12] Иꙗкова· се же вы свою волю[13] створити[а] хощете· и послушавъ ихъ предасть[14] имъ Стефана· да будеть имъ игуменъ· и бл҃гви[15] Стефана и ре҃ ѥму· чадо се предаю ти манастырь· блюди со ѡпасеньемь ѥго· и[16] ꙗже оустроихъ[б] въ служба҃ то[17] держи· преданьꙗ | манастырьскаꙗ· и[16] оустава не измѣнаи· но твори вса по закону и по чину манастырьску[18]· и[19] посемь веземше и[19] бра҃ꙗ несоша[20] в кѣлью и положиша[21] на ѡдрѣ· и[19] шестому дн҃и наставшю· болну[22] сущю велми· приде к нему Ст҃ославъ· с сн҃мъ своимъ Глѣбомъ· и[23] сѣдащема[24] [има][в] оу него· ре҃ ѥму[25] Феѡдосии· се ѿхожю свѣта сего· и[16] се предаю ти[26] манастырь на сблюденье· ѥда будеть что сматенье в немь· и се поручаю игуменьство[27][г] Стефану· не даи[д] ѥго въ ѡбиду· кназь же цѣловавъ ѥго и ѡбѣщаса· пещиса манастыремъ· и иде ѿ него· семому же дн҃и пришедшю· призва Стефана· и бра҃ю· оуже изнемагающю· и нача имъ гл҃ти сице· аще по моемь ѡшествии[г] свѣта сего· аще буду Бу҃ оугодилъ· и приꙗлъ ма будеть Бъ҃· то по моемь ѡшествии[г] манастырь [са][е] начнеть строити· и прибывати в не҃· то вѣжьте ꙗко приꙗл ма есть Бъ҃· аще ли по моеи смр҃ти ѡскудѣвати начне[ж] манастырь· черноризци· и потребами манастырьскыми· то вѣдуще буди[28] ꙗко не оугодилъ ѥсмь Бу҃· || и се ѥму л. 63 об. гл҃щю· плакахуса бра҃ꙗ гл҃ще· ѡч҃е молиса за ны к Бу҃· вѣмы бо ꙗко Бъ҃ труда твоѥго не презрить· и пресѣдащи бра҃ѣ нощь ту оу него· и наставшю дн҃и ѡсмому· въ ·в҃·ю· су҃ту· по Пасцѣ· въ ча҃ ·в҃· дн҃е· Предасть дш҃ю в руцѣ Бж҃ии· мц҃а· маꙗ· въ ·г҃· дн҃ь· индикта· въ ·в҃і· лѣто· Плакашаса по немь бра҃ꙗ· бѣ же Феѡдосии заповѣдалъ положити са в печерѣ· идѣже показа труды и[з] многы· ре҃ сице в ночь похороните тѣло моѥ· ꙗкоже и створиша[г]· вечеру бо приспѣвшю· бра҃ꙗ веземше тѣло ѥго· и положиша и в печерѣ· проводивше с пѣсньми· с свѣщами честно[и]· на хвалу Бу҃ нашему Іс҃ Хс҃у·

Стефану же предержащю манастырь· и бл҃жное стадо· ѥже бѣ совокупилъ Феѡдосии· такы черньцѣ ꙗко свѣтила в Руси сьꙗють· ѡви бо баху постніци[и] крѣпци· ѡви же на бдѣнье· ѡви на кланянье колѣньноѥ· ѡви на пощенье чресъ дн҃ь· и чресъ два дн҃и· ини же ꙗдуще хлѣбъ с водою· ини зелье варено· друзии сыро· въ любви пребывающе· менши|и покарающеса старѣишимъ· и не смѣюще пре҃ ними гл҃ати· но все с покореньемь и с послушанье҃ великымъ· такоже и старѣишии има[ху][і] любовь к меншимъ· наказаху оутѣшающе· ꙗко чада възлюбленаꙗ· аще которыи братъ въ етеро прегрѣшенье впадаше· оутѣшаху и єпитемью· [единого брата раздѣлаху][к] ·г҃· ли ·д҃· ꙁа великую любовь· тако[л] бо баше любы в братьи тои· [и][м] вздержанье велико· аще братъ етеръ выидаше из манастыра· вса бра҃ꙗ имаху ѡ томь печаль

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* быстъ [2] А глаголющи [3] РА *нѣтъ* есть [4] РА постриженъ [5] Р лтьца, А лтца [6] РА *одно* и [7] РА *нѣтъ* яко сесь [8] А възростьлъ [9] РА служилъ [10] РА даи [11] РА *нѣтъ* же [12] РА былъ [13] Р своею волею [14] РА дасть [15] РА благословивъ [16] А *нѣтъ* и [17] А то и [18] РА монастырескому [19] РА *нѣтъ* и [20] РА и несоша [21] А положиша и [22] РА и болну [23] Р *нѣтъ* и [24] РА седящимъ [25] А и рече има [26] Р *нѣтъ* ти [27] РА игумену [28] ИХ будете.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-те-* и *-ти* написано вязью. [б] *-тр-* написано вязью. [в] *има* изъ РА. [г] *-те-* написано вязью. [д] Съ этого мѣста въ РА большой пропускъ. [е] *ся* изъ Ипат. списка. [ж] Такъ въ Л; въ Ипат. спискѣ *начнеть*. [з] Въ Ипат. спискѣ нѣтъ *и*. [и] *-ти-* написано вязью. [і] *-ху* приписано изъ Ип. сп., гдѣ *имяху і*; въ Л *имя*. [к] *единого брата раздѣляху* изъ Ип. списка. [л] Въ Ипат. спискѣ *такова*. [м] *и* изъ Ип. сп.

велику· посылаючи по нь призываху брата к монастырю· шедше вси кланахуся игумену· и молаху игумена· и примаху брата в манастырь с радостью· таци бо бѣша любовници и сдержьци [а]· и постници· ѿ нихже намѣню нѣколико мужь чюдн҃ы·

Ꙗко се первыи Демьꙗнъ· презвутеръ бѧше· тако постникъ и въздержн҃и· ꙗко развѣ хлѣба ти воды· ꙗсти кму до смр҃ти своеꙗ· аще кто коли принесаше дѣтищь боленъ· кацѣмь любо недугомъ одержи҃· принесаху в манастырь· ли сверженъ [б]
л. 64. члв҃къ кацѣ лю||бо недугомь ѡдержи҃ приходаше в манастырь къ бл҃жному [в] Ѳеѡдосью· повелѣваше сему Дамьꙗнъ [г] мл҃тву створити болѧщему· и абье створѧше молитву [д]· и масломь помазаше· и примаху ицѣленье приходѧщии к нему· разболѣвшю же сѧ и конець приꙗти· лежащю кму в немощи· приде анг҃лъ к нему въ ѡбразѣ Феѡдосьєвѣ· даруꙗ кму цр҃тво нбс҃ное [е]· за труды кго· посем же приде Ѳеѡдосии [1] с бр҃ею· и присѣдаху оу него· ѡному же изнемагающю· възрѣвъ на игумена рч҃е· не забываи игумене еже [ми] [ж] кси ѡбѣщалъ· и разумѣвъ [2] великъıи Ѳеѡдосии· ꙗко [3] видѣнье видѣлъ [4]· и [5] рч҃е кму брате Дамьꙗне [6]· кже кємь ѡбѣщалъ то ти буди· ѡн же сомжаривъ [7] ѡчи предасть дх҃ъ в руцѣ Бж҃ии· игумен же и бр҃ꙗ· похоронишa [8] тѣло [9] кго·

Такъ же бѣ и [10] другъıи бр҃ъ· именемь Єремиꙗ· иже помнѧше кр҃щнье землѣ Русьскъıꙗ· сему [11] бѣ даръ дарованъ [12] ѿ Бг҃а· проповѣдаше [13] предибудущаꙗ· и аще кого видаше в помышленьи· ѡбличаше и [14] втаинѣ [з] | и наказаше [15] блюстисѧ ѿ дьꙗвола· аще [16] которъıи братъ оумышлѧше ити из манастырѧ и оузрѧше и пришедъ [17] к нему ѡбличаше [18] мысль кго и оутѣшаше [19] брата· аще к нему [20] что речаше· ли добро ли зло· сбудашетсѧ [21] старче слово·:·

Бѣ же и [22] другъıи старець именемь Матфѣи· бѣ [23] прозорливъ· кдиною бо кму стоꙗщю в [24] цр҃кви на мѣстѣ своемь· възведъ [25] ѡчи свои· позрѣ [26] по братьи· иже стоꙗть поюще по ѡбѣма странама [27]· [на крилосѣ и] [и]· видѣ обиходѧща [28] бѣса· въ ѡбразѣ Лѧха в лудѣ· и носѧща [29] в приполѣ цвѣткъı [1]· иже гл҃етсѧ лѣпокъ· и ѡбиходѧ [30] подлѣ бр҃аю· взимаꙗ из лона лѣпокъ· вержаше [31] на кого любо· аще прилнѧше кому цвѣтокъ· в поющихъ ѿ братьꙗ [32]· мало постоꙗвъ· и раслабленъ оум҃ъ· вину створь [к] каку любо изидаше [33] ис цр҃кви· шедъ [34] в кѣлью и оуснаше [35]· и не възвратѧшетсѧ [36] в цр҃квь до ѿпѣтьꙗ· аще [37] ли вержаше на другаго· и не прилнѧше к нему цвѣтокъ· стоꙗше крѣп҃о [38] в [24] пѣньи· дондеже ѿпоꙗху оутренюю· и тогда изидаше в кѣ||лью л. 64 об.
свою· се же вида [39] старець повѣдаше [40] бр҃аи своки· пакы же [41] видѣ старець се [42]· по ѡбычаю бо [43] сему старцю· ѿстоꙗвшю [л] оутренюю предъ зорѧми· идоша по кѣльꙗмъ своимъ [44]· се [м] же старець послѣ исхожаше ис церкви [45]· идущю же кму кдиному [н]· сѣде ѡпочиваꙗ [46]

ВАРІАНТЫ. [1] РА игуменъ [2] РА разумѣша яко; *Шахматовъ (241) исправляетъ, какъ въ* И, *въ* разумѣ [3] РА *нѣтъ* яко [4] РА видѣ [5] Р *нѣтъ* и [6] Р дамиан, А даниман [7] РА снеживъ [8] РА похранища [9] Р тѣ [10] Р (т)аки же бѣ, А пакы же [11] РА *нѣтъ* сему [12] РА дарованъ ему [13] Р проповедаша, А проповеда [14] РА *нѣтъ* и [15] РА наказываше [16] Р и аще [17] РА и пришедъ [18] Р и обличиши, А обличи [19] Р утешать [20] РА кому [21] РА збывашеться [22] А *нѣтъ* и [23] РА и бѣ [24] А у [25] Р възведе [26] РА и позрѣ [27] Р странамъ [28] РА объходяща [29] носяще, А ношаше [30] РА обходяше [31] РА верже [32] РА либо и аще прилне к кому лепокъ отъ поющихъ братьи [33] РА исхожаше [34] Р и вшедъ, А вшедъ [35] Р спяше, А спааше [36] РА не възращашеся [37] А и аще [38] РА крѣпко [39] РА все [40] РА поведа [41] Р сеи же, А же и се [42] РА *нѣтъ* се [43] РА *нѣтъ* бо [44] РА в кѣлья своя [45] РА *нѣтъ* сь же старець.... церкви [46] РА почивая.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Это мѣсто читается въ ИХ *въздержници.* [б] Въ Ипат. спискѣ и Хл. *свершенъ.* [в] *-му* написано вязью. [г] Въ И. *Дѣмьяну.* [д] *-тв-* написано вязью. [е] Отсюда снова начинаются списки РА. [ж] *ми* изъ РА. [з] *-нѣ* написано вязью. [и] *на крилосѣ и* изъ РА. [1] Въ ЛРА *цвѣткы*; должно быть *цвѣтъкъ*, какъ въ ИХ. [к] *-рь* написано вязью. [л] *-ию* написано вязью. [м] *се*, т. е. *сь.* [н] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *единому*; въ ИХ правильнѣе *единою* (однажды).

подъ билом[1]· бѣ бо кельꙗ кго подале цр҃кве· видѣ се ꙗко[2] толпа поиде ѿ воротъ· възведъ[3] ѡчи свои видѣ[4]· кдиного сѣдаща на свиньи· а другыꙗ текуща ѡколо кго· и[5] рѣ҃ имъ старець· камо идете и рѣ҃ сѣда на свиньи бѣсъ по Михала по Тольбековича[6]· старець же знаменаса крт҃нымь знаменьк҃· и приде в кѣлью свою· ꙗко[7] бы҃ свѣтъ и разумѣ старець· рѣ҃[8] кѣлеинику· иди впрашаи к[9] ли Михаль в[10] кельи· и рѣша кму ꙗко давѣ скочилъ· рѣ҃[11] со столпьꙗ[12] по заоутрени· и повѣда старець видѣньк се игумену· и братьи· при сем бо старци Ѳеѡдосии престависа· и бы҃ Стеѳанъ игуменъ· и по Стеѳанѣ Никонъ[13]· сему и еще сущю[14] старцю· кдиною кму[15] стоꙗщю на оутрени· возве|дъ ѡчи свои хота видѣти игумена Никона· и видѣ ѡсла стоꙗща· на игумени мѣстѣ· и разумѣ ꙗко не всталъ ксть игуменъ· такоже и ина многа видѣньꙗ провидъ[16] старець· и почивъ[17] в старости добрѣ[18] в манастыри семь·:·

Ико[19] се бы҃ другыи черноризець· именемь Исакии· ꙗко҃ и кще[20] сущю кму в мирѣ[21]· в житьи мирьстѣмь[22] и бг҃ату сущю[23] кму· бѣ бо купець родо҃ Торопечанинъ[24]· и помысли[25] быти мнихъ· и раздаꙗ имѣнье свок требующи҃· и манастыремъ· и иде к великому Антонью в печеру· моласа[26] кму да бы и створилъ черноризцемъ[27]· и приꙗтъ и Антонии· [и][a] взложи[28] на нь[29] порты чернецьскыꙗ· нарекъ[30] има кму Исакии· бѣ бо има кму Черьнь[31]· се[32] же Исакии[33] всприꙗтъ житье крѣпко· ѡблече бо са[34] во власаницю· и повелѣ купити собѣ козелъ· и ѡдра мѣхомъ козелъ[35]· и ѡблече[36] на власаницю· и ѡсше[37] ѡколо его кожа сыра· и затвориса в печерѣ· въ кдинои оулици въ кельици[38] малѣ· ꙗко четырь лакотъ и ту молаше Ба со слезами· бѣ же ꙗдь кго проскура кдина· и || та же[39] чересъ дн҃ь· воды[40] в мѣру пьꙗше· л. 65. приносашеть[41] же кму великыи Антонии· и[42] подаваше кму ѡконцемъ· ꙗко са вмѣсташе[43] рука· тако[44] приимаше пищю· и того створи· лѣ ·з҃· на свѣтъ не вылаза· ни[45] на ребрѣхъ не лѣгавъ· но сѣда[46] мало приимаше сна· и[5] кдиною по ѡбычаю наставшю вечеру· поча кланатиса поꙗ пс҃лмы ѡли и[42] до полунощьꙗ· ꙗко трудашетса[47]· сѣдаше[48] на сѣдалѣ свое҃· кдиною же кму сѣдащю по ѡбычаю· и свѣщю оугасившю· внезапу свѣ҃ восьꙗ· ꙗко ѿ сл҃нца· восьꙗ[49] в печерѣ· ꙗко зракъ вынимаꙗ чл҃вку· и поидоста ·в҃· Оуноши к нему красна и блистаста лице[50] кю акы[51] сл҃нце и гл҃ща[52] к нему Исакие вѣ есвѣ[53] аг҃гла[б]· а се идеть к тобѣ Хс҃[54] падъ поклониса кму· ѡн же не разумѣ бѣсовьскаго дѣиства· ни памати прекрт҃итиса· выступа[55] и поклониса· ꙗкы Ху҃ бѣсовьску[56] дѣиству· бѣси[57] же кликнуша· і рѣша[58] нашь еси Ісакие оуже· [и][a] введше и[59] в кѣльицю и посадиша и· и начаша садитиса ѡколо кго· и бы҃ полна кельꙗ

ВАРІАНТЫ. [1] Р быльемъ, А былиемь [2] РА церкви и видѣ се аки [3] Р и възведе, А и възведъ [4] РА и видѣ [5] А *нѣтъ* и [6] Р толъбоковича, А толбьковича [7] Р ко [8] РА и рече [9] Р въпрашаи есть, А упрашаи есть [10] А у [11] РА *нѣтъ* рече; *въ* ИХ *вмѣсто него* есть [12] РА чрес столпие [13] РА *нѣтъ* и по стеѳанѣ никонъ [14] РА и семуже [15] РА *нѣтъ* единою ему [16] РА провидя, Л провидъ, *повидимому, изъ* провидѣ, *въ* ИХ провидяше [17] А почи [18] РА добрѣ поживъ [19] Р ко [20] РА яко [21] РА *нѣтъ* в мирѣ [22] РА мирьскомъ [23] РА бывшю [24] РА торопчанинъ [25] А помысливъ [26] А и моляся [27] РА ему да пострижеть и [28] РА възложи [29] Р ньго, А него [30] РА и нарекъ [31] РА *нѣтъ* бѣ бо имя ему черкь [32] Р сеи [33] А *нѣтъ* сеи же исакии [34] А и облечеся [35] РА одрати мѣхомъ козла [36] РА възвлече [37] РА исше [38] А кѣльи [39] РА то [40] РА и вьды [41] Р принося, А и принося [42] РА *нѣтъ* и [43] Р вмѣстиша, А уместяше [44] РА и тако [45] РА не выходя и [46] РА сѣдѣ [47] Р и яко трудяшесе [48] РА и сѣде [49] РА *нѣтъ* восья [50] РА блиста лица [51] РА яко [52] А глаголюще, *конструкція требуетъ* глаголаста, *какъ въ* ИХ [53] РА исакие мы [54] РА христосъ со аггелы [55] Р выстопивъ, А выступивъ [56] РА бесовьскому [57] РА [б]ѣ[с] [58] РА рекоша [59] РА введоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [a] *и изъ* РА. [б] *-гл-* написано вязью.

ихъ· и оулица печерскаꙗ[1]· и рѐ кдинъ ѿ бѣсовъ
глемыи Хсъ· възмѣте сопѣли· бубны[2] и гусли·
и оударанте· ат[3] ны Исакии сплашеть· и оуда-
риша[4] в сопѣли [и][а] в[5] глусли[6] и в[5] бубны·
[и][а] начаша[7] имъ играти· и оутомивше и· ωста-
виша и[8] живного[9]· и ѿидоша поругавшеса
кму[10]· заоутра же бывшю свѣту· и приспѣвшю
вкушенью[11] хлѣба· приде[12] Антонии по ωбычаю
ко ωконцю· и гла Ги[13] блгви ωче Исакие· и
не бы ѿвѣта[14]· и рѐ Антонии[15] се оуже преста-
вилса есть[16]· и[17] посла в манастырь по Θеω-
досьꙗ и по браю· и ѿкопаше[18] кде бѣ загражено
ѹстье· пришедше[19] взаша и мертва мнще[20]
[и][а] вынесше[21] положиша и[17] прѐ пещерою· и
оузрѣша ꙗко живъ кстъ· и рѐ[22] игуменъ Θеω-
досии ꙗко се[23] имать быти ѿ бѣсовьскаго
дѣиства и положиша и на ωдрѣ· [и][а] служаше[24]
ωколо кго Антонии· в си же времена приклю-
чиса прити Изаславу из Лаховъ· [и][а] нача
гнѣватиса Изаславъ на Антоныꙗ[б] изъ[25] Все-
слава· и присла[26] [Стославъ][в] в ночь[27] поꙗ
Антоныꙗ Чернигову[28]· [Антонии же пришѐ к Чер-
ниговѹ][г]· възлюби[29] Болдины горы[30]· ископавъ
печеру ту са всели[31]· [и][а] есть ту манастырь
л. 65 об. стое[32] Бци· на ‖ Болдинѣ[33] горахъ· и до сего
мѣста[34]· Θеωдосии же оувѣдавъ[35] ꙗко Антонии
шелъ[36] Чернигову· шедъ с[37] братьею вза Иса-
киꙗ· и[38] принесе и к с[о]бѣ[д] в кѣлью· и служаше
ωколо кго· бѣ бо раслабленъ тѣломь[39]· ꙗко не
мощи[40] кму Обратитиса[е] на другую страну·
ни встати ни сѣдѣти[41]· но лежаше на единои
сторонѣ подъ[42] са плеваше[43]· многаждъı и
червье въкынахуса[44] подъ[45] бедру кму· с мо-
ченьꙗ· и с полѣваньꙗ[46]· Θеωдосии же са своима
рукма ωмываше[47] и спраташеть и[48]· ҙа ·в· лѣ·
[се сотвори ωколо его· се же бы дивно чюдно
ꙗко за в лѣта лежа си· ни хлѣба не вкоуси[49]·
ни воды· ни ωвоща ни ѿ какаго брашна· ни
ꙗзыкомъ прогла· но нѣмъ и глоу лежа за в лѣ][ж]·
Θеωдосии же молаше[50] Ба за нь· и млтву[з]
твораше[з] над нимь[51] днь и нощь· дондеже[52]
на ·г· кв· лѣто· Прогла и слыша[53]· и на ногы
нача встаꙗти[54]· акы младенець· и[38] нача ходити·
и[38] не брежаше[55] в цркв ходити· нужею прі-
влечахуть и[56] к цркви· [и тако по малоу на-
оучиша и][и]· и посѐ наоучи[57] на трапезницю[58]
ходити· и посажашеть[59] и[38] кромѣ браи· [и][а]
положаху пред ни хлѣбъ· и не възмаше кго·
но ли[60] вложити в рцѣ[61] кму· Θеωдосии же
рѐ положите хлѣбъ прѐ ни· а[62] не вкладаите
в рукы[63] кму· ать са ѣсть[64]· и не преже[65]
за недѣлю ꙗсти· | и[17] помалу оглѧдавъса[66]

ВАРІАНТЫ. [1] РА печерьная [2] РА и бубны [3] А а тои [4] А псплящеть и вдариша [5] А у [6] РА гусли [7] Р нача [8] Р *нѣтъ* оставиша и [9] РА оле жыва [10] Р *нѣтъ* и отъидоша... ему [11] А ускушенію [12] РА и прииде [13] РА *нѣтъ* и глагола господи [14] РА *нѣтъ* отвѣта; *это слово въ спискахъ* РА *замѣнено слѣдующими:* гласа ни послушания и много глагола антонии и не бысть ничтоже [15] РА *нѣтъ* антонии [16] РА *нѣтъ* есть [17] А *нѣтъ* и [18] РА откопавше; *Шахматовъ (245) читаетъ, какъ въ* Х: отъкопаша [19] РА и пришедше [20] Р взяша мняще и мертва, А взяша мощи мертва [21] РА вынесоша и [22] РА рече имъ [23] Р сеи [24] Р служиша [25] РА за [26] РА прислАвъ [27] РА нощью *вмѣсто:* в ночь [28] РА к чернигову [29] Р и возлюби [30] РА болдину (А боалдину) гору [31] РА и вселися ту [32] Р святы, А святыя [33] РА болдинах [34] РА дни [35] Р увѣдалъ [36] Р шелъ к, А отшелъ к [37] А и з [38] РА *нѣтъ* и [39] РА тѣломъ и умомъ [40] Р не имущи [41] Р сѣсти [42] РА и подъ [43] РА поливаше [44] РА многажды (Р многаждо) червы киняхуся [45] А по [46] РА поливания [47] Р омываша [48] РА опрятываше [49] А не укуси [50] РА моля [51] РА *нѣтъ* и молитву.... нимь [52] РА олны [53] РА слышати [54] РА въставати [55] Р не брежешаше [56] РА въ церковь ити и нужею приволочаху его [57] РА научися [58] РА трепезу [59] РА посажаху [60] Р не взимаше его оли, А не возымааше его или [61] РА руку [62] РА и [63] РА не вкладываите (А не укладываите) в руцѣ [64] РА ясть [65] А бреже, Р браже [66] Р огладався.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *-нт-* написано вязью. [в] *Святославъ* изъ РА. [г] *Антоний .... Чернигову* изъ РА. [д] Въ опискѣ въ Л *сбѣ о* вставлено на основаніи РА, гдѣ *собѣ*. [е] Второе *-ти-* написано вязью. [ж] *се сотвори около его .... за два лѣта* изъ РА. [з] *-тв-* написано вязью. [и] *и тако по малу научиша и* изъ РА.

кусаше хлѣба· тако[1] наоучиса ꙗсти и тако
избави [и][а] Феѡдосии[2] ѿ козни дьꙗвола[3].
Исакии же всприꙗтъ[4] въздержанье пакы[5]
жестоко· Ѳеѡдосью же преставльшюса[6]· и
Стефану в него мѣсто бывшю· Исакии же
рё· се[7] оуже прелстил ма кси былъ[8] дьꙗволе·
сѣдаща на кдинѡ мѣстѣ· а оуже не има̂ са за-
творити в печерѣ· но има̂ та побѣдити[б] хода
в манастырѣ· и[9] ѡблечеса въ власаницю· и на
власаницю[10] свиту вотолану· и нача оуродство[11][в]
творити[б]· и помагати поча[12] поварѡ вꙗра[13] на
бра̂ю· и на заоутреню входа[г] преже всѣ̂·
стоꙗше[14] крѣпко и неподвижимо[15]· кгда же при-
спѣꙗше зима· и мрази лютии· станаше[16] в пра-
бошна̂ в черевья̂ в протоптаны̂· ꙗко примерз-
нашета нозѣ кго г[17] камени· и не движаше[18]
ногама· дондеже ѿпоꙗху заоутреню[19]· и по
заоутрени идаше в поварьницю· и[20] пригото-
ваша[21] ѡгнь· воду[22]· дрова· и придаху[23]
прочии повари ѿ братьѣ· кдин[24] же поваръ
бѣ[25]· такоже бѣ именѐ тѣже[26]· Исакии· и рё
посмихаꙗса[27] Ісакию· ѡно ти[28] сѣдить вранъ[29]
л. 66. че||рныи· иди ими и[30]· ѡн же поклонивъса кму
до землѣ· шедъ ꙗ[31] ворона и[9] принесе кму
предо всѣми поварꙑ· и оужасошаса· [и][д] повѣ-
даша игумену и бра̂и· и начаша браꙗ̂ чтити и[9]·
ѡн же не хота славы члвчскыꙗ· нача оуродь-
ство[в] творити[32]· [и][д] пакостити нача· ѡво игу-
мену· ѡво братьи· ѡво мирьскꙑ̂ члвкомъ· да[33]
друзии раны кму даꙗху· и поча по миру ходити·
такоже оуродом са твора[34]· вселиса в печеру
в нейже преже[35] былъ· оуже бо [бѣ][е] Антонии
престависа· и совъку[ж][36] к[37] собѣ оуны̂· и
всклададаше на нь[38] порты чернечьскыꙗ· да ѡво[39]
ѿ игумена Никона[40] прїимаше раны· ѡво[41]
ѿ родитель тѣхъ дѣтьскꙑ̂[42]· се[43] же то все
терпаше· примаше[44] раны и наготу· [и][д]
студень· днь и нощь· въ кдину бо[45] нощь вжегъ
пещь выстобцѣ[46] оу пещеры[47]· ꙗко разгорѣса
пещь· бѣ бо ѹтла· и нача палати пламень[48]
оутлизнами· ѡному же нѣчимъ заложити·
вступль[49] ногама босыма· ста[50] на пламени·
дондѣже изгорѣ пещь [и][д] излѣзе[51]· и ина многа
повѣдаху ѡ немь· а[52] дрѹгое и[30] самовидець[53]
бы̂[54]· и тако[ж] | вза[55] побѣду на бѣсы· ꙗко
[и][д] мухы[56] ни во чтоже имаше страшеныꙗ[57]
ихъ· и мечтаныꙗ ихъ[з]· глшеть[58] бо к нимъ·
аще[59] ма бѣсте прелстили в печерѣ первое[60]·
понеже не вѣдахъ козний ваши̂ и лукавьства·
нонѣ[61] же имамъ· **Га̂ Іс̂ Ха̂ и[30] Ба̂ мокго[62].
и мл̂тву ѡца̂[и] мокго Феѡдосьꙗ· Надѣюса** [на
Ха̂][і]· има̂ побѣдити [ва̂][к]· многаждꙑ бо[63] бѣси
пакости дѣꙗху кму· и гл̂ху[64] нашь кси· и[65]
поклониłса кси нашему старѣишинѣ[66] и намъ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА и тако [2] РА *нѣтъ* феодосии [3] РА дьяволя и отъ прелести его [4] РА въсприя паки дерзновение и [5] РА *нѣтъ* пакы [6] РА преставившюся [7] А *нѣтъ* се [8] РА *нѣтъ* былъ [9] А *нѣтъ* и [10] РА въ власяницю и облечеся въ [11] Р урьдество [12] РА нача [13] РА варити [14] РА и стояше [15] РА крѣпко неподвижно [16] РА стояше [17] РА к [18] РА и стояше въ (А у) утлыхъ ботехъ яко примерзнути ногама (А ногамъ) к камени и не двигняшеся [19] РА утренюю [20] РА поварню [21] РА приготоваше [22] РА и воду и [23] РА приходяху [24] А и единъ [25] РА *нѣтъ* бѣ [26] РА *нѣтъ* тѣмже [27] РА смеяся [28] РА воно [29] РА воронъ [30] РА *нѣтъ* и [31] РА и я [32] РА уродствовати [33] РА и [34] РА ходити уродство творя и [35] РА *нѣтъ* преже [36] Р совокуби [37] РА *нѣтъ* к [38] РА воскладываше [39] А ово ли [40] РА *нѣтъ* никона [41] РА ово ли [42] РА родитель (А родителеи) уныхъ [43] РА сеи [44] РА и подъимаше [45] Р у [46] РА въ истопце [47] РА въ пещере [48] А и пламень [49] Р въступле, А уступль [50] А и ста [51] РА слѣзе [52] А на [53] РА самовидци [54] Р быхмъ, А быхомъ [55] А узя [56] РА мухъ [57] РА имеаше устрашения [58] РА глаголаше [59] Р або, А аще бо [60] РА *нѣтъ* в печерѣ первое [61] РА нынѣ [62] РА нашего [63] А *нѣтъ* бо [64] РА *нѣтъ* и глаголаху [65] РА глаголющи (А глаголюще) ему и [66] Р стаиришине.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ Ип. сп. [б] *-ти* написано вязью. [в] *-тв-* написано вязью. [г] Во всехъ трехъ спискахъ: *входя*, правильнѣе въ Х *ходя*. [д] *и* изъ РА. [е] *бѣ* изъ РА. [ж] *-ак-* написано вязью. [з] Все это мѣсто Шахматовъ (249) читаетъ: *яко ни въ чьтоже имѣяше страшения ихъ и яко мухы мьчьтания ихъ*. [и] *шц-* написано вязью. [і] *на Христа* изъ РА. [к] *вас* изъ РА.

ѡн же глше вашь[1] старѣишана антихресть єсть[2]· а вы бѣси[3][а] есте· [и][б] знаменаше лице своє кртнымь ѡбразо[в]· и тако ищезнаху[4]· ѡвогда[5] же пакы в нощи прихожаху к нему· страхъ єму[6] творяче[7] в[8] мечтѣ· ꙗко се многъ народъ[9] с мотыками [и][г] лыскарѣ глще· раскопаємъ[10] печеру сию· и сего загребе здѣ· ини[11] же глху бѣжи Исакиє хотать [та][д] загрести· ѡн же глше к нимъ аще бысте[12] члвци [были][е] то въ днє[13] бы єсте[ж] пришли[14]· а вы есте тма и[15] во тмѣ ходите· и тма вы ꙗть[16]· и знамена ꙗ[17] кртмъ· [и][г] ищезнуша· другоици бо [с]трашахуть[з] и въ ѡбразѣ медвѣжи[18]· ѡвогда же[19]
л. 66 об. лютѣ звѣремь || ѡво вѡломъ[20]· ѡво змиѣ полозаху[21] к нему· ѡво ли[22] жабы [и][г] мыши· и всакъ гадъ· [и][г] не могоша[23] єму ничтоже створити· и рѣша[24] єму[и]· Исакиє побѣдилъ єси на[25]· ѡн же рє ꙗкоже бѣсте[26] мене[27] вы [первоє][і] побѣдили[28]· въ ѡбразѣ Іс Хвѣ и въ англльстѣмь[29] недостоини [су]ще[к] того видѣныꙗ· но се поистѣнѣ[л] ꙗвлактеса топерво[30] въ ѡбразѣ звѣринѣмь· и скотьемь[31]· и змеꙗми и гадо· аци же и сами єсте[32] [скверни· и зли в видѣнии· и абиє погибоша бѣси ѿ него][м]· и ѿтолѣ не бы єму пакости ѿ бѣсовъ· ꙗко самъ повѣдаше се[33]· ꙗко се бы ми за[34] ·г· лѣ· та брань си· Потомь[35] поча жити крѣплѣ[36]· и въздержаньє имѣти· пощенье [и][г] бдѣнье· и тако живущю єму[37]· скончя житье своє· и разболѣса в печерѣ и несоша и болна в манастырь· и до ѡсмаго днє[38] ѡ Гѣ скончаса· игумен же Іѡанъ[39] и браꙗ спратавше тѣло єго и погребоша и· таци ти[н] быша[40] черноризци· Ѳеѡдосьєва манастыра· иже[41] сиꙗють и по смрти ꙗко свѣтила· и молать Ба за сдѣ сущюю брю· и за мирьскую брю· и за приносащаꙗ въ манастырь[42]· в немже и доны|нѣ[43][о] добродѣтелное житье живуть ѡбще вси вкупѣ[44]· в[45] пѣньи и в[45] млтвахъ· и[46] послушаньи на славу Бу всемогущему· и[47] Ѳеѡдосьєвами[48] млтвми сблюдаєми· єму же слава [в вѣ][п] аминь·:·

В[49][р] лѣ ·ѕ·ф·пг· Почата бы церкы Пе- 1075
черьскаꙗ· надъ ѡснованьємь Стефаномь игуменомь· изъ ѡснованьꙗ бо· Ѳеѡдосии началъ· а на[50] ѡснованье[51] Стефанъ поча· и кончана[52] бы на третьєє лѣто· мца· иуля ·аі· днь[53]· В се же лѣто придоша сли[54] из Нѣмець къ Стославу· Стославъ же величаꙗса[55] показа имъ бгтьство[с] своє· ѡни же видѣвше[56] бещисленое множьство[с]· злато и сребро[57] и паволокы· и[58] рѣша се ни въ чтоже єсть· се бо лежить мертво· сего суть кметьє луче[59]· мужи бо са

ВАРІАНТЫ. [1] А ваша [2] А *нѣтъ* есть [3] РА бесове [4] РА невидими [5] Р гда, А егда [6] РА приходяще к нему пакости ему [7] РА творяще [8] РА ово въ [9] Р много народа [10] Р раскопаимъ, А роскопаимо [11] РА и инии [12] А бы есте [13] РА во дни [14] РА ходили [15] Р а, А *нѣтъ* и [16] РА *нѣтъ* и тма вы ятъ [17] РА знаменася [18] РА а другоичи страшаху въ образѣ медвѣжомъ [19] А *нѣтъ* же [20] РА воломъ [21] РА лютымъ овогда же воломъ овогда же змиемъ (А змія) ползяху [22] РА *нѣтъ* ли [23] РА не возмогоша [24] РА рекоша [25] РА ны [26] РА *нѣтъ* онъ же рече якоже бѣсте [27] РА яко мене [28] РА победили бысте [29] Р аггелскомъ, А аньилськомъ [30] РА теперво [31] А скотьи [32] РА бысте [33] РА *нѣтъ* се [34] А з [35] Р о томъ, А и потомъ [36] А поча креплѣе быти [37] РА живя [38] А дни [39] А иванъ [40] А таци же бѣша [41] А иже и [42] РА *здѣсь помѣщены находящіяся выше слова:* и за мирьскую братью [43] РА в немже и (А *нѣтъ* и) нынѣ [44] РА и обще вкупе и [45] А у [46] РА и в [47] РА *нѣтъ* и [48] РА феодосиевыми [49] Р *нѣтъ* в [50] РА поча а [51] РА основании [52] РА скончана [53] РА иуля 3 [54] РА послы [55] РА величашеся [56] Р видѣвши [57] РА злата и сребра [58] А *нѣтъ* и [59] А сметье лучьши.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ *бѣси* по загрязненному *и* какъ будто поправлено на *и*. [б] *и* изъ РА. [в] Конечное *о* поправлено изъ другой угловатой буквы. [г] *и* изъ РА. [д] *тя* изъ РА. [е] *были* изъ РА. [ж] Вмѣсто: *бысте*. [з] *с* в Л стерлось. [и] *-му* написано вязью. [і] *первое* изъ РА. [к] Къ Л *ще* приписано *су* изъ РА. [л] Въ *по о* недописано: *пс; истѣнѣ -нѣ* написано вязью. [м] *скверни... отъ него* изъ РА. [н] *ти* написано вязью. [о] *-ны-* написано вязью. [п] *в вѣки* изъ РА. [р] Отсюда (какъ отчасти и раньше) въ спискѣ Р оставлены пустыя мѣста для прописныхъ буквъ, которыя долженствовали быть написаны киноварью. [с] *-тв-* написано вязью.

доищють и болше[1] сего· сице са похвали· Иезекии[2] цр҃ь[3] Июдѣискъ· к[4] Соломону[5] цр҃а[6] Асурииска· кгоже[7] вса взата быша в[8] Вавилонъ· тако и по сего смр҃ти все имѣнье расыпаса разно·:—

1076 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·пд҃· Ходи[9] Володимеръ сн҃ъ Всеволожь· и Ѡлегъ сн҃ъ Ст҃ославль· Лахомъ в

л. 67. по||мочь на Чехы· сего же лѣта престависа Ст҃ославъ сн҃ъ Ярославль[10]· мц҃а· декабра ·кз҃· ѿ рѣзаньꙑ желве· и положенъ Черниговѣ оу ст҃а[11] Сп҃са· и сѣде по немь Всеволодъ на столѣ· мц҃а[а] генвара[12] [б]·:·

1077 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·пе҃· Поиде Изаславъ с Лахъı· Всеволодъ же поиде[13] противу кму·:· Сѣде Борисъ Черниговѣ· мц҃а·[а] маꙗ ·д҃· дн҃ь· и бъı княженьꙗ кго[14] ·и҃· днии· и бѣжа Тмуторокано к Романови· Всеводъ же [иде][в] противу брату Изаславу[15] на Волъıнь· и створиста[г] миръ· и пришедъ Изаславъ сѣде Къıевѣ[16]· мц҃а·[а] иоулѧ ·еı҃· дн҃[ь][17 д]· Ѡлегъ же сн҃ъ[18] Ст҃ославль· бѣ[19] оу Всеволода Черниговѣ[20]·:·

1078 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·пѕ҃· Бѣже[21] Ѡлегъ [сн҃ъ][е] Ст҃ославль· Тмутороконю· ѿ Всеволода· мц҃а[22]· априлꙗ [·і҃·][ж]· В се же лѣто· оубьенъ бъı Глѣбъ· сн҃ъ Ст҃ославль· В Заволочии· бѣ бо[23] Глѣбъ мл҃твъ оубогъıмъ[24]· и страннолюбивъ· тщаньк[25] имѣꙗ к црк҃вамъ теплъ на вѣру· и кротокъ· взоромъ красенъ· кгоже тѣло положено[26] бъı Черниговѣ[20] за Сп҃сомъ· мц҃а[22]· иоулꙗ ·кг҃· дн҃ь[27]· Сѣдащю[28] Ст҃ополку в него мѣ|сто Новѣгородѣ[29]· сн҃у Изаславлю· Ярополку сѣдащу[30] Вышегородѣ[31]· а Володимеру сѣдащю Смолиньскѣ[32]· приведе[33] Ѡлегъ и Борисъ· поганꙑꙗ на Русьскую землю· и поидоста на Всеволода с Половци· Всеволодъ же изиде противу има· на Съжицѣ[34]· и побѣдиша Половци[35] Русь· и мнози оубьени быша· ту[36] оубьенъ бъı Иванъ Жирославичь· и Тукы Чюдинь[37] братъ· [и][з] Порѣꙗи мнози[38]· и[39] ини мнози· [мц҃а авгоу҃][и]· въ[40] ·кѕ҃·[41] Ѡлегъ же и Борисъ· придоста Чернигову[42] мнаще ѡдолѣвше· а землѣ Русьскѣи[43] много зло створше· пролившe[44] кровь хр҃ьаньску· ежже крове взищеть Бъ҃ ѿ руку[45] кю· и[46] ѿвѣтъ дати има[47] за пагубленье[48] дш҃а хр҃ьаньскы[49]· Всеволодъ же приде[50] к брату своему Изаславу[51] Киеву[52]· цѣловавшеса[і] и[46] сѣдоста[53]· Всеволодъ же исповѣда вса бывшаꙗ· и[54] рѣ҃ кму[55] Изаславъ брате не тужи[56]· видиши ли[57] колико са мнѣ сключи· первое[58] не вънгнаша ли мене и[59] имѣнье мое разграбиша· и пакы кую[59] вину вторую[60] створилъ[г] бѣхъ не изгнанъ ли бѣхъ ѿ ваю брату || своею[61]· не[62] блудилъ ли л. 67 об. бѣ҃[63] по чюжимъ земла҃[64]· имѣньꙗ лишенъ бъı[65]· не[66] створи҃ зла ничтоже· и[54] нынѣ брате не туживѣ[67]· аще будеть на҃[68] причастье в Русскѣи земли· то ѡбѣма· аще[69] лишена будевѣ то ѡба·

ВАРІАНТЫ. [1] РА болши [2] РА езекия [3] РА царь [4] РА нѣтъ к [5] А сломъ, Р посломъ [6] РА царя [7] РА еже [8] Р взято быша в, А взя[г] [9] Р (п)оиди, А годи [10] РА ярославовъ [11] РА положенъ бы҃ в (А у) чернигове у [12] РА нѣтъ мѣсяца генваря [13] РА иде [14] РА в черниговѣ маиа Д҃ день и княжи [15] А нѣтъ изяславу [16] РА в киевѣ [17] РА нѣтъ день [18] А нѣтъ сынъ [19] РА нѣтъ бѣ [20] Р в черниговѣ, А у черниговѣ [21] РА бежа [22] РА нѣтъ мѣсяца [23] РА же [24] на убогия [25] А и тщаніе [26] Р поженo [27] РА нѣтъ день [28] Р се҃щю [29] РА в новѣгородѣ а [30] А седя [31] РА в вышегородѣ [32] РА в смоленьску [33] А и приведе [34] Р со҃ци, А сожици [35] РА нѣтъ половци [36] РА избьени быша [37] Р и чюдинъ [38] РА порѣи, мнози нѣтъ [39] Р нѣтъ и [40] РА нѣтъ въ [41] РА ·кз· [42] РА к чернигову [43] РА земли руской [44] РА многа зла сотворивше прольяша [45] А ру [46] РА нѣтъ и [47] РА нѣтъ има [48] РА погубленья [49] Р хрестьяньския (А=ая) [50] РА пришедъ [51] РА нѣтъ изяславу [52] РА к киеву и [53] РА сѣста [54] А нѣтъ и [55] РА нѣтъ ему [56] Р не тужы [57] Р бо, А ли бо [58] Р первое бо, А и первое бо [59] РА второе кою [60] РА нѣтъ вторую [61] РА братьи своеі [62] Р и не [63] РА не блудихъ ли [64] Р земля [65] РА нѣтъ быхъ [66] РА а не [67] РА не тужи [68] Р нѣма, А намъ [69] Р аще ли.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] мц- написано вязью. [б] Въ Ипат. спискѣ прибавлено: *генваря въ 1 день.* [в] *иде* изъ РА. [г] -*то*- написано вязью. [д] -ь въ рукописи изгладилось. [е] *сынъ* изъ РА. [ж] *10* изъ РА. [з] *и* изъ РА. [и] *мѣсяца августа* изъ РА. [і] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *цѣловавшеся;* ИХ *цѣловавшася.*

азъ сложю главу свою за та· и се[1] рѐ оутѣши Всеволода· и повелѣ сбирти вои ѿ мала до[2] велика· и[3] поиде Изаславъ съ Ярополъкомъ снмъ свои· и Всеволодъ с[4] Володимеромъ сномъ своимъ· и[5] поидоша к Чернигову· и[3] Черниговци затворишса в градѣ· Олег же и Борисъ [не][а] баста Черниговцемъ же не ѡтворившиса[6]· приступиша ко граду· Володимеръ же приступи ко вратомъ всточнымъ· ѿ Стрежени[б] и ѡта врата· и ѡтвориша[7] градъ ѡколнии· и пожгоша[8] и[з]· людемъ же вбѣгшим[9] въ дънѣшнии градъ· Изаслав же· и Всеволодъ· слышаста ıако идеть Ѡлегъ· и Борисъ противу· Изаслав же и Всеволодъ· оуранивше поидоста ѿ града· противу Ѡлгови· рѐ же[10] Ѡлегъ к[11] Борисови· не ходивѣ противу· не можевѣ стати противу четыремъ кнıаземъ· | но послевѣ[12] с молбою къ строкма[13] своима· и рѐ кму Борисъ· ты готова зри· азъ имъ противенъ· всѣмъ похвализъса[14] велми· не вѣдыи ıако Бъ[15] гордымъ противитса· смѣренымъ[16] даеть блгть· да[17] не хва[ли]тса[в] силныи силою своѥю· и по[и]доста[г] противу· и бывшимъ имъ на мѣстѣ оу[18] села· на Нѣжатинѣ нивѣ· и сступившиса ѡбоимъ· бы[19] сѣча зла· первое[20] оубиша Бориса· сна Вачеславлıа· похвалившагоса[21] велми· Изаславу же[22] стоıащю въ пѣшцихъ[23]· и внезапу приѣхавъ кдинъ· оудари и[з] копьемъ за плече· тако[24] ѹбьенъ бы Изаславъ снъ Ярославль· продолжьже[25] бывъши сѣчи[26]· побѣже Ѡлегъ в[27] малѣ дружинѣ· и ѡдва оутече· бѣжа[28] Тмутороканю· оубьенъ бы кназь[29] Изаславъ мца· ѡктамбра· въ[30] ·г· днь· И[з] веземше тѣло кго привезоша и[з] в лодьи· и поставиша противу Городьцю· изиде[31] противу кму весь городъ Кыевъ· и възложивше[32] тѣло кго на сани· повезоша[33] и[3] съ пѣми попове и черноризци понесоша[34] и в гра· и[3] не бѣ лзѣ слышати пѣнья во плачи· || велицѣ [и][д] вопли[35]· л. 63.
плака бо са по немь весь гра Киевъ· Ярополкъ же идаше по немь плачаса с дружиною своею· ѡче ѡче мои· что кси пожилъ бес печали на свѣтѣ семь· многы напасти приимъ ѿ людии и ѿ браıа[36] своıа· се же погыбе не ѿ брата но за брта своего· положи главу свою· и принесше положиша тѣло кго в црквн стыıа Бца· вложивъше и[3] в раку мраморану· бѣ же Изаславъ мужь взоромъ[37] красенъ· и[38] тѣломъ великъ· незлобивъ нравомъ· криваго ненавидѣ[39]· люба правду· не бѣ бо в нимь[40] лсти[е]· но простъ мужь[41] оумо· не вздаıа[42] зла за зло· колико бо кму створиша Кıане· самого выгнаша· а до кго разграбиша· и не вздa[43] противу тому зл· аще ли кто дѣкть вы· сѣчець[44] исѣче· то не сь то[45] створи[ж]· но снъ кго· пакы[46] же брата[47] кго прогнаста и[з]· и ходи по чюжеи земли блудıа· и сѣдащю кму пакы на столѣ своемь· Всеволоду[48] пришедшю· побѣжену к нему[е]· не рѐ[49] кму колико[50] ѿ ваю приıахъ· не[51] вдасть зла за зло· но ѹтѣши рѐ[52]· кıмаже ты брате мои показа ко мнѣ любовь· вве|де мıа на столъ мои[53]· и

варıанты. [1] А сеи [2] РА и до [3] РА *нѣтъ* и [4] Р *нѣтъ* с [5] А *нѣтъ* и [6] РА не отворящимъся [7] РА взяша [8] РА зажгоша [9] РА людемъ бѣгшимъ [10] РА и рече [11] РА *нѣтъ* к [12] РА послѣвѣ [13] РА стрыема [14] РА и похвализъся [15] РА господь [16] РА смиреньымъ же [17] Р и да [18] А в [19] А и бысть [20] Р и первие, А первее [21] Р похвалшагося, А похвалившегося [22] РА *нѣтъ* же [23] РА пѣшьцехъ [24] РА и тако [25] РА продолжене (*т. е. п—нъ*) [26] Р бывше сѣче [27] А у [28] РА и бежа [29] РА *нѣтъ* князь [30] РА *нѣтъ* въ [31] РА изыдоша [32] Р възложивши [33] РА и повезоша [34] РА и несоша [35] РА *нѣтъ* велицѣ вопли [36] РА братьи [37] А въззоромъ [38] Р *нѣтъ* и [39] РА крива ненавидя [40] РА правду клюки же в немъ не бѣ ни [41] РА *нѣтъ* мужь [42] РА воздая [43] РА възда [44] Р сечецѣ, А сечьцѣ [45] РА не сеи того [46] А и паки [47] А братья [48] А и всеволоду [49] Р и нарече, А и не рече [50] Р колко [51] А и не [52] РА и рекъ [53] А свои.

примѣчанія. [а] *не* изъ РА. [б] Здѣсь разумѣется рѣчка Стрижень. [в] Испорченное въ Л *хвatся* возстанавливается на основанiи *хвалиться* РА. [г] *-и-* вставлено изъ РА, гдѣ *поидоста*. [д] [*и*] изъ Ип. и Хл. сп. [е] *-ти* написано вязью. [ж] *-те-* написано вязью. [з] *-му* написаны вязью.

нарѣ҃ мѧ старѣишину собѣ· се азъ не помѧну злобы первыꙗ[1]· ты ми кси братъ· а ꙗ тобѣ· и[2] положю главу свою[3] за тѧ· еже и бы҃· не рѣ҃ бо кму колико[4] зла[5] створиста[6] мнѣ· и се нонѣ[7] тобѣ сѧ сключи· не рѣ҃ се[8] кромѣ менено на сѧ переꙗ печаль братню· показаꙗ[9] любовь велику· свершаꙗ[10] апл҃а гл҃ща· оутѣшаите печалныꙗ по истинѣ· аще что[11] створилъ[а] ксть в[12] свѣтѣ семь· етеро согрѣшенье· ѿдастьсѧ кму[б]· занеже[13] положи главу свою за брата своего· не[14] желаꙗ болшее волости[15] ни имѣньꙗ хотѧ болша[16]· но [за][в] братню ѡбиду· ѡ саковыхъ бо Гь҃ рѣ҃· да кто положить дш҃ю свою за другы своꙗ· Соломон же рѣ҃ братьꙗ[17] в бѣдѣ҃ пособива бывають· любы[18] бо ксть выше всего· ꙗко҃ Иѡа҃[19] гл҃еть Бъ҃ любы ксть· пребываꙗи[20] в любви· в Бз҃ѣ пребываеть· и Бъ҃ в немь пребываеть· ѡ семь свершаетсѧ любы[21]· да достоꙗнье има҃[22] в дн҃ь судныи· да ꙗкоже ѡнъ ксть и мы ксмы в мирѣ семь· боꙗзни нѣ҃ в любви· но свершена любы[23] вонъ измещеть

л. 68 об. боꙗзнь· ꙗко боꙗзнь[24] мученье || имать· боꙗи же сѧ нѣ҃ свершенъ в любви· аще кто рѣ҃ть[25]· любылю Ба҃ а брата своего ненавижю ложь есть· не любѧи бо[26] бр҃та своего егоже видить· Ба҃ егоже не видить како можеть любити· сию заповѣдь има҃ ѿ него· да любѧи Ба҃ любить бр҃та своего· в любовь[27] бо все свершаетсѧ· любве[28] ради и грѣси расыпаютсѧ· любве бо[29] ради сниде Гь҃[30] на землю· и распѧтъсѧ за ны грѣшныꙗ· вземъ грѣхы наша пригвозди на кр҃тѣ· давъ намъ кр҃тъ свои· на прогнанье ненависти бѣсовьское[31]· любве ради мч҃нци пролиꙗша крови своꙗ[32]· любве же ради сии кнѧзь пролиꙗ кровь свою за брата своего· свершаꙗ заповѣдь Гн҃ю·

[Начало кнѧженьꙗ· Всеволожа в Киеве][г]· Всеволодъ же[33] сѣде[34] Кыевѣ· на столѣ ѡц҃а своего· и брата своего· переима[35] власть Русьскую всю· и посади сн҃а своего Володимера Черниговѣ[36]· а[37] Ꙗрополка Володимери[38]· придавъ кму Туровъ·:·

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·п҃з· Приде Романъ с Половци къ Воину· Всеволодъ же ста оу Переꙗславлѧ· и створи миръ с Половци· и възврати|сѧ Романъ с Половци[39] въспѧть· [и][д] бывшю кму[40][е]· оубиша и Половци· мц҃а[41]· августа ·к҃· дн҃ь[42]· Суть[43] кости кго и доселѣ[44]· [лежаче тамо][ж]· сн҃а Ст҃ославлѧ· внука[45] Ꙗрославлѧ· а Ѡлга кмше [Козаре][з] поточиша и[а] за море Црю҃граду[46]· Всеволодъ же посади посадника Ратибора Тмуторокани·:· 1079

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·п҃и· Заратишасѧ Торци Переꙗславьстии· на Русь· Всеволодъ же посла [на нѧ][47][и] сн҃а своего Володимера· Володимеръ же шедъ побѣди Търкы[48]·:· 1080

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·п҃д· Бѣжа Игоревичь Дв҃дъ· с Володаремь Ростиславичемь· мц҃а[41]· маꙗ ·и҃і· дн҃ь[42]· И[а] придоста Тмутороканю· и ꙗста[49] Ратибора· и сѣдоста Тмуторокани[б]· 1081

ВАРІАНТЫ. [1] Р первыя [2] РА *нѣтъ* и [3] А мою [4] Р колко [5] А зло [6] Р сотвористе [7] Р нънѣ [8] РА *нѣтъ* се [9] РА показа [10] Р свержая [11] РА кто [12] РА на [13] РА зане [14] РА ни [15] РА большея (А=ия) чти [16] Р большаго, А болшего [17] А братье [18] РА пособиви (А=ы) бываите любовь [19] РА *нѣтъ* иоанъ [20] Р пребывая, А пребываеть [21] Р любовь [22] А имамы [23] РА любовь [24] Р боязне [25] Р рече [26] РА ненавидяи [27] РА любви [28] РА любве бо [29] РА *нѣтъ* бо [30] А богъ [31] РА на помощь и на прогнание бесомъ [32] РА кровь свою прольяли (А прольяша) [33] Р [в]севолоⷣ [34] Р седѣ в, А сѣде у [35] РА приимъ [36] РА в чернигове [37] А *нѣтъ* а [38] Р в володимери, А у володимирѣ [39] РА *нѣтъ* с половци [40] РА бывшю ему *нѣтъ* [41] РА *нѣтъ* мѣсяца [42] РА *нѣтъ* день [43] РА и суть [44] РА до сего лѣта [45] РА а внука [46] РА ко царюграду [47] Р нь [48] А турки [49] А наста *вмѣсто:* и яста.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-те-* написано вязью. [б] *-му* написано вязью. [в] *за* изъ РА. [г] *Начало... Киевѣ* изъ РА. [д] *и* изъ РА. [е] Шахматовъ (259), основываясь на дальнѣйшемъ *тамо*, предполагаетъ здѣсь пропускъ. [ж] *лежаче тамо* изъ РА. [з] *Козаре* изъ РА. [и] *на нѧ* изъ АИХ

1082 Б лѣ҃т ·҂ѕ҃·ф҃·ҁ҃· Ѡсень· оумре Половечьскꙑи
кназь·
1083 Б лѣ҃т ·҂ѕ·ф҃·ҁ҃а· Приде Ѡлегъ из Грекъ·
Тмутороконю· и ꙗ Дв҃да· и Володара Ростисла-
вича· и сѣде Тмуторокани· [и][а] исѣче Козарꙑ·
иже бѣша[1] свѣтници на оубье[нье][б] брата[2] кго·
и на самого[3]· а Дв҃да и Володара пусти·
1084 Б лѣ҃т ·҂ѕ҃·ф҃·ҁ҃в· Приходи Ꙗрополкъ· ко Все-
володу на Великъ дн҃ь· в се же време вꙑбѣ-
л. 69. госта Ростиславича· ‖ ·к҃·[4]· Ѿ[5] Ꙗрополка·
И пришедше[6] прогнаста Ꙗрополка· и посла
Всево[ло]дъ[в] Володимера сн҃а своего· и вꙑгна
Ростиславича[7] и посади Ꙗрополка· Володимери[8]·
В се же лѣто[9]· Дв҃дъ· Ꙁаꙗ Грькꙑ[10] въ Ѡлешьи·
и заꙗ оу[11] ни҃ имѣнье[12]· Всеволодъ же пославъ[13]
приведе и· и вда[14] кму Дорогобужь·:·
1085 Б лѣ ·҂ѕ҃·ф҃·ҁ҃г· Ꙗрополкъ же хоташе ити[15]
на Всеволода· послушавъ[16] злꙑ҃ свѣтникъ[17]·
се[18] оувѣда[19] Всеволодъ· посла противу кму[20]·
сн҃а своего Володимера· Ꙗрополкъ же ѡставивъ
м҃трь свою и дружину Лучьскѣ[21]· бѣжа в Лахꙑ·
Володимеру же пришедшю Лучьску· и[22] вда-
шаса[23] Лучане· Володимеръ же посади Дв҃да
Володимери[8]· въ[24] Ꙗрополка мѣсто· а м҃трь
Ꙗрополчю и жену кго· и дружину кго[25] приведе
Кꙑеву[26]· и имѣньк вземъ кго·:·

[г]Б лѣ҃т ·҂ѕ҃·ф҃·ҁ҃д· Приде Ꙗрополкъ из Лаховъ· 1086
и створи[д] миръ с Володимеромь· и иде Володи-
меръ[27] вспать[28] Чернигову· Ꙗрополкъ же
сѣде[29] Володимери· и пересѣдев мало дни҃[30]·
иде Звенигороду[31]· и[32] не дошедшю[е] кму града·
и[32] прободенъ бꙑ҃ ѿ | проклатаго Нерадьца· ѿ
дꙑꙗвола наоученꙑꙗ[33]· и ѿ злꙑхъ чл҃вкъ· Лежащю
и[34] ту[35] на возѣ[36] саблею с кона прободе и·
м҃ца· ноꙗмбра· въ ·к҃в· дн҃ь[37]· И тогда[38] въздви-
гнувъса Ꙗрополкъ· вꙑторгну изъ себе саблю·
и возпи[39] великꙑ҃ гл҃мь[40] ѡхъ тот ма враже
оулови[41]· бѣжа[42] Нерадець трькр҃ꙑи[43][ж] Пере-
мꙑшлю[44]· к Рюрикови· и[45] Ꙗрополка вземше[46]
ѡтроци на конь передъ са· Радько· Вънкина[47]·
[и][а] инии мнози[48] несоша и[49] Володимерю· а
ѿтуду Кꙑкву· [и][а] изиде[50] противу кму
бл҃говѣрнꙑи кназь Всеволодъ· с своима сн҃ъма[51]·
с[52] Володимеромь· и Ростиславомь· и вси болꙗре·
и бл҃жнꙑи митрополитъ Іѡа҃· с[53] черноризци· и
с[52] прозвутерꙑ[54]· и вси Кꙑꙗне[55]· великъ плачь
створиша[д] над нимь· со пл҃мꙑ и пѣнми прово-
диша и[32] до[56] ст҃а Дмитреꙗ спратавше[57] тѣло
кго· с честью положиша[58] и[32] в рацѣ мрамо-
ранѣ[59]· в цр҃кви ст҃а ап҃ла Петра· юже[64] самъ
началъ[60] здати пре҃ м҃ца[61] декабра· въ[62] ·е҃· дн҃ь·
многꙑ бѣдꙑ[63] приимъ без винꙑ· изгонимъ[64]

ВАРІАНТЫ. [1] РА бяху [2] А братьи [3] Р его *вмѣсто:* на самого, А *нѣтъ* и на самого [4] РА ростиславичи [5] Р давыдъ и [6] Р пришедша [7] Р ростислави҃, А *нѣтъ* отъ ярополка.... выгна ростиславича [8] РА в володимири [9] РА время [10] РА гречникы [11] А в [12] РА все имѣние [13] РА посла [14] РА дасть [15] РА ярополку хотящу [16] РА послушавшю ему [17] РА совѣтникъ [18] РА и се [19] Р увѣдавъ [20] РА *нѣтъ* ему [21] РА дружину свою в луцку а самъ [22] РА к луцку [23] Р вдашася ему [24] А у [25] РА *нѣтъ* и дружину его [26] РА к киеву [27] Р в володимерь [28] РА опять к [29] Р сѣде в, А сѣде у [30] А днии [31] РА ко звенигороду [32] РА *нѣтъ* и [33] РА наученъ [34] РА ему [35] РА *нѣтъ* ту [36] Р в возе, А у возѣ [37] РА ноября ·к҃и: [38] РА а (А да) тогда же [39] РА рече [40] РА гласмъ [41] РА погуби [42] РА и бежа [43] Л трькратыи, Р треклятыи, А проклятыи [44] РА до перемышля [45] РА а [46] Р вземши [47] Р и вънкина, А и вонкына [48] РА отроци [49] РА к [50] РА оттудѣ к киеву и изидоша [51] Р со сыномъ своимъ [52] РА *нѣтъ* с [53] РА и [54] Р превзитеры, А презвитеры [55] Р каяне [56] РА до монастыря [57] А и спрятавше [58] А и положиша [59] РА *нѣтъ* мраморянѣ [60] Р нача [61] РА *нѣтъ* преже мѣсяца [62] РА *нѣтъ* въ [63] РА вины [64] А и изгонимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Къ Л *убье* приписано окончаніе изъ РА, гдѣ *бьение.* [в] Въ Л *Всеволодъ* съ пропускомъ *-ло-*, имѣющагося въ Р, гдѣ *Всеволодъ.* [г] Въ Ипатскомъ спискѣ передъ симъ помѣщено слѣдующее извѣстіе, на которое въ спискѣ Л ниже подъ 6597 годомъ дѣлается ссылка: *В лѣто 6594. Всеволодъ заложи церковь святаго Андрѣя. при Иванѣ преподобномъ митрополитѣ; створи у церкви тоя манастырь, в немже пострижеся дщи его дѣвою, именемъ Янька. Сия же Янка, совокупивши черноризици многи, пребываше с ними по манастырьскому чину.* [д] *-тв-* написано вязью. [е] *-шю* написано вязью. [ж] *-ра-* написано вязью, при чемъ *а* находится внизу мачты *р*.

л. 69 об. ѿ братьꙗ своꙗ· || ѡбидимъ[1] разграбленъ[2]· прочее и[3] смрть горкую приꙗть· но[4] вѣчнѣи жизни и покою[5] сподобисѧ· такъ[6] баше блжныи сь[7] кнѧзь· тихъ[8]· кротъкъ· смѣренъ· и[3] братолюбивъ[9]· десатину даꙗ стѣи Бци ѿ всего своего имѣньꙗ[а] по[10] вса лѣта· и молаше Ба всегда гла· Ги Бе мои[11] приими молитву[б] мою и дажь[12] ми смрть· ꙗко двѣма[13] братома моима· Борису· и Глѣбу ѿ чюжю[14] руку[15]· да омыю грѣхы вса[16]· своєю кровью· [и][в] избуду суєтнаго сего свѣта· и матежа[17]· сѣти вражии· єгоже прошеньꙗ не лиши єго блгыи Бъ· въсприꙗ[18] блгаꙗ ѡнаихже ѡко не видѣ· ни ѹхо[19] слыша· ни на срце[20] чвку не взиде[21] єже[22] оуготова Бъ любащимъ єго·:·

1087 В лѣ ·҂ѕ҃·ф҃·ч҃є[23]·

1088 В лѣ ·҂ѕ҃·ф҃·ч҃ѕ· Свщена бы црквы стго Михаїла· манастыра Всеволожа· митрополитомь[г] Иваномь[24]· [и епспы· Лоукою· Исаиемъ· Иѡаномъ][д] а[25] игуменьство[б] тогда держащю того манастыра Лаз[ареви· того же лѣта· иде Стополкъ· из Новагорода· к Тоурову жити· в се же лѣто оумре· Никонъ· игоуменъ· Печерскыи· в се же лѣто възаша Болгаре[е] Муро·—

1089 [В] лѣ ҂ѕ҃·ф҃·ч҃з· [С]щна бы црки Печер]ъскаꙗ[ж] стыꙗ Бца· манастыра Феѡдосьєва· Іѡаномь митрополитомъ· ї Лукою Бѣлогородьскымь єппомь· Исаиемь Черниговьскы єппомь[26][з] при блгородьнѣмь кнази· Всеволодѣ· державному Русь|скыꙗ земла· и чадома[27] єго Володимера· и Ростислава[и]· воєводьство[б] держащю Кыєвьскыꙗ тысаща[28] Ꙗневи· игуменьство[29][б] держащю Іѡану·:· **В се же лѣ· преставися Іѡанъ митрополитъ· бѣ же Іѡа[30] мужь хытръ книгамъ· И** оученью· мтвъ оубогымъ· и вдовицамъ· ласковъ же ко всакому[31] бгату и оубогу· смѣренъ[32] же и кротокъ[33]· молчаливъ· рѣчистъ же[34] книгами стыми· оутѣшаꙗ печалныꙗ· и сакого[35] не бы[36] прѣ в Руси· ни[37] по немь не будеть сакъ· **В се лѣто иде Ꙗнъка[38]** [в Грекы дщи][1] Всеволожа· нарѣнаꙗ[39] прѣ· [и][в] приведе[40] Ꙗнка митрополита· Іѡана скопьчину єгоже [видѣвше][к] людье вси[41] рекоша· се намъ[42] пришелъ· ѿ года бо до года пребывъ[43] оумре· бѣ же се[44] мужь [не][л] книженъ· но[45] оумомъ простъ· и просто рещи[46]·:— **В се же лѣто свщна бы црквы ста Михаила** [Переꙗславьскаꙗ][м]· **Єфрѣмо митрополитомь тоꙗ цркы юже бѣ создалъ велику сущю· бѣ бо преже в Переꙗславли митропольꙗ[47]· и пристрои ю· великою пристроєю·** Оукрасивъ[48] ю всакою красотою· црквнъıими ссуды[49]· се[44] бо Єфрѣмъ[50] бѣ скопець

ВАРІАНТЫ. [1] Р и обидимъ [2] РА и разграбленъ и [3] РА *нѣтъ* и [4] Р ино [5] РА *нѣтъ* и покою [6] РА также [7] РА *нѣтъ* сь [8] РА ярополкъ [9] Р братолюбець, А братолюбець и нищелюбець [10] РА отъ всѣхъ скотъ своихъ и отъ житъ на [11] Р господи боже мои ісе христе, А господи исе христе сыне божии [12] РА мою даи же [13] РА акуже вдалъ еси [14] РА чюжею [15] Р рукою [16] РА своа [17] РА свѣта мятежнаго и [18] РА и въсприятъ [19] РА и ухо не [20] Р серци [21] А не возыиде [22] РА яже [23] РА *нѣтъ* в лѣто 6595 [24] РА иоаномъ [25] РА *нѣтъ* а [26] РА *нѣтъ* исаиемь… епископомь [27] РА чадомъ [28] РА тысуща [29] РА а игуменьство [30] РА *нѣтъ* же іоанъ [31] Р всяку [32] А и смиренъ [33] Р *нѣтъ* и кротокъ, А и и [34] РА *нѣтъ* же [35] А всякого [36] РА не было [37] РА и [38] Р янька [39] РА реченая [40] Р приве [41] РА *нѣтъ* вси [42] РА навье [43] РА пришелъ годъ пребывъ [44] РА сеи [45] РА и [46] РА просторѣкъ [47] РА *нѣтъ* бо бѣ преже… митрополья [48] РА и пристрою в неи велику сотвори и украси [49] А церковными сосуды, Р ц. сосу [50] А ефѣмъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-нь-* написано вязью. [б] *-тв-* написано вязью. [в] *и* изъ РА. [г] *-тр-* написано вязью. [д] *и епископы… Иоаномъ* изъ РА. [е] *-м-* написано вязью. [ж] *ареви. Того… Печер* изъ РА; пропускъ въ Л непонятенъ. [з] По Ипатск. списку Печерская церковь была освящена: *Иваномъ митрополитомъ, ї Лукою Бѣлогородскимъ епископомъ, ї епискупомъ Ростовьскимъ Исаиемъ, и Иваномъ Черниговьскимъ епискупомъ, и Антоньемъ Гурьговьскимъ ігуменомъ.* [и] Болѣе обычная конструкція была бы: *державьнѣмь… и чаду его, Володимерѣ и Ростиславѣ.* [1] *в Грекы дщи* изъ РА; въ Л пробѣлъ въ 3/4 строки. Въ *Янька -ь-*, написанное киноварью, поправлено чернилами въ *-ъ-*, чернилами же приписано *-ка.* [к] *видѣвше* изъ РА. [л] *не* изъ РА. [м] *Переяславьская* изъ РА.

л. 70. высокъ тѣломъ· бѣ бо то||гда[1] многа[2] зданьѧ въздвиже· докончавъ[3] црк҃вь[4] ст҃а Михаила· заложи црк҃вь[5] на воротѣхъ городныхъ[а]· во имѧ ст҃аго мч҃нка Ѳеѡдора· и посемь[6] ст҃а Андрѣѧ· ꙋ црк҃ве· ѿ воротъ[7]· и строкнье баньное [камено][б]· сего же не бѣ҃ пре҃ в Руси· и гра҃ бѣ заложилъ каменъ· ѿ црк҃ве ст҃а мч҃нка· Ѳеѡдора[8]· [и оукраси горо҃ Переꙗславьскии· зданиu црк҃вными][в] и прочими зданьи[9]·:·

1091 Въ лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·ч҃ѳ҃· Игуменъ и черноризци свѣтъ[10] створше[11 г] рѣша· не добро есть лежати[д]· ѡц҃ю нашему· Ѳеѡдосьеви кромѣ манастыра [и][е] црк҃ве своеѧ· понеже то[12] есть ѡсновалъ црк҃вь· и черноризци совокупилъ· свѣтъ[13] створше[14 г] повелѣша оустроити мѣсто· идѣже положити[д] мощѣ[15] его· и приспѣвшю празднику ѹспеньѧ Бц҃ѣ· треми дн҃ьми[16]· повелѣ игуменъ рушити[д] кдѣ лежи҃ть мощѣ его ѡц҃а нашего Ѳеѡдосьѧ· егоже повелѣнью бѣ҃ азъ грѣшныи[17]· первое самовидець· еже[18 ж] скажю не слухомъ бо слышавъ· но самъ ѡ семь[з] началникъ· пришедшю же игумену ко мнѣ· и рекшю ми поидевѣ в печеру к Ѳеѡдосьеви· азъ же пришедъ и[19] со игуменомъ· не свѣдущю[20] никомуже· разгл҃давша кудѣ[21] копати· и знаме|навша мѣсто кдѣ копати[22]· кромѣ оустьѧ· рѣ҃ же ко мнѣ игуменъ· не мнози повѣдати никомуже [ѿ бра҃и· да не оувѣдаеть никтоже][и]· но поими егоже хощеши· да ти поможеть· азъ же пристроихъ[і] ·ꙁ҃· днии[23]· Рогалие[24] имиже копати и[19] въ· Втор҃· кѣ· [в соуморѡ҃·][к] поꙗхъ с[25] собою ·в҃· брата не вѣдущю[26] никомуже придо҃ в печеру· и[19] ѿпѣвъ пл҃мы поча҃[27] копати· [и][е] трудивъса[28] вдахъ[29] другому брату· копахомъ до полуночьѧ[30]· трудихомса· и[19] не могуче[31] са[32] докопати· нача҃ тужити еда како на страну копаемъ· азъ же вземъ рогалью нача҃ копати рамено· и[33] другу моему ѡпочивающю[34] передъ пещерою· и рѣ҃ ми оударивше[35] в[36] било· и азъ[37] в то[л] чинъ прокопа҃· на мощѣ Ѳеѡдосьевы[38]· ѡному гл҃щю[39] ко мнѣ оудариша в било· мне же рекущю[40] прокопахъ оуже· егда же[41] прокопахъ ѡбдержашеть ма оужасть· и нача҃ звати Гі҃ помилуи· ѡ се чинь[42] же сѣдаста ·в҃· брата в[36] манастыри· еда игуменъ оутаивъса нѣ҃ с кыими[43] пренесеть[44] его ѡтаи к печерѣ зряща[45]· егда[46] оудариша в[36] било· видѣста[47] ·г҃·[48] столпы ако дугы || зарны[49]· и стоꙗвше придоша[50] надъ л. 70 об. верхъ црк҃ве· идеже положенъ бѣ҃ Ѳеѡдосии· в се же вре҃ видѣ Стеѳанъ· иже бѣ҃ в него мѣсто[51] игуменъ· в се же времѧ бѣ҃ еп҃пъ видѣ въ своемь манастыри рѣ҃· с[52] поле зарю велику[53] надъ печерою· мнѣвъ ꙗко несуть Ѳеѡдосьѧ· бѣ бо ему възвѣщено преже днемь единѣмь· и сжаливъси· ꙗко без него пренесать[54] и· вседъ на конь вборзѣ[55] поѣха· поимъ с собою

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* бѣ скопець... тогда [2] РА в си лѣта многа [3] РА *нѣтъ* докончавъ [4] РА въ церкви [5] Р заложиша, А заложи же [6] РА воротехъ святаго феодора и [7] РА у воротъ и городъ каменъ [8] РА *нѣтъ* и градъ бѣ заложилъ... ѳеодора [9] Р знамении [10] А съвѣтъ [11] Р створиши [12] РА тои [13] РА совѣтъ [14] РА сотворше и [15] РА мощи [16] Р днеми и, А деньми и [17] Р и, А *нѣтъ* грѣшныи [18] РА еже и [19] РА *нѣтъ* и [20] А не свѣдуще [21] РА куда [22] РА *нѣтъ* и знаменавша... копати [23] РА *нѣтъ* днии [24] Р рогальи, А рогалии [25] А и с [26] РА не доведущу [27] РА и почахъ [28] А утрудився [29] РА дахъ [30] РА копати и копахомъ до полунощи и [31] А могуще, Р могоще [32] А *нѣтъ* ся [33] РА а [34] РА почивающю [35] РА удариша [36] А у [37] Р а язъ [38] РА о то чина прокопахъ надъ мощми феодосиевыми [39] А глаголющему [40] Р ркущу, А и ркущу [41] А *нѣтъ* же [42] РА о си чину [43] РА кымъ [44] А принесеть [45] РА зряста [46] Р и егда [47] Р видѣша [48] *нѣтъ* 3 [49] РА зарены [50] Р и приидоша, А преидоша [51] РА *нѣтъ* мѣсто [52] РА чрес; *такъ по видимому слѣдуетъ читать и* ре· с, *которое въ* Л [53] РА *нѣтъ* зарю велику [54] Р преносять [55] РА борзо.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ны-* написано вязью. [б] *камено* изъ РА. [в] *и украси... церковными* изъ РА. [г] *-тв-* написано вязью. [д] *-ти* написано вязью. [е] *и* изъ РА. [ж] Въ Ипат. спискѣ: *се же*. [з] Въ Ипат. спискѣ: *о собѣ*. [и] *отъ братьи, да не уведаетъ никтоже* изъ РА. [і] *-тр-* написано вязью. [к] *суморокъ* изъ РА. [л] Во всѣхъ трехъ спискахъ. *то*, т. е. *тъ*.

Климе[н]та[а]· ѥгоже игумена постави в своѥ[1] мѣсто· и идаста видуче[2] зарю велику· [и][б] ꙗко придоста близь видѣста свѣщѣ многы надъ печерою· и придоста к печерѣ [и][б] не видѣста ничтоже· и придоста дну в печеру[3]· на҃ сѣдащемъ[4] оу мощии ѥго· ѥгда бо прокопахъ послахъ къ игумену· приди да вынемемъ[5] и· игумен же приде з двѣма братома· [и][б] прокопа҃ велми· и влѣзохо҃ и [видѣхо҃][в] [и][г] лежащь мощьми[6]· но ставі[7] не распалиса бѣша[8]· и власи главнии притаскли баху· [и][б] взложьше[9] и на вариманътью[10][д]· и [вземше[11] на рамо][е] вынесоша и[12] предъ пещеру· н҃[13] другыи же дн҃ь собрашаса | ѥп҃пи· Єфрѣмъ Переꙗславьскыи· Стефанъ[14] Володимерьскыи· Іѡа҃ Черниговьскыи [Маринъ[15]· Гоургевьскии][ж]· игумени[16] ѿ всѣхъ манастыревъ[17]· с черноризци придоша[18]· и людье бл҃говѣрнии· и взаша[19] мощѣ Ѳеѡдосьевы с тѣмьꙗномъ и съ свѣщами· и принесше положиша[20] и[12] в цр҃кви своеи ѥму[21]· в притворѣ на деснѣи[з] странѣ· мц҃а· августа· въ ·д҃і· дн҃ь· в дн҃ь четвертъкъ[22]· въ· ча҃ ·а҃· дн҃е· индикта ·д҃і· лѣ҃т[23]·:— [и][б] Праздноваша свѣтло въ тъ[24] дн҃ь·

Се же повѣмь мало нѣчто· еже са събы҃[25]· пр҃рченье Ѳеѡдосьево· игуменьство[и] бо Ѳеѡдосью[26] держащю· в животѣ своѥмь правящю[27][і] стадо порученое ѥму Бм҃ь черноризци· не токмо бо[28] си ѥдины[к] но[29] и мирьскыми· печашеса ѡ дш҃ахъ ихъ[30]· како быша· сп҃слиса· наче же ѡ дх҃вныхъ[31] сн҃вхъ своихъ· оутѣшаꙗ и наказаꙗ приходащаꙗ к нему· другоица[32] в домы ихъ прихода· и бл҃гвнье имъ подаваꙗ· ѥдиною[33] бо[28] ѥму пришедшю в домъ Іꙗневъ[34]· къ Іꙗневи и к подружью[35] ѥго· Мрьи· Ѳеѡдосии бо бѣ люба ꙗ· занеже[36] живаста по заповѣди Гн҃и· и в любви межи собою пребываста[37]· ѥдиною же ѥму[л] || пришедшю к нима· л. 71.
и оучашеть ꙗ ѡ млт҃ни къ оубогымъ· ѡ цр҃ствии[38] нбн҃ѣмь· еже приꙗти праведнико҃[і]· а грѣшнико҃ муку[39]· [и][б] ѡ смр҃тнѣмь часѣ· и се ѥму гл҃щю [и][б] ѡ положении тѣла в гробѣ има· ре҃ ѥму[40] Іꙗвнаꙗ[41]· кто вѣсть кдѣ си[42] ма положать· ре҃[43] же ѥи Ѳеѡдосии· поистинѣ идѣже[44] лягу азъ· ту[45] и ты положена будеши· се же[46] сбы҃са· игумену же[47] бо преставльшюса преже· ѡ ·и҃і· лѣ҃[48]· Се сбы҃са· в се бо лѣто престависа Іꙗневаꙗ[49]· именень Мрьꙗ· мц҃а· авгу҃· ·з҃і· дн҃ь[50]· И пришедше черноризьци· пѣвше ѡбычныꙗ пѣсни· и прінесше ю[51] положиша ю в цр҃кви[52]· ст҃ыꙗ Бц҃а· противу гробу Ѳеѡдосьеву· на шюеи[53] странѣ· Ѳеѡдосии бо положенъ бы҃· въ[54] ·д҃і· а сии[55] въ ·з҃і·

Се же сбы҃са пр҃рченьѥ[56] бл҃жнаго ѡц҃а нашего Ѳеодосьꙗ· добраго пастуха· иже[57] пасаше словесныꙗ ѡвца· нелицемѣрно с кротостью· и с[58] расмотреньѥмь· блюда ихъ· и бд҃а за не[59][м]

ВАРІАНТЫ. [1] РА в себе [2] РА видѣста [3] РА во дно пещеры [4] РА седящимъ [5] Р вымемъ, А вымемь [6] РА мощи его лежаща [7] РА состави [8] РА не россыпалися быша [9] Р възложе [10] РА монатью [11] Р вземъ же [12] РА *нѣтъ* и [13] РА въ [14] А и стефанъ [15] А мартинъ [16] РА игумени вси [17] Р монастыреи [18] Р и приидоша [19] А взяше [20] РА принесоша и положиша [21] РА *нѣтъ* ему [22] РА странѣ ·а в су҃ ·д҃і· в четвергъ [23] РА *нѣтъ* лѣта [24] РА тои [25] А и збысть [26] Р феодосиеви [27] РА и правящу [28] РА же [29] Р *нѣтъ* но [30] РА печашеся душами [31] РА и о душевныхъ [32] РА другоичи и [33] А единое [34] РА яновъ [35] РА и женѣ [36] РА бо любя ихъ зане [37] РА в любви живяста [38] РА и о царстви [39] А мука [40] Р и рече има, А и рече [41] РА яневая [42] РА сии [43] А и рече [44] А гдеже [45] А то тутъ [46] А будеши еже [47] РА *нѣтъ* же [48] РА преже ·и҃і· лѣтъ [49] Р яновая [50] РА *нѣтъ* день [51] РА принесше [52] Р церковь [53] РА лѣвои [54] РА июля [55] РА и сия [56] Р пророчения [57] РА еже [58] РА *нѣтъ* с [59] РА бдѣниемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -н- вставлено изъ РА, гдѣ *Климента*; въ Л *Климета*. [б] *и* изъ РА. [в] *видѣхомъ* изъ РА. [г] *и* изъ А. [д] Βαρύς и μανδύας. [е] *вземше на рамо* изъ РА. [ж] *Маринъ Гурьевьский* изъ РА. [з] -ню- написано вязью. [и] -тв- написано вязью. [і] *пр-* написано вязью. [к] Въ Х *сими едиными*. [л] -*му* написано вязью. [м] *за не=нѣ*, ц.-сл. *нѧ*.

моласа· за порученоѥ ему стадо· и за люди хрьстьяньскыꙗ· за[1] землю Русьскую· иже[2] и[3] по ѡшествии[4][а] твоѥмь[а] ѿ сеꙗ жизни· молиши|са[5] за люди вѣрныꙗ· и за своꙗ оучнкы· иже взирающе на раку твою· поминають оученье твоѥ и въздержанье твое· [и][6] прославлають Ба· азъ же грѣшныи твои рабъ и оучнкъ[б]· недоѹмѣю чимь похвалити[г] добраго твоѥго[6] житьꙗ и[7] въздержаньꙗ· но се реку мало нѣчто· радуиса ѡче нашь и наставниче[8]· мирьскыꙗ плища ѿринувъ· молчанье възлюбивъ· Бу послужилъ ѥси в тишинѣ[9]· въ мнишьскомь житьи· всако[10] собѣ принесенье[11] бжтвеное принеслъ ѥси· пощеньемь превозвышьса[12]· плотьскыꙗ стрсти· и сласти[13] възненавидѣвъ· красоту[14] и желанье свѣта[15] сего ѿринувъ· вслѣдуꙗ[16] стопамъ· высокомысленымъ ѿцемь· ревнуꙗ молчанье възвышаꙗса смѣреньѥ и[3] оукрашаꙗса· в словесѣхъ книжныхъ веселуꙗса[17]· радуиса оукрѣпльса надежею вѣчныхъ[18][д] блгъ приимъ[19]· оумертвивъ плотьскую похоть· источникъ безаконьꙗ· и[20] матежь прибне· бѣсовьскыꙗ[21] козни·[22] избѣгъ. и[7] ѿ сѣти ѥго· с праведными ѡче почилъ ѥси·
л. 71 об въсприимъ || противу трудомъ своимъ[23] възмездье· ѡцемь наслѣдникъ[24] бывъ· послѣдовавъ[25] оученью ихъ· и нраву ихъ[26]· въздержанью ихъ· и правило[27] ихъ права· паче же ревноваше великому Феѡдосью· нравомь и житьѥмь подобаса житью ѥго[28]· и въздерьжанью ревнуꙗ[29]· послѣдьствуꙗ ѡбычаю ѥго· и прехода[30] ѿ дѣла в дѣло ѹньшеѥ· и ѡбычныꙗ молбы Бу[31] въздаꙗ· в воню блгооуханьꙗ· приноса[32] кадило молитвеное[е]· темьꙗнъ блговоньныи[е]· побѣдивъ[33] мирьскую похоть· и миродержьца кнзза вѣка сего· супротивника поправъ· дьꙗвола и ѥго козни· побѣдникъ ꙗвиса противныꙗ ѥго стрѣлы· и гордымъ помысломь· ставъ супротивно ѹкрѣпивъса ѡружьемь крстнымь· и вѣрою непобѣдимою· Бжьею[34] помощью· молиса за ма ѡче чстныи· избавлену быти ѿ сѣти неприꙗзнины[35]· и ѿ противника[г] врага· сблюди[36] ма[37] твоими[а]· млтвми·:·

В се же лѣто· [бысть][ж] знаменье в слнци· ꙗко погыбнути ему· и мало са ѥго ѡстаѥ· мць бы· в ча ·е· дне[38]· мца маиꙗ ·ка· днь[39]· | в се же лѣто бы[40]· Всеволоду ловы дѣющю звѣриныꙗ за Вышегородомъ· заметавшимъ[41] тенета[42]· и кличаномъ кликнувшимъ· спаде превеликъ змии отъ нбсе[43]· [и][з] оужасошаса вси[44] людье· в се же время земла[45] стукну· ꙗко мнози слышаша· в се же лѣто·:·— **В се же лѣто[и]· волхвъ ꙗвиса[46] Ростовѣ· иже вскорѣ погыбе·:·**

В лѣт ·ѕ҃·х҃· Предивно бы [чюдо][і] Полотьскѣ[47] въ мечтѣ ны[48][к] бываше в нощи 1092
тутънъ[49] станаше по ѹлици· ꙗко члвци рищюще бѣси· аще кто вылѣзаше[50] ис хоромины· хота видѣти· абьѥ оуꙗзвенъ будаше[51] невидимо ѿ

ВАРІАНТЫ. [1] РА и за [2] А за русскую юже [3] РА *нѣтъ* и [4] РА отшествии [5] РА отшествии его молятся [6] Р и твердердаго, А и твердого [7] А *нѣтъ* и [8] РА нашь наставниче феодосіе (Р феодосии) [9] РА *нѣтъ* в тишинѣ [10] РА вся к [11] Р приносение [12] РА превъзвысися [13] РА *нѣтъ* и сласти [14] РА и мирьскую красоту [15] РА вѣка [16] РА въследуя [17] РА *нѣтъ* в словесѣхъ... веселуяся [18] РА и вечныхъ [19] А пріемь [20] РА источникъ благостыни [21] Р и бесловесныхъ [22] РА козней [23] Р трудовъ своихъ [24] Р снаслѣдникъ [25] Р последова [26] А *нѣтъ* отцемь... нраву ихъ [27] Р и въздержанию и правилъ, А воздержанію и правилу [28] РА *нѣтъ* подобяся житью его [29] РА въздержаниемъ ревнуя и [30] А приходя [31] РА к богу [32] А нося [33] А победи [34] РА и божьею [35] РА неприязнены [36] Р соблю^д, А соблюдо [37] РА ми [38] РА дни [39] РА *нѣтъ* день [40] РА *нѣтъ* бысть [41] РА заметавше [42] Р тенята [43] РА небеси [44] РА *нѣтъ* вси [45] Р и земля [46] РА волховъ явися в [47] РА в полоцку [48] РА *нѣтъ* ны [49] РА тутонъ [50] РА и аще кто вылазяше [51] РА будеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *и* изъ Р. [в] *-нк-* написано вязью. [г] *-ти* написано вязью. [д] *нг* написано вязью. [е] *-нь* написано вязью. [ж] *бысть* изъ Ипат. списка. [з] *и* изъ РА. [и] Въ Л повторено: *в се же лѣто*. [і] *чюдо* вставлено изъ ИХ. [к] Миклошичъ (стр. 133) читаетъ: *въ мечьтании*.

бѣсовъ· ꙗзвою и с того ѹмираху· и не смаху излазити[1] ис хоромъ· посемь же начаша в дн҃е[2] ꙗвлатиса на конихъ и[3] не бѣ ихъ видѣти самѣхъ· но конь[4] ихъ видѣти копыта· и тако ѹꙗзвлаху люди[5] Плотьскыꙗ[6] и кго[7] ѡбласть· тѣмь[8] и чл҃вци гл҃ху· ꙗко навѣ[9] бьють[10] Полочаны· се же знаменье поча быти отъ Дрьютьска[11]· в си же времена бы҃ знаменьк въ нбси ꙗко кругъ бы҃· посредѣ нба превеликъ· в се лѣто ведро баше ꙗко изга[ра]ше[12][а] земла· и мнози борове възгарахуса[13] сами· и болота· [и][б] ||
л. 72. многа знаменьꙗ бываху по мѣстомь[в]· и рать велика баше ѿ Половець и[14] ѿвсюду[15]· взаша[16] ·г҃· грады Пѣсоченъ· Переволоку· [Прилукъ][г] и многа села воеваша[17]· по Обѣма странома[18]· в се же лѣто вокваша Половци· Лахы[19]· с Василькомь Ростиславичемь· в се же лѣто· оумре Рюрикъ сн҃ъ Ростиславль· в си же времена мнози чл҃вци оумираху различными недугы· ꙗкоже гл҃ху продающе корсты[20]· ꙗко продахомъ корсты[21]· ѿ Филипова дн҃е до масопуста[22]· ·з҃· тысачь· Се же бы҃ за[23] грѣхы наша· ꙗко ѹмножишаса грѣсі наши [и][д] неправды· се же наведе на ны[24] Бъ҃· вела на҃[25] имѣти покаꙗньк· и въстагнутиса ѿ грѣха· и ѿ зависти[е]· и ѿ прочихъ злыхъ дѣлъ неприꙗзнинъ:—

1093 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃а· индикта ·а҃· лѣто[26]· Престависа великыи кназь Всеволодъ· сн҃ъ[ж] Ꙗрославль[27]· внукъ Володимерь· мц҃а· априла· въ ·г҃і· днь· а погребенъ бы҃ ·д҃і· днь· Недѣли сущи тогда стр҃тнѣи· и дн҃и[з] сущю четвертку· в онь же[28] положенъ бы҃ въ гробѣ[29]· в[30] велицѣи цр҃кви· ст҃ыꙗ Софьꙗ· сии бо[31] бл҃говѣрныи кназь Всеволодъ· бѣ | издѣтьска бо҃любивъ· люба[32] правду· набда[33] оубогыꙗ· въздаꙗ[34] чт҃ь епп҃омъ· и презвутеро҃[35]· излиха же любаше черноризци· [и][д] подаꙗше[36] требованьк имъ· бѣ же и самъ[37] въздержаса[38] ѿ пьꙗ[нь]ства[и] и ѿ похоти· тѣмь любимъ бѣ ѡц҃емь своимъ· ꙗко гл҃ати ѡц҃ю к нему сн҃у мои· благо тобѣ[39] ꙗко слышю ѡ тобѣ кротость· и радуюса· ꙗко ты покоиши старость мою· аще ти подасть Бъ҃ приꙗти власть стола моего· по братьи[40] своеи· с правдою а не с насильемь[41]· то кгда[42] Бъ҃ ѿведеть та[43] ѿ житьꙗ сего· да[44] лажеши идеже азъ лагу оу гроба моего· понеже люблю та паче бра҃и твоек[45]· се же сбы҃са [гл҃ъ][і] ѡц҃а кго ꙗко҃ гл҃лъ бѣ сему[46]· приимшю послѣже всеꙗ бра҃ꙗ[47] столъ ѡц҃а своего по смр҃ти брата свокго[48]· се же[49] Кыевѣ кнажа· быша[50] кму печали болше[51] паче· неже сѣдащю кму в[52] Переꙗславли· сѣдащю[53] бо кму Кыевѣ[54]· печаль бы҃ кму ѿ сн҃овець своихъ· ꙗко начаша кму стужати хота[55] власти [ѡв[56] сеꙗ ѡво же дроугие· сеи же ѡмираꙗ и[х]· раздаваꙗ[57] власти][к] имъ· в[58] сихъ печаль[59] всташа[60] и недузи кму·

ВАРІАНТЫ. [1] РА умре и не смѣяху исходити [2] Р день, А дни [3] А *нѣтъ* и [4] Р коне [5] Р людье [6] РА полоцкия [7] РА ихъ [8] РА и тѣмъ [9] Р навье, А навы [10] РА есть [11] Р дрютска, А дрюцка [12] Р изгараша, А пзграше [13] РА възгараху [14] РА *нѣтъ* и [15] А отвсюды [16] РА и взяша [17] Р повоеваша [18] А сторонама [19] РА на ляхы [20] А кресты [21] РА крестъ яко [22] РА дня до мясопущь [23] РА про [24] РА *нѣтъ* на ны [25] РА имъ [26] РА *нѣтъ* лѣто [27] А ярославле [28] РА володимирь априля ·г҃і· а погребенъ бы҃ ·д҃і· недѣли страстное (А страстнои) в чѐ [29] РА *нѣтъ* в гробѣ [30] А у [31] РА же [32] РА любяи [33] РА кормя [34] А и воздая [35] Р превзитеромъ [36] РА подаваше [37] РА *нѣтъ* и самъ [38] Р въздержаяся [39] РА тобѣ будеть [40] Р брать [41] РА не насильствомъ [42] А тогда [43] А мя [44] РА то [45] РА твоеи [46] РА *нѣтъ* якоже глаголалъ бѣ сему [47] РА и после братии приимшю [48] РА *нѣтъ* по смерти брата своего [49] РА сѣде в (А у) *вмѣсто:* се же [50] РА и быша [51] РА больши [52] А у [53] А и седящу [54] Р в киевѣ, А у кыевѣ [55] РА хотяще [56] А ово [57] РА раздавая [58] РА и в [59] А печали, Р печалин [60] Р ему всташа, А ему усташа.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Л сначала было написано: *изгаше*; но потомъ исправлено: вверху приписано болѣе свѣтлыми чернилами *-ра-*. [б] *и* изъ Р. [в] *мѣ-* написано вязью. [г] *Прилукъ* изъ Ипат. списка. [д] *и* изъ РА. [е] *-ти* написано вязью. [ж] *-нъ* написано вязью. [з] *-ни* написано вязью. [и] Въ РА *пьяньства*, откуда и вставлено *-нь-*, въ Л *пьяства*; *-тв-* написано вязью. [і] *глаголъ* изъ РА. [к] *ов сея* ... *власти* изъ РА.

[и][а] присиѣваше старость к симъ· и нача любити
л. 72 об. смыслъ[1] оуны· || свѣтъ твора с ними[2]· си же начаша заводити[3] и негодовати[4] дружины своеꙗ первыꙗ· и людє не доходити княже[5] правды· начаша ти оунии[б] грабити люди и продавати[6]· сему не свѣдуще[7] в болѣзнѣ своихъ· разболѣвшюса[8] ѥму велми· посла[9] по сна своѥго до[10] Володимера Чернигову[11]· пришедшю Володимеру· видѣвъ и велми[12] болна суща и[13] плакавъса[14]· пресѣдащю[15] Володимеру и Ростиславу· сну ѥго меншему· пришедшю же часу[16] престависа[17] тихо и кротко· и приближиса[18] ко ѡцемъ своимъ· княживъ· лѣт ·єі· Кыевѣ[19]· а в[20] Переꙗславли лѣто[21]· а г Черниговѣ лѣто· Володимеръ же плакавъса[14] с Ростиславомъ братомъ своимъ· спратаста[22] тѣло ѥго· и собрашаса епспи и· игумени· и черноризьци· и попове· и боларе· и простии[в] людье [и][а] вземше тѣло ѥго со ѡбычными пѣми[23]· положиша и въ стѣи Соѳьи[24]· ꙗкоже рекохом преже[25]·

Володимеръ же нача размышлати река· аще саду[26] на столѣ ѡца своѥго· то[27] има рать съ Стополком взати· ꙗко[28] ѥсть столъ пре ѿ[29] ѡца ѥго | былъ· и[30] размысливъ· посла по[31] Стополка· Турову[32]· а самъ иде Чернигову[33]· а Ростиславъ Переꙗславлю[34]· и минувшю[35] велику[36] дни· прешедши Празднѣи недѣли[37]·:— В[38] днь· антипаскы· мца· априла· въ ·кд· днь[39]· Приде[40] Стополкъ Кыеву[41]· [и][а] изидоша противу ѥму Кыꙗне с поклоно[42]· и приꙗша и[43] с радостью· [и][а] сѣде на столѣ ѡца своѥго и строꙗ[44] своѥго· в се времѧ поидоша Половци на Русьскую землю· слышавше ꙗко оумерлъ ѥсть Всеволодъ· послаша слы[45] къ Стополку ѡ мирѣ· Стополкъ же не здумавъ· с болшею дружиною ѡтнею· и строꙗ[44] своѥго· но[46] свѣтъ[47] створи[г] с пришедшими с нимъ[48]· [и][а] изъимавъ слы всажа и в-ызтобъку[49]· слышавше[50] же се[51] Половци почаша воѥвати· и придоша Половци мнози· и ѡступиша[52] Торцинскыи[53] гра· Стополкъ же пусти слы Половецьскыѣ· хотѧ[54] мира· и не всхотѣша Половци мира· и ступиша Половци[55] воюючи[56]· Стополкъ же поча[57] сбирати[в] вое[58] хотѧ на не[59]· и рѣша[60] ѥму[д] мужи смыслении· не кушаиса противу[в] имъ· ꙗко мало имаши[61] вои[62]· ѡн же ре[63] имѣю[64] отрокъ[е] свои ·ѱ·[65] иже могуть || противу имъ стати[66]· л. 73.
начаша же друзии несмыслении глти[67]· поиди княже· смыслении же глху· аще бы [ихъ][ж] пристроилъ и ·и· тысачь[68] не лихо то[69] ѥсть· наша землѧ ѡскудѣла ѥсть[70] ѿ рати и ѿ продажь· но[71] послиса к[72] брату своѥму Воло-

ВАРІАНТЫ. [1] РА свѣтъ [2] РА *нѣтъ* свѣтъ творя с ними [3] Р и заводити [4] РА и негодовати [5] РА *нѣтъ* княже [6] РА грабити и продаяти люди [7] А вѣдущу, Р ведудщу [8] РА и разболѣвшюся [9] РА и посла [10] РА *нѣтъ* до [11] РА к чернигову и [12] РА володимиру и видѣ отца [13] А *нѣтъ* и [14] РА плакася [15] РА велми и председящу [16] РА *нѣтъ* пришедшю же часу [17] РА и преставися [18] РА приложися [19] Р в киевѣ, А у киеви [20] А у [21] А лѣтъ [22] Р спрятавши, А и спрятавше [23] Р тѣло его и обычная пѣвше, А тѣло его обычная пѣвши и [24] Р софѣи, А софіи [25] РА *нѣтъ* якоже рекохомъ преже [26] РА азъ сяду [27] А и то [28] РА яко то [29] РА *нѣтъ* отъ [30] РА и тако [31] А *нѣтъ* по [32] РА к турову [33] РА к чернигову [34] РА к переяславлю [35] РА минувши [36] А великому [37] РА *нѣтъ* прешедши... недѣли [38] РА и в [39] РА априля ·кд· начало княжьния святополча в киеве [40] А и прииде [41] РА к киеву [42] РА поклоны [43] РА *нѣтъ* и [44] РА стрыя [45] РА послы [46] РА *нѣтъ* но [47] РА совѣтъ [48] Р с ними [49] РА поима послы и всажа (А у) вызбу [50] Р слышавши [51] РА *нѣтъ* се [52] А отступиша [53] Р торчески, А торьскии [54] Р святополкъ же слышавъ половци посла прося [55] РА мира и пустиша по земли [56] РА воююще [57] РА *нѣтъ* поча [58] Р собра воя, А собирая воя [59] РА ня [60] Р рекоша [61] А имаеши [62] Р воя [63] РА *нѣтъ* онъ же рече [64] А имѣя [65] РА ѿ [66] РА имъ противустать [67] РА молвити [68] РА ѿ *вмѣсто:* и 8 тысячь [69] РА ти [70] РА *нѣтъ* есть [71] РА *нѣтъ* и отъ продажь но [72] РА пошлися.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Ипат. спискѣ, вмѣсто: *ти унни*, написано: *тиунъ*, Х *тивони*, что слѣдуетъ читать *тиуни*. [в] *-ти-* написано вязью. [г] *-те-* написано вязью. [д] *-му* написано вязью. [е] *-тр-* написано вязью. [ж] *ихъ* изъ РА.

димеру· да бы[1] ти помоглъ· Ст҃ополкъ же послушавъ ихъ· посла[2] к Володимеру· да бы[1] помоглъ кму· Володимеръ же собра вои свои[3]· и[4] посла по Ростислава брата своѥго Перепславлю[5]· веля кму помагати Ст҃ополку· Володимеру же пришедшю Києву· совокупистаса[6] оу ст҃а Михаила· и взаста межи собою распра и которы· и оуладившеса[а] цѣловаста[7] кр҃тъ межи собою· Половцемъ[8] воюющи҃ по земли· и рѣша има мужи[9] смыслении· почто вы распра[10] имате[11] межи собою· а погании губать землю Русьскую[12]· послѣди са оуладита[13]· а нонѣ[14] поидита противу поганы҃[15]· любо с миромъ· любо[16] ратью· Володимеръ[17] хоташе мира· Ст҃ополкъ же[18] хоташе рати[19]· и поиде Ст҃ополкъ и Володимеръ и Ростиславъ· къ Треполю· [и][б] прїдоша къ Стужьнѣ[20]· Ст҃ополкъ же | и Володимеръ· и Ростиславъ[21] созваша дружину свою на свѣтъ[22]· хотаче[23] поступити[24] чересъ рѣку· и начаша[25] думати [и][в] гл҃ше Володимеръ· ꙗко сдѣ стоꙗче[26] чересъ рѣку в грозѣ сеи створимъ[г] миръ с ними· и пристоꙗху[27] свѣту сему смысленіи мужи· Ꙗнь и прочии· Києне же не всхотѣша [свѣта сего][д]· но рекоша хочемъ[28] са бити· поступимъ на ѡну сторону рѣки[29]· [и][б] възлюбиша[30] съвѣто[31] сь[32] и преидоша Стугну рѣку· бѣ бо наводнилаcа велми тогда· Ст҃ополкъ же и Володимеръ· и Ростиславъ· исполчивше дружину[33] поидоша· и[34] идаше на деснѣи сторонѣ[35] Ст҃ополкъ· на[36] шюеи Володимеръ· посредѣ же бѣ[37] Ростиславъ· [и][б] минувше Треполь проидоша[38] валъ· и се Половци идаху противу· и стрѣлци предъ[39] ними· нашимъ же ставшимъ межи валомъ[40]· поставиша[41] стаги свои[42]· и поидоша стрѣлци из валу· и Половци пришедше к валови· поставиша стагы своѣ· и[43] налегша[44] первоѥ[45] на Ст҃ополка и взломиша[46] полкъ кго· Ст҃ополкъ же стоꙗше || крѣпко· и *л. 73 об.* побѣгоша людьѥ не стерпаче[47] ратны҃ противленьı[е]· и[4] [послеже][ж] побѣже[48] Ст҃ополкъ· потомь[з] наступиша[49] на Володимера· и бы҃ брань люта побѣже и[50] Володимеръ· с Ростиславомъ· [и вои его][и]· [и][і] прибѣгоша к рѣцѣ Стугнѣ· и вбреде[51] Володимеръ с Ростиславомъ· [и][б] нача оутапати Ростиславъ· пре҃ ѡчима Володимерима[52]· и хотѣ похватити брата[53] своѥго и мало не оутопе[54] самъ· и[55] оутопе Ростисл҃въ с҃нъ Всеволожь· Володимеръ же пебредъ[56] рѣку с малою дружиною многи бо[57] падоша ѿ полка кго и боларе кго ту падоша· и перешедъ[58] на ѡну сторону[59] Днѣпра· плакаса[60] по брат҃ своѥмъ· и по[61] дружинѣ своеи· пришедъ[62] Чернигову[63] печаленъ зѣло[64]· Ст҃ополкъ же вбѣже[65] в Треполь· и затвориса ту· и бѣ ту[66] до вечера и на[67] ту ночь приде Києву[68]· Половци же видѣвше[к] сдолѣвше[69]· пустиша по земли воююче·

ВАРІАНТЫ. [1] РА абы [2] РА и посла [3] Р своа [4] А *нѣтъ* и [5] РА до переяславля [6] РА к киеву и совокупися [7] РА и целоваша [8] РА а половцемъ [9] РА имъ *вмѣсто* Л има мужи [10] РА распрю [11] РА имата [12] РА *нѣтъ* русьскую [13] РА и (А *нѣтъ* и) последи смиритася [14] РА нынѣ [15] РА имъ [16] Р а любо [17] РА володимиръ же [18] РА а святополкъ [19] РА ратью [20] РА стугнѣ [21] Р рославъ и [22] Р совѣтъ [23] Р хотяше [24] А пустити [25] А начаше [26] А стояще, Р стоаще [27] РА присташа [28] РА хощемъ [29] РА реку [30] Р изволиша, А излюбиша [31] РА свѣтъ [32] РА сеи [33] РА исполчившеся и [34] РА *нѣтъ* и [35] РА на деснои странѣ [36] РА а на [37] Р а на среди, А и посредѣ [38] Р и прийдоша, А и преидоша [39] РА противу пред [40] РА валома [41] РА и поставиша [42] РА своя [43] РА *нѣтъ* и поидоша стрѣлци... стягы своѣ и [44] РА налягоша [45] Р первие [46] РА поломиша [47] РА не терпяще [48] Р побежа [49] РА святополкъ и налегоша [50] РА и побеже [51] Р вобреде и володеи, А вобреди и [52] Р володимеровыми, А володимировыма [53] Р бра [54] Р не утонулъ и, А не утону и [55] Р и тако [56] РА пребредъ [57] РА же [58] Р прешедъ, А пришедъ [59] РА страну [60] РА и плакася [61] Р *нѣтъ* по [62] РА и иде [63] РА к чернигову [64] РА велми [65] РА убежа [66] РА *нѣтъ* ту [67] Р в [68] РА к киеву [69] РА одолѣвше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *уладившеся*, Ип. *уладившася* [б] *и* изъ РА. [в] *и* изъ А. [г] *-те-* написано вязью. [д] *свѣта сего* изъ РА. [е] *-нь-* написано вязью. [ж] *послеже* изъ РА. [з] *-мь* написано вязью. [и] *и вои его* изъ РА. [і] *и* изъ Р. [к] Шахматовъ (278) вставляетъ здѣсь *ся* и читаетъ все мѣсто: *видѣвше ся одолѣвша, пустиша по земли воююще.*

а друзии възвр҃тишаса к Торцьскому· си[1] же са злоба ключи въ дн҃ь Възнесенья[2] Гн҃ нашего Іс҃а Хс҃· мц҃а[3]· мая· въ[4] ·кг· Ростислава же[5] искавше обрѣтоша[6] в рѣц҃· | [и][а] вземше принесоша[7] и[8] Киеву· и плакаса по немь мт҃и его и вси людье пожалиша си[9] по немь повелику оуности его ради· и[10] собрашаса еп҃пи и[10] попове и черноризци· пѣсни обычныя пѣвше[11] положиша и оу[12] црк҃ви ст҃ыя Софьи[13] оу оц҃а своего· Половцемъ же осѣдащемъ Торцьскыи[14]· противащимъ же[5] са Торкомъ и крѣпко борющимъса· из града оубиваху[15] многы ѿ[16] противн҃ы· Половци же начаша налѣгати и[17] отъимаху[18] воду· и изнемагати начаша людье в градѣ водною жажею и голодомъ· и прислаша Торци къ Ст҃ополку гл҃ще· аще не пришлеши брашна предатиса им҃· Ст҃ополкъ же посла имъ[19] и не бѣ лзѣ вкрастиса[20] в градъ· множьствомь[21] вои[22] ратн҃ы· [и][б] стоаше[в] около града· недѣль ·д҃· И раздѣлишаса надвое· одина[23] сташа оу града рать борюще[24]· а друзии поидоша Кыеву[25]· [и][г] пустиша на воропъ межи Киевъ· и Вышегородъ[26]· Ст҃ополкъ же[5] выииде[27] на Желаню· и поидоша противу собѣ обои· и съступишаса[28]· и оукрѣписа брань· [и][а] побѣгоша наши пре҃
л. 74. иноплеǁменьникы· [и][а] падаху язвени[29] предъ[д] врагы нашими· и мнози погыбоша [и быша][е] мертви паче неже оу Трьпола· Ст҃ополкъ же приде Киеву[25] самъ третии· а Половци возвратишаса к Торцьскому· быша же си злая мц҃а· иоуля· въ[30] ·кг· Назаоутрея же[31] въ[4] ·кд· Въ ст҃ую[32] мч҃нку Бориса и[33] Гл҃ба· бы[34] плачь [великъ][ж] в градѣ а не радость[35]· грѣхъ ради наши великихъ· и неправды[36] за оумноженье безаконии наши·

Се бо[37] на ны Бъ҃ попусти[38] погань҃ы[39]· не яко[40] милуя ихъ но нась кажа[41] да быхомъ са востагнули[42] ѿ злы дѣлъ· симь казнить ны нахоженьемь погань҃ы· се бо есть батогъ его[43]· да негли[з] встагнувшеса[44] вспомянемъса· ѿ злаго пути своего[45]· сего ради в праздникы Бъ҃ на҃ наводить[46] сѣтованье· якоже са створи в се лѣто первое зло на Възнесенье Гне еже[47] оу Трьпола· второе[48] же[5] въ[49] праздникъ Бориса и[17] Глѣба· еже есть праздникъ новыи Русьскыя земла[50]· сего ради пр҃ркъ гл҃ше· преложю[51] праздникы[и] ваша в плачь[52]· и пѣсни ваша в рыданье [сотвори бо са· плачь великъ· в][i] земли вашеи[53]· | опустѣша[54] села наша и городи наши[55]· быхо҃ бѣгаючи[56] пре҃ врагы нашими· яко҃ пр҃ркъ гл҃ше падете[57] пре҃ врагы вашими· поженуть вы[58] ненавидащии ва҃· и[59] побѣгнете никому женущю ва҃· скрушю[60] руганье гордыни вашея· и будеть в тщету крѣпость ваша· оубьеть[61] вы прихода в мѣста[62]· [и][а] будеть земла ваша пуста· и двори ваши пусти· буду҃·

ВАРІАНТЫ. [1] РА сия [2] А узнесенья [3] РА *нѣтъ* мѣсяца [4] РА *нѣтъ* въ [5] РА *нѣтъ* же [6] РА изискаша [7] Р и принесоша [8] РА к [9] РА плакахуся [10] Р *нѣтъ* и [11] РА черноризци и обычное пѣвше надъ нимъ и [12] РА в [13] РА софия [14] РА половцемъ же облежащимъ торческии и [15] РА и убиваху [16] РА *нѣтъ* отъ [17] Р *нѣтъ* и [18] Р отъимати, А отнимати [19] РА к нимъ [20] Р въкрастися, А украстися [21] А и множество [22] РА *нѣтъ* вои [23] РА едини [24] РА ратью борющеся [25] РА к киеву [26] А киевомь и вышегородомъ (Р вышегоръ) [27] РА выиде [28] Р ступишася, А иступишася [29] РА язвении [30] РА злая иуля [31] РА наутрия же [32] Р святую [33] Р мученика бориса [34] А и бысть [35] РА *нѣтъ* а не радость [36] РА *нѣтъ* и неправды [37] РА *нѣтъ* бо [38] РА пусти [39] А поганыя, Р поганиа [40] РА *нѣтъ* яко [41] РА казня [42] А быхомъ устягнули [43] Р божьи, А божии [44] РА да нѣколи смирившеся [45] РА *нѣтъ* своего [46] РА сего ради наводить богъ [47] РА первое на вознесение [48] А уторое [49] РА на [50] РА рускии [51] А приложю [52] РА в (А у) сетование [53] РА нашеи [54] РА и опустѣша [55] РА *нѣтъ* городи наши [56] РА бѣгающе [57] Р падеть [58] РА и пожнуть (А поженутъ) [59] РА *нѣтъ* и [60] РА и сокрушю [61] РА и убьеть (А убиете) [62] РА мечь *вм.* Л в мѣста.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *и* изъ Р. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *стояше*; ожидается *стояша*. [г] *и* изъ РА. [д] *пр-* написано вязью. [е] *и быша* изъ РА. [ж] *великъ* изъ РА. [з] *-ан-* (данегли) написано вязью. [и] *-ки-* написано вязью. [i] *сотвори бо ся плачь великъ в* изъ РА.

ꙗко вы[1] х҃ѹди есте и лукави· и азъ поиду[2] к вамъ ꙗростью лукавою· тако г҃лть Г҃ь Б҃ъ Изл҃евъ· идѣ[3] лукавии с҃нве Измаилеви[4] пожигаху[5] села и гумна· и многы ц҃ркви запалиша ѡгнемь· да не чюдитсѧ[6] никтоже ѡ семь· идеже множьство[а] грѣховъ ту видѣныꙗ всѧкого показанье[7]· сего ради вселенаꙗ предастьсѧ· сего ради гнѣвъ простресѧ· сего ради землѧ мучена б҃ы· ѡви ведутьсѧ полонени· друзии[8] посѣкаѥми бывають [дроузии на месть даеми бываю҃][б]· горкую с҃мрть приемлюще· друзии трепечють[9] зраще оубиваѥм҃ы· друзии гладомъ оумараѥми и водною жажею· едино прѣщенье· ѥдина казнь· многовещныꙗ имуще раны[10] различныꙗ[11] || л. 74 об. [п]ечали[в] и страшны мукы· ѡвы важемы и[12] пѧтами пхаѥми· и[12] на зимѣ держими и[12] оураняѥми[13]· и се притранѣе[14] и страшнѣе· ꙗко на х҃ьꙗньстѣ родѣ[15] страхъ и колѣбанье· [и][г] бѣда оупространисѧ· праведно и достоино есть· тако да накажемъсѧ· тако[16] вѣру имѣ҃· кажеми ѥсмы[17] подобаше на҃· [преданымъ быти][д] в рукы ꙗзыку страну· и[12] безаконьнѣишю всеꙗ землѧ[18]· рцѣмъ[19] велег҃лно праведенъ[е] ѥси Г҃и· и[20] прави суди твои· рцѣмъ[21] по ѡному разбоинику мы[22] достоинаꙗ· ꙗже сдѣꙗхомъ приꙗхо҃· рцѣмъ[23] и[20] со Иѡвомъ· ꙗко Г҃ви[24] любо б҃ы[25] тако и б҃ы· буди имѧ Г҃не бл҃вно в вѣкы· да хоженьемь[26] поган҃ы· и[12] мучими ими В҃лку познаѥмъ· ѥгоже мы прогнѣвахо҃· прославлени бывше не прославихо҃[27]· почтени бывше[28] не почтохо҃· ѡс҃тивъшесѧ не разумѣхо҃· куплени бывше не поработахо҃· породивъшесѧ не ꙗко[29] ѡ҃ца постыдѣхо҃сѧ· согрѣшихо҃ и[20] казними ѥсмы· ꙗко҃ створихо҃ тако и страже҃· городи вси ѡпустѣша· села ѡпустѣша[30]· преиде|мъ[31] полѧ идеже пасоми[ж] бѣша стада конь· ѡвцѧ и волове все тоще[32][з] нонѣ[33]· видимъ нивы поростъше звѣремъ жилища быша· но ѡбаче надѣемъсѧ на м҃лть Б҃жью· кажеть бо ны добрѣ бл҃гыи В҃лка· не по безаконью нашему створи на҃· и[34] по грѣхомъ наши҃ въздасть на҃· тако подобаѥть бл҃гому В҃лцѣ казати· не по множьству грѣховъ тако Г҃ь створи[и] на҃· созда падшаꙗ въставить[35][і]· Адамле преступленье· прости[36] баню нетлѣныꙗ[37] дарова· и[20] свою кровь за ны излиꙗ· ꙗко҃ ны[38] видѣ[38] неправо пребывающа· нанесе на҃ сущюю рать и скорбь· да [и][к] не[39] хотѧще всѧко в будущии вѣкъ ѡбраще҃ м҃лть· д҃ша бо сдѣ казнима всѧко м҃лть[40] в будущии вѣкъ[41] ѡбращеть· и лготу ѿ мукъ[42] не мьстить бо Г҃ь дважды ѡ томь· ѡ неиздреченьному ч҃лвколюбью· ꙗко҃ видѣ ны волею[л] к нему[м] ѡбращающасѧ· ѡ тмами любве[43] ѥже к намъ· понеже хотѧще оуклонихо҃сѧ ѿ заповѣдии[44] ѥго· се оуже не хотѧще терпи҃· се[45] с нужею[46] [и][г] понеже[47] неволею· се оуже волею· гдѣ бо бѣ оу[48] насъ || л. 75. оумиленье· нонѣ[49] же вса полна суть[50] слезъ· гдѣ[51] бѣ в насъ въздыханье· нонѣ[49] же плачь по всѣмъ улица҃ оупространисѧ· избьен҃ы ради· иже[52] избиша безаконьнии[53][н] Половци· воѥваша[54] много и

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* вы [2] РА прииду [3] РА ибо [4] Р излаиловi [5] А пожинаху [6] Р не чюдися [7] Р наказание, А наказанія [8] РА а друзии [9] РА трепещють [10] Р ранъ [11] РА и различныя [12] А *нѣтъ* и [13] РА укаряеми [14] Р се пристрание, А в се пристраннее [15] РА христьяньскую роду [16] РА и тако [17] РА есмь [18] Р земли [19] А и рцѣмь [20] РА *нѣтъ* и [21] А судии твои и рцѣмь [22] А да [23] А и рцѣмъ [24] РА богови [25] РА *нѣтъ* бысть [26] РА нахожениемъ [27] РА *нѣтъ* прославлени бывше не прославихомъ [28] А быхомь [29] РА не работахомъ породихомся не аки [30] РА и села [31] А и пріидемь [32] РА тще [33] РА нынѣ [34] А но [35] РА въставить [36] РА и прости [37] Р нетлѣние [38] А видите [39] РА да не и [40] Р милости [41] Р в вѣкь [42] Р муку [43] РА любовь [44] РА заповѣди [45] РА и се [46] А нужею и нелюбовию [47] РА *нѣтъ* понеже [48] РА гдѣ бо в [49] РА нынѣ (е) [50] РА *нѣтъ* суть [51] Р кгдѣ [52] А и иже [53] Р безаконнии [54] и воеваша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *друзии на месть даеми бывають* изъ РА. [в] *п-* въ Л стерлось. [г] *и* изъ РА. [д] *преданымъ быти* изъ Ипат. списка. [е] *-нъ* написано вязью. [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *пасоми;* въ ИХ *пасома*. [з] Должно быть: *тще*. [и] *-н-* написано вязью. [і] Ожидается *въстави*. [к] *и* изъ РА; передъ нимъ изъ ИХ Шахматовъ (282) вставляетъ *хотяще*. [л] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *волею*; въ ИХ *неволею*. [м] *-му* написано вязью. [н] *-нь-* написано вязью.

възвратишаса[1] к Торцьскому[а]· и[2] изнемогоша людье в градѣ гладомь[3]· и предашаса ратнымъ[б]· Половци же приимше гра͠ запалиша и[4] ѡгнѣ͠· [и][в] люди раздѣлиша и ведоша в вежѣ[5] к сердоболѣ͠[6] своимъ· и сродникѡ͠ своимъ[7] мъного роду х͠ьаньска· стражюще[8] печални мучими[9] зимою ѡцѣплакми[10]· въ алчи и в жажи и[11] в бѣдѣ ѡпустнѣвше[12] лици· почернѣвше[13] телесы· незнакмии[14] страною иазыкомъ испаленъı[15]· нази ходаще и боси ногы имуще сбодены[16] тернье͠со[17] слезами[г] ѿвѣщеваху другъ къ другу гл҃юще· азъ бѣхъ сего города· и други͠ а иазъ сеиа вси[18]· тако съпрашаютса[19] со слезами родъ свои повѣдающе и въздынюче[20]· ѡчи возводаще на н͠бо к Вышнему свѣдущему таинаıа· да никтоже дерзнеть рещи иако ненавидими Бм҃ь есмы· да не будеть кого бо тако Бъ҃ любить иакоже ны възлюбилъ есть· ко|го тако почелъ есть[21]· иакоже ны прославилъ есть и възнеслъ[22]· никогоже[23] имъже паче[24] иарость свою въздвиже на ны· иако паче вс͠ѣ почтени бывше· горѣе вс͠ѣ сдѣиахѡ͠ грѣхы· иакоже паче всѣхъ просвѣщени бывше· Вл͠чню волю[25] дѣюще[26] и[2] презрѣвше· в лѣпоту паче инѣхъ казними есмы· се бо азъ грѣшныи[б] и[2] много и часто Ба͠ прогнѣваю· и часто согрѣшаю по вса дни[27]:— В се же лѣ͠· престависа Ростиславъ· сн͠ъ Мьстиславль· внукъ[28] Изаславль· мц͠а· ѡктамбра· въ ·а͠· днь· а погребенъ[29] в͠ъ ноıамбра· въ ·гı͠[30]· в цр͠кви ст͠ыıа Бц͠а Десатиньнъıа ·:—

[В лѣ͠ ·ѕ͠х͠в· Сотвори миръ Ст͠ополкъ с По- 1094
ловци· и поıа собѣ женѹ дщерь Тѹгорканю· кн͠за Пѡ͠вецка͠][д]· Том[31] же лѣ͠· Приде Ѡлегъ с Половци ис Тъмуторокона[32]· [и][е] приде Чернигову[33]· Володимеръ же затвориса[ж] в градѣ· Ѡлегъ же приде к граду· и[34] пожже ѡколо града· и манастырѣ пожже[35]· Володимеръ же створи[ж] миръ съ Ѡлгомъ· и иде из града на столъ ѡтень Переıаславлю· а[36] Ѡлегъ вниде в гра͠ ѡц͠а своего· Половци же пачаша воевати ѡколо Чернигова· Ѡлгови не взбранаıщю[37]· бѣ бо самъ повелѣлъ имъ воевати[з]· || се оуже л. 75 об.
третьее наведе поганъıа на землю Русьскую егоже грѣха дабы и[2] Бъ͠ простилъ· занеже много[38] х͠ьанъ изгублено б͠ы· а друзии полонени· и расточени[39] по земла͠·:· В се же лѣ͠· придоша прузи на Русьскую землю· мц͠а· авгу͠· въ[40] ·кг͠· [и][е] поѣдоша[41] всаку траву и многа[и] жита· и[42] не бѣ сего слышано в дн͠ехъ первъı в земли Русьстѣ[43]· иже[44] видѣста очи наши· за грѣхъı наша·:· В[45] с͠е· лѣ͠ преставися епп͠ъ Володимерскъıи Стефа͠· мц͠а априла· въ ·к͠ѕ· дн͠ь[46]· въ ча͠ ·г͠· нощи· Бывъ преже игуменъ[47] Печерьскому манастырю·

В лѣ͠ ·ѕ͠х͠г· Идоша Половци на Грькы 1095
с Девгеневичемъ· воеваша по Гречьстѣи земли·

ВАРІАНТЫ. [1] РА вратишася [2] РА *нѣтъ* и [3] РА людие отъ глада [4] РА и запалиша [5] РА во вежи [6] А сердоболямъ [7] РА *нѣтъ* своимъ [8] РА стражюща [9] А и мучими [10] РА ицѣплясми [11] А *нѣтъ* и [12] Р опуснѣвши, А опыснивши [13] Р почерневши, А почернивше [14] РА незнаеми; *въ* ИХ незнаемою [15] РА испаленомъ [16] РА нози избодоша [17] А и со [18] РА города а (А и) язъ сего села [19] РА въспрашаються [20] РА въздыхающе [21] РА почтилъ есть кого тако [22] РА *нѣтъ* и възнеслъ [23] А нико [24] РА *нѣтъ* паче [25] А владычнюю волею [26] РА ведуще [27] РА согрешаю но по милости своеи господи спаси ны [28] РА *нѣтъ* мьстиславль внукъ [29] РА октября ·а͠· и положенъ [30] РА *нѣтъ* ноямбря въ 16 [31] РА в томъ [32] РА половци тмютороканю [33] РА к чернигову [34] РА *нѣтъ* приде к граду и [35] РА *нѣтъ* пожже [36] РА к переяславлю [37] РА възбраняющю [38] РА понеже множество [39] РА полономъ расточени суть [40] РА *нѣтъ* въ [41] РА пояша [42] Р *нѣтъ* и [43] РА первыхъ в руси [44] А якоже [45] А и в [46] РА *нѣтъ* день [47] Р игоменомъ, А игуменомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -*му* написано вязью. [б] -*ны*- написано вязью. [в] *и* изъ А. [г] -*ми* написано вязью. [д] [*В*] *лѣто 6602 сотвори* .... *Половецкаю* изъ РА. [е] *и* изъ РА. [ж] -*тв*- написано вязью. [з] -*ти* написано вязью. [и] *жи*- написано вязью.

и цр҇ь ꙗша[1] Девгенича· и повелѣ и слѣпити[2]:· В т҇о· л҇ѣ· Придоша Половци Итларь· и Кытанъ[3] к Володимеру на миръ· приде[4] Итларь[5] в градъ Переꙗславль· а Кытанъ ста межи валома с вои· и вда Володимеръ Кытанови с҇на своѥго[6] С҇тослава въ тали· а Итларь б҇ы въ градѣ с лѣпшею друженою[7]· в[8] то же вре|мѧ баше[9] пришелъ Славата· ис Кыева к Володимеру ѿ С҇тополка [на нѣкое ѡрѹдие][а]· и начаша[10] думати дружина Ратибора со кнѧземъ Володимеро҇ ѡ погубленьи [И]тларевы[б] чади· Володимеру[11] же не хотѧще[12] сего створити[в]· ѿвѣща бо[13] како се могу створити[г]· ротѣ[14] с ними ходивъ· ѿвѣщавше же[15] дружина рокоша[16] Володимеру· кнѧже нѣту ти в томъ грѣха· да ѡни всегда к[17] тобѣ ходѧче[18] ротѣ губѧть землю Русьскую· и кровь х҇ьꙗнску проливають бесперестани· и[19] послуша[20] ихъ Володимеръ· и в ту нощь посла[21] Володимеръ[22] Славату с нѣколикою дружиною[23]· и с Торкы межи валы[24]· [и][д] выкрадше[25] первое С҇тослава· потомъ[26] оубиша Кытана и дружину ѥго избиша· вечеру сущю тогда суботному· а Итлареви в ту[27] нощь лежащю оу Ратибора· на дворѣ с дружиною своѥю· и[19] не вѣдуче[28] что сѧ[29] надъ Кытаномь створи[30][в]· наутриꙗ ꙗже[31] в н҇ѣлю[32]· заоутрени[33] суще[34] годинѣ· пристрои Ратиборъ ѡтрокы в ѡружьи· [и][д] истобку[35] пристави[36] истопити[37] имъ[38]· и присла Володимеръ ѡтрока своѥго Бѧндюка[39] по Итлареву[40] чадь· и || р҇е Бѧндюкъ[41] Итлареви· зовет л. 76.
вы кнѧзь[42] Володимеръ· реклъ[43] тако ѡбувшесѧ в теплѣ избѣ· [и][д] завтрокавше[44] оу Ратибора приѣдите[45] ко мнѣ· и р҇е Итларь тако буди· [и][е] ꙗко влѣзоша въ истобку[46]· тако запрени быша· възлѣзше на истобку прокопаша[47] и[19] верхъ· и тако Ѡльбегъ Ратиборичь[48]· приимъ[49] лукъ свои и наложивъ[50] стрѣлу· оудари[51] Итларѧ в с҇рце и дружину ѥго всю избиша· и тако злѣ испроверже[52] животъ свои Итларь:· **В н҇ѣлю· съыропу҇ную· въ ч҇а ·а҇· д҇нѥ· м҇цѧ· феврала· въ ·к҇д· д҇нь**[53]· С҇тополкъ же и Володимеръ· посласта къ Ѡльгови· велѧста[54] ѥму поити на Половци с собою· Ѡлегъ же обѣщавъсѧ с нима[55]· и пошедъ[56]· не иде[57] с нима в путь единъ· С҇тополкъ же и Володимеръ идоста на вежѣ· и взѧста вежѣ· [и][д] полониша скоты и конѣ· вельблуды[58] и челѧдь· и приведоста и[19] в землю свою· и[19] начаста гнѣвъ[ж] имѣти на Ѡлга· ꙗко не шедшю ѥму с[59] нима[60] на поганыꙗ· и посла[61] С҇тополкъ и Володимеръ къ Ѡлгови г҇лще сице· се ты не шелъ ѥси с на|ма[62] на поганыꙗ· иже погубили суть землю Русьскую· а се оу[63] тобе есть Итларевичь· любо ѹбии[64] любо и[65] даи нама[66]· то[з] есть ворогъ [нама[66] и][и] Русьстѣи[67] земли·

ВАРIАНТЫ. [1] РА я [2] Р на греки со олеговичемъ и воеваша грекы и царя девгеневича я и ослепи, А на грекы съ легъвеневичемъ и воеваше грекы и царь левгеневича ослепи [3] Р китаинъ, А кытаинъ *такъ и далѣе* [4] РА и прииде [5] Р атларь [6] РА *нѣтъ* кытанови сына своего [7] РА дружиною [8] А и в [9] РА *нѣтъ* бяше [10] А начаше [11] Р володиру [12] РА не хотящу [13] РА *нѣтъ* отвѣща бо [14] РА роте во тоже [15] РА *нѣтъ* же [16] *вм.* рекоша РА рѣша [17] РА *нѣтъ* к [18] РА ходяще [19] РА *нѣтъ* и [20] РА послушавъ [21] Р сла [22] РА *нѣтъ* володимеръ [23] РА с нѣколицемъ дружины [24] РА вала [25] РА украдше [26] РА и посемъ [27] А сущю *вмѣсто* в ту [28] А невѣдущю, Р невѣдуще [29] А *нѣтъ* ся [30] Р сотворилъ [31] РА наутрия же [32] Р дне, А дни [33] РА утренеи [34] А сущи, Р суща [35] РА избу [36] РА повелѣ [37] А сотопити [38] РА *нѣтъ* имъ [39] РА бяндюка [40] Р итларю [41] РА бяндюкъ [42] А *нѣтъ* князь [43] Р отрекъ, А рекъ [44] РА завтрокавше [45] Р приедете, А приедьте [46] РА в ызбу и [47] РА влѣзъ же на избу и (А *нѣтъ* и) прокопавше [48] А ратибори [49] РА приимъ [50] РА наложи [51] Р и удари, А и вдари [52] Р испровержѐ [53] РА а҇ часъ дни февраля ·к҇: [54] РА веляще, И веляча [55] Р со ними, А и ними [56] Р пошелъ *вмѣсто*: и пошедъ [57] РА и не иде [58] Р и вельбуды, А и вельблюды [59] А и с [60] РА ними [61] РА посласта [62] РА нами [63] А в [64] А вбiи [65] РА его а (А *нѣтъ* а) любо [66] РА намъ [67] РА рускои.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] *на нѣкое орудие* изъ РА. [б] Какъ видно изъ РА, гдѣ *Итлареви*, Лаврентьевское *И* слито съ окончанiемъ предыдущаго слова. [в] *-те-* написано вязью. [г] *-ти-* написано вязью. [д] *и* изъ РА. [е] *и* изъ Р. [ж] *-тѣ-* написано вязью. [з] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *то*, т. е. *тъ*. [и] *нама и* изъ РА.

Ѡлегъ же сего не послуша· и бы҃ межи ими[1] ненависть·:· В се же лѣ҃· Придоша Половци к Гургеву· и стоıаше[2] ѡколо кго лѣто все· и мало не взаша[3] кго· Ст҃ополкъ же ѡмири є[4]· Половци[5] же не идоша[6] за Рось[7]· Гюргевци же выбѣгоша и идоша[8] Кыеву[9]· Ст҃ополкъ же повелѣ рубити городъ на Вытечевѣ холму[10] в свое имѧ· нарекъ Ст҃ополчь городъ· и повелѣ еп҃пу Мрину[11] съ Юргевци[12] сѣсти ту· и Засаковцемъ[13] и прочимъ ѿ инѣхъ градъ[14]· а Гюргевъ зажгоша Половци тощь·:· сего же лѣта· Исходаща иде Двдъ Ст҃ославич из Новагорода Смолиньску[15]· Новгородци же идоша Ростову[16] по Мьстислава Володимерича· [и][а] поемше[17] ведоша и Новугороду[18]· а Давыдови рекоша не ходи к на҃· [и][а] пошедъ Двдъ воротисѧ Смолиньску[19]· и сѣде Смолиньскѣ[20]· а Мьстиславъ Новѣгородѣ[21]
л. 76 об. сѣде· в се же времѧ приде Изасла||въ сн҃ъ Володимерь[22] ис Курска· к Мурому· [и] приıаша и Муромци· и посадника ıа[23] Ѡлгова· В се же· лѣ҃· Придоша прузи [мѣсѧца августа][б] въ ·кн·[24] И покрыша землю· и бѣ видѣти страшно· идаху к полунощнымъ странамъ[25]· ıадуща[26] траву и проса·:·

1096 В лѣ҃ ·ѕ҃· и ·х҃д·[27] Ст҃ополкъ и Володимеръ посла[28] къ Ѡлгови гл҃юща сице· поиду Кыкву[29] да порядъ[30] положимъ ѡ Русьстѣи[31] земли· пре҃ еп҃пы и[32] пре[33] игумены· и пре҃ мужи ѡц҃ь нашихъ· и пре людми градьскыми[34]· да быхо҃ ѡборонили Руськую землю ѿ поганы҃· Ѡлег же въсприимъ смыслъ· буи и словеса величава· ре҃[35] сице нѣ҃[в] мене лѣпо судити еп҃пу· ли[36] игумено҃· ли[37] смердо҃· и[38] не въсхотѣ ити к [б]ратома своим҃· послушавъ злы҃ свѣтникъ[39]· Ст҃ополкъ же и Володимеръ рекоста к нему· да се ты ни[40] на поганыıа идеши[41]· ни на свѣтъ[42] к нама[43]· то[44] ты мысліши[45] на наю· и[46] поганы҃ помагати хочеши[47]· а Бъ҃[48] промежи нами будеть· Ст҃ополкъ же и Володимеръ[49] рекоста[50] на Ѡлга Чернигову[51]· Ѡлег же вы|бѣже[52] изъ Чернигова· мц҃а·[53]· маıа· въ ·г· дн҃ь[54] в су҃ту· Ст҃ополкъ же и Володимеръ [гнаста по не҃· Ѡлегъ҃ вбежа въ Стародоубъ и затвори҃ тоу· Ст҃ополкъ· и Володимеръ][г] ѡступиста и[38] в градѣ· [и][а] быıахутсѧ[55] из города крѣпко· а си[56] приступаху къ граду· и ıазвени бываху мнози ѿ обоихъ· и бы҃ межю[57] ими брань люта· и стоıаше[58] ѡколо града днии ·л҃· и ·г҃· И[33] изнемагаху людье в градѣ· и вылѣзе[59] Ѡлегъ из града хотѧ мира· и вдаста[60] кму миръ рекъше[61] сице· иди к брату своему Двдви· и придѣта Киеву[9] на столъ ѡц҃ь наши҃ и дѣдъ наши҃[62]· ıако то есть старѣишеи гра҃ въ земли во всеи Кыевъ· ту достоино[63] снатисѧ· и порядъ положити· Ѡлег же ѡбѣщасѧ се[64] створити[д]· и на семь цѣловаша[65] кр҃тъ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА има [2] Р стояша [3] А не взяше [4] РА я [5] А и половци [6] РА приидоша *вм.* преидоша [7] Р на русь, А за русь [8] РА *нѣтъ* и идоша [9] А кь кыеву [10] РА на витчевѣ холмѣ (А холму) [11] РА Мурину [12] РА Гургевци [13] РА заковцемъ [14] РА *нѣтъ* градъ [15] РА к смоленьску [16] РА к ростову [17] РА поимши (А поимше) и [18] РА к новугороду [19] РА и воротися [20] Р в смоленесцѣ, А въ смоленьстцѣ [21] РА в новѣгороде [22] РА володимеровъ [23] А яна [24] РА *нѣтъ* въ 28 [25] РА странамъ якоже дивитися [26] РА ядуще [27] РА ѕ҃ х҃д· [28] РА посласта [29] А кь киеву [30] Р урядъ, А врядъ [31] РА руской [32] А *нѣтъ* и [33] РА *нѣтъ* предъ [34] А градецкыми [35] РА рекъ [36] РА или [37] Р игумену или [38] Р *нѣтъ* и [39] РА совѣтникъ [40] РА *нѣтъ* ни [41] Р не идеше, А не идеши [42] А совѣтъ [43] РА к намъ [44] РА ино [45] РА *нѣтъ* мысліши [46] РА *нѣтъ* и [47] Р хощешь, А хощеши [48] РА в томъ богъ и [49] РА *нѣтъ* промежи.... володимеръ [50] РА поидоста [51] РА к чернигову [52] РА и выбеже олегъ [53] РА *нѣтъ* мѣсяца [54] РА мая ·г· [55] РА бьяхуся [56] РА сии [57] РА межи [58] Р стояша [59] Р выиде, А выеде [60] РА даша [61] Р рекущи, А рекуще [62] А *нѣтъ* нашихъ [63] РА яко то есть в земли нашии старѣи киевъ (А к кыевъ) и ту достоить [64] РА *нѣтъ* се [65] целоваше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *мѣсяца августа* изъ Ипат. списка. [в] *нѣ-* написано вязью. [г] *гнаста по немъ.... Володимеръ* изъ РА. [д] *-то-* написано вязью.

В се же времѧ приде Бонѧкъ с Половци г[1] Кыеву· В нє҃лю ѿ вечера· И повоєва ѡколо Кыєва· и пожже на Берестовѣмь[2] дворъ кнѧжь· В се же времѧ воєва Курѧ с Половци оу Переꙗславлѧ· и оустье[3] пожже· мц҃а· маꙗ ·к҃д· дн҃ь[4] [а]· Ѡлег же выиде и- Стародуба[5] и приде Смолиньску[6]· и не приꙗша[7] кго Смолнане· и[8] иде к Рѧзаню· Ст҃ополкъ же[9] и Володи||меръ
л. 77. поидоста[10] в своꙗ си·:· Єго[11] же мц҃а· приде Тугорканъ тесть Ст҃ополчь [к Переꙗславлю] [б]· мц҃а[12]· маꙗ ·л҃·[13]· И ста ѡколо града· а Переꙗславци затворишасѧ в градѣ· Ст҃ополкъ же и Володимеръ поидоста на нь по сеи сторонѣ Днѣпра· и придоста къ Зарубу [и ту] [в] перебродистасѧ· и[14] не ѡчютиша[15] ихъ Половци Бу҃ схранишю[16] ихъ· и[17] исполчившесѧ [г] поидоста[18] к граду· гражане[19] же оузрѣвше[20] радı[21] [быша[22] и] [д] поидоша[23] к нима· а Половци стоꙗху[24] на онои сторонѣ Трубежа[25] исполчившесѧ· Ст҃ополъкъ же и Володимеръ· вбредоста в Трубежь[26] к Половцемъ· Володимеръ же хотѣ нарѧдити полкъ[27]· ѡни же не послушаша но оудариша[28] в конѣ к противнымъ· се[29] видѣвше Половци и побѣгоша· а[30] наши погнаша въ слѣдъ ратны҃ сѣкуще противьныꙗ· и сдѣꙗ Гь҃ въ тъ дн҃ь сп҃сньє велико· мц҃а[31] иоулıꙗ· въ ·д҃ı· дн҃ь[32]· Побѣжени быша иноплеменьци[33] и кнѧзѧ ихъ оубиша Тугоркана· и сн҃а[34] кго· и ини кнѧзи мнози врази наши[35] ту падоша· на заоутрье[36] же налѣзоша[37] Тугоркана мертвого· и взаша[38] и Ст҃о|полкъ· акы тьстѧ[39] своєго и врага· [и] [е] привезше и г[40] Кыеву· погребоша и[41] на Берестовѣмь· межю[42] путемъ идущимъ на Берестово· и[43] другымь в манастырь идуще[44]· и въ[45] ·к҃· того же мц҃а [ж]· в пѧтокъ·:· [а҃ ча҃ дне[46]] [з]· Приде второє Бонѧкъ безбожныи шелудивыи[47] ѡтаи хыщникъ г[40] Кыеву[48] внезапу· и[17] мало в градъ не въѣхаша[49] Половци· и зажгоша болонье[50] ѡколо града· и възвратишасѧ в[51] манастырь [и]· и вьжгоша[52] Стеѳановъ[53] манастырь· и[17] деревнѣ и[8] Герьманы[54]· и[55] придоша в[51] манастырь Печерьскыи· намъ сущи҃ по кѣльꙗмъ почивающи҃ по заоутрени· и кликнуша ѡколо манастырѧ· и поставиша стѧга два прє҃ вратъ манастырьскыми· намъ же бѣжащи҃ задомъ манастырѧ· а другимъ възбѣгши҃ на полати[56]· безбожныѣ же сн҃ове Измаилеви[57]· высѣкоша врата[58] манастырю· и поидоша[59] по кельꙗмъ высѣкающе двери· и[56] износѧху[60]· аще что ѡбрѣтаху[61] в кельи· посемь въжгоша[62] домъ ст҃ыꙗ Влч҃цѣ нашеꙗ[63] Бц҃ѣ[64]· и придоша к црк҃ви и зажгоша || двери· еже[65] къ оугу л. 77 об.

ВАРІАНТЫ. [1] А кь [2] Р бестовомъ [3] Р вустие [4] РА пожже мая ·к҃д· [5] РА иде и-стародуба вонъ [6] РА и (А нѣтъ и) к смоленску [7] РА не прияше [8] Р нѣтъ и [9] РА а святополкъ [10] РА идоста [11] РА того [12] РА нѣтъ мѣсяца [13] РА ·л҃а· [14] А перебродиста [15] РА не почюша [16] РА сохраньшю [17] РА нѣтъ и [18] РА поидоша [19] РА и гражане [20] РА узрѣша [21] А и ради [22] Р бывше [23] РА изыдоша [24] РА стоять [25] РА струбеша [26] РА въбредше въ трубешь [27] РА к половцемъ и хотѣ володимеръ порядити дружины [28] А не послушаше но вдариша [29] РА и се [30] РА половци устремишася на берегъ (А бѣгъ) и [31] РА нѣтъ сѣкуще.... мѣсяца [32] РА июля ·ѳ҃ı· [33] А иноплеменници, Р иноплеменици [34] РА князь ихъ тугорканъ убьенъ бысть и сынъ [35] РА нѣтъ врази наши [36] РА падша ту наутрия [37] А налѣзша [38] РА мертва и взя [39] РА стя [40] РА к [ъ] [41] Р и погребоша, А и погребше и [42] РА на могиле межи [43] РА на берестовое а [44] РА пдущимъ [45] РА нѣтъ и въ [46] А дни [47] Р солудивыи [48] РА нѣтъ хыщникъ къ кыеву [49] Р не вгнаша, А не вългнаше [50] РА попеску [51] РА на [52] РА пожгоша [53] Р стефанечь, А стеѳванечь [54] РА германечь [55] А нѣтъ и [56] РА полаты [57] Р измаѝви, А измаиловн [58] РА двери [59] РА устремишася [60] РА изношаху [61] РА изношаху еже обрящють [62] РА зажгоша [63] РА нѣтъ владычицѣ нашея [64] РА Богородица [65] РА яже.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -нь написано вязью. [б] *к Переяславлю* изъ РА. [в] *и ту* изъ РА. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *исполчившеся*; лучше чтеніе И: *исполчившася*. [д] *быша и* изъ РА. [е] *и* изъ РА. [ж] *мц-* написано вязью. [з] *1 часъ дне* изъ РА. [и] И *на монастырь*.

оустроканнии· и[1] вторыѧ же к сѣверу· [и][а] влѣзше в[2] притворъ оу гроба Ѳеѡдосьева· емлюще[3] иконы зажигаху двери· и оукараху Бг҃а и законъ нашь· Бъ҃ же терпаше еще[4] бо не скончалися бяху грѣси ихъ· и безаконьѧ[5] ихъ· тѣмь гл҃ху кдѣ есть Бъ҃ ихъ д҃ поможеть имъ[6] и[7] избавить ѧ[8]· и[7] ина словеса хулнаѧ гл҃аху на ст҃ыѧ иконы· насмихающеса[9] не вѣдуще ѧко Бъ҃ кажеть[10] рабы своѧ· напастьми ратными[11]· да ѧватса ѧко злато искушено в горну[12]· хр҃ьѧномъ бо многыми скорбмі· и напастьми[13] внити в цр҃тво нбн҃ое· а симъ поганы҃· и[14] ругателе҃ на семь свѣтѣ приимши҃[15] веселье и просторонство[16][б]· а на ѡномь свѣтѣ приимуть[в] мк҃у с дьѧволо҃· оуготовании ѡгню вѣчному[17]· тогда же зажгоша дворъ красныи кгоже поставилъ[18] бл҃говѣрныи кназь Всеволодъ· на холму нарѣцакмѣмъ Выдобычи[19]· то все ѡканнии[20] Половци запалиша ѡгнемь· тѣмже и мы послѣдующе пр҃рку Дв҃ду вопьемъ· Ги҃[21] Бж҃е мои· положи [ѧ][г] ѧко[22] коло ѧко[22] ѡгнь пре҃ лицемь вѣтру иже попалаеть[23] дубравы· тако[24] пожениши[25] ѧ бурею твоею· исполни лица[26] ихъ дасаженьѧ· се бо ѡскверниша и пожгоша ст҃ыи до҃ твои· и манастырь Мт҃ре твоеѧ· и трупье рабъ твоихъ· оубиша бо нѣколико[27] ѿ бра҃тьѧ нашеѧ ѡружьемь безбожнии сн҃ве Измаилеви· пущени бо[28] на казнь хр҃ьѧномъ·

Ищьли[29][д] бо суть си ѿ пустына Нитривьскыѧ[30][е]· межю встокомь и сѣверо҃· ищьли же суть ихъ[31] колѣнъ ·д҃·[32] Тортъмени[33]· и[34] Печенѣзи· Торци[35]· Половци· Меѳодии же свѣдѣтельствукть ѡ нихъ[36]· ѧко ·и҃· колѣнъ пробѣгли суть· егда исѣче[37] Гедеѡнъ[38]· да[39] ·и҃· ихъ бѣжа в пустыню· а ·д҃· исѣче· друзии же гл҃ють сн҃ы Амоновы· се же[40] нѣ҃ тако· сн҃ове бо Моавли Хвалиси· а сн҃ве Аммонови Болгаре· а Срацини ѿ Измаила· творатса[41] Сарини[42][ж] и[14] прозваша имена[43] собѣ[44]· Саракыне· рекше Сарини есмы[45]· тѣмже Хвалиси и Болгаре суть ѿ дочерю[46] Лютову[47]· иже зачаста ѿ ѡц҃а своего· тѣмьже нечт҃о есть[48] племѧ ихъ· а[49] || Измаиль[50] роди ·в҃і· сн҃а· ѿ нихже суть Тортмени[33] и[14] Печенѣзи· и[14] Торци· и[34] Кумани· рекше[51] Половци· иже исходать ѿ пустынѣ· и по сихъ ·и҃· колѣнъ г[52] Кончинѣ вѣка[53] изидуть заклѣпении[54]· в горѣ Александромъ· Македоньскымъ[55] нечт҃ыѧ чл҃вкы[з]·:· л. 78.

[з] Ѳе же хощю сказати ѧже слыша҃[56] пре҃ си҃ ·д҃· лѣ҃· ѧже[57] сказа ми Гюрата Роговичь· Новгородець· гл҃а сице ѧко[58] посла҃ ѡтрокъ свои[59] в Печеру люди ѧже[60] суть дань дающе л. 85а середина.

ВАРІАНТЫ. [1] РА стороннии [2] Р влѣзъше у, А улѣзше у [3] РА вземше [4] А и еще [5] РА безаконие [6] РА *нѣтъ* имъ [7] Р *нѣтъ* и (избавить) [8] РА я отъ насъ [9] А насмисающеся [10] РА казнить [11] РА и ратьми [12] РА в горниле [13] РА печалми [14] РА *нѣтъ* и [15] Р приимше, А приемше [16] А пространьство Р пространество [17] РА *Вмѣсто послѣднихъ трехъ словъ имѣютъ:* и огнь вѣчныи [18] РА постави [19] РА холму, иже есть над выдобичь [20] Р окаянии [21] РА пророку глаголемъ [22] РА аки [23] РА попалить [24] А и тако [25] РА поженеши [26] Р исполнися лице, А исполнь лица [27] Р нѣколько, А нѣколко [28] РА *нѣтъ* бо [29] РА аще ли [30] Р евртвинския, А етривьскыя [31] РА число же ихъ [32] РА д҃ колѣна [33] РА торкмене [34] А *нѣтъ* и [35] РА торки [36] РА сихъ [37] РА иска [38] Р гдеонъ [39] РА и [40] РА *нѣтъ* се же [41] РА и творятся [42] РА сарани [43] РА имя [44] РА *нѣтъ* собѣ [45] А есмо [46] Р дщерю, А дщере [47] РА лотову [48] РА *нѣтъ* есть [49] РА *нѣтъ* а [50] РА измаило [51] РА *нѣтъ* кумани рекше [52] РА к [53] Р велика [54] РА заклеплени [55] Р микидоньскимъ [56] Р слышелъ [57] РА еже [58] РА *нѣтъ* сице яко [59] РА отрока своего [60] РА иже.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *-те-* написано вязью. [в] Ожидается: *прияти*. [г] *я* изъ РА. [д] Нижеслѣдующая выдержка изъ Откр. Меѳод. Патарскаго. [е] У Меѳодія Патарскаго εἰς τὸ Ἔϑριβον. [ж] У Миклошича (стр. 146): *Агаряни*. [з] За симъ въ спискѣ Л помѣщено, въ срединѣ разсказа (какъ объ этомъ, кромѣ содержанія, еще можно судить и по показанію РА), Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха, которое перенесено нѣсколько ниже, въ конецъ 6604 года (см. стр. 240). [и] Въ Л передъ симъ окончилось Поученіе Владиміра Мономаха, которое помѣщено ниже.

Новугороду· и пришедшю Отроку моему [а] к ни̑· и ѿтуду иде въ Югру [1]· Югра же людьє есть [2] ꙗзыкъ нѣмъ· и сѣдать [3] с Самоꙗдью на полунощнъı страна̑· Югръ же рекоша ѡтроку моєму [а] дивьно мы находихо̑ чюдо [4]· єгоже нѣ есмы [5] слышали [6] прѣ си̑ лѣ̑· се же третьее лѣ̑ поча быти· суть горы заидуче [7] [в] [б] луку морꙗ· имже | высота ако [8] до нбсе [9]· и в гора̑ тѣ̑ кличь великъ и говоръ· и сѣкуть [10] гору хотаще высѣчисꙗ· и [11] в горѣ тои просѣчено ѡконце мало и тудѣ [12] молвать· и есть [13] не разумѣти ꙗзыку ихъ· но кажють на [14] желѣзо и помавають рукою просаще желѣза· и [15] аще кто дасть имъ ножь ли· ли [16] секиру· [и ѡни] [в] дають скорою противу· есть же [17] путь до горъ [18] тѣхъ непроходи̑ пропастьми· снѣго̑ и лѣсо̑· тѣмже [19] не доходи̑ ихъ всегда· єсть [20] же и подаль [21] на полунощии [22]· мнѣ же рекшю к [23] Гюратѣ си [24] суть людье заклепении [25] Александро̑ Македоньскъı цр̑мь· ꙗко̑ сказаєть [26] о ни̑ Меѳоди папа Ри̑скъıи [27]· [гл̑а Александръ цр̑ь Макидоньскии] [г] и взиде [28] на всточнъıꙗ страны до [29] морꙗ нарицаемое [30] Солнче [31] мѣсто· и видѣ ту [32] чл̑вкы нечт̑ꙑꙗ· ѿ племене Нелфетова [33] ихже нечт̑оту видѣвъ ꙗдаху скверну всаку· комары и [15] мухы· коткы змиѣ· и [15] мертвець не погрѣбаху· но ꙗдаху [34]· и женьскꙑꙗ изворогы [35]· и скоты вса нечт̑ꙑꙗ· то видѣвъ Александръ оубоꙗса· єда [36] како [оумножать и] [д] ѡсквернать землю· и [загна [37] и̑ на] [е] полунощныꙗ страны и [38] горы высокиꙗ· [и] [ж] Бу̑ || повелѣвшю сступишаса [39] ѡ ни̑ [горы великиꙗ] [40] [з]· л. 85 об.
токмо не ступишаса о ни̑ [41] горы на [14] ·кı· локоть· и ту створишаса [42] [и] врата мѣдана· и помазашаса [43] сунклито̑ [і]· и аще хотать ѡгнѣ̑ [44] взати не [45] възмогу̑ [46] [ни ѡгнѣ̑ могоуть] [к] ижещи [47]· вещь бо сунклитова сица [48] є ни Огнь можеть вжещи [49] єго· ни желѣзо єго приметь· в послѣдниꙗ же дн̑и по си̑ изиду̑ ·и· колѣнъ ѿ пустына [Є]тривьскꙑꙗ [л]· изиду̑ и си [50] сквернии ꙗзыкы [51] ꙗже [м] су̑ в гора̑ полунощнъ̑ı по повелѣнью Бж̑ью·

Но мы на предниꙗ взвратимса [52]. ꙗко̑ бахо̑ прѣ гл̑али [53]· Ѡлгови ѡбѣщавшюса ити к брату своему [54] [а] Дв̑дви Смолиньску [55]· и прити [н] з брато̑ свои̑ [56] Кыеву· и ѡбрадъ положити· и не всхотѣ сего Ѡлегъ створити [н]· но [57] пришедъ Смолинску [55] и [58] пои̑ вои [59] поиде к Мурому [а]· в Муромѣ тогда сущю [60] Изаславу Володимеричю· бѣ̑ı же вѣсть Изаславу ꙗко Олегъ идеть к Мурому [а]· посла [61] Изаславъ по воѣ Суздалю [62]. и Ростову [63]. и по Бѣлоѡзерци [64]· и собра вои многы [65]. и посла Ѡлегъ сл̑ы [66] своѣ къ Изаславу гл̑а· иди

ВАРІАНТЫ. [1] РА угру *и такъ далѣе* [2] РА суть [3] РА сосѣдять [4] РА чюдо ново [5] РА нѣсмы [6] РА слыхали [7] Р заидучи [8] РА аки [9] Р небеси [10] Р секоть [11] РА хотяче (А -чи) просѣчися и есть [12] РА туда [13] РА *нѣтъ* и есть [14] РА *нѣтъ* на [15] РА *нѣтъ* и [16] РА дасть имъ желѣзо или ножь или [17] РА бо [18] А до рогъ [19] Р тѣмъ, А и тѣмь [20] Р есть ли [21] РА подаль идуще [22] Р полунощью [23] РА *нѣтъ* к [24] РА се [25] Р заклепани, А заклеплени [26] РА сказа [27] РА меѳодии патариискыи [28] РА взыде *вмѣсто* и взиде Л [29] РА *нѣтъ* до [30] Р наричимое, А наречемое [31] Р солньчь [32] РА *нѣтъ* ту [33] РА афетова [34] РА мертвеца не погребають но ядять [35] РА изворогы ядяху [36] Р егда [37] А згна [38] РА в [39] Р соступившеся [40] А высокыя [41] РА *нѣтъ* о нихъ [42] РА локоть и сотвори [43] РА помаза [44] РА *нѣтъ* огнемъ [45] РА и не [46] А не могуть [47] Р ижжещи, А изьжещи [48] РА *нѣтъ* сица [49] РА исжещи [50] РА изыдуть сии [51] РА языци · [52] РА прежнее възратимъся [53] РА бѣхомъ первие (А первое) рекли [54] РА братьи своеи к [55] РА к смоленьску [56] РА приити с нимъ к [57] РА и онъ [58] Р *нѣтъ* и [59] РА воя и [60] РА *нѣтъ* сущю [61] РА и посла [62] РА к ростиславу к суздалю [63] РА *нѣтъ* и ростову [64] Р белоозерцимъ [65] РА вои много [66] РА послы.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *в* изъ РА. [в] *и они* изъ РА. [г] *глаголя ... Македоньский* изъ РА. [д] *умножаться и* изъ РА. [е] *загна ихъ на* изъ РА. [ж] *и* изъ РА. [з] *горы великыя* изъ РА. [и] *-те-* написано вязью. [і] У Меѳодія Патарскаго: καὶ ἐπέχρισεν αὐτοὺς ἀσύγχυτον; *-нк-* написано вязью. [к] *ни огнемь могуть* изъ РА. [л] *Е* взято изъ РА, гдѣ *Евътривьскыя* (Р) и *Етривьскыя* (А). [м] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *яже*; ожидается *иже*. [н] *-ти* написано вязью.

в волость ѡца своюго Ростову[1]· а то е волость ѡца[а] моюго· да хочю ту сѣда порадъ створити[2][б] со ѡцмь твои· се бо ма выгналъ[3] из города ѡца моюго· | а ты ли ми здѣ хлѣба моюго же не хощеши дати[4]· и[5] не послуша[6] Изаславъ слове си· надѣѧса на мнство[б] вои· Ѡлег же надѣѧса на правду [свою][в] ѩко правъ бѣ в семь Ѡлегъ[7]· и поиде к граду с вои[8]· Изаслав же исполчиса[9] пре градо на поли· Ѡлег же поиде к нему[10][г] полко· и сступишаса[11] обои [и][д] бы брань люта· и оубиша Изаслава сна Володимера· внука Всеволожа· мца семтабра· въ ·з· днь[12]· Прочии[е] же вои побѣгоша· ѡви чересъ лѣсъ· друзии[13] в городъ· Ѡлег же вниде в городъ· и приѩша и[14] горожане· Изаслава же взеше[15] положиша и[5] в манастыри сто Спса· и ѿтуда перенесоша и[16] Новугороду· и положиша и[17] у стѣ Софьѣ[18] на лѣвѣи сторонѣ· Ѡлег же по приѩтьи града· изъима Ростовци· и Бѣлоѡзерци· и Суздалцѣ· [и покова][ж] и оустремиса на Суждаль· и шедъ[19] Суждалю[20] и Суждалци[21] дашаса[22] кму[г]· Ѡлег же ѡмиривъ городъ· овы изъима· а другыѩ[23] расточи· и имѣньѩ ихъ ѡтъѩ· иде[24] Ростову· и Ростовци вдашаса ему[г]· и переѩ[25] всю землю Муроску[г] и Ростовьску· и посажа посадникы по городо· и дани поча брати· и[5] посла к нему Мьстиславъ
л. 86. солъ свои и||з Новагорода[26] гла· иди ис Суждала[27] Мурому[г] а в чюжеи волости не сѣди· и[5] азъ пошлю молитса з дружиною своєю къ[28] ѡцю своему[г]· и смирю та со ѡцмь мои[29]· аще и брта[30] моюго убилъ [єси][з] то єсть недивно в[31] рате бо и[5] цри и мужи погыбають· Ѡлег же не всхотѣ сего [послушати][и] но паче помышлаше[32] и Новъгородъ переѩти[33]· и посла Ѡлегъ Ѩрослава брата своюго в сторожѣ а са стоѩше[34] на поли оу Ростова· Мьстислав же сдумавъ[35] с Новъгородци· и послаша Добрыню Рагуиловича· передъ собою въ сторожѣ[36]· Добрына же первою изъима даньникы· оувѣдав[37] же Ѩрославъ се ѩко изъимани данници· Ѩрослав же стоѩше на Медвѣдици в сторожи[38]· и побѣже тои[39] нощи· и прибѣже къ Ѡлгови[40] и повѣда кму[г] ѩко иде Мстиславъ[б]· а сторожѣ[41] изъимани· и поиде к Ростову· а[42] Мстислав же приде на Волгу· и повѣдаша[43] кму[г] ѩко Ѡлегъ вспатиса[44] к Ростову· и Мстиславъ поиде по не· Ѡлег же приде к Суждалю· и слышавъ ѩко иде по не Мстиславъ· Ѡлег же повелѣ зажещи Суждаль горо· токмо ѡстаса дворъ манастырьскы|и Печерьскаго манастыра· и цркы ѩже тамо[45] єсть ста Дмитреѩ· юже бѣ далъ Єфрѣмъ и с селы· Ѡлег же побѣже к Мурому· а[42] Мстиславъ приде Суждалю[46] и сѣда ту посылаше к Ѡлгови мира проса· гла азъ[47] кємь[48] мнии[49] тебе слиса к ѡцю[а] моему[г]· а дружину юже кси заѩлъ вороти· а[50] ѩзъ[51] тебе во все послушаю· Ѡлег же посла к нему[г] с[52] лестью хота мира· Мстислав же имы[53] лсти вѣры[54]· и распусти[б] дружину по село· и наста Ѳеѡдора

ВАРІАНТЫ. [1] РА к ростову [2] РА положити [3] РА выгна [4] РА отца моего или ты ми не хщеші (А не хощеши) здѣ хлѣба своего же (А *нѣтъ* же) дати [5] РА *нѣтъ* и [6] Р не послу [7] РА *нѣтъ* Олегъ [8] Р городу своему [9] Р исполчивъся [10] РА выиде и поиде противо ему [11] Р сняшася, А сняшеся [12] РА сына всеволожа сентбря ·ѕ· [13] РА ови [14] Р пріияша, А прияше и [15] А изяславъ же оземше [16] РА принесоша к [17] Р положи [18] РА въ святѣи софьи [19] Р пріиде, ИХ пришедъ [20] Р к суздалю [21] А *нѣтъ* и устремися.... суждалци [22] А дашеся [23] РА иныа [24] РА а имѣнье ихъ взя и пріиде ко [25] РА прия [26] РА *нѣтъ* солъ.... новагорода [27] РА иди опять к [28] АР *нѣтъ* къ [29] РА смирю тя (А тя и) с нимъ [30] Р бра [31] Р у в [32] Р мысляше, А мысяше [33] РА прияти [34] РА стоя [35] РА сдума [36] А въ сторожю [37] РА и увѣдавъ [38] РА данници стояшет бо тогда ярославъ на медвѣдици въ сторожи [39] РА бежа тое [40] РА олгу [41] РА мстиславъ (А и) прииде же вѣсть ко олгови яко сторожове [42] РА *нѣтъ* а [43] А повѣдаше [44] Р взратися, А вратися [45] РА церкви ту [46] РА к суждалю [47] РА яко азъ [48] А есми [49] Р меньши, А меншіи [50] РА и [51] РА *нѣтъ* язъ [52] РА *нѣтъ* с [53] РА емъ [54] А вѣры и льсти.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *ѡц-* написано вязью. [б] *-тв-* написано вязью, *-ти* написано вязью. [в] *свою* изъ РА. [г] *-му* написано вязью. [д] *и* изъ РА. [е] *пр-* написано вязью. [ж] *и покова* изъ Р. [з] *єси* изъ РА. [и] *послушати* изъ РА.

нѣлѧ поста[1]· и приспѣ Ѳеѡдорова сꙋта· а[2] Мстиславу сѣдѧщю на ѡбѣдѣ· приде[3] кму[а] вѣсть ꙗко Ѡлегъ на Клѧзмѣ· близь бо бѣ пришелъ без вѣсти· Мстислав[б] же[4] ему имъ[5] вѣру[6] не постави[7] сторожовъ[8]· но Бъ вѣсть избавлѧти[9] блгочтвꙑꙗ своꙗ[10] ѿ льсти· Ѡлег же ꙋстановивсѧ[11] на Клѧзмѣ· мнѧ ꙗко [боꙗ его][в] Мстиславъ побѣгнеть· къ Мстиславу же собрашасѧ[12] дружина въ тъ[13] днь· и в[14] другꙑи Новгородци и[15] Ростовци· и[15] Бѣлозерци· Мстислав[б] же ста[16] прѣ градо исполчивъ дружину· и не поступи ни Ѡлегъ[17] на Мстислава· ни

л. 86 об. Мсти||славъ[б] на Ѡлга· и стоꙗста противу собѣ ·д҃· дни· и приде Мстиславу вѣсть ꙗко послал[18] ти ѡць брата[19] Вѧчеслава с Половци· и приде Вѧчеславъ в четвергъ[г] [по][д] Ѳеѡдоровы нели в постъ· и[20] в[21] пѧто приде[22] Ѡлегъ исполчивъсѧ к городу[23]· а Мстиславъ поиде противу кму[а] с Новгородци· и с Ростовци[24]· и вдасть[25] Мстиславъ[б] стагъ[26] Володимерь Половчину имене Кунуи· и вдавъ[27] кму[а] пѣшьцѣ и постави и[15] на правѣмь крилѣ· и заведъ Кунуи пѣшьцѣ[28] нпѧ стагъ Володимерь· и оузрѣ Ѡлегъ стагъ Володимерь и оубоꙗсѧ· и оужасъ нападе на нь[е]· и на воѣ кго· и поидоша к боеви противу собѣ· [и поиде][ж] Ѡлегъ противу Мстиславу[б]· а[29] Ꙗрославъ поиде противу Вѧчеславу· Мстислав[б] же перешедъ[30] пожаръ с Новгородци· [и][з] [седоша с конеи Новгородци][и] и ступишасѧ на Кулачьцѣ· и бꙑ брань крѣпка· и нача ѡдалати[31] Мстиславъ· и видѣ Ѡлегъ ꙗко поиде стагъ Володимерь· нача[32] заходити в тꙑлъ кго и оубоꙗвъсѧ побѣже Ѡлегъ[33]· и ѡдолѣ Мстиславъ· Ѡлег же прибѣже[34] к Мурому[а]· и затвори Ꙗросла[35] Муромѣ[36]· а самъ иде Рѧзаню[37]. Мстисла|в же приде Мурому[38] и створи миръ [с Мꙋромци][і] и поꙗ своꙗ люди Ростовци· и[39] Суждалци· и поиде к Рѧзаню по Волзѣ[к]· Ѡлег же вꙑбѣже[40] из Рѧзанѧ· а Мстиславъ прише створи миръ с Рѧзанци и поꙗ люди своꙗ· ꙗже бѣ заточилъ Ѡлегъ· и посла къ Ѡлгови гла· не бѣгаи никаможе[41] но пошлисѧ к братьи своеи с молбою· не лишать тѧ Русьскꙑѣ[42] земли· и[15] азъ пошлю къ ѡцю молитсѧ ѡ тобѣ· Ѡлег же ѡбѣщасѧ тако створити[г][б]· Мстиславъ же възвративъсѧ вспѧть Суждалю· ѿтуду поиде[43] Новугороду в свои гра· млтвами прпбнаго епспа Никꙑтꙑ· се же бꙑ исходѧщю лѣту ·ѕ҃·х҃·д҃· индикта ·д҃· на полꙑ·:—

Поученье[л]·:— л. 78а.

Азъ худꙑи дѣдомъ своимъ Ꙗрославомъ· блгвлнꙑмъ славнꙑмъ нарѣнѣмь[м] въ крщнїи· Василии· Русьскꙑмь именемь Володимиръ· ѡцмь възлюбленꙑмь· и мтрью своею· Мьномахꙑ[н]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА святаго поста [2] РА *нѣтъ* а [3] РА и прииде [4] РА *нѣтъ* же [5] А емъ [6] Р вѣры [7] РА не поставилъ [8] А сторожеи [9] РА како избавити человѣкы [10] РА *нѣтъ* своя [11] РА установися [12] РА собрася [13] РА тои [14] А *нѣтъ* в [15] РА *нѣтъ* и [16] РА ставъ [17] РА онъ [18] А посла [19] РА *нѣтъ* брата [20] РА недѣли а заутра [21] А у [22] РА поиде [23] РА исполчивъ дружину [24] РА *нѣтъ* и с ростовци [25] РА вда [26] РА стягъ свои [27] РА куману и (Р *нѣтъ* и) вда [28] РА *нѣтъ* заведъ кунуи пѣшьцѣ [29] А и [30] Р прешедъ, А пришедъ [31] Р одоляти, А одолати [32] РА и нача [33] РА убоявся олегъ и побеже [34] РА побеже [35] Р ярославъ [36] РА в муромѣ [37] РА к резаню [38] РА к мурому [39] А *нѣтъ* и [40] Р выбежа [41] РА нигдѣже [42] РА тебе руской [43] РА възратися к суздалю и оттуда прииде к.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *-ти-* написано вязью. [в] *боясь его* изъ РА. [г] *-те-* написано вязью. [д] *по* изъ Ипат. списка. [е] *нь* написано вязью. [ж] *и поиде* изъ РА. [з] *и* изъ РА. [и] *ссѣдоша .... Новгородци* изъ РА. [і] *с Муромци* изъ РА. [к] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *по Волзѣ* вм. *Олзѣ* (И). [л] Этого Поученія нѣтъ въ РА. [м] Ожидается *нареченымъ*. [н] Послѣ этого слова пробѣлъ въ $4^1/_2$ строки; начала поученія не достаетъ. Въ третьемъ изданіи «Лѣтописи по Лаврентьевскому списку» (Спб. 1897 г.), стр. 41, приложеніе II, напечатано начало Поученія, писанное полууставомъ конца XVIII вѣка, находящееся въ рукописи XV в., принадлежащей Археогр. Комиссіи (№ 240, л. 306), гдѣ имѣются и недостающія строки: Азъ худыи дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благовласнымъ, славнымъ, нареченемъ въ крещеніи Ѳеѡдоръ, Рускымъ именемъ Володимиръ, отцемъ взлюбленнымъ и материю Мономахы *во благочестии наказанъ, чаадомъ моимъ преспеяти въ добродѣтелях желая, се пишу поучение вамъ взлюбленни* и люди деля, елико сблюхъ по милости Божіей и отни молитвѣ. Седя на санехъ... Въ какомъ отношеніи находятся подчеркнутыя слова къ оригиналу Поученія Вл. Мономаха — сказать трудно.

. . . .

. . . .

и хв̑алнѣ людии дѣла· колико бо сблюдъ по млтти своеи· и по ѡтнѝ млтвѣ· ѿ всѣ бѣдъ· сѣда на санѣ помыслй в дши своеи· и похвалй Ба· иже ма сихъ днєвъ грѣшнаго допровади· да дѣти мои или инъ кто слышавъ сю грамотицю[а]· не посмѣитеса· но ѡму же любо[б] дѣтии моихъ· а приметь є[в] в срце свок· и не лѣнитиса[г] начнеть· такоже и тружа|тиса· первое Ба дѣла· и дша свокꙗ· стра имѣите Бии в срдци своемь· и млтню твора не ѡскудну· то бо кєсть начатокъ всакому добру· аще ли кому[д] не люба грамотица си· а не поѡхритаютьса· но тако се рекуть на далечи пути· да на санѣ сѣда безлѣпицю си молвилъ· оусрѣтоша бо ма слы ѿ браꙗ моеꙗ на Волзѣ· рѣша потъсниса к на· да выженемъ Ростиславича· и волость ихъ ѿимѣ· иже[е] ли не поидеши с нами то мы собѣ будѣ· а ты собѣ· и рѣхъ аще вы са и гнѣва[є]те не могу вы ꙗ ити· ни крта переступити· и ѿрадивъ ꙗ вземъ Псалтырю в печали разгнухъ ꙗ· и то ми са вына· вскую печалукши дше· вскую смущаєши ма· и прочаꙗ· и потомь собра словца си любаꙗ· и складохъ по раду и написа· аще вы послѣднаꙗ не люба· а переднаꙗ примаите· вскую печална кси дше моꙗ· вскую смущакши ма· оупова[ж] на Ба ꙗко исповѣмса кму· не ревнуи лукавнующимъ· ни
л. 78 об. завиди творащимъ бе||законье· зане лукавнующии потребатса· терпащии же Га ти ѡбладають землею· и еще мало и не будеть грѣшника· взищеть мѣста свокго и не ѡбращеть· кротции же наслѣдать землю· насладатьса на множьствѣ[в] мира· назираєть грѣшныи праведнаго· и поскрегчеть на нь зубы своими· Гь же посмѣєтса ему· и прозрить ꙗко придеть днь кго· ѡружьꙗ извѣкоша грѣшьници· напраже лукъ свои· истрѣлати нища и оубога· заклати правыꙗ срцмь· ѡружье ихъ внидеть въ срца ихъ· и луци ихъ скрушатса· луче є праведнику малое· паче бгатства грѣшнѣ многа· ꙗко мышца грѣшнѣ скрушитса[з]· оутвержаеть же праведныꙗ Гь· ꙗко се грѣшници погыбну· праведныꙗ же милуꙗ[і] и даеть· ꙗко бгословащии кго наслѣда землю· кленущии же кго потребатса ѿ Га· стопы члвку исправатса· кгда са падеть и не разбьеть· ꙗко Гь подъемлеть руку кго· оунъ бѣ и состарѣхса· и не видѣхъ праведника ѡставле|на· ни сѣмени кго просаща хлѣба· весь днь милуѥ· и в заимъ даеть праведныи· и плема єго блгвлно будѣ· оуклониса ѿ зла створи[в] добро· взищи мира и пожени· и живи в вѣкы вѣка[к]· внегда стати члвкмъ· оубо живы пожерли ны быша· внегда прогнѣватиса ꙗрости[г] кго на ны· оубо вода бы ны потопила· помилуи ма Бе ꙗко попра ма члвкъ· весь днь бораса стужи ми· попраша ма врази мои· ꙗко мнози бурющиса[л] со мною свыше· возвеселитса праведнй· и єгда видить месть· руцѣ свои оумыєть в крови грѣшника· и рѣ оубо члвкъ· аще єсть плодъ праведника· и єсть ѹбо Бъ судаи земли[м]· измии ма ѿ врагъ моихъ Бе· и ѿ встающй на ма ѿими ма избави ма ѿ творащй безаконье· и ѿ мужа крови спс ма· ꙗко се оуловиша дшю мою[н]· и ꙗко гнѣвъ въ ꙗрости кго· и животъ в воли кго· вечеръ водворитса плачь· а заѹтра радо· ꙗко лучьши млть твоꙗ паче живота мокго· и оустнѣ мои похвалита та· ꙗко[о] блгвлю та в животѣ моемь· и ѡ име||ни твоемь· въздѣю[п] руцѣ мои· покры л. 79. ма ѿ соньма лукаваго· и ѿ множьства[в] дѣлающй неправду[р]· възвеселитеса вси праведнии срцмь· блвлю Га на всако време· воину[с] хвала кго· и прочаꙗ· Ико бо Василии оучаше собравъ ту ѹноша дша чты· нескверньни тѣлеси· худу

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -иц- вязь. [б] Миклошичъ (стр. 146) исправляетъ *емуже люба*. [в] Исправляется въ *ю*. Но можно оставить и *е*, относя къ «Поученію». [г] *-ти-* написано вязью. [д] *-му* написано вязью. [е] Вмѣсто *еже, оже*. [ж] Въ псалмѣ XLI, 12: *уповаи*. [з] *-те* написано вязью. [и] Въ псал. XXXVI, 17: *мышьца — съкрушатъса*. [і] Тамъ же 21: *праведьникъ же милуетъ и даетъ* (ср. Син. пс.). [к] Изъ того же псалма стихи 22—27. [л] Псал. LV, 3: *борющи са* (Син. пс.). [м] Псал. LVII, 12: *сѫда имъ на земли*. [н] Псал. LVIII, 1—4. [о] Псал. LXII, 5: *тако*. [п] Ib. *въздежѫ*. [р] Псал. LXIII, 3: вм. *лукаваго* обыкновенно мн. ч.: *зълобивыхъ*, нов. *лукавнующихъ*. [с] Псал. XXXIII, 2: *вынѫ*.

кротку· бесѣду и в мѣру слово Гн҃е· ıади [и][а] питью· бесъ плища велика быти· При старцѣ молчати· прмд҃рыхъ слушати· старѣишимъ покаратиса· с точными и меншиими любовь имѣти· без луки бесѣдующе· а много разумѣти· не сверѣповати словомь· ни хулити бесѣдою· не ѡбило смѣıатиса· срамлатиса старѣиши҃· к женамъ нелѣпымъ не бесѣдовати· долу ѡчи имѣти· а дш҃ю горѣ· пребѣгати не стрѣкати оучить· легкы҃ власти· ни в кую же имѣти· еже ѿ всѣ ч҃ть· аще ли кто васъ можеть инѣмъ оуслѣти ѿ Ба҃ мьзды да чакть· и вѣчны҃ бл҃гъ насладитса· ѡ Вл҃це Бц҃е· ѿими ѿ оубогаго ср҃ца моего· гордость· и буесть· да не възношюса сук|тою мира сего· в пустошнѣмь семь житьи· наоучиса вѣрныи чл҃вче быти· бл҃гоч҃тно[б] дѣлатель· наоучиса по еванг҃льскому словеси· ѡчима оуправленье· ıазыку оудержанье· оуму смѣренье· тѣлу порабощенье· гнѣву погубленье· помыслъ ч҃ть имѣти· понужаıаса на добраıа дѣла Га҃ ради· лишакмъ не мьсти· ненавидимъ· любо гонимъ терпи· хулимъ моли· оумертви[в] грѣхъ· избавите ѡбидима· судите сиротѣ· ѡправдаите вдовицю· придѣте да сожжемъса гл҃ть Гь҃· аще буду҃ грѣси ваши· ıако ѡброщени· ıако снѣгъ ѡбѣлю ıа[г]· и прочее· восиıаеть весна постнаıа· и цвѣть покаıаныıа· ѡчистимъ собе братьıа· ѿ всакоıа крови· плотьскыıа и дш҃внıа· свѣтодавцю вопьюще· рцѣмъ слава тобѣ чл҃вколюбче· Поистинѣ дѣти моıа разумѣите· како ти ксть чл҃вколюбець Бъ҃· милостивъ[д] и премл҃твъ· мы чл҃вци грѣшни суще· и смр҃тни· то ѡже ны зло створить[в]· то
л. 79 об. хощемъ и пожрети· и кровь кго проль||ıати вскорѣ· а Гь҃ нашь владѣıа· и животомъ и смр҃тью· согрѣшеньıа наша· выше главы нш҃еıа· терпить и пакы и до живота нашего· ıако ѡц҃ь чадо свое люба· бьıа и пакы· привл҃чить е к собѣ· такоже и Гь҃ нашь показал ны есть на врагы побѣду· г҃·ми дѣлы добрыми избыти кго· и побѣдити кго· покаıаньемъ слезами· и мл҃тнсю· да то вы дѣти мои· не тажька заповѣдь Бж҃ıа· ѡже тѣми дѣлы· г҃·ми· избыти грѣховъ своихъ· и цр҃твиıа не лишитиса· а Ба҃ дѣла не лѣнитеса молю вы са· не забываите· г҃·хъ дѣлъ тѣхъ· не бо суть тажка· ни ѡдиночьство[в]· ни чернечьство[в]· ни голодъ· ıако инии добрии терпать· но малъ҃ дѣломь оулучити мл҃ть Бж҃ью· что есть чл҃вкъ ıако помниши и[е]· Велии кси Гн҃· и чю҃на дѣла твоıа· никакже разумъ чл҃вчкъ не можеть исповѣдати· чюде҃ твоихъ· и пакы рѣмъ· велии еси Гн҃· и чюна дѣла твоıа· и бл҃гвно и хвално има твое в вѣкы· по всеи земли· иже кто не похвалить· ни прославлаеть· | силы твоеıа· и твои҃ великы҃ чюде҃· и добротъ оустроены҃ на семь свѣтѣ како нб҃о ѹстроено· како ли солнце· како ли луна· како ли звѣзды· и тма и свѣ҃· и земла на вода҃ положена· Гн҃ твоимъ промысло҃· звѣрье розноличнии· и птица и рыбы оукрашено[ж] твоимъ промысло҃ Гн҃· и сему чюду дивуемъса· како ѿ персти создавъ чл҃вка· како ѡбрази розноличнии въ чл҃вческыхъ лици҃· аще и весь миръ совокупить· не вси въ ѡдинъ ѡбра҃· но кыиже своимъ лиць ѡбразо҃· по Бж҃ии мдр҃ти· и сему са повидуемы како птица нб҃ныıа· изъ ирьıа иду҃· и первѣе [въ][з] наши руцѣ· и не ставаса на ѡдинои земли· но и силныıа и худыıа иду҃· по всѣмъ землам· Бж҃иимь повелѣньемь· да наполнатса лѣси и полꙗ· все же то далъ Бъ҃· на оугодье чл҃вкомъ· на снѣдь на веселье· велика Гн҃ мл҃ть твоıа на на҃· ıаже[и] та оугодьıа створилъ кси· чл҃вка дѣлꙗ грѣшна· и ты же птицѣ нб҃ныıа· оумудрены тобою· Гн҃· егда повелиши то вспоють· и чл҃вкы веселать тобе и егда же не повелиши имъ· ||
ıазыкъ же имѣюще ѡнемѣють· а бл҃гнъ кси Гн҃· и хваленъ зѣло· всака чю҃са· и ты доброты створивъ и здѣлавъ· да иже не хвалить тебе Гн҃· и не вѣрукть всѣ҃ ср҃цмь· и л. 80.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] и вставлено по смыслу. [б] Обыкн. *благочестию*. [в] -*те*- написано вязью. [г] Исаія, I, 18: *пріидите и истяжимся...* [д] -*ти*- написано вязью. [е] Псал. VIII, 5. [ж] Ожидали бы: *украшены* [з] *въ* вставляется для смысла. [и] Должно быть *иже*.

всею дш҃ею· во им҃ Ѡц҃а и Сн҃а и Ст҃го Дх҃а·
да будеть проклꙗть·

Си словца прочитаюче· дѣти моꙗ бж҃твнаꙗ
похвалите Бг҃а· давшаго на҃ м҃лть свою· и се ѿ
худаго моего безумьꙗ наказанье· послушаите
мене аще не всего приїмете то половину· аще
вы Бъ҃ оумꙗкчить ср҃це· и слезы своꙗ испустите
ѡ грѣсѣ҃ свои҃ рекуще· ꙗко҃ блудницю и разбои-
ника· и мытарꙗ помиловалъ еси· тако и на҃
грѣшны҃[а] помилуи· и в цр҃кви то дѣите· и ложаса
не грѣшите· ни ѡдїну же ночь аще можете
поклонитиса до земли· а ли вы са начнеть не
мочи· а трижды· а того не забываите не лѣни-
теса· тѣмь бо ночны҃ поклоно҃ и пѣнье҃ чл҃вкъ
побѣжае҃ дьꙗвола· и что въ дн҃ь согрѣшить а
тѣмь чл҃вкъ избываеть· аще и на кони ѣздаче
не будеть ни с кы҃ ѡрудьꙗ· аще ин҃ѣ м҃лтвъ не
оумѣете | молвити· а Гс҃и помилуи зовѣте бес
престани втаинѣ· та бо есть м҃лтва всѣ҃ лѣпши·
нежели мыслити безлѣпицю ѣзда· всего же паче
оубогы҃ не забываите· но елико могуще по силѣ
кормите и придаваите сиротѣ· и вдовицю ѡправ-
дите сами· а не вдаваите силны҃ погубити чл҃вка·
ни права ни крива не оубиваите· ни повелѣваите
оубити его· аще будеть повиненъ см҃рти· а дш҃а
не погублꙗете[б] никакоꙗже хр҃ьꙗны· рѣчь мол-
ваче и лихо и добро[в]· не кленитеса Бм҃ь ни
хр҃титеса· нѣту бо ти нужа никоеꙗже· аще ли
вы буде҃ кр҃тъ цѣловати к братьи или г[г] кому·
а ли оуправивъше ср҃це свое· на немже можете
оустоꙗти· тоже цѣлуите· и цѣловавше блюдѣте·
да не приступни погубите дш҃ѣ своеѣ· еп҃пы и
попы· и игумены· с любовью взимаите ѿ ни҃
бл҃вленье· и не оустранꙗитеса ѿ ни҃· и по силѣ
любите и набдите· да приимете ѿ ни҃ м҃лтву
ѿ Бг҃а· паче всего гордости не имѣите· в ср҃ци
л. 80 об. и въ оумѣ· но || рцѣмъ см҃ртни есмы· дн҃ь живи
а заоутра в гробъ[д]· се все ч҃тны[е] еси вдалъ·
не наше но твое· поручил ны еси на мало дн҃ии·
и в земли не хороните то ны есть великъ грѣхъ·
Старыꙗ чти ꙗко ѡц҃а· а молодыꙗ ꙗко братью·
в дому своемь не лѣнитеса· но все видите· не
зрите на тивуна· ни на ѡтрока· да не посмѣютса
приходащии к ва҃· и дому вашему· ни ѡбѣду
вашему· На воину вышедъ не лѣнитеса· не
зрите на воеводы· ни питью· ни ѣденью· не
лагодите ни спанью· и сторожѣ сами наражи-
ваите· и ночь ѿвсюду нарадивше ѡколо вои·
тоже лазите· а рано встанѣте· а ѡружьꙗ не
снимаите с себе· вборзѣ не розглꙗдавше лѣно-
щами· внезапу бо чл҃вкъ погыбаеть· лжѣ блю-
диса и пьꙗньства[ж]· и блуда· в томъ бо дш҃а
погыбаеть и тѣло· куда же ходаще путемъ по
своимъ землꙗмъ· не даите пакости дѣꙗти· ѡтро-
комъ ни своимъ· ни чюжимъ· ни в селѣ҃· ни
в жит҃ѣ· да не клати ва҃ начнуть· куда же по-
идете | идеже станете· напоите накормите· оуне
ина· и боле же чтиге гость· ѿкуду же к ва҃
придеть· или простъ· или добръ· или солъ· аще
не можете даромъ· брашно҃· и питьемь· ти бо
мимоходачи прославать человѣка по всѣ҃ землꙗ҃·
любо добры҃· любо злымъ· болнаго присѣтите·
надъ мертвеца идѣте· ꙗко вси мертвени[ж] есмы·
и чл҃вка не минѣте не привѣчавше· добро слово
ему дадите· жену свою[з] любите· но не даите
имъ надъ собою власти· Се же вы конець всему
страхъ Бж҃ии имѣите· выше всего· аще забы-
ваете всего· а часто прочитаите· и мнѣ будеть
бе-сорома· и вамъ будеть добро· Егоже оумѣючи
того не забываите доброго· а егоже не оумѣючи
а тому са оучите· ꙗкоже бо ѡц҃ь мои дома сѣда·
изумѣꙗше ·е҃· ꙗзыкъ· в томь бо ч҃ть есть ѿ
инѣхъ земль· лѣность бо всему м҃ти· еже оумѣеть
то забудеть· а егоже не оумѣеть а тому са
не оучить· добрѣ же твораще не мозите са
лѣнити ни на что же доброе· первое к цр҃кви· ||
да не застанеть ва҃ сл҃нце на постели· тако бо л. 81.
ѡц҃ь мои дѣꙗше҃· бл҃жныи· и вси добрии мужи

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -ны- вязь. [б] Ожидается: *не погубляите.* [в] Болѣе подходило бы: *и лиху и добру.* [г] *г кому* по звуку вм. *къ кому.* [д] Возможна поправка *и въ гробъ.* [е] Это написаніе, по видимому, передаетъ *чьто ны* (=*намъ*). [ж] -*те*- написано вязью. [з] Въ соотвѣтствіе дальнѣйшему *имъ*, здѣсь должно быть: *жены своя* (или *свои*).

свершении· заоутренюю ѿдавше Б҃ви хвалу· и потомъ с҃лнцю въсходащю· и оузрѣвше с҃лнце· и прославити Б҃а с радостью· и рѣ просвѣти ѡчи мо[и] [а] Х҃е Б҃е· и[же] [б] далъ ми еси свѣтъ твои краснъи· и еще Г҃и приложи ми лѣто къ лѣту· да прокъ грѣховъ свои покаявъса ѡправдивъ животъ· тако похвалю Б҃а· и сѣдше думати с дружиною· или люди ѡправливати· или на ловъ ѣхати· или поѣздити· или лечи спати· спанье есть ѿ Б҃а присужено полудне· ѡ тъ чина [в] бо почиваеть· и звѣрь· и птици· и ч҃лвци·

А се вы повѣдаю· дѣти мои трудъ свои· ѡже са есмь тружалъ· пути дѣя и ловы ·г҃і· лѣ· первое к Ростову идохъ сквозѣ Ватичѣ· посла ма ѡць· а самъ иде Курьску· и пакы ·в҃·е к Смолиньску· со Ставкомь Скордатичемъ· тои пакы и ѿиде к Берестию· со Изаславомь· а мене посла Смолиньску· то и-Смолиньска идохъ Володимерю· тоеже зимы· тои [г] посласта Бе|рестию брата на головнѣ· иде бяху пожгли· тои [г] ту блюдъ городъ тихъ· та идохъ Переяславлю ѡц҃ю· а по Велицѣ дн҃и ис Переяславла та Володимерю· на Сутеиску мира творитъ· с Лахы· ѿтуда пакы на лѣто Володимерю ѡпать· та посла ма С҃тославъ в Лахы· ходивъ за Глоговы· до Чешьскаго лѣса· ходивъ в земли ихъ ·д҃· мѣсаци· и в то же лѣ и дѣта са роди· старѣишее Новгородьское· та ѿтуда Турову· а на весну та Переяславлю· таже Турову· и С҃тославъ оумре· и язъ пакы Смолиньску· а и-Смолиньска тои же зимѣ та к Новугороду· на весну Глѣбови в помочь· а на лѣ со ѡц҃мь подъ Полтескъ· а на другую зиму· с С҃тополкомъ подъ Полтескъ· ѡжгоша Полтескъ· ѡнъ иде Новугороду· а я с Половци на Ѡдрьскъ воюя та Чернигову· и пакы и-Смолиньска къ ѡц҃ю придо Чернигову· и Ѡлегъ приде из Володимера· выведенъ· и возва и к собѣ· на ѡбѣдъ со ѡц҃мь· в Черниговѣ на Краснѣмь дворѣ· и вдахъ ѡц҃ю ·т҃· гри· золота· и па||кы и-Смолиньска же пришедъ· и проидо сквозѣ Половечьскыи вои быяса· до Переяславла· и ѡц҃а налѣзохъ· с полку пришедше [д]· тои пакы ходихомъ· том же лѣ· со ѡц҃мь и со Изяс҃вомь битъса Чернигову· с Борисомь· и побѣдихомъ Бориса и Ѡлга· и пакы идохо Переяславлю· и стахо во Ѡбровѣ· и Всеславъ Смолнескъ ѡжьже· и азъ всѣдъ с Черниговци· ѡ двою коню· и не застахо въ Смолиньскѣ· тѣм же путе по Всеславѣ· пожегъ землю и повоевавъ до Лукамла· и до Логожьска· та на Дрьютьскъ воюя· та Чернигову· а на ту зиму повоеваша Половци Стародубъ весь· и азъ шедъ с Черниговци и с Половци· на Деснѣ изьимахо князи· Асадука· и Саоука· и дружину ихъ избиша· и на заоутреѣ за Новымъ Городо разгнахомъ силны вои· Белкатгина а се мечи· и полонъ весь ѡтахо [е]· а въ Ватичи ходихо по двѣ зимѣ· на Ходоту и на с҃на его· и ко Корьдну ходихъ ·а҃·ю зиму· и пакы по Изаславичихъ [ж] за Микулинъ· и не постиго|хо ихъ· и на ту весну· къ Ярополку совкуплатъса на Броды· томже лѣ· гонихо по Половьцихъ за Хоролъ· иже Горошинъ взяша· и на ту ѡсень· идохо с Черниговци· и с Половци· с Читѣевичи· к Мѣньску· изъѣхахо [з] городъ· и не ѡставихо оу него ни челядина· ни скотины· на ту зиму идохо къ Ярополку совокуплатиса на Броды· и любовь велику створихо· и на весну посади ма ѡць в Переяславли· передъ братьею [и]· и ходихо за Супои· и ѣдучи к Прилуку городу· и срѣтоша ны внезапу Половечьскыѣ князи ·и҃· тысачь· и хотѣхо с ними ради битиса· но ѡружье бахомъ оуслали напередъ на повозѣхъ· и внидохо в городъ· толко Семцю яша ѡдиного живого· ти смердъ нѣколико· а наши ѡнѣхъ боле избиша и изьимаша· и не смѣша ни коня поияти в руцѣ· и бѣжаша на Сулу тое ночи· и заоутра на Г҃жинъ дн҃ь идохо к Бѣлѣ Вежи· и Б҃ъ ны поможе· и стая л. 81 об.

Примѣчанія. [а] *и* прибавлено по смыслу. [б] *-же* прибавлено по смыслу. [в] *ѡтъчина* читаютъ разно: *о тъ чинъ*, *отъ чина*; значитъ, по видимому, *въ это время*. [г] *таи?* [д] Дѣепричастіе им. вин. п. *пришедша*. [е] Болѣе обычное написаніе *отъяхо*. [ж] Не слѣдуетъ ли читать: *по Ростиславичихъ*. У Владимира Всеволодовича былъ только одинъ братъ Ростиславъ. [з] *и взяхомъ* было бы правильнѣе. [и] Не слѣдуетъ ли здѣсь читать: *передъ ратию?*

Бц҃а· избиша ·ц҃·[а] Половець· и два князя ꙗша· Багубарсова бра҃ Асиня· и Сакзя· а два мужа
л. 82. толко ѹтекоста· и пото||мь на Ст҃ославль гонихо҃ по Половци҃· и потомь на Торческыи городъ· и потомь на Гюргевъ по Половци҃· и пакы на тои же сторонѣ оу Красна Половци побѣдихо҃· и потомь с Ростиславом же оу Варина вежѣ взяхо҃· и пото҃ ходивъ Володимерю· паки Ꙗрополка посади҃· и Ꙗрополкъ оумре· и пакы по ѡтни смр҃ти· И по Ст҃ополцѣ на Сулѣ бившеся съ Половци· до вечера быхо҃ оу Халѣпа· и пото҃ миръ створихо҃[б] с Тугорканомь· и со инѣми князи Половечьскими· и оу Глѣбови чади поя҃хо҃ дружину свою всю· и пото҃ Ѡлегъ на мя приде с Половечьскою землею к Чернигову· и бишася дружина моꙗ с нимь ·и҃· дни҃и ѡ малу [греб]дю[в]· не вдадуче имъ въ ѡстрогъ [съ]жаливъси[в] хѣꙗн҃ы дш҃ь· и селъ горащи҃· и манастырь· и рѣхъ не хвѣлитися погани҃ и вдахъ брату ѡц҃а своѥго мѣсто[г]· а самъ идо҃ на ѡц҃а своѥго мѣсто Переꙗсл҃влю· и вьидохо҃[д] на ст҃го Бориса дн҃ь ис Чернигова· и ѣхахо҃ сквозѣ полкы Половьчскиѣ· не[е] въ ·р҃· дружинѣ и с дѣтми и с женами· и ѡблизахутся на на҃ акы волци стоꙗще· и ѿ перевоза и|з горъ· Бъ҃ и ст҃ыи Борисъ не да имъ мене в користь· неврежени доидохо҃ Переꙗславлю· и сѣдѣхъ в Переꙗславли ·г҃· лѣта и ·г҃· зимы и с дружиною своею· и многы бѣды приꙗхо҃ ѿ рати и ѿ голода· и идохо҃ на вои ихъ· за Римовъ· и Бъ҃ ны поможе· избиша и а другиꙗ поимаша· и пакы Итлареву чадь избиша· и вежи ихъ взяхо҃ шедше· за Голтавомь· и Стародубу идохо҃ на Ѡлга зане ся баше приложилъ к Половце҃· и на Бъ҃ идохо҃ с Ст҃ополко҃ на Боняка за Рось· и Смолиньску идохо҃ с Дв҃дмь смирившеся паки· идохо҃ другое с Воронинцѣ· тогда же и Торци придоша ко мнѣ ис Половець· и Читѣевичи· идохо҃ противу имъ на Сулу·

И потомь паки идохо҃ к Ростову на зиму· и по ·г҃· зимы ходихо҃ Смолинску· и се нынѣ иду Ростову и пакы с Ст҃ополко҃· гонихо҃ по Боняцѣ· но ли ли ѡли оубиша[ж]· и не постигохо҃ ихъ· и пото҃ по Боняцѣ же гонихо҃ за Рось· и не постигохо҃ ѥго и на зиму Смолинску идохъ· и-Смоленска по Велицѣ дн҃и выидо҃ и Гюргева мт҃и оумре· Переꙗславлю пришедъ на лѣ҃· || собра҃ л. 82 об.
бра҃ю· и Бонякъ приде со всѣми Половци· къ Ксятиню· идохо҃ за не[з] ис Переꙗславля за Сулу· и Бъ҃ ны поможе и полкы ихъ побѣдихо҃· и князи изьимахо҃ лѣпшии· и по Ржт҃вѣ створихо҃[б] миръ с А[е]пою[и]· и поя҃ ѹ него дчерь· идохо҃ Смоленьску· и пото҃ идо҃ Ростову· прише҃ из Ростова паки идо҃ на Половци на Оурубу с Ст҃ополко҃ и Бъ҃ ны поможе· и пото҃ паки на Боняка к Лубьну· и Бъ҃ ны поможе· и пото҃ ходихо҃ в воину с Ст҃ополко҃· и пото҃ пакы на Донъ идохо҃ с Ст҃ополко҃ и с Дв҃дмъ· и Бъ҃ ны поможе· и к Вырееви баху пришли· Аепа· и Бонякъ· хотѣша взяти и· ко Ромну идо҃ со Ѡлгомь и з дѣтми на нь[з]· и ѡни ѡчитивше бѣжаша· и пото҃ к Мѣньску ходихо҃ на Глѣба· ѡже ны баше люди заꙗлъ и Бъ҃ ны поможе· и створихо҃[е] своѥ мышленое· и пото҃ ходихо҃ къ Володимерю на Ꙗрославця· не терпяче злобъ ѥго· а и-Щерьнигова[1] до Кыева· нестишь ѣзди҃ ко ѡц҃ю· днемъ есмъ переѣздилъ до вечерни· а все҃ пути ·п҃· и ·г҃· велики҃· а прока не испомню менши҃· и ми|ровъ есмъ створилъ[з] с Половечьскыми князи· безъ ѡдиного ·к҃· и при ѡц҃и· и кромѣ ѡц҃а· а даꙗ скота много· и многы порты своѣ· и пустилъ есмъ Половечск҃ы князь лѣпши҃ изъ ѡковъ· толико Шарукана ·в҃· брата· Багубарсовы ·г҃· Ѡвчины бра҃ѣ ·д҃· а все҃ лѣпши҃ князии инѣхъ· ·р҃· а самы князи Бъ҃ живы в руцѣ дава· Коксусь· с сн҃мь Акланъ· Бурчевичь· Таревьскыи князь Азгулуи· инѣхъ кметии молоды҃ ·еі҃·

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *ц* (900) имѣетъ не совсѣмъ обычную форму: нѣсколько напоминаетъ *у* (400) памятниковъ XIV в. [б] *-те-* написано вязью. [в] Здѣсь въ срединѣ страницы пергаменъ прорванъ; отъ слова *гребдю* уцѣлѣлъ слогъ *дю*; а отъ слова *съжаливъси* — *жаливъси*. [г] То-есть Черниговъ. [д] Должно быть: *изидохомъ*. [е] Должно быть: *нь* (около). [ж] *убиша?* убѣжали. [з] *за не* (= *за нь*, ц.-сл. *за ня*). [и] *Аепою*, какъ ниже; въ рукописи *Апою*. [1] *И-Щерьнигова* вм. *ис Чернигова*.

то тѣхъ живы· ведъ исѣкъ вметахъ в ту рѣчку· въ Славлии по череда҇ избьено· не съ ·с҃· в то време лѣпши҇·

Й се тружахъсѧ· ловы дѣꙗ· понеже сѣдо҇ в Черниговѣ· а [а]-Щернигова [а] выше҇ и д[о..г]о [б] лѣта по сту оуганива[лъ] [в] и имь даро҇· всею силою кромѣ иного лова· кромѣ Турова· иже со ѡц҃мь ловилъ ксмь всѧкъ звѣрь· а се в Чернигове дѣꙗлъ ксмъ· конь дики҇ своима рукама связалъ ксмь· въ пуща҇ ·і҃· и ·к҃· живы҇ конь· а кромѣ того иже [г] по Рови [д] ѣзда ималъ ксмъ своима рукама тѣ же кони дикиѣ· тура мѧ ·в҃· метала на розѣ҇ и с конемъ· ѡлень мѧ ѡдинъ
л. 83. болъ· а ·в҃· лоси || ѡдинъ ногами топталъ· а другыи рогома болъ· вепрь ми на бедрѣ мечь ѿталъ· медвѣдь ми у колѣна подъклада оукусилъ· лютыи звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедры· и конь со мною поверже· и Бъ҃ невережена мѧ съблюде· и с конѧ много пада҇· голову си розби҇ дважды· и руцѣ и нозѣ свои вереди҇· въ оуности своеи вереди҇ не блюда живота своѥго· ни щадѧ головы своеꙗ·

Ѥже было творити [е] ѡтроку моему [ж] то са҇ ксмь створилъ [е] дѣла· на воинѣ и на ловѣхъ ночь и днь҃· на зною и на зимѣ· не даꙗ собѣ оупокоꙗ· на посадники не зрѧ ни на биричи· са҇ творилъ что было· надобѣ весь нарѧдъ и в дому [ж] своемь то ꙗ творилъ е[с]мь [и]· і в ловчи ловчии нарѧдъ са҇ есмь держалъ· и в конюсѣ· и ѡ соколѣхъ· и ѡ ꙗстрабѣ҇ тоже· и худаго смерда· и оубогыѣ вдовицѣ не далъ ксмь силнъ҇ ѡбидѣти· и црк҃внаго нарѧда и службы· са҇ есмъ призиралъ· да не зазрите ми дѣти мои· но [і] инъ кто прочетъ не хвалю бо сѧ ни дерзости [е] своеꙗ· но хвалю Ба҃ и прославьлꙗю мл҃ть ѥго· иже мѧ грѣшнаго и худаго селико лѣ҇ сблю҇ ѿ тѣ|хъ

часъ смр҃тныхъ· и не лѣнива мѧ былъ створилъ [е] худаго на всѧ дѣла члв҃чкаꙗ потребна· Да сю грамотицю прочитаючи потъснѣтесѧ на всѧ дѣла добраꙗ· славѧще Ба҃ с ст҃ми ѥго· смр҃ти бо сѧ дѣти не боꙗчи· ни рати ни ѿ звѣри· но мужьское [ж] дѣло творите· како вы Бъ҃ подасть· ѡже бо ꙗзъ ѿ рати и ѿ звѣри и ѿ воды· ѿ конѧ спадаꙗсѧ· то никтоже ва҇ не можеть вредитисѧ [е]· и оубити [е]· понеже не буде҇ ѿ Ба҃ повелѣно· а иже ѿ Ба҃ буде҇ смр҃ть· то ни ѡц҃ь ни мт҃и· ни бра҇ꙗ не могуть ѡтьꙗти· но ѡч҃е [ж] добро есть блюсти [е]· Бж҃ие блюденье лѣплѣ есть члв҃чкаго· О многостр҃тныи и печалныи азъ· много борешисѧ ср҃дмь· и Одолѣвши дш҃е [л] ср҃дцю моему [ж]· зане тлѣньнѣ сущи· помышлꙗю како стати· пре҇ страшны҇ Судьею· каꙗньꙗ и смѣреньꙗ не приимши҇ межю собою· молвить бо иже Ба҃ люблю а брата своѥго не люблю· ложь есть [м]· и пакы аще не ѿпустите [е] прегрѣшении брату· ни ва҇ ѿпустить [е] ѡц҃ь [н] вашь нбн҃ыи [о]· прр҃къ гл҃ть не ревнуи лукавнующи҇· ни завиди творѧщимъ безаконье [п]· что е҇ добро и красно бра҇ꙗ || л. 83 об.
вкупѣ [р] ....
.... [с] Но все дьꙗволе наѹченье· то бо быши рати при оумны҇ дѣтѣ҇ [т] наши҇· при добры҇ и при блж҃ных ѡц҃ихъ наши҇· дьꙗволъ бо не хоче добра роду человѣчскому [ж]· сваживажи- вает [у] ны· да се ти написа҇ зане принуди мѧ сн҃ъ твои [ф] ѥгоже ѥси хрстилъ иже то сѣдить близь тобе· прислалъ ко мнѣ мужьство [ж] и [х] грамоту· река ладимъсѧ и смѣрисѧ· а братцю моему [ж] судъ пришелъ· а вѣ ему не будевѣ местника· но възложивѣ на Ба҃· а станутъ си пре҇ Бм҃ь· а Руськы земли не погуби· и азъ видѣ҇ смѣренье сн҃а своѥго сжали҇си· и Ба҃ устраши҇сѧ· реко҇ ѡнъ въ ѹности [е] своеи и в безумьи сице смѣрѧетьсѧ

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *а и-Щерниюва=а ис Чер*... [б] Здѣсь на серединѣ листа прорванъ пергаменъ: *д[о се]о?* [в] *-лъ* дописывается по догадкѣ. [г] *же?* [д] *Роси?* [е] *-ти* написано вязью [ж] *-му* написано вязью. [з] *-те-* написано вязью. [и] Въ явной опискѣ вставляется *-с-*. [і] По смыслу болѣе подходитъ *ни*. [к] Вѣроятно вм. *аче=аще*. [л] Повидимому дат. самостоятельный: когда одолѣла душа моимъ сердцемъ. [м] I Послан. Іоан. IV, 20. [н] *шц-* написано вязью. [о] Матѳ. VI, 15. [п] Псал. XXXIV, 1. [р] Псал. CXXXII, 1: *се убо коль добро и коль красно, еже жити братии вкупѣ* (Син. пс.). [с] Отсюда слѣдуетъ Посланіе Владимира Мономаха къ Олегу Святославичу; оно писано въ 1098 году, послѣ Муромскаго сраженія, въ которомъ убитъ сынъ Владиміровъ Изяславъ [т] Вмѣсто *дѣдъхъ*: ср. дальше *отцихъ*. [у] Описка: вм. *сваживаеть*, [ф] Д. б. *мой*: ср. ниже *послушахъ сына своего*. [х] Описка, вм. *мужъ свои*.

на Ба҃ оукладаѥть· азъ чл҃вкъ грѣшенъ есмь паче всѣ҃ чл҃вкъ послуша҃ сн҃а своѥго· написа҃ ти грамоту· аще ю примеши [а] с добромь· ли с поруганьемь· свое же оузрю на твое҃ писаньи· сими бо словесы варѝ та переди ѥгоже почаꙗхъ ѿ тебе смѣренье҃ и покаꙗнье҃ [б]· хотѧ ѿ Ба҃ ветхыхъ своихъ грѣховъ [ѡставлениꙗ] [в]· Гь҃ бо нашь не чл҃вкъ есть но Бъ҃ всеи вселенѣ иже | хощеть в мегновеньи ѡка вса створити [г] хощеть [д]· то [е] са҃ претерпѣ хуленье и оплеванье· и оударенье· и на смр҃ть вдаса· живото҃ владѣꙗ и смр҃тью· а мы что есмы чл҃вци грѣшнии лиси дн҃ь живи а оутро мр҃тви· дн҃ь в славѣ и въ чти· а заѹтра в гробѣ· и бес памати· ини собранье наше раздѣлать· зри бра҃ ѡц҃а наю· что взаста или чи҃ има· поротѣ· но токмо оже еста створила [г] дш҃и свои [ж]· но да сими словесы посла҃вше баше переди· бра҃ ко мнѣ варити мене· Єгда же оубиша дѣтѧ мое· и твое пре҃ тобою· и баше тебѣ оузрѣвше кровь ѥго· и тѣло ѹванувшю ꙗко цвѣту нову процветшю· ꙗко҃ агньцю заколену· и рещи баше стоꙗще над ни҃· вникнущи [въ] [з] помыслы дш҃и своеи· оувы мнѣ что створихъ [г]· и пождавъ ѥго безу҃ꙗ· свѣта сего мечетнаго· кривости ради налѣзо҃ гре҃ собѣ· ѡц҃ю [и] и мт҃ри слезы· и рещи баше Давыдскы азъ знаю гре҃ мои предо мною есть воину [1]· не крове дѣла пролитыꙗ помазаникъ Бж҃и· Дв҃дъ [нъ] [к] прелюбодѣꙗнье створи [г] посыпа главу свою· и плакаса горко во тъ ча҃· ѿда ѥму ||
л. 84. согрѣшеньꙗ ѥго Бъ҃· а к Бу҃ баше покаꙗтиса· а ко мнѣ баше гр҃моту оутѣшеную· а сноху мою послати ко мнѣ· зане нѣ҃ в неи ни зла ни добра· да бы҃ обуимъ [л]· ѡплакалъ мужа еꙗ· и ѡны сватбы ѥю· въ пѣнии мѣ҃· не видѣхъ бо ею первѣе радости· ни вѣнчаньꙗ ѥю за грѣхы своꙗ а Ба҃ дѣлѧ пусти ю ко мнѣ· вборзѣ с первы҃ словомь [м]· да не [н] с нею кончавъ слезы· посажю на мѣстѣ и саде҃ акы горлица· на сусѣ древѣ желѣючи· а ꙗзъ оутѣшюса ѡ Бз҃ѣ· тѣм бо путе҃ шли дѣти ѡц҃и наши҃ [о]· судъ ѿ Ба҃ ѥму пришелъ· а [не] [п] ѿ тебѣ аще бы тогда свою волю створилъ [г]· и Муромъ [р] налѣзлъ· а Ростова бы не заималъ· а послалъ ко мнѣ ѿсюда са быхо҃ оуладили· но са҃ разумѣи· мнѣ ли бы послати к тебѣ достоино· ци ли тобѣ ко мнѣ· да же ѥси велѣлъ дѣтати [г] слиса къ ѡц҃ю· десать ꙗ [с] есмъ послалъ· дивно ли ѡже мужь [н] оумерлъ в полку ти лѣпше суть измерли и роди наши· да не выискывати было чюжего· ни мене в соромъ ни в печаль ввести· наѹчиша бо и паропци· да быша собѣ налѣзли· но ѡному на|лѣзоша зло· да же начнеши каꙗтиса Бу҃· и мнѣ добро ср҃це створиши [а]· пославъ солъ свои или пп҃а [т] и грамоту напиши· с правдою· тои волость възмешь с добромъ· и наю ср҃це ѡбратиши к собѣ· и лѣпше будемъ· ꙗко и пре҃ нѣсмъ ти ворожбить· ни местьникъ· не хотѣхъ бо крови твоеꙗ видѣти оу Стародуба· но не даи ми Бъ҃ крови ѿ руку твоею видѣти· ни ѿ повелѣньꙗ своего· никотораго же брата· аще ли лжю а Бъ҃ ма вѣдаеть и кр҃тъ чс҃тныи· ѡли то буду гре҃ створилъ· ѡже на тѧ шедъ к Чернигову погаꙗ҃ы дела· ли того са каю да то ꙗзыко҃ бра҃и пожаловахъ· и пакы е повѣда҃ зане чл҃вкъ есмь аще ти добро да с тѣмь· али ти лихое· да то ти сѣдить· сн҃ъ твои хр҃тныи с малы҃ братомъ своимь хлѣбъ ѣдучи дѣдень· а ты сѣдиши в своемъ а ѡ се са ради· али хочеши тою оубити а то ти еста· понеже не хочю ꙗ лиха· но добра хочю бра҃и и Русьскѣи земли· а ѥгоже тою [у] хощеши насилье҃· тако вѣ дала и оу Стародуба и милкусаюча [ф] по тебѣ· ѡч҃и||ну л. 84 об. твою· али Бъ҃ послу҃ тому с брато҃ твоимъ радилиса

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ши* написано вязью. [б] *-нь* написано вязью. [в] *Оставленія* вставлено по смыслу. [г] *-те* и *-ти* написаны вязью. [д] Было бы правильнѣе: *иже в мгновеньи ока вся створить, яже хощеть.* [е] *то* = *ть.* [ж] Предшествующіе комментаторы это мѣсто читають: *чимъ има порты? не токмо оже еста створила души своей.* [з] *въ* вставлено для смысла. [и] *шц-* написано вязью. [1] Псал. L, 5. [к] Вставлено по смыслу *нъ*. [л] Миклошичъ (стр. 158) исправляетъ это слово такъ: *обимъ ю.* [м] *словомь* описка вм. *сълом*ь (посломъ). [н] *не* лишнее. [о] Смыслъ требуетъ: *дѣди и отци наши.* [п] *не* вставлено по смыслу. [р] *му-* написано вязью. [с] Можетъ быть: *десятью*, т. е. десять разъ. [т] Чит. [е]*пископа.* [у] *ю* поправлено изъ *и* не слѣдуетъ ли читать *ты?* [ф] Л *милкусяючи* Соловьевъ (Истор. Россіи, т. II, прим. 115) читаетъ это слово такъ: *милующися.* Предшествующіе комментаторы читали: *мила ся дѣюща.*

есвѣ· а не поможеть радитиса бес тебе· и не створила[а] есвѣ лиха ничтоже· ни рекла есвѣ сли к брату дондеже ѹладиса· оже ли кто ва не хочеть добра· ни мира хрьано а не буди ему ѿ Ба мира оузрѣти на ѡно свѣтѣ дши кго· не по нужи ти[б] молвью· ни бѣда ми которан· по Бѕѣ са оуслишишь· но дша ми своıа лутши всего свѣта сего· На страшнѣи при бе-суперни ѡбличаюса и прочее[в]·

Прмдрти наставниче и смыслу давче· несмысленыı казателю· и нищи заступниче· оутверди в разумѣ мое срце Влко· ты дажь ми слово ѡче· се бо ѹстнама моима не възбрани впити[г] ти млтве помилуи падшаго· оупованье мое Бъ· прибѣжище мое Хъ· покровъ мои Стыи Дхъ· надеже и покрове мои· не презри мене блгаıа· тебе бо имуще[д] помощницю в печали и в болѣзни· и ѿ злъı всѣ· и тебе славлю препѣтаıа· и разумѣите и видите ıако азъ есмь Бъ· испытаıа[е] срца· и свѣдыи мысли· ѡбличаıаи дѣла· опалıаıа грѣхы | судаı сиротѣ· и оубогу и нищю· всклониса [д]ше моıа· и дѣла своıа помысли ıаже здѣıа пре очи свои принеси· и капла испусти[ѕ] слезъ свои· и повѣжь ıавѣ дѣıаньıа и вса мысли Ху· и ѡчистиса[ѕ]· Андрѣа чтныи отче треблжныи пастуше Критьскыи· не престаи моласа за ны чтущаıа та· да избуде вси гнѣва и печали и тла· грѣха и бѣдъ же· чтуще памать твою вѣрно· гра свои схрани· Дбце Мти чтаıа· иже ѡ тебѣ вѣрно цртвуеть· да тобою крѣписа и тобѣ са надѣе· побѣжае вса брани· испромѣтае[ж] противныıа· и творить[з] послушенье· ѡ препѣтаıа Мти· рожьшиıа всѣ стхъ престго Слова· приимши ньшнешнее послушанье[и]· ѿ всакиıа напасти[і] заступи· и градущиıа мкы· к тебѣ вопьющи моли ти са раби твои· и прекланае си колѣни срца нѣго· приклони оухо твое чтаıа· и спси ны в скорбе погружающаса при· и сблюди ѿ всако[к] плѣненыıа вражьıа твои гра Бце· пощади Бе наслѣдыıа твоего· прегрѣшеныıа наша вса презри· нынѣ на имѣıа молащи та· на земли рожьшаıа[і] та бе-сѣмене земную мть ‖ изволивъ ѡбратиса[л] Хе в члвчьство[м]· пощади ма Спсе рожьшаса[х] и схрнь рожьшюю та нетлѣнну по рожтвѣ[н] и егда садеши судити[н] дѣла моıа ıако безгрѣшенъ и млтивъ· ıако Бъ и члвколюбець· дво пртаıа неискусна браку· Бгоѡбрадованаıа· вѣрны направленье спс ма погыбшаго· к Сну си вопьющи[ж]· помилуи ма Ги помилуи егда хощеши судити· не ѡсуди ме[не][к] въ ѡгнь· ни обличи мене ıаростью си· моли та Два чтаıа рожшаıа та Хе· и мнство[н] англъ и мчнкъ[о] зборъ· ѡ Хе Ісъ Гдѣ наше· емуже[х] подобае чть и слава· Ѡцю и Сну и Стму Дху всегда і нынѣ[п] при· вѣ:· л. 85.

‖ В лѣ ·ѕ҃х҃е· Придоша Стополкъ· [и][р] Володимеръ· [и][р] Двдъ Игоревичь· и Василко Ростиславичь· и Давъдъ[1] Стославичь· и бра его Ѡлегъ· и снашаса[2] Любачи на оустроенье мира· и глша[3] к собѣ рекуще[4] почто губи Русьскую землю· сами на са котору дѣюще[5]· а Половци землю нашю несуть розно· и ради суть ѡже межю нами рати[6]· да нонѣ[7] ѿселѣ имѣса въ[8] едино срце· и блюде Рускыѣ земли[9]· кождо

1097
86 об. б. середина.

ВАРІАНТЫ. [1] РА давыдъ [2] А сняшеся [3] РА в любьчи на строение и рекше [4] РА *нить* рекуще [5] РА имуще [6] А рать [7] РА нынѣ [8] А по [9] РА соблюдемъ рускую землю.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-те-* написано вязью. [б] *ти* написано вязью. [в] На этомъ словѣ оканчивается выписка изъ Посланія Владимира Мономаха къ Олегу, и далѣе слѣдуетъ отрывокъ молитвеннаго содержанія. Послѣднія строки посланія темны и смыслъ въ нихъ не ясенъ. [г] Т.-е. *вънити*. [д] *-му-* написано вязью. [е] По аналогіи слѣдующихъ полныхъ формъ ожидали бы и здѣсь: *испытаıаи*. [ж] Предыдущая конструкція требуетъ 1 л. мн. ч.: *испромѣтаемъ, творимъ*. [з] Въ пѣснопѣньи: *приношенье*. [и] Ожидается *всякого*. [і] Для большей выдержанности конструкціи слѣдовало бы: *рожьшюю*. [к] Описка, вм. *обратитися* или даже *облещися*. [л] Относится къ *Спасе* и поэтому д. б. *рожься*. [м] Должно быть *вопьюща*. [н] *-не* дописано по аналогіи съ послѣдующимъ. [о] *-нк-* написано вязью. [п] *-нѣ* написано вязью. [р] *и* изъ РА.

л. 87. да держить ѡ||тчину[1] свою· Стополкъ[2] Кыевъ· Изяславль[а] Володимерь Всеволожь[а]· Двдъ и Ѡлегъ· и[3] Ꙗрославъ· и[3] Стославъ[а]· а[4] иже роздаялъ[5] Всеволодъ городы· Двду[6] Володимерь· Ростиславичема Перемышьль· Володареви Теребовль [б]Василкови[б]· и[3] на то цѣловаша[7] кръ· да[8] аще кто ѿселѣ на кого буде· то на того буде вси· и кръ чтный[9] рекоша вси да буде нашь[10][в]· [хресть чтныи][г] и вся земля Русьская· и цѣловавшеся поидоша[11] в своя си·

И[3] приде Стополкъ с Двдмь Кыеву[12]· и ради быша людье вси· но[13] токмо дьяволъ печаленъ бяше ѡ любви сеи· и влѣзе сотона [въ серце][д] нѣкоторы[14] муже[е]· и почаша[15] глати к Двдви Игоревичю· рекуще сице[16] яко Володимеръ сложился есть с Василко на Стополка и на тя· Двдъ же емъ вѣру[17] лживы слово[18]· нача молвити[ж] на Василка гла[19]· кто е оубилъ брат[а][з] твоєго[ж] Ꙗрополка· а нынѣ[і] мыслить на мя и на тя[20]· и[21] сѧжился е с Володимеро· да промышляи ѡ своеи головѣ· Стополкъ же смятеся[22] оумо· река[23] еда се прво[к] буде· или лжа не вѣдѣ· и ре Стополкъ к Двдви· да[8] аще право глеши[24] Бъ ти буди послу· да[8] аще ли завистью молвишь Бъ | буде за тѣмъ· Стополкъ же сжалися по братѣ свое· и[3] ѡ собѣ нача помышляти еда се право буде[25]· и я вѣру Двдви· и прелсти[ж] Двдъ Стополка· и начаста думати ѡ Василкѣ[26]· а Василко сего не вѣдаше[27]· и[28] Володимеръ· и нача Двдъ глти· аще не имевѣ Василка то ни тобѣ княженья Кыевѣ[29]· ни мнѣ в Володимери· и[3] послуша єго[30] Стополкъ· и[21] приде Василко[31] въ ·д· ноямьбра· и перевезеся[32] на Вьідобычь· и[21] иде поклонится къ[33] стму Михаилу в[34] манастырь· и оужина[35] ту· а товары своя [постави][л] на Рудици· вечеру же бывшю приде в товаръ свои· и[36] наоутрия же бывшю· присла Стополкъ река[37]· не ходи ѿ именинъ моихъ· Василко же ѿпрѣся река[38]· не могу ждати еда буде[39] рать дома· и присла к нему[е] Двдъ не ходи брате не[40] ѡслушаися брата старѣишаго· и[41] не всхотѣ Василко послушати[42]· и ре Двдъ Стополку[43]· видиши ли не помнить тебе хода в твоєю руку· аще[44] ти ѿидеть в свою волость· да оузришь[45] аще ти не заиметь гра[46] твоихъ· Турова и Пиньска· и прочи гра твои· да[47] помянешь || мене[48]· но[49] л. 87 об.
призвавъ Кияны[50] и[51] емъ и дажь[52] мнѣ· и послуша єго Стополкъ· и посла[53] по Василка гла· да аще не хощешь ѡстати[54] до именинъ моихъ· да приди нынѣ цѣлуєши мя· и посѣди вси с Двдмъ· Василко же ѡбѣщася прити не вѣдыи лсти юже имяше[55] на нь Двдъ· Василко же всѣдъ на конь поѣха· и оустрѣте и дѣтьскыи[56] єго· и повѣда ему[е] гла· не ходи княже хотять тя яти[57]· и не послуша єго[30]· помшляя[58]

варианты. [1] Р отниню [2] РА святополку [3] РА *нѣтъ* и [4] РА *нѣтъ* а [5] РА раздавалъ [6] РА давидови [7] А целоваше [8] РА *нѣтъ* да [9] РА отселе на кого въстанеть на того честныи крестъ и мы вси [10] РА *нѣтъ* рекоша вси да будеть нашь [11] Р целовашася и поидоша [12] А кь кыеву [13] РА *нѣтъ* но [14] РА нѣкоимъ [15] Р начаша, А начаше [16] РА *нѣтъ* рекуще сице [17] РА ня вѣры, А и ня вѣры и [18] А словесомъ [19] РА глаголя сице [20] РА на тя и на мя [21] А *нѣтъ* и [22] Р смятся [23] РА рекъ [24] РА молвиши [25] Р будете [26] РА Васильцѣ [27] Р не вѣдаша, А не вѣдаше [28] РА ни [29] РА в киевѣ [30] РА сего [31] А *нѣтъ* василко [32] А превезъся [33] РА *нѣтъ* къ [34] А у [35] Р ужие [36] РА в товары своя [37] Р рекъ, А рече [38] РА рекь [39] РА *нѣтъ* будеть [40] Р и не [41] РА и поидива оба и [42] РА василко сотворити тако и не послуша его [43] РА ко святополку [44] РА а еще [45] РА самъ узриши [46] РА городовъ [47] РА *нѣтъ* турова..... твоихъ да [48] РА мя [49] Р и, А *нѣтъ* но [50] РА нынѣ вм. Л кияны [51] РА его [52] РА ими и дай его [53] РА посла святополкъ [54] РА ждати [55] РА коваше [56] Р срѣте отрокъ, А стрѣте и отрокъ [57] РА няти [58] РА *нѣтъ* помышляя.

примѣчанія. [а] Шахматовъ (300) допускаетъ чтеніе, какъ въ Воскресен. *Всеволожe, Изяславле, Святославле.* [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и Василкови*; союзъ, повидимому, лишній. [в] *нашь*, повидимому, описка вм. *на нь.* [г] *хресть честныи* изъ ИХ. [д] *въ сердце* изъ РА. [е] *му-* написано вязью. [ж] *-ти* написано вязью. [з] *а* написано подъ строкой. [и] *го-* написано вязью. [і] *ны-* написано вязью. [к] *пр-* написано вязью. [л] *постави* изъ РА.

како ма хотать ꙗти[1]· а ѡнѢ мнѣ цѣловавше[2] кр҃ь рекуще аще кто на кого будеть то на того буде̑ крⷭ҇тъ[3]· и мы вси· и[4] помысливъ си прекрⷭ҇тиса[5] рекъ· вола Гн҃а да буде̑· и приѣха въ малѣ дружинѣ на княжь дворъ· и вылѣзе противу ѥго Ст҃ополкъ[6]· и идоша в-ыстобку[7]· и приде Дв҃дъ и сѣдоша[8]· и нача гл҃ти Ст҃ополкъ· ѡстанисѧ[9] на ст҃окъ[а]· и ре̑ Василко не могу ѡстати бр҃те· оуже есмь повелѣлъ[10] товаровамъ[11] поити переди[12]. Дв҃дъ же[13] сѣдаше акы нѣмъ· и[4] ре̑ Ст҃ополкъ да[14] заоутрокаи брате· и ѡбѣщасѧ Василко заоутрокати· и ре̑ Ст҃ополкъ посѣдита[15] вы сдѣ· а[16] ꙗзъ лѣзу наражю· и лѣ|зе вонъ· а Дв҃дъ с Василко̑ сѣдоста[15]· и нача Василко гл҃ти к[17] Дв҃ви· и[18] не бѣ в Дв҃дѣ гла̑[19] ни послушаньꙗ· бѣ бо оужаслъсѧ· и лесть имѣꙗ въ ср҃ци· и посѣдѣвъ Дв҃дъ мало ре̑ где е̑ бра̑· ѡни же рѣша ѥму стоить на сѣне̑· и вставъ Дв҃дъ ре̑ азъ[20] иду но нь[21]· а ты брате посѣди· и вставъ иде вонъ· и[22] ꙗко выступи Дв҃дъ[23]· и запроша Василка· въ ·е҃·и ноꙗмьбрѧ· И ѡковаша и[24] въ двои ѡковы· и приставиша к нему[б] сторожѣ на ночь· наоутриѧ[25] же Ст҃ополкъ созва боларъ· и Кыꙗнъ[26] и повѣда имъ· еже бѣ[27] ему[б] повѣдалъ Дв҃дъ· ꙗко брата ти оубилъ· а на тѧ[28] свѣчалсѧ[29] с Володимеромъ· и хотать[в] тѧ оубити· и грады твоꙗ заꙗти· и рѣше[30] боларе и людье· тобѣ кнѧ[же][г] достоить блюсти головы своее· да аще е̑ право молвилъ Дв҃дъ· да приметь Василко казнь· аще ли неправо[31] гл҃а[32] Дв҃дъ· да приметь [месть][д] ѿ Ба҃ и[4] ѿвѣча̑е[33] пре̑ Бм҃ь· и оувѣша[34] игумени· и начаша молитисѧ ѡ Василкѣ[35] Ст҃ополку· и ре̑ имъ Ст҃ополкъ ѡто Дв҃дъ· оувѣдѣв же [се][е] Дв҃дъ нача поущати[36] на[37] ѡслѣпленье· аще ли сего не створишь[ж] а пустишь и· то ни тобѣ кнѧжи[ти][з] ни мнѣ[38]. Ст҃ополкъ же хотѧше пустити и[18]· но Дв҃дъ не хотѧше блю||дасѧ ѥго· л. 88.
и на ту ночь ведоша[39] и[40] Бѣлугороду· иже гра̑ малъ оу Киева· ꙗко ·г҃· верстъ в дале· и привезоша и на колѣ̑ ѡкована сущ̑ ссадиша и с колъ· и ведоша и в-ыстобку малу· и сѣдѧщю ему[б] оузрѣ Василко Торчина острѧ[41] ножь· и разумѣ ꙗко хотѧ̑ и слѣпити· възпи к Бу҃[42] плаче̑ великѝ и стенанье̑· и се влѣзоша послании[и] Ст҃ополко̑· и Дв҃дмь· Сновидъ Изечевичь· конюхъ Ст҃ополчь· и Дьмитръ конюхъ Дв҃двъ· и[18] почаста простирати коверъ· и простерше[43] ꙗста[44] Василка· и[18] хотѧща[45] и[18] поврещи· и борашетсѧ с нима крѣпко[і]· и не можаста ѥго поврещи[46]· и се влѣзше друзии повергоша и· и сѣ̑заша и· и снемше[47] доску с печи и възложиша на перси ѥго[48]· и сѣдоста ѡбаполъ[49] Сновидъ Изечевичь[50]· и Дмитръ· и не можаста[51] оудержати· и

ВАРІАНТЫ. [1] РА нѧти [2] РА оногды целовала [3] РА крестъ честны [4] А *нѣтъ* и [5] РА помысливъ сице и прекрестився [6] РА выиде противу ему [7] РА в комору [8] РА *нѣтъ* и сѣдоша [9] РА остани [10] РА есми велѣлъ [11] РА товаромъ [12] РА напередъ [13] РА *нѣтъ* же [14] РА *нѣтъ* да [15] Р седита, А седѣта [16] А и [17] РА *нѣтъ* к [18] РА *нѣтъ* и [19] РА ни гласа [20] РА *нѣтъ* азъ [21] Р него [22] РА седи и выиде вонъ давыдъ [23] РА *нѣтъ* давыдъ [24] РА ноября и оковавше [25] Р а заутрия, А назаутрия [26] РА бояры и кияне [27] РА *нѣтъ* бѣ [28] А тя ти [29] Р свещался, свещалъ [30] РА рекоша [31] Р неправду [32] РА глаголалъ [33] РА отвѣщасть [34] РА увѣдаша [35] А василку [36] РА поостривати [37] А *нѣтъ* на [38] РА не сотворишии, а его пустиши то мнѣ княжения нѣтъ, ни тобѣ [39] РА везоша [40] Р *нѣтъ* и [41] РА острѧща [42] РА к белугоро̑ (ИХ звьнигороду) и (Р *нѣтъ* и) привезше на колѣ̑ окована суща (А суще) и всадиша в-ыстопку малу и видѣ василко торчина острѧща ножь и вразумѣ (А разумѣ) яко хотѧ̑ (А хотятъ и) ослепити и въспи к богу с [43] РА простерша [44] Р яго и яста, А я и яста [45] А хотяста [46] РА *нѣтъ* и боряшется..... поврещи [47] А снемь [48] РА положиша на перси ему [49] РА обаполъ [50] РА *нѣтъ* изечевичь [51] РА не можаху его.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] святокъ, то есть на праздникъ архангела Михаила [б] *-му* написано вязью. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *хотять*. Шахматовъ (303) исправляетъ по смыслу въ *хотя*. [г] *-же* приписано на основаніи показаній РА, гдѣ *княже*. [д] *месть* изъ РА. [е] *се* изъ РА. [ж] *-ть-* написано вязью. [з] *-ти* приписано на основаніи ИХ. [и] *-ни-* написано вязью. [і] *-пк-* написано вязью.

приступиста ина[1] два· и[2] снаста[3] другую дску с печи и сѣдоста[4]· [а]ꙋдавиша и рамано[5]· ꙗко персѣ троскотати[6]· и приступи Торчинъ именѣ Беренди· ѡвчюхъ Стополчь держа ножь· и хотѧ оударити[а] в око· и грѣшисѧ[б] ѡка и перерѣза ѥму[в] лице· и ѥ҆ рана та Василкѣ и нынѣ· и посе оудари и в око· и изѧ[7] зѣ|ницю· и посе в другое ѡко[8]· и изѧ другую зѣницю· и[9] томъ часѣ бы ꙗко и[10] мертвъ[г]· и[10] взѣше и на коврѣ взложиша[11] на кола ꙗко мертва· повезоша и Володимерю· и бы везому ему· сташа с нимъ перешедше мостъ· Звиженьскыи на торговищи· и сволокоша с него сорочку кроваву сущю· и вдаша попадь[и][д] ѡпрати· попадьꙗ же ѡправши взложи на нь· ѡнѣмъ ѡбѣдующимъ· и плакатисѧ нача попадьꙗ· ꙗко мертву сущю ѡному и очюти плачь[12] и рече· кдѣ се есмъ[13] ѡни же рекоша ѥму· въ Звиждени[14] городѣ· и впроси воды· ѡни же даша ѥму[в]· и испи воды[15] и вступи во нь душа· и оупоманусѧ[16]· и пощюпа сорочкы и рече чему[17] есте снѧли с мене· да бы в тои[18] сорочкѣ[19] кровавѣ[20] смрть прилꙗлъ и сталъ пред Богомь· ѡнѣм же ѡбѣдавшимъ поидоша[21] с нимъ вскорѣ на колѣхъ· а по груду пути· бѣ бо тогда мѣсяць груденъ· рекше ноꙗбрь[22]· и придоша с нимъ Володимерю[23] въ[24] ·ѕ҃· день· приде же и[2] Давыдъ с нимъ· акы нѣкакъ оуловъ оуловивъ[25]· и посадиша и въ дворѣ Вакѣевѣ[26]· и приставиша ‖ ·ı҃· мужь стеречи· и ·в҃· ѡтрока кнѧжа· Оуланъ· и Колчко[27]·:— л. 88 об.

Володимеръ же слышавъ ꙗко ꙗтъ[28] бы Василко и[10] слѣпленъ[29] оужасесѧ· и всплакавъ и рече[30] сего не бывало[31] есть в Русьскѣи[32] земьли· ни при дѣдѣ нашимъ[33]· ни при ѡтцихъ нашимъ[33] сакого зла· и ту абье[34] посла к Давыду и к[35] Олгови· Стославичема глаголя· поидѣта к Городцю да поправимъ сего зла· еже сѧ створи[г] се[36] в Русьскѣи земьли· и в насъ в[37] братьи· ѡже вверже[нъ][е] в ны ножь· да аще сего не правимъ[ж]· то[38] болшеѥ зло встанеть на[39] насъ· и начнеть братъ[40] брата закалати· и погыбнеть землѧ Рускаꙗ· и врази наши Половци пришедше[41] возмуть землю Русьскую· се слышавъ[42] Давыдъ· и Ѡлегъ· печална быста велми[43]· и плакастасѧ[44] рекуще[з] ꙗко сего не было в родѣ нашемь· и[2] ту абье[34] сбиша[45] воѣ· придоста к Володимеру· Володимеру же[46] с вои стоꙗщю в[47] бору· Володимеръ же· и Давыдъ и Ѡлегъ· послаша[48] мужѣ[в] свои[49] глаголюще к Стополку· что се зло створилъ[г] ѥси в Русьстѣи земли· и[50] вверглъ[51] ѥси ножь в ны·

ВАРІАНТЫ. [1] Р ины [2] А *нѣтъ* и [3] РА възложиша [4] РА *нѣтъ* с печи и сѣдоста [5] РА *нѣтъ* рамяно [6] Р троската, А троскатъ [7] РА святополчь хотя вывертѣти око ножемъ и греши (А ножемь огреши) ока и прерѣза ему лице посемь же вовертѣ ему ножь в (А ножемь у) зѣницю и (А *нѣтъ* и) изя [8] РА *нѣтъ* и посемъ в другое око [9] РА в [10] РА *нѣтъ* и [11] РА и возложиша и [12] РА и повезоша я к володимирю и превезъше мость възвиженскыи сташа (А и сташа) и сняша с него сорочку и даша мыти попади и исправше (А попадьи исправши) възложиша на нь и нача плакатися попадья оному же яко мртву сущу и възбуди и плачь (А плача) [13] А есми [14] Р звижени, А здвиженѣ [15] РА воды и вдаша ему пить [16] РА помянуся [17] РА сорочки егда [18] РА сеи [19] Р соротце, А сорочицѣ [20] РА *нѣтъ* кровавѣ [21] РА богомъ въ кровавѣ соротцѣ (А сорочицѣ) и поидоша [22] РА на колесѣхъ бѣ бо тогда путь груденъ тогда бо мѣсяца (А мѣсяць) ноябрь [23] РА к володимирю [24] А и въ [25] РА нѣкакіи звѣрь улови [26] РА вакиевѣ [27] РА отрока улана и кольчю княжыхъ [28] РА *нѣтъ* ятъ [29] Р ослепленъ, А ослепленъ и [30] РА въсплакася велми [31] РА не было [32] РА рускои [33] РА *нѣтъ* нашихъ [34] РА *нѣтъ* ту абье [35] РА *нѣтъ* к [36] РА *нѣтъ* се [37] РА *нѣтъ* в [38] РА не поправимъ [39] РА в [40] Р в братъ [41] РА слышавше пришедше [42] РА слышаста [43] РА *нѣтъ* велми [44] РА начаста плакатися [45] РА собравше (И с—ша) [46] РА сущу [47] А у [48] А посла [49] РА *нѣтъ* свои [50] РА в рускои земли, *нѣтъ* и [51] А уверглъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ти* написано вязью. [б] *-ши* написано вязью. [в] *-му* написано вязью. [г] *-те-* написано вязью. [д] Въ Л *попадь*; *и* приписано на основаніи показанія РА, гдѣ *попадьи*. [е] *-нъ* прибавлено по смыслу. [ж] *пр-* написано вязью. [з] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *рекуще*; въ И *рекуща*.

чему[а] ѥси слѣпилъ[1] бра̑ свои[2]· аще ти[б] | бы вина каꙗ была на нь ѡбличилъ[3] бы и[4] пре̑ нами· и оупрѣвъı и[5] и[6] створилъ[в] ѥму· а нонѣ[7] ꙗви вину ѥго· ѡже ему[а] се створилъ[в] ѥси· и ре̑ Стополкъ ꙗко[8] повѣда[9] ми[10] Двдъ Игоревичь· ꙗко Василко брата ти оубилъ Ярополка и тебе хоче[11] оубити· и заꙗти волость твою· Туровъ и Пинескъ· и Берестие· и[12] Поборину[13]· а[14] заходилъ ротѣ с Володимеро̑· ꙗко сѣсти Володимеру Къıевѣ[15]· а Василкови Володимери[16]· а неволѧ[17] ми своее головъı блюсти· и[6] не ꙗзъ ѥго[18] слѣпилъ[19] но Двдъ· и велъ[20] и[6] к собѣ· и рѣша[21] мужи[а] Володимери· и Двдви· и Ѡлгови· извѣта ѡ семь не имѣи[22] ꙗко Двдъ ѥ̑ слѣпилъ и[6]· не в Двдовѣ[23] городѣ ꙗтъ ни слѣпленъ· но в твоемь градѣ ꙗтъ и слѣпленъ[24]· и се имъ гл̑щимъ· разидошасѧ разно· наоутриꙗ[25] же хотѧщи̑[26] чресъ Днѣпръ на Стополка· Стополкъ же хотѣ[27] побѣгнути ис Києва· [и][г] не даша ѥму[а] Къıꙗне [побѣгноути][д]· но[28] послаша[29] Всеволожю̑[30]· и митрополита Николу· к Володимеру гл̑ще· молисѧ[31] кнѧже тобѣ и братома твоима[32]· не мозѣте[33] погубити Русьскъıѣ[34] земли· аще бо възмете рать межю собою· ||
л. 89. погании имуть радоватисѧ· и возмуть землю нашю иже бѣша стѧжали ѡц̑и ваши· и дѣди ваши[35]· трудо̑ велики̑· и храбрьствомь[36][в]· побарающа[37] по Русьскѣи земли· инъı[38] земли приискъıваху· а въı хочете погубити землю Русьскую· Всеволожаꙗ же[39] и митрополитъ придоста к Володимеру· и молистасѧ[40] ѥму· и повѣдаста[41] молбу Къıꙗнъ· ꙗко творити[42][е] миръ[ж]· и блюсти землѣ Русьскиѣ[43]· и брань имѣти с погаными· се[44] слъıшавъ Володимеръ расплакавъсѧ[45] и ре̑· поистинѣ ѡц̑и наши и дѣди наши зблюли[46] землю Русьскую· а мы хоче̑[47] погубити· и преклонисѧ[48] на молбу кнѧгн̑ѣу· чтѧшеть[49] ю акы[50] мт̑рь· ѡц̑а ради своего бѣ бо люби̑ ѡц̑ю своему повелику· и[6] въ животѣ и по смр̑ти· не ѡслушаꙗсѧ[51] ѥго ни в чемже· тѣмже[52] и послуша еꙗ акы[53] мт̑ре· и митрополита такоже чтѧше[54] санъ ст̑льскъıи· [и][г] не преслуша молбы ѥго· Володимеръ бо такъ бѧше любезнївъ· любовь имѣꙗ к митрополито̑· и къ еп̑пмъ· и къ игумено̑· паче же[55] и чернечьскъıи чинъ любѧ· и черници любѧ· приходѧщаꙗ к нему[а] напиташе· и на|паꙗше[56] акы мт̑и дѣти своꙗ· аще кого видѧше ли[57] шюмна· ли[58] в коє̑ зазорѣ не осудѧше[59] но всѧ[60] на любовь прекладаше[61] [и оутешаше][з]· но мы на своѥ[62] възвратисѧ·

Кнѧгини же бывши[63] оу Володимера· приде[64] Къıєву· и повѣда всѧ рѣчи[65] Стополку [и Киꙗно̑· ꙗко миръ бꙋде̑· в на̑ша межи собою моу̑ слати· и[66] оумираша̑ на семъ· ꙗко рѣша Стополкꙋ][и]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА ослепилъ [2] РА твои [3] Р и обличилъ [4] РА еси [5] РА упрѣвъ бы [6] РА *нѣтъ* и [7] РА нынѣ [8] А *нѣтъ* яко [9] РА повѣдалъ [10] А ми есть [11] А хощеть, Р хоче̑ [12] Р *нѣтъ* и [13] РА погорину [14] РА и [15] РА в (А у) киевѣ [16] РА в (А у) володимери [17] А не веля [18] РА *нѣтъ* его [19] А ослепилъ [20] А велѣль *вмѣсто* и велъ [21] А рѣша ему [22] РА не имата [23] РА но у твоемъ [24] Р нятъ ѥ̑ и слепленъ но во твоемъ граде, А *нѣтъ* ятъ ни ослѣпленъ.... и слѣпленъ [25] А и наутрия [26] РА хотящу володимеру и давыдови и олгови [27] РА хотя [28] А ино [29] Р послаша я, А послуша я [30] РА всеволожю княгиню [31] А молися [32] Р братомъ твоимъ [33] РА не мозита [34] Р рускиа, А русскои [35] РА юже бѣ стяжали дѣди ваши и отци [36] РА храборьствомъ [37] Р побарающе, А порабощающе [38] РА а ины [39] РА *нѣтъ* же [40] Р молиста [41] Р *нѣтъ* и повѣдаста, А и повѣдаша ему [42] РА створи [43] РА рускую [44] РА и се [45] РА росплакася [46] РА соблюдоша [47] А ю хощемь [48] А приклонися [49] А княгину чтяше [50] РА бо ю яко [51] РА ни ослушася [52] РА *нѣтъ* тѣмже [53] РА послуша яко [54] РА чтя [55] РА володимиръ же бг̑ълюбивъ любовь имѣа ко сщ̑ническому чину [56] РА мнишескии чинъ любя и страныа и нищаа накормляше (А накормяше) и напоаше [57] РА ко̑ види̑ ко̑ [58] РА или [59] РА осужаше [60] РА все [61] Р пре̑ше, А предаяше [62] Р предание, А преднее [63] Р бывше [64] РА и прииде к [65] РА всю рѣчь [66] А *нѣтъ* и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *ти* написано вязью. [в] *-же-* написано вязью. [г] *и* изъ РА. [д] *побѣгнути* изъ РА. [е] *-ти* написано вязью. [ж] *ми-* написано вязью. [з] *и утешаше* изъ РА. [и] *и Кияномъ.... рѣша Святополку* изъ РА.

ꙗко се[1] Дв҃два[2] сколота· то иди ты Ст҃ополче на Дв҃да· любо ими любо прожени и[3]· Ст҃ополкъ же емъса по се· и цѣловаше[а] кр҃тъ межю собою· миръ створше[4] [б].

Василкови же сущю Володимери[5]· на пре҃ре҃нѣмь[6] мѣстѣ· и[3] ꙗко приближиса постъ великыи· и мнѣ ту сущю Володимери[7]· въ кдину нощь присла[8] по ма князь Дв҃дъ· и придо҃ к нему· и сѣдаху[9] ѡколо кго дружина· и посадивъ ма[10] и ре҃ ми· се молвилъ Василко си ночи· к Уланови и Колчи· реклъ тако[11] се слышю ѡже иде҃ Володимеръ· и Ст҃ополкъ на Дв҃да· да же[12] бы мене Дв҃дъ послушалъ· да бы҃ послалъ мужь свои[13] к Володимеру воротитьса[14]· вѣдѣ бо са с ни҃ что молвивъ[15] [и не поиде҃][в]· да[16] се Василю шлю та· иди к Василкови[17] тезу своему[18]· с сима ѡтрокома· и молви кму тако[19]· ѡже |
л. 89 об. хощеши послати мужь свои· и воротитса Володимеръ· то вда҃[20] ти которои ти городъ любъ· любо Всеволожь· любо Шпо҃ль· любо Перемиль· азъ же идо҃ к Василкови· и повѣда҃ кму вса рѣчи Давыдовы· ѡн же ре҃ сего ксмъ[21] не молвилъ· но надѣюса на Бъ҃· пошлю[22] да быша не пролыꙗли мене ради крови[23]· но сему има[24] дивно· дает[25] ми городъ свои· а мои Тр҃бовль· моꙗ власть и ныне и пождавше[г] ꙗко҃ и бы҃· вскорѣ бо приꙗ власть свою· мнѣ же ре҃· иди к Дв҃дви· и рцї кму пришли ми Кульмѣꙗ· то[26] пошлю и к Володимеру· и не послуша кго[27] Дв҃дъ· и посла ма пакы река· нѣту Кулмѣꙗ· и ре҃ ми Василко посѣди мало· и повелѣ слузѣ своему[д] ити вонъ· и сѣде со мною· и нача ми гл҃ти се[28] слышю ѡже ма хоче[29] дати Лахо҃· Дв҃дъ· то се мало са насытилъ крове моеꙗ· а се хочеть боле насытитиса[30] [е]· ѡже ма вдасть имъ[31]· азъ бо Лахо҃ много зла твори҃[32]· и хотѣлъ к[смь][ж] створити[б] и мстити Русьскѣи земли[33]· и[3] аще ма вдасть[34] Лахо҃ не боюса см҃рти· но се[35] повѣдаю ти поистинѣ· ꙗко на м҃ | Бъ҃ наведе[36] за мое възвышенье[37]· ꙗко приде ми[38] вѣсть ꙗко иду҃ к тобѣ[з] Берендичи· и Печенѣзи· и Торци· и реко҃ въ оумѣ своемь· ѡже ми буду҃ Берендичи· и Печенѣзи· и Торци· реку брату свокму Володареви и Дв҃дви· даита ми дружину свою молотшюю[и]· а сама пиита[39] и веселитаса· и помысли҃ на землю Ладьскую· наступлю[40] на зиму и на лѣто· и возму землю Ладьскую· и мьщю Русьскую землю· и[41] посе҃ хотѣлъ ксмъ переꙗти[42] Болгары Дунаискыѣ· и посадити ꙗ оу собе· и посе҃ хота҃[43] проситиса оу Ст҃ополка· и оу Володимера· ити[44] на Половци· да[45] любо налѣзу собѣ славу· а любо голову свою сложю[46] за Русскую землю· ино[47] помышленье в се҃рци мое҃ не было· ни на Ст҃ополка· ни на Дв҃да· и се[48] кленуса Бг҃мь и кго пришествик[б]· ꙗко не помослилъ[49] ксмъ[50] зла бра҃и своки ни в чемже· но за мок вънесенье· низложи ма Бъ҃ и смири[51].

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* се [2] А давыда [3] РА *нѣтъ* и [4] Р створише [5] РА в володимери [6] РА прежереченомъ [7] РА в (А у) володимери [8] Р посла, А послалъ [9] РА к нему седяху же [10] РА *нѣтъ* и посадивъ мя [11] РА с ночи ко улану и колчю [12] РА оже *вмѣсто* даже [13] РА *нѣтъ* мужь свои [14] РА *нѣтъ* воротиться [15] РА молвилъ [16] РА и [17] А василку [18] Р *нѣтъ* тезу своему [19] РА отрокома и рци ему [20] РА дамъ [21] А есми [22] РА надѣюся (А надѣяся) на бога пошлю (А и пошлю) к нему [23] РА не проліали крови хрестьаньскиа мене дѣля [24] РА ми [25] РА дають [26] РА ати [27] РА сего [28] РА се же [29] Р хоче҃, А хощетъ [30] А насытися [31] РА ляхомъ [32] РА сотворилъ [33] РА руския земля [34] РА дасть [35] А *нѣтъ* се [36] РА възведе [37] РА вознošение [38] А *нѣтъ* ми [39] РА моложшюю а сами питаитася [40] РА наступить [41] Р *нѣтъ* и [42] РА есми прияти [43] А хотѣхъ, Р хо҃ [44] Р и поиду, А поиду [45] РА *нѣтъ* да [46] РА положю [47] РА и ино [48] РА *нѣтъ* и се [49] РА помыслилъ [50] А есми [51] РА възношение богъ смири мя.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *цѣловаше*; болѣе подходящее *цѣловаша*, какъ въ Х. [б] *-те-* написано вязью. [в] *и не поидетъ* изъ РА. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *власть* (А *волость*) *и ныне и пождавше*. Въ ИХ непонятно: *пождавши и нѣтъ*. [д] *-му* написано вязью. [е] *-ти* написано вязью. [ж] Описка исправляется на основаніи показанія Р, гдѣ *есмь*, въ А есми [з] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *к тобѣ*; должно быть *къ мнѣ*, какъ въ ИХ. [и] Изъ *моложьшую*, какъ въ Р.

Посе̂ же приходащю Велику дн҃и· поиде[1]
Дв҃дъ хота переіати[2] Василкову волость[3]· и[4]
оусрѣте и Володарь бра̂ Василковъ· оу Божьска[5]·
л. 90. и не смѣ Двдъ стати противу Ва||силкову брату
Володарю[6]· и затворисѧ в Бужьскѣ[7]· и Володарь
ѡступи и[8] в городѣ· и нача Володарь
молвити· почто зло створивъ[а] и[9] не каıешисѧ
ıего[10]· да оуже поманисѧ колико[11] ıеси зла створилъ[а]·
Дв҃дъ же на Ст҃ополка нача извѣтъ имѣти·
гл҃а ци ıа се створилъ· [ци][б] ли[12] в мое̂ городѣ·
ıа[13] сѧ са̂ богалъ аще быша и мене ıали· и
створили[14][а] такоже[15] неволѧ ми было[16] пристати
в свѣтъ[17] ходѧче в руку[18]· и ре̂ Володарь Б҃ъ
свѣдѣтель тому[в]· а нынѣ пусти бра̂ мои[19] и
створю[а] с тобою миръ· и радъ бывъ Дв҃дъ·
посла[20] по Василка· и приведъ и[9] дасть Володарю[21]·
и створисѧ[22] миръ· и разидостасѧ· и
сѣде Василко Теребовли[23]· а Дв҃дъ приде Володимерю[24]·
и наставши веснѣ приде[25] Володарь·
и Васалко[26] на Дв҃да· и придоста ко Всеволожю·
а Дв҃дъ затворисѧ Володимери[27]· ѡнѣма же
ставшима ѡколо Всеволожа· и взѧста копье̂
гра̂· и зажгоста[28] ѡгне̂· и бѣгоша людье ѡгнѧ[29]·
и повелѣ Василко исѣчі всѧ· и[30] створи[а] мщенье
на люде̂ неповинны̂· и пролıа кровь неповинну·
посе̂ же придоста к Володимерю· и затворисѧ |
Дв҃дъ в Володимери[31]· и си[32] ѡступиша гра̂·
и послаша[33] к Володимерце̂ гл҃а· не вѣ ли придохо̂[34]
на гра̂ вашь не[35] па ва̂· но на врагы
своıа· [на][г] Турака· и на Лазара· и на[36]
Василѧ· ти[37] бо суть намолвили Дв҃да· и[9] тѣ̂ є
послушалъ Дв҃дъ и створилъ[а] се зло· да аще
хощете за си̂ битисѧ· да се[38] мы готови· а
любо даите[39] врагы наша· гражане же се
слышавъ[40] созваша вѣче· и рѣша Дв҃дови·
людье выдаи мужи[в] сиıа[41]· не[42] бьемъсѧ за
сихъ· а[43] за тѧ битисѧ може̂[44]· аще ли то
ѡтвори̂ врата граду· а са̂ промышлѧи [о][д] собѣ·
и неволѧ бы̂ выдати ıа· и[30] ре̂ Дв҃дъ нѣту ихъ
здѣ· бѣ бо ıа[45] послалъ Лучьску[46]· ѡнѣ же[47][е]
пошедши̂ Лучьску[46]· Туракъ бѣжа Кыеву[48]·
а Лазарь и Василь[49] воротистасѧ Турииску[50]· и
слышаша людье ıако Турииске̂ суть[51]· кликнуша
людье на Дв҃да· и рекоша[52] выдаи кого ти хотѧ̂·
аще ли то предаемъсѧ[53]· Дв҃дъ же пославъ
приведе Василѧ· и Лазарѧ· и дасть[54] ıа[55]· и
створиша[а] миръ в не̂лю· а заоутра по зори
повѣсиша Василѧ· и Лазарѧ· || и растрѣлѧша л. 90 об.
стрѣлами Василковичи· и идоша ѿ града[ж]· се
же[56] ·в·е мщенье[57] створи[а]· ıегоже не баше
лѣпо створити· да бы[58] Б҃ъ ѿместни̂ былъ· и
взложити было на Б҃а мщенье своıе ıако̂ ре̂
пр҃ркъ· и взда̂[59] месть враго̂· и ненавидѧщи̂ мѧ
взда̂[60]· ıако кровь сн҃въ своихъ мщаıеть и мстить[з]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА и поиде [2] РА прияти [3] РА власть [4] Р *нѣтъ* и [5] РА бужска [6] РА противу володареви [7] РА в (А воу) бужску [8] Р оступишь его, А оступи его [9] РА *нѣтъ* и [10] РА сего [11] РА колко [12] РА *нѣтъ* ли [13] РА а я [14] РА аще бы мя няли и сотворили бы [15] РА ми тоже [16] РА *нѣтъ* было [17] РА с[ъ]вѣту [18] РА пристати свѣту ихъ ходя в руку ихъ [19] РА ты пусти брата моего [20] РА и посла [21] РА володареви [22] РА створи [23] РА в теребовли [24] РА к володимирю [25] А и прииде [26] РА василько [27] РА в володимери [28] РА зажгоша [29] РА выбегоша людье отъ огня [30] А *нѣтъ* и [31] РА в градѣ [32] РА сии же *вмѣсто:* и си [33] А посласта [34] РА глаголюще мы не приидохомъ [35] РА ни *вм.* а не [36] РА *нѣтъ* на [37] РА тии [38] Р битися, А битися и [39] РА выдаите [40] Р слышавше, А слышавша [41] А исья [42] РА мы не [43] РА за нихъ [44] РА можемъ а не за нихъ (А сихъ) [45] РА *нѣтъ* я [46] РА к луцку [47] РА *нѣтъ* онѣмъ же [48] А кь кыеву [49] РА василко [50] РА к турииску [51] РА *нѣтъ* слышаша.... турийскѣ суть [52] РА *нѣтъ* и рекоша [53] РА предамыся [54] Р даста [55] РА имъ [56] РА *нѣтъ* же [57] РА отмщение [58] РА творити дабы ны [59] РА пророкъ въздасть [60] РА въздамъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *ци* изъ РА. [в] *-му* написано вязью. [г] *на* дополнено изъ ИХ. [д] *о* изъ РА. [е] Мѣсто отъ слова: *пошедшимъ* включительно до словъ: *Василковичи, и идоша отъ града* помѣщено въ РА ниже, послѣ словъ: *ненавидящимъ его. Симъ же.* [ж] Словомъ *града* кончается отрывокъ (указанный выше, прим. *е*), помѣщенный въ РА ниже, послѣ словъ: *симъ же.* [з] *-ти-* написано вязью.

и[1] вздасть[2] месть врагѡ̂ и ненавидѧщи̂ кго· сим же[3][а] ѿ града ѿшедши̂[4]· сею[5] же снеши̂[6] погребоша ꙗ[7]·

Стополку же ѡбѣщавшюсѧ прогнати Двда· поиде[8] же[9] к Берестью к Лахо̂· се[10] слышавъ Двдъ иде в Лахы· к Володиславу· ища помощи· Лахове же ѡбѣщашасѧ[11] кму помагати· и взѧша оу[12] него злата ·н҃· гри̂· рекуще кму[б] поиди с нами Берестью[13]· ꙗко се вабит ны Стополкъ на сне̂· и ту оумири̂ сѧ[14] с Стополко̂· и[15] послушавъ ихъ Двдъ· иде Берестью[16] с Володиславо̂· и ста Стополкъ в градѣ[17]· а Лахове на Бугу· и сосласѧ[18] рѣчьми Стополкъ с[19] Лахы· и вдасть дары великы на Двда· и ре̂ Володиславъ[20] Двдови· не послушаеть[21] мене Стополкъ· да[22] | иди ѡпѧть· и приде Двдъ[23] Володимерю[в]· и Стополкъ свѣтъ створи[г] с Лахы· поиде к Пиньску пославъ по вое̂· и приде Дорогобужю· и дожда ту вои своихъ· и поиде на Двда къ граду· и Двдъ затворисѧ в градѣ· чаꙗ помощи в Лѧсѣхъ· бѣша бо кму рекли ꙗко аще приду̂ на тѧ Русскыѣ кнѧзи· то мы ти буде̂ помощници· и солгаша кму[б] емлюще злато ѹ Двда и ѹ Стополка· Стополкъ же ѡступи гра̂· и стоꙗ Стополкъ ѡколо града ·з҃· не̂· и поча Двдъ молитисѧ пусти мѧ из града· Стополкъ же ѡбѣщасѧ кму· и цѣловаше[д] крт҃ъ межи собою· и изиде [Двдъ][е] из града· и приде в Червенъ· а Стополкъ вниде в гра̂ в великую суботу· [в]Двдъ бѣжа в Лахы·

Стополкъ же прогна[ж] Двда нача думати на Володарѧ· и на Василка гл҃ѧ· ꙗко се е̂ волость ѡц҃а моего [и][з] брата· и поиде на нѧ· се слышавъ Володарь и Василко· поидоста противу взе̂ше[и] крь· кгоже бѣ цѣловалъ к нима· на сѧ̂ ꙗко на Двда пришелъ есмъ· а с вама хочю имѣти[і] миръ и любовь· и приступи || Стополкъ л. 91. крт҃ъ· надѣꙗсѧ на мно̂ство[г] вои· и срѣтошасѧ на поли на Рожни· исполчившисѧ ѡбои̂· и Василко възвыси крт҃ъ гл҃ѧ· ꙗко сего кси цѣловалъ· се перьвѣе взѧлъ кси зракъ ѡчью моею· а се нынѣ хощеши взѧти дш҃ю мою· да буди межи нами крт҃ъ сь· и поидоша к собѣ к боеви и сступишасѧ полци· и мнози чл҃вци бл҃говѣрнии видѣша крт҃ъ над Василковы вои· възвышьсѧ велми· брани же велицѣ бывши· и мнозѣмъ падающи̂ ѿ ѡбою полку· и видѣвъ Стополкъ ꙗко люта брань· и побѣже· и прибѣже Володимерю· Володарь же и Василко побѣдивша стаста ту [рекуща][к]· довлѣе̂ на̂ на межи своеи стати· и не идоста никаможе· Стополкъ же прибѣже Володимерю· и с нимь сн҃а кго ·в҃· и Ꙗрополчича ·в҃· и Стоша сн҃ъ Двдовъ Стославича· и прочаꙗ дружина· Стополкъ же посади [сн҃а своего][л] в Володимери· Мстислава· иже бѣ кму ѿ наложницѣ· а Ꙗрослава посла в Угры· вабѧ Оугры на Володарѧ· а са̂ иде Кыеву· Ꙗрослав же сн҃ъ Стополчь приде съ Оугры· и король Колманъ[м]· и ·в҃· | пп҃а· и сташа ѡколо Перемышлѧ по Вагру[н]· а Володарь затворисѧ в градѣ· Двдъ бо в то чинь же[о] пришедъ из Лаховъ· и посади жену свою оу Володарѧ· а са̂ иде в Половцѣ· и устрѣте и Бонѧкъ· и воротисѧ Двдъ· и поидоста на Оугры· идущема же има сташа ночлѣгу· и ꙗко бы̂ полуночи· и вставъ Бонѧкъ ѿѣха ѿ вои· и

ВАРІАНТЫ. [1] А *нѣтъ* и [2] РА воздасть [3] РА *послѣ сего написано*: се же второе мщение сотворивше (А створше) [4] РА и (А *нѣтъ* и) отъидоша отъ града [5] РА сихъ [6] РА снемше [7] РА *нѣтъ* я [8] РА и поиде [9] РА *нѣтъ* же [10] А и се [11] РА обещалися [12] А в [13] РА к берестью [14] РА умиримъ тя [15] РА *нѣтъ* и [16] РА *нѣтъ* берестью [17] А у града [18] РА сносися [19] А и с [20] А володимиръ [21] РА не слухаеть [22] РА *нѣтъ* да [23] РА прииди к.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Послѣ этого слова въ РА слѣдуетъ отрывокъ, помѣщенный выше, отъ словъ *пошедшимъ к Луцку* до словъ: *идоша отъ града.* [б] *-му* написано вязью. [в] Отсюда пропускъ въ спискахъ РА. [г] *-тв-* написано вязью. [д] Ожидается *цѣловаста*, какъ въ ИХ. [е] *Давыдъ* изъ Ипат. списка [ж] Ипат. сп. *прогнавъ*. [з] *и* изъ Ипат. списка. [и] Ожидается *възема*. [і] *-ти* написано вязью. [к] *рекуща* изъ Ипат. списка. [л] *сына своего* изъ ИХ. [м] *Коломанъ* ИХ. [н] *Вягру* ИХ. [о] Въ ИХ *въ тъ чинъ*.

поча выти волчьскы и волкъ ѿвыса кму: и начаша волци выти· мнози· Бонакъ же приѣхавъ повѣда Двдви· ꙗко побѣда ны[а] е҇ на Оугры заѹтра· и наѹтриꙗ Бонакъ исполчи вои своѣ· и бъı Двдвъ вои ·р҃· а оу самого ·т҃· и раздѣли[б] на ·г҃· полкы· и поиде къ ѹгрѡ· и пусти на воропъ Алтунапу въ ·н҃· чади· а Двда постави подъ стагѡ· а самъ раздѣлиса на ·в҃· части· по ·н҃· на сторонѣ· Оугри же исполчишаса на заступы· бѣ бо ѹгръ числѡ ·р҃· тысащь· Алтунопа же пригна къ ·а҃·му[в] заступу· и стрѣливше побѣгнуша предъ ѹгры· Оугри же погнаша по ни҇· ꙗко бѣжаще минуша Бонака· и Бонакъ погнаше сѣка в тылъ· а Алтунопа || възвраташетьса вспать· и не допустаху Оугръ ѡпать· и тако множецею[г] оубиваꙗ· сбиша ѣ в мачь· Бонакъ же раздѣлиса на ·г҃· полкы· и сбиша Оугры акы в мачь· ꙗко се соколъ сбиваѥть галицѣ· и побѣгоша Оугри· и мнози истопоша в Вагру· а друзии в Сану· [и· бѣжаще возлѣ Санъ оу гору, и спихаху другъ друга][д] и гнаша по ни҇ ·в҃· дни сѣкуще· ту же оубиша и пп҇а ихъ· Купана· и ѿ боларъ многы· глху бо ꙗко погыбло ихъ ·м҃· тысащь[е]·

л. 91 об.

Ꙗрослав же бѣж҇ на Лахы· и приде Берестью[1]· а Двдъ заимъ[2] Сутѣску· [и][ж] Червенъ· приде внезапу· и заꙗ Володимерцѣ· а Мстиславъ затвориса в грѣдѣ[3] с засадою[4]· иже бѣша оу[5] него Берестьꙗне· Пинане· Выгошевци· и ста Двдъ ѡступивъ гра҇· и часто приступаше· единою поступиша[6] к граду под вежеми[7][з]· ѡвѣ[и] же бьющи҇ с[8] града· и стрѣлающи҇ межи собою· идаху стрѣлы акы дождь· Мстиславу же хотащю стрѣлити[9]· внезапу оударенъ[10] бъı подъ пазуху стрѣлою[11]· на забороле̑хъ сквозѣ[12] дску скважнею[13]· и сведоша[14] и и[15] на ту нощь оумре[16]· | и[15] таиша и[17] ·г҃· дни· и[15] въ ·д҃·и днь[18] повѣдаша[19] на вѣчи· и рѣша людье се кназь оубьенъ· да аще са вдамы[20] Стополку[21]· погубит ны вса· и послаша к Стополку гла[22]· се[23] снъ твои[24] оубьенъ а мы изнемогаѥ҇ гладѡ· да аще не придеши хота са людье предати· не могуще глада терпѣти· Стополкъ [же][і] посла Путату воеводу своѥго· Путата же с вои пришедъ к Лучьску· к Стоши сну Двдву· и ту баху мужи[а] Двдви оу Стошѣ· заходилъ бо бѣ[25] ротѣ Стша к Двдви· аще поиде҇ на та Стополкъ то[26] повѣмь ти· и не створи[к] сего Стоша· но изъима мужи[а] Двдвы· а[27] са҇ приде[28] на Двда· и приде Стша и Путата· авгу҇ въ[29] ·е҃· днь· Двдовъı воемъ ѡблежащи҇ гра҇· в полуднье Двдови спащю· и[15] нападоша на нь[30]· и почаша сѣчи· и[15] горожане[31] скочиша з града· и почаша сѣчи воѣ Двдовы· и побѣже[32] Двдъ[33] и Мстиславъ сновець кго· Стша же[34] и Путата· приꙗста гра҇· и посадиста[35] посадника Стополча· Васила· и приде Стша Лучьску[36]· а Путата Къıеву[37]· Двдъ побѣже[38] в Половцѣ· и оусрѣте и Бона||къ· и поиде Двдъ и Бонакъ на Стошю к Лучьску· и ѡступиша Стошю в градѣ· и створиша[к] миръ· и изиде Стоша из града· и приде[39] къ ѡцю своѥму[в] Чернигову[40]· а Двдъ переꙗ[41] Лучьскъ· и ѿтуду приде[42] Володимерю[43]· посадни҇[44] же Василь выбѣже· а Двдъ

л. 92.

ВАРІАНТЫ. [1] РА к берестью [2] РА заемъ [3] РА градѣ [4] РА со заставою [5] А в [6] РА подступиша [7] РА вежами [8] А бьющимся из [9] А стреляти [10] А вдаренъ [11] Р стрелью [12] Р сквзѣ [13] РА скважею [14] А изведоша [15] РА нѣтъ и [16] А и умре [17] РА смерть его [18] РА нѣтъ день [19] А поведа [20] РА дамы [21] РА святополкъ [22] РА глаголюще [23] РА нѣтъ се [24] РА ти [25] А бы [26] РА нѣтъ то [27] А и [28] РА поиде [29] РА нѣтъ въ [30] РА на нихъ [31] РА горожане же [32] Р побежа [33] А давыдовъ [34] РА нѣтъ же [35] РА посадиша [36] РА к луцку [37] РА к киеву а [38] Р побежа, А побежи [39] РА иде [40] РА к чернигову [41] РА прия [42] Р приидеть [43] РА к володимерю [44] А и посадникъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-жи* написано вязью. [б] На основаніи аналогичной фразы ниже Шахматовъ (315) читаетъ здѣсь *раздѣлися*. [в] *-му* написано вязью. [г] И *множицею*. [д] *и бѣжаще . . . другъ друга* изъ Ип. списка. [е] Отсюда снова начинаются списки РА. [ж] *и* изъ ИХ. [з] *-ми* написано вязью. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *овамъ*, въ ИХ *овымъ*, что болѣе подходитъ къ данному мѣсту. [і] *же* изъ РА. [к] *-ме-* написано вязью.

перега[1] Володимерь и сѣде в нем· а на ·в҃·е лѣ· Стополкъ· Володимеръ· Двдъ· и[2] Ѡлегъ· привабиша Двда Игоревича· и не даша кму[а] Володимерѧ· но даша кму[а] Дорогобужь· в немже и[3] оумре· а Стополкъ[б] перега[1] Володимерь· и посади в нем сна своего Ярослава[4]·:·

1098 В лѣт ·҂s҃·х҃г· Приде Володимеръ· и Двдъ· и Ѡлегъ· на Стополка· и сташа ѹ Городца и створиша[в] миръ гако и[2] в прежнее лѣ сказахъ·:·

1099 В лѣт ·҂s҃·х҃з· Изиде[5] Стополкъ на Двда к Володимерю· и прогна Двда[6] в Лахы· в се же лѣ побьени Оугри оу Перемышлѧ· в се же лѣ оубьенъ Мстиславъ· снъ Стополчь· в Володимери[7]· мца· июнѧ въ ·в҃і· днь[8] [г]·:·

1100 В лѣт ·҂s҃·х҃и· Кыиде[9] Мстиславъ ѿ Двда на море· мца· июнѧ въ[10] ·і҃· том же мци[11]· брага створиша[в] мїръ межи собою· Стополкъ· Во|лодимръ· Двдъ· Ѡлегъ· въ[10] Оувѣтичи[12]· мца· авгу· во[13] ·і҃· днь· того· мца· въ[10] ·і҃· то же мѣстѣ брага вса[14] [снашаса][д]· Стопол[къ][е]· Володимеръ· Двдъ· Ѡлегъ· и[2] приде к ним Игоревичь Двдъ и рече к ним[15] на что ма[16] есте[17] привабили ѡсе кемъ[18]· кому до мене ѡбида· и[2] ѿвѣща кму Володимеръ ты кси прислалъ к нам хочю братьа[19] прити к вам· и[2] пожаловатиса[20] своега ѡбиды· да се кси пришелъ и[2] сѣдишь[21] с братею своею· на ѡдином коврѣ· то[22] чему не жалуешьса[23] до кого ти нас жалоба[24]· и[25] не ѿвѣща Двдъ ничтоже· и[2] сташа вса брага на конихъ· и[2] ста Стополкъ с своею дружиною· а Двдъ· и Ѡлегъ с[26] своею разно кромѣ собе· а Двдъ Игоревичь сѣдаше кромѣ· и не припустаху кго к собѣ· но ѡсобь[27] думаху[28] ѡ[29] Двдѣ· и[2] сдумавше послаша к Двду[30] мужи своѣ· Стополкъ· Путату· Володимеръ· Ѡрогоста[31]· и Ратибора· Двдъ· и[25] Ѡлегъ· Торчина· послании же придоша к Двдови· и[2] рекоша кму· се ти молвать брага· не хочемъ ти дати стола Володимерьскаго· зане[32] вве||рглъ[33] кси ножь л. 92 об.
в ны· кгоже не было в Русскѣи земли· да се мы[34] тебе не имемъ ни и[но]го[ж] ти[35] [зл]а[з] створим[в]· но се ти дае ше сади в Бужьскѣмь[36]· въ Ѡстромѣ[37]· а Дубенъ· и Черторыескъ· то[38] ти даеть Стополкъ· а се ти даеть Володимеръ· ·с҃· гривенъ· а[39] Двдъ· и Ѡлегъ ·с҃· гривенъ· и[2] тогда послаша слы[40] свога к Володареви· и к[41] Василкови· поими брата своего Василка к собѣ· и буди вам[42] кдина власть Перемышль· да аще[43] [вам][44] [и] любо да[45] сѣдита· аще[46] ли ни да[47] пусти Василка сѣмо· да кго[48] кормим сдѣ· а холопы наша выдаита· и смерды· и не послуша сего Володарь· ни Василко· а Давыдъ сѣде[49] Божьскѣмь[50]· и посемь вдасть[51] Стополкъ Двдови[52] Дорогобужь· в немже [и][і] оумре· а Володимеръ вда снви[53] своему Ярославу·:—

В лѣт ·҂s҃·х҃д[54]· Престависа Всеславъ Половьцьскыи[55] кназь· мца· априлѧ· въ ·д҃і· днь· въ ·д҃· ча· дне· въ среду[56] [к]· В то же лѣ· Ѕара- 1101

ВАРІАНТЫ. [1] РА прия [2] РА *нѣтъ* и [3] Р *нѣтъ* и [4] РА сынъ свои ярославъ [5] РА иде [6] РА *нѣтъ* давыда [7] РА *нѣтъ* в володимери [8] РА июня ·в҃і· [9] РА выиде [10] РА *нѣтъ* въ [11] РА в том же лѣте [12] РА уветичехъ [13] РА *нѣтъ* во [14] РА *нѣтъ* томъ же мѣстѣ братья вся [15] А рече имь [16] РА *нѣтъ* мя [17] Р есть [18] А есми [19] РА братье [20] РА пожаловати [21] РА седиши [22] РА а [23] РА не жалуешь [24] РА *нѣтъ* до кого ти насъ жалоба [25] А *нѣтъ* и [26] РА *нѣтъ* с [27] РА о собе [28] Р думають [29] А и [30] А давыдови [31] РА орьгосте [32] Р занеже [33] А увергль [34] РА *нѣтъ* мы [35] А *нѣтъ* ти [36] РА божьскомъ [37] РА острозѣ [38] РА се [39] РА *нѣтъ* а [40] РА послы [41] РА *нѣтъ* к [42] РА ваю (*написаніе* Л вам *слѣдуетъ читать* вама) [43] РА *нѣтъ* аще [44] А с вами [45] РА *нѣтъ* да [46] РА аче [47] РА *нѣтъ* ни да [48] РА ти [49] А сѣдъ [50] РА въ божескомъ [51] Р дася, А дасть [52] РА давыду [53] РА дасть сыну [54] Р ·҂s҃·х҃о· [55] РА полоцкии [56] РА *нѣтъ* мѣсяца априля.... въ среду.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] Въ *-ол- о* залито чернилами. [в] *-те-* написано вязью. [г] Происшествія, записанныя подъ 6607 годомъ, подробно описаны выше, подъ 6605 годомъ, и сюда внесены по ошибкѣ. [д] *снѧшася* изъ Ип. списка. [е] Въ Л *Святопол,* далѣе вырвано. [ж] Описка в Л *ию* исправляется на основаніи показанія РА, гдѣ *иного.* [з] Въ Л прорванъ здѣсь пергаменъ и отъ слова *зла* осталась только одна буква *а.* [и] *вама* изъ РА. [і] *и* изъ РА. [к] 14 апрѣля въ 1101 падало не на среду: среда приходилась 4 или 11 апрѣля.

тиса Ярославъ· Ярополчичь[1]· Берестьи[2]· и[3] иде на нь Сто҃|полкъ· и заста и в градѣ· и емъ и· и ѡкова[4]· и приведе и Къіеву[5]· и моли ѡ нѥ҃ митрополить· и игумени· и оумолиша Сто҃полка· и заводиша и[6] оу раку· с҃тою[7] Бориса и Глѣба· и сняша с него ѡковы· и пустиша и[8]· Томь҃[9] лѣ҃· совокупишася вся бра҃тья· Сто҃полкъ· Володимеръ· и[6] Дв҃дъ· и[6] Ѡлегъ· Ярославъ бра҃ ею· на Золотьчи· и прислаша Половци слы[10] ѿ всѣ҃ князии· ко всеи бра҃и[11] просяще мира· и рѣша имъ Русскыи князи· да аще хощете мира· да совокупися оу Сакова· и послаша по Половцѣ· и сняшася оу Сакова[12]· и створиша[а] миръ с Половци· и поиаша тали межи собою[13]· мц҃а· се҃· въ[14] ·еі҃· днь· и разидошася разно·:·

1102 В лѣ҃т ·҂ѕ҃.х҃і· Выбѣже Ярославъ Ярополчичь· ис Кыева· мц҃а· ѡкт҃я· въ ·а҃·[15] Того҃ мц҃а[6]· На исходѣ прелстивъ Ярославъ Сто҃полчичь· Ярослава Ярополчича[16]· и[3] ять и на Нурѣ· и приведе и къ ѡц҃ю Сто҃полку· и ѡковаша[17] и· Томже лѣ҃· мц҃а дека҃· въ[14] ·к҃·[18]

л. 93. Приде Мстиславъ· сн҃ъ Воло||димеръ· с Новгородци· бѣ бо Сто҃полкъ с[19] Володимеро҃[20] радъ имѣлѣ[21]· яко Новугороду быти Сто҃полчю· и посадити[22] сн҃ъ свои в немь· а Володимеру посадити сн҃ъ свои[23] в Володимери· и приде Мстиславъ Къіеву[5]· и сѣдоша в-ызбѣ[24]· и рѣша мужи Володимери[25]· се прислалъ Володимеръ сн҃а своѥго· да се сѣдать[26] Новгор[од]ци[27] [в]· да поимше[28] сн҃а твоѥго и[6] идуть Новугороду[29]· а Мьстиславъ да[30] идеть Володимерю[31]· и рѣша Новгородци Сто҃полку· се мы княже прислани к тобѣ· и[6] ркли ны[32] тако не хоче҃ Сто҃полка· ни сн҃а ѥго· аще ли ·в҃· главѣ имѣѥть сн҃ъ твои то пошли и[3]· [а] [г] сего ны далъ Всеволодъ· а[33] въскормили ѥсмы[34] собѣ князь[35]· а ты ѥси шелъ ѿ насъ· и[6] Сто҃полкъ же многу прю имѣвъ с ними· ѡнѣм же не хотѣвши҃· поимше Мстислава придоша[36] Новугороду· в[37] то же· лѣ҃ бы҃ знаменьѥ [д] на нб҃си· мц҃а генваря· въ[14] ·кд҃· днь[38] по ·г҃· дни· Акы пожарная заря[39]· ѿ въстока[40]· и оуга· и запада· и | сѣвера· и бы҃ тако свѣтъ всю нощь· акы ѿ луны полны свѣтящься[41]· в то же лѣ҃· бы҃ знаменье в лунѣ· мц҃а· февра҃· въ[14] ·е҃· днь[38]· того҃· мц҃а· въ[14] ·з҃· днь[38]·:·— Бы҃ знаменьѥ в солн҃ци· ѡгородилося баше сл҃це· в три дугы· и быша другыя[42] дугъ[43] хребты к собѣ· и[6] сия видяще знаменья бл҃говѣрнии черньци[44]· со въздыханье҃ моляхуся к Бу҃· и[6] со слезами· дабы Бъ҃ ѡбратилъ знаменья си на добро· знаменья бо бывають ѡва на зло· ѡва ли[45] на добро· на придущеѥ[46] лѣ҃· вложи Бъ҃ мысль добру в Русьскыѣ князи[47]· оумыслиша дерзнути[48] на Половцѣ и[6] поити[49] в землю ихъ· еже и[3] бы҃· яко҃ скаже҃ послѣже[50] в пришедшее[51] лѣ҃· в се же лѣ҃ преставися Ярославъ· Ярополчичь· мц҃а· авгу҃· въ ·аі҃· днь· В се же лѣ҃· ведена бы҃ дщи Сто҃полча· Сбыслава· в Лахы· за Болеслава· мц҃а· ноѧ҃· въ ·зі҃· днь[52]·

ВАРІАНТЫ. [1] А ярополчь [2] РА в берестии [3] А *нѣтъ* и [4] РА емъ и (А *нѣтъ* и) окова і [5] РА к киеву [6] РА *нѣтъ* и [7] А святую [8] Р *нѣтъ* и [9] РА в томъ [10] РА послы [11] РА *нѣтъ* ко всеи братьи [12] РА *нѣтъ* и послаша.... у сакова [13] РА *нѣтъ* и пояша тали межи собою [14] РА *нѣтъ* въ [15] РА октября ·а҃ день [16] Р ярославъ ярополчича ярослава сынъ святополчь, А ярославъ ярополъчичя ярославъ сынъ святополъчичь [17] А коваша [18] А *нѣтъ* 20 [19] РА и [20] РА володимиръ [21] РА имѣлъ [22] А посади [23] Р *нѣтъ* в [24] РА въ истьбѣ [25] Р володимири [26] РА да сяде҃ [27] РА в новѣгородѣ [28] Р поимши [29] РА к новугороду [30] А *нѣтъ* да [31] РА к володимирю [32] РА рекли намъ [33] РА да [34] РА есмо [35] РА князя [36] Р и ведоша к, А ведоша к [37] А и в [38] РА *нѣтъ* день [39] А земля [40] А устока [41] РА святящися [42] Р други, А *нѣтъ* другыя [43] А дугы [44] РА человѣци [45] РА *нѣтъ* ли [46] РА придущее бо [47] РА добру рускимъ княземъ [48] РА ити [49] А ноити [50] РА после [51] А прешедшее [52] РА *нѣтъ* в се же лѣто преставися ярославъ.... ноября въ 16 день.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *мц-* написано вязью. [в] Описка Л *Новорци* исправляется на основаніи ИХ. [г] *а* изъ РА. [д] *-нь-* написано вязью.

1103 В лѣ̑ ·ѕ҃·х҃·а҃і·: — Бъ̑ вложи в срце[1] князем
л. 93 об. Рускы̑· Стополку· и[2] Воло||димерь[3]· и снастася
думати на Долобьскѣ[4]· и сѣде Стополкъ с своею
дружиною· а Володимеръ с[5] своею[6] въ единомь[7]
шатрѣ· и почаша думати и гл̑ти[8] дружина Стополча·
ꙗко негодно нынѣ веснѣ ити хоче̑ на
смерды и[9] погубити ѣ и ролью ихъ[10]· и[2] рѣ[11]
Володимеръ· дивно ми[12] дружино· оже лошади[а]
жалуете· кюже то[а] ѡреть· а сего чему[б] не
промыслите ѡже то начнеть ѡрати смердъ· и[13]
приѣхавъ Половчинъ оударить и[14] стрѣлою· а
лошадь кго поиметь[15]· а в село кго ѣхавъ
иметь[16] жену кго· и дѣти кго· и все кго
имѣнье· то[17] лошади[18] жаль· а самого не жал
ли· и не могоша ѿвѣщати дружина Сто·полча·
и рѣ Стополкъ· се ꙗзъ[19] готовъ оуже· и вста
Стополк̑ и рѣ кму Володимеръ· то ти[в] брате
велико добро створиши[г] землѣ Русскѣи· и[2]
послаша[20] ко Ѡлгови· и Двдви[21]· гл̑а[22] поидита[23]
на По[ло]вци[д]· да любо буде̑ живи любо мертви[г]·
и послуша Двдъ[24]· а Ѡлегъ не всхотѣ сего·
вину река· не [е]дравью· Володимеръ же цѣло|-
вавъ брата[25] своего и[13] поиде Переꙗславлю[26]·
а Стополкъ по нѣ· и Двдъ Стославичь· и Двдъ
Всеславичь· и[27] Мстиславъ Игоревъ внукъ·
Вячеславъ Ꙗрополчичь· Ꙗрополкъ Володимеричь·
и поидоша на конихъ· и в лодьꙗхъ· и
придоша ниже порогъ[28]· и сташа в протолче̑[29]·
в Хортиче̑ ѡстровѣ· и всѣдоша на конѣ· и[30]
пѣши[31] из лодеи[32] выше̑[33]· идоша[34] в по̑ ·д҃· дни·
и придоша[35] на Сутѣнь· Половци[36] же слышавше
ꙗко иде̑ Русь· ѡбрашася[37] бе-щисла[38]·
и начаша думати· и рѣ[39] Оурусоба проси̑ мира
оу[40] Руси· ꙗко крѣпко имуть битися с нами·
мы бо много зла створихо̑[г] Русскѣи[41] земли·
и рѣша оунѣишии[42] Ооурособѣ· аще ты боишися
Руси но[43] мы ся не боимъ· сиꙗ бо избивше
поиде̑ в землю ихъ· и приимемъ грады ихъ· и[13]
кто избавить и[44] ѿ насъ· Русскиѣ же князи и
вои вси молахуть[45] Бг̑а и[13] ѡбѣты вдаꙗху Бу̑·
и[46] Мтри кго· ѡвъ кутьею[47]· ѡвъ же[48] млтнею[49]
оубогы̑[50]· инии же[51] манастыре̑ требованыꙗ· и[2]
сице молящи̑ся· поидоша Половци· и послаша
пре̑ собою [в][е] сторожѣ· А||лтунопу· иже словаше
в ни̑ мужство̑[б]· такоже Русскиѣ князи· л. 94.
послаша сторожѣ своѣ· и оустерегоша Рускиѣ
сторожеве[52] Ѡлтунопу[53]· и ѡбиступивъше[54] и·
и оубиша Алтунопу и сущаꙗ с ни̑· и[27] не
избысть[55] ни кдинъ· но[56] вс[ж] избиша· и поидоша
полкове аки борове· и не бѣ презрѣти ихъ· и[13]
Русь поидоша противу имъ· и Бъ̑ великыи[57]
вложи оужасть[58] велику[59] в Половцѣ· и стра̑
нападе на ня[60] и трепетъ· ѿ лица Русскы̑
вои· и дрѣмаху сами· и коне̑ ихъ не бѣ спѣха
в нога̑[61]· наши же с весель̑е на[62] конѣ̑· и пѣши
поидоша к ни̑· Половци же видѣвше оустремленье

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* в сердце [2] А *нѣтъ* и [3] РА Володимеру [4] А на добьскы [5] Р *нѣтъ* с [6] А своею дружиною [7] Р во одномъ [8] РА почаша глаголати [9] РА хочемъ погубити смерды [10] РА имъ [11] Р рече имъ [12] РА ми [13] РА *нѣтъ* и [14] Р ударивъ нь, А ударивъ во нь [15] Р възметь, А озметъ [16] РА въехавъ возме̑ [17] РА дѣти и все его (А всего) толко (А то[а]) [18] А лошади его [19] РА я [20] РА посласта [21] Р *нѣтъ* и давыдови [22] РА глаголюща [23] РА поиди [24] РА мертви давыдъ же послуша [25] Р бра [26] РА к переяславлю [27] Р *нѣтъ* и [28] Р порога [29] Р въ проторчехъ [30] А на конь а [31] РА пѣшци [32] Р лодьи [33] РА выседше [34] РА и идоша [35] Р проидоша [36] А и половци [37] РА идуть русь собравшеся [38] А без числа, Р пес числа [39] А *нѣтъ* и рече [40] А в [41] А в русской [42] Р модыи, А молодыи [43] РА а [44] РА ихъ [45] РА моляху [46] РА въздаваху богу и пречистѣи [47] РА *нѣтъ* овъ кутьею [48] РА ово [49] А милостыню [50] РА *нѣтъ* убогымъ [51] РА ово *вмѣсто:* инии же [52] Р рустии сторожы [53] А *нѣтъ* иже словяше..... олтунопу [54] РА оступиша [55] РА не утече [56] РА *нѣтъ* но [57] А и господь богъ [58] А вжасть [59] РА *нѣтъ* велику [60] РА на нь [61] РА в ногахъ ихъ [62] РА идяху на.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *то* Л можно разсматривать какъ *тѣ* (относя его къ *смердъ*); въ РА нѣтъ *то*, въ ИХ *кто*. [б] *-му* написано вязью. [в] *ти* написано вязью. [г] *-тв-* написано вязью. [д] Описка исправлена на основаніи РА, гдѣ *половци*. [е] *в* изъ Р; въ А *у*. [ж] Въ Л прорванъ въ этомъ мѣстѣ пергаменъ: видны только буквы *вс*: слѣдуетъ читать *вся* = ц.-сл. *вся*.

Руское на сѧ не доступившо[1] бо[2] побѣгоша· прѣ Русскими полки· наши же[3] погнаша секуща[4] ꙗ[5] дни ·д҃·[6] априлѧ мца· велико спснье Бъ[7] створи[а]· а[8] на врагы наша дасть побѣду велику· и[9] оубиша ту в полку князии ·к҃· Оурусобу· Кчиꙗ· Арьсланапуки· Танопу[б]· Кумана· Асупа· Куртка· Ченегрепу[10]· Сурьбарѧ[11]· и прочаꙗ князии и҃· а Белдюзѧ[12] ꙗша· посе же сѣдоша браꙗ· побѣ|дивше врагы своꙗ· [и][в] приведоша Белдюзѧ[13]· к Стополку· и нача Белдюзь[13] даꙗти на собѣ злато· и сребро· и конѣ и скотъ· Стополкъ же посла и[14] к Володимеру· и пришедшю єму[г]· нача впрашати[15] єго Володимеръ· то вѣдѣ ꙗла вы рота· многажды бо[16] ходивши[17] ротѣ воевасте Русскую землю· то чему ты не казаше[18] снвъ своихъ· и роду своєго не преступати роты· но проливаше[19] кровь хсьяньску· да се буди кровь твоꙗ на главѣ твоеи· и повелѣ оубити и· и тако расѣкоша и[9] на оуды· и посе снашасѧ браꙗ всѧ· и рѣ Володимеръ· сь[20] днь иже створи[а] Гь· възрадуємсѧ и възвеселимсѧ во нь· ꙗко Гь избавилъ ны є ѿ врагъ наши[21]· и покори врагы наша· и скруши главы змиевыꙗ· и[9] далъ єси си брашно люде Русьскы[22]· взѧша бо тогда скоты и ѡвцѣ и конѣ· и вельблуды· и вежѣ с добыткомъ· и[23] с челѧдью· и заꙗша Печенѣгы· и Торкы с[24] вежами· и придоша в Русь с полономъ
л. 94 об. великы· и с славою· и с побѣдою вели||кою· сем же лѣ[25] придоша прузи· августа въ ·а҃· днь[26]· тогоже мца· въ[27] ·и҃і· днь[28]· иде Стополкъ и сруби городъ[29] Гюргевъ[30] єгоже бѣша пожгли Повци[31]· того· лѣ биса Ꙗрославъ с Мордвою· мца· марта· въ ·д҃· днь[32][д]· и побѣженъ бы Ꙗрославъ[33]·:·

В лѣ ·ѕ҃·х҃·в҃і· Ведена дщи Володарева за 1104
цревичь за Ѡлексиничь· Црюгороду[34]· мца[е] иоулиꙗ въ ·к҃·[35] том лѣ[36] ведена Передъслава дщи Стополча· в Угры· за королевичь· августа· въ ·к҃а· дн· том же лѣ· приде митрополитъ Никифоръ в Русь· мца[е]· дека· въ ·ѕ҃· днь· того· мца[е]· престависа Вячеславъ Ꙗрополчичь· въ ·г҃і· днь· того· мца[е]· въ ·и҃і· Никифоръ митрополитъ на столѣ посаженъ·:· се [с]кажемъ[37][ж]· Сего лѣ исходѧща посла Стополкъ Путяту на Мѣнескъ· а Володимеръ сна своєго Ꙗрополка· а Ѡлегъ са[38] иде на Глѣба· поемше Двда Всеславича· и не оуспѣша[39] ничтоже· и[9] възвратишасѧ опять[40]· и[9] родисѧ оу Стополка[41] снъ· и нарекоша имѧ єму[г] Брячиславъ· в се же лѣ· бы зна|менье· стояше слнце в крузѣ· а посредѣ круга кртъ[а] а посредѣ крта слнце· а внѣ круга ѡбаполы· два слнца· а надъ слнцмь кромѣ к[р]уга дуга· рогома на сѣверъ· тако знаменье и в лунѣ· тѣм же ѡбразомъ· мца· феврал· въ ·д҃· и ·е҃· и ·ѕ҃· днь[42]· в дне[43] по ·г҃· дни· а в нощь[44] в лунѣ по ·г҃· нощи·:·

В лѣ ·ѕ҃·х҃·г҃і· Постави митрополитъ епспа· 1105
Анфилофиꙗ[45] Володимерю[46]· мца[е]· авгу· въ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА доступивше [2] РА *нѣтъ* бо [3] А *нѣтъ* же [4] РА секуще [5] А *нѣтъ* я [6] РА в д҃ день [7] РА господь богъ [8] РА *нѣтъ* а [9] РА *нѣтъ* и [10] РА кочия яросланопу кунама куртока ченегрепа [11] Р сурьбарь [12] РА веледюзя [13] РА аведлюзь [14] РА его [15] РА приведоша его и (А *нѣтъ* и) вопроси [16] А *нѣтъ* бо [17] РА ходивше [18] РА не училъ [19] Р проливали есть, А проливали есте [20] РА сии [21] РА *нѣтъ* нашихъ [22] РА далъ есть господь брашно ихъ намъ [23] Р *нѣтъ* и [24] Р и с [25] РА великою въ своя си того же лѣта [26] РА августа ·а҃· в томъ (А по томъ) же лѣтѣ [27] А *нѣтъ* въ [28] РА *нѣтъ* день [29] РА *нѣтъ* городъ [30] РА юрьевъ [31] РА половци [32] РА *нѣтъ* мѣсяца марта въ 4 день [33] РА *за симъ повторено*: того же лѣта бися ярославъ с мордвою и побѣженъ бысть ярославъ марта (А мая) д҃ [34] РА ко царюгороду [35] РА *нѣтъ* мѣсяца иулия въ 20 [36] РА того же лѣта [37] РА *нѣтъ* августа въ 21 день.... се же скажемъ [38] РА *нѣтъ* самъ [39] РА не успѣвше [40] РА въ своясы [41] РА родися святополку [42] РА февраля д҃· е҃· ѕ҃ [43] Р день, А дни [44] РА в нощи [45] Р амфилоеья, А амьфилофѣя [46] РА к володимирю.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-те-* написано вязью. [б] Въ Л *аръсланапуки· танопу* примѣнительно къ показаніямъ ИХРА дѣлится на *Аръсланопу· Китанопу*. [в] *и* изъ РА. [г] *-му* написано вязью. [д] *-нь* написано вязью. [е] *мц-* написано вязью. [ж] *с* въ Л почти стерлось. [з] Въ окончаніи при *ъ* болѣе поздней рукой приписано *ъ*.

·кѕ· днь[1]· томь лѣ[2]· постави Лазаря в Переꙗславль[3]· ноꙗбра· въ ·ві·[4] то же лѣ[2]· постави Мину· Полотьску[5] дека· въ гі· днь[6]·

1106 В лѣ ·ѕ·х·ді[7]· Воеваша Половци ѡколо Зарѣчьска· и[8] посла по ни Стополкъ· Ꙗна· и[8] Иванка Захарьича[9] Козарина[10]· и оугониша Половцѣ· и полонъ ѡташа· В се же лѣ преставися Ꙗнь старець добрыи живъ лѣ ·ч· в старости маститѣ живъ по закону Бжю· не хужии бѣ[11] первыи праведни· ѿ[12] негоже и азъ многа словеса слыша· еже и вписа[13] в лѣтописаньи семь· ѿ негоже[14] слыша[15]· бѣ бо мужь блгъ· и кротокъ и смѣренъ· ѡгрѣбаꙗся[16] всякоꙗ вещи· кгоже и гробъ е[17] в Печерьско монастыри

л. 95. в притворѣ иде‖же лежить тѣло кго положено· мца [а]· иоуна въ ·кд·[18] в се же лѣ· постріжеся Еоупракси Всеволожа дщі мца [а]· дека· въ ·з· в то же лѣ· прибѣже Избыгнѣвъ к Стополку· в то же лѣ· постриже ся Стославь· снъ Двдовъ· внукъ Стославль· мца [а]· феврал· въ ·ѕі· днь· томже лѣ[19]· побѣдиша Зимѣгола· Всеславичь[20] всю браю· и дружины оубиша ·ѳ· тысящь·:·

1107 В лѣ ·ѕ·х·еі· индикта· кругъ луны ·д· лѣ. а слнчнаго круга ·и· лѣ[б]· В се же лѣ· преставися Володимераꙗ· мца [а]· маꙗ· въ ·з· днь· того мца[21]· воева Бонякъ· и[22] заꙗ конѣ оу Переꙗславля· то же· лѣ[23]· приде Бонякъ· и Шаруканъ старыи· и[8] ини князи мнози· и сташа ѡколо Лубна[24]· Стополкъ же и Володимеръ· и Олегъ· Стославъ[25]· Мстиславъ· Вячеславъ· Ꙗрополкъ· идоша на Половци къ Лубну· и[22] въ ·ѕ· ча дне· бродишася чресъ Сулу· и кликнуша на ни· Половци же оужасошася· ѿ страха не възмогоша ни стяга поставити· но[26] побѣгоша хватающе[27] кони· а друзии пѣши побѣгоша· наши же поча[ша] [в] сѣчи женущи ꙗ[28]· а другыѣ руками[29] имати· и гнаша ноли[30] | до Хорола· оубиша[31] же Таза· Бонякова брата· а Сугра ꙗша и брата кго· а Шаруканъ едва оутече· ѿбѣгоша же[32] товара своего· еже[33] взяша[34] Русскии вои· мца[35] [а]· авгу· въ ·ві· и възвратишася в своꙗ си с побѣдою· великою· Стополкъ же приде[36] в Печерьскыи манастырь· на заоутреню· на Оуспенье стыꙗ Бца· и браꙗ цѣловаша и с радостью великою· [глаголюще] [г] ꙗко врази наша побѣжени быша· млтвми стыꙗ Бца· и стго[37] ѡца нашго Феѡдосьꙗ· такъ[38] бо ѡбычаи имѣꙗше[39] Стополкъ· коли идаше на воину· или инамо· ноли[40] поклонивъся оу гроба Феѡдосьва[41]· и млтву вземъ оу[42] игумена ту сущаго· тоже идаше на пу свои· в то лѣ· преставися кнагини Стополча мти· мца [а]· генва· въ ·д· днь[43]· томь лѣ· мца· того[44]· иде Володимеръ· и Двдъ· и Олегъ· къ Аепѣ· и [ко] [д] другому Аепѣ· и створиша [е] миръ· и поꙗ Володимеръ за Юргя·

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* мѣсяца.... 27 день [2] РА того же лѣта [3] РА к переяславлю [4] РА *нѣтъ* ноября въ 12 [5] РА к полоцку [6] РА *нѣтъ* декабря въ 13 день [7] Р хді· [8] Р *нѣтъ* и [9] Р захарьча [10] РА *нѣтъ* козарина [11] Р не хужъши, А не хуждьши [12] РА у [13] РА писахъ [14] РА него еже [15] РА слышавъ [16] Р отгребаяся [17] РА отъ всякоя вещи и есть гробъ его [18] РА *нѣтъ* мѣсяца иуня въ 24 [19] РА *нѣтъ* постріжеся еупракси.... 17 день. томже лѣтѣ [20] Р всеславичи, А всеславича [21] РА *нѣтъ* индикта кругъ.... того же мѣсяця [22] РА *нѣтъ* и [23] РА в то же лѣто [24] Р любна; *такъ и далѣе* [25] Р и святославъ [26] РА *нѣтъ* но [27] Р хватаючи, А хватаюче [28] А женущаа [29] РА рукама [30] Р оле, А оли [31] РА и убиша [32] РА же ту [33] РА и [34] Р взяша тое, А взяша то [35] РА *нѣтъ* мѣсяца [36] Р приидѣ [37] РА великаго [38] РА тако [39] РА имяше [40] РА оли [41] РА феодосиева [42] А во [43] РА *нѣтъ* в то же лѣто преставися.... въ 4 день [44] РА в то же лѣто.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *мц*- написано вязью. [б] Въ 6615 году кругъ луны былъ 3, а кругъ солнца 7; въ 6616 году былъ кругъ луны 4, а кругъ солнца 8. [в] Описка въ Л *поча* исправлена на основаніи показанія РА, гдѣ *почаша*. [г] *глаголюще* вставлено изъ Ник. [д] *ко* изъ РА. [е] -*тв*- написано вязью.

Аепину дщерь· Осеневу внуку· а Олегъ поꙗ за сна· Аепину дчерь· Гиргеневу[1] внуку· мца[2] [а] генва[б] ·ві· днь[3]·:·— [а февра ·е· трасеса землѧ· пре зорами в но[в]] [в]·

1108 || В лѣт ·ѕ҃·х҃·ѕі· Заложена бы[4] церкы ста

л. 95 об. Михаила· Золотоверхаꙗ[5]· Стополко князе· въ ·аі· иоуліꙗ мца[2]· и кончаша трапезницю[г]· Печерьскаго манастырѧ· при Ѳеѡклистѣ[6] игуменѣ· иже ю и[7] заложи повелѣньємь Глѣбовы· иже ю и стажа· в се лѣ· вода бы велика въ Днѣпрѣ[д] и в Деснѣ· и въ Припетѣ· в се же лѣ· вложи Бъ в серце Ѳеѡклїсту[е] игумену Печерьскому· и нача възвѣщати князю Стополку· дабы вписалъ Ѳеѡдосьꙗ в сѣнаникъ· [ж]радъ бывъ ѡбѣщасѧ и створи· повелѣ митрополиту вписати[з] в синодикъ[8]· и[9] повелѣ вписывати[10] по всѣ епспьꙗмъ[11]· и[12] вси же[13] еппи с радостью вписаша[14]· и поминати и[15] на всѣ зборѣхъ[16]· в се же лѣ· преставися Катерина· Всеволожа дщи· мца· иоуліꙗ· въ ·аі[17]· в се же лѣ· кончаша верхъ стыꙗ Бца на Кловѣ· заложенѣеи[18] Стефано игумено Печерьскы[19]·:·

1109 В лѣт ·ѕ҃·х҃·зі· Преставися Евпракси· дщи Всеволожа· мца· иоуліꙗ· въ ·г· днь· и положена бы в Печерско манастырѣ· оу двериі ꙗже ко ѹгу· | и здѣлаша над нею божонку· идеже лежи тѣло еꙗ[20]· в то же лѣ· мца[2]· дека· въ ·в· днь[21]· Дмитръ Иворовичь· взѧ[22] вежѣ Половечскыѣ оу Дону·:·

В лѣт ·ѕ҃·х҃·иі·:·— Идоша веснѣ на Половцѣ· 1110
Стополкъ· и[23] Володимеръ· [и][в] Двдъ· и[23] дошедше Воина и[23] воротишасѧ· томже[24]· лѣ· бы знаменье в Печерьстѣ[25] монастырѣ· въ ·аі· днь[26]· февра· мца[2]· ꙗвися столпъ ѡгненъ ѿ землѧ до нбси· а молньꙗ ѡсвѣтиша всю землю· и[9] в небеси погремѣ в ча ·а·[27] нощи· и весь миръ видѣ[28]· се[29] же столпъ первѣе ста на трапезници каменѣи· ꙗко не видѣти бы[30]· крта· и[9] постоꙗвъ мало· съступи[31] на[32] црквь· и ста надъ гробомъ Ѳеѡдосьевы· и пото ступи[33] на верхъ акы ко встоку лиць[и]· и пото невиди[34] бы· се же бѣаше не ѡгненыи[35] столпъ· но[36] видъ англескъ· англъ[37] бо сице ꙗвлаєтсѧ· ѡво столпо ѡгнены· ѡво же пламене[38]· акоже[39] ре Двдъ· творѧ[40] англы своꙗ[41] дхы· и слугы своꙗ ѡгнь полѧщь[42]· и шлеми[43] су повелѣнье Бьимь· амо бо[44] хощеть Вка и Творець всѣ· Англъ бо приходи кдѣ блгаꙗ мѣста· и млтвении домове· || и ту показають[45] нѣчто мало видѣньꙗ л. 96.
своєго· ꙗко мощно видѣти члвкмъ· не мощно бо зрѣти члвкмъ· єстьства англьскаго[і]· ꙗко[46] и[7] Моиси великыи не взможе[47] видѣти англкаго єстьства[к]· водашеть[48] бо ꙗ въ днь[49] столпъ ѡблаченъ· а в нощи столпъ ѡгненъ· то се[50]

ВАРІАНТЫ. [1] РА гигреневу [2] РА *нѣтъ* мѣсяца [3] РА *нѣтъ* день [4] РА *нѣтъ* бысть [5] РА золотоверхого [6] РА феоктистѣ [7] РА игумене юже [8] РА в се же лѣто написаша феодосия в синодикъ митрополитъ *вмѣсто:* в семъ же лѣтѣ вложи... вписати в синодикъ [9] А *нѣтъ* и [10] РА писати [11] А епспмь [12] Р *нѣтъ* и [13] А *нѣтъ* же [14] Р въпиша [15] РА поминаю [16] РА соборехъ [17] РА *нѣтъ* в се же лѣто преставися..... иулия въ 11 [18] РА заложенѣи [19] РА печерьскаго монастыря [20] РА *нѣтъ* мѣсяца иулия въ 10.... тѣло ея [21] РА декабря ·в· [22] А узя [23] РА *нѣтъ* и [24] РА в томъ же [25] РА печерьскомъ [26] РА *нѣтъ* день [27] Р погремѣвъ аі въ а часъ, А погримѣ аі часъ [28] Р видѣвъ [29] РА сеи [30] РА бы [31] А и ступи [32] Р надъ [33] Р вступи, А уступи [34] Р невидимо [35] РА бяше не (А на) огненъ [36] РА ни огнь но [37] А и ангелъ [38] РА пламеннымъ [39] РА якоже [40] А творяи [41] РА *нѣтъ* своя [42] Р палящь [43] РА слеми *вмѣсто:* и шлеми [44] РА аможе [45] РА показують [46] РА *нѣтъ* яко [47] Р не возможеть [48] РА водяше [49] РА въ дне [50] РА *нѣтъ* се.

ПРИМѢЧАНІЯ [а] *мц-* написано вязью. [б] *-нв-* написано вязью. [в] *а февраля 5 в нощи* изъ РА. [г] *-ни-* написано вязью. [д] *-пр-* написано вязью. [е] Вм. *Ѳеоктисту*, какъ выше 6. [ж] *-нм* написано вязью. [з] *и* изъ Х. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *лиць*; въ И *лицемь*. [і] *-н-* написано вязью. [к] *-те-* написано вязью.

не столпъ водаше ихъ но анг҃лъ идаше прѣ҃ ними в нощи и въ дн҃е· тако и се ꙗвленье нѣкоторое показываше· емуже[1] бо[2] быти [еже][a] и бы҃· на ·в҃·е бо лѣ҃ не се[6] ли анг҃лъ вожь бы҃· на иноплеменникы· и супостаты· ꙗко҃ ре҃ анг҃лъ прѣ҃ тобою прѣ҃идеть[3]· и[4] [пакы][в] анг҃лъ твои буди с тобою·:—

Игуменъ Силивестръ[5] ста҃ Михаила· написа҃ книгы си Лѣтописець· надѣꙗса ѿ Ба҃ м҃лть[6] приꙗти· при[7] кнази Володимерѣ· княжащю ему Кыевѣ· а мнѣ в то время игуменащю[8]· оу ста҃ Михаила· въ ·s҃·х҃·кд҃· индикта ·ѳ҃· лѣ҃· 1116
а иже четь книгы сиꙗ· то буди ми въ м҃лтвахъ[9]·:—

Лист 96 Лаврентьевской летописи, столбец 1
(Из книги Е. Ф. Карского «Славянская кирилловская палеография», М., «Наука», 1979. С. 419)

видѣньꙗ своего· ꙗко моущю
видѣти члвкмъ· не могщю бо
зрѣти члвкмъ· єства аггль
ского· ꙗко и моисии великъі
не возможе видѣти аггльска
го єства· водаше бо ꙗвъ
дне столпъ облачнъ· а в но
щи столпъ огнень· то бо не сто
лпъ водаше ихъ но агглъ ида
ше прѣ ними в нощи и въ днє·
тако и се ꙗвленьє нѣкоторо
є показъіваше· ємуже бо бъі
ти и бъі· на ·в· є бо лѣ не се ли
агглъ вожь бъі на иноплемє
нникъі и супостатъі· ꙗко рє
агглъ прѣ тобою прєидеть· и
агглъ твои буди с тобою·:·

Игуменъ силивестръ ста ми
хаила· написа книгъі си
лѣтописець· надѣꙗса ѿ ба
млть приꙗти· при кнзи во
лодимєрѣ· кнжащю ему
къіевѣ· а мнѣ в то время и
гуменащю· оу ста михаила·
въ· ҂s· х· кд· индикта· ѳ·
лѣ· а иже чтеть книгъі сиꙗ·
то буди ми въ млтвахъ·:·

(Столбец разделен на две части в соответствии с расположением печатного текста на странице)

ВАРІАНТЫ. [1] А ему [2] РА бѣ [3] А преидеть [4] РА *нѣтъ* и [5] Р селиверсть [6] Р милости [7] РА при великомъ [8] РА володимери кие (А *нѣтъ* кие) киевьскомъ а мнѣ игуменомъ бывшю [9] Р буди ми молитва ихъ, А *нѣтъ* въ 6624 .... молитвахъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [a] *еже* изъ РА. [6] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *се* (= ц.-сл. *сь*). [в] *пакы* изъ ИХ.